

Turmdrehkran 100 LC

Tower crane 100 LC

Grue á tour 100 LC

Grua 100 LC

Gru 100 LC

Grúa 100 LC

Ersatzteilliste

spare parts list

liste de pièce de rechange

lista dei ricambio

liste de recambio

lista de piezas de repuesto

Ausgabe: R/02.2002

Id. Nr.: 9004 486 30

Beispiel für die Ersatzteilbestellung

Example for a spare parts order
 Exemple d'une commande de pièces de rechange
 Esempio di commissione per pezzi di ricambio
 Esempla de pedido para peças de recambio
 Ejemplo de pedido para piezas de repuestos

Typ:

model
 modèle
 tipo
 tipo
 modelo

Werk-Nr.:

work no.
 no. de fabrication
 n° di serie
 n° de serie
 n° de máquina

Baujahr:

year of construction
 année de construction
 anno di fabbricazione
 ano de construção
 año de fabricación

Hauptgruppe:

main group:
 groupe principale:
 gruppo principale
 grupo principal
 Conjunto principal:

Drehbühne

slewing platform
 plate-forme tournante
 piattaforma girevole
 plataforma de girator
 plataforma giratoria

Zeichnungs-Nr.: C 059.070-411.000

drawing no.
 no. de plan
 Nr. di disegno
 N° do desen
 n° de plano

Stücklisten-Nr.:

part list. no.
 no. de la lista de pièces
 numero listino pezzi
 n. lista base
 n° de lista de conjuntos

Teil-Nr.

part no.
 no. de pièce
 Nr. di pezzi
 N° da peça
 n° de pieza

111

Bestell-Nr.

order no.
 no. de commande
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 n° de pedido

9005 006 30

Teilbenennung

designation
 désignation
 denominazione
 denominação da peça
 denominación

Drehbühne

Slewing platform
 Plate-forme tournante
 Piattaforma girevole
 Plataforma de girator
 Plataforma giratoria

176

4330 090 01

Splint 8 x 56 ISO 1234

Cotter pin
 Goupille fendue
 Coppiglia
 Passador aletas
 Pasador aletas

Wenn keine Bestellnummer der Einzelteile vorhanden ist, dann Zeichnungsnummer und Stücklistennummer der Hauptgruppe angeben.

If there is no order number of the single parts specified, indicate the drawing number and part list number of the main group.

Si vous n'avez pas un nombre de commande des pièces détachées, veuillez indiquer le nombre de plan et le nombre de la liste de pièces de la groupe principale.

Se non esiste un numero di commissione per i pezzi di ricambio, allora indicare il numero di disegno e il numero listino pezzi del gruppo principali

Si não existe número do pedido para uma peça específica, indicar o número do planos e número da lista do conjunto principal

Si no existe número de pedido para una pieza específica, indicar el número de plano y número de lista del conjunto principal.

Die mit " * " gekennzeichneten Teilenummern sind auf den Folgeseiten der verschiedenen Baugruppen als Einzelteile aufgeführt.

The single parts of the subassemblies marked by an " * " are specified on the following pages.

Les pièces détachées des sous-groupes marquées par un " * " sont détaillées aux pages suivantes.

I pezzi contrassegnati con " * " sono elencati nelle pagine seguenti

As peças com " * " estão detalhadas nas páginas seguintes.

Las piezas señaladas con " * " están detalladas en las páginas siguientes.

Übersicht über die Ersatzteilgruppen

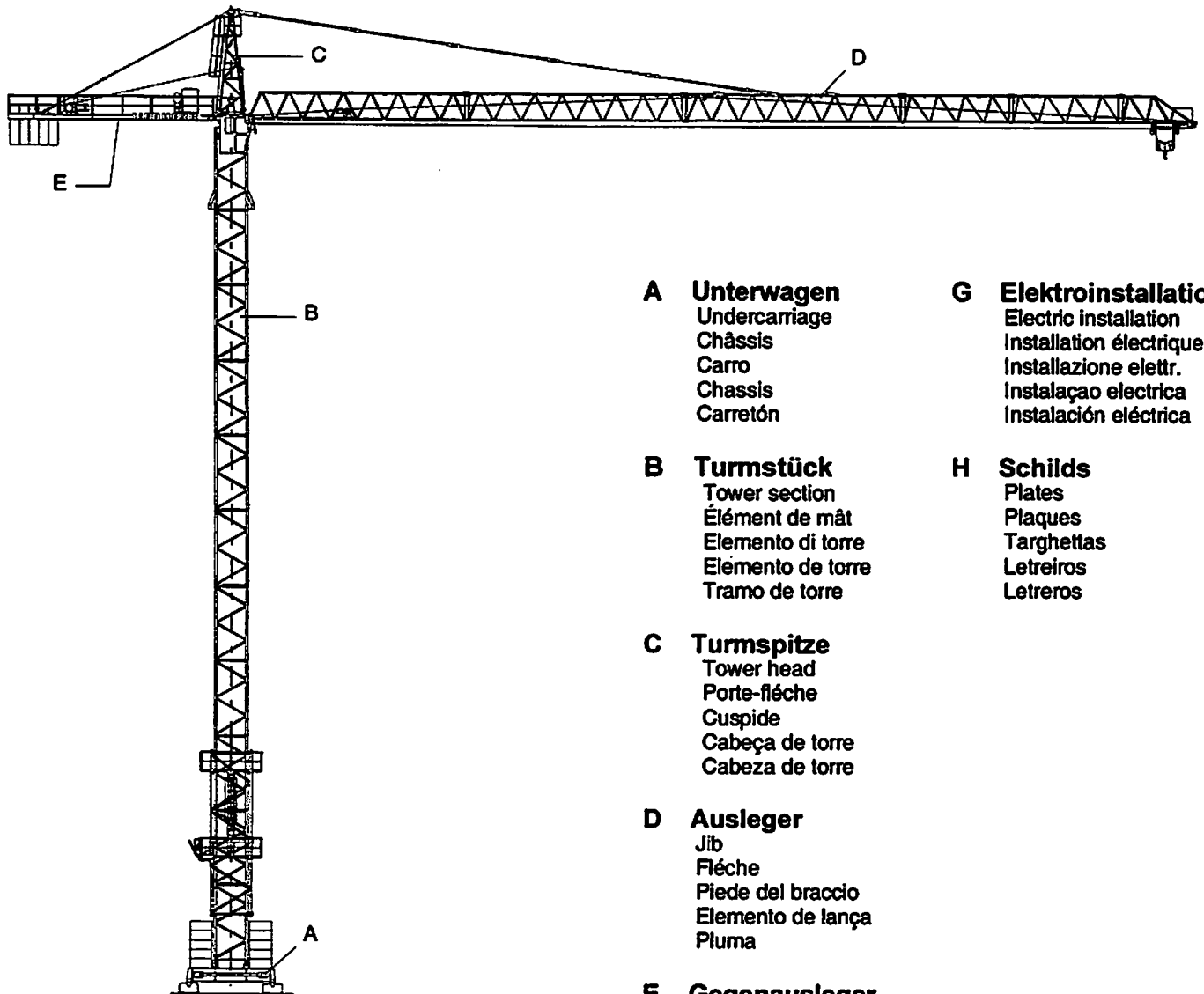
General arrangement of the spare parts groups

Vue d'ensemble des groupes des pièces de rechange

Sommario dei pezzi di ricambio

Vista jeneral dos conjuntos para peças de recambio

Vista general de los conjuntos para piezas de repuesto



9002 552 30

A Unterwagen

Undercarriage
Châssis
Carro
Chassis
Carretón

G Elektroinstallation

Electric installation
Installation électrique
Installazione elettr.
Instalação electrica
Instalación eléctrica

B Turmstück

Tower section
Élément de mât
Elemento di torre
Elemento de torre
Tramo de torre

H Schilds

Plates
Plaques
Targhettas
Letreiros
Letreros

C Turmspitze

Tower head
Porte-flèche
Cuspide
Cabeça de torre
Cabeza de torre

D Ausleger

Jib
Flèche
Piede del braccio
Elemento de lança
Pluma

E Gegenausleger

Counter - jib
Contre - flèche
Controlbraccio
Contralança
Contrapluma

F Seilrollen

Rope pulleys
Poules de câble
Puleggias fune
Roldanas do cabo
Poleas de cable



Unterwagen
Undercarriage
Châssis
Carro
Chassis
Carretón

Unterwagen 4,50 m

A - 1

Undercarriage 4,50 m
 Châssis porteur 4,50 m
 Carro 4,50 m
 Chassis 4,50 m
 Carretón 4,50

Fundamentkreuz 4,50 m

A - 5

Cruciform base 4,50 m
 Croix de base 4,50 m
 Crociera di fondazione 4,50 m
 Base cruciforme 4,50 m
 Base cruciforme 4,50 m

Unterwagen 4,50 m

A - 7

Undercarriage 4,50 m
 Châssis porteur 4,50 m
 Carro 4,50 m
 Chassis 4,50 m
 Carretón 4,50

Abstuetzung Stationär

A - 10

Stationary support
 Appui stationaire
 Appoggio stazionario
 Apoio estacionário
 Apoyo estacionario

Fundamentanker

A - 12

Foundation anchor
 Pied de scellement
 Tirafondi telaio
 Ancoragem
 Pie de anclaje

Fundamentanker

A - 13

Foundation anchor
 Pied de scellement
 Tirafondi telaio
 Ancoragem
 Pie de anclaje

Fundamentanker**A - 14**

Foundation anchor
Pied de scellement
Tirafondi telaio
Ancoragem
Pie de anclaje

Turmskupplung**A - 15**

Coupling tower conjoint
Conjoint accouplement tour
Congiunto frizione torre
Conjunto acoplamento torre
Conjunto acoplamiento torre

Gabel Überführung**A - 16**

Travel fork
Fourche traslation
Forchetta traslazione
Grampo translação
Horquillas traslación

Aufstieg**A - 17**

Acces
Accés
Scala
Escada
Escalera

Fahrwerk (380v – 50Hz)**A - 19**

Travel gear (380v – 50Hz)
Mecanisme de traslation (380v – 50Hz)
Meccanismo de traslazione (380v – 50Hz)
Mecanismo de translação (380v – 50Hz)
Mecanismo traslación grúa (380v – 50Hz)

Radkasten**A - 20**

Wheel box
Carter de roue
Gruppo per la traslazione
Quadro com grupo de propulsao
Caja motriz

Motor**A - 25**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Laufgrad**A - 29**

Rail wheel
Galet
Ruota
Roldana
Rodillo

Getriebe**A - 31**

Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Federkraftbremse**A - 34**

Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Radkasten nicht angetrieben**A - 37**

Non-driven bogie
Bogie fou
Gruppo no mobile
Quadro no propulsao
Caja conducida

Laufgrad**A - 40**

Rail wheel
Galet
Ruota
Roldana
Rodillo

Fahrwerk (480v – 60Hz)**A - 42**

Travel gear (480v – 60Hz)
Mecanisme de traslation (480v – 60Hz)
Meccanismo de traslazione (480v – 60Hz)
Mecanismo de traslação (480v – 60Hz)
Mecanismo traslación grúa (480v – 60Hz)

Radkasten**A - 43**

Wheel box
Carter de roue
Gruppo per la traslazione
Quadro com grupo de propulsao
Caja motriz

Motor**A - 48**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Laufgrad**A - 52**

Rail wheel
Galet
Ruota
Roldana
Rodillo

Getriebe**A - 54**

Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Federkraftbremse**A - 57**

Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Radkasten nicht angetrieben**A - 60**

Non-driven bogie
Bogie fou
Gruppo no mobile
Quadro no propulsao
Caja conducida

Lauftrad**A - 63**

Rail wheel
Galet
Ruota
Roldana
Rodillo

Ballastblock Zentral B2 5,0 T**A - 65**

Central ballast block B2 5,0 T
Block de lest centrale B2 5,0 T
Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T

Ballastblock Zentral D2 2,5 T**A - 66**

Central ballast block D2 2,5 T
Block de lest centrale D2 2,5 T
Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T

A - 1

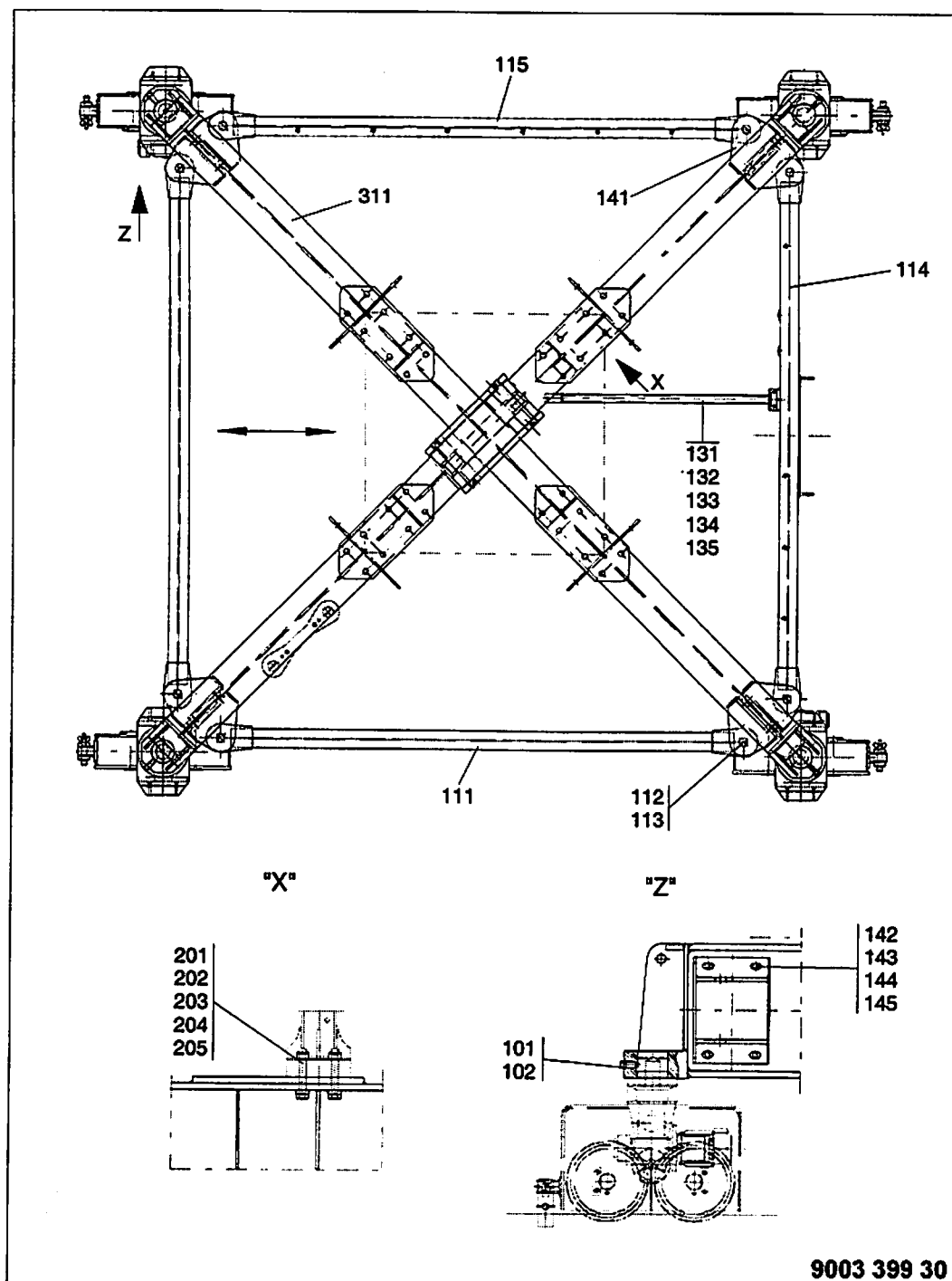
Unterwagen 4,50 m
 Undercarriage 4,50 m
 Châssis porteur 4,50 m
 Carro 4,50 m
 Chassis 4,50 m
 Carretón 4,50 m

Bestell-Nr. 9003 399 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 310.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



9003 399 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4024 056 01	Schraube M 30 x 80 DIN 564-8.8 Bolt M 30 x 80 DIN 564-8.8 Boulon M 30 x 80 DIN 564-8.8 Vite M 30 x 80 DIN 564-8.8 Parafuso M 30 x 80 DIN 564-8.8 Tornillo M 30 x 80 DIN 564-8.8		4
102	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		4
111	9003 394 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070- 312.111	2
112	9564 310 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 153.005 – 312.112	8
113	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		16
114	9003 397 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 312.114	1
115	9003 723 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 312.115	1
131	9003 406 30	Abspannung Guying Hubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 313.131	1
132	9976 144 01	Bolzen 20 x 50 x 35 Pin 20 x 50 x 35 Axe 20 x 50 x 35 Bullone 20 x 50 x 35 Cavilha 20 x 50 x 35 Bulón 20 x 50 x 35		2
133	4330 063 01	Splint 5 x 32 ISO 1234 Cotter pin 5 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 32 ISO 1234 Coppiglia 5 x 32 ISO 1234 Passador aletas 5 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 32 ISO 1234		2

A - 3

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
134	4065 162 01	Schraube 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo 16 x 40 ISO 4017-8.8		1
134	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		1
141	9565 167 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C 154.002 – 312.141	8
142	4062 116 01	Schraube M 30 x 100 DIN 931-10.9 Bolt M 30 x 100 DIN 931-10.9 Boulon M 30 x 100 DIN 931-10.9 Vite M 30 x 100 DIN 931-10.9 Parafuso M 30 x 100 DIN 931-10.9 Tomillo M 30 x 100 DIN 931-10.9		16
143	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 Nut M 30 ISO 4032-10 Écrou M 30 ISO 4032-10 Dado M 30 ISO 4032-10 Porca M 30 ISO 4032-10 Tuerca M 30 ISO 4032-10		16
144	4200 028 01	Scheibe 31 DIN 125 Washer 31 DIN 125 Rondelle 31 DIN 125 Rondella 31 DIN 125 Anilha 31 DIN 125 Arandela 31 DIN 125		32
145	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		16
201	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931-10.9 Bolt M 36 x 240 DIN 931-10.9 Boulon M 36 x 240 DIN 931-10.9 Vite M 36 x 240 DIN 931-10.9 Parafuso M 36 x 240 DIN 931-10.9 Tomillo M 36 x 240 DIN 931-10.9		16
202	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
203	4200 137 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela		32

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
204	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16
205	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 373.205	16
*311	9002 891 30	Fundamentkreuz 4,50 m Cruciform base 4,50 m Croix de base 4,50 m Crociera di fondazione 4,50 m Base cruciforme 4,50 m Base cruciforme 4,50 m	C 047.070 – 311.000	1

A - 5

Fundamentkreuz 4,50 m

Cruciform base 4,50 m

Croix de base 4,50 m

Crociera di fondazione 4,50 m

Base cruciforme 4,50 m

Base cruciforme 4,50 m

Bestell-Nr. 9002 891 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 311.000

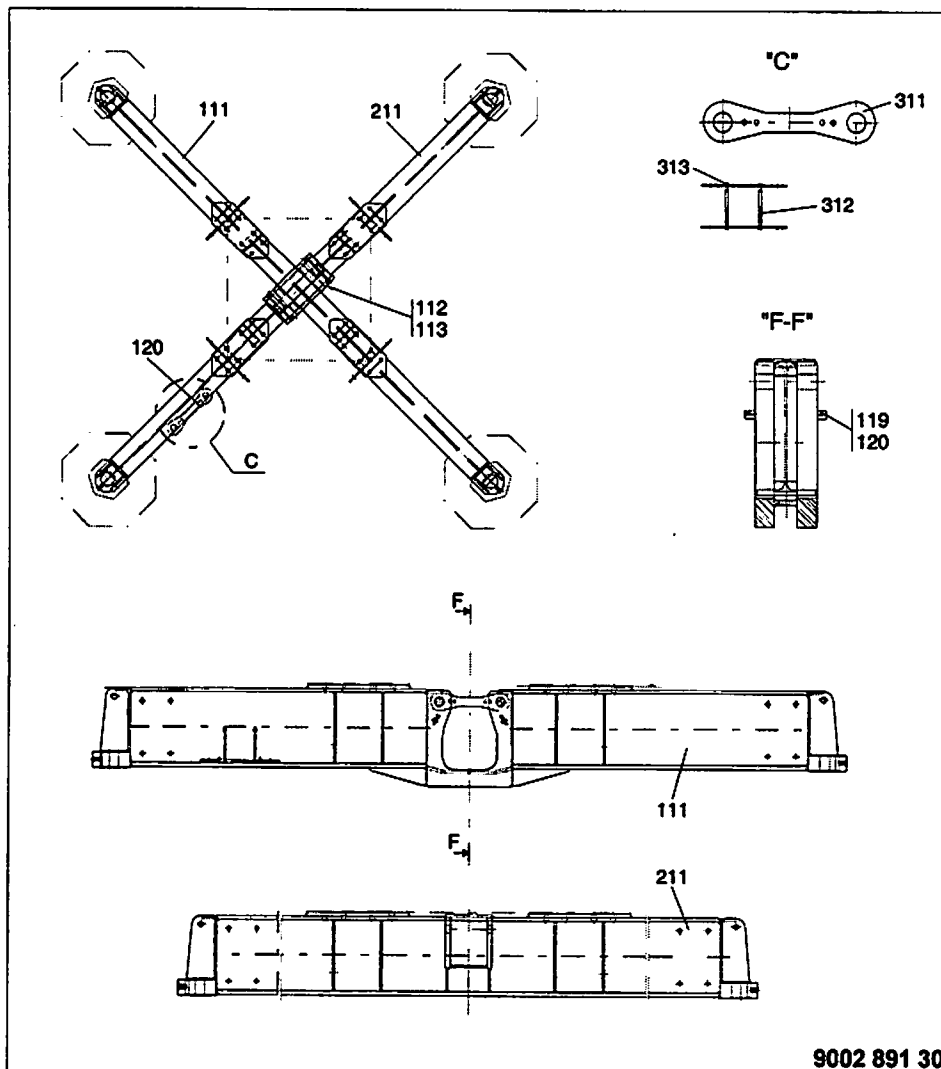
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9002 891 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 030 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 047.070 - 311.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9978 531 01	Bolzen Form 200 80 x 580 x 435 Pin Form 200 80 x 580 x 435 Axe Forme 200 80 x 580 x 435 Bullone Form 200 80 x 580 x 435 Cavilha Form 200 80 x 580 x 435 Bulón Forma 200 80 x 580 x 435		2
113	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tomillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9003 031 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 047.070 - 311.211	1
311	9003 032 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 - 311.311	2
312	4061 407 01	Schraube M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 360 ISO 4014-8.8		2
313	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

A - 7

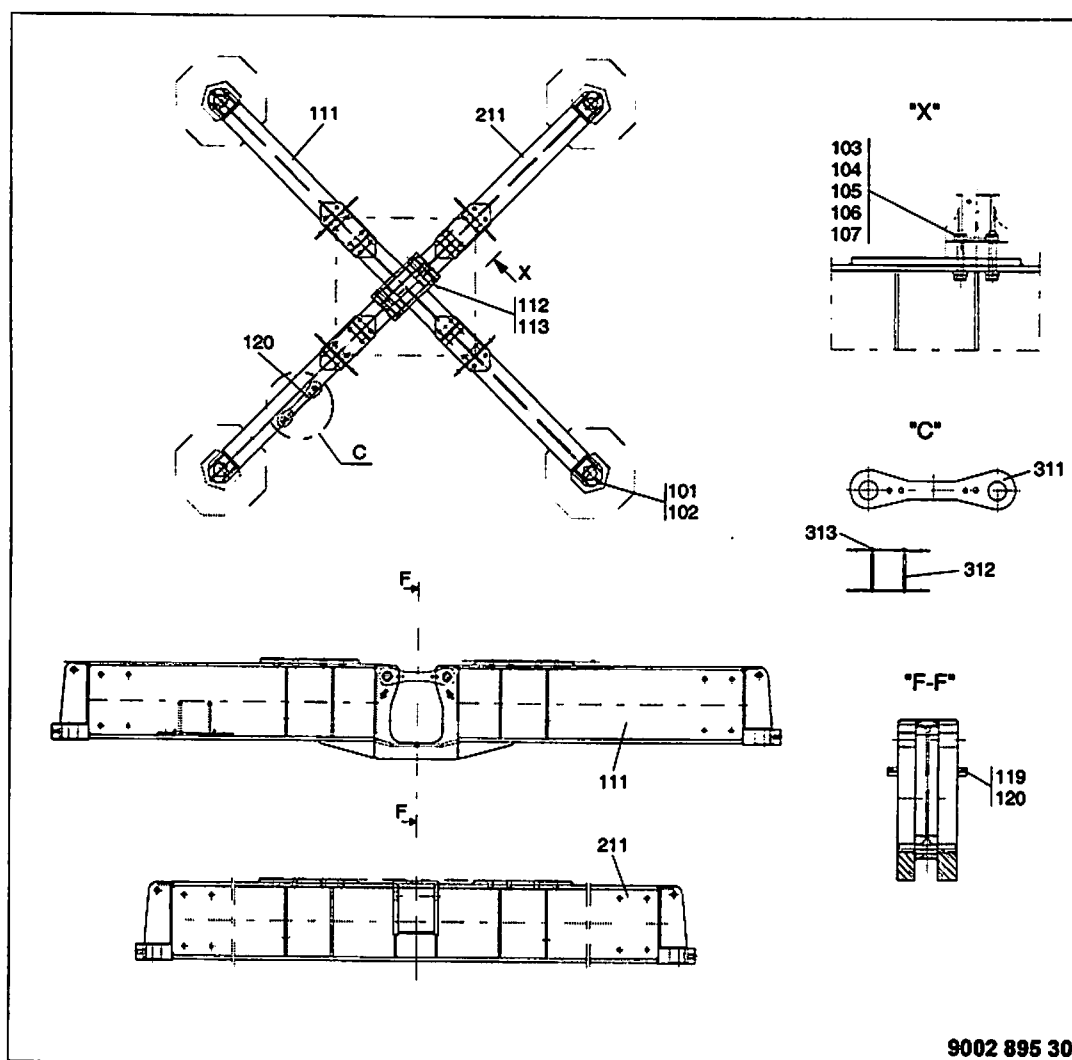
Unterwagen 4,50 m
 Undercarriage 4,50 m
 Châssis porteur 4,50 m
 Carro 4,50 m
 Chassis 4,50 m
 Carretón 4,50 m

Bestell-Nr. 9002 895 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 373.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4024 056 01	Schraube M 30 x 80 DIN 564-8.8 Bolt M 30 x 80 DIN 564-8.8 Boulon M 30 x 80 DIN 564-8.8 Vite M 30 x 80 DIN 564-8.8 Parafuso M 30 x 80 DIN 564-8.8 Tornillo M 30 x 80 DIN 564-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4239 028 01	Sicherungsscheibe VS30 Lock washer VS30 Rondelle d'arrêt VS30 Rondella di sicurezza VS30 Anilha de segurança VS30 Arandela seguridad VS30		4
103	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931-10.9 Bolt M 36 x 240 DIN 931-10.9 Boulon M 36 x 240 DIN 931-10.9 Vite M 36 x 240 DIN 931-10.9 Parafuso M 36 x 240 DIN 931-10.9 Tornillo M 36 x 240 DIN 931-10.9		16
104	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
105	4200 137 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela		32
106	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16
107	9003 049 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 - 373.205	16
111	9003 030 30	Arm 1 Arm 1 Bras 1 Braccio 1 Travessa 1 Brazo 1	C 047.070 - 311.111	1
112	9978 531 01	Bolzen Form 200 80 x 580 x 435 Pin Form 200 80 x 580 x 435 Axe Forme 200 80 x 580 x 435 Bullone Form 200 80 x 580 x 435 Cavilha Form 200 80 x 580 x 435 Bulón Forma 200 80 x 580 x 435		2
113	4330 110 01	Splint 13 x 112 ISO 1234 Cotter pin 13 x 112 ISO 1234 Goupille fendue 13 x 112 ISO 1234 Coppiglia 13 x 112 ISO 1234 Passador aletas 13 x 112 ISO 1234 Pasador aletas 13 x 112 ISO 1234		4
119	4065 170 01	Schraube M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 80 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 80 ISO 4017-8.8		4

A - 9

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
120	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		6
211	9003 031 30	Arm 2 Arm 2 Bras 2 Braccio 2 Travessa 2 Brazo 2	C 047.070 – 311.211	1
311	9003 032 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 – 311.311	2
312	4061 407 01	Schraube M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 360 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 360 ISO 4014-8.8		2
313	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2

Abstützung Stationär

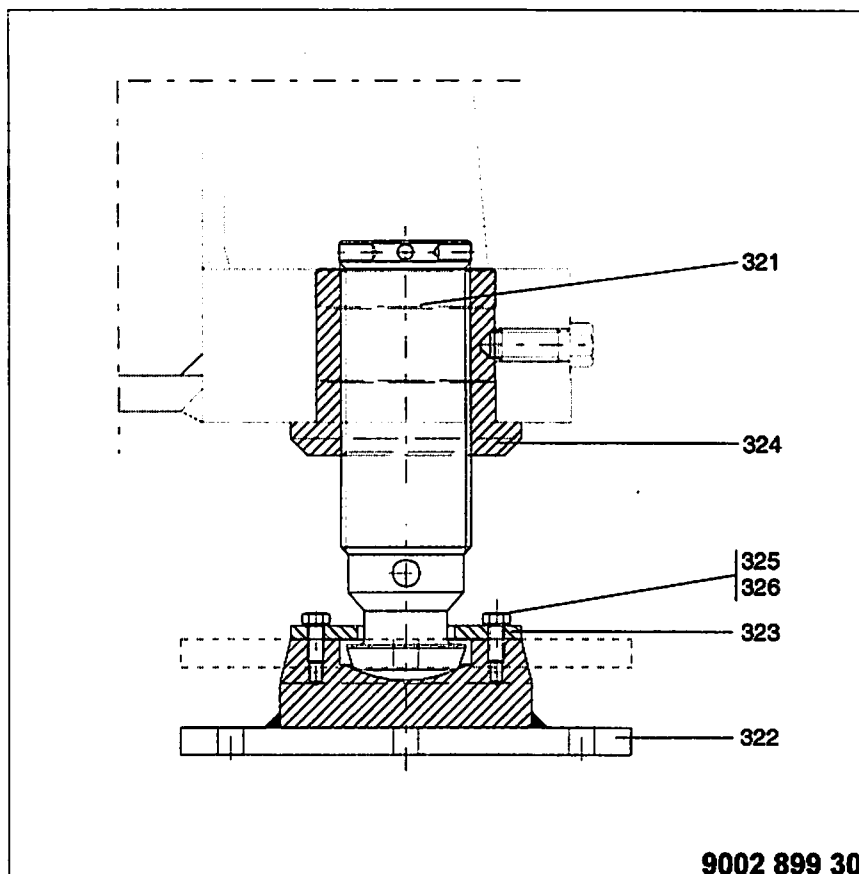
Stationary support
Appui stationnaire
Appoggio stazionario
Apoio estacionário
Apoyo estacionario

Bestell-Nr. 9002 899 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 373.320

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9002 899 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
321	9003 002 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 047.070- 373.321	4
322	9003 004 30	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	C 047.070 – 373.322	4

A - 11

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
323	9002 878 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 – 373.323	8
324	9003 033 30	Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	C 047.070 – 373.324	4
325	4065 149 01	Schraube M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 14 x 35 ISO 4017-8.8 Tomillo M 14 x 35 ISO 4017-8.8		24
326	4239 019 01	Sicherungsscheibe VS14 Lock washer VS14 Rondelle d'arrêt VS14 Rondella di sicurezza VS14 Anilha de segurança VS14 Arandela seguridad VS14		24

Fundamentanker

Foundation anchor

Pied de scellement

Tirafondi telaio

Ancoragem

Pie de anclaje

Bestell-Nr. 9002 624 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 052.070 – 372.000

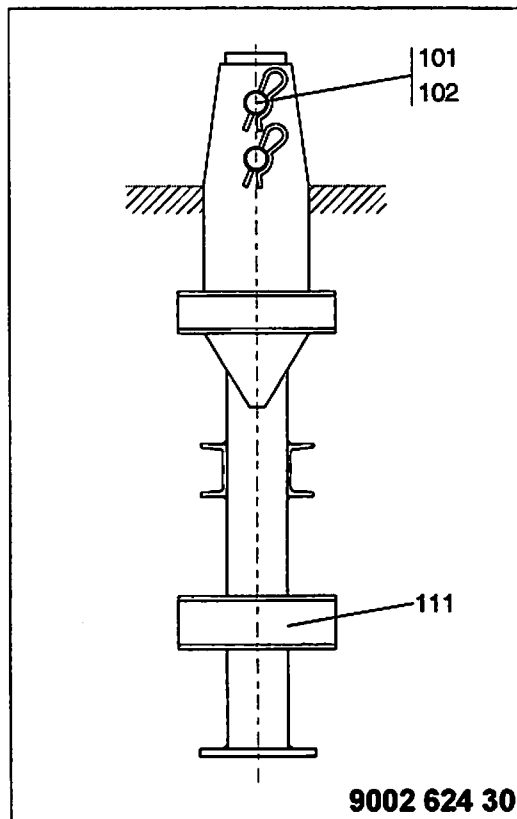
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzl Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 623 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 372.101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
111	9002 618 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.070 – 372.111	4

Fundamentanker

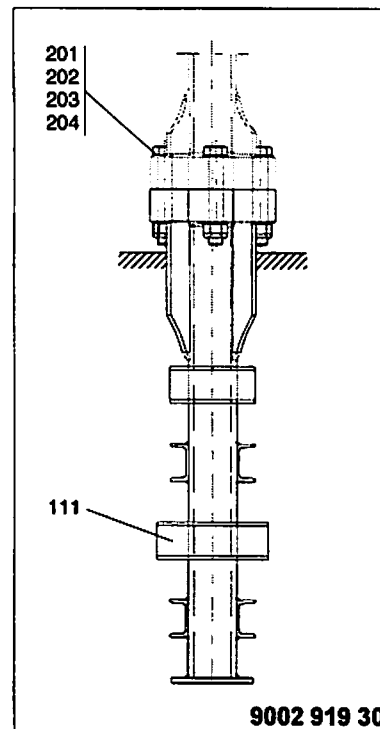
Foundation anchor
 Pied de scellement
 Tirafondi telaio
 Ancoragem
 Pie de anclaje

Bestell-Nr. 9002 919 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 052.071 – 372.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 917 30	Fundamentanker Foundation anchor Pied de scellement Tirafondi telaio Ancoragem Fundación	C 052.071 – 372.111	4
201	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931 Bolt M 36 x 240 DIN 931 Boulon M 36 x 240 DIN 931 Vite M 36 x 240 DIN 931 Parafuso M 36 x 240 DIN 931 Tomillo M 36 x 240 DIN 931		16
202	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
203	4200 137 01	Scheibe LN 75 37 Washer LN 75 37 Rondelle LN 75 37 Rondella LN 75 37 Anilha LN 75 37 Arandela LN 75 37		32
204	4235 017 01	Mutter M 36 DIN 7967 Nut M 36 DIN 7967 Écrou M 36 DIN 7967 Dado M 36 DIN 7967 Porca M 36 DIN 7967 Tuerca M 36 DIN 7967		16

Fundamentanker

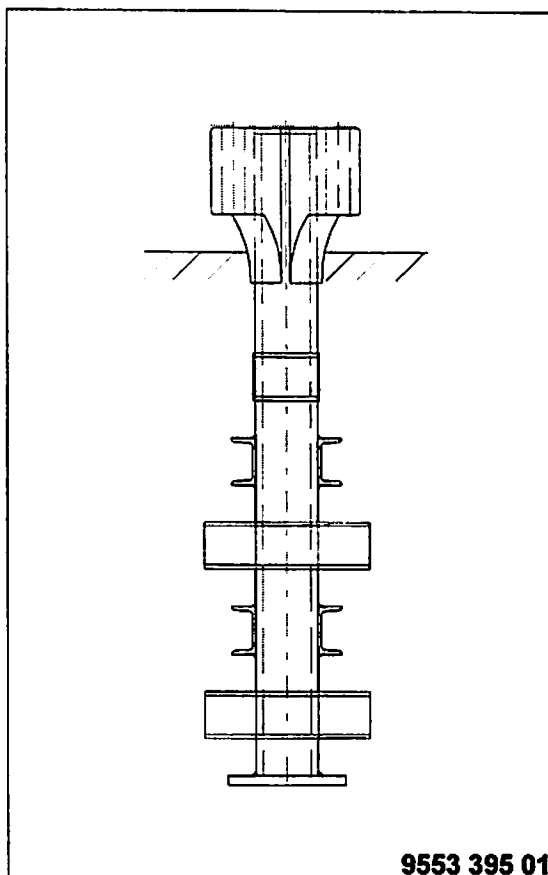
Foundation anchor
Pied de scellement
Tirafondi telaio
Ancoragem
Pie de anclaje

Bestell-Nr. 9553 395 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 028.001 – 372.111

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



A - 15

Turmskupplung

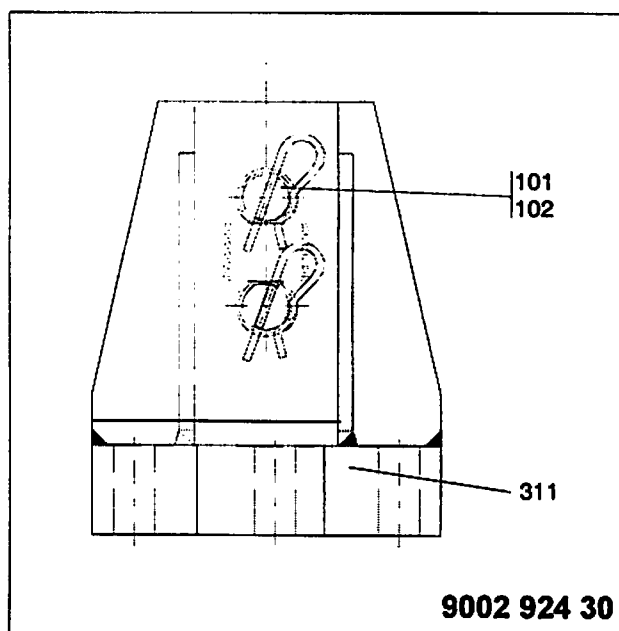
Coupling tower conjoint
 Conjoint accouplement tour
 Congiunto frizione torre
 Conjunto acoplamento torre
 Conjunto acoplamiento torre

Bestell-Nr. 9002 924 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 373.300

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano

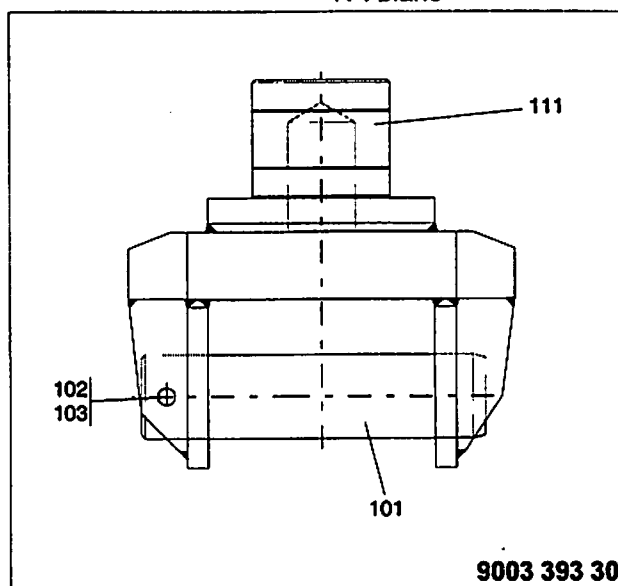


Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 564 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070 - 373.300/101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
311	9002 923 30	Turmskupplung Coupling tower Accouplement tour Frizione torre Acoplamento torre Acoplamiento torre	C 047.070 - 373.311	4

Gabel Überführung
Travel fork
Fourche traslation
Forchetta traslazione
Grampo translação
Horquillas traslación

Bestell-Nr. 9003 393 30
Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 152.000
Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9003 393 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9003 124 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon	C 047.070 – 152.101	4
102	9722 701 01	Bolzen Form 200 20 x 190 x 170 Pin Form 200 20 x 190 x 170 Axe Forme 200 20 x 190 x 170 Bullone Form 200 20 x 190 x 170 Cavilha Form 200 20 x 190 x 170 Bulón Forma 200 20 x 190 x 170		4
103	4330 063 01	Splint 5 x 32 ISO 1234 Cotter pin 5 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 32 ISO 1234 Coppiglia 5 x 32 ISO 1234 Passador aletas 5 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 32 ISO 1234	C 047.071 – 711.141	8
104	9003 389 30	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquillas	C 047.070 – 152.111	4

A - 17

Aufstieg

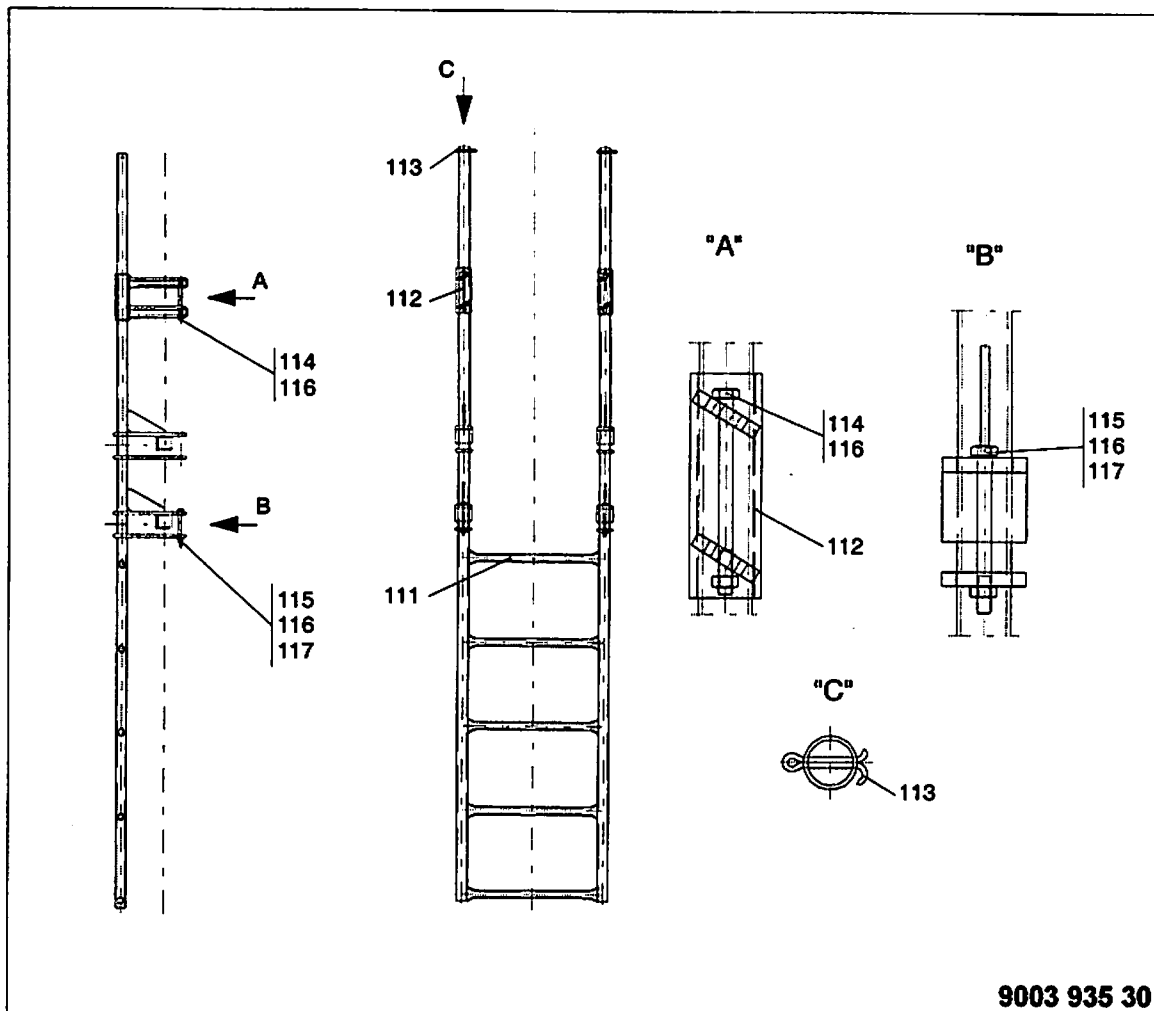
Acces
Accés
Scala
Escada
Escalera

Bestell-Nr. 9003 935 30

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 311.400

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 931 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 - 311.411	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9003 932 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C 047.071 – 311.412	2
113	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
114	4061 101 01	Schraube M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 140 ISO 4014-8.8 Tomillo M 10 x 140 ISO 4014-8.8		2
115	4061 097 01	Schraube M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 110 ISO 4014-8.8 Tomillo M 10 x 110 ISO 4014-8.8		2
116	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
117	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2

Fahrwerk (380V – 50Hz)

Travel gear (380V – 50Hz)

Mecanisme de traslation (380V – 50Hz)

Meccanismo de traslazione (380V – 50Hz)

Mecanismo de traslação (380V – 50Hz)

Mecanismo traslación grúa (380V – 50Hz)

Bestell-Nr. 9003 398 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FAW 170 BA 001 - 000

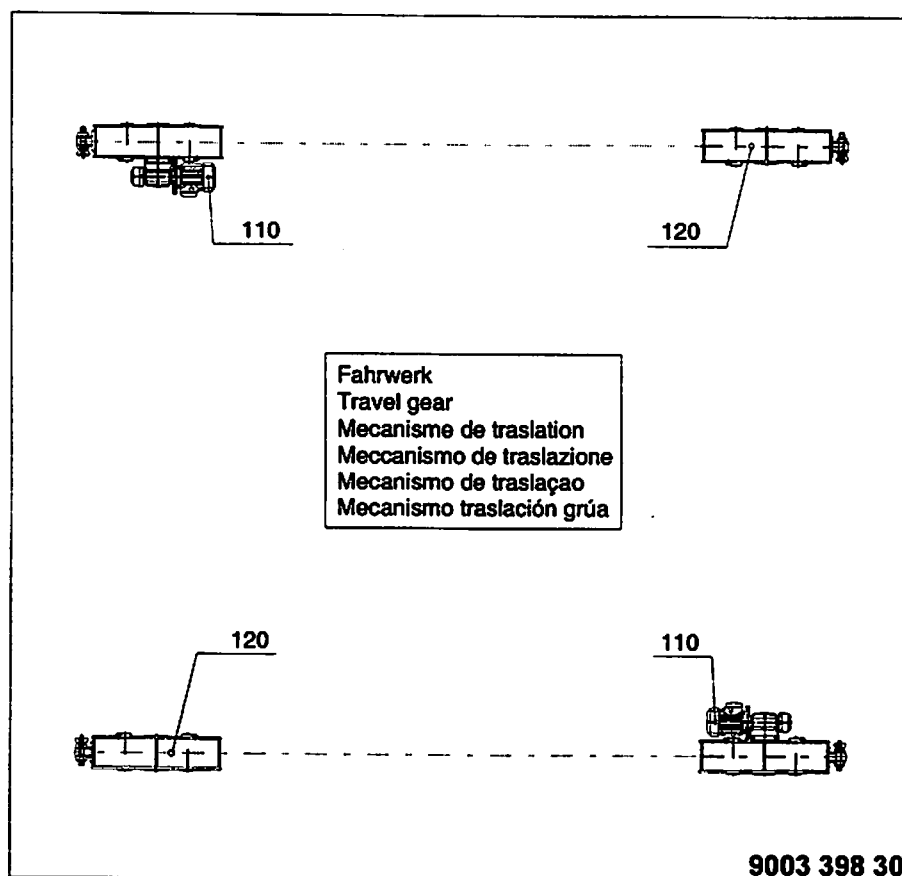
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*110	9003 151 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 000	2
*120	9003 146 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 000	2

Radkasten

Wheel box

Carter de roue

Gruppo per la traslazione

Quadro com grupo de propulsao

Caja motriz

Bestell-Nr. 9003 151 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 000

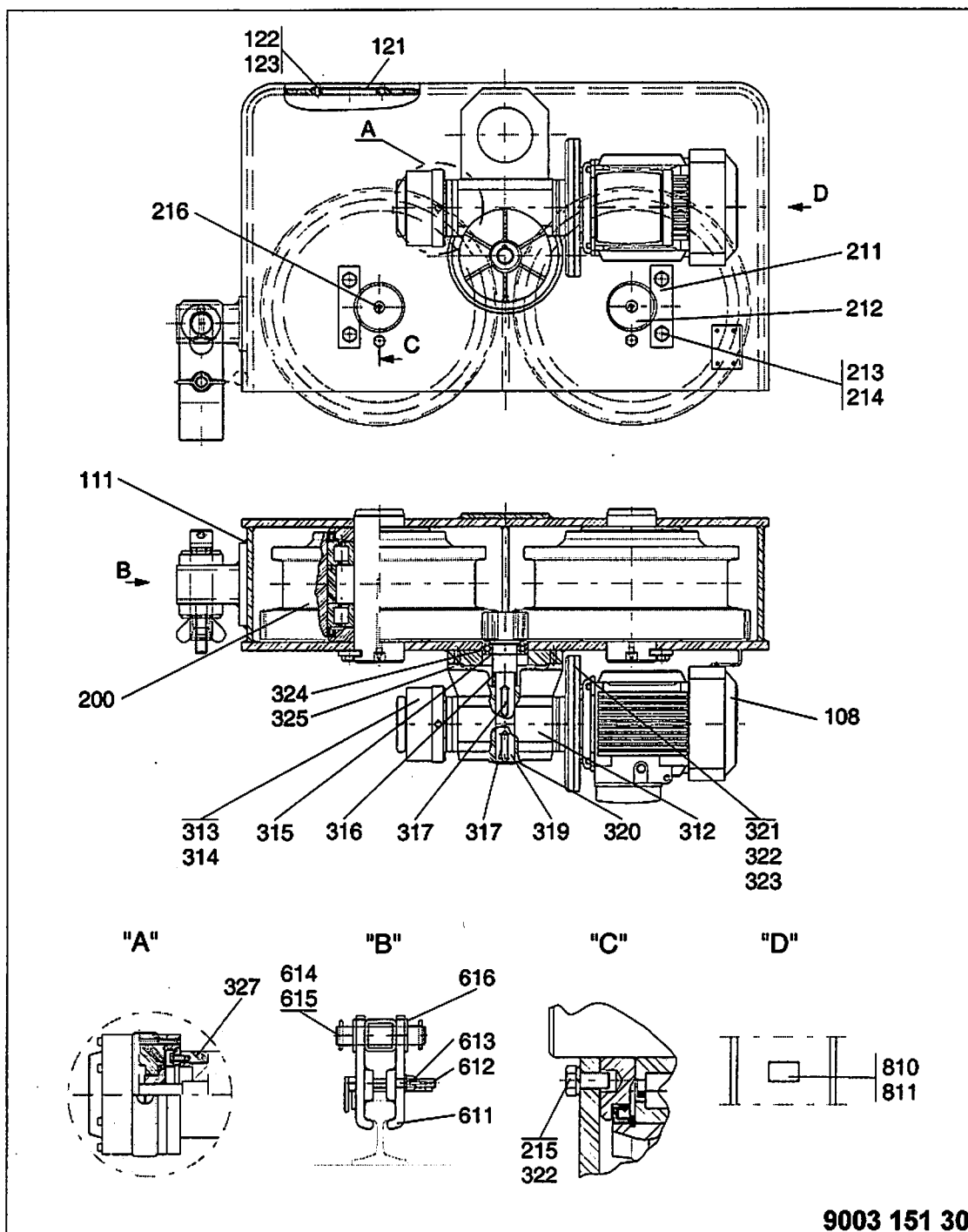
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*108	9008 389 30	Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Moteur 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motore 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB Motor 2,6 kW 380v/50Hz ABB – M2AA 100 LB		1
111	9003 118 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 144 30	LaufRad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	1
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4
216	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
*312	9008 388 30	Stirnradgetriebe Spur gear Réducteur à engrenage droit Riduttore ad ingranaggi cilindrici Reductor Reductor de engranes cilindricos	VF 86/FC 1/15	1
*313	9009 035 30	Bremse 230v/4/0/32Nm/25mm Brake 230v/4/0/32Nm/25mm Frein 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm Freio 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm	77600 13 A00	1
314	1000 7602	Mitnehmer 76 141 13 D Driver Entraîneur Trascinatore Arrastro Arrastre	76141 13 D	1
315	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
316	9003 410 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	FAW 140 ZR 013 - 316	1
317	4340 115 01	Paßfeder A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Fitting key A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Linguetta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885		2
319	9003 142 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	FAW 140 ZR 013 - 319	1
320	4280 029 01	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471 Locking ring 35 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 35 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 35 x 1,5 DIN 471 Anel elastico eixo 35 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico eje 35 x 1,5 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
321	4065 131 01	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 40 ISO 4017-8.8		4
322	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
323	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
324	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		1
325	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
327	9003 152 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 140 ZR 013 - 327	1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
811	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2
810	9003 098 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 130 YR 001 - 810	1

E-Motor

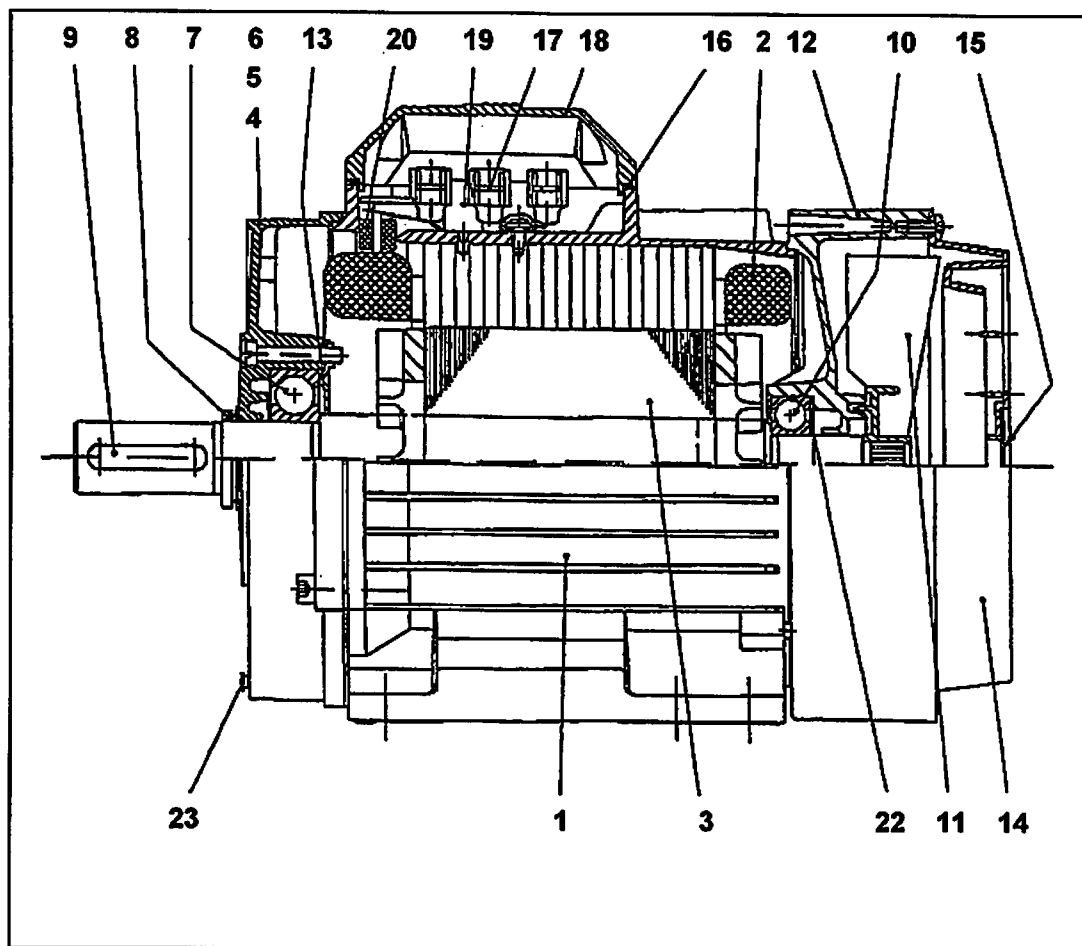
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 9008 389 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr 2,6kW 380v/50Hz ABB-M2AA100 LB

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Ständergehäuse Stator frame Carcasse Carcassa statorica Carcça Carcasa		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Stator komplett Stator cpl. Stator cpl. Statore Estator Estator		
3		Welle mit Läufer Rotor with shaft Rotor avec arbre Rotore con albero Rotor com veio Rotor con eje		
4		Lagerschild, IM 1001 A-Seite Endshield for D-end IM 1001 Flasque palier côté commande, IM 1001 Scudo lato, IM 1001 Tampa lado do veio, IM 1001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6110-2	1
5		Flanschlagerschild, IM 3001 A-Seite Flanged end-shield for D-end IM 3001 Flasque palier bride côté commande, IM 3001 Scudo flangiato lato D, IM 3001 Flange, IM 3001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6310-2	1
6A		Flanschhalter D-end shield for flanged ring Flasque palier porte bride Scudo porta anello Tampa suporte do aro flange Escudo porta-brida	AE 4253 6510-2	1
6B		Ringflansch (Durchgangslöcher) Flange ring (free holes) Anneau bride (trous lisses) Anello (flangia a fori passanti) Aro flange (furos passados) Aro brida (Agujeros pasantes)		1
6C		Ringflansch (Gewindelöcher) Flange ring (tapped holes) Anneau bride (trous taraudés) Anello (Flangioa a fori filettati) Aro flange (furos roscados) Aro brida (Agujeros roscados)		1
7		Walzlager A-Seite D-end bearing Roulement côté commande Cuscinetto a rulli lato D Rolamento lado do veio Rodamiento lado acople	AC 2213 6753-306	1
8		Dichtungsring A-Seite Sealing ring for D-end Joint d'étanchéité côté commande Guarnizione lato D Aro vedante lado do veio Anillo V- lado acople	AC 2216 2051-12	1
9		Paßfeder Key Clavette Chiavetta Chaveta Chaveta	AC 2157 2021-305	

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
10		Walzlager B-Seite D-end bearing Roulement côté opposé commande Cuscinetto a rulli lato N Rolamento lado da ventoinha Rodamiento lado opuesto acople	AC 2213 6753-205	1
11	9756 646 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	ZD 1570501	1
12		Lagerschild, B-Seite End-shield Flasque palier côté opposé commande Scudo lato N Tampa lado do ventoinha Escudo lado opuesto acople	AE 4253 6010-1	1
13		Lagerdeckel innen, A-Seite Inner bearing cover for D-end Couvercle de roulement intérieur côté commande Coperchio interno cuscinetto lato D Vedante interior do rolamento Tapeta interior rodamiento lado acople	ZD 157 1877	1
14	9006 662 30	Lüfterhaube Fan cover Capot de ventilateur Copriventola Protector de ventoinha Protector ventilador	ZD 0603090	1
15		Firmenschild (nicht dargestellt) Name plate (not show in the fig.) Plaque (pas illustré sur la fig.) Targhetta (non visibile in fig.) Placa de características (nao se mostra na fig.) Placa fabricante (no se muestra en figura)	A2949 5003-1	1
16		Dichtung Klemmenkastendeckel Packing Joint de boîte à bornes Guarnizione Junta da tampa de terminais Junta tapa de bornes	ZD 0605018	1
17		Brückentasche für Klemmenbrett Terminal board parts Ensemble barrettes connexions et écrous Baseetta porta morsetti Pontes de ligação Bolsa de puentes	AE 4345 5026-E	1
18		Klemmenkastendeckel Terminal box cover Couvercle boîte à bornes Coprимorsettiera Tampa de terminais Tapa de bornes	AE 4346 5017-1	1
19		Klemmenbrett Terminal board Plaque à bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes	SPD 1550071	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
20		Gummiversatz für Durchgabgsloch Rubber gasket Joint en caoutchouc Guarnizione in gomma Junta de borracha Pasataladros	AE 2152 5005-1	1
21		Pg-Stöpsel (nicht dargestellt) Seling plug for terminal boxes (not show en the fig.) Bouchon de fermeture de boîte à bornes Tappo di chiusura scatola morseiti Tampao Pg (Nao se mostra na figura) Tapón Pg (no se muestra en fig.)	SP 2686 0162-1	1
22		Federscheibe Spring washer Rondelle élastique Rondella elastica Anilha de mola Arandela juego axial	AC 2195 2421-112	
23		Kondenswasserstöpsel Drainage plug Bouchon de purge Tappo del foro di drenaggio Tampao de drenagen Tapón drenaje	2522 136-1	1

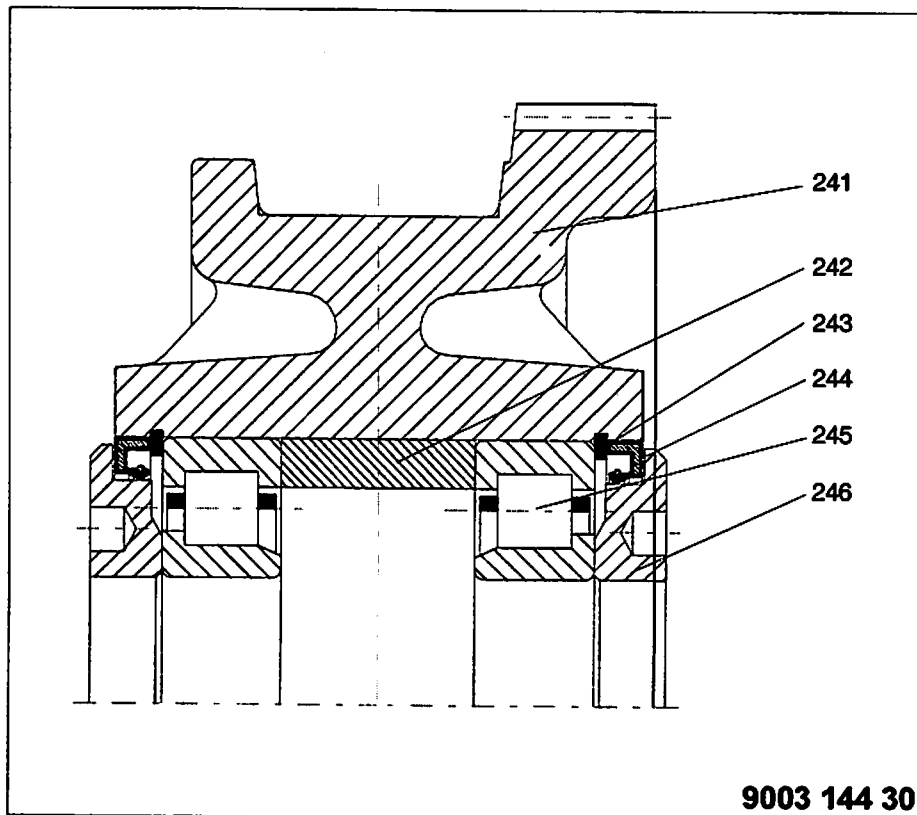
Laufrad
 Rail wheel
 Galet
 Ruota
 Roldana
 Rodillo

Bestell-Nr. 9003 144 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 200

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
241	9003 143 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013-200/241	1
242	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
243	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
244	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
245	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
246	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

A - 31

Getriebe

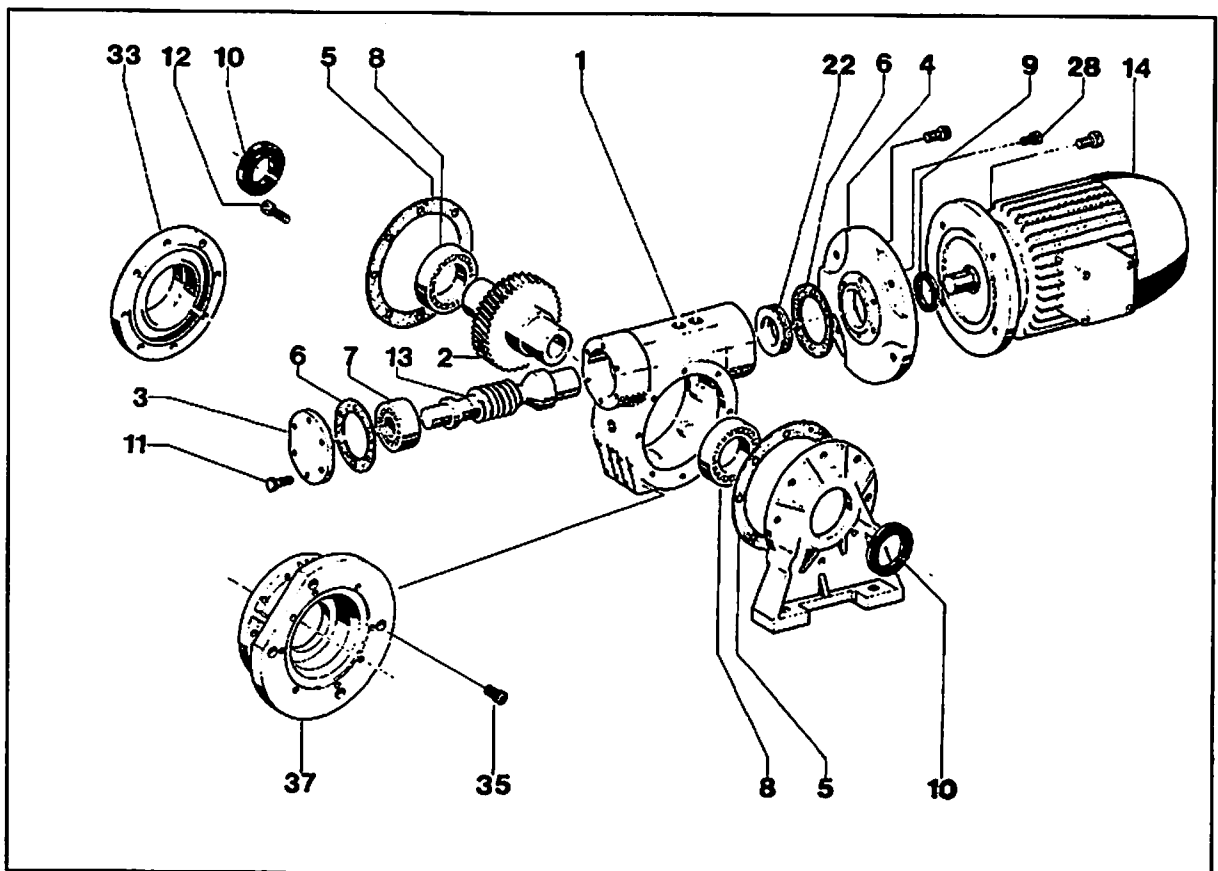
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 9008 388 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. VF 86/FC 1/15

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb're Quantità Quantidade Cantidad
1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la boîte de vitesses Corpo riduttore Cuberta Carcasa del reductor		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		
3		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
4		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
5		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
6		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
7		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
8		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
9		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
10		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
11		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		

A - 33

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
13		Schneckenwelle Worm shaft Arbre à vis sans fin Albero d'uscita Arbol sin fin Eje sin-fin		
14		Motor Motor Moteur Motore Motor Motor		
22		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
28		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
33		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
35		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
37		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

Bremse

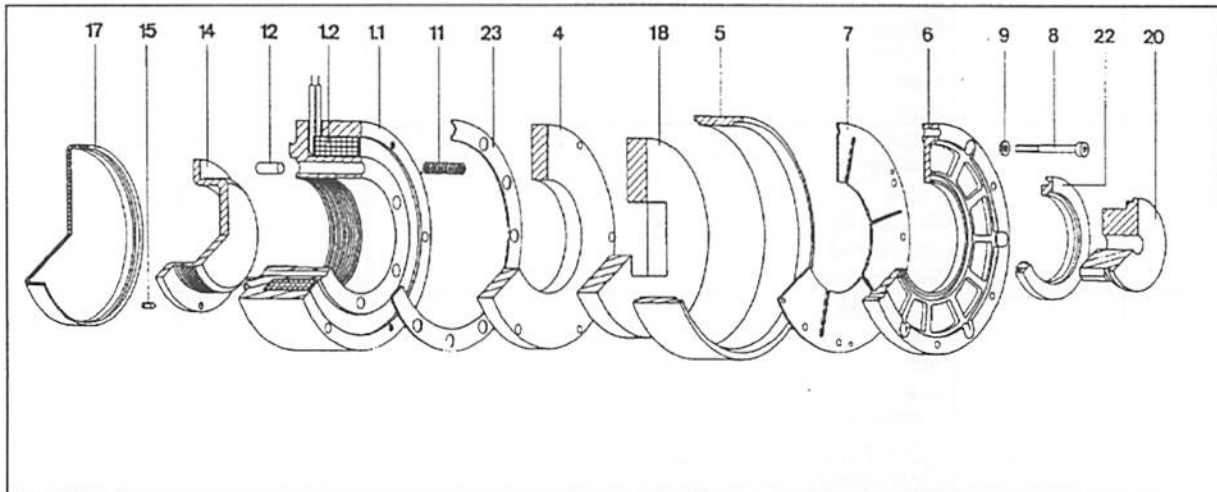
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 9009 035 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. 230v/4/0/32Nm/25mm 77.600 A13

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1.1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa		
1.2		Magnetteil Magnet piece Pièce magnétique Magnetica Magnética Pieza magnética		
4		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
5		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
6		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
7		Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno disco de freno		
8		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
9		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
11		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle		
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
14		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	965E000004	1
15		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
17		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
18		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
20		Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo		
22		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
23		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

A - 37

Radkasten nicht angetrieben

Non-driven bogie

Bogie fou

Gruppo no mobile

Quadro no propulsao

Caja conducida

Bestell-Nr. 9003 146 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 000

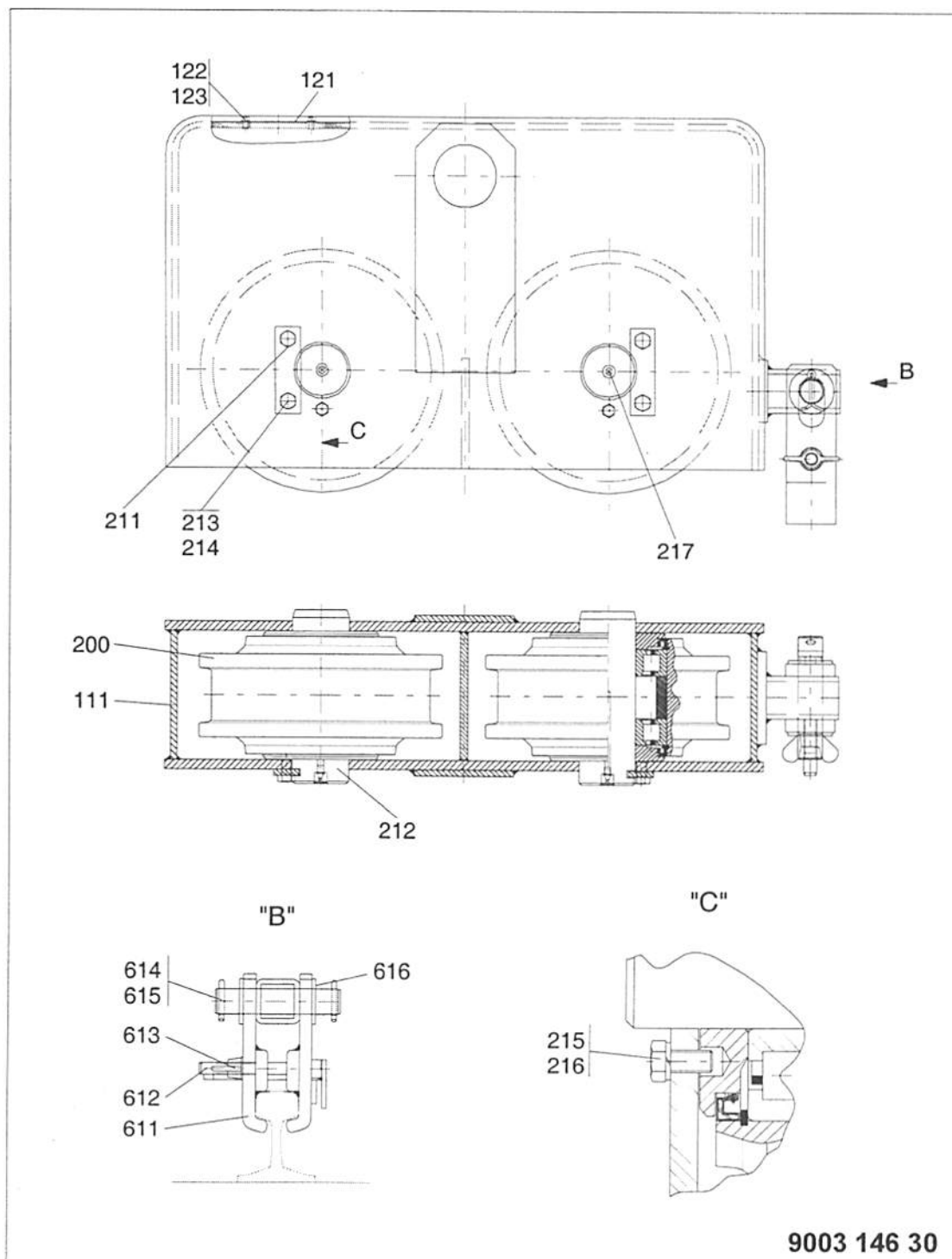
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 122 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 134 30	Lauftrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
216	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
217	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2

Laufrad

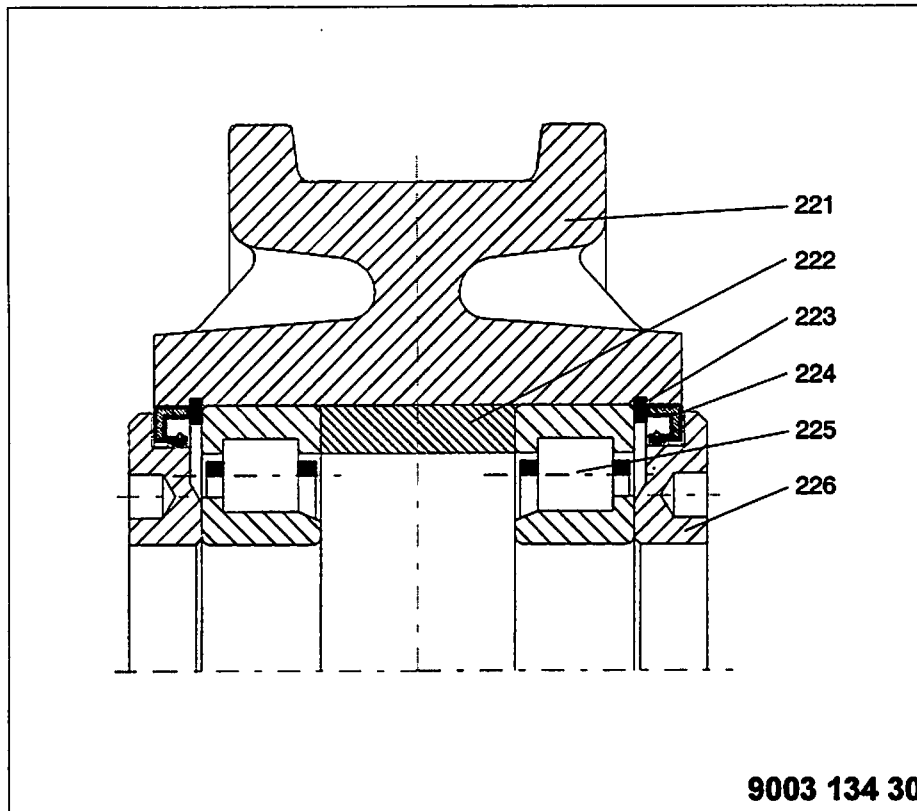
Rail wheel
Galet
Ruota
Roldana
Rodillo

Bestell-Nr. 9003 134 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 200

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
221	9003 120 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018-200/221	1
222	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

A - 41

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
223	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
224	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
225	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
226	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

Fahrwerk (480V – 60 Hz)

Travel gear (480V – 60 Hz)

Mecanisme de traslation (480V – 60 Hz)

Meccanismo de traslazione (480V – 60 Hz)

Mecanismo de traslação (480V – 60 Hz)

Mecanismo traslación grúa (480V – 60 Hz)

Bestell-Nr. 9004 957 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FAW 171 BA 300 - 000

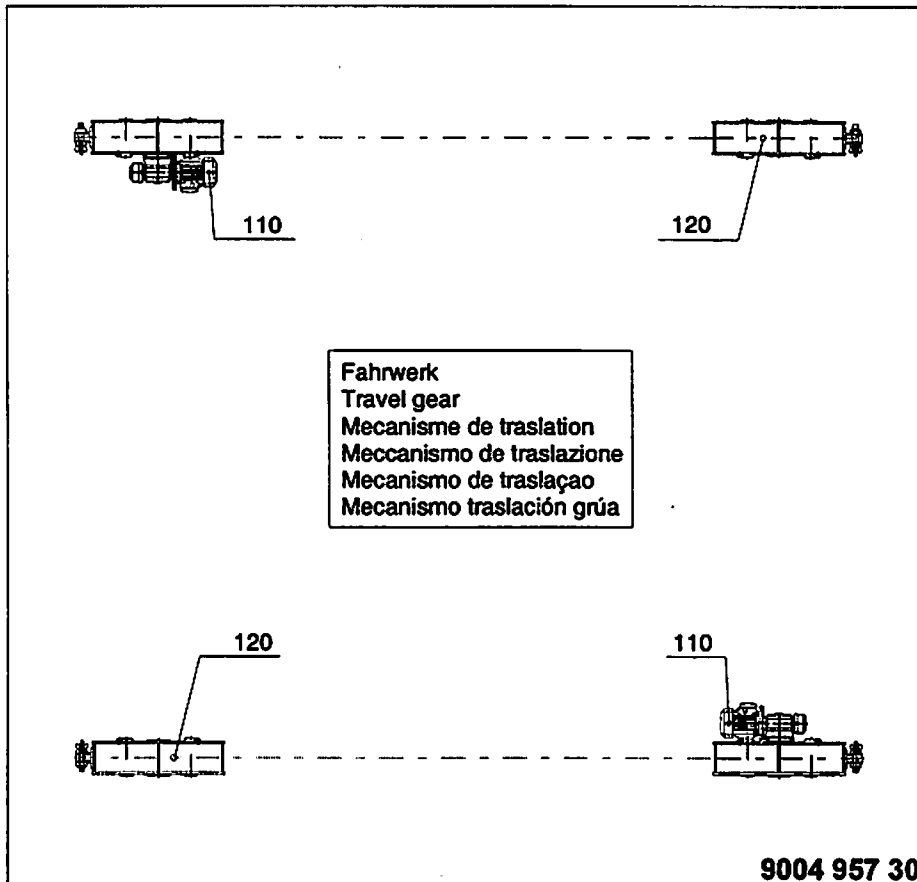
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*110	9004 955 30	Radkasten (480V – 60 Hz) Wheel box (480V – 60 Hz) Carter de roue (480V – 60 Hz) Gruppo per la traslazione (480V – 60 Hz) Quadro com grupo de propulsao (480V – 60 Hz) Caja motriz (480V – 60 Hz)	FAW 141 ZR 300 - 000	2
*120	9003 146 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 000	2

A - 43

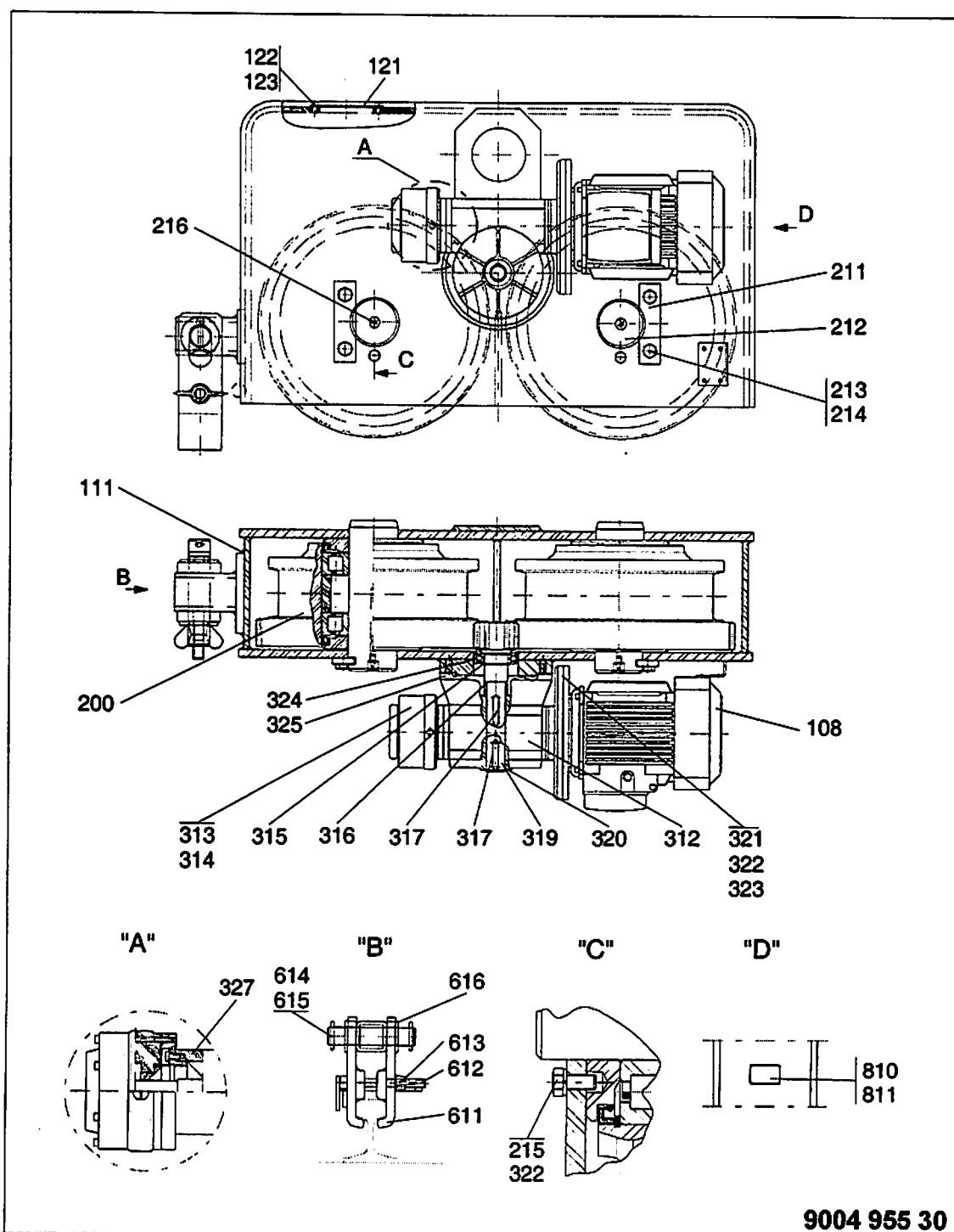
Radkasten (480V - 60 Hz)
 Wheel box (480V - 60 Hz)
 Carter de roue (480V - 60 Hz)
 Gruppo per la traslazione (480V - 60 Hz)
 Quadro com grupo de propulsao (480V - 60 Hz)
 Caja motriz (480V - 60 Hz)

Bestell-Nr. 9004 955 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 141 ZR 300 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*108	6104 592 01	Motor ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4 Moteur ABB – M2AA 100 LA4 Motore ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4 Motor ABB – M2AA 100 LA4		1
111	9003 118 30	Radkasten Wheel box Carter de roue Gruppo per la traslazione Quadro com grupo de propulsao Caja motriz	FAW 140 ZR 013 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 144 30	Lauf rad Roll wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4

A - 45

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4
216	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		2
*312	9009 287 30	Stirradgetriebe Spur gear Réducteur à engrenage droit Riduttore ad ingranaggi cilindrici Reductor Reductor de engranes cilindricos	MVF 86/FC 1/20	1
*313	9009 035 30	Bremse 230v/4/0/32Nm/25mm Brake 230v/4/0/32Nm/25mm Frein 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm Freio 230v/4/0/32Nm/25mm Freno 230v/4/0/32Nm/25mm	77600 13 A00	1
314	1000 7602	Mitnehmer Driver Entraîneur Trascinatore Arrastro Arrastre	76141 13 D	1
315	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
316	9003 410 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	FAW 140 ZR 013 - 316	1
317	4340 115 01	Paßfeder A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Fitting key A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Linguetta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885 Chaveta A 10 x 8 x 56 DIN 6885		2
319	9003 142 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	FAW 140 ZR 013 - 319	1
320	4280 029 01	Sicherungsring 35 x 1,5 DIN 471 Locking ring 35 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 35 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 35 x 1,5 DIN 471 Anel elastico eixo 35 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico eje 35 x 1,5 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
321	4065 131 01	Schraube M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 40 ISO 4017-8.8		4
322	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
323	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
324	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		1
325	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
327	9003 152 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 140 ZR 013 - 327	1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1

A - 47

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
811	4315 001 01	Kerbnagel Notched nail Clou conique Chiodo intagliato Remache Remache estriado		4
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2
810	9004 956 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	FAW 141 ZR 300 - 810	1

E-Motor

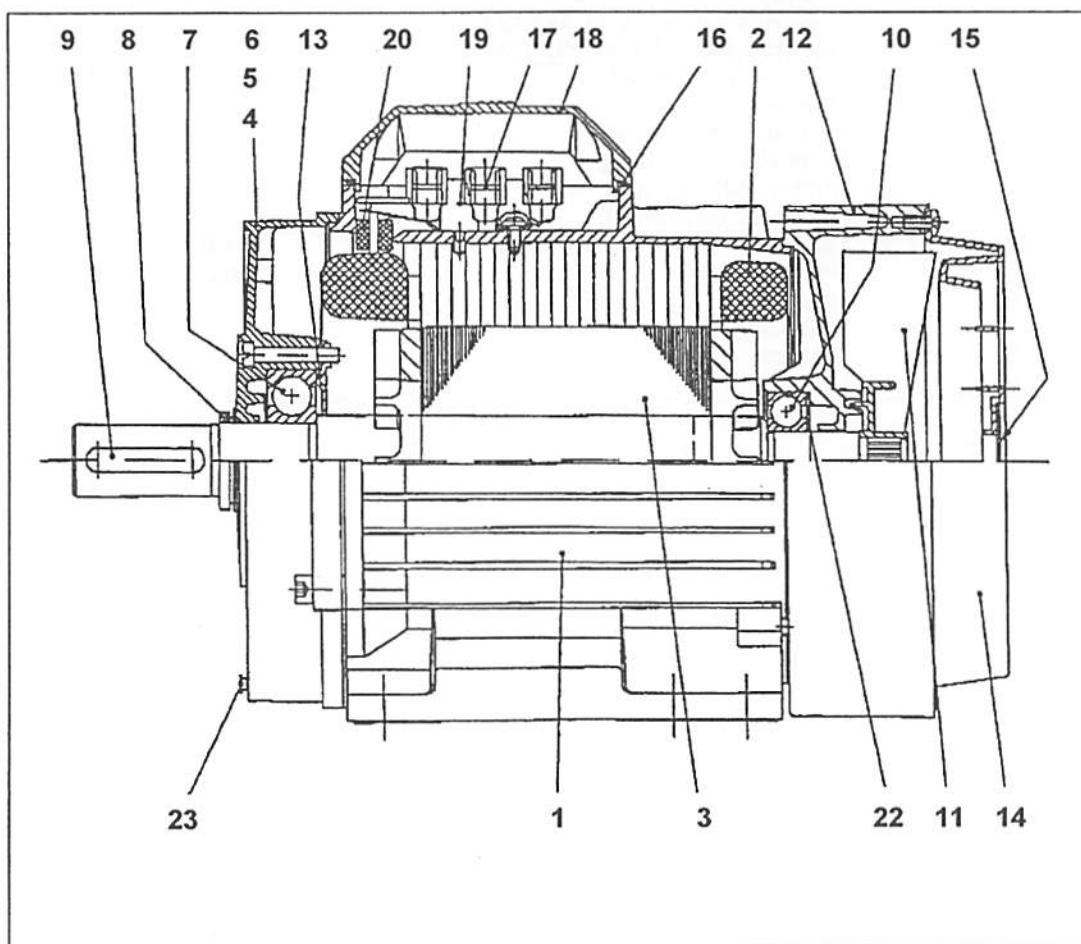
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6104 592 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr ABB - M2AA 100 LA4

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Ständergehäuse Stator frame Carcasse Carcassa statorica Carcaça Carcasa		

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Stator komplett Stator cpl. Stator cpl. Statore Estator Estator		
3		Welle mit Läufer Rotor with shaft Rotor avec arbre Rotore con albero Rotor com veio Rotor con eje		
4		Lagerschild, IM 1001 A-Seite Endshield for D-end IM 1001 Flasque palier côté commande, IM 1001 Scudo lato, IM 1001 Tampa lado do veio, IM 1001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6110-2	1
5		Flanschlagerschild, IM 3001 A-Seite Flanged end-shield for D-end IM 3001 Flasque palier bride côté commande, IM 3001 Scudo flangiato lato D, IM 3001 Flange, IM 3001 Escudo lado acople, IM 1001	AE 4253 6310-2	1
6A		Flanschhalter D-end shield for flanged ring Flasque palier porte bride Scudo porta anello Tampa suporte do aro flange Escudo porta-bridá	AE 4253 6510-2	1
6B		Ringflansch (Durchgangslöcher) Flange ring (free holes) Anneau bride (frous lisses) Anello (flangia a fori passanti) Aro flange (furos passados) Aro brida (Agujeros pasantes)		1
6C		Ringflansch (Gewindelöcher) Flange ring (tapped holes) Anneau bride (trous taraudés) Anello (Flangioa a fori filettati) Aro flange (furos roscados) Aro brida (Agujeros roscados)		1
7		Walzlager A-Seite D-end bearing Roulement côté commande Cuscinetto a rulli lato D Rolamento lado do veio Rodamiento lado acople	AC 2213 6753-306	1
8		Dichtungsring A-Seite Sealing ring for D-end Joint d'étanchéité côté commande Guarnizione lato D Aro vedante lado do veio Anillo V- lado acople	AC 2216 2051-12	1
9		Paßfeder Key Clavette Chiavetta Chaveta Chaveta	AC 2157 2021-305	

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
10		Walzlager B-Seite D-end bearing Roulement côté opposé commande Cuscinetto a rulli lato N Rolamento lado da ventoinha Rodamiento lado opuesto acople	AC 2213 6753-205	1
11	9756 646 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventoinha Ventilador	ZD 1570501	1
12		Lagerschild, B-Seite End-shield Flasque palier côté opposé commande Scudo lato N Tampa lado do ventoinha Escudo lado opuesto acople	AE 4253 6010-1	1
13		Lagerdeckel innen, A-Seite Inner bearing cover for D-end Couvercle de roulement intérieur côté commande Coperchio interno cuscinetto lato D Vedante interior do rolamento Tapeta interior rodamiento lado acople	ZD 157 1877	1
14		Lüfterhaube Fan cover Capot de ventilateur Copriventola Protector de ventoinha Protector ventilador	ZD 0603090	1
15		Firmenschild (nicht dargestellt) Name plate (not show in the fig.) Plaque (pas illustré sur la fig.) Targhetta (non visibile in fig.) Placa de características (nao se mostra na fig.) Placa fabricante (no se muestra en figura)	A2949 5003-1	1
16		Dichtung Klemmenkastendeckel Packing Joint de boîte à bornes Guarnizione Junta da tampa de terminais Junta tapa de bornes	ZD 0605018	1
17		Brückentasche für Klemmenbrett Terminal board parts Ensemble barrettes connexions et écrous Baseetta porta morsetti Pontes de ligação Bolsa de puentes	AE 4345 5026-E	1
18		Klemmenkastendeckel Terminal box cover Couvercle boîte à bornes Coprимorsettiera Tampa de terminais Tapa de bornes	AE 4346 5017-1	1
19		Klemmenbrett Terminal board Plaque à bornes Morsettiera Placa de terminais Placa de bornes	SPD 1550071	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
20		Gummiversatz für Durchgabgsloch Rubber gasket Joint en caoutchouc Guamizione in gomma Junta de borracha Pasataladros	AE 2152 5005-1	1
21		Pg-Stöpsel (nicht dargstellt) Seling plug for terminal boxes (not show en the fig.) Bouchon de fermeture de boîte à bornes Tappo di chiusura scatola morseiti Tampao Pg (Nao se mostra na figura) Tapón Pg (no se muestra en fig.)	SP 2686 0162-1	1
22		Federscheibe Spring washer Rondelle élastique Rondella elastica Anilha de mola Arandela juego axial	AC 2195 2421-112	
23		Kondenswasserstöpsel Drainage plug Bouchon de purge Tappo del foro di drenaggio Tampao de drenagen Tapón drenaje	2522 136-1	1

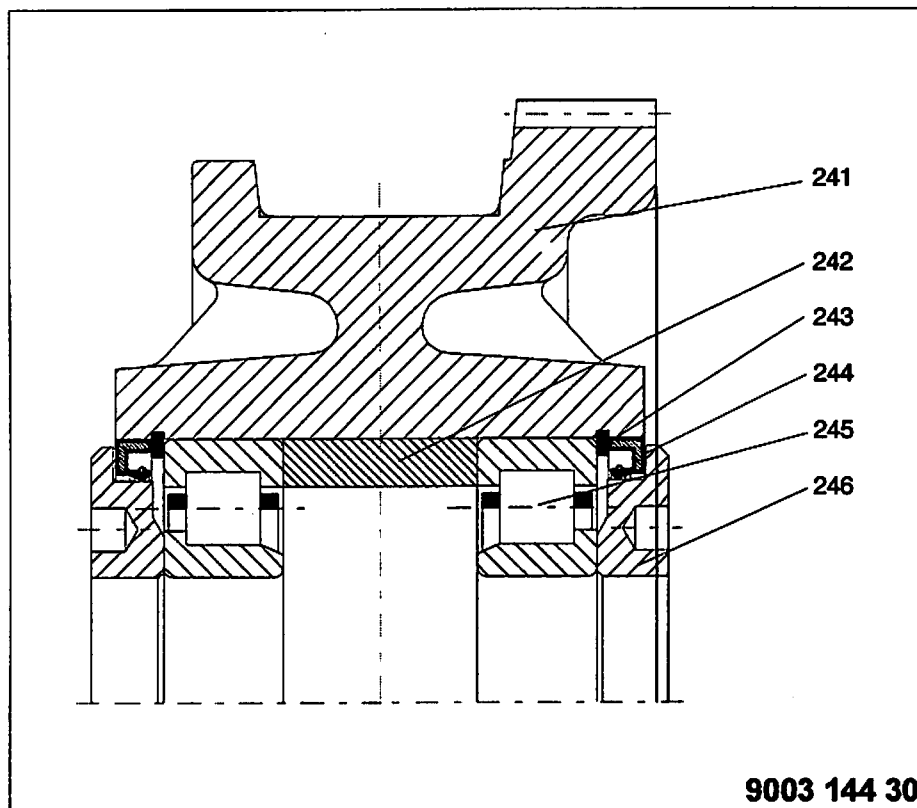
Laufrad
 Rail wheel
 Galet
 Ruota
 Roldana
 Rodillo

Bestell-Nr. 9003 144 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FAW 140 ZR 013 - 200

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



9003 144 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
241	9003 143 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 140 ZR 013-200/241	1
242	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

A - 53

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
243	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
244	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
245	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Palier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
246	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

Getriebe

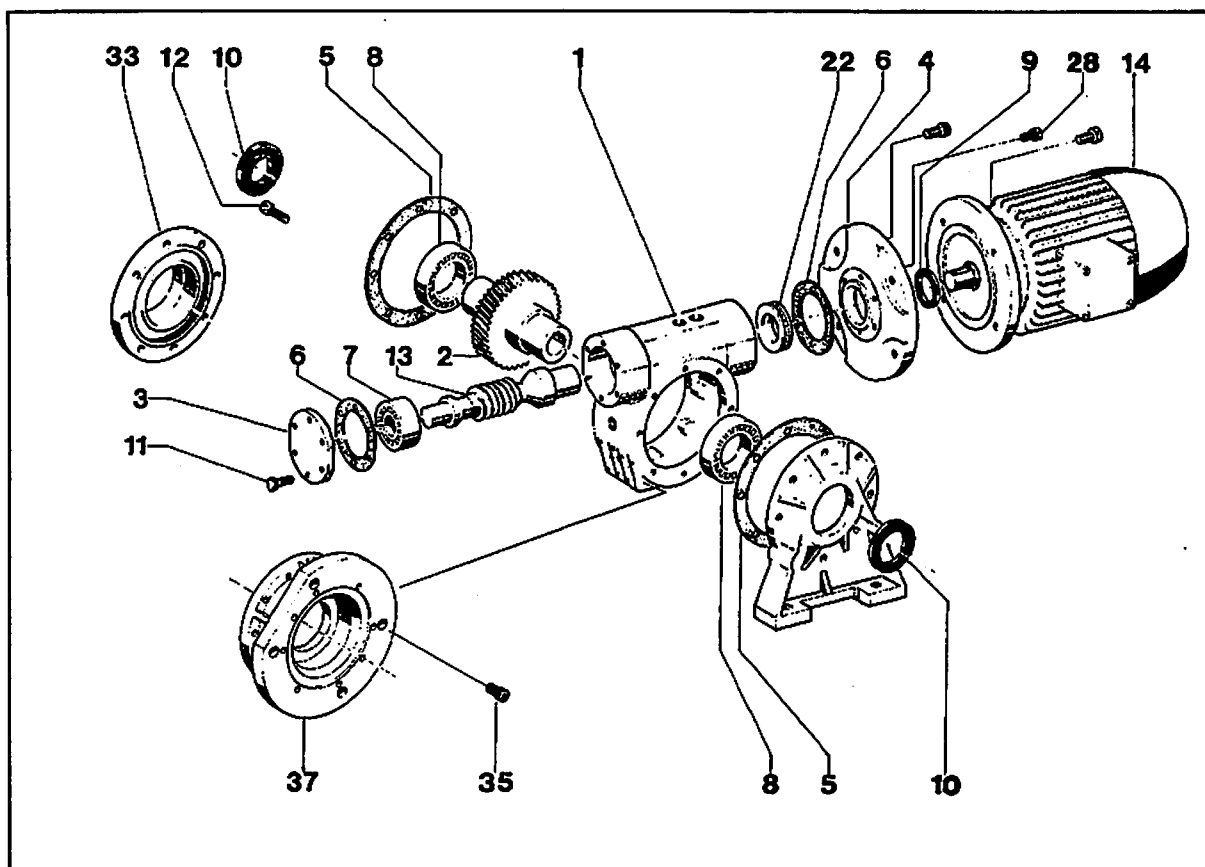
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 9009 287 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. MVF 86/FC 1/20

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la boîte de vitesses Corpo riduttore Cuberta Carcasa del reductor		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Rad Wheel Roue Ruota Roda Rueda		
3		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
4		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
5		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
6		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
7		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
8		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
9		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
10		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad		
11		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
13		Schneckenwelle Worm shaft Arbre à vis sans fin Albero d'uscita Arbol sin fin Eje sin-fin		
14		Motor Motor Moteur Motore Motor Motor		
22		Lager Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
28		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
33		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		
35		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		
37		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

A - 57

Bremse

Brake

Frein

Freno

Freio

Freno

Bestell-Nr. 9009 035 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. 230v/4/0/32Nm/25mm 77.600 A13

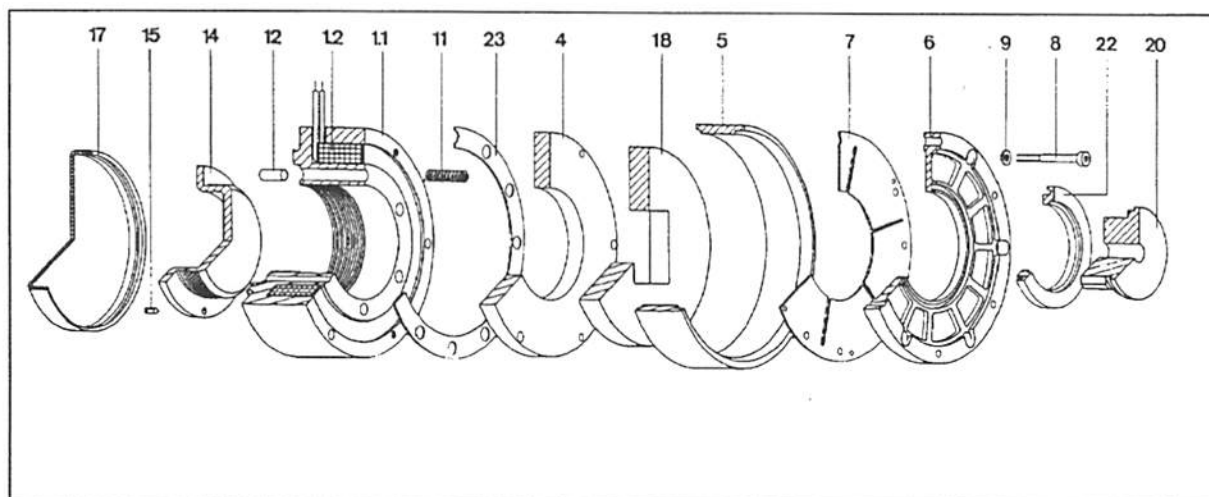
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1.1		Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa		
1.2		Magnetteil Magnet piece Pièce magnétique Magnetica Magnética Pieza magnética		
4		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
5		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
6		Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida		
7		Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno disco de freno		
8		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
9		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
11		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle		
12		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
14		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	965E000004	1
15		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		
17		Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección		

A - 59

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
18		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
20		Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo		
22		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta		
23		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		

Radkasten nicht angetrieben

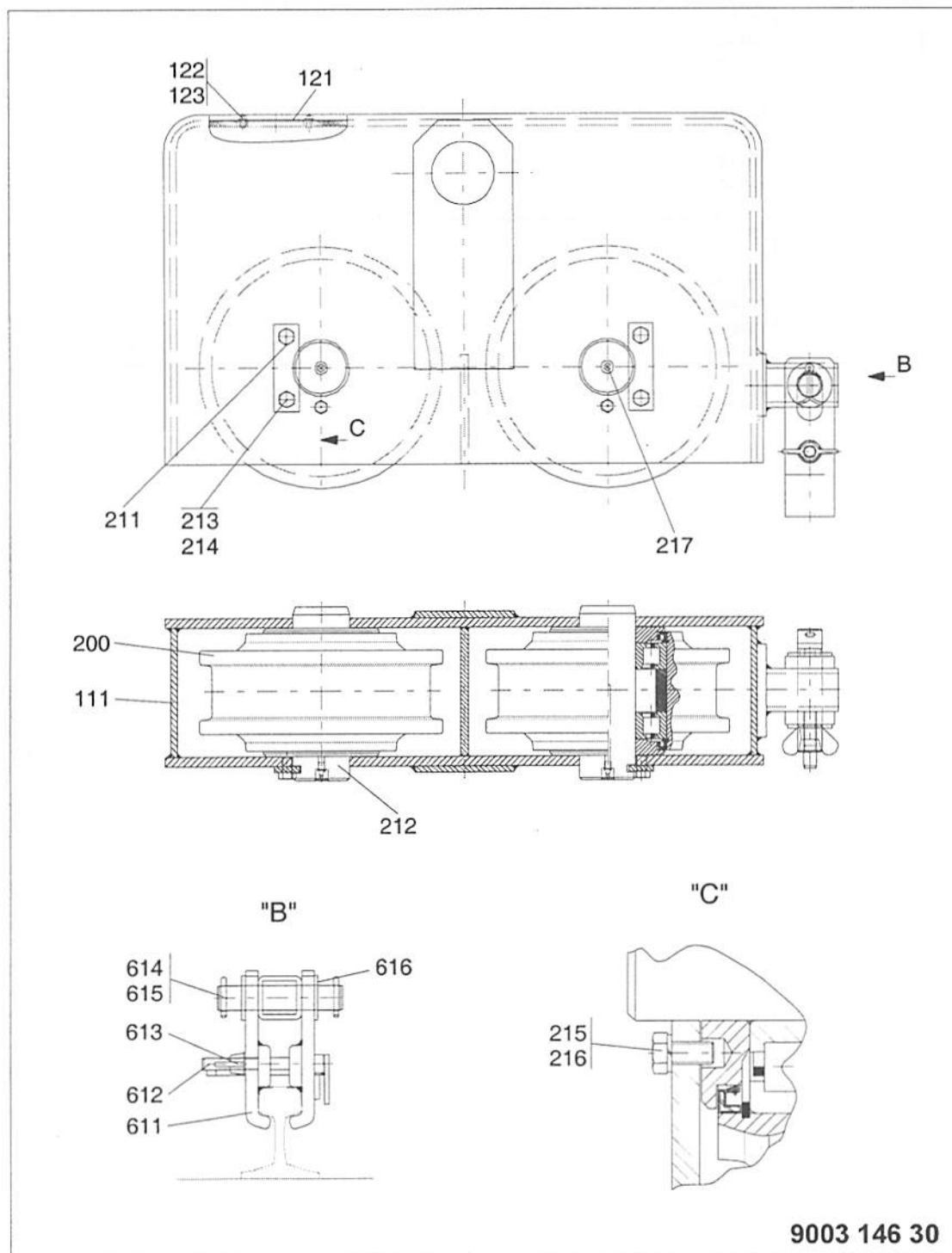
Non-driven bogie
Bogie fou
Gruppo no mobile
Quadro no propulsao
Caja conducida

Bestell-Nr. 9003 146 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 122 30	Radkasten nicht angetrieben Non-driven bogie Bogie fou Gruppo no mobile Quadro no propulsao Caja conducida	FAW 000 ZR 018 - 111	1
121	9148 014 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		2
122	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		4
123	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
*200	9003 134 30	Lauf rad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018 - 200	2
211	9970 404 01	Blech 10 x 40 x 150 Sheet metal 10 x 40 x 150 Tôle 10 x 40 x 150 Lamiera 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150 Chapa 10 x 40 x 150		2
212	9003 145 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	FAW 000 ZR 018 - 212	2
213	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		4
214	4065 158 01	Schraube M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 16 x 25 ISO 4017-8.8		4
215	4065 127 01	Schraube M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 25 ISO 4017-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
216	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
217	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
611	9002 531 30	Knebel Spindle-shaped button Manette Maniglia Mando Mando	FAW 130 YR 001 - 611	2
612	9002 536 30	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	FAW 130 YR 001 - 612	1
613	4100 009 01	Mutter M 20 DIN 315 5 Nut M 20 DIN 315 5 Écrou M 20 DIN 315 5 Dado M 20 DIN 315 5 Porca M 20 DIN 315 5 Tuerca M 20 DIN 315 5		1
614	9723 110 01	Bolzen Form 200 40 x 200 x 180 Pin Form 200 40 x 200 x 180 Axe Forme 200 40 x 200 x 180 Bullone Form 200 40 x 200 x 180 Cavilha Form 200 40 x 200 x 180 Bulón Forma 200 40 x 200 x 180		1
615	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		2
616	4201 019 01	Scheibe DIN 126 42 Washer DIN 126 42 Rondelle DIN 126 42 Rondella DIN 126 42 Anilha DIN 126 42 Arandela DIN 126 42		2

A - 63

Laufrad

Rail wheel

Galet

Ruota

Roldana

Rodillo

Bestell-Nr. 9003 134 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FAW 000 ZR 018 - 200

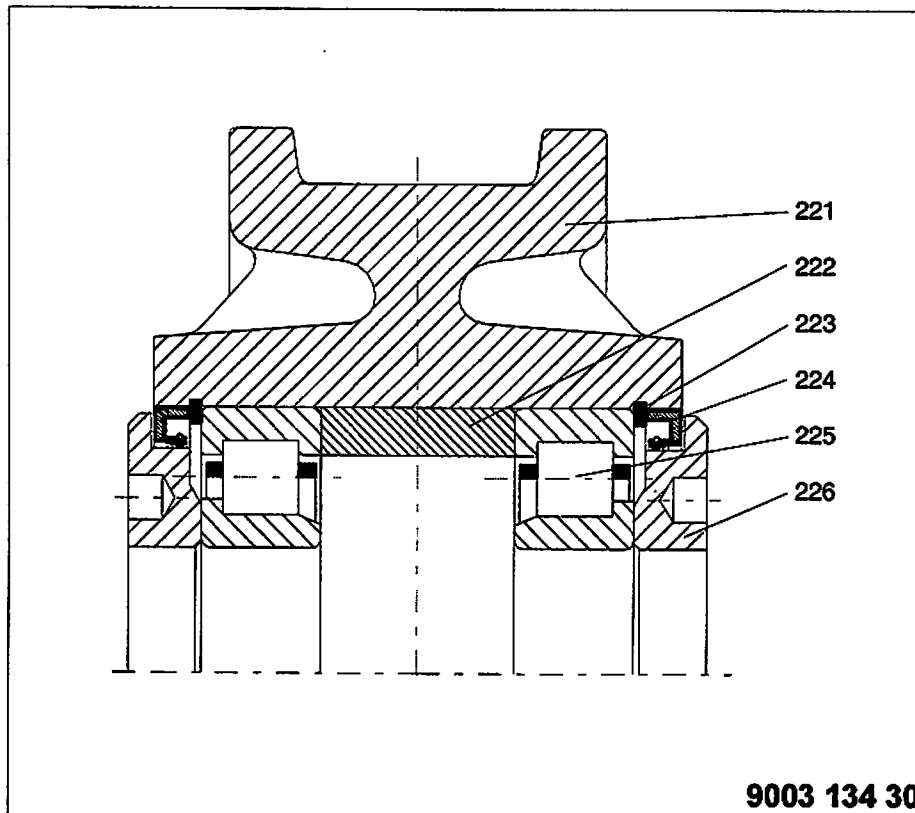
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
221	9003 120 30	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	FAW 000 ZR 018-200/221	1
222	9003 396 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanziatore Separador Distanciador	FAW 000 ZR 018-200/222	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
223	4281 055 01	Sicherungsring 190 x 4 DIN 472 Locking ring 190 x 4 DIN 472 Circlip extérieure 190 x 4 DIN 472 Anello di sicurezza 190 x 4 DIN 472 Anel elastico com fubo 190 x 4 DIN 472 Anillo elastico agujero 190 x 4 DIN 472		2
224	7100 538 01	Vorrat 160 x 190 x 13 Reserves 160 x 190 x 13 Troupe 160 x 190 x 13 Rinforzo 160 x 190 x 13 Retém 160 x 190 x 13 Retén 160 x 190 x 13		2
225	7610 024 03	Lager DIN 5412 NJ 318 E Bearing DIN 5412 NJ 318 E Pallier DIN 5412 NJ 318 E Cuscinetto a sfera DIN 5412 NJ 318 E Rolamento DIN 5412 NJ 318 E Rodamiento DIN 5412 NJ 318 E		2
226	9003 119 30	Deckel Cover Couvercle Coperchio Tampa Tapa	FAW 000 ZR 018-200/226	2

A - 65

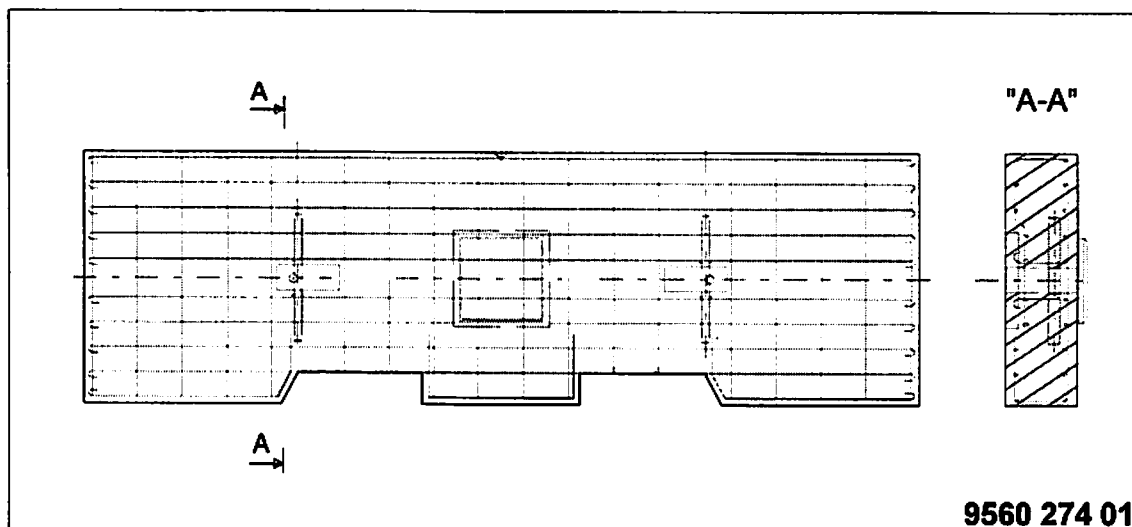
Ballastblock Zentral B2 5,0 T
Central ballast block B2 5,0 T
Block de lest centrale B2 5,0 T
Piastra di contrapeso centrale B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T
Contrapeso central B2 5,0 T

Bestell-Nr. 9560 274 01

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 150.003 - 318.415

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



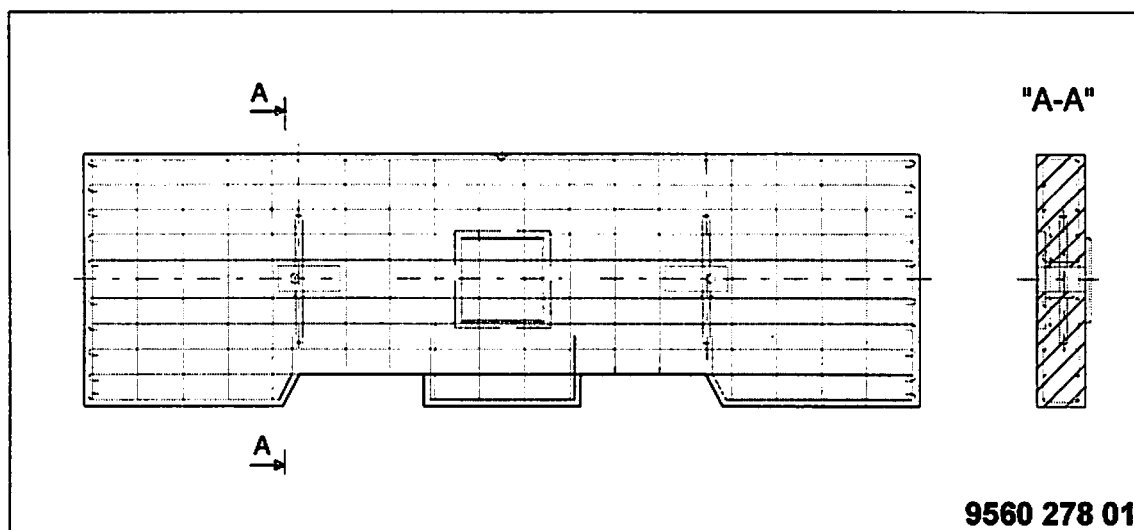
Ballastblock Zentral D2 2,5 T
Central ballast block D2 2,5 T
Block de lest centrale D2 2,5 T
Piastra di contrapeso centrale D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T
Contrapeso central D2 2,5 T

Bestell-Nr. 9560 278 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 150.003 – 318.416

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano





Turmstück
Tower section
Élément de mât
Elemento di torre
Elemento de torre
Tramo de torre

Turm Montage

B - 1

Assembly tower
Tour montage
Torre montagio
Torre montagem
Torre montaje

Vorrichtung Montage

B - 9

Assembly device
Dispositif montage
Dispositivo montaggio
Dispositivo montagem
Dispositivo montaje

Turmstück 12 mtr

B - 12

Tower section 12 mtr
Élément du mât 12 mtr
Elemento di torre 12 mtr
Elemento de torre 12 mtr
Tramo torre 12 mtr

Turmstück 4 mtr

B - 15

Tower section 4 mtr
Élément du mât 4 mtr
Elemento di torre 4 mtr
Elemento de torre 4 mtr
Tramo torre 4 mtr

Turmstück Base 12 mtr

B - 18

Base tower section 12 mtr
Élément du mât base 12 mtr
Elemento di torre base 12 mtr
Elemento de torre base 12 mtr
Tramo torre base 12 mtr

Zwischenrahmen

B - 21

Intermediate frame
Cadre intermédiaire
Marco transizione
Marco transição
Marco transición

Turm Montage (4 m) Assembly tower (4 m) Tour montage (4 m) Torre montagio (4 m) Torre montagem (4 m) Torre montaje (4 m)	B - 23
Umfassungsrahmen External frame Cadre extérieur Incastellatura guida Amarração / quadro Marco arriostramiento	B - 26
Übergang Turmstück 12,0 mtr Intermediate tower section 12,0 mtr Élément du mât intermédiaire 12,0 mtr Elemento di torre transizione 12,0 mtr Elemento de torre transição 12,0 mtr Tramo torre transición 12,0 mtr	B - 29
Turmstück 4,0 mtr (Mit Pastile von Besatz) Tower section 4,0 mtr (With leaning back tablet) Élément du mât 4,0 mtr (Avec psatille du grimper) Elemento di torre 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare) Elemento de torre 4,0 mtr (Com pastilla de trepado) Tramo torre 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)	B - 34
Turmstück Base 12,0 mtr Base tower section 12,0 mtr Élément du mât base 12,0 mtr Elemento di torre base 12,0 mtr Elemento de torre base 12,0 mtr Tramo base 12,0 mtr	B - 37
Turmstück 12,0 mtr USA Tower section 12,0 mtr USA Élément du mât 12,0 mtr USA Elemento di torre 12,0 mtr USA Elemento de torre 12,0 mtr USA Tramo torre 12,0 mtr USA	B - 39
Übergang Turmstück 4,0 mtr Intermediate tower section 4,0 mtr Élément du mât intermédiaire 4,0 mtr Elemento di torre transizione 4,0 mtr Elemento de torre transição 4,0 mtr Tramo torre transición 4,0 mtr	B - 42
Turmstück Kegelförmig 12,0mtr Conical tower section 12,0 mtr Élément du mât conique 12,0 mtr Elemento di torre conico 12,0 mtr Elemento de torre cónico 12,0 mtr Tramo cónico 12,0 mtr	B - 46

Turmstück 2 4,0 mtr (Mit Pastille von Besatz)**B - 48**

Tower section 2 4,0 mtr (With leaning back tablet)
Élément du mât 2 4,0 mtr (Avec psatille du grimper)
Elemento di torre 2 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare)
Elemento de torre 2 4,0 mtr (Com pastilla de trepado)
Tramo torre 2 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)

Turmstück 4,0 mtr USA**B - 51**

Tower section 4,0 mtr USA
Élément du mât 4,0 mtr USA
Elemento di torre 4,0 mtr USA
Elemento de torre 4,0 mtr USA
Tramo torre 4,0 mtr USA

Podest für Montage**B - 54**

Mounting platform
Plate-forme montage
Pioanerotholo di montaggio
Plataforma de montagem
Plataforma de montaje

Hydraulikaggregat**B - 55**

Hydraulic power unit
Groupe hydraulique
Centralina oleodinamica
Grupo hidráulico
Grupo hidráulico

B - 1

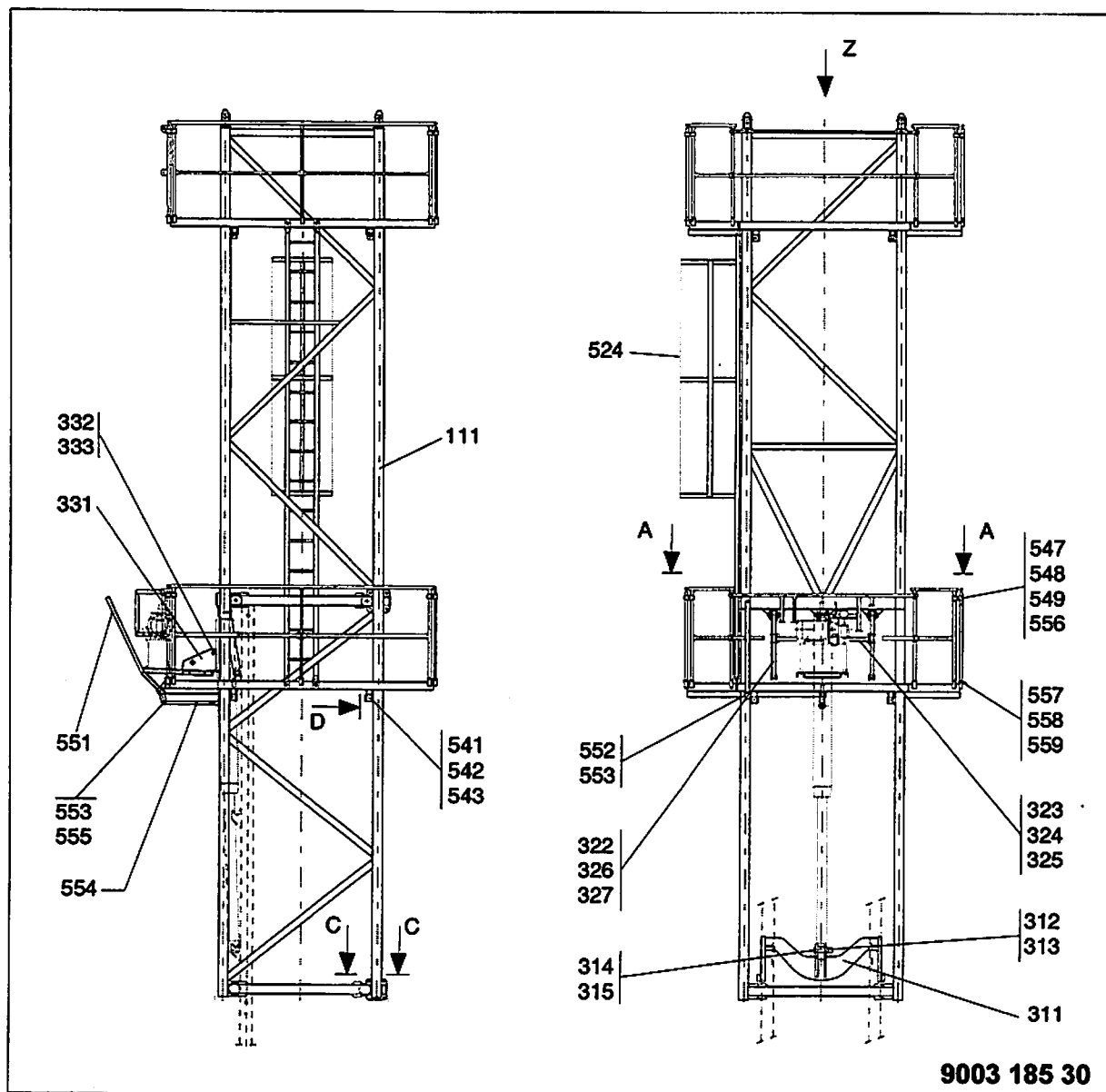
Turn Montage
 Assembly tower
 Tour montage
 Torre montaggio
 Torre montagem
 Torre montaje

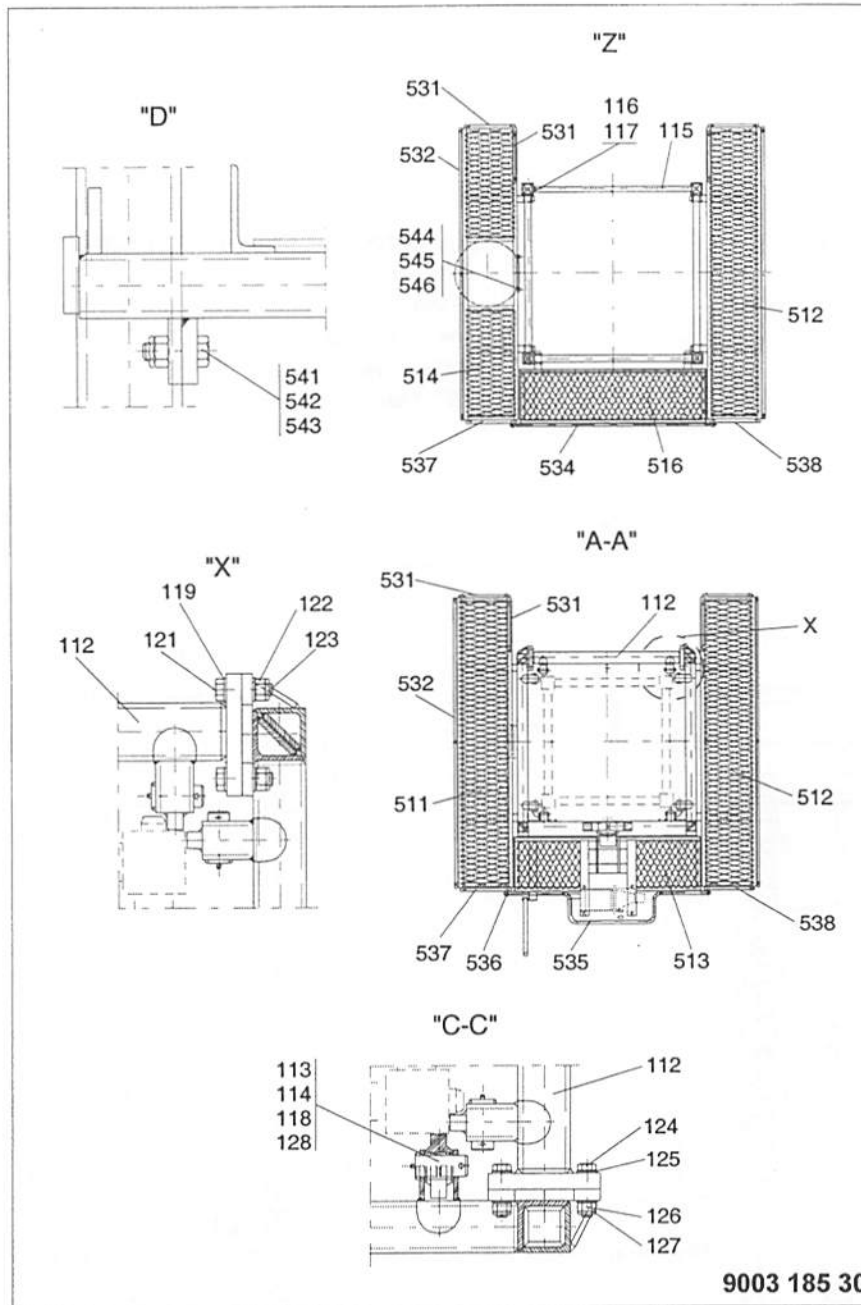
Bestell-Nr. 9003 185 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 321.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano





Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 174 30	Turm Montage Assembly tower Tour montage Torre montaggio Torre montagem Torre montaje	C 047.070 – 321.111	1
112	9003 180 30	Verschluss Seal / lock Fermeture Ceppo / chiusura Fecho Cierre	C 047.070 – 321.112	1

B - 3

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	9002 849 30	Lauftrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 052.070 – 321.113	16
114	9002 856 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 052.070 – 321.114	16
115	9003 197 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 321.115	1
116	9975 139 01	Bolzen Form 200 45 x 185 x 135 Pin Form 200 45 x 185 x 135 Axe Forme 200 45 x 185 x 135 Bullone Form 200 45 x 185 x 135 Cavilha Form 200 45 x 185 x 135 Bulón Forma 200 45 x 185 x 135		4
117	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		8
118	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		16
119	4215 004 01	Scheibe DIN 6916 25 Washer DIN 6916 25 Rondelle DIN 6916 25 Rondella DIN 6916 25 Anilha DIN 6916 25 Arandela DIN 6916 25		16
121	4062 069 01	Schraube M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Bolt M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Boulon M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Vite M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Parafuso M 24 x 90 ISO 4014-8.8 Tomillo M 24 x 90 ISO 4014-8.8		8
122	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		8
123	4235 012 01	Mutter M 24 DIN 7969 Nut M 24 DIN 7969 Écrou M 24 DIN 7969 Dado M 24 DIN 7969 Porca M 24 DIN 7969 Tuerca M 24 DIN 7969		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4066 051 01	Schraube M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 85 ISO 4017-8.8 Tomillo M 20 x 85 ISO 4017-8.8		8
125	4215 003 01	Scheibe DIN 6916 21 Washer DIN 6916 21 Rondelle DIN 6916 21 Rondella DIN 6916 21 Anilha DIN 6916 21 Arandela DIN 6916 21		8
126	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
127	4235 010 01	Mutter M 20 DIN 7969 Nut M 20 DIN 7969 Écrou M 20 DIN 7969 Dado M 20 DIN 7969 Porca M 20 DIN 7969 Tuerca M 20 DIN 7969		8
128	7743 040 01	Schmiemippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		16
311	9003 186 30	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 047.070 – 321.311	1
312	9975 412 01	Bolzen Form 200 50 x 190 x 120 Pin Form 200 50 x 190 x 120 Axe Forme 200 50 x 190 x 120 Bullone Form 200 50 x 190 x 120 Cavilha Form 200 50 x 190 x 120 Bulón Forma 200 50 x 190 x 120		2
313	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		4
314	4065 162 01	Schraube M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 16 x 40 ISO 4017-8.8		1
315	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		1

B - 5

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
322	9002 929 30	Arm Arm Bras Braccio Travessa Brazo	C 052.070 – 321.322	2
323	9003 200 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 047.070 – 321.323	1
324	4065 125 01	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		4
325	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
326	9974 414 01	Bolzen Form 200 40 x 110 x 85 Pin Form 200 40 x 110 x 85 Axe Forme 200 40 x 110 x 85 Bullone Form 200 40 x 110 x 85 Cavilha Form 200 40 x 110 x 85 Bulón Forma 200 40 x 110 x 85		2
327	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		4
331	9002 969 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	C 052.070 – 321.331	1
332	9722 953 01	Bolzen Form 200 30 x 250 x 230 Pin Form 200 30 x 250 x 230 Axe Forme 200 30 x 250 x 230 Bullone Form 200 30 x 250 x 230 Cavilha Form 200 30 x 250 x 230 Bulón Forma 200 30 x 250 x 230		1
333	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
511	9003 191 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.511	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
512	9003 192 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.512	2
513	9003 193 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.513	1
514	9003 194 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.514	1
516	9003 195 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.070 – 321.516	1
524	9002 970 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 052.070 – 321.524	1
531	9003 847 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP – 186/A	8
532	9003 755 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP – 187/A	4
534	9003 198 30	Handlauf Handrail Main courante Passamano Corrimão Pasamanos	C 047.070 – 321.534	2
535	9003 202 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 321.535	1
536	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8

B - 7

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
537	9003 848 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 052.070 – 321.537	2
538	9003 849 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 052.070 – 321.538	2
541	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Bolt M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Boulon M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tomillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		12
542	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		10
543	4235 008 01	Mutter M 16 DIN 7969 Nut M 16 DIN 7969 Écrou M 16 DIN 7969 Dado M 16 DIN 7969 Porca M 16 DIN 7969 Tuerca M 16 DIN 7969		12
544	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 30 ISO 4017-8.8		4
545	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
546	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
547	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 – 711.141	24
548	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		12

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
549	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		12
551	9002 987 30	Hebel Lever Levier Leva Palanca Palanca	C 52.070 – 321.551	1
552	9722 213 01	Bolzen Form 200 12 x 70 x 60 Pin Form 200 12 x 70 x 60 Axe Forme 200 12 x 70 x 60 Bullone Form 200 12 x 70 x 60 Cavilha Form 200 12 x 70 x 60 Bulón Forma 200 12 x 70 x 60		1
553	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		4
554	9002 839 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 052.070 – 321.554	1
555	9710 545 01	Bolzen Form 200 12 x 65 x 55 Pin Form 200 12 x 65 x 55 Axe Forme 200 12 x 65 x 55 Bullone Form 200 12 x 65 x 55 Cavilha Form 200 12 x 65 x 55 Bulón Forma 200 12 x 65 x 55		2
556	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		12
557	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		36
558	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		36
559	4240 007 01	Scheibe DIN 127 A 8 Washer DIN 127 A 8 Rondelle DIN 127 A 8 Rondella DIN 127 A 8 Anilha DIN 127 A 8 Arandela DIN 127 A 8		36

B - 9

Vorrichtung Montage

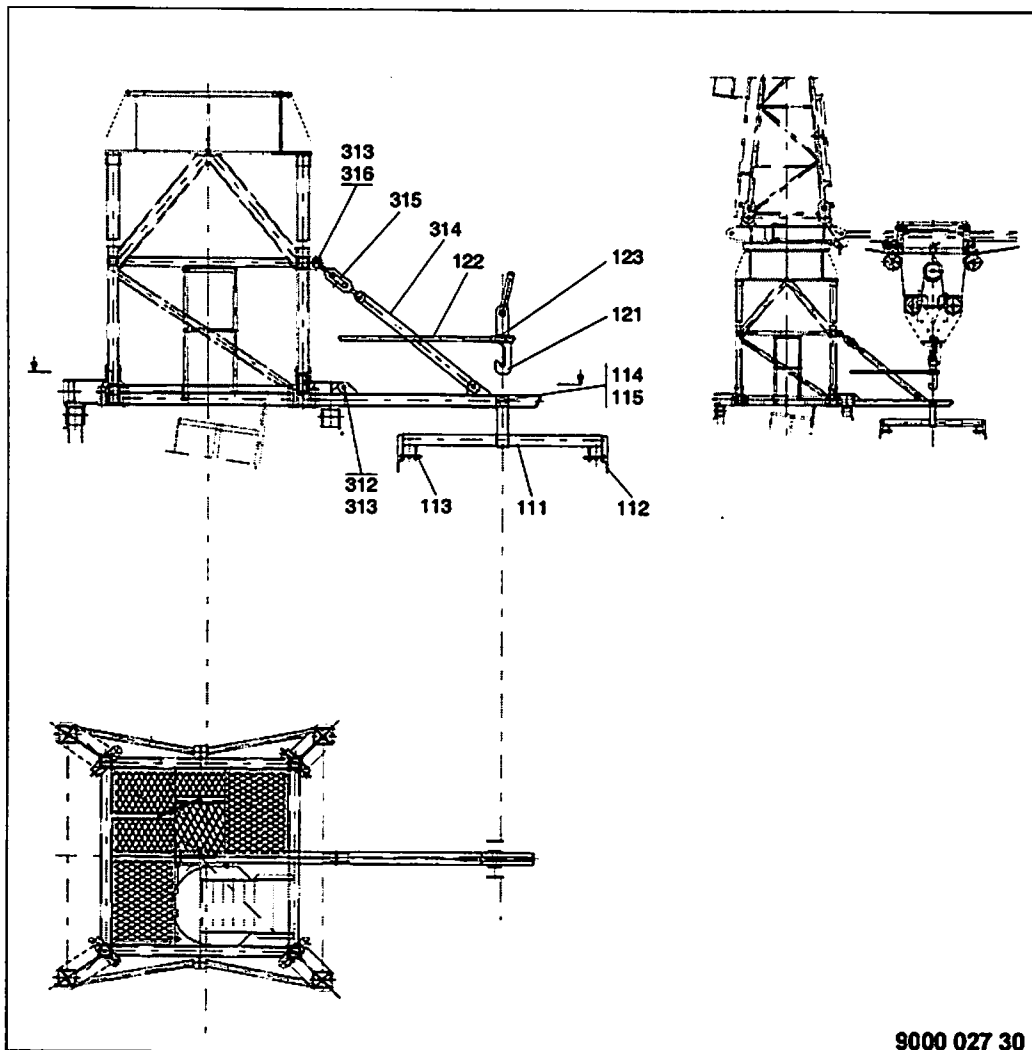
Assembly device
Dispositif montage
Dispositivo montaggio
Dispositivo montagem
Dispositivo montaje

Bestell-Nr. 9000 027 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 328.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano

**9000 027 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9558 322 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 040.001 - 328.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9558 322 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 040.001 – 328.111	1
112	9515 102 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 017.003 – 321.122	2
113	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		2
114	7451 686 01	Lager 6306 2RS SKF Bearing 6306 2RS SKF Palier 6306 2RS SKF Cuscinetto a sfera 6306 2RS SKF Rolamento 6306 2RS SKF Rodamiento 6306 2RS SKF		2
115	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 30 x 1,5 DIN 471		2
121	9558 328 01	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	C 040.001 – 328.121	1
122	9558 375 01	Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo Tubo	C 040.001 – 328.122	1
123	4331 009 01	Federstecker 8 x 130 2Wind Spring plug 8 x 130 2Wind Goupille á ressort 8 x 130 2Wind Spina a molla 8 x 130 2Wind Passador de mola 8 x 130 2Wind Pasador muelle 8 x 130 2Wind		1
311	9558 331 01	I-Träger I-beam Poutre en I Mensola – i Viga Viga	C 040.001 – 328.311	1
312	9710 023 01	Bolzen Form 200 30 x 140 x 105 Pin Form 200 30 x 140 x 105 Axe Forme 200 30 x 140 x 105 Bullone Form 200 30 x 140 x 105 Cavilha Form 200 30 x 140 x 105 Bulón Forma 200 30 x 140 x 105		1

B - 11

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
313	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		8
314	9000 028 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 046.070 - 328.314	1
315	4604 038 01	Spanner M 30 DIN 1480 Tumbukle M 30 DIN 1480 Tendeur M 30 DIN 1480 Tendere M 30 DIN 1480 Tensor M 30 DIN 1480 Tensor M 30 DIN 1480		1
316	9975 246 01	Bolzen Form 200 30 x 100 x 65 Pin Form 200 30 x 100 x 65 Axe Forme 200 30 x 100 x 65 Bullone Form 200 30 x 100 x 65 Cavilha Form 200 30 x 100 x 65 Bulón Forma 200 30 x 100 x 65		3

Turmstück 12,0 mtr

Tower section 12,0 mtr

Élément du mât 12,0 mtr

Elemento di torre 12,0 mtr

Elemento de torre 12,0 mtr

Tramo torre 12,0 mtr

Bestell-Nr. 9002 575 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 331.000

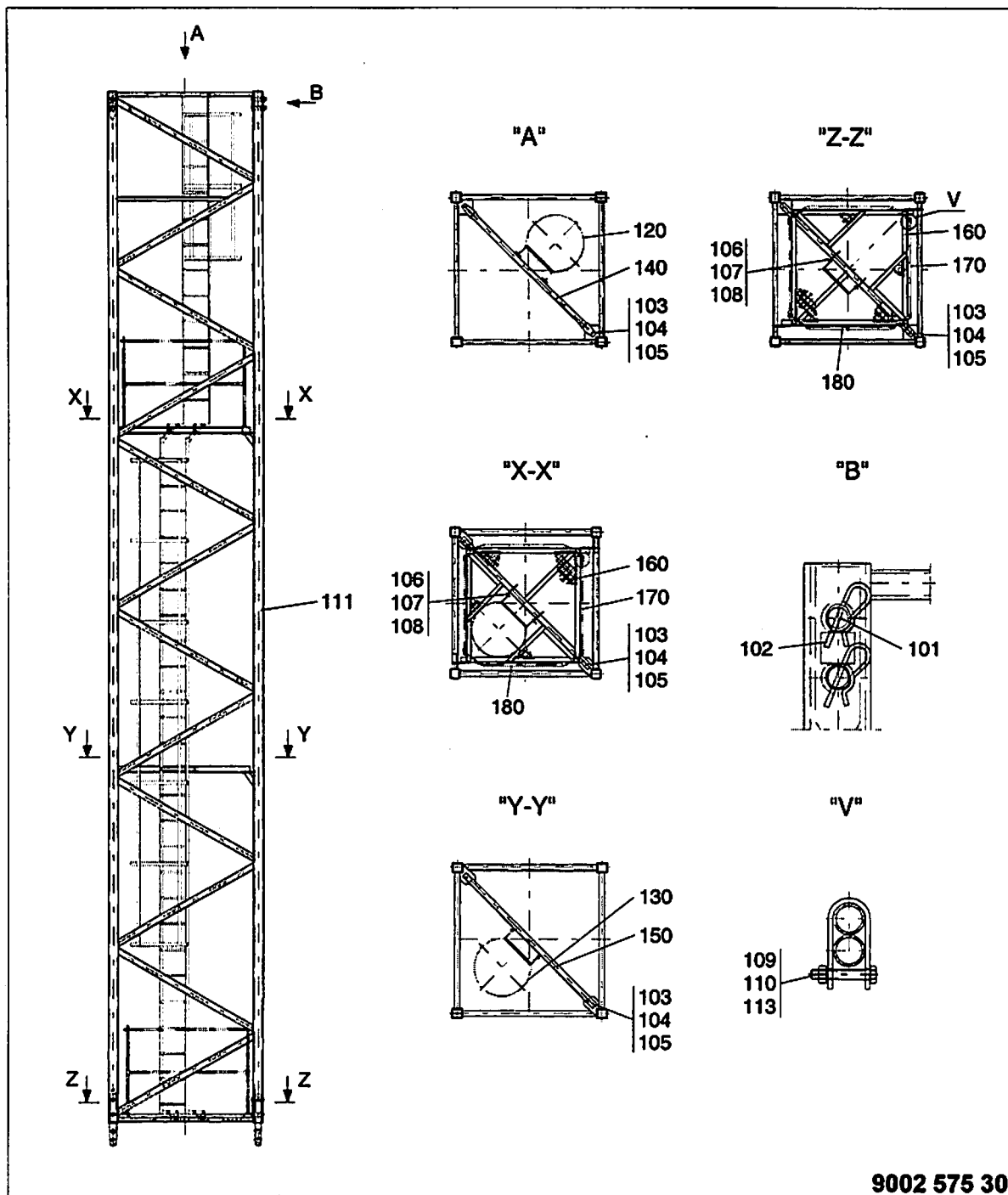
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9002 575 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		16
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		16
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		16
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 559 30	Turmstück 12,0 mtr Tower section 12,0 mtr Élément du mât 12,0 mtr Elemento di torre 12,0 mtr Elemento de torre 12,0 mtr Tramo torre 12,0 mtr	C 047.070 – 331.111	1
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		16
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	2
170	9006 998 30	Geländer Guard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	4
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Proteção Protección	C 047.070 – 332.180	4

B - 15

Turmstück 4,0 mtr

Tower section 4,0 mtr

Élément du mât 4,0 mtr

Elemento di torre 4,0 mtr

Elemento de torre 4,0 mtr

Tramo torre 4,0 mtr

Bestell-Nr. 9002 678 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 332.000

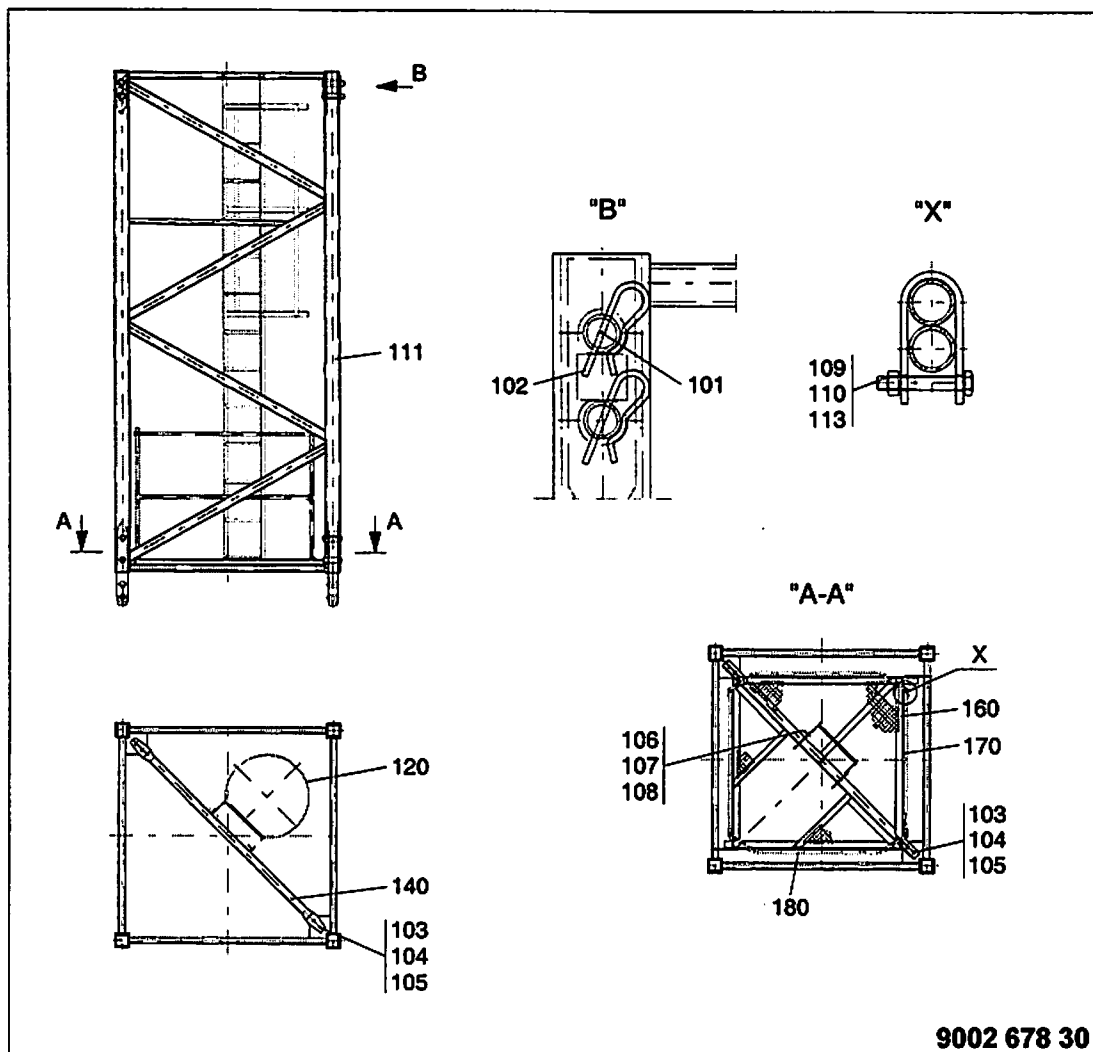
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 331.102	8

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
111	9002 676 30	Turmstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.070 – 332.111	1

B - 17

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2

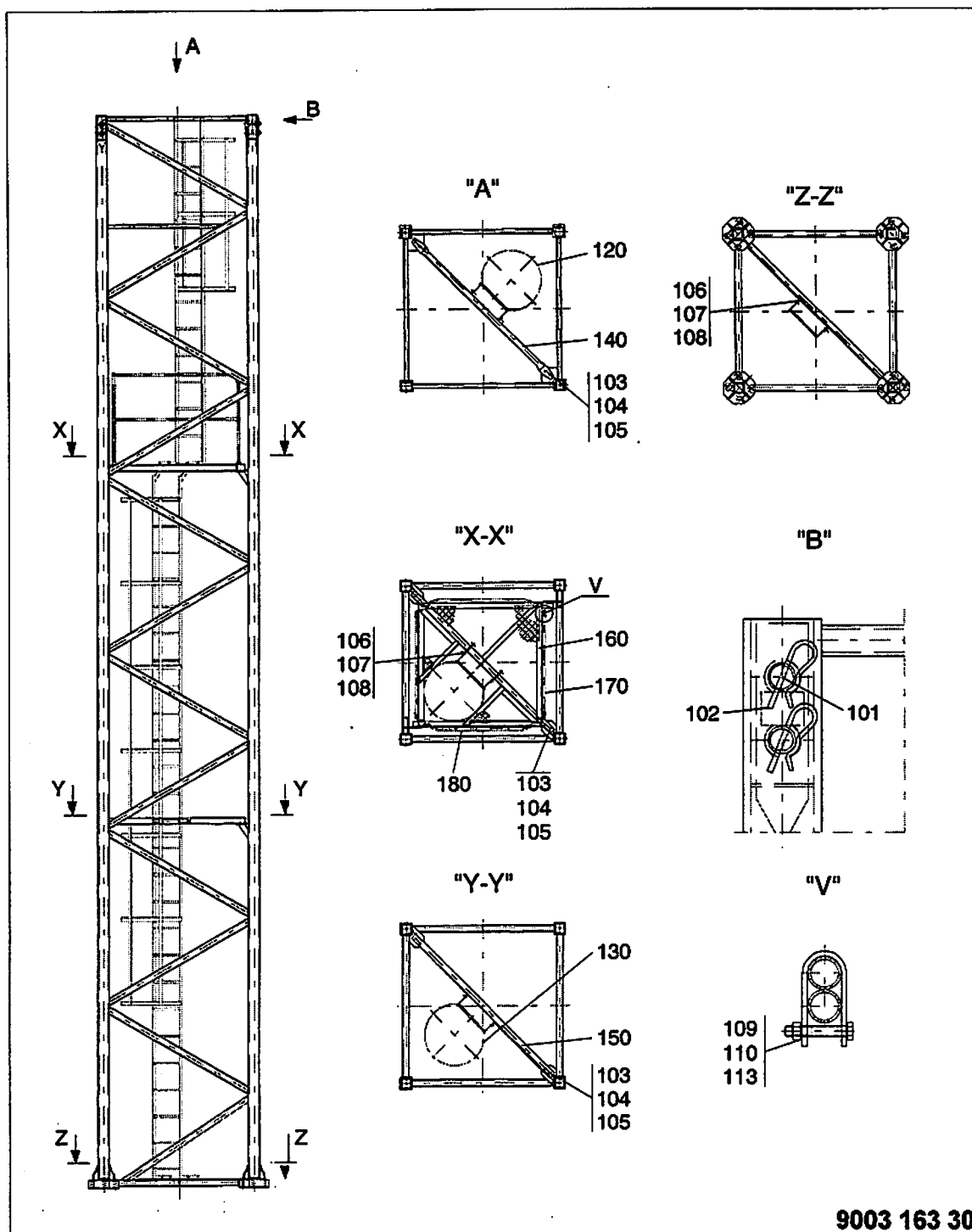
Turmstück Base 12,0 mtr
 Base tower section 12,0 mtr
 Élément du mât base 12,0 mtr
 Elemento di torre base 12,0 mtr
 Elemento de torre base 12,0 mtr
 Tramo torre base 12,0 mtr

Bestell-Nr. 9003 163 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 334.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



9003 163 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 900 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 334.101	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		12
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		12
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		12
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 911 30	Turnstück Base 12,0 mtr Base tower section 12,0 mtr Élément du mât base 12,0 mtr Elemento di torre base 12,0 mtr Elemento de torre base 12,0 mtr Tramo torre base 12,0 mtr	C 047.070 – 334.111	1
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Guard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Proteção Protección	C 047.070 – 332.180	2

B - 21

Zwischenrahmen

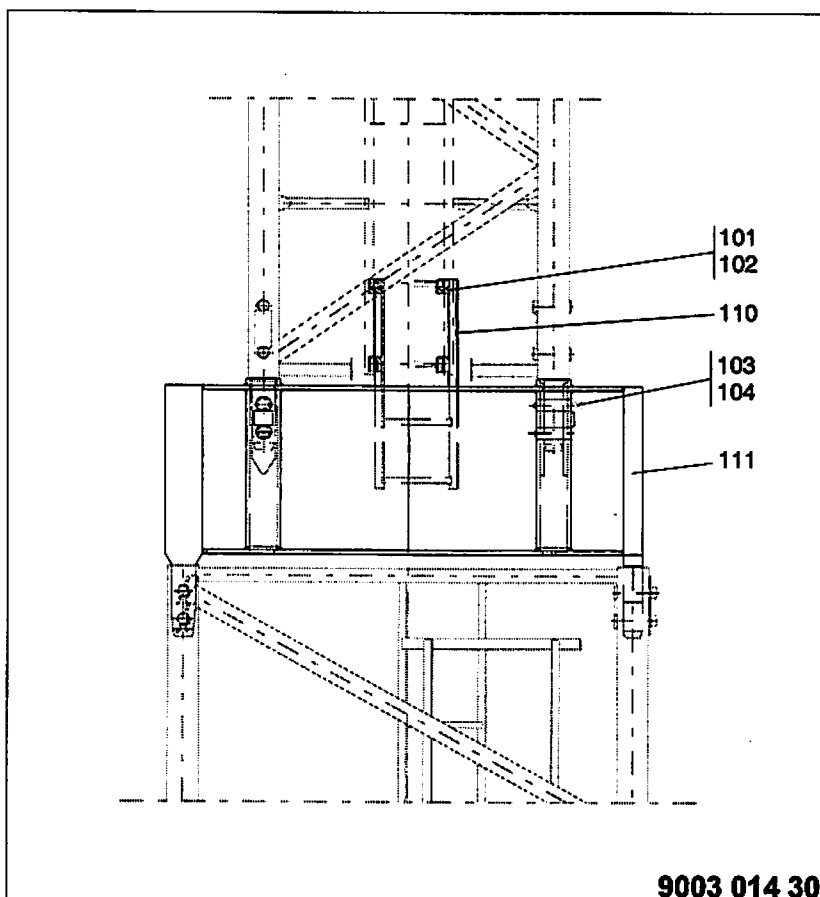
Intermediate frame
Cadre intermédiaire
Marco transizione
Marco transição
Marco transición

Bestell-Nr. 9003 014 30

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 335.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9710 527 01	Bolzen Form 200 10 x 65 x 55 Pin Form 200 10 x 65 x 55 Axe Forme 200 10 x 65 x 55 Bullone Forma 200 10 x 65 x 55 Cavilha Forma 200 10 x 65 x 55 Bulón Forma 200 10 x 65 x 55		2
102	4330 034 01	Splint 3,2 x 20 ISO 1234 Cotter pin 3,2 x 20 ISO 1234 Goupille fendue 3,2 x 20 ISO 1234 Coppiglia 3,2 x 20 ISO 1234 Passador aletas 3,2 x 20 ISO 1234 Pasador aletas 3,2 x 20 ISO 1234		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	9003 287 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070- 335.103	8
104	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
110	9002 864 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 049.070- 335.110	1
111	9003 013 30	Zwischenrahmen Intermediate frame Cadre intermédiaire Marco transizione Marco transição Marco transición	C 047.070 - 335.111	1

Turm Montage (4m)

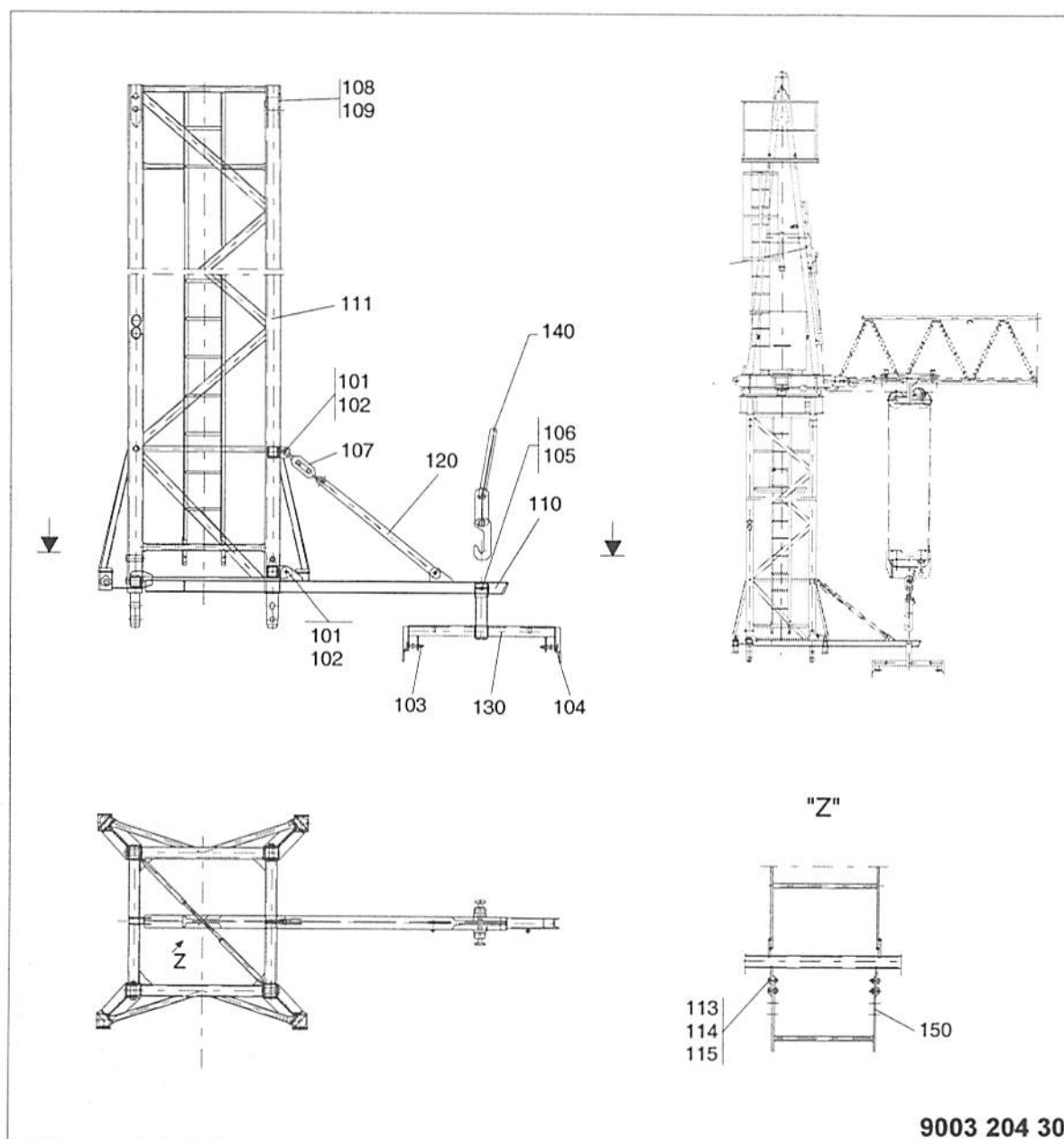
Assembly tower (4m)
 Tour montage (4m)
 Torre montaggio (4m)
 Torre montagem (4m)
 Torre montaje (4m)

Bestell-Nr. 9003 204 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 336.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9710 673 01	Bolzen Form 200 25 x 80 x 60 Pin Form 200 25 x 80 x 60 Axe Forme 200 25 x 80 x 60 Bullone Form 200 25 x 80 x 60 Cavilha Form 200 25 x 80 x 60 Bulón Forma 200 25 x 80 x 60		4
102	4330 076 01	Splint 6,3 x 40 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 40 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 40 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 40 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 40 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 40 ISO 1234		8
103	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		2
104	9515 102 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 017.003 – 321.122	2
105	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 30 x 1,5 DIN 471		2
106	7451 686 01	Lager 6306 2RS SKF Bearing 6306 2RS SKF Palier 6306 2RS SKF Cuscinetto a sfera 6306 2RS SKF Rolamento 6306 2RS SKF Rodamiento 6306 2RS SKF		2
107	4604 033 01	Spanner M 22 DIN 1480 Tumbukle M 22 DIN 1480 Tendeur M 22 DIN 1480 Tendere M 22 DIN 1480 Tensor M 22 DIN 1480 Tensor M 22 DIN 1480		1
108	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
109	9002 329 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.101	8
110	9003 188 30	Schiene Rail Rail Rotaia Carril Carril	C 047.070 – 336.110	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 178 30	Turm Montage (4m) Assembly tower (4m) Tour montage (4m) Torre montaggio (4m) Torre montagem (4m) Torre montaje (4m)	C 047.070 – 336.111	1
112	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
113	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
114	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
120	9002 831 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Corbeta Tirante	C 052.070 – 336.120	1
130	9003 190 30	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	C 047.070 – 336.130	1
140	9002 844 30	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	C 052.070 – 336.140	1
150	9003 140 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 052.070 – 336.150	1

Umfassungsrahmen

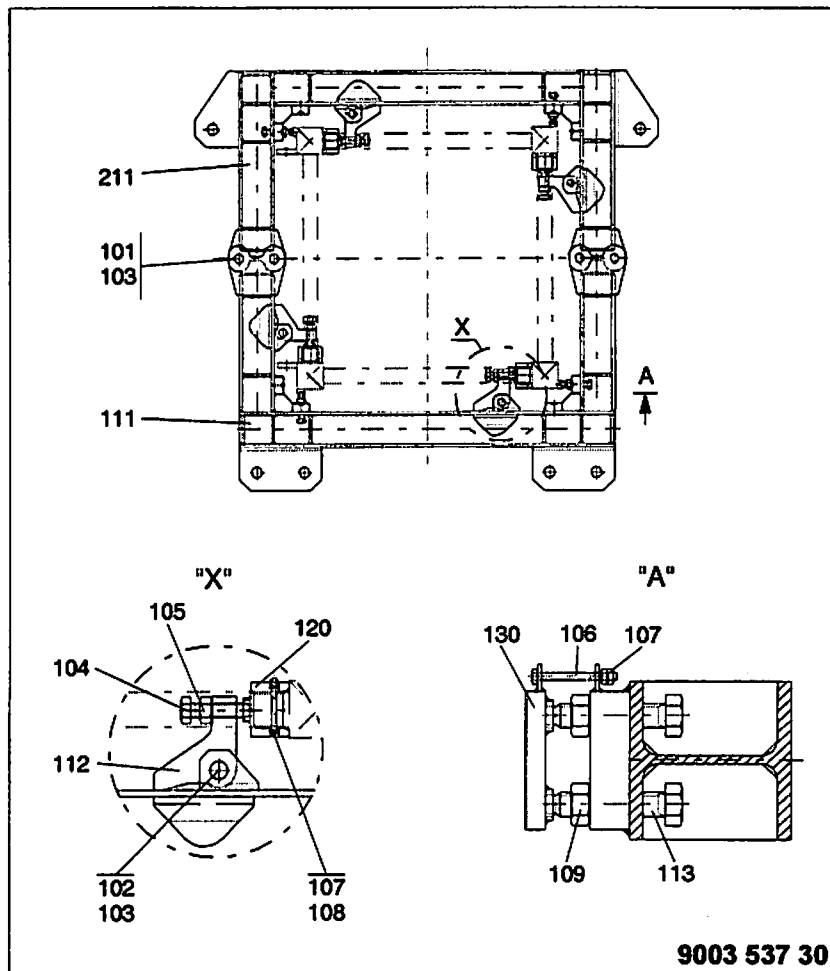
External frame
Cadre extérieur
Incastellatura guida
Amarração / quadro
Marco arriostramiento

Bestell-Nr. 9003 537 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 374.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9977 084 01	Bolzen Form 500 40 x 255 x 205 Pin Form 500 40 x 255 x 205 Axe Forme 500 40 x 255 x 205 Bullone Form 500 40 x 255 x 205 Cavilha Form 500 40 x 255 x 205 Bulón Forma 500 40 x 255 x 205		4

B - 27

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9723 038 01	Bolzen Form 200 35 x 130 x 110 Pin Form 200 35 x 130 x 110 Axe Forme 200 35 x 130 x 110 Bullone Form 200 35 x 130 x 110 Cavilha Form 200 35 x 130 x 110 Bulón Forma 200 35 x 130 x 110		4
103	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		16
104	4066 100 01	Schraube M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Bolt M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Boulon M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Vite M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Parafuso M 30 x 120 ISO 4017-8.8 Tomillo M 30 x 120 ISO 4017-8.8		4
105	4115 057 01	Mutter M 30 ISO 4032-10 Nut M 30 ISO 4032-10 Écrou M 30 ISO 4032-10 Dado M 30 ISO 4032-10 Porca M 30 ISO 4032-10 Tuerca M 30 ISO 4032-10		4
106	4061 070 01	Schraube M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 80 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 80 ISO 4014-8.8		8
107	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16
108	4061 075 01	Schraube M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 110 ISO 4014-8.8		4
109	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032-10 Nut M 24 ISO 4032-10 Écrou M 24 ISO 4032-10 Dado M 24 ISO 4032-10 Porca M 24 ISO 4032-10 Tuerca M 24 ISO 4032-10		16
111	9003 536 30	Umfassungsrahmen External frame Cadre extérieur Incastellatura guida Amarração / quadro Marco arriostramiento	C 047.070 – 374.111	1
112	9003 208 30	Anschlag Stop Butée Battuta Topo Tope	C 052.070 – 374.112	4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4023 566 01	Schraube M 24 x 120 DIN 561 Bolt M 24 x 120 DIN 561 Boulon M 24 x 120 DIN 561 Vite M 24 x 120 DIN 561 Parafuso M 24 x 120 DIN 561 Tornillo M 24 x 120 DIN 561		16
120	9003 212 30	Abstützung Support Appui Stabilizzatore Apoio Apoyo	C 052.070 – 374.120	4
130	9003 210 30	Anschlag Stop Butée Battuta Topo Tope	C 052.070 – 374.130	8
211	9003 539 30	Umfassungsrahmen External frame Cadre extérieur Incastellatura guida Amarração / quadro Marco arriostramiento	C 047.070 – 374.211	1

Übergang Turmstück 12,0 mtr

Intermediate tower section 12,0 mtr

Élément du mât intermédiaire 12,0 mtr

Elemento di torre transizione 12,0 mtr

Elemento de torre transição 12,0 mtr

Tramo torre transición 12,0 mtr

Bestell-Nr. 9004 821 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 331.000

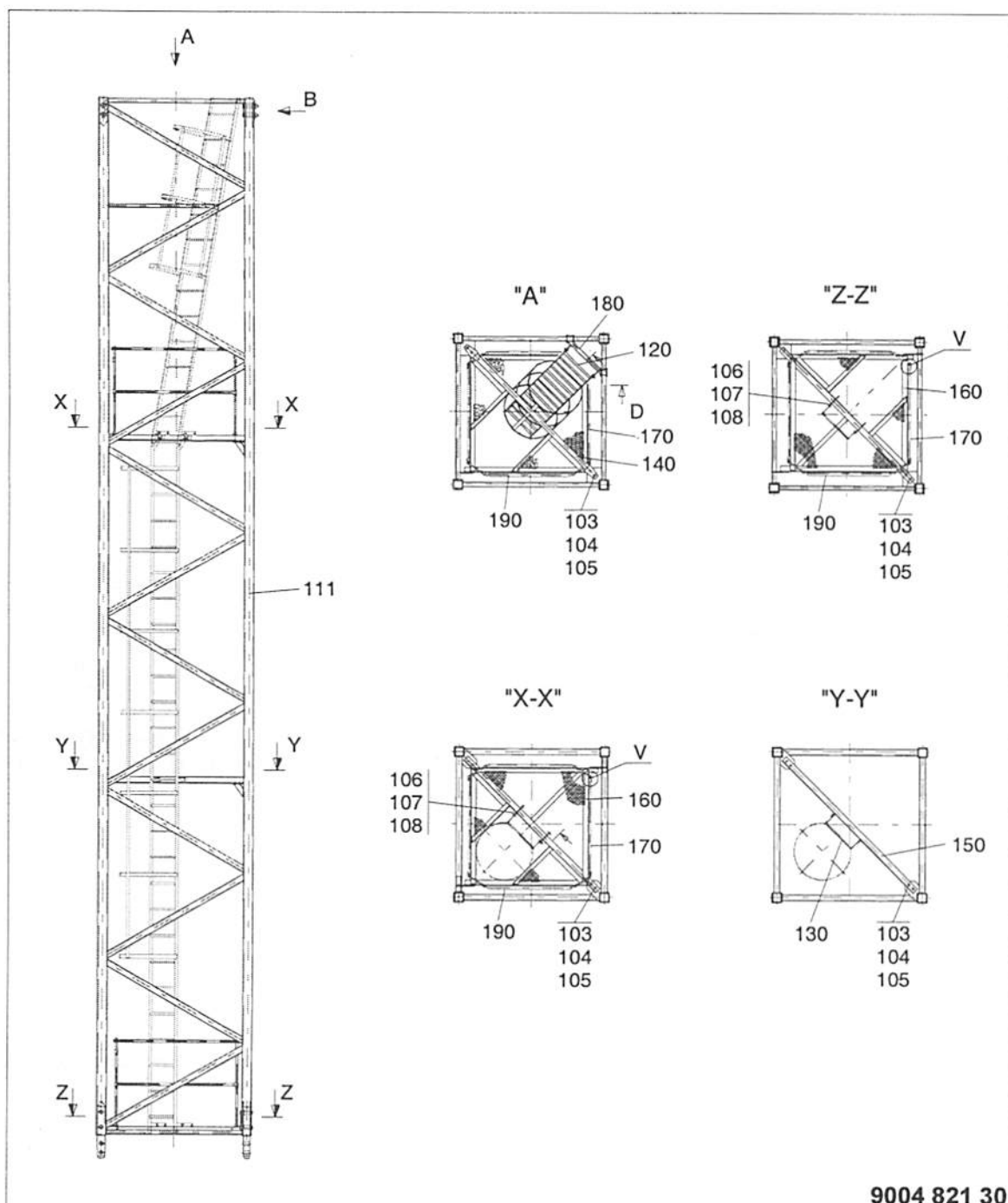
Drawing no.

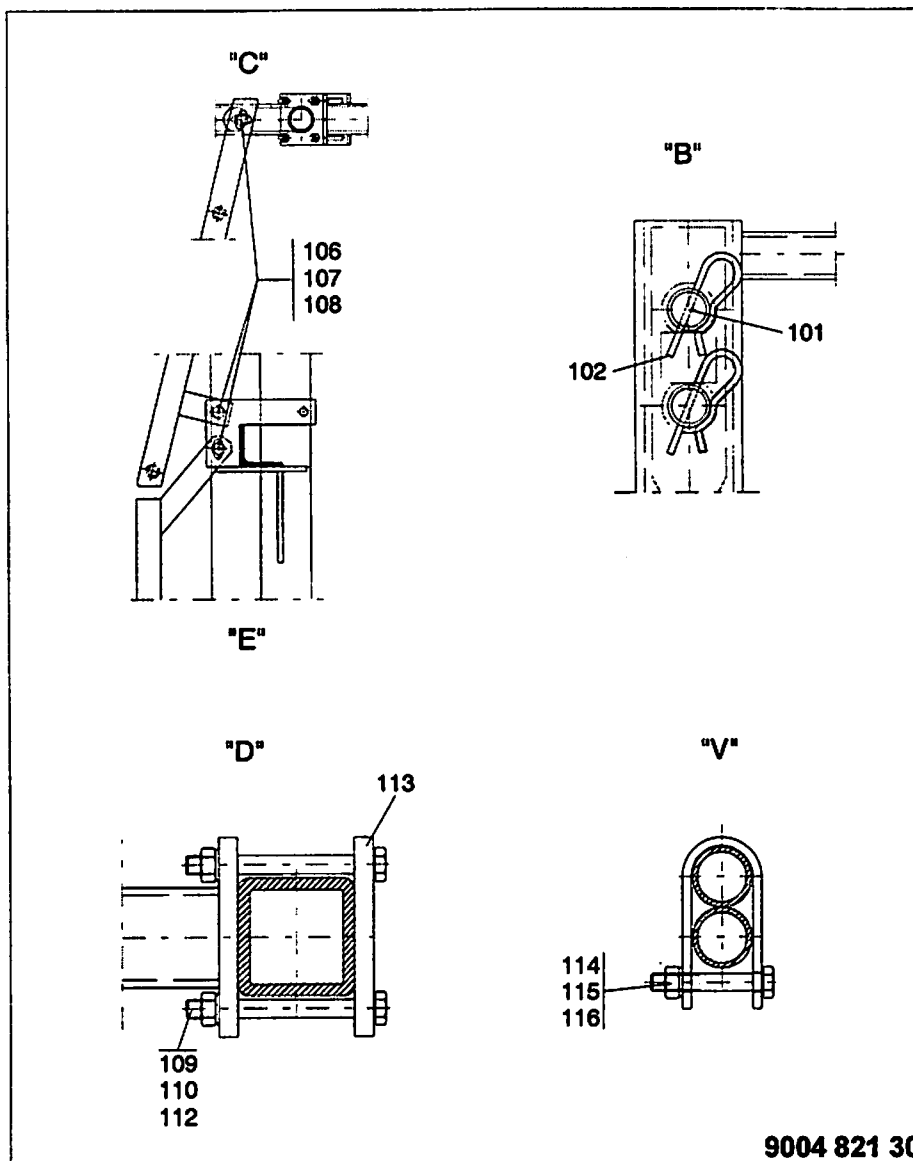
Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

**9004 821 30**



Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		16

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		16
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tomillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 070 01	Schraube 8 x 80 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 80 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 80 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 80 ISO 4014-8.8 Tomillo 8 x 80 ISO 4014-8.8		8
110	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
111	9002 559 30	Turnstück 12,0 mtr Tower section 12,0 mtr Élément du mât 12,0 mtr Elemento di torre 12,0 mtr Elemento de torre 12,0 mtr Tramo torre 12,0 mtr	C 047.070 – 331.111	1
112	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
113	9004 816 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.072 – 332.130/132	2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad Cantidad
114	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		16
115	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16
116	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		16
120	9004 803 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 332.120	1
130	9006 386 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.071 – 331.130	1
140	9004 820 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.072 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 331.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	2
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	4
180	9004 805 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 047.072 – 332.130	1

B - 33

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
190	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	4

Turmstück 4,0 mtr (Mit Pastille von Besatz)

Tower section 4,0 mtr (With leaning back tablet)

Élément du mât 4,0 mtr (Avec psatille du grimper)

Elemento di torre 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare)

Elemento de torre 4,0 mtr (Com pastilla de trepado)

Tramo torre 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)

Bestell-Nr. 9003 471 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 332.000

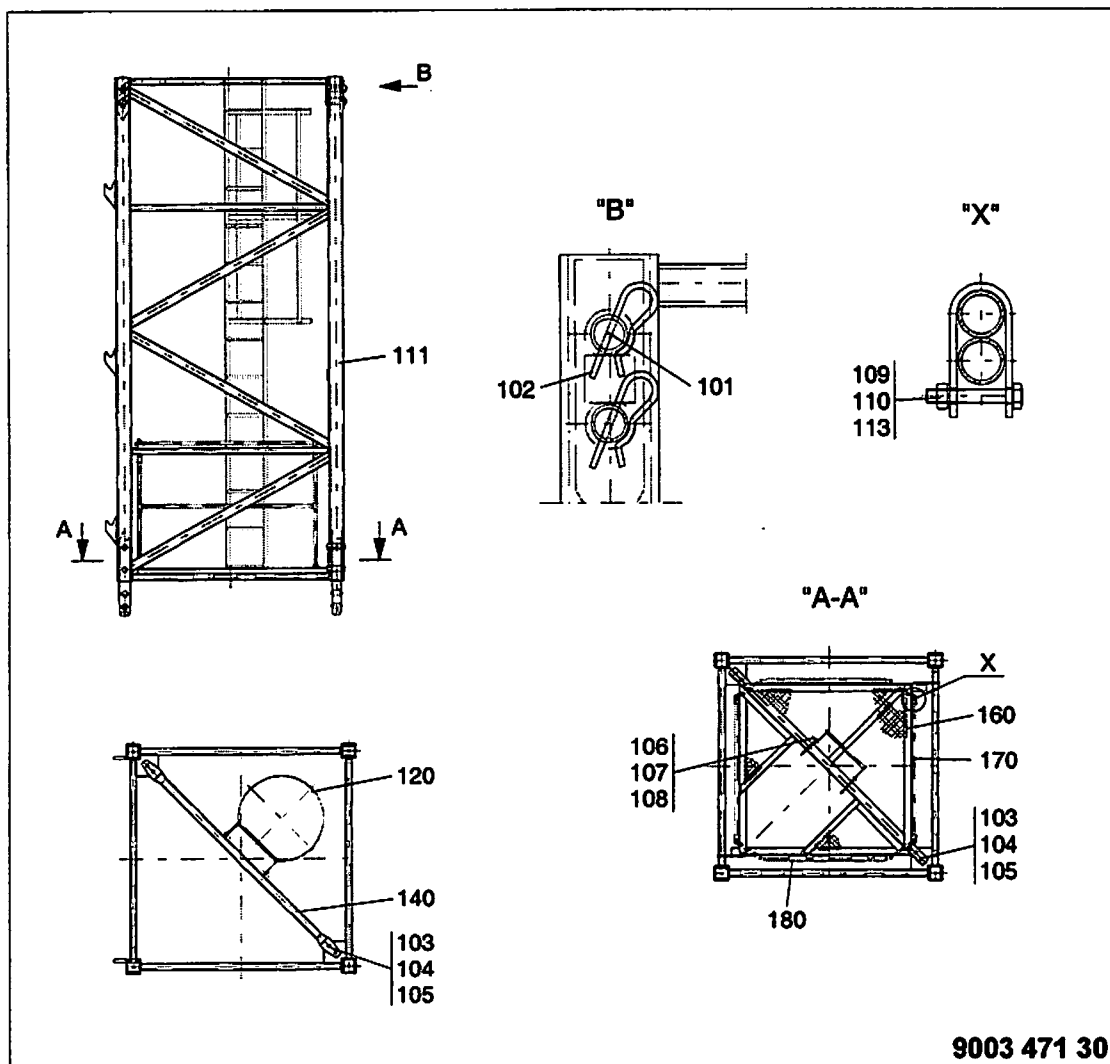
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 329 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 331.101	8

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
111	9003 468 30	Turmstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.071 – 332.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2

B - 37

Turmstück Base 12,0 mtr

Base tower section 12,0 mtr

Élément du mât base 12,0 mtr

Elemento di torre base 12,0 mtr

Elemento de torre base 12,0 mtr

Tramo base 12,0 mtr

Bestell-Nr. 9004 679 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 334.000

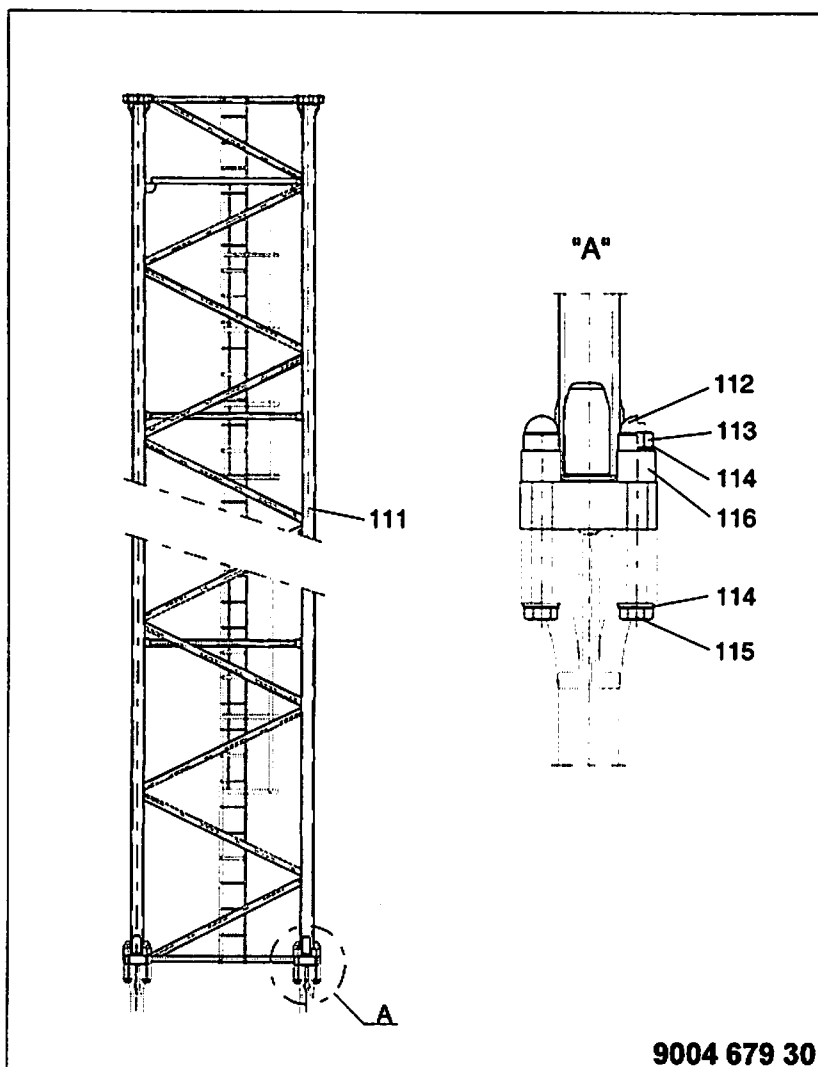
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

**9004 679 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9004 676 30	Turmstück Base 12,0 mtr Base tower section 12,0 mtr Élément du mât base 12,0 mtr Elemento di torre base 12,0 mtr Elemento de torre base 12,0 mtr Tramo base 12,0 mtr	C 047.071 - 334.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
112	7790 145 01	Schutz SW 70 Protection SW 70 Protection SW 70 Protezione SW 70 Proteção SW 70 Protección SW 70		16
113	4115 184 01	Mutter M 45 DIN 934 Nut M 45 DIN 934 Écrou M 45 DIN 934 Dado M 45 DIN 934 Porca M 45 DIN 934 Tuerca M 45 DIN 934		16
114	4200 146 01	Scheibe 46 Washer 46 Rondelle 46 Rondella 46 Anilha 46 Arandela 46		32
115	4062 905 01	Schraube M 45 x 440 ISO 4014-12.9 Bolt M 45 x 440 ISO 4014-12.9 Boulon M 45 x 440 ISO 4014-12.9 Vite M 45 x 440 ISO 4014-12.9 Parafuso M 45 x 440 ISO 4014-12.9 Tornillo M 45 x 440 ISO 4014-12.9		16
116	9004 680 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.071 – 334.116	16

Turmstück 12,0 mtr USA

Tower section 12,0 mtr USA

Élément du mât 12,0 mtr USA

Elemento di torre 12,0 mtr USA

Elemento de torre 12,0 mtr USA

Tramo torre 12,0 mtr USA

Bestell-Nr. 9006 611 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 331.000

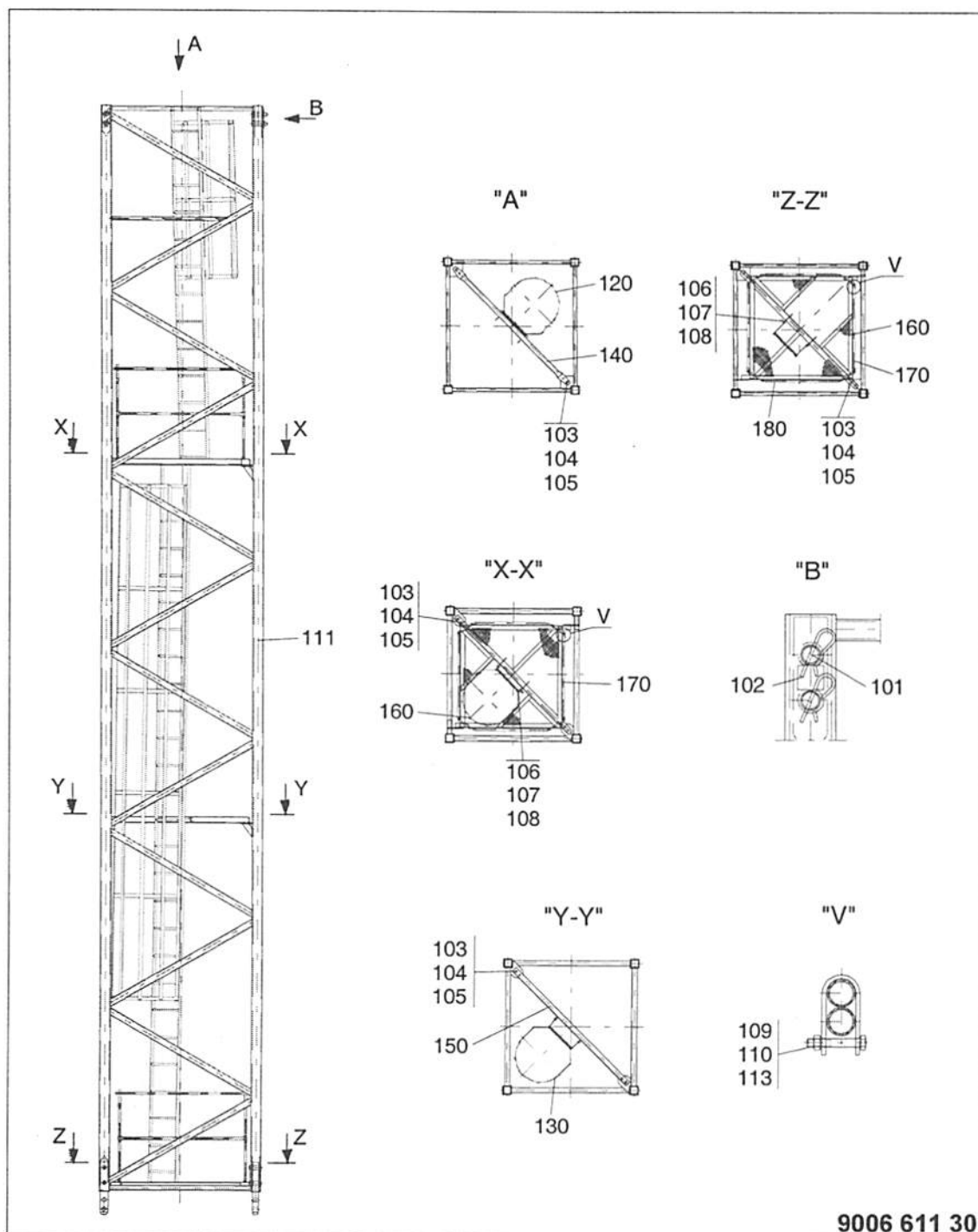
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

**9006 611 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 331.102	8
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tomillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		16
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		16
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		16
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tomillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		10
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		10
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		10
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		16
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		16

B - 41

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 559 30	Turmstück 12,0 mtr Tower section 12,0 mtr Élément du mât 12,0 mtr Elemento di torre 12,0 mtr Elemento de torre 12,0 mtr Tramo torre 12,0 mtr	C 047.070 – 331.111	1
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		16
120	9006 599 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 331.120	1
130	9006 608 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 331.130	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
150	9003 525 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.070 – 332.150	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	2
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	4
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	4

Übergang Turmstück 4,0 mtr

Intermediate tower section 4,0 mtr

Élément du mât intermédiaire 4,0 mtr

Elemento di torre transizione 4,0 mtr

Elemento de torre transição 4,0 mtr

Tramo torre transición 4,0 mtr

Bestell-Nr. 9004 799 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 332.000

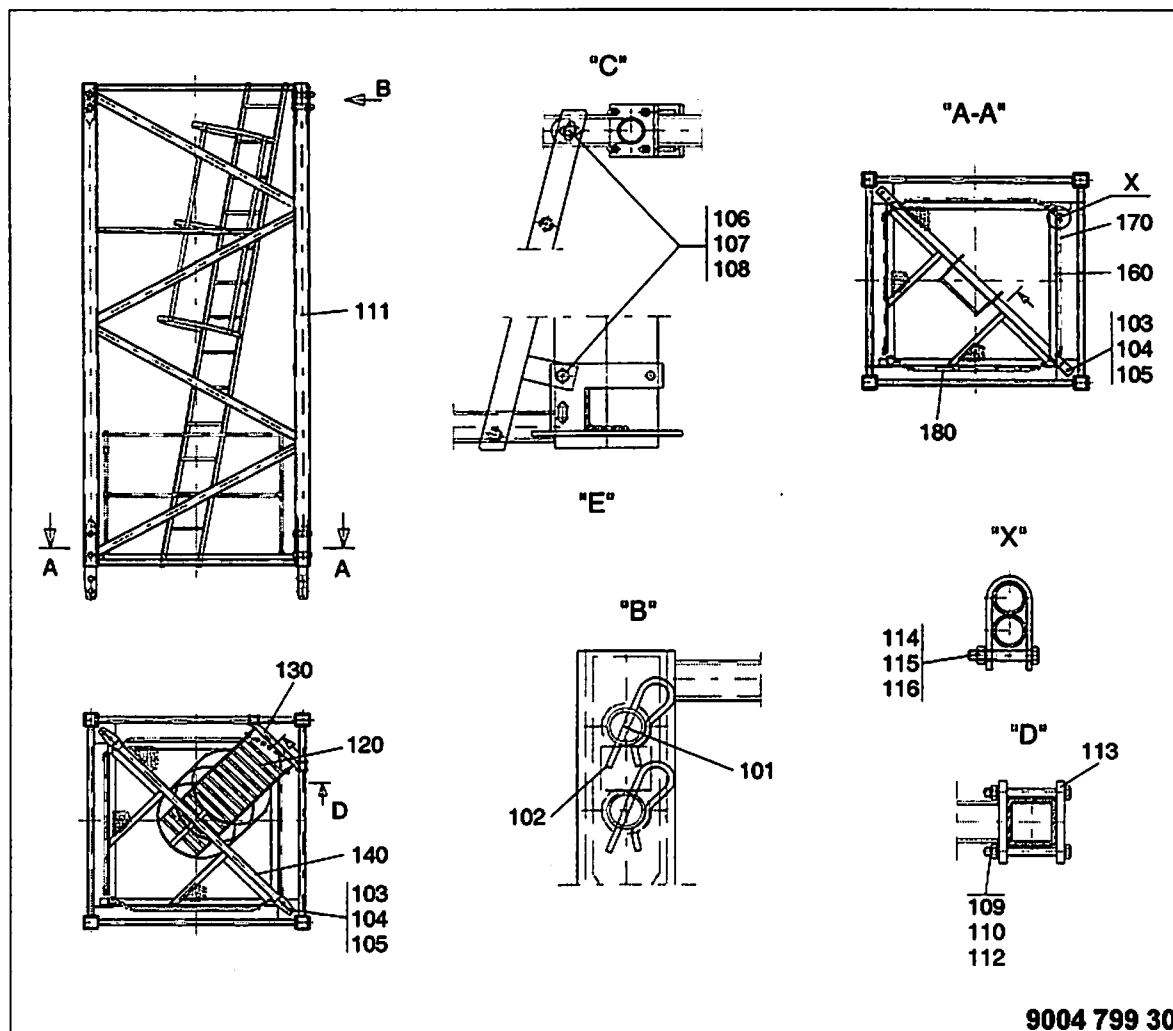
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9004 799 30

Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 331.102	8

Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 070 01	Schraube 8 x 80 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 80 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 80 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 80 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 80 ISO 4014-8.8		8
110	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
111	9002 676 30	Turmstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.070 – 332.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
113	9004 816 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.072 – 332.130/132	2
114	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
115	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
116	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9004 803 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 332.120	1
130	9004 805 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 047.072 – 332.130	1
140	9004 820 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.072 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2

B - 45

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2

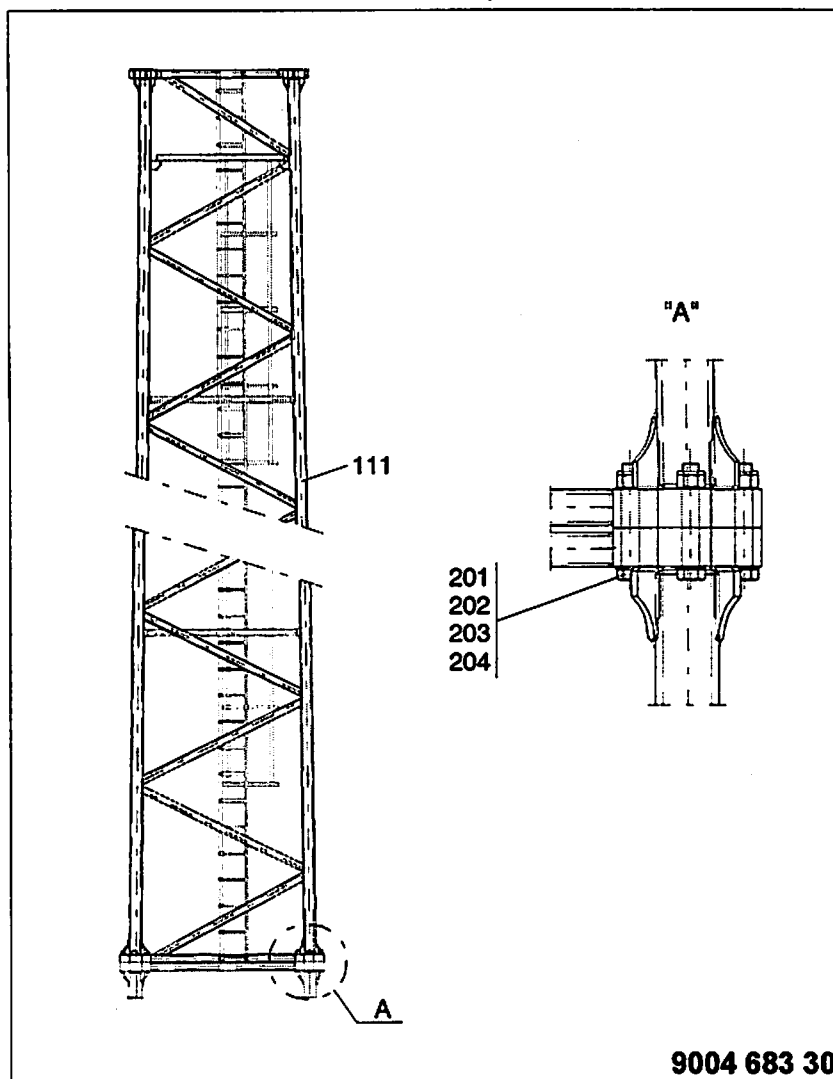
Turmstück Kegelförmig 12,0 mtr
 Conical tower section 12,0 mtr
 Élément du mât conique 12,0 mtr
 Elemento di torre conico 12,0 mtr
 Elemento de torre cónico 12,0 mtr
 Tramo cónico 12,0 mtr

Bestell-Nr. 9004 683 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 334.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



9004 683 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9004 677 30	Turmstück Kegelförmig 12,0 mtr Conical tower section 12,0 mtr Élément du mât conique 12,0 mtr Elemento di torre conico 12,0 mtr Elemento de torre cónico 12,0 mtr Tramo cónico 12,0 mtr	C 047.072 - 334.111	1

B - 47

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
201	4062 199 01	Schraube M 36 x 240 DIN 931-10.9 Bolt M 36 x 240 DIN 931-10.9 Boulon M 36 x 240 DIN 931-10.9 Vite M 36 x 240 DIN 931-10.9 Parafuso M 36 x 240 DIN 931-10.9 Tomillo M 36 x 240 DIN 931-10.9		16
202	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		16
203	4200 137 01	Scheibe 37 Washer 37 Rondelle 37 Rondella 37 Anilha 37 Arandela 37		32
204	4235 017 01	Scheibe M 36 DIN 7967 Washer M 36 DIN 7967 Rondelle M 36 DIN 7967 Rondella M 36 DIN 7967 Anilha M 36 DIN 7967 Arandela M 36 DIN 7967		16

Turmstück 2 4,0 mtr (Mit Pastille von Besatz)

Tower section 2 4,0 mtr (With leaning back tablet)

Élément du mât 2 4,0 mtr (Avec psatille du grimper)

Elemento di torre 2 4,0 mtr (Con pastiglia di trapanare)

Elemento de torre 2 4,0 mtr (Com pastilla de trepado)

Tramo torre 2 4,0 mtr (Con pastillas de trepado)

Bestell-Nr. 9006 390 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.073 - 332.000

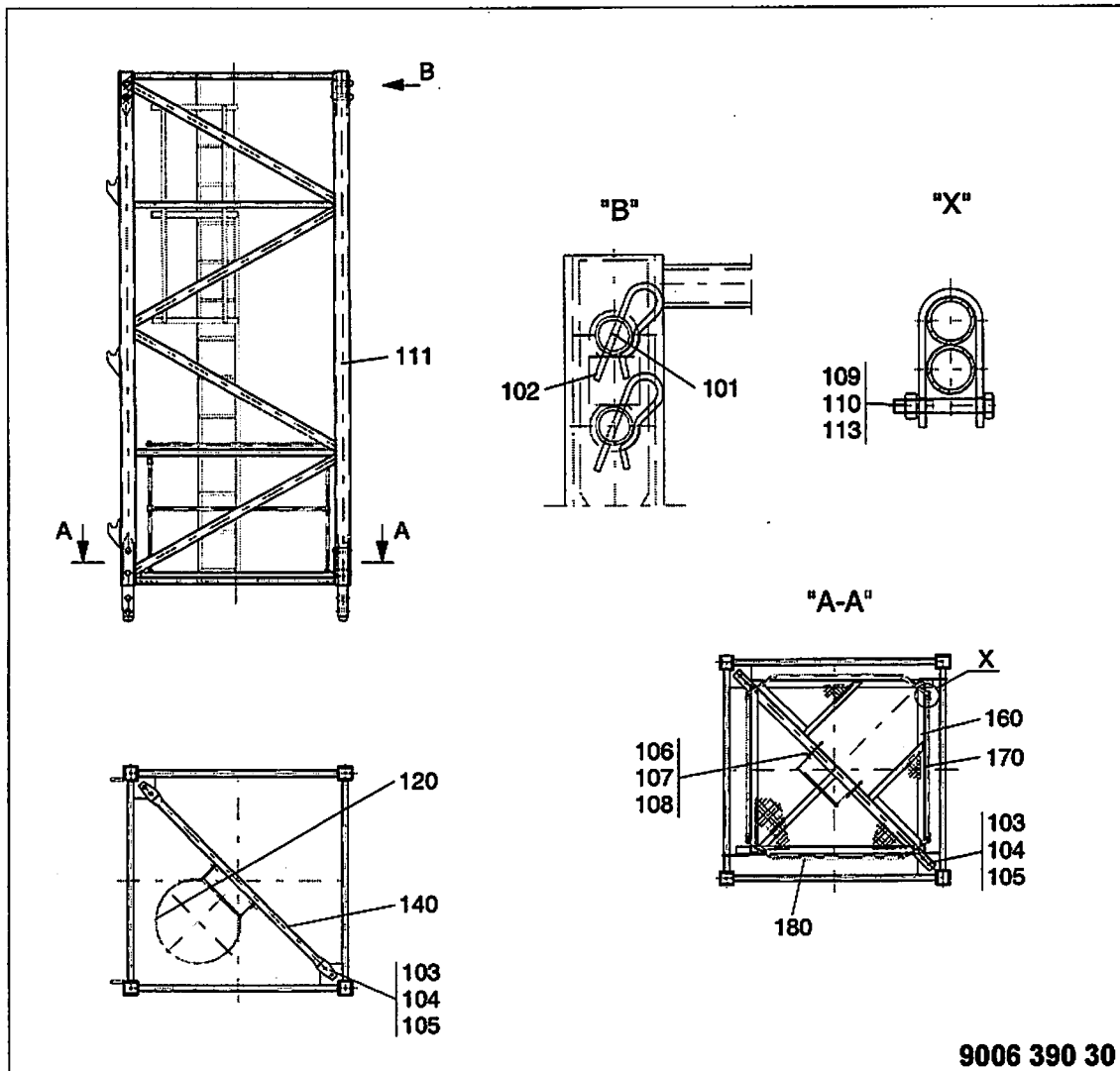
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9006 390 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9002 329 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 331.101	8

B - 49

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tomillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tomillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
111	9003 468 30	Turnstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.071 - 332.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 389 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.073 – 332.120	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Plattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Proteção Protección	C 047.070 – 332.180	2

B - 51

Turmstück 4,0 mtr USA

Tower section 4,0 mtr USA

Élément du mât 4,0 mtr USA

Elemento di torre 4,0 mtr USA

Elemento de torre 4,0 mtr USA

Tramo torre 4,0 mtr USA

Bestell-Nr. 9006 610 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.074 - 332.000

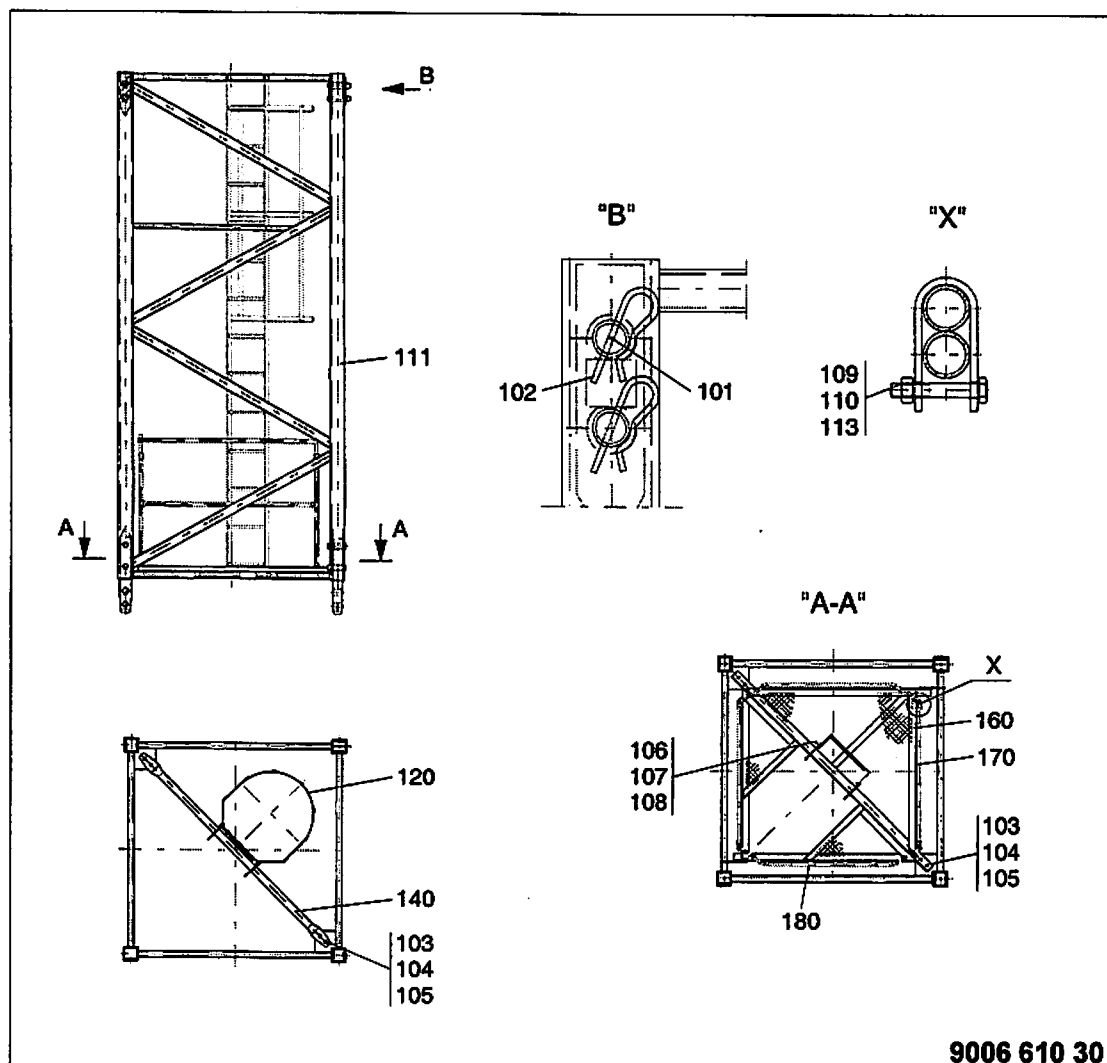
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9006 610 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 550 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 331.102	8

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4331 013 01	Federstecker 7 x 105 1Wind Spring plug 7 x 105 1Wind Goupille á ressort 7 x 105 1Wind Spina a molla 7 x 105 1Wind Passador de mola 7 x 105 1Wind Pasador muelle 7 x 105 1Wind		8
103	4066 039 01	Schraube 20 x 50 ISO 4017-10.9 Bolt 20 x 50 ISO 4017-10.9 Boulon 20 x 50 ISO 4017-10.9 Vite 20 x 50 ISO 4017-10.9 Parafuso 20 x 50 ISO 4017-10.9 Tornillo 20 x 50 ISO 4017-10.9		8
104	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		8
105	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		8
106	4066 016 01	Schraube 12 x 40 ISO 4017-10.9 Bolt 12 x 40 ISO 4017-10.9 Boulon 12 x 40 ISO 4017-10.9 Vite 12 x 40 ISO 4017-10.9 Parafuso 12 x 40 ISO 4017-10.9 Tornillo 12 x 40 ISO 4017-10.9		4
107	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032-10 Nut M 12 ISO 4032-10 Écrou M 12 ISO 4032-10 Dado M 12 ISO 4032-10 Porca M 12 ISO 4032-10 Tuerca M 12 ISO 4032-10		4
108	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
109	4061 064 01	Schraube 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo 8 x 50 ISO 4014-8.8		8
110	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		8
111	9002 676 30	Turnstück 4,0 mtr Tower section 4,0 mtr Élément du mât 4,0 mtr Elemento di torre 4,0 mtr Elemento de torre 4,0 mtr Tramo torre 4,0 mtr	C 047.070 – 332.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
120	9006 599 30	Aufstieg Acces Accés Scala Escada Escalera	C 047.072 – 331.120	1
140	9003 494 30	Diagonale Diagonal Diagonale Diagonal Diagonal	C 047.071 – 332.140	1
160	9006 384 30	Podest Platform Plate-forme Piattaforma Plataforma Plataforma	C 047.072 – 332.160	1
170	9006 998 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.070 – 331.170	2
180	9006 999 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 332.180	2

Podest für Montage

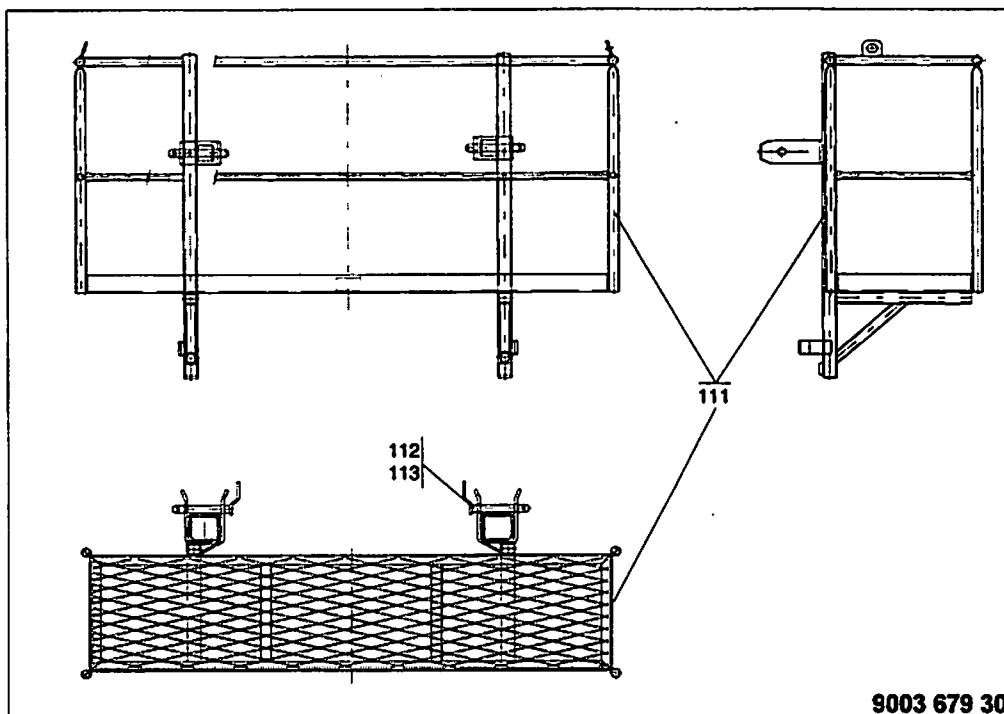
Mounting platform
Plate-forme montage
Pioanerotolo di montaggio
Plataforma de montagem
Plataforma de montaje

Bestell-Nr. 9003 679 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 965.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9003 679 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 680 30	Podest Platform Plate-forme Plataforma Plataforma	C 047.070 - 965.111	1
112	9003 427 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 965.112	2
113	4331 006 01	Federstecker 5,6 x 97 2Wind Spring plug 5,6 x 97 2Wind Goupille á ressort 5,6 x 97 2Wind Spina a molla 5,6 x 97 2Wind Passador de mola 5,6 x 97 2Wind Pasador muelle 5,6 x 97 2Wind		2

Hydraulikaggregat

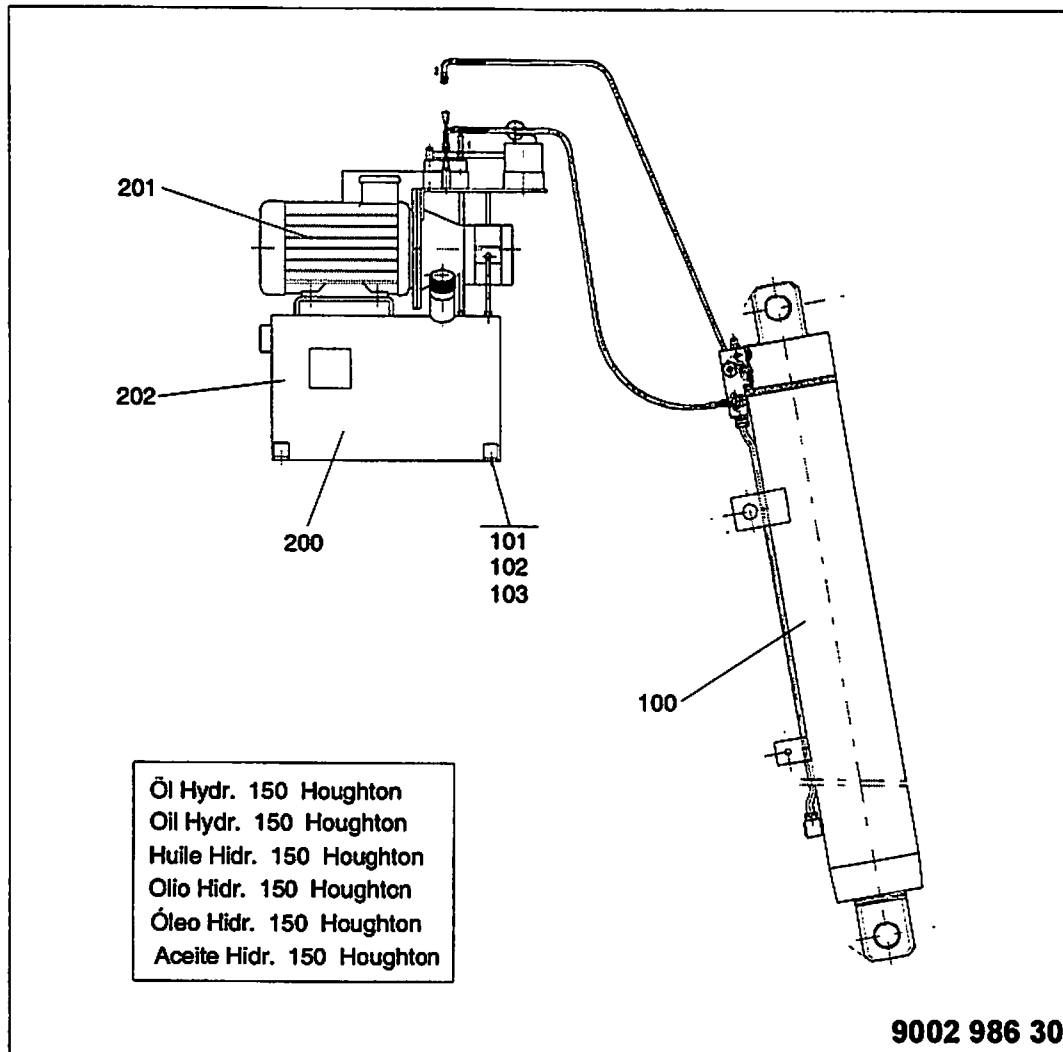
Hydraulic power unit
Groupe hydraulique
Centralina oleodinamica
Grupo hidraulico
Grupo hidráulico

Bestell-Nr. 9002 986 30

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 052.070 - 340.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9002 986 30	Hydraulikpresse 160 x 110 x 1465 Hydraulic ram 160 x 110 x 1465 Vérin hydraulique 160 x 110 x 1465 Cilindro 160 x 110 x 1465 Cilindro 160 x 110 x 1465 Cilindro 160 x 110 x 1465	CC-14560	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		4
102	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
103	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		4
200	9003 121 30	Hydraulikaggregat Hydraulic power unit Groupe hydraulique Centralina oleodinamica Grupo hidráulico Grupo hidráulico		1
201	9008 349 30	Motor 4 CV I35404245NC Motor 4 CV I35404245NC Moteur 4 CV I35404245NC Motore 4 CV I35404245NC Motor 4 CV I35404245NC Motor 4 CV I35404245NC		1
202	9003 993 30	Hydraulikpumpe Hydraulic pump Pompe hydraulique Pompa oleodinamica Bomba hidráulica Bomba hidráulica	DC-24577_B	1
300	9003 147 30	Hydraulik Anschluß Hydraulic connection Raccordement hydraulique Allacciamento oleodinamica Conexão hidráulica Conexión hidráulica		
	9009 297 30	Öl Hydr. 150 Houghton Oil Hydr. 150 Houghton Huile Hdr. 150 Houghton Olio Hdr. 150 Houghton Óleo Hdr. 150 Houghton Aceite Hdr. 150 Houghton		35 ltr.



Turmspitze
Tower head
Porte-flèche
Cuspide
Cabeça de torre
Cabeza de torre

Turmspitze**C - 1**

Tower head
 Porte-flèche
 Cuspide
 Cabeça de torre
 Cabeza de torre

Turmspitze (USA)**C - 7**

Tower head (USA)
 Porte-flèche (USA)
 Cuspide (USA)
 Cabeça de torre (USA)
 Cabeza de torre (USA)

Spanner**C - 13**

Turnbuckle
 Tendeur
 Tendere
 Tensor
 Tensor

Schutz**C - 15**

Protection
 Protection
 Protezione
 Protecção
 Protección

Kud-auflage**C - 17**

Slewing ring support
 Pivot (d'orientation)
 Posizione pista
 Assento de pista (giratoria)
 Asiento de pista

Kud-auflage**C - 19**

Slewing ring support
 Pivot (d'orientation)
 Posizione pista
 Assento de pista (giratoria)
 Asiento de pista

Halterung Kugeldrehverbindung	C - 21
Slewing ring mounting	
Fixation couronne	
Supporto corona di rotazione	
Soporto pista	
Soporte pista	
Kugeldrehverbindung	C - 24
Ball slewing ring	
Couronne d'orientation	
Corona di rotazione a sfere	
Pista de giratoria	
Pista y fijación	
Kugeldrehverbindung (100LC / 120HC)	C - 26
Ball slewing ring (100LC / 120HC)	
Couronne d'orientation (100LC / 120HC)	
Corona di rotazione a sfere (100LC / 120HC)	
Pista de giratoria (100LC / 120HC)	
Pista y fijación (100LC / 120HC)	
Mitnehmer Schleifringkörper	C - 28
Driver clip ring	
Entraîneur collecteur	
Trascinatore collettore	
Arrastro colector	
Arrastre colector	
Befestigung Leitung	C - 30
Fastening cable	
Ligne fixation	
Fissaggio alimentazione	
Fixação do cabo electrico	
Fijación manguera	
Drehwerk	C - 31
Slewing gear	
Mécanisme d'orientation	
Meccanismo di rotazione	
Mecanismo de giratoria	
Mecanismo de giro	
Getriebe	C - 33
Gear unit	
Réducteur	
Riduttore	
Reductor	
Reductor	
Getriebegehäuse	C - 35
Gear box housing	
Carter de la boîte de vitesses	
Casa riduttore	
Caixa reductor	
Caja reductora	

Welle 1**C - 37**

Shaft 1
Arbre 1
Assale 1
Eixe 1
Eje 1

Welle 2**C - 40**

Shaft 2
Arbre 2
Assale 2
Eixe 2
Eje 2

Welle 3**C - 42**

Shaft 3
Arbre 3
Assale 3
Eixe 3
Eje 3

Federkraftbremse**C - 45**

Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Federkraftbremse**C - 48**

Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Windfreistellung**C - 51**

Free jib slewing
Dispositif de mise en girouette
Rotazion libera al vento
Catavento
Puesta en veleta

Kupplung FK 320**C - 54**

Coupling FK 320
Accouplement FK 320
Frizione FK 320
Acoplamiento FK 320
Acoplamiento FK 320

Kupplungsflansch**C - 55**

Coupling flange
Bride d'accouplement
Flangia frizione
Roldana de ajuste
Brida acoplamiento

Kupplung	C - 57
Coupling	
Accouplement	
Frizione	
Acoplamento	
Acoplamiento	
Verbindungsmaterial	C - 60
Fasteners	
Moyens de fixation	
Elemento di collegamento	
Material da uniau	
Material unión	
Motor	C - 63
Motor	
Moteur	
Motore	
Motor	
Motor	
Motoranschlussgehäuse	C - 70
Motor connecting housing	
Boitier de raccordement de moteur	
Cassetta connessione di motore	
Cuberta conexão motor	
Carcasa conexión motor	
Podest	C - 72
Platform	
Plate-forme	
Pioanerotolo	
Plataforma	
Plataforma	
Podest zum Führerhaus	C - 74
Platform cabin	
Plate-forme cabine	
Piattaforma della cabina	
Plataforma da cabine	
Plataforma cabina	
Podest zum Führerhaus	C - 77
Platform cabin	
Plate-forme cabine	
Piattaforma della cabina	
Plataforma da cabine	
Plataforma cabina	
Führerhaus	C - 80
Driver's cab	
Cabine de manoeuvre	
Cabina di comando	
Cabina	
Cabina	

Stuhl + Antrieb Stütze**C - 84**

Chair + Command support
Chaise + Support commandement
Sedia + Supporto comando
Assento + Apoio mando
Silla + Soporte botonera

Windmess und Windwarnanlage**C - 86**

Anemometer and clamp
Anémomètre et attache
Anemometro e fissaggio
Anemómetro y fixação
Anemómetro y fijación

C - 1

Turmsspitze

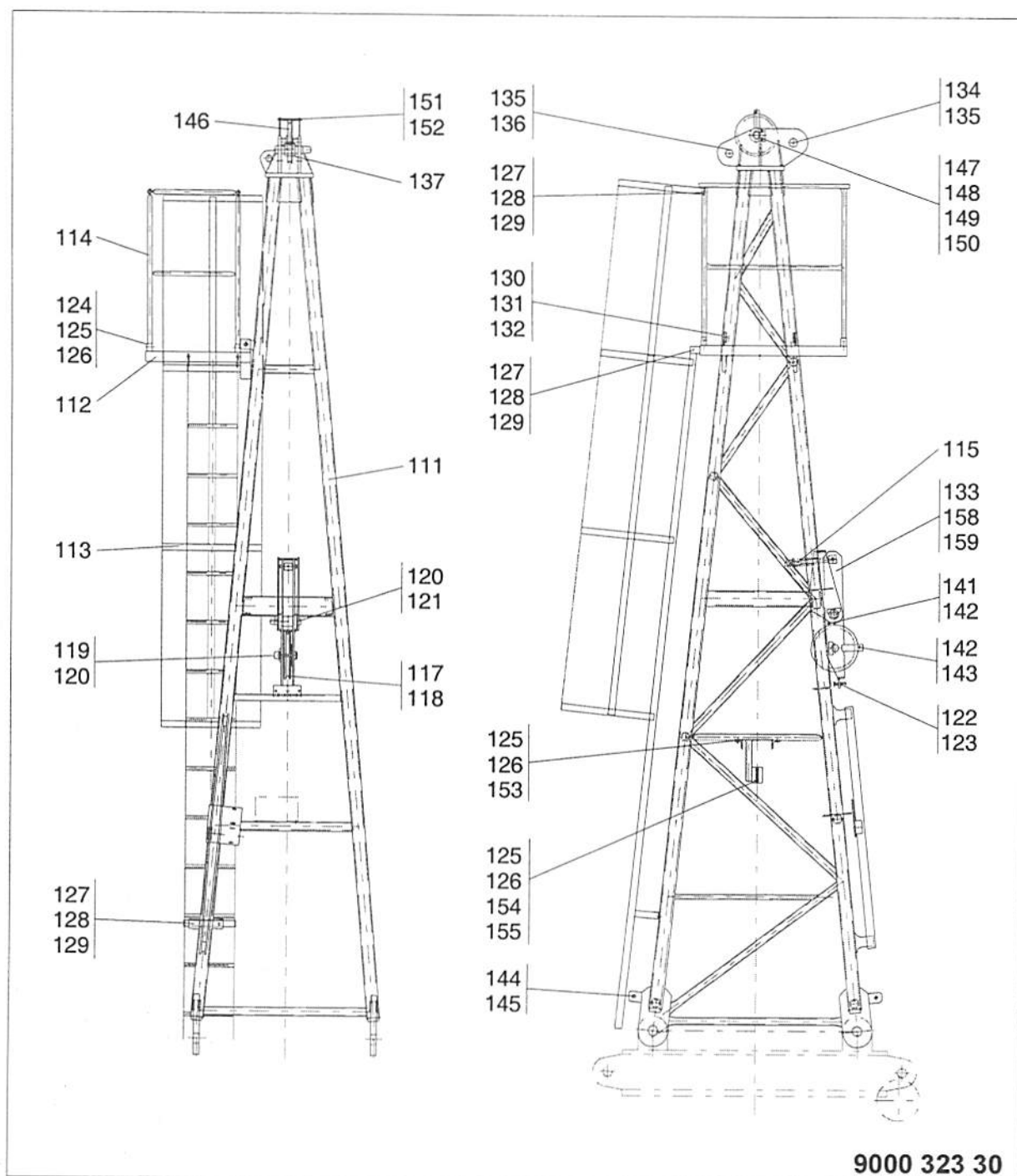
Tower head
 Porte-flèche
 Cuspide
 Cabeça de torre
 Cabeza torre

Bestell-Nr. 9000 323 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 541.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 324 30	Turmspitze Tower head Porte-flèche Cuspide Cabeça de torre Cabeza torre	C 047.070 – 541.111	1
112	9004 416 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 059.070 – 541.140	1
113	9004 406 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 059.070 – 541.160	1
114	9004 413 30	Geländer Guard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 059.070 – 541.150	1
*115	9002 104 30	Spanner Turnbuckle Tendeur Tendere Tensor Tensor	C 046.070 – 541.115	1
*117	9910 885 01	Seilrolle 250 x 6,3 x 45 Rope pulley 250 x 6,3 x 45 Poulie de câble 250 x 6,3 x 45 Puleggia fune 250 x 6,3 x 45 Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45 Polea de cable 250 x 6,3 x 45	SER06.25AW 45 - 00	1
118	9910 059 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	SER07.25AS 45 - 02	2
119	9000 017 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1
120	4320 090 01	Spannstift 8 x 65 DIN 1481 Dowel pin 8 x 65 DIN 1481 Goupille de serrage 8 x 65 DIN 1481 Spina elastica 8 x 65 DIN 1481 Passador kopp 8 x 65 DIN 1481 Pasador kopp 8 x 65 DIN 1481		2
121	9000 068 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	9526 564 01	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	C 026.001 – 541.631	3
123	4115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		3
124	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		4
125	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
126	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
127	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		6
128	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		6
129	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		6
130	4065 208 01	Schraube M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Tomillo M 20 x 45 ISO 4017-8.8		2
131	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		2

Telle-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
132	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		2
133	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
134	9710 155 01	Bolzen Form 200 55 x 220 x 150 Pin Form 200 55 x 220 x 150 Axe Forme 200 55 x 220 x 150 Bullone Form 200 55 x 220 x 150 Cavilha Form 200 55 x 220 x 150 Bulón Forma 200 55 x 220 x 150		2
135	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		4
136	9975 387 01	Bolzen Form 200 50 x 220 x 150 Pin Form 200 50 x 220 x 150 Axe Forme 200 50 x 220 x 150 Bullone Form 200 50 x 220 x 150 Cavilha Form 200 50 x 220 x 150 Bulón Forma 200 50 x 220 x 150		1
137	9003 668 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 541.137	1
138	9001 534 30	Kabelbefestigung Cable attachment Fixation de câble Fissaggio cavo Fixação de tubo Fijación manguera	C 049.070 – 411.140	1
141	9710 547 01	Bolzen Form 200 12 x 95 x 85 Pin Form 200 12 x 95 x 85 Axe Forme 200 12 x 95 x 85 Bullone Form 200 12 x 95 x 85 Cavilha Form 200 12 x 95 x 85 Bulón Forma 200 12 x 95 x 85		1
142	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		4
143	9722 211 01	Bolzen Form 200 12 x 110 x 100 Pin Form 200 12 x 110 x 100 Axe Forme 200 12 x 110 x 100 Bullone Form 200 12 x 110 x 100 Cavilha Form 200 12 x 110 x 100 Bulón Forma 200 12 x 110 x 100		1

C - 5

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
144	9562 073 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 152.011 – 411.315	2
145	4331 002 01	Federstecker 5 x 92 2Wind Spring plug 5 x 92 2Wind Goupille á ressort 5 x 92 2Wind Spina a molla 5 x 92 2Wind Passador de mola 5 x 92 2Wind Pasador muelle 5 x 92 2Wind		2
*146	9456 528 11	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER65.23AW 40 - 00	1
147	9970 534 01	Bolzen Form 200 40 x 170 x 135 Pin Form 200 40 x 170 x 135 Axe Forme 200 40 x 170 x 135 Bullone Form 200 40 x 170 x 135 Cavilha Form 200 40 x 170 x 135 Bulón Forma 200 40 x 170 x 135		1
148	9970 402 01	Achse 6 x 40 x 80 Axe 6 x 40 x 80 Essieu 6 x 40 x 80 Asse 6 x 40 x 80 Eixo 6 x 40 x 80 Eje 6 x 40 x 80		2
149	4065 095 01	Schraube M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 16 ISO 4017-8.8		4
150	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
151	9722 201 01	Bolzen Form 200 12 x 145 x 135 Pin Form 200 12 x 145 x 135 Axe Forme 200 12 x 145 x 135 Bullone Form 200 12 x 145 x 135 Cavilha Form 200 12 x 145 x 135 Bulón Forma 200 12 x 145 x 135		1
152	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		2
153	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
154	4065 075 01	Schraube M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 40 ISO 4017-8.8		4
155	9002 135 30	Schelle Collar Collier Fascetta Abraçadeira Abrazadera	C 046.070 – 411.118	1
156	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		4
157	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
158	9001 728 30	Überlastsicherung Overload protection Portection contre la surcharge Limitatore di carico Limitador sobrecarga Limitador sobrecarga	C 046.070 – 541.116	1
159	9002 270 30	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 052.070 – 411.133	1

C - 7

Turmspitze (USA)

Tower head (USA)

Porte-flèche (USA)

Cuspide (USA)

Cabeça de torre (USA)

Cabeza torre (USA)

Bestell-Nr. 9006 660 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 541.000

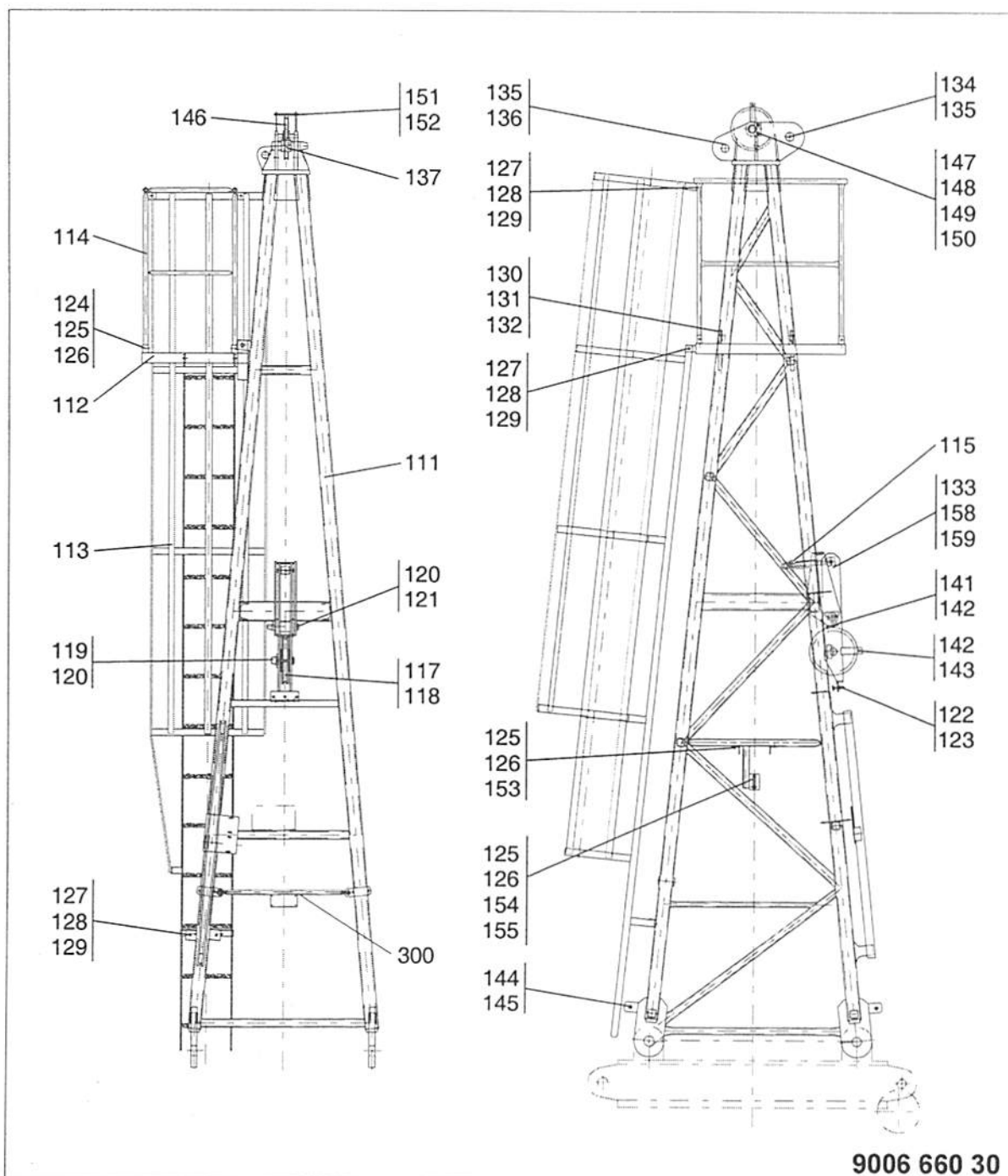
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 324 30	Turnspitze Tower head Porte-flèche Cuspide Cabeça de torre Cabeza torre	C 047.070 – 541.111	1
112	9004 416 30	Podest Platform Plate-forme Piatafforma Plataforma Plataforma	C 059.070 – 541.140	1
113	9006 652 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 047.071 – 541.160	1
114	9004 413 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 059.070 – 541.150	1
*115	9002 104 30	Spanner Tumbukle Tendeur Tendere Tensor Tensor	C 046.070 – 541.115	1
*117	9910 885 01	Seilrolle 250 x 6,3 x 45 Rope pulley 250 x 6,3 x 45 Poulie de câble 250 x 6,3 x 45 Puleggia fune 250 x 6,3 x 45 Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45 Polea de cable 250 x 6,3 x 45	SER06.25AW 45 - 00	1
118	9910 059 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	SER07.25AS 45 - 02	2
119	9000 017 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1
120	4320 090 01	Spannstift 8 x 65 DIN 1481 Dowel pin 8 x 65 DIN 1481 Goupille de serrage 8 x 65 DIN 1481 Spina elastica 8 x 65 DIN 1481 Passador kopp 8 x 65 DIN 1481 Pasador kopp 8 x 65 DIN 1481		2
121	9000 068 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	9526 564 01	Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	C 026.001 – 541.631	3
123	4115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		3
124	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		4
125	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
126	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
127	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		6
128	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		6
129	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		6
130	4065 208 01	Schraube M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 45 ISO 4017-8.8 Tomillo M 20 x 45 ISO 4017-8.8		2
131	4115 052 01	Mutter M 20 ISO 4032-10 Nut M 20 ISO 4032-10 Écrou M 20 ISO 4032-10 Dado M 20 ISO 4032-10 Porca M 20 ISO 4032-10 Tuerca M 20 ISO 4032-10		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
132	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		2
133	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
134	9710 155 01	Bolzen Form 200 55 x 220 x 150 Pin Form 200 55 x 220 x 150 Axe Forme 200 55 x 220 x 150 Bullone Form 200 55 x 220 x 150 Cavilha Form 200 55 x 220 x 150 Bulón Forma 200 55 x 220 x 150		2
135	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		4
136	9975 387 01	Bolzen Form 200 50 x 220 x 150 Pin Form 200 50 x 220 x 150 Axe Forme 200 50 x 220 x 150 Bullone Form 200 50 x 220 x 150 Cavilha Form 200 50 x 220 x 150 Bulón Forma 200 50 x 220 x 150		1
137	9003 668 30	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 541.137	1
138	9001 534 30	Kabelbefestigung Cable attachment Fixation de câble Fissaggio cavo Fixação de tubo Fijación manguera	C 049.070 – 411.140	1
141	9710 547 01	Bolzen Form 200 12 x 95 x 85 Pin Form 200 12 x 95 x 85 Axe Forme 200 12 x 95 x 85 Bullone Form 200 12 x 95 x 85 Cavilha Form 200 12 x 95 x 85 Bulón Forma 200 12 x 95 x 85		1
142	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		4
143	9722 211 01	Bolzen Form 200 12 x 110 x 100 Pin Form 200 12 x 110 x 100 Axe Forme 200 12 x 110 x 100 Bullone Form 200 12 x 110 x 100 Cavilha Form 200 12 x 110 x 100 Bulón Forma 200 12 x 110 x 100		1

C - 11

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
144	9562 073 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 152.011 – 411.315	2
145	4331 002 01	Federstecker 5 x 92 2Wind Spring plug 5 x 92 2Wind Goupille á ressort 5 x 92 2Wind Spina a molla 5 x 92 2Wind Passador de mola 5 x 92 2Wind Pasador muelle 5 x 92 2Wind		2
*146	9456 528 11	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER65.23AW 40 - 00	1
147	9970 534 01	Bolzen Form 200 40 x 170 x 135 Pin Form 200 40 x 170 x 135 Axe Forme 200 40 x 170 x 135 Bullone Form 200 40 x 170 x 135 Cavilha Form 200 40 x 170 x 135 Bulón Forma 200 40 x 170 x 135		1
148	9970 402 01	Achse 6 x 40 x 80 Axe 6 x 40 x 80 Essieu 6 x 40 x 80 Asse 6 x 40 x 80 Eixo 6 x 40 x 80 Eje 6 x 40 x 80		2
149	4065 095 01	Schraube M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 16 ISO 4017-8.8		4
150	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
151	9722 201 01	Bolzen Form 200 12 x 145 x 135 Pin Form 200 12 x 145 x 135 Axe Forme 200 12 x 145 x 135 Bullone Form 200 12 x 145 x 135 Cavilha Form 200 12 x 145 x 135 Bulón Forma 200 12 x 145 x 135		1
152	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		2
153	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 30 ISO 4017-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
154	4065 075 01	Schraube M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 40 ISO 4017-8.8		4
155	9002 135 30	Schelle Collar Collier Fascetta Abraçadeira Abrazadera	C 046.070 – 411.118	1
156	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		4
157	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
158	9001 728 30	Überlastsicherung Overload protection Portection contre la surcharge Limitatore di carico Limitador sobrecarga Limitador sobrecarga	C 046.070 – 541.116	1
159	9002 270 30	Buchse Bush Douille Bussola Casquilho Casquillo	C 052.070 – 411.133	1
*300	9006 302 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.070 – 071.300	1

C - 13

Spanner

Tumbukle

Tendeur

Tendere

Tensor

Tensor

Bestell-Nr. 9002 104 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 541.115

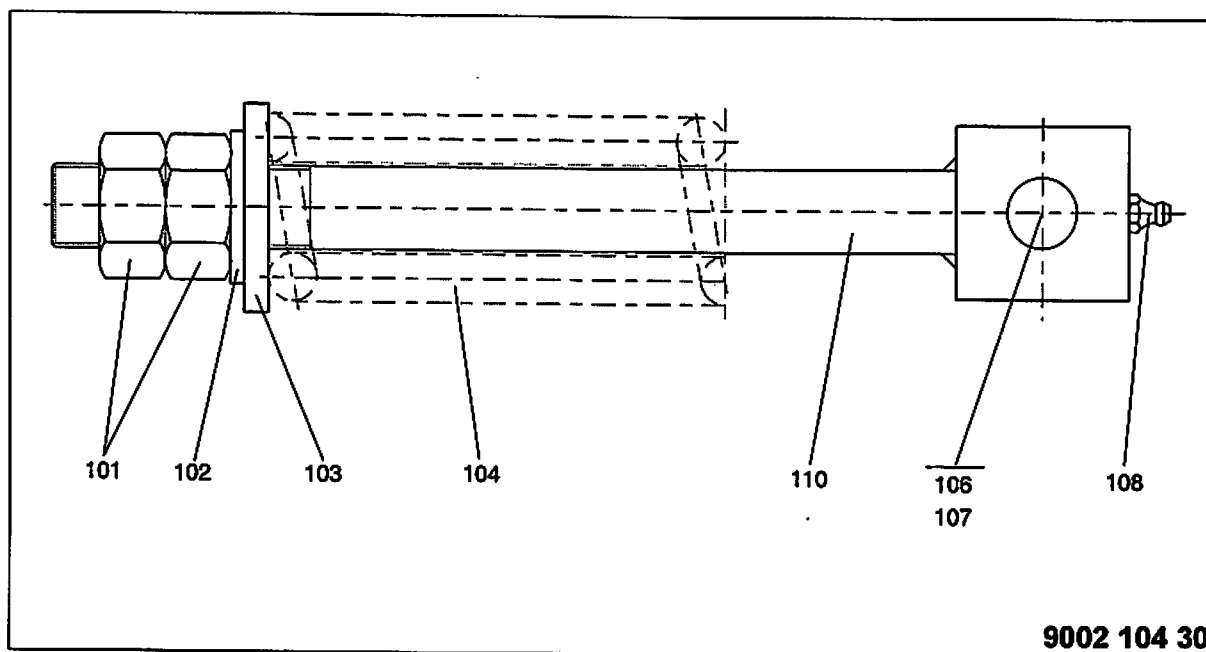
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4115 054 01	Mutter M 24 ISO 4032 -10 Nut M 24 ISO 4032 -10 Écrou M 24 ISO 4032 -10 Dado M 24 ISO 4032 -10 Porca M 24 ISO 4032 -10 Tuerca M 24 ISO 4032 -10	C 052.070 - 411.130/130	1
102	4200 024 01	Scheibe DIN 125 25 Washer DIN 125 25 Rondelle DIN 125 25 Rondella DIN 125 25 Anilha DIN 125 25 Arandela DIN 125 25		1
103	9002 416 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	C 046.070 - 541.115/103	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	7200 011 01	Feder 14 x 40 x 132 Spring 14 x 40 x 132 Ressort 14 x 40 x 132 Molla 14 x 40 x 132 Mola 14 x 40 x 132 Muelle 14 x 40 x 132	A 012.004 – 541.752	1
106	4330 064 01	Splint 5 x 36 ISO 1234 Cotter pin 5 x 36 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 36 ISO 1234 Coppiglia 5 x 36 ISO 1234 Passador aletas 5 x 36 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 36 ISO 1234		2
107	9002 102 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 046.070 – 541.115/107	1
108	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
110	9002 133 30	Spanner Tumbukle Tendeur Tendere Tensor Tensor	C 046.070 – 541.115/110	1

C - 15

Schutz

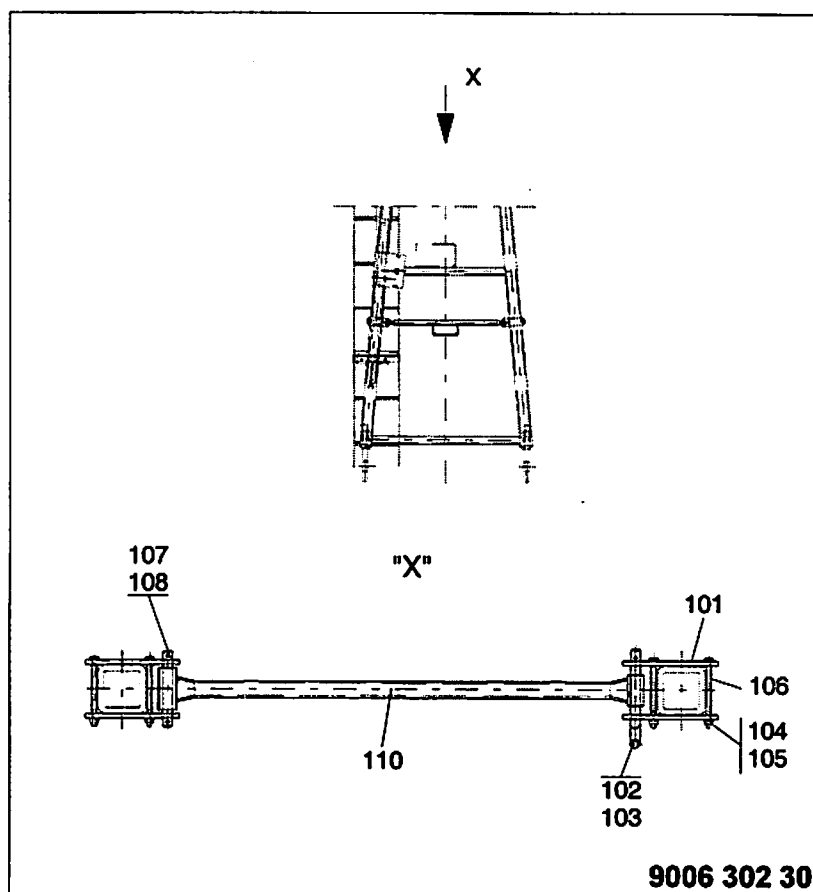
Protection
Protection
Protezione
Protecção
Protección

Bestell-Nr. 9006 302 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 541.300

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9006 304 30	Blech Sheet meta Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 047.070 - 541.300/101	4
102	9396 678 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Butón	C 155.001 - 411.118	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		1
104	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032 -8 Nut M 8 ISO 4032 -8 Écrou M 8 ISO 4032 -8 Dado M 8 ISO 4032 -8 Porca M 8 ISO 4032 -8 Tuerca M 8 ISO 4032 -8	C 052.070 – 411.130/130	4
105	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
106	4061 075 01	Schraube M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 110 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 110 ISO 4014-8.8		4
107	9974 146 01	Bolzen 16 x 120 x 110 Pin 16 x 120 x 110 Axe 16 x 120 x 110 Bullone 16 x 120 x 110 Cavilha 16 x 120 x 110 Bulón 16 x 120 x 110		1
108	4330 052 01	Splint 4 x 32 ISO 1234 Cotter pin 4 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 32 ISO 1234 Coppiglia 4 x 32 ISO 1234 Passador aletas 4 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 32 ISO 1234		2
109	9006 291 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 06.15 UH1E	1
110	9006 303 30	Abspannung Guying Haubanage Tirante Tirante Tirante	C 047.070 – 541.330/110	1
121	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746		4

C - 17

Kud-auflage

Slewing ring support

Pivot (d'orientation)

Corona di rotazione a sfere

Assento de pista (giratoria)

Asiento pista

Bestell-Nr. 9002 580 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 333.000

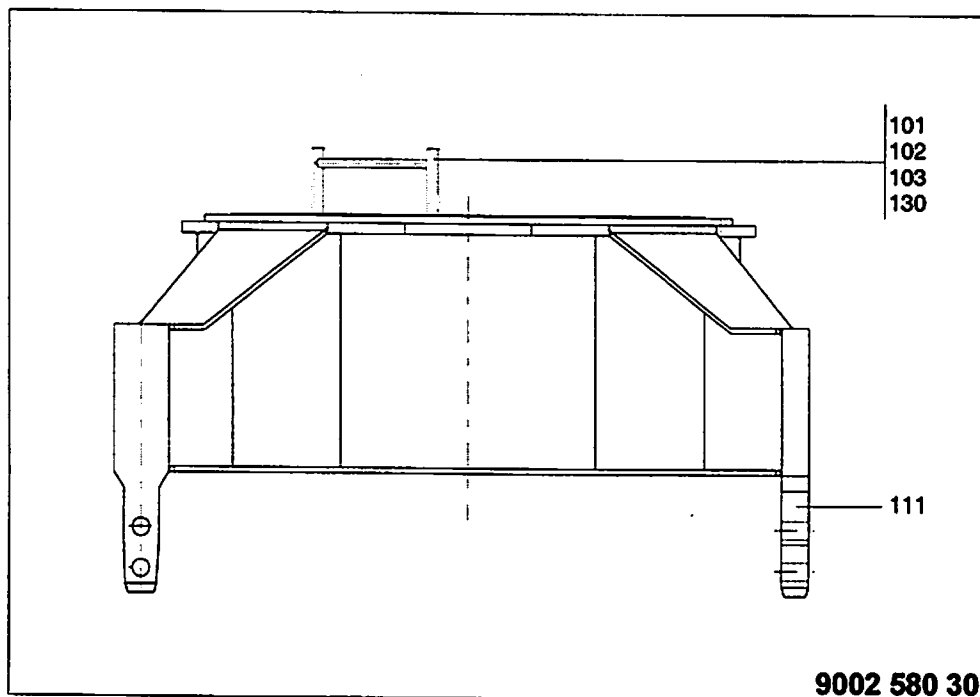
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		4
102	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4
103	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9002 573 30	Kud-auflage Slewing ring support Pivot (d'orientation) Corona di rotazione a sfere Assento de pista (giratoria) Asiento pista	C 047.070 – 333.111	1
130	9003 513 30	Leiter Ladder Échelle Scala a pioli Escada Escalera	C 047.070 – 333.130	1

C - 19

Kud-auflage

Slewing ring support

Pivot (d'orientation)

Corona di rotazione a sfere

Assento de pista (giratoria)

Asiento pista

Bestell-Nr. 9000 029 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 333.000

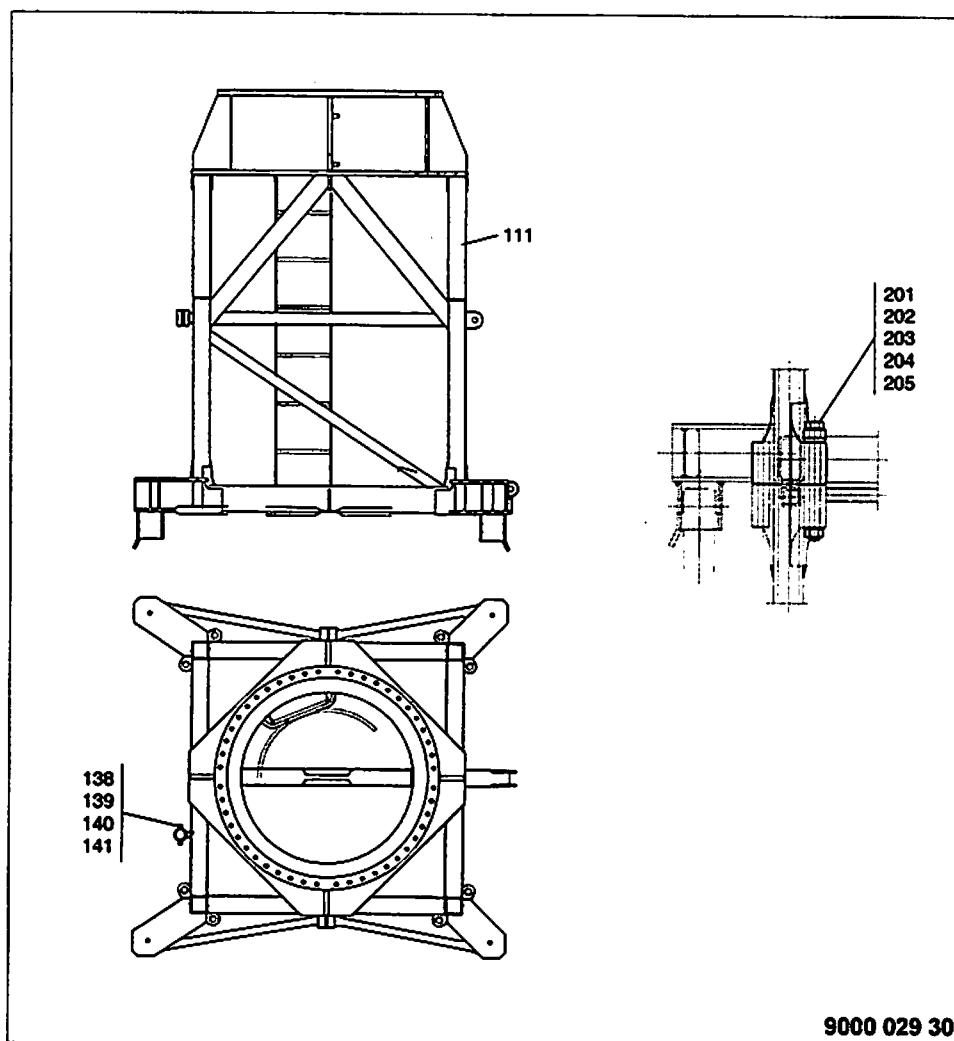
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9000 029 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 030 30	Kud-auflage Slewing ring support Pivot (d'orientation) Corona di rotazione a sfere Assento de pista (giratoria) Asiento pista	C 046.070 - 333.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
138	9002 135 30	Schelle Collar Collier Collare Abraçadeira Abrazadera	C 046.070 – 411.118	1
139	4065 075 01	Schraube M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 40 ISO 4017-8.8		4
140	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		4
141	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		4
201	4062 904 01	Schraube M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Bolt M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Boulon M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Vite M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Parafuso M 36 x 390 ISO 4014-12.9 Tornillo M 36 x 390 ISO 4014-12.9		8
202	4115 183 01	Mutter M 36 ISO 4033-12 Nut M 36 ISO 4033-12 Écrou M 36 ISO 4033-12 Dado M 36 ISO 4033-12 Porca M 36 ISO 4033-12 Tuerca M 36 ISO 4033-12		8
203	4215 040 01	Scheibe 37 Washer 37 Rondelle 37 Rondella 37 Anilha 37 Arandela 37		16
204	9508 128 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 010.030 – 331.116	8
205	7790 140 01	Deckel Cover Couvercle Coperchio Támpa Tapa		8

C - 21

Halterung Kugeldrehverbindung

Slewing ring mounting

Fixation couronne

Supporto corona di rotazione

Soporto pista

Soporte pista

Bestell-Nr. 9000 015 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 411.000

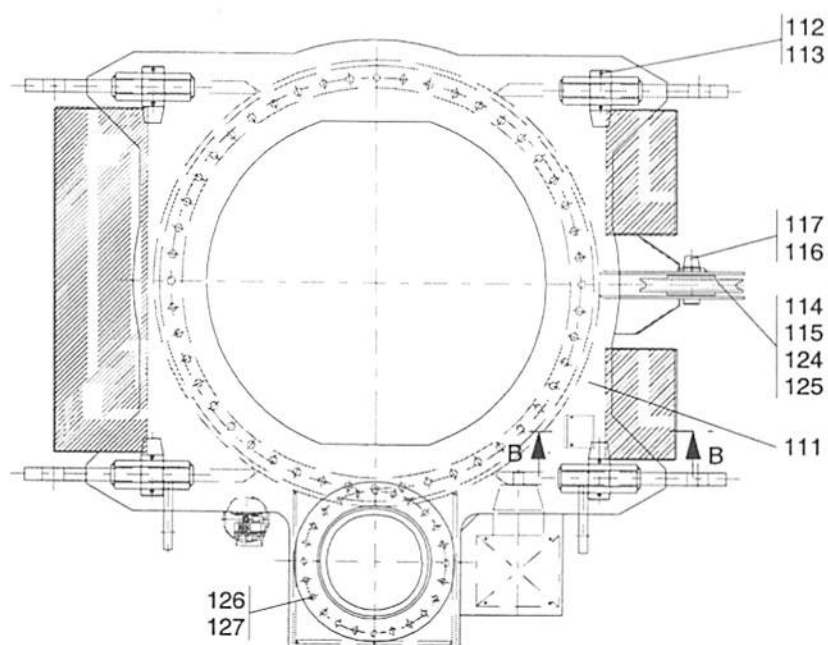
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

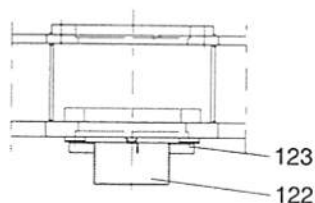
Nº do desen

Nº. plano



"A"

"B-B"



Steckdose (Hydraulicausstattung)
 Plug socket (Hydraulic system)
 Prise de courant (Système hydraulique)
 Presa di corrente (Sistema idraulico)
 Tomada electrica (Sistema hidraulico)
 Enchufe (Sistema hidráulico)

9000 015 30

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 016 30	Halterung Kugeldrehverbindung Slewing ring mounting Fixation couronne Supporto corona di rotazione Soporto pista Soporte pista	C 046.070 – 411.111	1
112	9975 062 01	Bolzen Form 200 60 x 170 x 100 Pin Form 200 60 x 170 x 100 Axe Forme 200 60 x 170 x 100 Bullone Form 200 60 x 170 x 100 Cavilha Form 200 60 x 170 x 100 Bulón Forma 200 60 x 170 x 100		4
113	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		8
*114	9910 885 01	Seilrolle 250 x 6,3 x 45 Rope pulley 250 x 6,3 x 45 Poulie de câble 250 x 6,3 x 45 Puleggia fune 250 x 6,3 x 45 Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45 Polea de cable 250 x 6,3 x 45	SER06.25AW 45 - 00	1
115	9910 059 01	Distanzrohr 45,5 x 60 x 7 Distance tube 45,5 x 60 x 7 Douille d' écartement 45,5 x 60 x 7 Tubo distanzatore 45,5 x 60 x 7 Separador 45,5 x 60 x 7 Distanciador 45,5 x 60 x 7	SER07.25AS 45 - 02	2
116	9000 017 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1
117	4320 090 01	Spannstift 8 x 65 DIN 1481 Dowel pin 8 x 65 DIN 1481 Goupille de serrage 8 x 65 DIN 1481 Spina elastica 8 x 65 DIN 1481 Passador kopp 8 x 65 DIN 1481 Pasador kopp 8 x 65 DIN 1481		1
122	9002 689 30	Schutzblech Protection plate Tôle de protection Protezione Proteção Protección	C 046.070 – 411.122	1
123	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		3
124	9710 547 01	Bolzen Form 200 12 x 95 x 85 Pin Form 200 12 x 95 x 85 Axe Forme 200 12 x 95 x 85 Bullone Form 200 12 x 95 x 85 Cavilha Form 200 12 x 95 x 85 Bulón Forma 200 12 x 95 x 85		2

C - 23

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
125	4330 048 01	Splint 4 x 20 ISO 1234 Cotter pin 4 x 20 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 20 ISO 1234 Coppiglia 4 x 20 ISO 1234 Passador aletas 4 x 20 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 20 ISO 1234		4
126	4061 234 01	Schraube M 20 x 110 ISO 4017-8.8 Screw M 20 x 110 ISO 4017-8.8 Vis M 20 x 110 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 110 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 110 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 110 ISO 4017-8.8		12
127	4239 023 01	Sicherungsscheibe VS20 Lock washer VS20 Rondelle d'arrêt VS20 Rondella di sicurezza VS20 Anilha de segurança VS20 Arandela seguridad VS20		12

Kugeldrehverbindung

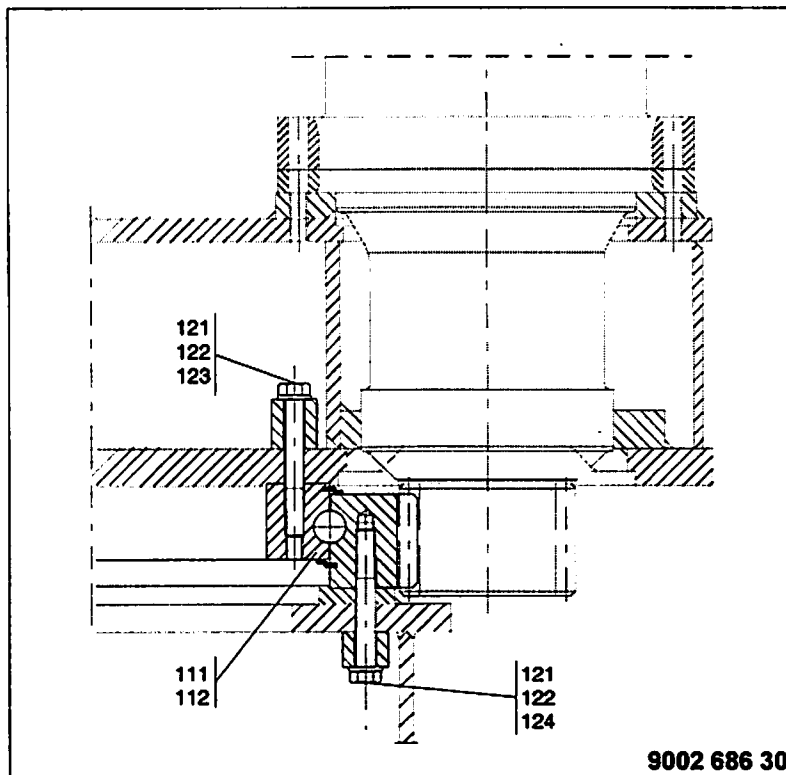
Ball slewing ring
Couronne d'orientation
Corona di rotazione a sfere
Pista de giratoria
Pista y fijación

Bestell-Nr. 9002 686 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 351.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9827 100 01	Kugeldrehverbindung Ball slewing ring Couronne d'orientation Corona di rotazione a sfere Pista de giratoria Pista giratoria	KUD55VA010 - 000	1
121	4062 062 01	Schraube M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Bolt M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Boulon M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Vite M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Parafuso M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Tornillo M 20 x 150 ISO 4014-10.9		96

C - 25

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	4215 003 01	Scheibe DIN 6916 21 Washer DIN 6916 21 Rondelle DIN 6916 21 Rondella DIN 6916 21 Anilha DIN 6916 21 Arandela DIN 6916 21		96
123	9562 352 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 152.001 – 351.123	48
124	9002 687 30	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 047.070 – 351.124	48

Kugeldrehverbindung (100 LC / 120 HC)

Ball slewing ring (100 LC / 120 HC)

Couronne d'orientation (100 LC / 120 HC)

Corona di rotazione a sfere (100 LC / 120 HC)

Pista de giratoria (100 LC / 120 HC)

Pista y fijación (100 LC / 120 HC)

Bestell-Nr. 9000 014 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 351.000

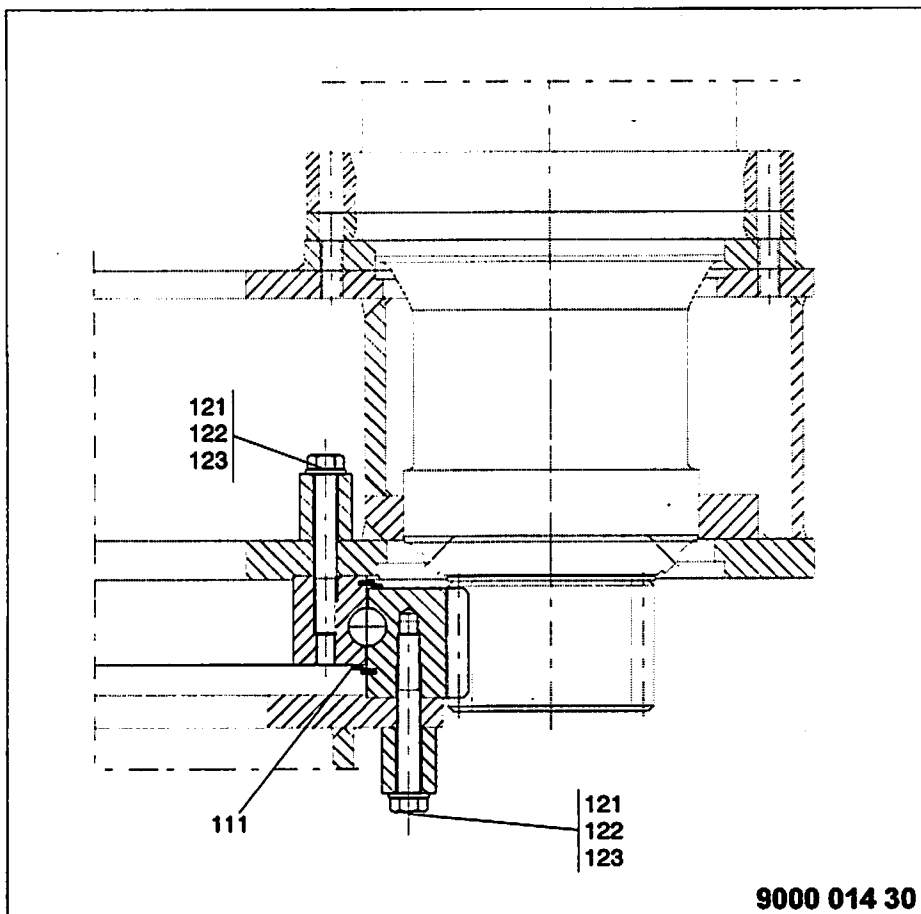
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9000 014 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9827 100 01	Kugeldrehverbindung Ball slewing ring Couronne d'orientation Corona di rotazione a sfere Pista de giratoria Pista giratoria	KUD55VA010 - 000	1
121	4062 062 01	Schraube M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Bolt M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Boulon M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Vite M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Parafuso M 20 x 150 ISO 4014-10.9 Tornillo M 20 x 150 ISO 4014-10.9		96

C - 27

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	4215 003 01	Scheibe DIN 6916 21 Washer DIN 6916 21 Rondelle DIN 6916 21 Rondella DIN 6916 21 Anilha DIN 6916 21 Arandela DIN 6916 21		96
123	9562 352 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	C 152.001 – 351.123	96

Mitnehmer Schleifringkörper

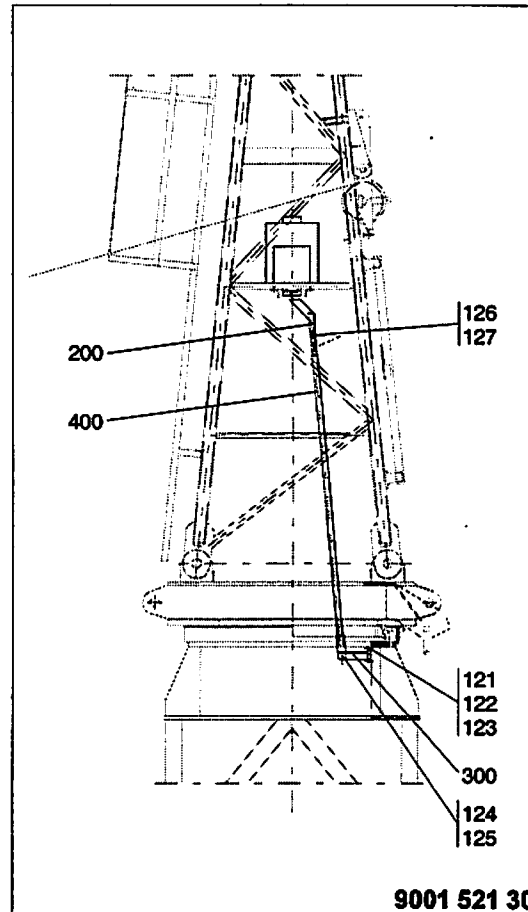
Driver clip ring
Entraîneur collecteur
Trascinatore collettore
Arrastro colector
Arrastre colector

Bestell-Nr. 9001 521 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 333.120

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9001 521 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		4
122	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
123	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
124	9722 216 01	Bolzen Form 200 12 x 120 x 110 Pin Form 200 12 x 120 x 110 Axe Forme 200 12 x 120 x 110 Bullone Form 200 12 x 120 x 110 Cavilha Form 200 12 x 120 x 110 Bulón Forma 200 12 x 120 x 110		1
125	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		2
126	9722 148 01	Bolzen Form 200 10 x 55 x 45 Pin Form 200 10 x 55 x 45 Axe Forme 200 10 x 55 x 45 Bullone Form 200 10 x 55 x 45 Cavilha Form 200 10 x 55 x 45 Bulón Forma 200 10 x 55 x 45		2
127	4330 034 01	Splint 3,2 x 20 ISO 1234 Cotter pin 3,2 x 20 ISO 1234 Goupille fendue 3,2 x 20 ISO 1234 Coppiglia 3,2 x 20 ISO 1234 Passador aletas 3,2 x 20 ISO 1234 Pasador aletas 3,2 x 20 ISO 1234		4
200	9001 518 30	Mitnehmer Höher Schleifringkörper Superior driver clip ring Entraîneur supérieure collecteur Trascinatore superiore collettore Arrastro superior colector Arrastre superior colector	C 046.070 – 333.120/200	1
300	9001 526 30	Lasche Connecting plate Éclisse Biscotto Fixação Amarre	C 046.070 – 333.120/300	1
400	9002 872 30	Mitnehmer Innen Schleifringkörper Inferior driver clip ring Entraîneur inférieure collecteur Trascinatore inferiore collettore Arrastro inferior colector Arrastre inferior colector	C 046.070 – 333.120/400	1

Befestigung Leitung

Fastening cable

Ligne fixation

Fissaggio alimentazione

Fixação do cabo electrico

Fijación manguera

Bestell-Nr. 9003 430 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 052.800 - 410.140

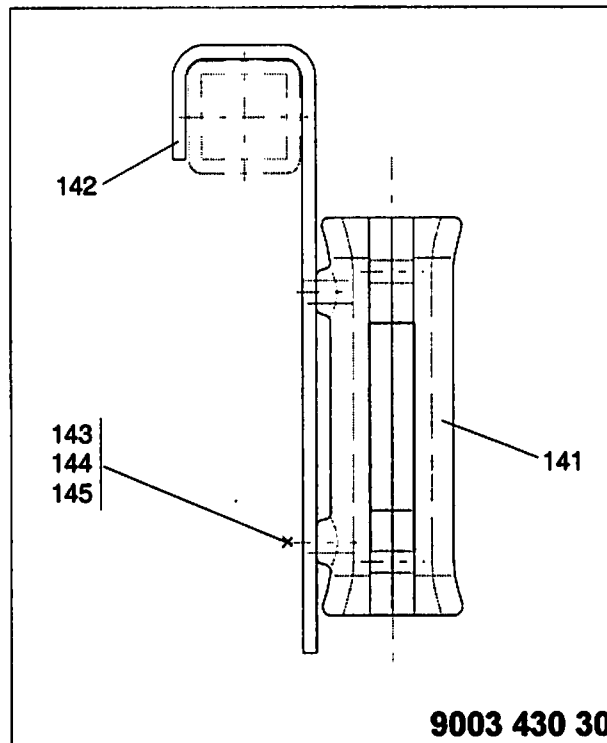
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
141	6027 025 01	Befestigung Leitung Fastening cable Ligne fixation Fissaggio alimentazione Fixação do cabo electrico Fijación manguera		1
142	9003 424 30	Bügel Bow Archet Archetto Estribo Estribo	C 052.800 - 410.142	1
143	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 30 ISO 4017-8.8		2
144	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		2
145	4239 108 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		2

C - 31

Drehwerk

Slewing gear

Mécanisme d'orientation

Meccanismo di rotazione

Mecanismo de giratoria

Mecanismo giro

Bestell-Nr. 9744 101 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

**Zeich.-Nr. DRW160 AZ 061 -
000.900**

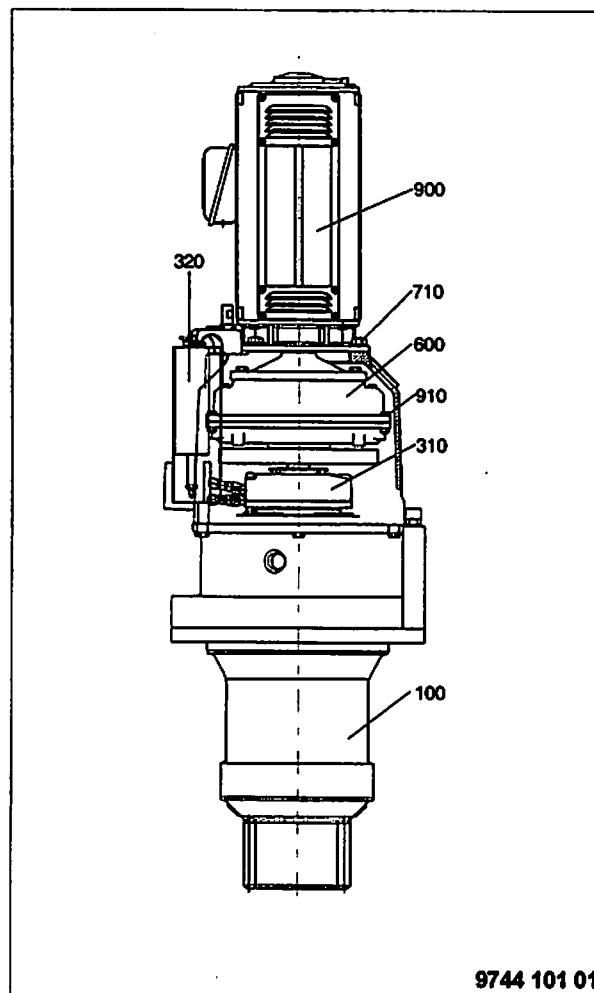
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



9744 101 01

Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº peça	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*100	9380 945 01	Drehwerk-Getriebe Slewing gear transmission Réducteur du mécanisme d'orientation Riduttore di meccanismo di rotazione Reductor mecanismo de giro Reductor mecanismo de giro	GET 110 AZ 007 - 100.000	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*310	9743 702 01	Federkraftbremse Brake Frein Freno Freio Freno	DRW 160 AZ 052 – 310.000	1
*320	9744 103 01	Windfreistellung Free jib slewing Dispositif de mise en girouette Rotazion libera al vento Catavento Puesta en veleta	DRW 160 AZ 053 – 320.000	1
*600	9743 687 01	Kupplung FK 320 Coupling FK 320 Accouplement FK 320 Frizione FK 320 Acoplamento FK 320 Acoplamiento FK 320	DRW 160 AZ 050 – 600.000	1
*710	9743 704 01	Verbindungsmaterial Fasteners Moyens de fixation Elemento di collegamento Material da uniau Material unión	DRW 160 AZ 052 – 710.000	1
810	7731 411 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letreiro	SLD 05.07 TG02 M1	1
811	4315 004 01	Kerbnagel 2 x 6 DIN 8746 Notched nail 2 x 6 DIN 8746 Clou conique 2 x 6 DIN 8746 Chiodo intagliato 2 x 6 DIN 8746 Remache 2 x 6 DIN 8746 Remache estriado 2 x 6 DIN 8746		4
*900	6107 000 01	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	E 20.0570 C 000 / 000	1
*910	9743 705 01	Motoranschlussgehäuse Motor connecting housing Boîtier de raccordement de moteur Cassetta connessione di motore Cuberta conexão motor Carcasa conexión motor	DRW 160 AZ 052 – 910.000	1

Getriebe

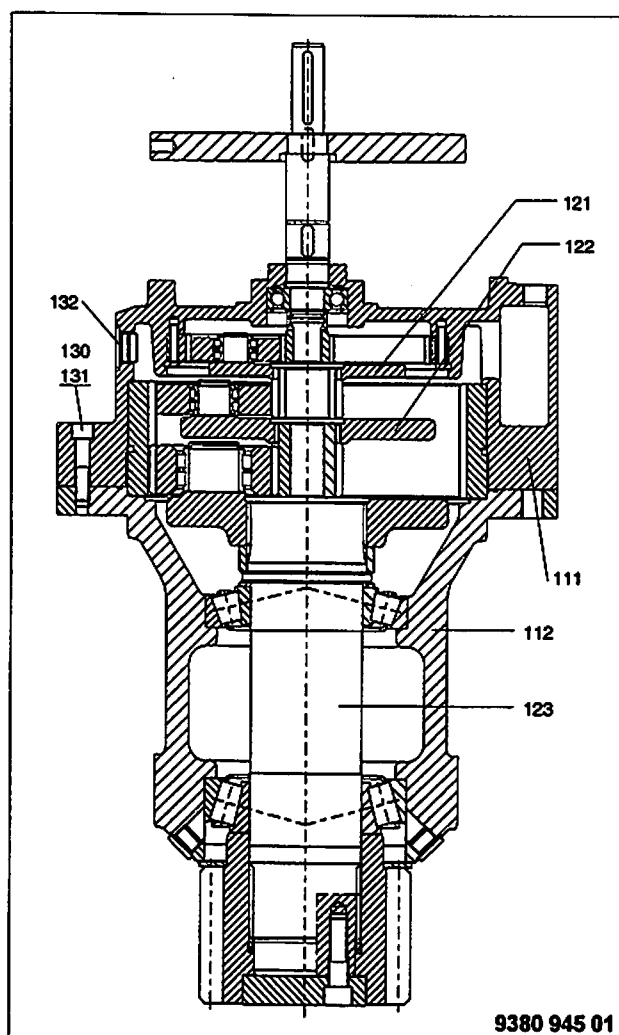
Reducer
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 9380 945 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. GET 110 AZ 007 - 100.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*111	9380 977 01	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la bpîte de vitesses Cassa riduttore Caixa reductor Caja reductora	GET 110 AZ 001 - 111.000	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9380 952 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	GET 110 AZ 001 – 100.112	1
*121	9380 946 01	Welle 1 Shaft 1 Arbre 1 Assale 1 Eixe 1 Eje 1	GET 110 AZ 007 – 121.000	1
*122	9380 992 01	Welle 2 Shaft 2 Arbre 2 Assale 2 Eixe 2 Eje 2	GET 110 AZ 005 – 122.000	1
*123	9380 979 01	Welle 3 Shaft 3 Arbre 3 Assale 3 Eixe 3 Eje 3	GET 110 AZ 004 – 123.000	1
130	4042 123 01	Schraube M 12 x 55 DIN 912-8.8 Bolt M 12 x 55 DIN 912-8.8 Boulon M 12 x 55 DIN 912-8.8 Vite M 12 x 55 DIN 912-8.8 Parafuso M 12 x 55 DIN 912-8.8 Tornillo M 12 x 55 DIN 912-8.8		5
131	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		5
132	7743 205 01	Ölschauglas B 22 HWN 286 Oil sight glass B 22 HWN 286 Indicateur de niveau d'huile à regard B 22 HWN 286 Visore di olio B 22 HWN 286 Vizor du azeite B 22 HWN 286 Visor aceite B 22 HWN 286		1

C - 35

Getriebegehäuse

Gearbox housing

Carter de la bpîte de vitesses

Cassa riduttore

Caixa reductor

Caja reductora

Bestell-Nr. 9380 977 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. GET 110 AZ 001 – 111.000

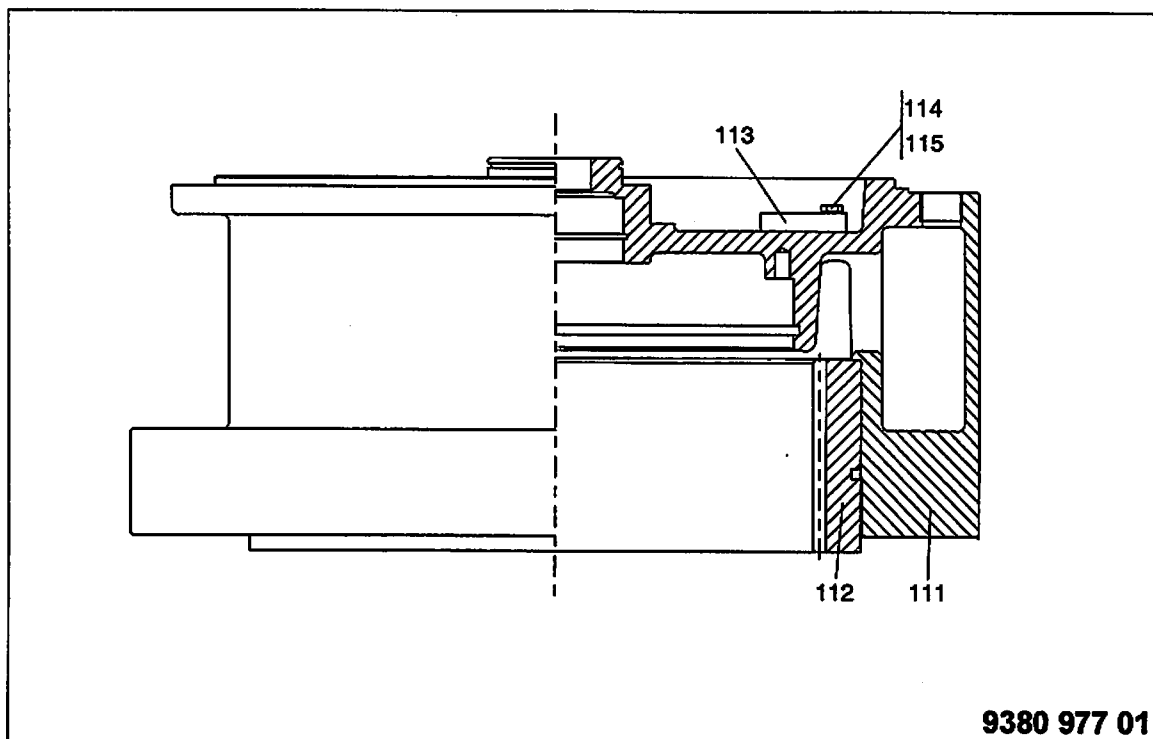
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9380 951 01	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la bpîte de vitesses Cassa riduttore Caixa reductor Caja reductora	GET 110 AZ 001 – 111.111	1
112	9380 963 01	Innenrad M=3 Z=90 Internal geared wheel M=3 Z=90 Roue à denture intérieure M=3 Z=90 Ruota interna M=3 Z=90 Roda interior M=3 Z=90 Rueda interior M=3 Z=90	GET 110 AZ 001 – 123.104	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	9380 982 01	Platte Plate Plaque Placa Piastra Placa	GET 110 AZ 001 – 111.113	2
114	4065 044 01	Schraube M 6 x 18 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 18 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 18 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 18 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 18 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 18 ISO 4017-8.8		2
115	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		2

C - 37

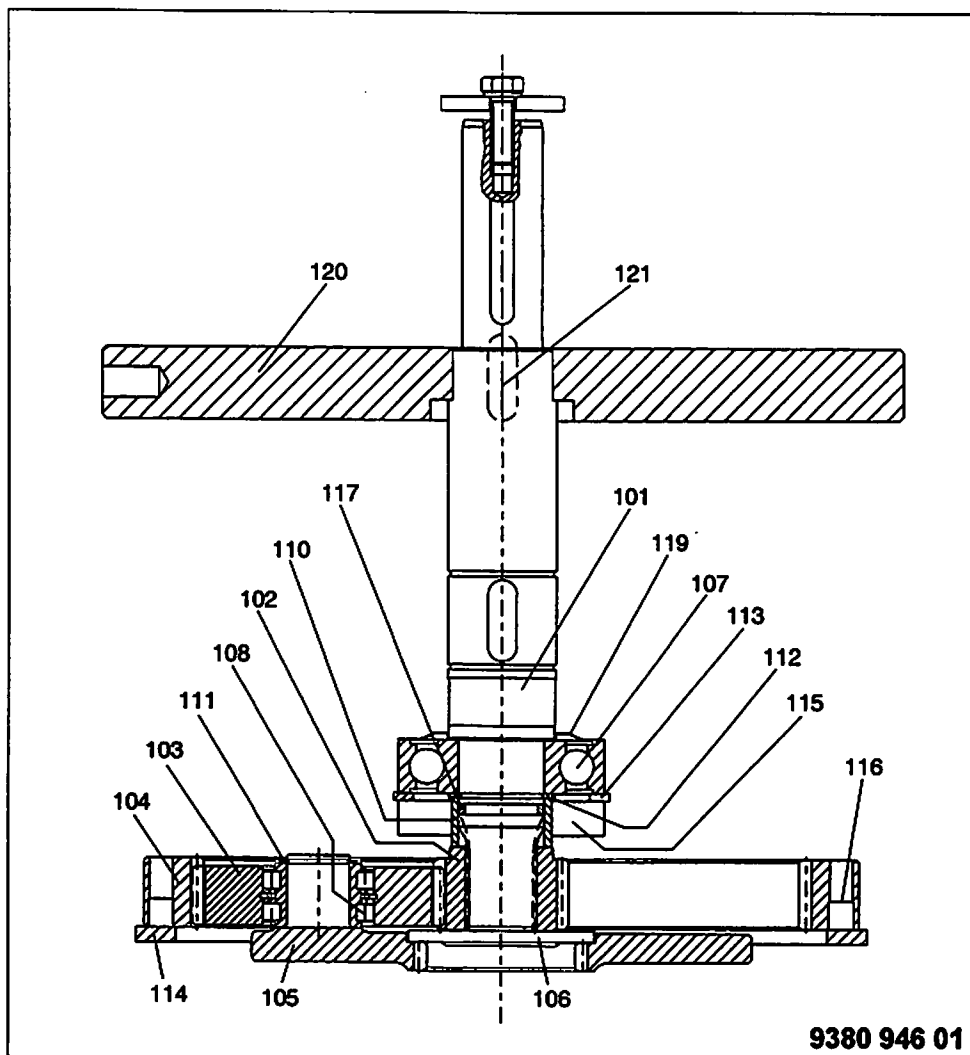
Welle 1
 Shaft 1
 Arbore 1
 Assale 1
 Eixe 1
 Eje 1

Bestell-Nr. 9380 946 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GET 110 AZ 007 - 121.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



9380 946 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9380 987 01	Antriebswelle Primary shaft Arbre menant Albero d'entrata Eixe da saída Arbol de entrada	GET 110 AZ 006-121,101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9380 955 01	Sonnenrad M= 2 Z= 21 Sun wheel M= 2 Z= 21 Roue solaire M= 2 Z= 21 Corona principale M= 2 Z= 21 Crova principal M= 2 Z= 21 Corona principal M= 2 Z= 21	GET 110 AZ 001-121,102	1
103	9380 972 01	Planetenrad M= 2 Z= 41 Planet wheel M= 2 Z= 41 Roue planétaire M= 2 Z= 41 Pignolo planetario M= 2 Z= 41 Pinhao planetario M= 2 Z= 41 Piñón planetario M= 2 Z= 41	GET 110 AZ 002-121,103	3
104	9380 973 01	Innenrad M= 2 Z=105 Internal geared wheel M= 2 Z=105 Roue à denture intérieure M= 2 Z=105 Ruota interna M= 2 Z=105 Roda interior M= 2 Z=105 Rueda interior M= 2 Z=105	GET 110 AZ 002-121,104	1
105	9380 993 01	Planetenträger Pinion cage Support planétaire Portasatelliti Porta satellite Porta-satélite	GET 110 AZ 005-121,105	1
106	9441 026 03	Haltescheibe 65 X 6,5X 4 Holding disk 65 X 6,5X 4 Disque d'arrêt 65 X 6,5X 4 Facetta di fusile di soggezione 65 X 6,5X 4 Abrazadeira da 65 X 6,5X 4 Abrazadera de sujeción 65 X 6,5X 4		1
107	7451 686 01	Lager 6306 2RS DIN 625 Bearing 6306 2RS DIN 625 Palier 6306 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6306 2RS DIN 625 Rolamento 6306 2RS DIN 625 Rodamiento 6306 2RS DIN 625		1
108	7610 092 03	Lager mit Käfig RNN 22 x 38,75 x 22,5 DIN 5412 Bearing with cage RNN 22 x 38,75 x 22,5 DIN 5412 Palier avec cage RNN 22 x 38,75 x 22,5 DIN 5412 Rotolamento gabbia RNN 22x38,75x22,5D IN 5412 Rodamento RNN 22x38,75x22,5 DIN 5412 Rodamiento con jaula RNN 22x38,75x22,5 DIN 5412		3
110	9380 969 01	Innenring Inner raceway Bague intérieure Fascetta interna Anelo interior Anillo interior	GET 110 AZ 001-121,110	1
111	4280 016 01	Sicherungsring 22 X 1,2 DIN 471 Locking ring 22 X 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 22 X 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 22 X 1,2 DIN 471 Anel elastico com fubo 22 X 1,2 DIN 471 Anillo elastico agujero 22 X 1,2 DIN 471		3
112	4280 026 01	Sicherungsring 30 x 1,5 DIN 471 Locking ring 30 x 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 30 x 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30 x 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 30 x 1,5 DIN 471 Anillo elastico agujero 30 x 1,5 DIN 471		1

C - 39

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4281 023 01	Sicherungsring 72 X 2,5 DIN 472 Locking ring 72 X 2,5 DIN 472 Circlip extérieure 72 X 2,5 DIN 472 Anello di sicurezza 72 X 2,5 DIN 472 Anel elastico com fubo 72 X 2,5 DIN 472 Anillo elastico agujero 72 X 2,5 DIN 472		1
114	4281 057 01	Sicherungsring 250 X 5 DIN 472 Locking ring 250 X 5 DIN 472 Circlip extérieure 250 X 5 DIN 472 Anello di sicurezza 250 X 5 DIN 472 Anel elastico com fubo 250 X 5 DIN 472 Anillo elastico agujero 250 X 5 DIN 472		1
115	7100 536 01	Wellendichtring 35 X 72 X 12 Rotary shaft seal 35 X 72 X 12 Bague à lèvres avec ressort 35 X 72 X 12 Cosa di riserva per assale 35 X 72 X 12 Retain para eixe 35 X 72 X 12 Retén para ejes 35 X 72 X 12		1
116	4320 084 01	Spannstift 8 X 36 DIN 1481 Dowel pin 8 X 36 DIN 1481 Goupille de serrage 8 X 36 DIN 1481 Spina elastica 8 X 36 DIN 1481 Passador kopp 8 X 36 DIN 1481 Pasador Kopp 8 X 36 DIN 1481		4
117	7264 518 01	O-Ring 25 X 3 Washer-O 25 X 3 Rondelle-O 25 X 3 Fascetta-O 25 X 3 Anela-O 25 X 3 Arandela-O 25 X 3		1
119	7472 635 01	Nilosring 6306 Nilos ring 6306 Bague Nilos 6306 Anello Nilos 6306 Anela Nilos 6306 Arandela Nilos 6306		1
120	9380 988 01	Scheibe 25 X 290/ RD Washer 25 X 290/ RD Rondelle 25 X 290/ RD Rondella 25 X 290/ RD Anilha 25 X 290/ RD Arandela 25 X 290/ RD	GET 110 AZ 006-121,120	1
121	4341 273 01	Passfeder AB 10 X 8 X 25 DIN 6885 Fitting key AB 10 X 8 X 25 DIN 6885 Clavette d'ajustage AB 10 X 8 X 25 DIN 6885 Linguetta AB 10 X 8 X 25 DIN 6885 Chaveta AB 10 X 8 X 25 DIN 6885 Chaveta AB 10 X 8 X 25 DIN 6885		1

Welle 2

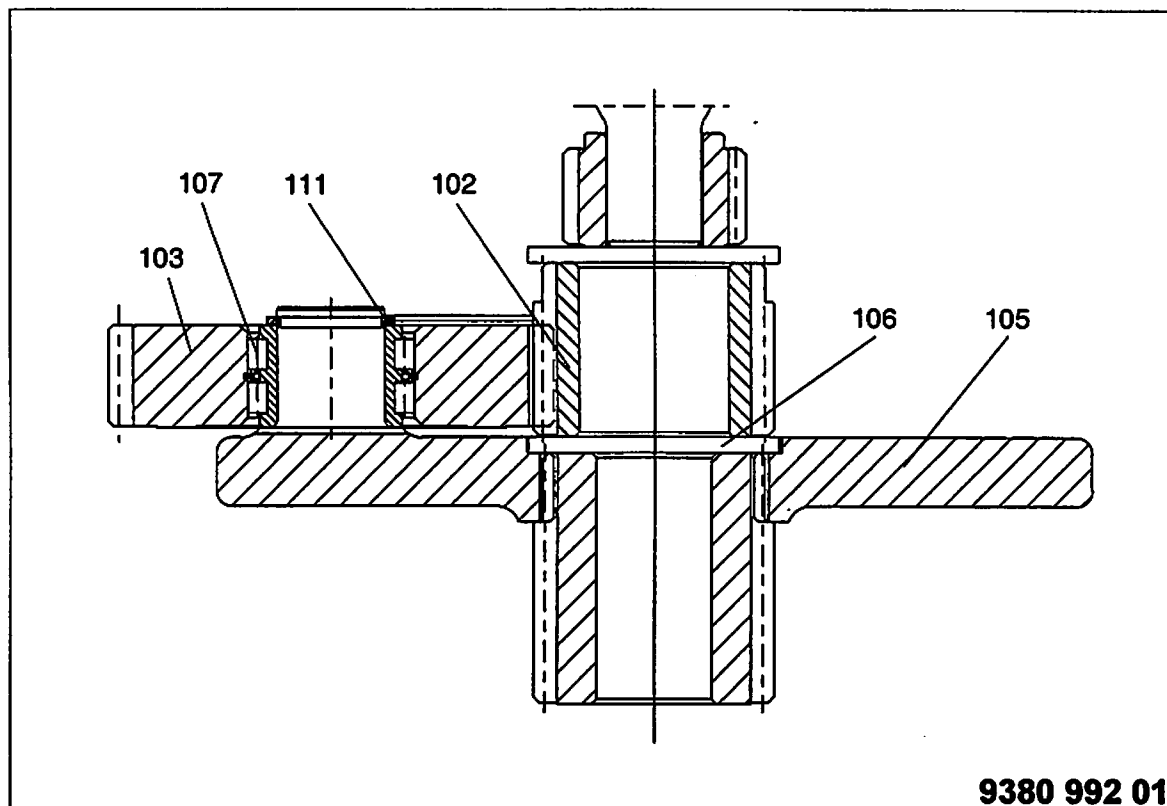
Shaft 2
Arbre 2
Assale 2
Eixe 2
Eje 2

Bestell-Nr. 9380 992 01

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. GET 110 AZ 005 - 122.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9380 992 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9380 994 01	Sonnenrad M= 3 Z= 18 Sun wheel M= 3 Z= 18 Roue solaire M= 3 Z= 18 Corona principale M= 3 Z= 18 Croûa principal M= 3 Z= 18 Corona principal M= 3 Z= 18	GET 110 AZ 005-122,102	1
103	9380 995 01	Planetenrad M= 3 Z= 35 Planet wheel M= 3 Z= 35 Roue planétaire M= 3 Z= 35 Pignolo planetario M= 3 Z= 35 Pinhau planetario M= 3 Z= 35 Piñón planetario M= 3 Z= 35	GET 110 AZ 005-122,103	3

C - 41

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
105	9380 996 01	Planetenträger Pinion cage Support planétaire Portasatelliti Porta satellite Porta-satélite	GET 110 AZ 005-122,105	1
106	9441 026 03	Haltescheibe 65 X 6,5X 4 Holding disk 65 X 6,5X 4 Disque d'arrêt 65 X 6,5X 4 Facetta di fusile di soggezione 65 X 6,5X 4 Abrazadeira da 65 X 6,5X 4 Abrazadera de sujeción 65 X 6,5X 4		1
107	761009303	Lager mit Käfig RNN 28 x 43,35 x 26,5 DIN 5412 Bearing with cage RNN 28 x 43,35 x 26,5 DIN 5412 Palier avec cage RNN 28 x 43,35 x 26,5 DIN 5412 Rotolamento gabbia RNN 28x 43,35 x 26,5 DIN 5412 Rudamento RNN 28 x 43,35 x 26,5 DIN 5412 Rodamiento con jaula RNN 28x43,35x26,5 DIN 5412		3
111	428002401	Sicherungsring 28 X 1,5 DIN 471 Locking ring 28 X 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 28 X 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 28 X 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 28 X 1,5 DIN 471 Anillo elastico agujero 28 X 1,5 DIN 471		3

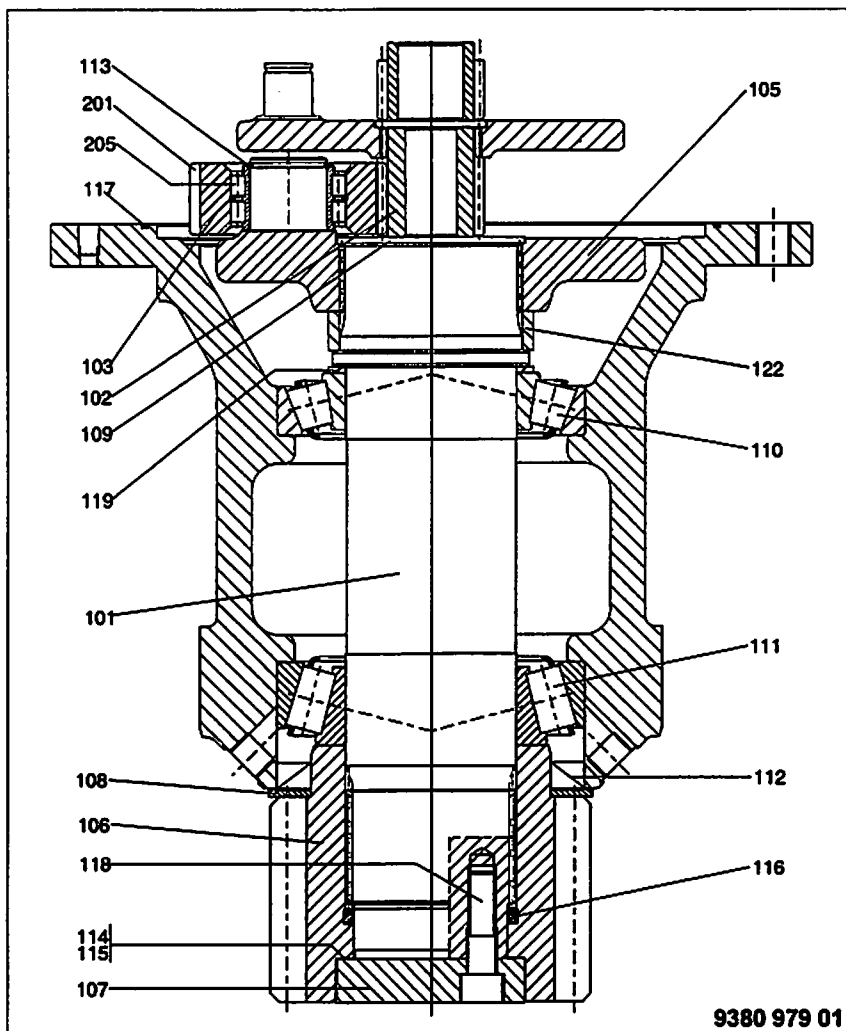
Welle 3
Shaft 3
Arbre 3
Assale 3
Eixe 3
Eje 3

Bestell-Nr. 9380 979 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. GET 110 AZ 004 - 123.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9380 965 01	Antriebswelle Primary shaft Arbre menant Albero d'entrata Eixe da saída Arbol de entrada	GET 110 AZ 001-123,101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9441 708 03	Sonnenrad M= 3 Z= 18 Sun wheel M= 3 Z= 18 Roue solaire M= 3 Z= 18 Corona principale M= 3 Z= 18 Croua principal M= 3 Z= 18 Corona principal M= 3 Z= 18		1
103	9441 709 03	Planetenrad M= 3 Z= 35 Planet wheel M= 3 Z= 35 Roue planétaire M= 3 Z= 35 Pignolo planetario M= 3 Z= 35 Pinhau planetario M= 3 Z= 35 Piñón planetario M= 3 Z= 35		4
105	9441 712 03	Planetenträger Pinion cage Support planétaire Portasatelliti Porta satellite Porta-satélite		1
106	9314 219 01	Abtriebsritzel M=10 Z= 16 Output pinion / driven pinion M=10 Z= 16 Pignon côté sortie M=10 Z= 16 Pinion di partito M=10 Z= 16 Unidade da saída M=10 Z= 16 Piñón de saída M=10 Z= 16	G 151,424- 000,017	1
107	9310 293 01	Endscheibe Limit washer Rondelle finale Rondella Anilha Arandela	G 151,401- 000,023	1
108	4229 071 01	Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela estanqueidad	G 151,420- 000,025	1
109	9441 716 03	Haltescheibe 110 X 4 Holding disk 110 X 4 Disque d'arrêt 110 X 4 Facetta di fusile di soggezione 110 X 4 Abrazadeira da 110 X 4 Abrazadera de sujeción 110 X 4		1
110	7462 020 01	Lager 30220 DIN 720 Bearing 30220 DIN 720 Palier 30220 DIN 720 Cuscinetto a sfera 30220 DIN 720 Rolamento 30220 DIN 720 Rodamiento 30220 DIN 720		1
111	7462 314 01	Lager 32220 DIN 720 Bearing 32220 DIN 720 Palier 32220 DIN 720 Cuscinetto a sfera 32220 DIN 720 Rolamento 32220 DIN 720 Rodamiento 32220 DIN 720		1
112	7100 326 01	Wellendichtring 140 X180 X 15 Rotary shaft seal 140 X180 X 15 Bague à lèvres avec ressort 140 X180 X 15 Cosa di riserva per assale 140 X180 X 15 Retain para eixe 140 X180 X 15 Retén para ejes 140 X180 X 15		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4280 121 01	Sicherungsring DIN 471 Locking ring DIN 471 Circlip extérieure DIN 471 Anello di sicurezza DIN 471 Anel elastico com fubo DIN 471 Anillo elastico agujero DIN 471		4
114	4220 089 01	Passscheibe 90 X110 X 0,1 DIN 988 Shim ring 90 X110 X 0,1 DIN 988 Rondelle d'ajustage 90 X110 X 0,1 DIN 988 Distanziale di compenso 90 X110 X 0,1 DIN 988 Anilha de ajuste 90 X110 X 0,1 DIN 988 Arandela ajuste 90 X110 X 0,1 DIN 988		2
115	4220 051 01	Passscheibe 90 X110 X 0,3 DIN 988 Shim ring 90 X110 X 0,3 DIN 988 Rondelle d'ajustage 90 X110 X 0,3 DIN 988 Distanziale di compenso 90 X110 X 0,3 DIN 988 Anilha de ajuste 90 X110 X 0,3 DIN 988 Arandela ajuste 90 X110 X 0,3 DIN 988		3
116	7264 212 01	O-Ring 90 X 7 Washer-O 90 X 7 Rondelle-O 90 X 7 Fascetta-O 90 X 7 Anela-O 90 X 7 Arandela-O 90 X 7		1
117	7264 299 01	O-Ring 330 X 3 Washer-O 330 X 3 Rondelle-O 330 X 3 Fascetta-O 330 X 3 Anela-O 330 X 3 Arandela-O 330 X 3		1
118	4043 173 01	Schraube verzinkt M 16 X 60 DIN 912 10,9 Screw galvanized M 16 X 60 DIN 912 10,9 Vis galvanisé M 16 X 60 DIN 912 10,9 Vite zincato M 16 X 60 DIN 912 10,9 Parafuso zincado M 16 X 60 DIN 912 10,9 Tornillo cincado M 16 X 60 DIN 912 10,9		6
119	4220 077 01	Stützscheibe 100 X120 DIN 988 Supporting ring 100 X120 DIN 988 Rondelle pour bague de frein 100 X120 DIN 988 Rondella d'appoggio 100 X120 DIN 988 Anilha 100 X120 DIN 988 Arandela 100 X120 DIN 988		1
122	9380 966 01	Ring 107 X120 X 23 Ring 107 X120 X 23 Bague 107 X120 X 23 Anello 107 X120 X 23 Anillo 107 X120 X 23 Anillo 107 X120 X 23	GET 110 AZ 001-123,122	1
201	9441 710 03	Planetenrad M= 3 Z= 35 Planet wheel M= 3 Z= 35 Roue planétaire M= 3 Z= 35 Pignolo planetario M= 3 Z= 35 Pinhau planetario M= 3 Z= 35 Piñón planetario M= 3 Z= 35		1
205	7610 094 03	Lager 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412 Bearing 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412 Paller 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412 Cuscinetto a sfera 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412 Rolamento 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412 Rodamiento 45 X 66,85X 37,5 DIN 5412		1

C - 45

Federkraftbremse

Brake

Frein

Freno

Freio

Freno

Bestell-Nr. 9743 702 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 052 - 310.000

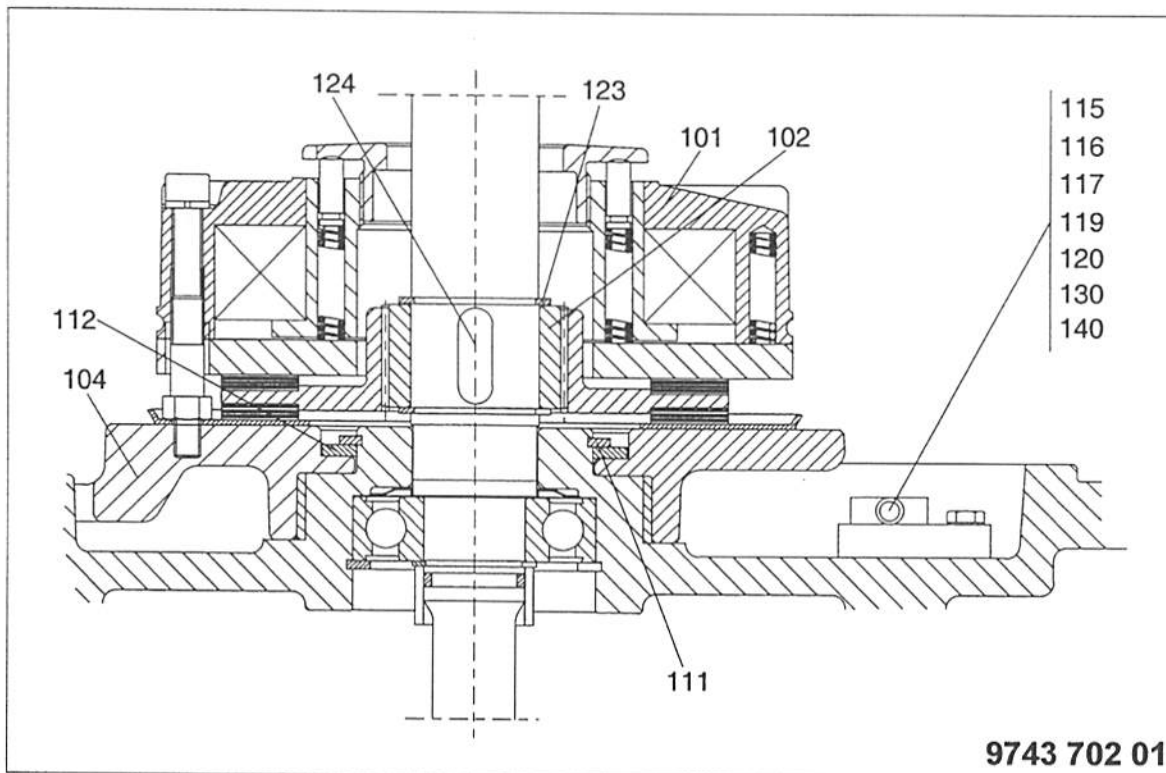
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	5020 622 01	Bremse BFK458-16 E Brake BFK458-16 E Frein BFK458-16 E Freno BFK458-16 E Freio BFK458-16 E Freno BFK458-16 E		1
102	5029 082 01	Rotor Rotor Rotor Rotor Rotor	14,448,16,0,4, 0	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	9391 336 01	Bremsträger Brake anchor plate Support de frein Trave freno Viga freno Soporte freno	DRW 160 AZ 052 – 310.150	1
111	4280 056 01	Sicherungsring 70 X 2,5 DIN 471 Locking ring 70 X 2,5 DIN 471 Circlip extérieure 70 X 2,5 DIN 471 Anello di sicurezza 70 X 2,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 70 X 2,5 DIN 471 Anillo elastico agujero 70 X 2,5 DIN 471		1
112	4220 075 01	Stützscheibe 70 X 90 DIN 988 Supporting ring 70 X 90 DIN 988 Rondelle pour bague de frein 70 X 90 DIN 988 Rondella d'appoggio 70 X 90 DIN 988 Anilha 70 X 90 DIN 988 Arandela 70 X 90 DIN 988		1
115	4001 006 01	Schraube verzinkt M 3 X 16 DIN 84 5,8 Screw galvanized M 3 X 16 DIN 84 5,8 Vis galvanisé M 3 X 16 DIN 84 5,8 Vite zincato M 3 X 16 DIN 84 5,8 Parafuso zincado M 3 X 16 DIN 84 5,8 Tomillo cincado M 3 X 16 DIN 84 5,8		4
116	4068 304 01	Schraube verzinkt M 6 X 35 DIN 939 8,8 Screw galvanized M 6 X 35 DIN 939 8,8 Vis galvanisé M 6 X 35 DIN 939 8,8 Vite zincato M 6 X 35 DIN 939 8,8 Parafuso zincado M 6 X 35 DIN 939 8,8 Tomillo cincado M 6 X 35 DIN 939 8,8		2
117	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 verzinkt Nut M6 ISO 4032 8 galvanized Écrou M6 ISO 4032 8 galvanisé Dado M6 ISO 4032 8 zincato Porca M6 ISO 4032 8 zincado Tuerca M6 ISO 4032 8 cincado		4
119	4239 007 01	Sicherungsscheibe S 3 Lock washer S 3 Rondelle d'arrêt S 3 Rondella di sicurezza S 3 Anilha de segurança S 3 Arandela seguridad S 3		8
120	4121 001 01	Mutter verzinkt M 6 DIN 1587 6 Nut galvanized M 6 DIN 1587 6 Écrou galvanisé M 6 DIN 1587 6 Dado zincato M 6 DIN 1587 6 Porca zincado M 6 DIN 1587 6 Tuerca cincado M 6 DIN 1587 6		2
123	4280 032 01	Sicherungsring 38 x 1,75 DIN 471 Locking ring 38 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 38 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 38 x 1,75 DIN 471 Anel elastico com fubo 38 x 1,75 DIN 471 Anillo elastico agujero 38 x 1,75 DIN 471		2
124	4340 106 01	Passfeder A 10 X 8 X 28 DIN 6885 Fitting key A 10 X 8 X 28 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 10 X 8 X 28 DIN 6885 Linguetta A 10 X 8 X 28 DIN 6885 Chaveta A 10 X 8 X 28 DIN 6885 Chaveta A 10 X 8 X 28 DIN 6885		1

C - 47

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
130	6325 085 01	Schalter E 72-60HM-G Switch E 72-60HM-G Commutateur / interrupteur E 72-60HM-G Interruttore E 72-60HM-G Interruptor E 72-60HM-G Interruptor E 72-60HM-G		2
140	9744 214 01	Massekabel Earth cable (BE), ground cable (AE) Câble de mise à la masse Cavo terra Cabo terra Cable de tierra	DRW 160 AZ 052-310,140	1

Federkraftbremse

Brake

Frein

Freno

Freio

Freno

Bestell-Nr. 5020 622 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Typ: BKF458-116E

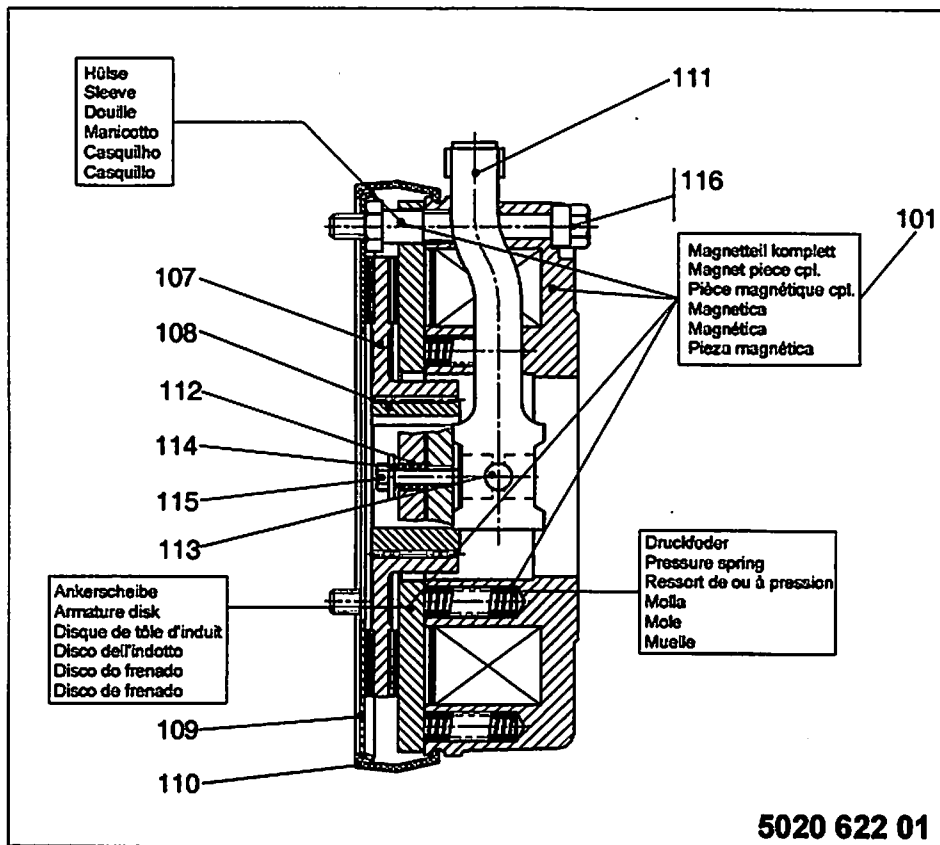
Type

Type

Tipo

Tipo

Tipo



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	5028 846 01	Magnetteil komplett 190V 70Nm Magnet piece cpl. 190V 70Nm Pièce magnétique cpl. 190V 70Nm Magnetica 190V 70Nm Magnética 190V 70Nm Pieza magnética 190V 70Nm	BMK45816 - 002	1
	5028 848 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Disco dell'indotto Disco do frenado Disco de frenado	BME45816 - 005	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	5028 849 01	Druckstück Thrust piece Membre de pression elemento di spinta Elemento de empurrao Elemento de empuje	BME45816 - 006	6
	5028 850 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	BME45816 - 004	8
	5028 851 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	BME45816 - 013	1
	5028 621 01	Hülse Sleeve Douille Manicotto Casquilho Casquillo	BME45814 - 016	3
107	5028 852 01	Rotor komplett BFK458-16 AL Rotor cpl. BFK458-16 AL Rotor cpl. BFK458-16 AL Rotore BFK458-16 AL Rotor BFK458-16 AL Rotor BFK458-16 AL	BRK45816 - 001	1
108	5028 674 01	Nabe Ø 38 ^{H7} /BI.3 Hub Ø 38 ^{H7} /BI.3 Moyeu Ø 38 ^{H7} /BI.3 Mozzo Ø 38 ^{H7} /BI.3 Eixe Ø 38 ^{H7} /BI.3 Moyú Ø 38 ^{H7} /BI.3	150.4.428 - 127	1
109	5028 605 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	BFE45816 - 008	1
110	5028 853 01	Abdeckring Cover ring Anneau de protection Anello di copertura Anillo protector Anillo protector	BFE45816 - 007	1
111	5028 854 01	Handüftbügel Hand-operated brake release bow Archet de desserragé á main Sblocco manuale Desbloqueio manual Desbloqueo manual	BHE45816 - 003	1
112	5028 636 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou á pression Molla Mole Muelle	14.448.14 - 33.007	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	5028 855 01	Bolzen Pin Axe Bullone Bulon Bulón	BHE45816 – 004	2
114	4216 003 01	Scheibe 5,3 DIN 7349-St A2F Washer 5,3 DIN 7349-St A2F Rondelle 5,3 DIN 7349-St A2F Rondella 5,3 DIN 7349-St A2F Anilha 5,3 DIN 7349-St A2F Arandela 5,3 DIN 7349-St A2F		2
115	4061 475 01	Sechskantschraube M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3 Hexagon bolt M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3 Boulon hexagonal M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3 Bullone hexagonal M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3 Bulon M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3 Bulón hexagonal M 5 x 40 ISO 4014-8.8 VC3		2
116	4042 077 01	Sechskantschraube M 8 x 80 ISO 4762-8.8 Hexagon bolt M 8 x 80 ISO 4762-8.8 Boulon hexagonal M 8 x 80 ISO 4762-8.8 Bullone hexagonal M 8 x 80 ISO 4762-8.8 Bulon M 8 x 80 ISO 4762-8.8 Bulón hexagonal M 8 x 80 ISO 4762-8.8		3

Windfreistellung

Free jib slewing

Dispositif de mise en girouette

Rotazion libera al vento

Catavento

Puesta en veleta

Bestell-Nr. 9744 103 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 053 - 320.000

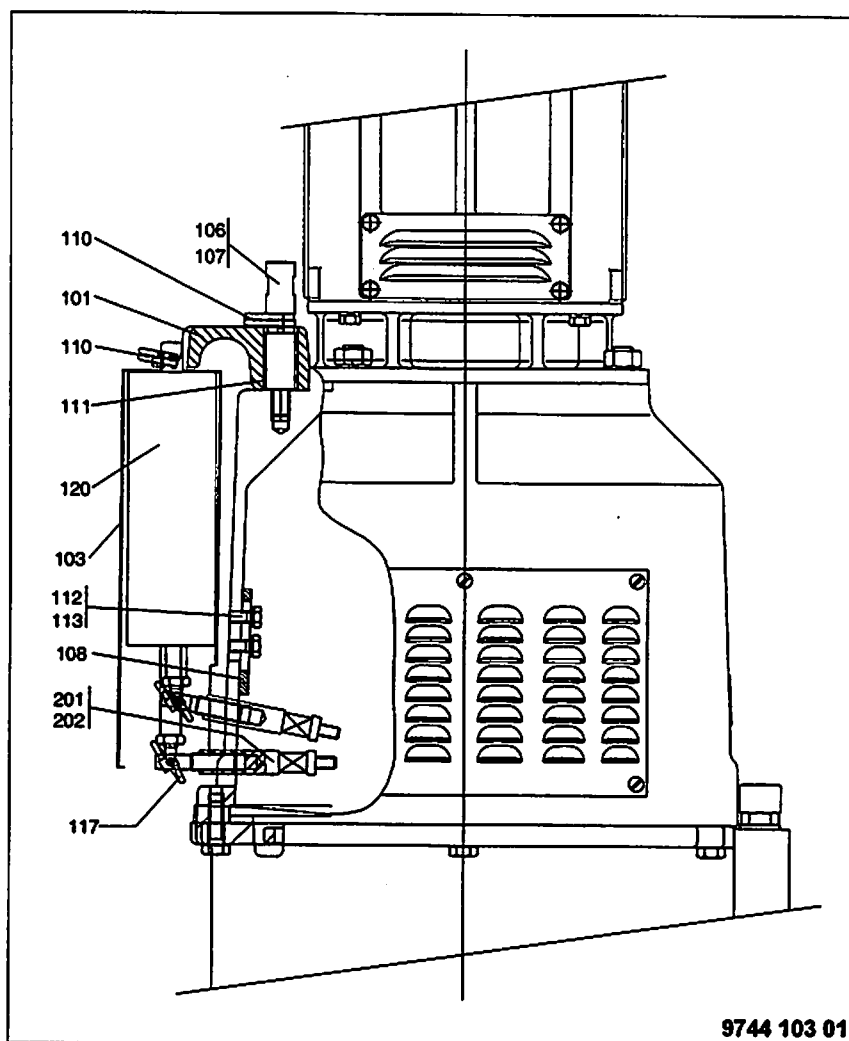
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

**9744 103 01**

Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9744 104 01	Konsole bracket console supporto suporte soporte	DRW 160 AZ 053-320.101	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
103	9744 105 01	Abdeckhaube covering cap capot de protection cuffia di protezione tampa da pruteção tapa de protección	DRW 160 AZ 053-320.103	1
106	9744 106 01	Bolzen pin axe bullone cavilha bulon	DRW 160 AZ 053-320.106	1
107	9744 107 01	Lackerschutz protection painting peinture protection protezione di pittura proteção tinta protección pintura	DRW 160 AZ 053-320.107	1
108	9744 125 01	Blech 6 X 25X 64 sheet metal 6 X 25X 64 tôle 6 X 25X 64 lamiera 6 X 25X 64 chapa 6 X 25X 64 chapa 6 X 25X 64	DRW 160 AZ 053-320.108	1
110	4331 011 01	Federstecker 4 x 93 / 2WIND A 972/3 verzinkt spring plug 4 x 93 / 2WIND A 972/3 galvanized goupille à ressort 4 x 93 / 2WIND A 972/3 galvanisé spina a molla 4 x 93 / 2WIND A 972/3 zincato passador de mola 4 x 93 / 2WIND A 972/3 zincado pasador muelle 4 x 93 / 2WIND A 972/3 cincado		2
111	7080 127 01	DU-Buchse 20 x 23 x 15 MB 2015DU DU-bush 20 x 23 x 15 MB 2015DU douille DU 20 x 23 x 15 MB 2015DU boccola DU 20 x 23 x 15 MB 2015DU casquilho DU 20 x 23 x 15 MB 2015DU casquillo DU 20 x 23 x 15 MB 2015DU		2
112	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tomillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 brüniert lock washer VS 8 bronzed rondelle d'arrêt VS 8 blune rondella di sicurezza VS 8 brunito anilha de segurança VS 8 afumado arandela seguridad VS 8 pavonado		2
117	4331 126 01	Klappstecker 4,5 x 32 DIN 11023 verzinkt hinged pin 4,5 x 32 DIN 11023 galvanized goupille à charnière 4,5 x 32 DIN 11023 galvanisé spina 4,5 x 32 DIN 11023 zincato passador 4,5 x 32 DIN 11023 zincado pasador 4,5 x 32 DIN 11023 cincado		1
120	6172 059 01	Elektrozylinder cylinder cylindre cilindro elettrica cilindro electrica cilindro eléctrico		1

C - 53

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
201	9744 127 01	Gabel fork fourche forchetta grampo horquilla	DRW 160 AZ 053-320.131	1
202	9744 128 01	Bolzen pin axe bullone cavilha bulon	DRW 160 AZ 053-320,132	1

Kupplung FK 320

Coupling FK 320

Accouplement FK 320

Frizione FK 320

Acoplamento FK 320

Acoplamiento FK 320

Bestell-Nr. 9743 687 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 050 – 600.000

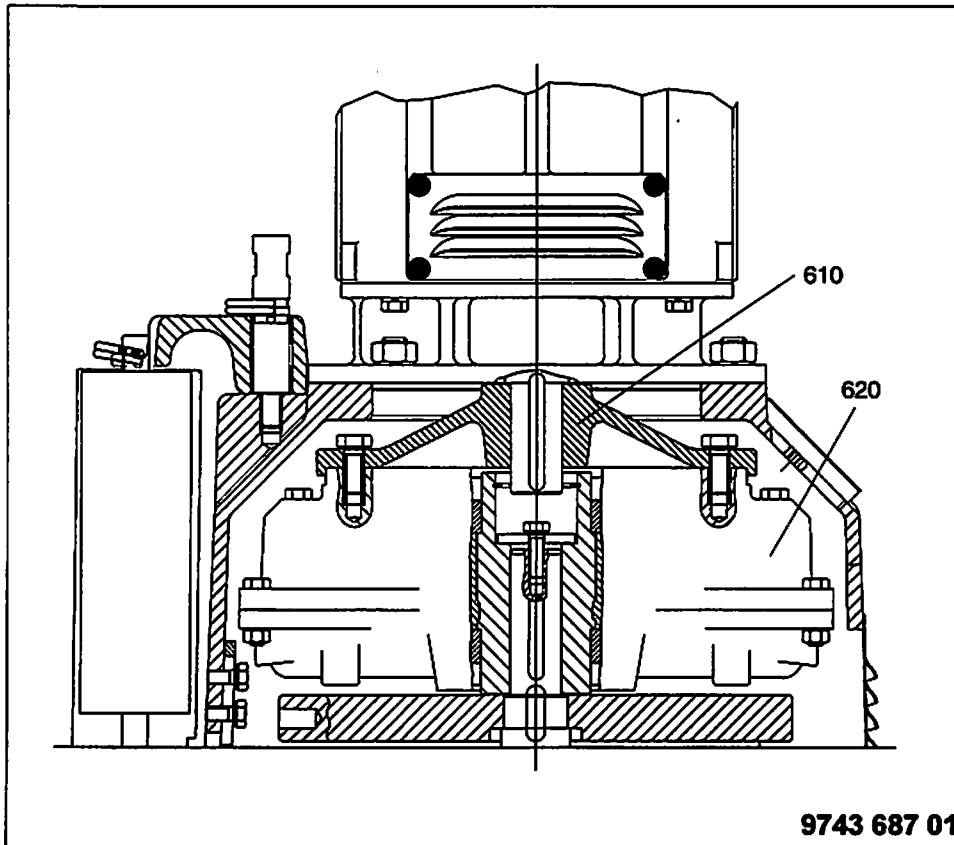
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*610	9743 688 01	Kupplungsflansch Coupling flange Bride d'accouplement Flangia frizione Roldana de ajuste Brida acoplamiento	DRW 160 AZ 050 – 610.000	1
*620	9743 690 01	Kupplung Coupling Accouplement Frizione Acoplamento Acoplamiento	DRW 160 AZ 050 – 620.000	1

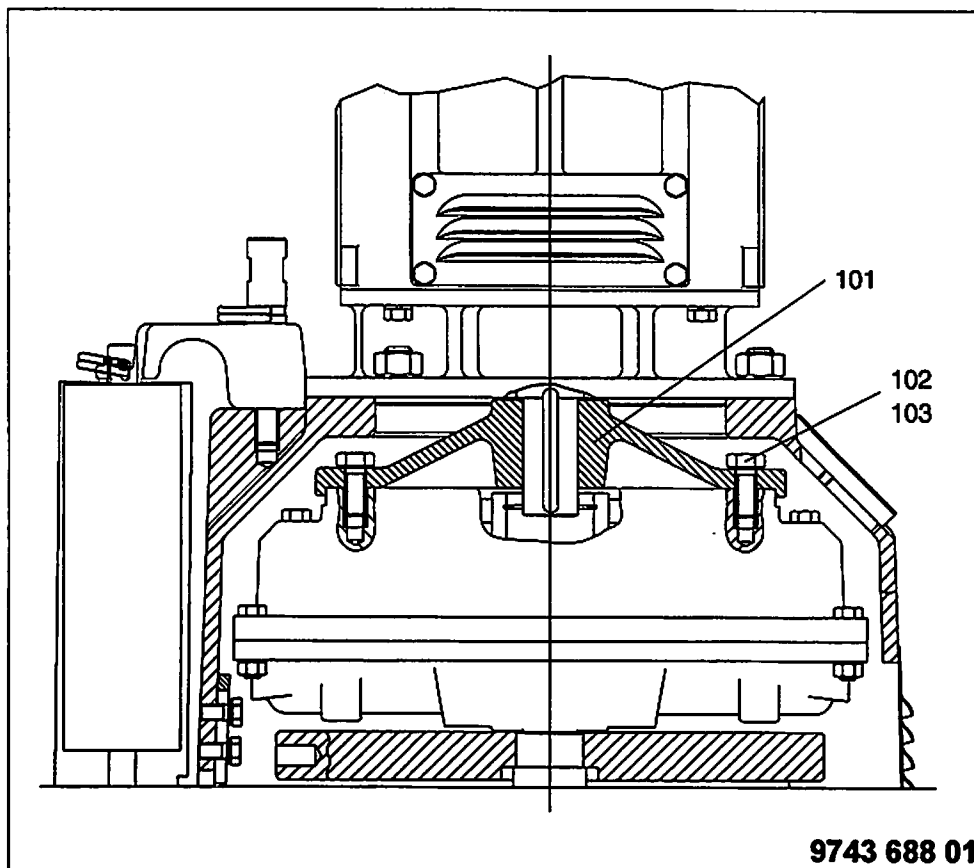
Kupplungsflansch
 Coupling flange
 Bride d'accouplement
 Flangia frizione
 Roldana de ajuste
 Brida acoplamiento

Bestell-Nr. 9743 688 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 050 - 610.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
101	9743 689 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	DRW 160 AZ 050 - 610.101	1
102	4065 099 01	Schraube 10 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt 10 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon 10 x 25 ISO 4017-8.8 Vite 10 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso 10 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo 10 x 25 ISO 4017-8.8		6

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		6

Kupplung

Coupling

Accouplement

Frizione

Acoplamento

Acoplamiento

Bestell-Nr. 9743 690 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 050 - 620.000

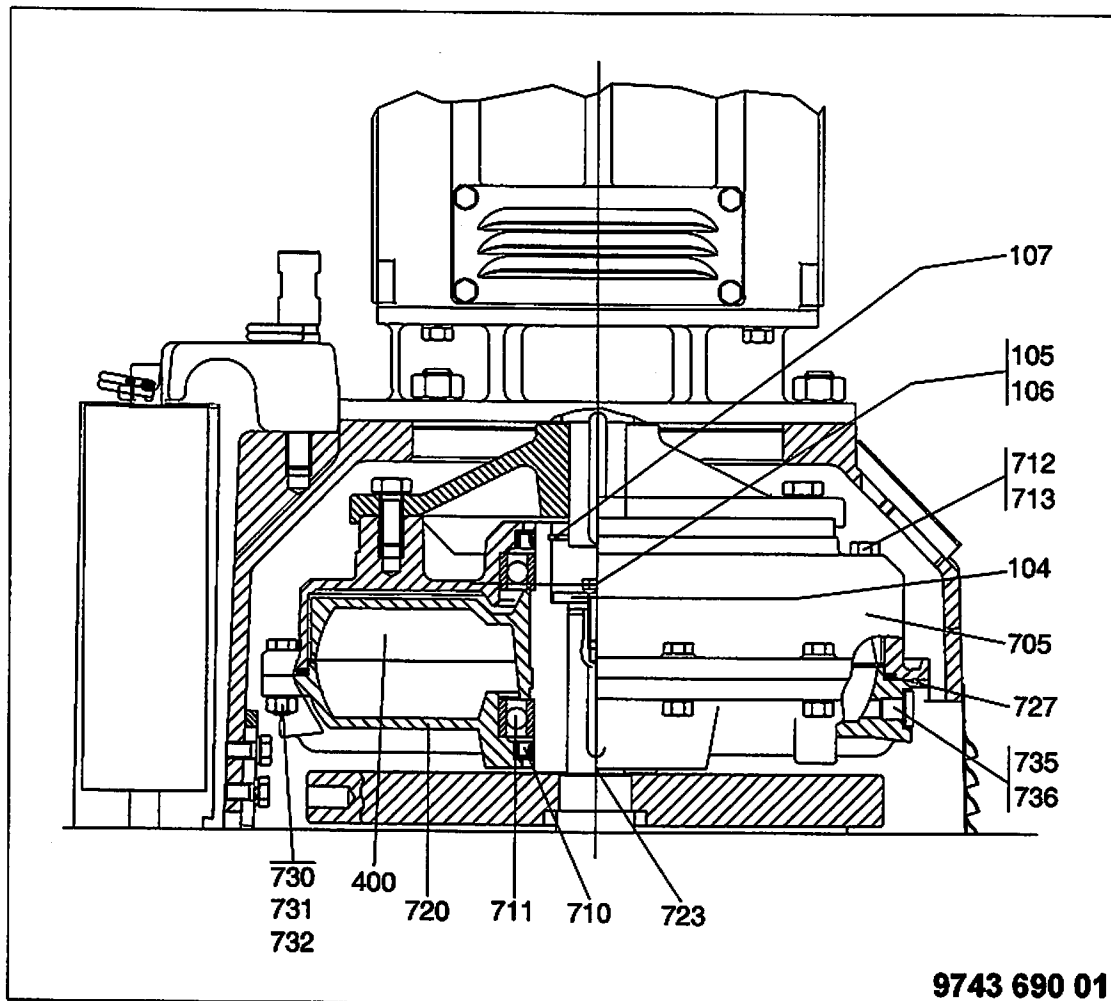
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9743 690 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	9743 692 01	Scheibe M10 X 44X 8 Washer M10 X 44X 8 Rondelle M10 X 44X 8 Rondella M10 X 44X 8 Anilha M10 X 44X 8 Arandela M10 X 44X 8	DRW 160 AZ 050-620,104	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
105	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado Tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		1
106	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 brüniert Lock washer VS 8 bronzed Rondelle d'arrêt VS 8 blune Rondella di sicurezza VS 8 brunito Anilha de segurança VS 8 afumado Arandela seguridad VS 8 pavonado		1
107	4281 070 01	Sicherungsring 45 X 1,75 DIN 472 Locking ring 45 X 1,75 DIN 472 Circlip extérieure 45 X 1,75 DIN 472 Anello di sicurezza 45 X 1,75 DIN 472 Anel elastico com fubo 45 X 1,75 DIN 472 Anillo elastico agujero 45 X 1,75 DIN 472		1
400	9935 017 01	Sekundärrad Secondary wheel Roue secondaire Corona secundaria Corona segunda Corona secundaria	E 03,0320E263/ 003	1
705	9756 734 01	Kupplungsschale Clutch outer disk Enveloppe de l'embrayage Frizione Acoplamento Disco embrague	E 03,0320D260/ 004	1
710	7100 501 01	Wellendichtring 60 X 80 X 10 Rotary shaft seal 60 X 80 X 10 Bague à lèvres avec ressort 60 X 80 X 10 Cosa di riserva per assale 60 X 80 X 10 Retain para eixe 60 X 80 X 10 Retén para ejes 60 X 80 X 10		1
711	7451 381 01	Lager 6012 DIN 625 Bearing 6012 DIN 625 Palier 6012 DIN 625 Cuscinetto a sfera 6012 DIN 625 Rolamento 6012 DIN 625 Rodamiento 6012 DIN 625		2
712	7042 329 01	Schraube M 8 X 20 Screw M 8 X 20 Vis M 8 X 20 Vite M 8 X 20 Parafuso M 8 X 20 Tornillo M 8 X 20		2
713	7109 211 01	Dichtring 10,7 x 16 x 1,5 Conical nipple / sealing ring 10,7 x 16 x 1,5 Bague d'étanchéité 10,7 x 16 x 1,5 Guarnizione / anello di tenuta 10,7 x 16 x 1,5 Junta 10,7 x 16 x 1,5 Junta 10,7 x 16 x 1,5		2
720	9934 990 01	Primärrad Primary wheel Roue primaire Corona primaria Corona primera Corona primaria	E 03,0320D261/ 002	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
723	4321 006 01	Spannstift 8 X 10 DIN 7346 Dowel pin 8 X 10 DIN 7346 Goupille de serrage 8 X 10 DIN 7346 Spina elastica 8 X 10 DIN 7346 Passador kopp 8 X 10 DIN 7346 Pasador Kopp 8 X 10 DIN 7346		2
730	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 zincado Tornillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8 cincado		12
731	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 brüniert Lock washer VS 8 bronzed Rondelle d'arrêt VS 8 blune Rondella di sicurezza VS 8 brunito Anilha de segurança VS 8 afumado Arandela seguridad VS 8 pavonado		12
732	4115 141 01	Mutter verzinkt M 8 ISO 4032 6 Nut galvanized M 8 ISO 4032 6 Écrou galvanisé M 8 ISO 4032 6 Dado zincado M 8 ISO 4032 6 Porca zincado M 8 ISO 4032 6 Tuerca cincado M 8 ISO 4032 6		12
735	5031 027 01	Sicherungsschraube Locking screw Vis d'arrêt Vite di sicurezza Parafuso de segurança Tiomillo de seguridad	E 03,0270F284/ 002	2
736	7109 212 01	Dichtring 12,7 x 18 x 1,5 Conical nipple / sealing ring 12,7 x 18 x 1,5 Bague d'étanchéité 12,7 x 18 x 1,5 Guarnizione / anello di tenuta 12,7 x 18 x 1,5 Junta 12,7 x 18 x 1,5 Junta 12,7 x 18 x 1,5		2

Verbindungsmaterial

Fasteners

Moyens de fixation

Elemento di collegamento

Material da uniau

Material de unión

Bestell-Nr. 9743 704 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

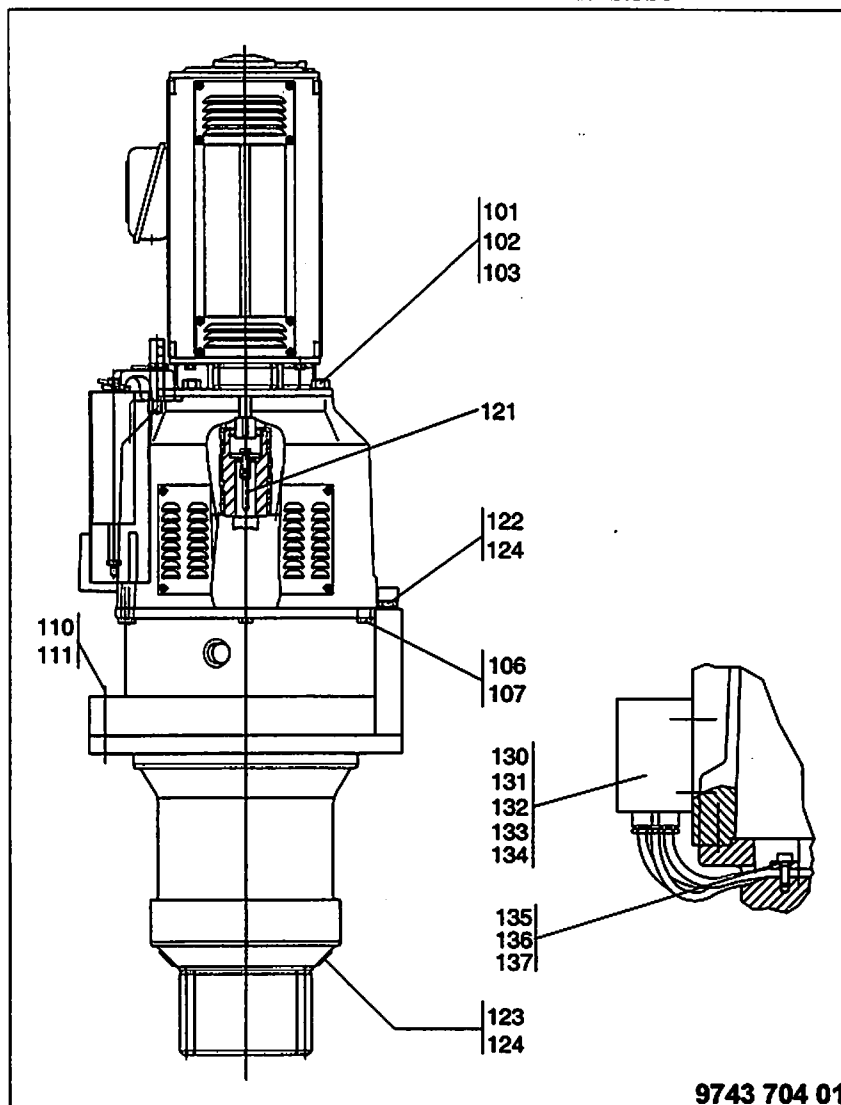
Zeich.-Nr. DRW 160 AZ 052 - 710.000

Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen



9743 704 01

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	4068 375 01	Schraube verzinkt M 14 X 25 DIN 939 8,8 Screw galvanized M 14 X 25 DIN 939 8,8 Vis galvanisé M 14 X 25 DIN 939 8,8 Vite zincato M 14 X 25 DIN 939 8,8 Parafuso zincado M 14 X 25 DIN 939 8,8 Tomillo cincado M 14 X 25 DIN 939 8,8		4

C - 61

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4115 049 01	Mutter verzinkt M 14 ISO 4032 10 Nut galvanized M 14 ISO 4032 10 Écrou galvanisé M 14 ISO 4032 10 Dado zincado M 14 ISO 4032 10 Porca zincado M 14 ISO 4032 10 Tuerca cincado M 14 ISO 4032 10		4
103	4239 019 01	Sicherungsscheibe VS 14 Lock washer VS 14 Rondelle d'arrêt VS 14 Rondella di sicurezza VS 14 Anilha de segurança VS 14 Arandela seguridad VS 14		4
106	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017 8.8 Screw M 10 x 30 ISO 4017 8.8 Vis M 10 x 30 ISO 4017 8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017 8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017 8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017 8.8		6
107	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 Lock washer VS 10 Rondelle d'arrêt VS 10 Rondella di sicurezza VS 10 Anilha de segurança VS 10 Arandela seguridad VS 10		6
110	4061 234 01	Schraube M 20 X110 ISO 4014 8,8 Screw M 20 X110 ISO 4014 8,8 Vis M 20 X110 ISO 4014 8,8 Vite M 20 X110 ISO 4014 8,8 Parafuso M 20 X110 ISO 4014 8,8 Tornillo M 20 X110 ISO 4014 8,8		12
111	4215 003 01	Scheibe 21 DIN 6916 Washer 21 DIN 6916 Rondelle 21 DIN 6916 Rondella 21 DIN 6916 Anilha 21 DIN 6916 Arandela 21 DIN 6916		12
121	4340 084 01	Passfeder A 8 X 7 X 63 DIN 6885 Fitting key A 8 X 7 X 63 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 8 X 7 X 63 DIN 6885 Linguetta A 8 X 7 X 63 DIN 6885 Chaveta A 8 X 7 X 63 DIN 6885 Chaveta A 8 X 7 X 63 DIN 6885		1
122	7211 044 01	Belüftung-und Entlüftungsfiter M22X 1,5 Ventilation and vent filtre M22X 1,5 Ventilation et filtre de ventilation M22X 1,5 Ventilazione + filtro ventilazione M22X 1,5 Ventilação M22X 1,5 Ventilación + filtro de ventilación M22X 1,5		1
123	4041 006 01	Schraube M 22 X 1,5 DIN 908 5,8 Screw M 22 X 1,5 DIN 908 5,8 Vis M 22 X 1,5 DIN 908 5,8 Vite M 22 X 1,5 DIN 908 5,8 Parafuso M 22 X 1,5 DIN 908 5,8 Tornillo M 22 X 1,5 DIN 908 5,8		2
124	7101 045 01	Dichtring Conical nipple / sealing ring Bague d'étanchéité Guarnizione / anello di tenuta Junta Junta		3

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
130	6022 329 01	Klemmkasten Typ CA 150 Terminal box type CA 150 Boîte de bornes type CA 150 Scatola morsettiera tipo CA 150 Caixa de bornes tipo CA 150 Caja de bomas tipo CA 150		1
131	6024 400 01	Verschraubung 12 x 1,5 Bolted joint 12 x 1,5 Assemblage boulonné 12 x 1,5 Raccordo filettato 12 x 1,5 Uniao roscada 12 x 1,5 Unión roscada 12 x 1,5		3
132	6024 401 01	Verschraubung 16 x 1,5 Bolted joint 16 x 1,5 Assemblage boulonné 16 x 1,5 Raccordo filettato 16 x 1,5 Uniao roscada 16 x 1,5 Unión roscada 16 x 1,5		1
133	6024 403 01	Verschraubung 25 x 1,5 Bolted joint 25 x 1,5 Assemblage boulonné 25 x 1,5 Raccordo filettato 25 x 1,5 Uniao roscada 25 x 1,5 Unión roscada 25 x 1,5		1
134	4001 018 01	Schraube M 4 x 16 DIN 84 5,8 Screw M 4 x 16 DIN 84 5,8 Vis M 4 x 16 DIN 84 5,8 Vite M 4 x 16 DIN 84 5,8 Parafuso M 4 x 16 DIN 84 5,8 Tomillo M 4 x 16 DIN 84 5,8		2
135	9743 713 01	Klemmeblech 5 X 20X 65 Clamp piece 5 X 20X 65 Olièce de serrage 5 X 20X 65 Elemento diserragio 5 X 20X 65 Peça de união 5 X 20X 65 Pieza de unión 5 X 20X 65	DRW 160 AZ 052-710,135	1
136	4065 043 01	Schraube M 6 x 16 ISO 4017 8.8 Screw M 6 x 16 ISO 4017 8.8 Vis M 6 x 16 ISO 4017 8.8 Vite M 6 x 16 ISO 4017 8.8 Parafuso M 6 x 16 ISO 4017 8.8 Tomillo M 6 x 16 ISO 4017 8.8		2
137	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		2

E-Motor

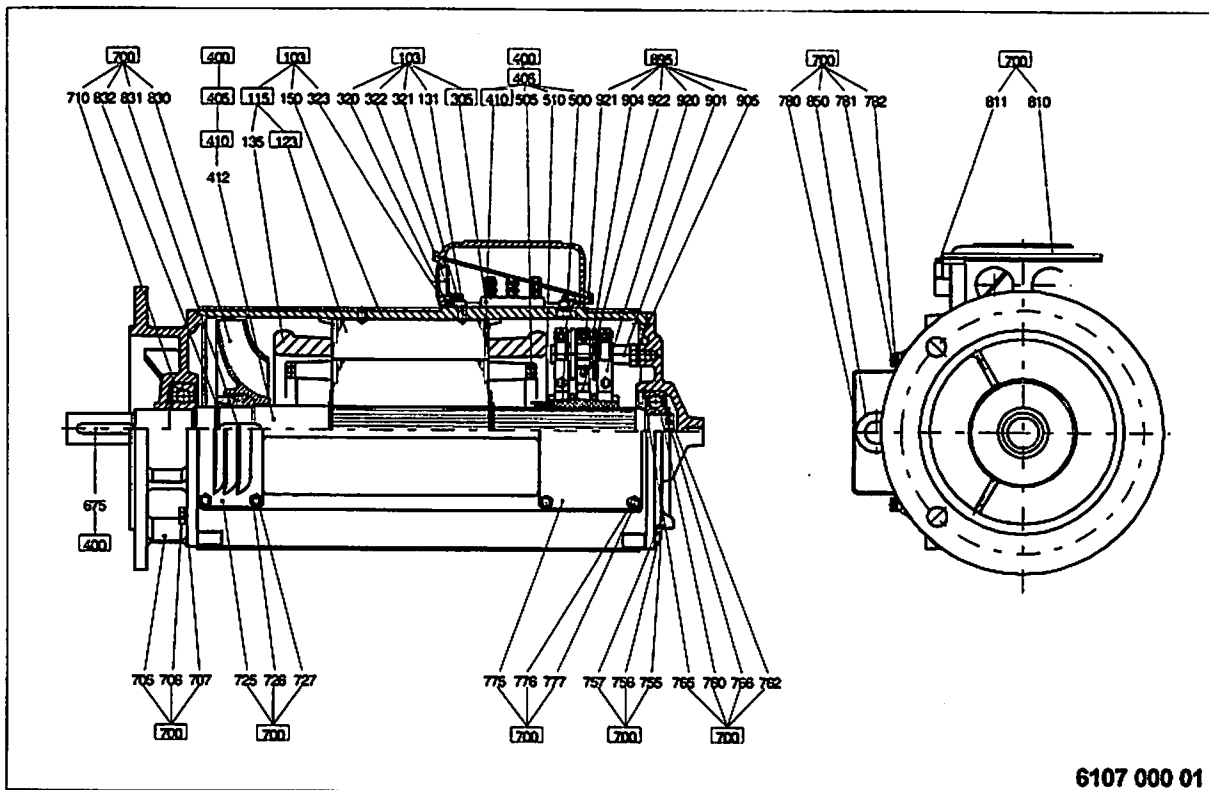
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6107 000 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Refrencia

Zeich.-Nr. E 20.0570 C 000/000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	9756 634 01	Stator komplett mit Teil Nr. 150-323 Stator cpl. With parts no. 150-323 Stator cpl. Avec pièces no. 150-323 Statore Estator Estator	E 20.0570- 802/001	1
150	9756 635 01	Gehäuse Housing Carter Custodia Cuberta Caia	E 20.0570 D 114/001	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
153	4046 014 01	Gewindestift M 8 x 12 DIN 914-10.9 Set screw M 8 x 12 DIN 914-10.9 Vis san tête M 8 x 12 DIN 914-10.9 Grano con intaglio M 8 x 12 DIN 914-10.9 Vareta roscada M 8 x 12 DIN 914-10.9 Espárrago M 8 x 12 DIN 914-10.9		2
305	9756 975 01	Klemmbret Terminal board Planche à bornes Piastra morsetto Placa borne Placa de bornas	E 10.0501- 644/003	1
306	4042 018 01	Schraube M 5x16 DIN 912-8.8 Screw M 5x16 DIN 912-8.8 Vis M 5x16 DIN 912-8.8 Vite M 5x16 DIN 912-8.8 Parafuso M 5x16 DIN 912-8.8 Tomillo M 5x16 DIN 912-8.8		2
315	6250 012 01	Erdungszeichen Grounding sign Signe de terre Messa a terra Terminala tierra Puesta a tierra	E 00.000 F 636/004	1
316	4200 506 01	Scheibe 8,4 DIN 125-Ms Washer 8,4 DIN 125-Ms Rondelle 8,4 DIN 125-Ms Rondella 8,4 DIN 125-Ms Anilha 8,4 DIN 125-Ms Arandela 8,4 DIN 125-Ms		2
317	4042 060 01	Schraube M 8x12 DIN 912-8.8 Screw M 8x12 DIN 912-8.8 Vis M 8x12 DIN 912-8.8 Vite M 8x12 DIN 912-8.8 Parafuso M 8x12 DIN 912-8.8 Tomillo M 8x12 DIN 912-8.8		1
320	6280 034 01	Klemmkasten-Unterteil Terminal box, under part Boîte de bornes, partie inférieure Scatola morsettiera Caixa de borne Caja de bornas, parte inferior	E 00.0127 E 601/006	1
321	4042 039 01	Schraube M 6x16 DIN 912-8.8 Screw M 6x16 DIN 912-8.8 Vis M 6x16 DIN 912-8.8 Vite M 6x16 DIN 912-8.8 Parafuso M 6x16 DIN 912-8.8 Tomillo M 6x16 DIN 912-8.8		4
322	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Washer VS6 Rondelle VS6 Fascetta VS6 Anela VS6 Arandela VS6		1
323	6025 006 01	Blindstopfen Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón		2

C - 65

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
400	9756 636 01	Rotor komplett mit Teil Nr. 412-675 Rotor cp. With parts no. 412.675 Rotor cpl. avec pièces no. 412.675 Rotor con peças nº. 412.675 Rotor com peças nº. 412.675 Rotor con piezas nº. 412.675	E 10.0572- 910/123	1
412	9756 639 01	Welle Shaft Arbre Assale Eixe Eje	E 10.0572 D 220/023	1
454	4280 036 01	Sicherungsring 42x1,75 DIN 471 Locking ring 42x1,75 DIN 471 Circlip extérieur 42x1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 42x1,75 DIN 471 Anilha 42x1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 42x1,75 DIN 471		2
500	6210 005 01	Schleifringkörper Slipring assenbly Collecteur de courant à bagues Colletore ad anelli Giratorio colector		1
675	4340 080 01	Passfeder A 8x7x50 DIN 6885 Fitting key A 8x7x50 DIN 6885 Clavette d'justage A 8x7x50 DIN 6885 Linguetta A 8x7x50 DIN 6885 Chaveta A 8x7x50 DIN 6885 Chaveta A 8x7x50 DIN 6885		1
700	9756 640 01	Montageteile mit Teil Nr. 705-922 Assembly parts, with parts no. 705-922 Pièces d'assemblage avec pièces no. 705-922 Elemento di montage con pezzi nº. 705-922 Peça de união com peças nº. 705-922 Piezas de montaje con piezas nº. 705-922		1
705	9756 641 01	Flanschlagerschield Flange bearing plate Flasque bride Flangia Roldana Brida	E 20.0500 D 403/002	1
706	4065 071 01	Schraube M 8x25 DIN 933-8.8 Screw M 8x25 DIN 933-8.8 Vis M 8x25 DIN 933-8.8 Vite M 8x25 DIN 933-8.8 Parafuso M 8x25 DIN 933-8.8 Tomillo M 8x25 DIN 933-8.8		4
707	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 Washer VS 8 Rondelle VS 8 Fascetta VS 8 Anela VS 8 Arandela VS 8		4
710	7451 687 01	Lager 6307 2RS DIN625 Bearing 6307 2RS DIN625 Paller 6307 2RS DIN625 Cuscinetto 6307 2RS DIN625 Rolamento 6307 2RS DIN625 Rodamiento 6307 2RS DIN625		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
725	9756 643 01	Fensterabdeckung Window covering Couverture de fenêtrer Cuffila di protezione Tampa da pruteçao Cubierta	E 00.0000 E 416/193	1
726	4065 041 01	Schraube M 6x10 DIN 933-8.8 Screw M 6x10 DIN 933-8.8 Vis M 6x10 DIN 933-8.8 Vite M 6x10 DIN 933-8.8 Parafuso M 6x10 DIN 933-8.8 Tornillo M 6x10 DIN 933-8.8		8
727	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Washer VS 6 Rondelle VS 6 Fascetta VS 6 Anela VS 6 Arandela VS 6		8
755	9756 642 01	Lagerschild End plate Flasque Flangia Roldana Brida	E 20.0500 E 402/002	1
756	4065 045 01	Schraube M 6x20 DIN 933-8.8 Screw M 6x20 DIN 933-8.8 Vis M 6x20 DIN 933-8.8 Vite M 6x20 DIN 933-8.8 Parafuso M 6x20 DIN 933-8.8 Tornillo M 6x20 DIN 933-8.8		3
757	7101 000 01	Dichtring A 6x12x1 DIN7603 Sealing ring A 6x12x1 DIN7603 Bague d'étanchéité A 6x12x1 DIN7603 Giunto A 6x12x1 DIN7603 Junta A 6x12x1 DIN7603 Retén A 6x12x1 DIN7603		3
760	7451 686 01	Lager 6306 2RS DIN625 Bearing 6306 2RS DIN625 Palier 6306 2RS DIN625 Cuscinetto 6306 2RS DIN625 Rolamento 6306 2RS DIN625 Rodamiento 6306 2RS DIN625		1
762	4220 014 01	Stützscheibe 30x42x2,5 DIN 988 Washer 30x42x2,5 DIN 988 Rondelle 30x42x2,5 DIN 988 Fascetta 30x42x2,5 DIN 988 Anela 30x42x2,5 DIN 988 Arandela 30x42x2,5 DIN 988		1
765	4281 023 01	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 Locking ring 72x2,5 DIN 472 Circlip extérieur 72x2,5 DIN 472 Anello di sicurezza 72x2,5 DIN 472 Anilha 72x2,5 DIN 472 Anillo elástico eje 72x2,5 DIN 472		1
766	4280 026 01	Sicherungsring 30x1,5 DIN 471 Locking ring 30x1,5 DIN 471 Circlip extérieur 30x1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 30x1,5 DIN 471 Anilha 30x1,5 DIN 471 Anillo elástico agujero 30x1,5 DIN 471		1

C - 67

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
775	9757 011 01	Fensterabdeckung Window covering Couverture de fenêtre Cuffila di protezione Tampa da pruteçao Cubierta	E 00.0000 F 416/211	1
776	4065 042 01	Schraube M 6x12 DIN 933-8.8 Screw M 6x12 DIN 933-8.8 Vis M 6x12 DIN 933-8.8 Vite M 6x12 DIN 933-8.8 Parafuso M 6x12 DIN 933-8.8 Tomillo M 6x12 DIN 933-8.8		4
777	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Washer VS 6 Rondelle VS 6 Fascetta VS 6 Anela VS 6 Arandela VS 6		4
780	9757 012 01	Fensterabdeckung Window covering Couverture de fenêtrer Cuffila di protezione Tampa da pruteçao Cubierta	E 00.0000 F 416/212	1
781	4065 042 01	Schraube M 6x12 DIN 933-8.8 Screw M 6x12 DIN 933-8.8 Vis M 6x12 DIN 933-8.8 Vite M 6x12 DIN 933-8.8 Parafuso M 6x12 DIN 933-8.8 Tomillo M 6x12 DIN 933-8.8		4
782	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Washer VS 6 Rondelle VS 6 Fascetta VS 6 Anela VS 6 Arandela VS 6		1
810	6280 000 01	Klemmkasten-Oberteil Terminal box, upper part Boîte de bornes, partie supérieure Scatola morsettiera Caixa de borne Caja de bomas, parte superior	E 00.0127 E 610/011	1
811	4065 047 01	Schraube M 6x25 DIN 933-8.8 Screw M 6x25 DIN 933-8.8 Vis M 6x25 DIN 933-8.8 Vite M 6x25 DIN 933-8.8 Parafuso M 6x25 DIN 933-8.8 Tomillo M 6x25 DIN 933-8.8		1
812	7102 709 01	Dichtung Gasket Joint d'étanchéité Giunto Junta Junta	E 00.0000 F 621/007	1
830	9756 646 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventilador Ventilador	E 00.192 E 502/045	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
831	4340 077 01	Passfeder A 8x7x50 36 DIN 6885 Fitting key A 8x7x50 36 DIN 6885 Clavette d'justage A 8x7x50 36 DIN 6885 Linguetta A 8x7x50 36 DIN 6885 Chaveta A 8x7x50 36 DIN 6885 Chaveta A 8x7x50 36 DIN 6885		1
832	4280 035 01	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471 Locking ring 40x1,75 DIN 471 Circlip extérieur 40x1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 40x1,75 DIN 471 Anel elastico 40x1,75 DIN 471 Anillo elástico agujero 40x1,75 DIN 471		1
850	4026 001 01	Schraube M 8 DIN 580 Screw M 8 DIN 580 Vis M 8 DIN 580 Vite M 8 DIN 580 Parafuso M 8 DIN 580 Tornillo M 8 DIN 580		1
860	6250 022 01	Leistungsschild Output plate Plaque de capacité Targheta Letreiro aviso Letrero	E 00.0000 G 300/007	1
861	4315 002 01	Kerbnagel 2x4 DIN 1476 Notched nail 2x4 DIN 1476 Clou conique 2x4 DIN 1476 Ribattere 2x4 DIN 1476 Rebite 2x4 DIN 1476 Remache 2x4 DIN 1476		2
901	6223 039 01	Bürstenhaltebolzen Brush holder pin Axe de porte-balai Asse Eixo porta-escovilha Eje portaescobillas		1
904	6034 027 01	Isolierscheibe SI 0 45/16 Insulating disk SI 0 45/16 Rondelle isolante SI 0 45/16 Fasceta SI 0 45/16 Anela SI 0 45/16 Arandela SI 0 45/16		2
906	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 Washer VS 10 Rondelle VS 10 Fascetta VS 10 Anela VS 10 Arandela VS 10		1
920	6221 105 01	Einfachbürstenhalter Single brush holder Porte-balai simple Porta-scopa Porta-escovilha Portaescobillas		2
921	6221 106 01	Einfachbürstenhalter Single brush holder Porte-balai simple Porta-scopa Porta-escovilha Portaescobillas		1

C - 69

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
922	6220 164 01	Bürste 10x20x25 M 70 Brush 10x20x25 M 70 Balai 10x20x25 M 70 Scopa 10x20x25 M 70 Escovihla 10x20x25 M 70 Escobilla 10x20x25 M 70	LN E 93.837/02	3

Motoranschlussgehäuse

Motor connecting housing

Boîtier de raccordement de moteur

Cassetta connessione di motore

Cuberta conexão motor

Carcasa conexión motor

Bestell-Nr. 9743 705 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. DRW160 AZ 052 – 910.000

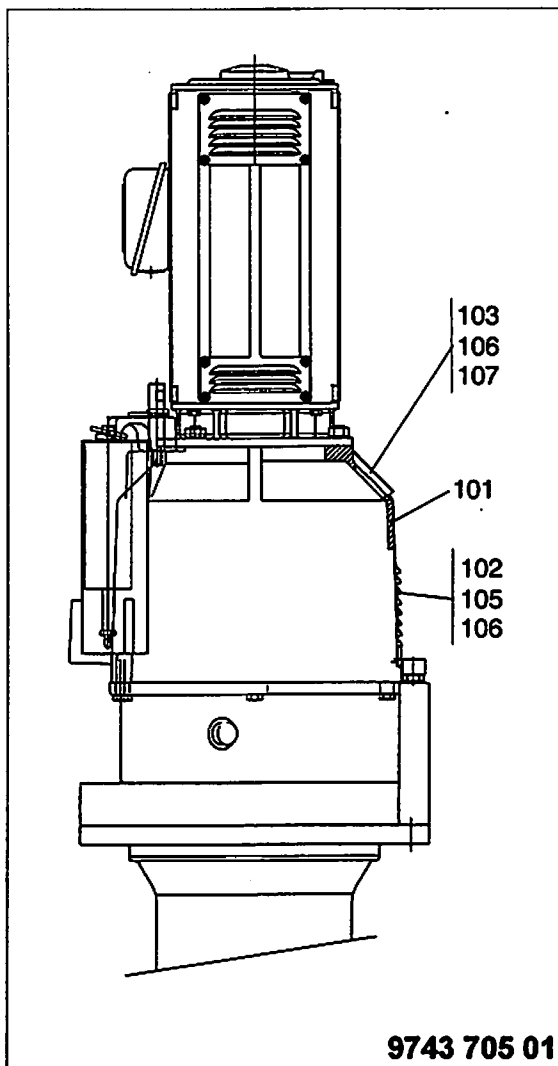
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9743 714 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	DRW 160 AZ 053-910,101	1

C - 71

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9743 699 01	Abdeckblech Cover plate / cover sheet Tôle de protection / tôle de recouvrement Lamiara di copertura Coberta Cubierta	DRW 160 AZ 050-910,102	2
103	9743 700 01	Abdeckblech Cover plate / cover sheet Tôle de protection / tôle de recouvrement Lamiara di copertura Coberta Cubierta	DRW 160 AZ 050-910,103	1
105	4001 055 01	Schraube verzinkt M 6 X 10 DIN 84 5,8 Screw galvanized M 6 X 10 DIN 84 5,8 Vis galvanisé M 6 X 10 DIN 84 5,8 Vite zincato M 6 X 10 DIN 84 5,8 Parafuso zincado M 6 X 10 DIN 84 5,8 Tomillo cincado M 6 X 10 DIN 84 5,8		8
106	4218 007 01	Scheibe verzinkt A 6,4 DIN 9021 ST Washer galvanized A 6,4 DIN 9021 ST Rondelle galvanisé A 6,4 DIN 9021 ST Rondella zincato A 6,4 DIN 9021 ST Anilha zincado A 6,4 DIN 9021 ST Arandela cincado A 6,4 DIN 9021 ST		10
107	4001 058 01	Schraube verzinkt M 6 X 20 DIN 84 5,8 Screw galvanized M 6 X 20 DIN 84 5,8 Vis galvanisé M 6 X 20 DIN 84 5,8 Vite zincato M 6 X 20 DIN 84 5,8 Parafuso zincado M 6 X 20 DIN 84 5,8 Tomillo cincado M 6 X 20 DIN 84 5,8		2

Podest

Plattform

Plate-forme

Pioanerotolo

Plataforma

Plataforma

Bestell-Nr. 9002 772 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 414.100

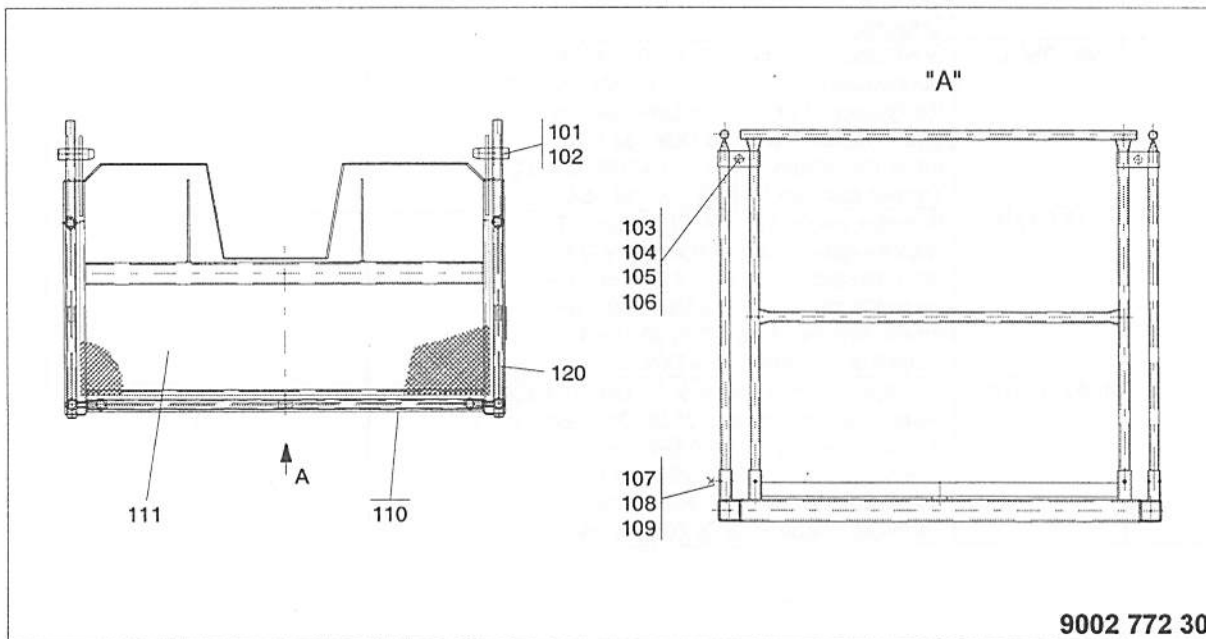
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9002 772 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Forma 200 30 x 95 x 65 Cavilha Forma 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 - 711.141	4

C - 73

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		2
105	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		2
106	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		2
107	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		6
108	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		6
109	4240 007 01	Scheibe DIN 127 A 8 Washer DIN 127 A 8 Rondelle DIN 127 A 8 Rondella DIN 127 A 8 Anilha DIN 127 A 8 Arandela DIN 127 A 8		6
110	9003 751 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP-186/A	1
111	9002 766 30	Podest Plattform Plate-forme Pioanerotholo Plataforma Plataforma	C 046.070 – 414.111	1
120	9003 829 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 046.070 – 414.120	2

Podest zum Führerhaus

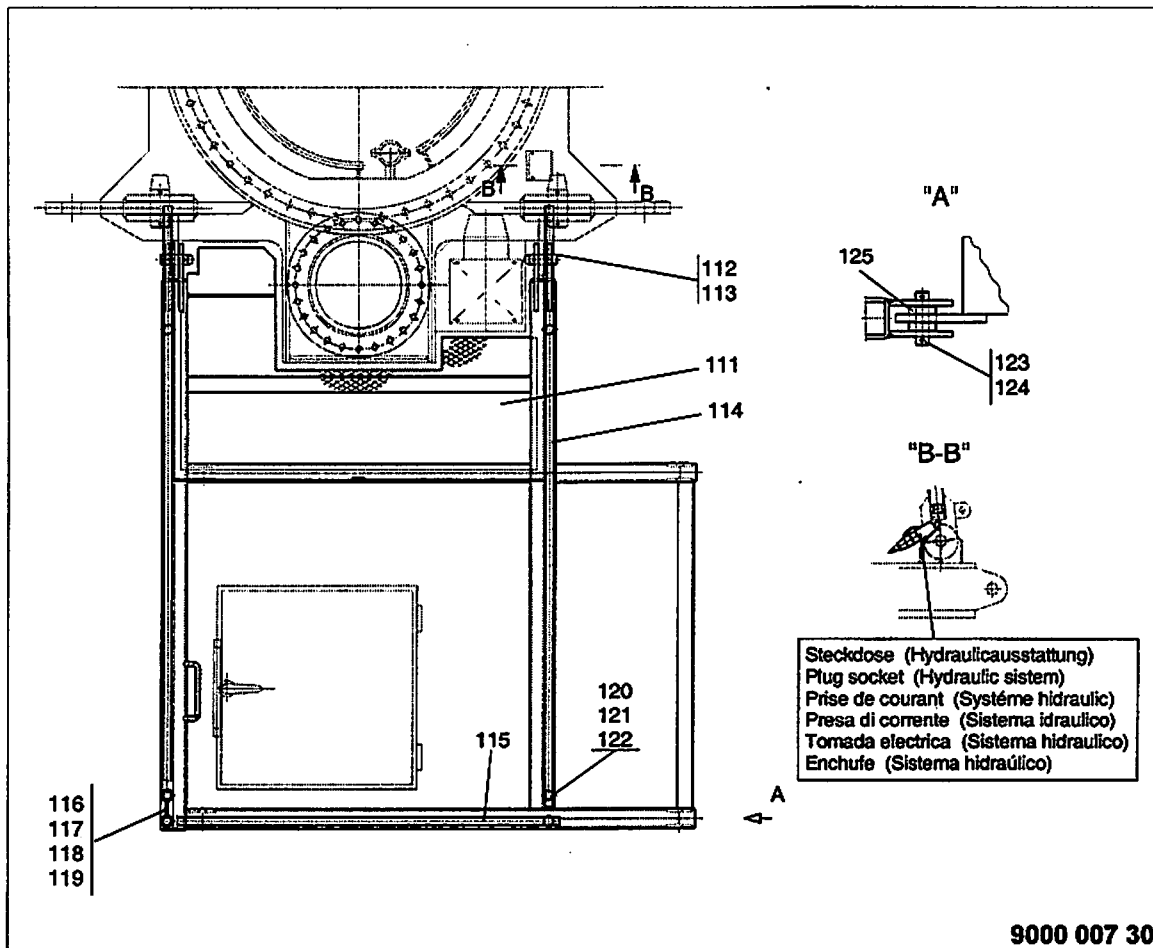
Platform cabin
Plate-forme cabine
Piattaforma della cabina
Plataforma da cabine
Plataforma cabina

Bestell-Nr. 9000 007 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 413.100

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 008 30	Podest zum Führerhaus Platform cabin Plate-forme cabine Piattaforma della cabina Plataforma da cabine Plataforma cabina	C 046.070 - 413.111	1

C - 75

Teile-Nr. Part. no. Pezce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4
113	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
114	9003 828 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 046.070 – 413.114	2
115	9003 982 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP-186/A	1
116	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 – 711.141	4
117	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		2
118	4115 047 01	Mutter M10 ISO 4032-10 Nut M10 ISO 4032-10 Écrou M10 ISO 4032-10 Dado M10 ISO 4032-10 Porca M10 ISO 4032-10 Tuerca M10 ISO 4032-10		2
119	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
120	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		6
121	4115 046 01	Mutter M10 ISO 4032-10 Nut M10 ISO 4032-10 Écrou M10 ISO 4032-10 Dado M10 ISO 4032-10 Porca M10 ISO 4032-10 Tuerca M10 ISO 4032-10		6

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		6
123	9974 020 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon		4
124	4330 064 01	Splint 5 x 36 ISO 1234 Cotter pin 5 x 36 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 36 ISO 1234 Coppiglia 5 x 36 ISO 1234 Passador aletas 5 x 36 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 36 ISO 1234		8
125	7043 302 01	Ultra Buchse 20 x 40 x 36 Ultra bush 20 x 40 x 36 Ultra douille 20 x 40 x 36 Boccola Ultra 20 x 40 x 36 Casquilho 20 x 40 x 36 Casquillo Ultra 20 x 40 x 36		4

C - 77

Podest zum Führerhaus

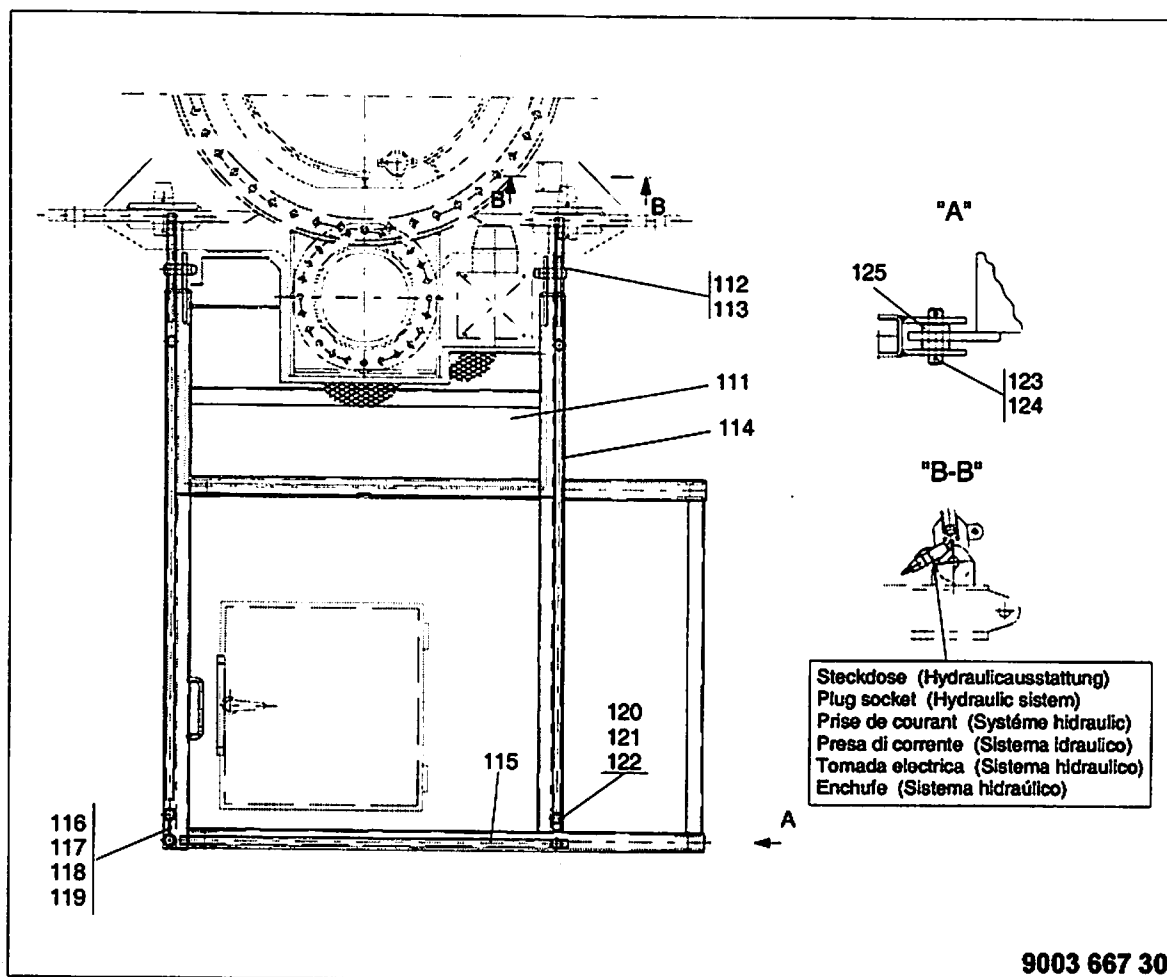
Platform cabin
 Plate-forme cabine
 Piattaforma della cabina
 Plataforma da cabine
 Plataforma cabina

Bestell-Nr. 9003 667 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 046.071 - 413.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Telle-Nr. Part. no. Pieve no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
111	9003 660 30	Podest zum Führerhaus Platform cabin Plate-forme cabine Piattaforma della cabina Plataforma da cabine Plataforma cabina	C 046.071 - 413.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4
113	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
114	9003 828 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 046.070 – 413.114	2
115	9003 982 30	Geländer Guard rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP-186/A	1
116	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 – 711.141	4
117	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		2
118	4115 047 01	Mutter M10 ISO 4032-10 Nut M10 ISO 4032-10 Écrou M10 ISO 4032-10 Dado M10 ISO 4032-10 Porca M10 ISO 4032-10 Tuerca M10 ISO 4032-10		2
119	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		2
120	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		6
121	4115 046 01	Mutter M10 ISO 4032-10 Nut M10 ISO 4032-10 Écrou M10 ISO 4032-10 Dado M10 ISO 4032-10 Porca M10 ISO 4032-10 Tuerca M10 ISO 4032-10		6

C - 79

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		6
123	9003 876 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulon	C 046.071 - 413.123	4
124	4330 064 01	Splint 5 x 36 ISO 1234 Cotter pin 5 x 36 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 36 ISO 1234 Coppiglia 5 x 36 ISO 1234 Passador aletas 5 x 36 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 36 ISO 1234		8
125	7043 302 01	Ultra Buchse 20 x 40 x 36 Ultra bush 20 x 40 x 36 Ultra douille 20 x 40 x 36 Boccola Ultra 20 x 40 x 36 Casquilho 20 x 40 x 36 Casquillo Ultra 20 x 40 x 36		4

Führerhaus

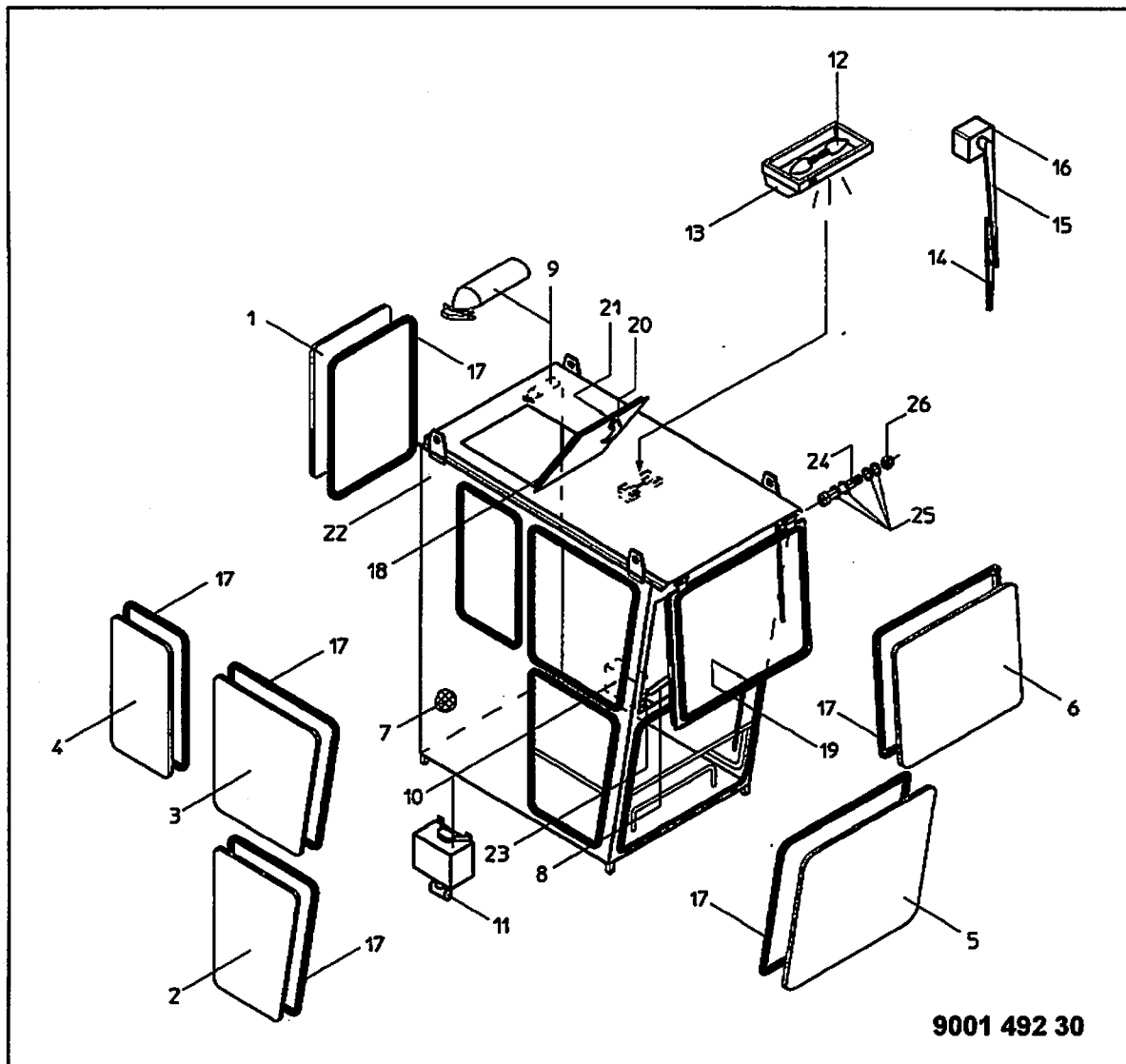
Driver's cab
Cabine de manoeuvre
Cabina di comando
Cabina
Cabina

Bestell-Nr. 9001 492 30

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070-535.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



C - 81

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	9006 693 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal trasero verde	N181- Duglass	1
2	9006 694 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal lateral delantero inferior	N179- Duglass	1
3	9006 654 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal lateral delantero superior	N178- Duglass	1
4	9006 695 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal lateral trasero	N180- Duglass	1
5	9006 696 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal frontal inferior	N177- Duglass	1
6	9006 697 30	Glasscheibe getönt 5mm grüne Glass pane tinted Glase teintée Cristallo Vidro Pneto Cristal frontal superior	N176- Duglass	1
7		Decke Tapis Mat Couvercle Tapeçaria negra Tapizado foamizado negro trenzado	ROY 9mm	1
8	9006 698 30	Zylinder mit endlagendämpfung Cylinder with cushioning Vérin avec amortisseur Cilindro con ammortizzatore Silindro Amorsedor Janela Cilindro amortiguador ventana	6851BT	1
9		Feuerlöscher Extinguisher Extintheur Estintore Extintor Extintor	DM3	2
10		Feldflasche Canteen Gourde Borraccia Bilha Cantimplora agua	5700	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
11		Behälter Receptacle Réservoir Serbatoio Reservatório Surtidor agua negro	2502	1
12		Glühbime 24V 5W Lampe Bulb Lampada Lâmpada Lámpara	10X42	1
13		Lampenschutz Electric lamp Lampe Lampada Copa Plafón interior	22526	1
14	9006 835 30	Wischerblatt Wipper blade Raclette d'essuie-glace Parabrezza Limpia-brisas Escobilla limpiaparabrisas	136.1650.EA 04	
15	9006 836 30	Wischarm Wiper arm Bras de monture d'essuie -glace Braccio Braço limpa-brisas Brazo limpiaparabrisas	SRA 01	2
16	9009 671 30	Wischermotor Wiper motor Moteur d'essuie-glace Motore Motor limpia-brisas Motor limpiaparaabrisas	113.5330.3B0 0	1
17	9006 837 30	Klemmpprofil Clamping profile Profil de serrage Profilo Canto de borraia Perfil de goma cristales	P4819	1
18	9006 838 30	Klemmpprofil Clamping profile Profil de serrage Profilo Canto de borraia Perfil de goma trampilla	F415	1
19	9006 700 30	Dichtung Seal Joint Chiusura Fichadura janela Cierre ventana frontal	0140ND	1
20	9006 701 30	Griff Handle Poignée Maniglia Maunçera exteriore Manilla exterior trampilla	P019NN	1

C - 83

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
21	9006 757 30	Kofferschloss Lock Serrure Serrame Fiçadura Cerraja interior trampilla	P322ND	1
22		Kleiderhaken Coat hook Portemanteau Gancio Cabide Percha	65	1
23		Aschenbecher Ashtray Cendrier Posacenere Cinzeiro Cenicero	1943	1

Stuhl + Antrieb Stütze

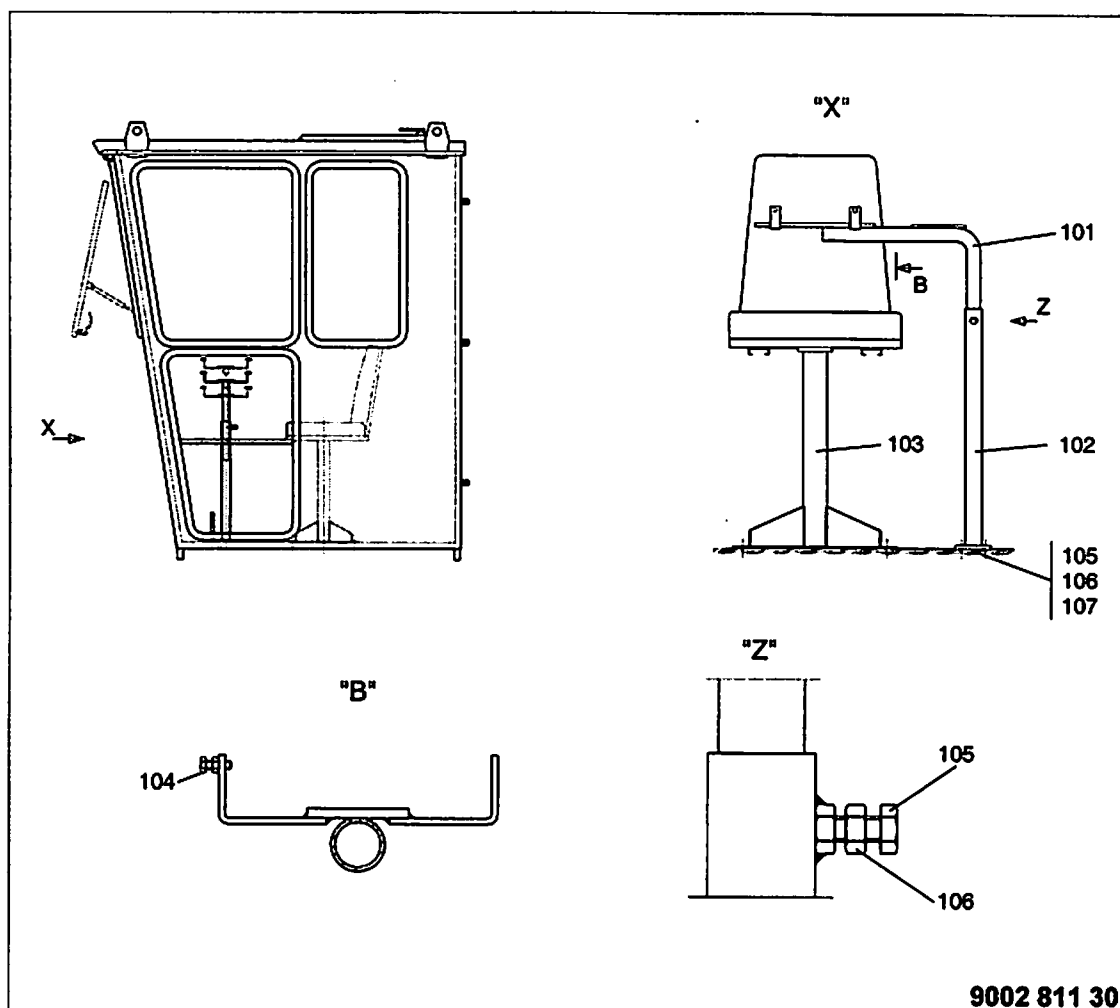
Chair + Command support
Chaise + Support commandement
Sedia + Supporto comando
Assento + Apoio mando
Silla + Soporte botonera

Bestell-Nr. 9002 811 30

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 535.500

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9002 811 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101		Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo		1

C - 85

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102		Rohr Tube Tuyau Tubo Tubo		1
103		Stuhl Chair Chaise Sedia Assento Silla		1
104	4065 045 01	Schraube M 6 x 20 DIN 933 Bolt M 6 x 20 DIN 933 Boulon M 6 x 20 DIN 933 Vite M 6 x 20 DIN 933 Parafuso M 6 x 20 DIN 933 Tornillo M 6 x 20 DIN 933		2
105	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 DIN 933 Bolt M 10 x 30 DIN 933 Boulon M 10 x 30 DIN 933 Vite M 10 x 30 DIN 933 Parafuso M 10 x 30 DIN 933 Tornillo M 10 x 30 DIN 933		5
106	4115 081 01	Mutter M 10 DIN 934 Nut M 10 DIN 934 Écrou M 10 DIN 934 Dado M 10 DIN 934 Porca M 10 DIN 934 Tuerca M 10 DIN 934		5
107	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4

Windmess und Windwarnanlage

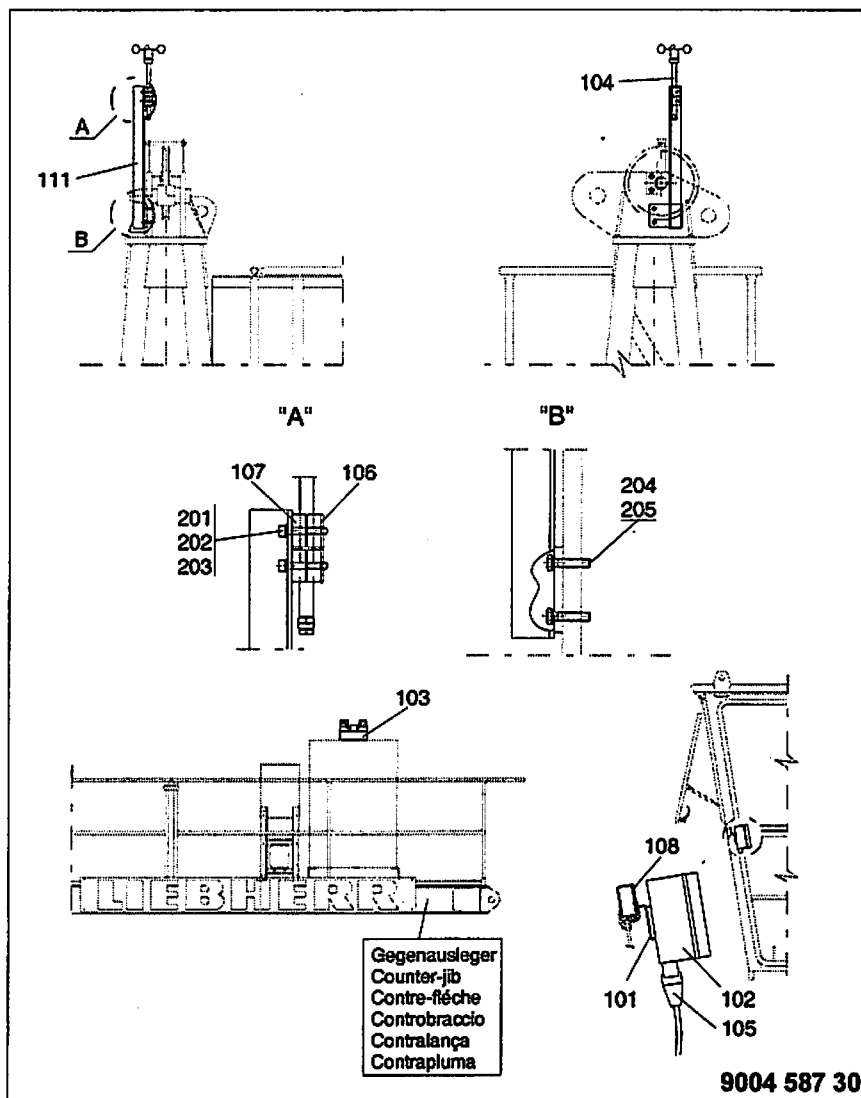
Anemometer and clamp
 Anémomètre et attache
 Anemometro e fissaggio
 Anemómetro y fixaçao
 Anemómetro y fijación

Bestell-Nr. 9004 587 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. ELZ 301 AF 000 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9004 048 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	ELZ 300 AF 000 - 101	1

C - 87

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6914 046 01	Anzeigeeinheit RAN 41 230v 50Hz Display unit RAN 41 230v 50Hz Unite d'affichage RAN 41 230v 50Hz Unita d'indicazione RAN 41 230v 50Hz Unidade indicadora RAN 41 230v 50Hz Unidad indicadora RAN 41 230v 50Hz	RAN 41 230v 50Hz	
103	6914 060 01	Signalzubehoer Siren Sirène Sirena Sereia Sirena		1
104	6914 049 01	Windmess Anemometer Anémomètre Anemometro Anemómetro Anemómetro		1
105	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 500V PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 500V PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 500V PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 500V PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 500V PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 500V PVC-JZ		5
106	6020 715 01	Anschweissplatte GR.1 SP 110 100 Welded plate GR.1 SP 110 100 Plaque soudée GR.1 SP 110 100 Piastra saldata GR.1 SP 110 100 Abraçadeira de apoio GR.1 SP 110 100 Base abrazadera GR.1 SP 110 100		2
107	6020 778 01	Schelle 112 PPG Collar 112 PPG Collier 112 PPG Fascetta 112 PPG Abraçadeira 112 PPG Abrazadera 112 PPG		2
108	4449 003 01	Kerbnagel 4,0 x 12 Notched nail 4,0 x 12 Clou conique 4,0 x 12 Chiodo intagliato 4,0 x 12 Remache 4,0 x 12 Remache estriado 4,0 x 12		2
111	9004 047 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	ELZ 300 AF 000 - 111	1
201	4042 046 01	Schraube M 6 x 40 DIN 912 Bolt M 6 x 40 DIN 912 Boulon M 6 x 40 DIN 912 Vite M 6 x 40 DIN 912 Parafuso M 6 x 40 DIN 912 Tomillo M 6 x 40 DIN 912		2
202	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
203	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6,4 Washer DIN 125 6,4 Rondelle DIN 125 6,4 Rondella DIN 125 6,4 Anilha DIN 125 6,4 Arandela DIN 125 6,4		2
204	4065 074 01	Schraube M 8 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 35 ISO 4017-8.8		2
205	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		2



Ausleger
Jib
Flèche
Piede del braccio
Elemento de lança
Pluma

Ausleger 1

D - 1

Jib 1
 Flèche 1
 Traccio 1
 Elemento de lança 1
 Pluma 1

Auslegerzwischenstück

D - 5

Intermediate section
 Élément intermédiaire de flèche
 Sezione intermedia braccio
 Secção intermedia da lança
 Tramo intermedio de pluma

Ausleger (Abspannung)

D - 7

Jib (jib suspension)
 Flèche (haubanage de flèche)
 Traccio (ancoraggio del braccio)
 Elemento de lança (corbeta elemento de lança)
 Pluma (sostén pluma)

Auslegerzwischenstück 2

D - 10

Intermediate section 2
 Élément intermédiaire de flèche 2
 Sezione intermedia braccio 2
 Secção intermedia da lança 2
 Tramo intermedio de pluma 2

Auslegerzwischenstück 3

D - 12

Intermediate section 3
 Élément intermédiaire de flèche 3
 Sezione intermedia braccio 3
 Secção intermedia da lança 3
 Tramo intermedio de pluma 3

Auslegerspitze

D - 14

Jib head
 Pointe de flèche
 Punta braccio
 Elemento ponta da lança
 Tramo punta pluma

Umlenkstation**D - 17**

Deflection station
Station de renvoi
Stazione di rinvio
Ponto fixo
Punto fijo

Auslegerabspannung (50 mtr)**D - 19**

Jib suspension (50 mtr)
Haubanage de flèche (50 mtr)
Ancoraggio del braccio (50 mtr)
Corbeta elemento de lança (50 mtr)
Sostén pluma (50 mtr)

Auslegerabspannung (44,2 – 38,4 mtr)**D - 22**

Jib suspension (44,2 – 38,4 mtr)
Haubanage de flèche (44,2 – 38,4 mtr)
Ancoraggio del braccio (44,2 – 38,4 mtr)
Corbeta elemento de lança (44,2 – 38,4 mtr)
Sostén pluma (44,2 – 38,4 mtr)

Auslegerabspannung (32,6 mtr)**D - 25**

Jib suspension (32,6 mtr)
Haubanage de flèche (32,6 mtr)
Ancoraggio del braccio (32,6 mtr)
Corbeta elemento de lança (32,6 mtr)
Sostén pluma (32,6 mtr)

Auslegerabspannung (26,8 mtr)**D - 28**

Jib suspension (26,8 mtr)
Haubanage de flèche (26,8 mtr)
Ancoraggio del braccio (26,8 mtr)
Corbeta elemento de lança (26,8 mtr)
Sostén pluma (26,8 mtr)

Katzfahrwerk**D - 31**

Trolley travel gear
Mécanisme de distribution
Dispositivo traslaz. carrellino
Mecanismo de translação do carrinho
Mecanismo traslación carrito

Getriebe**D - 36**

Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Motor**D - 41**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Bremse**D - 44**

Brake
Frein
Freio
Freio
Freno

Laufkatze**D - 48**

Trolley
Charriot de distribution
Carrello
Carrinho
Carrito

Flaschenzug 2R**D - 54**

Lifting block 2R
Poulie moufle 2R
Bozzello 2R
Gancho 2R
Polipasto 2R

Flaschenzug 4R**D - 58**

Lifting block 4R
Poulie moufle 4R
Bozzello 4R
Gancho 4R
Polipasto 4R

D - 1

Ausleger 1

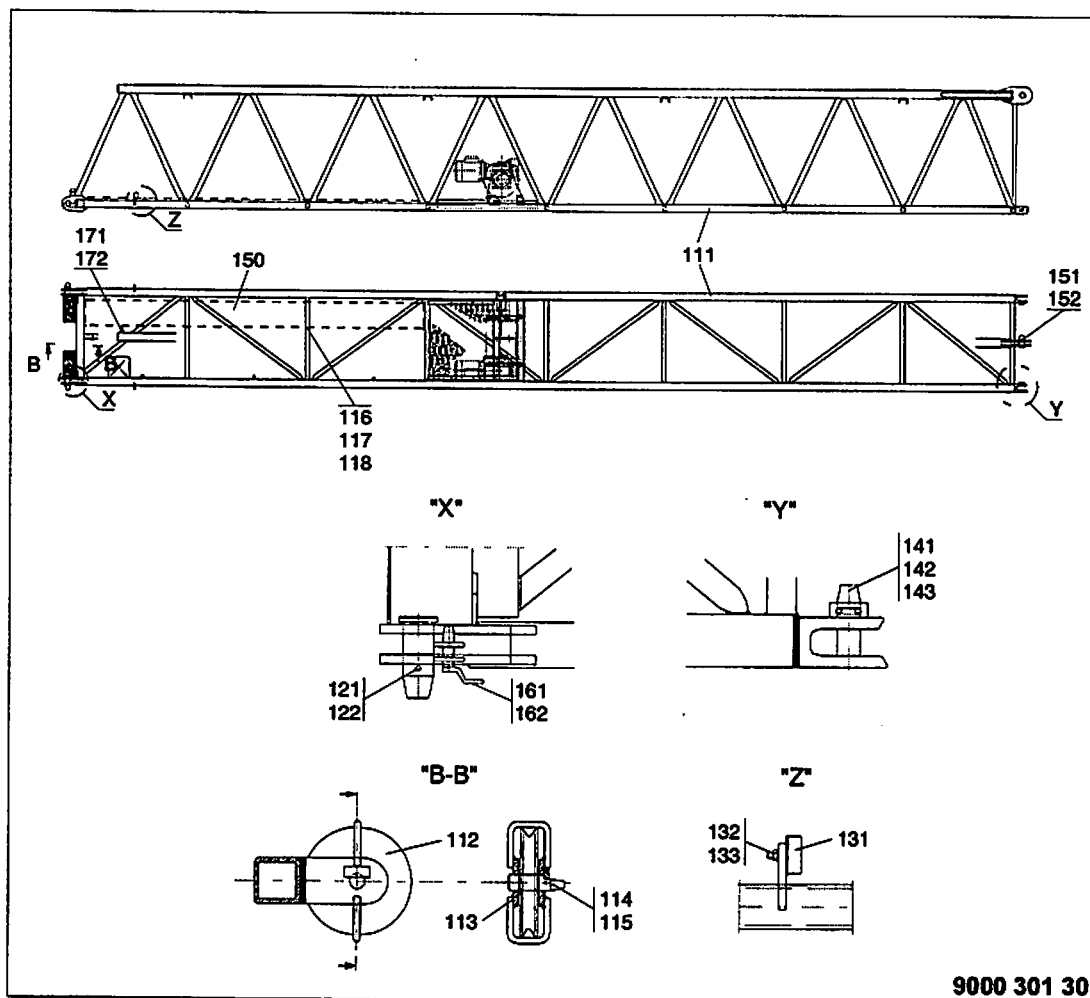
Jib 1
 Flèche 1
 Traccio 1
 Elemento de lança 1
 Pluma 1

Bestell-Nr. 9000 301 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 611.000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 302 30	Ausleger 1 Jib 1 Flèche 1 Traccio 1 Elemento de lança 1 Pluma 1	C 047.070 - 611.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*112	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
113	4220 014 01	Distanzring 30 x 42 x 2,5 Distance ring 30 x 42 x 2,5 Rondelle entretoise 30 x 42 x 2,5 Disco distanziatore 30 x 42 x 2,5 Anilha separadora 30 x 42 x 2,5 Arandela distanciadora 30 x 42 x 2,5		2
114	9000 059 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	NP-152 / A	1
115	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 DIN 1481 Dowel pin 6 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 50 DIN 1481 Spina elastica 6 x 50 DIN 1481 Passador kopp 6 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 6 x 50 DIN 1481		1
116	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		8
117	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		8
118	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8,4 Washer DIN 125 8,4 Rondelle DIN 125 8,4 Rondella DIN 125 8,4 Anilha DIN 125 8,4 Arandela DIN 125 8,4		8
121	9977 304 01	Bolzen Form 200 60 x 160 x 90 Pin Form 200 60 x 160 x 90 Axe Forme 200 60 x 160 x 90 Bullone Form 200 60 x 160 x 90 Cavilha Form 200 60 x 160 x 90 Bulón Forma 200 60 x 160 x 90		2
122	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
131	7269 130 01	Gummipuffer RD 75X30 Rubber buffer RD 75X30 Butée en caoutchouc RD 75X30 Fermo RD 75X30 Tampa de buiraxa RD 75X30 Tope de goma RD 75X30		2

D - 3

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
132	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2
133	41115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		2
141	9004 719 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 059.071 – 612.131	2
142	4331 029 01	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C 154.001 – 631.131	1
143	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		1
150	9003 602 30	Laufsteg 300 x 4110 Catwalk 300 x 4110 Passerelle 300 x 4110 Passerella 300 x 4110 Passadiço 300 x 4110 Pasillo 300 x 4110	C 047.070 – 611.150	1
151	9710 200 01	Bolzen Form 200 60 x 150 x 80 Pin Form 200 60 x 150 x 80 Axe Forme 200 60 x 150 x 80 Bullone Form 200 60 x 150 x 80 Cavilha Form 200 60 x 150 x 80 Bulón Forma 200 60 x 150 x 80		2
152	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
161	9562 073 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 152.011 – 411.315	2
162	4331 002 01	Federstecker 5 x 92 2Wind Spring plug 5 x 92 2Wind Goupille á ressort 5 x 92 2Wind Spina a molla 5 x 92 2Wind Passador de mola 5 x 92 2Wind Pasador muelle 5 x 92 2Wind		2

D - 4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
171	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		1
172	4200 023 01	Scheibe DIN 125 23 Washer DIN 125 23 Rondelle DIN 125 23 Rondella DIN 125 23 Anilha DIN 125 23 Arandela DIN 125 23		1

D - 5

Auslegerzwischenstück

Intermediate section

Élément intermédiaire de flèche

Sezione intermedia braccio

Secção intermedia da lança

Tramo intermedio de pluma

Bestell-Nr. 9000 304 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 612.000

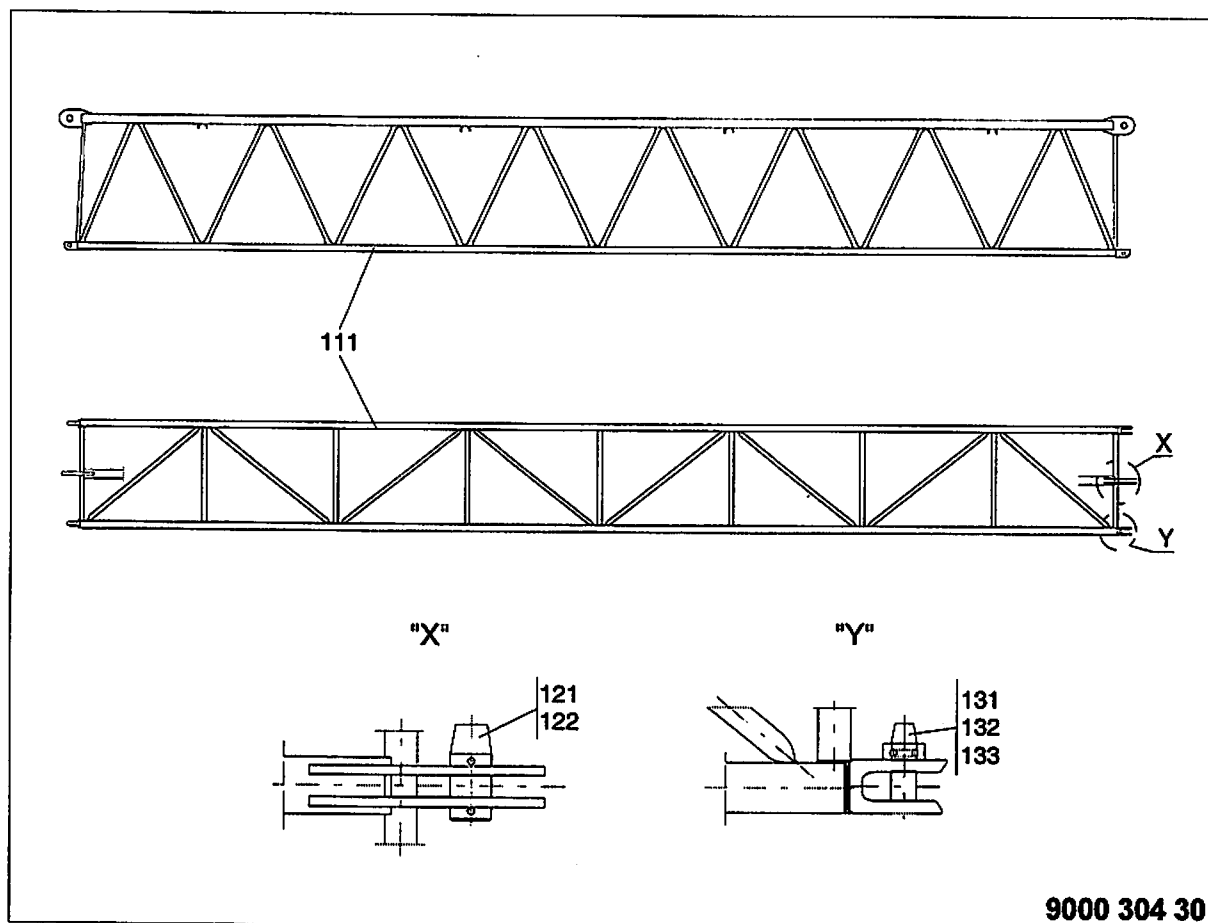
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 305 30	Ausleger 2 Jib 2 Flèche 2 Traccio 2 Elemento de lança 2 Pluma 2	C 047.070 - 612.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9710 200 01	Bolzen Form 200 65 x 150 x 80 Pin Form 200 65 x 150 x 80 Axe Form 200 65 x 150 x 80 Bullone Form 200 65 x 150 x 80 Cavilha Form 200 65 x 150 x 80 Bulón Form 200 65 x 150 x 80		1
122	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
131	9004 719 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 059.071 – 612.131	2
132	4331 029 01	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C 154.001 – 631.131	2
133	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		2

D - 7

Ausleger (Abspannung)

Jib (jib suspension)

Flèche (haubanage de flèche)

Traccio (ancoraggio del braccio)

Elemento de lança (corbeta elemento de lança)

Pluma (sostén pluma)

Bestell-Nr. 9000 308 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 621.000

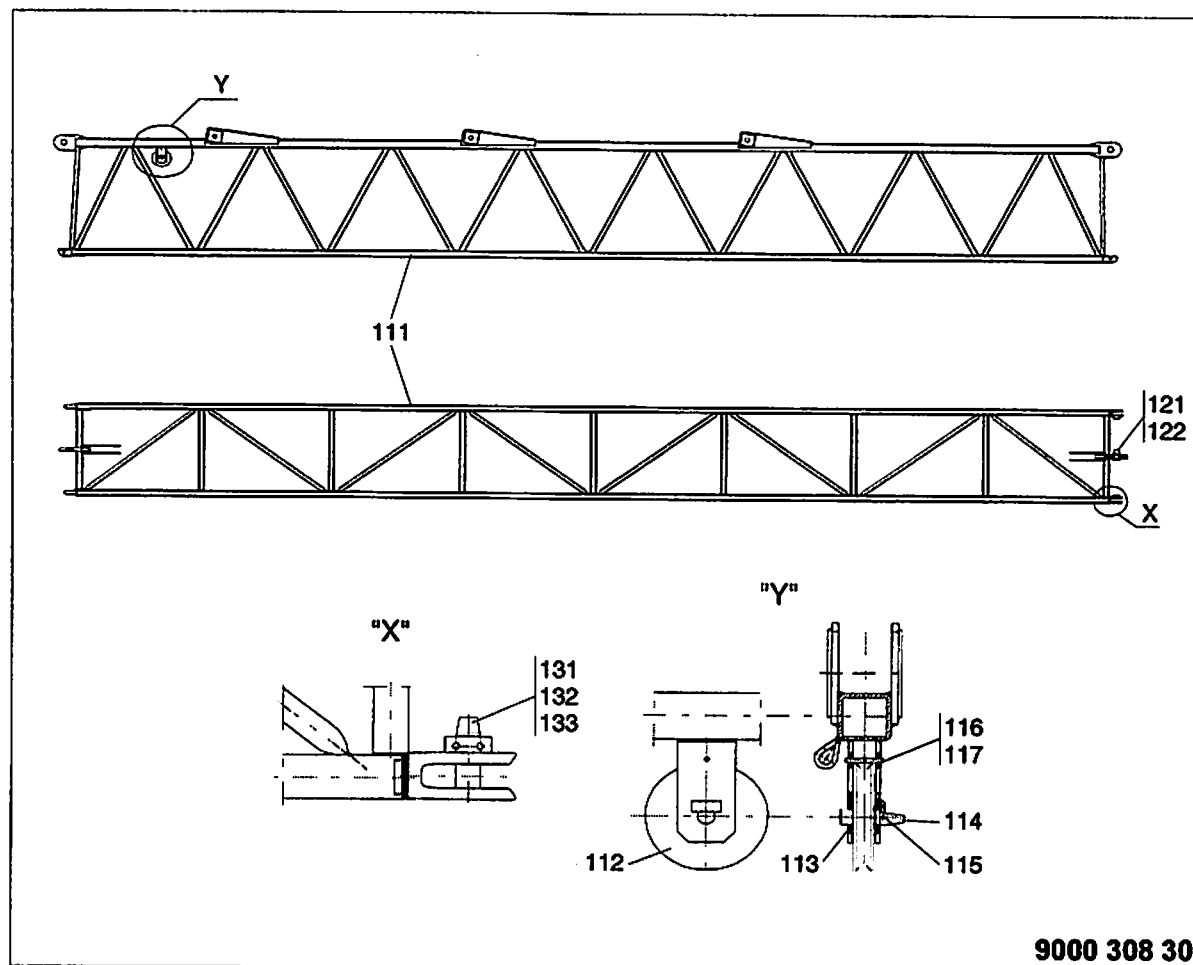
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 309 30	Ausleger Jib Flèche Traccio Elemento de lança Pluma	C 047.070 - 621.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
*112	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
113	4220 014 01	Distanzring 30 x 42 x 2,5 Distance ring 30 x 42 x 2,5 Rondelle entretoise 30 x 42 x 2,5 Disco distanziatore 30 x 42 x 2,5 Anilha separadora 30 x 42 x 2,5 Arandela distanciadora 30 x 42 x 2,5		2
114	9000 059 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	NP-152 / A	1
115	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 DIN 1481 Dowel pin 6 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 50 DIN 1481 Spina elastica 6 x 50 DIN 1481 Passador kopp 6 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 6 x 50 DIN 1481		1
116	9710 510 01	Bolzen Form 200 8 x 70 x 62 Pin Form 200 8 x 70 x 62 Axe Forme 200 8 x 70 x 62 Bullone Form 200 8 x 70 x 62 Cavilha Form 200 8 x 70 x 62 Bulón Forma 200 8 x 70 x 62		1
117	4330 019 01	Splint 2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 2 x 14 ISO 1234		2
121	9721 014 01	Bolzen Form 200 65 x 130 x 60 Pin Form 200 65 x 130 x 60 Axe Forme 200 65 x 130 x 60 Bullone Form 200 65 x 130 x 60 Cavilha Form 200 65 x 130 x 60 Bulón Forma 200 65 x 130 x 60		1
122	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
131	9002 391 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 - 612.131	2
132	4331 029 01	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C 154.001 - 631.131	2

D - 9

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
133	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		2

Auslegerzwischenstück 2

Intermediate section 2

Élément intermédiaire de flèche 2

Sezione intermedia braccio 2

Secção intermedia da lança 2

Tramo intermedio de pluma 2

Bestell-Nr. 9000 312 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 631.000

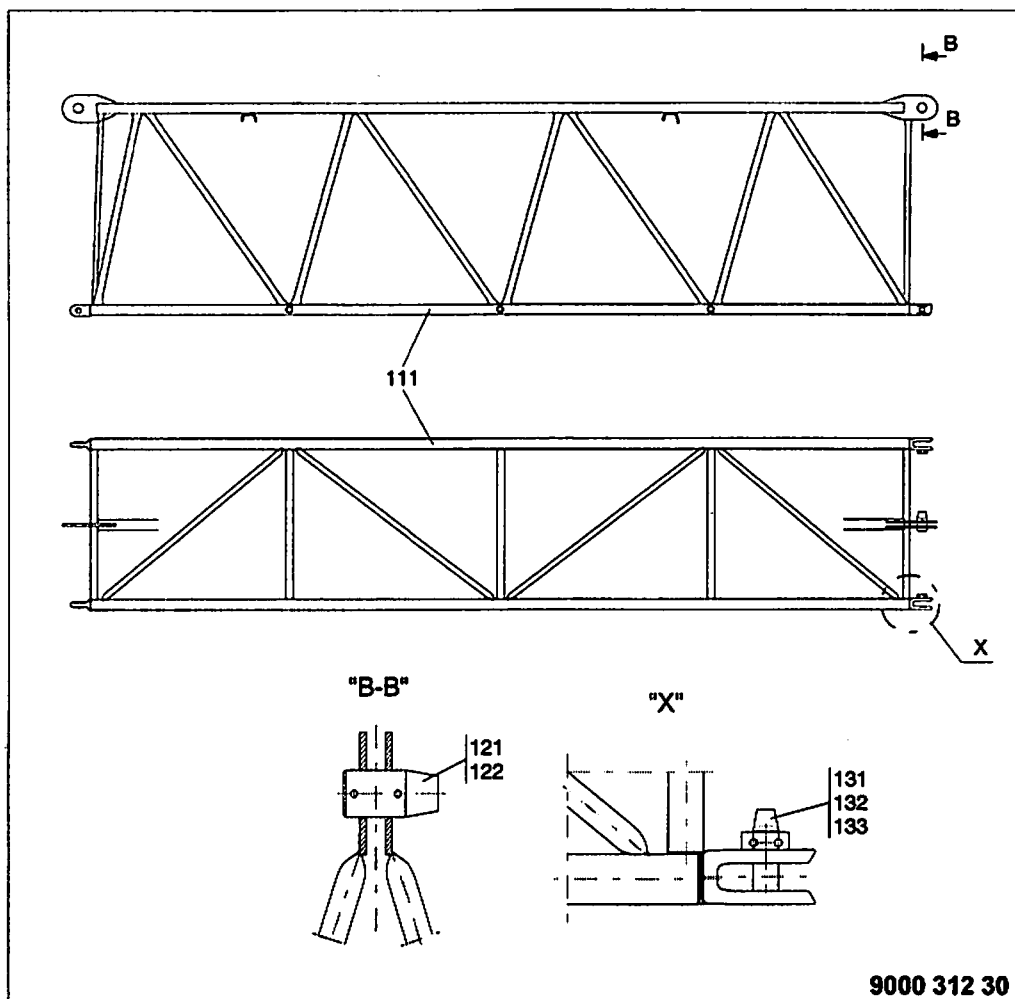
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 313 30	Auslegerzwischenstück 2 Intermediate section 2 Élément intermédiaire de flèche 2 Sezione intermedia braccio 2 Secção intermedia da lança 2 Tramo intermedio de pluma 2	C 047.070 - 631.111	1

D - 11

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9721 014 01	Bolzen Form 200 65 x 130 x 60 Pin Form 200 65 x 130 x 60 Axe Form 200 65 x 130 x 60 Bullone Form 200 65 x 130 x 60 Cavilha Form 200 65 x 130 x 60 Bulón Form 200 65 x 130 x 60		1
122	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
131	9002 391 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 612.131	2
132	4331 029 01	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C 154.001 – 631.131	2
133	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		2

Auslegerzwischenstück 3

Intermediate section 3

Élément intermédiaire de flèche 3

Sezione intermedia braccio 3

Secção intermedia da lança 3

Tramo intermedio de pluma 3

Bestell-Nr. 9000 102 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.070 - 632.000

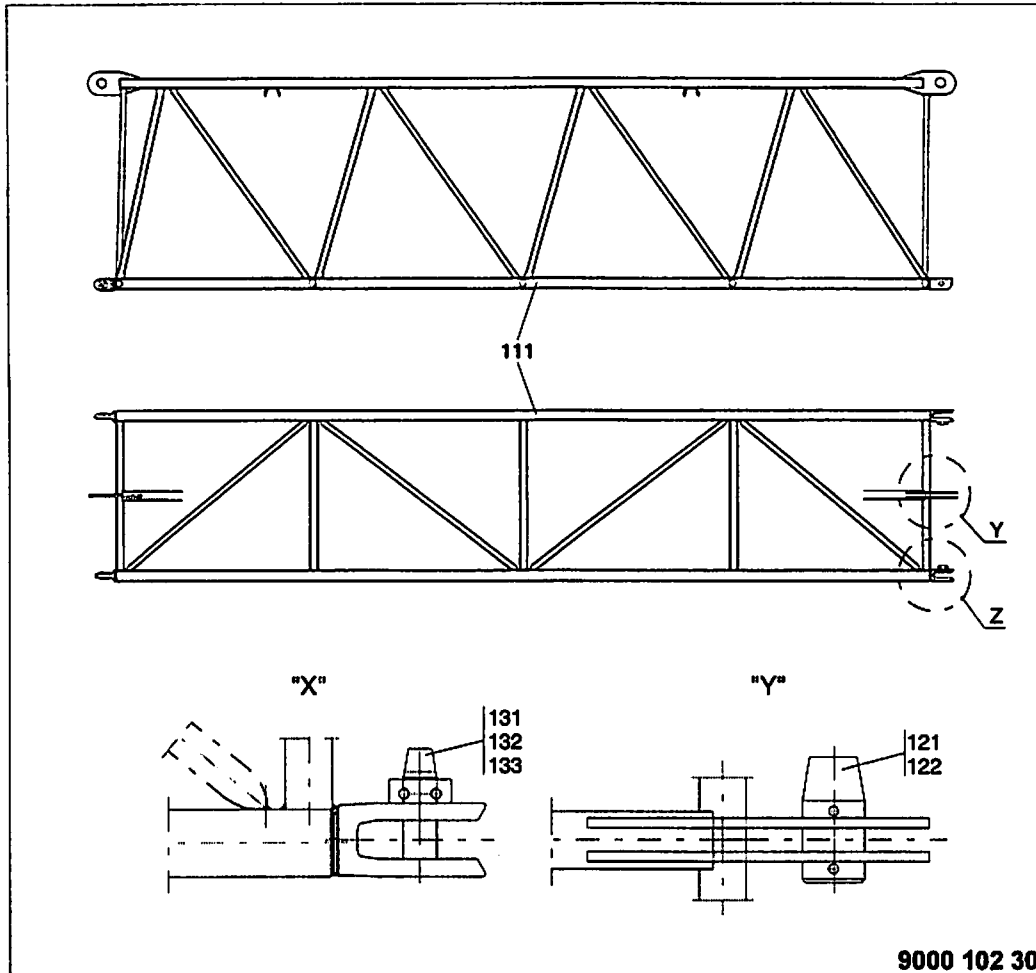
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 103 30	Auslegerzwischenstück 3 Intermediate section 3 Élément intermédiaire de flèche 3 Sezione intermedia braccio 3 Secção intermedia da lança 3 Tramo intermedio de pluma 3	C 046.070 - 632.111	1

D - 13

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9721 014 01	Bolzen Form 200 65 x 130 x 60 Pin Form 200 65 x 130 x 60 Axe Form 200 65 x 130 x 60 Bullone Form 200 65 x 130 x 60 Cavilha Form 200 65 x 130 x 60 Bulón Form 200 65 x 130 x 60		1
122	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		2
131	9002 391 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 052.070 – 612.131	2
132	4331 029 01	Gabel Fork Fourche Forchetta Grampo Horquilla	C 154.001 – 631.131	2
133	4331 008 01	Federstecker 4 x 60 1Wind Spring plug 4 x 60 1Wind Goupille á ressort 4 x 60 1Wind Spina a molla 4 x 60 1Wind Passador de mola 4 x 60 1Wind Pasador muelle 4 x 60 1Wind		2

Auslegerspitze

Jib head

Pointe de flèche

Punta braccio

Elemento ponta da lança

Tramo punta pluma

Bestell-Nr. 9000 317 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 641.000

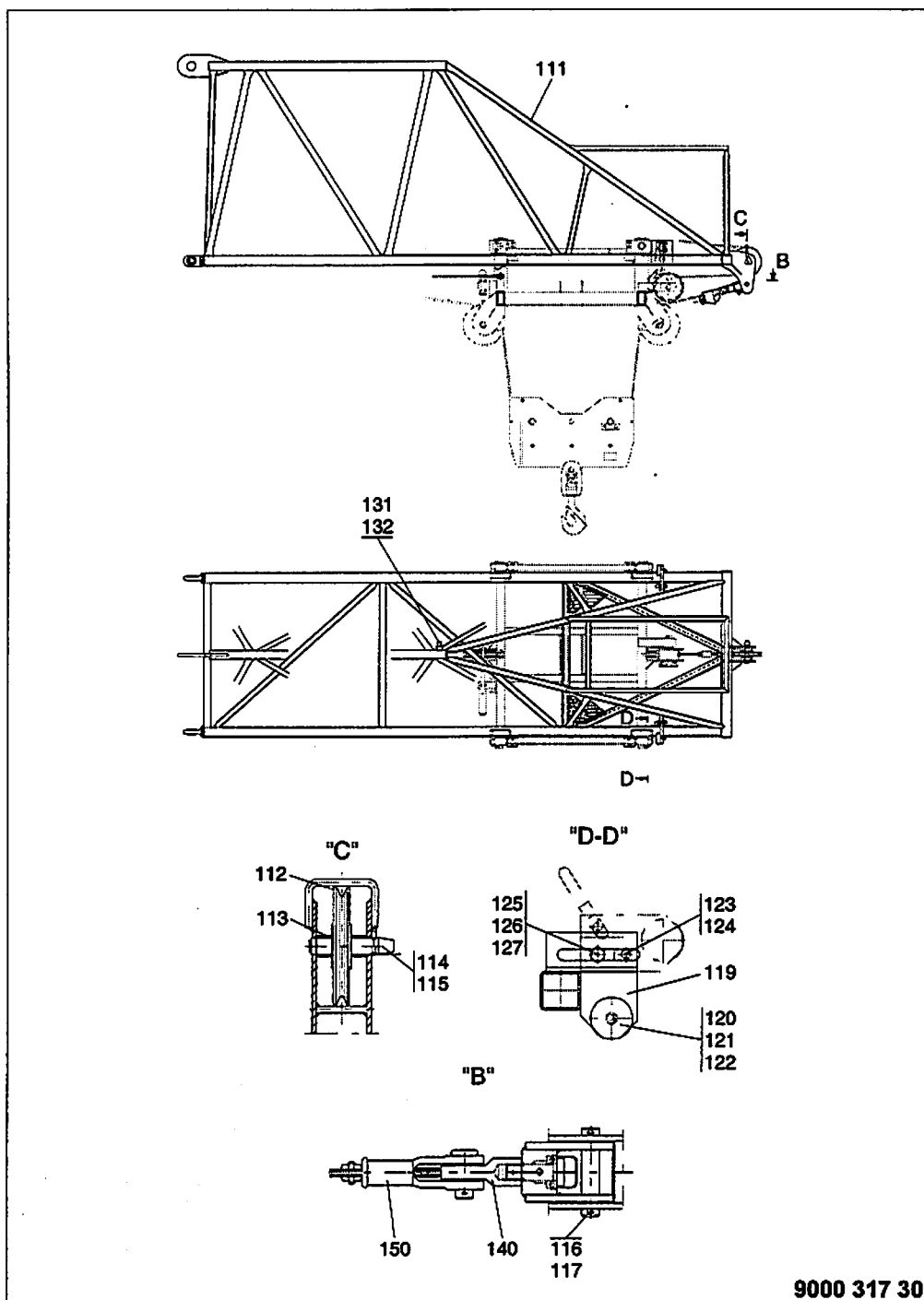
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9000 318 30	Auslegerspitze Jib head Pointe de flèche Punta braccio Elemento ponta da lança Tramo punta pluma	C 047.070 – 641.111	1
*112	9388 091 01	Seilrolle 180 x 4,5 x 30 Rope pulley 180 x 4,5 x 30 Poulie de câble 180 x 4,5 x 30 Puleggia fune 180 x 4,5 x 30 Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30 Polea de cable 180 x 4,5 x 30	SER42.18 GW 30 - 00	1
113	9000 124 30	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	C 046.070 – 641.113	2
114	9000 125 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	1
115	4320 067 01	Spannstift 6 x 50 DIN 1481 Dowel pin 6 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 6 x 50 DIN 1481 Spina elastica 6 x 50 DIN 1481 Passador kopp 6 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 6 x 50 DIN 1481		1
116	9974 962 01	Bolzen Form 200 25 x 130 x 115 Pin Form 200 25 x 130 x 115 Axe Form 200 25 x 130 x 115 Bullone Form 200 25 x 130 x 115 Cavilha Form 200 25 x 130 x 115 Bulón Form 200 25 x 130 x 115		1
117	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
119	9000 127 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 046.070 – 641.120	2
120	7269 130 01	Gummipuffer RD 75X30 Rubber buffer RD 75X30 Butée en caoutchouc RD 75X30 Fermo RD 75X30 Tampa de buírraxa RD 75X30 Tope de goma RD 75X30		2
121	4115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		2
123	9538 105 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 058.042 – 321.561	2
124	4330 052 01	Splint 4 x 32 ISO 1234 Cotter pin 4 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 32 ISO 1234 Coppiglia 4 x 32 ISO 1234 Passador aletas 4 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 32 ISO 1234		2
125	4065 164 01	Schraube M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Screw M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vis M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 16 x 50 ISO 4017-8.8 Tomillo M 16 x 50 ISO 4017-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
131	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		1
132	4200 023 01	Scheibe DIN 125 23 Washer DIN 125 23 Rondelle DIN 125 23 Rondella DIN 125 23 Anilha DIN 125 23 Arandela DIN 125 23		1
*140	9003 605 30	Umlenkstation Deflection station Station de renvoi Stazione di rinvio Ponto fixo Punto fijo	C 047.070 – 642.000	1
150	7739 192 01	Keil Wedge / key Clavette / coin Chiavetta Chaveta Chaveta		1

D - 17

Umlenkstation

Deflection station

Station de renvoi

Stazione di rinvio

Ponto fixo

Punto fijo

Bestell-Nr. 9003 605 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 642.000

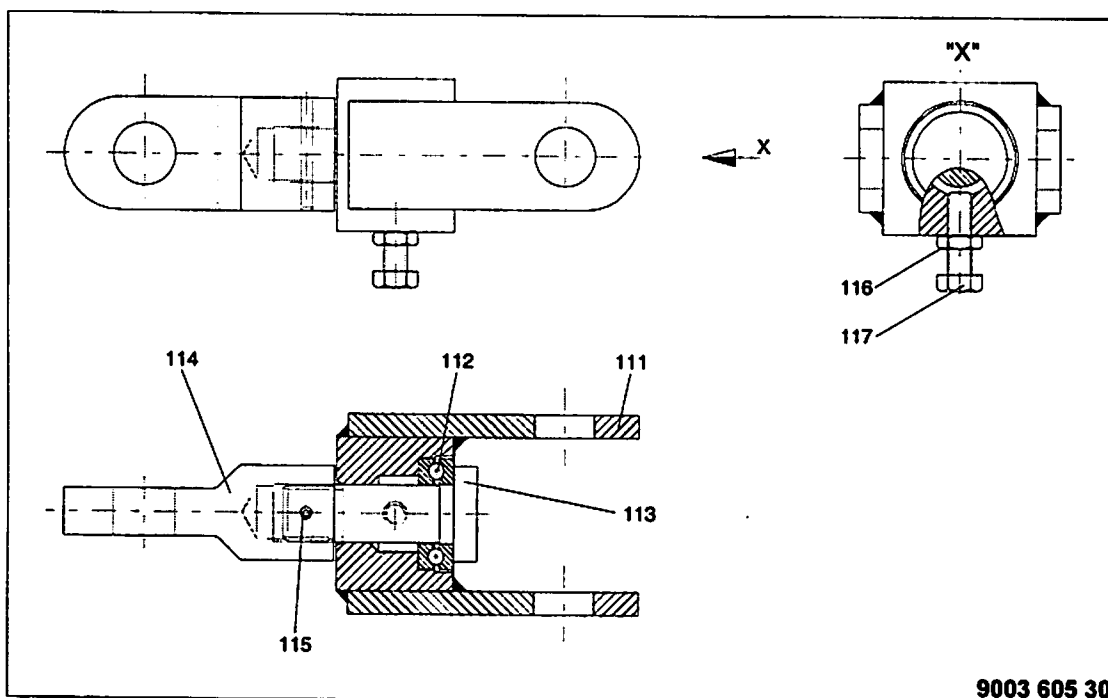
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9003 605 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9461 427 11	Umlenkstation Deflection station Station de renvoi Stazione di rinvio Ponto fixo Punto fijo	A 072.000 - 642.111	1
112	7454 105 01	Lager 51205 DIN 711 Bearing 51205 DIN 711 Palier 51205 DIN 711 Cuscinetto a sfera 51205 DIN 711 Rolamento 51205 DIN 711 Rodamiento 51205 DIN 711		1
113	9461 430 11	Gewindebolzen Threaded pin Boulon fileté Perna filettato Cavilha de rosca Bulón roscado	A 072.000 - 642.113	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	9003 615 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 047.070 – 642.114	1
115	4320 049 01	Spannstift 5 x 50 DIN 1481 Dowel pin 5 x 50 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 50 DIN 1481 Spina elastica 5 x 50 DIN 1481 Passador kopp 5 x 50 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 50 DIN 1481		1
116	4117 003 01	Mutter M 10 DIN 936 Nut M 10 DIN 936 Écrou M 10 DIN 936 Dado M 10 DIN 936 Porca M 10 DIN 936 Tuerca M 10 DIN 936		1
117	4065 102 01	Schraube M 10 x 35 DIN 933 Bolt M 10 x 35 DIN 933 Boulon M 10 x 35 DIN 933 Vite M 10 x 35 DIN 933 Parafuso M 10 x 35 DIN 933 Tornillo M 10 x 35 DIN 933		1

Auslegerabspannung (50 mtr)

Jib suspension (50 mtr)

Haubanage de flèche (50 mtr)

Ancoraggio del braccio (50 mtr)

Corbeta elemento de lança (50 mtr)

Sostén pluma (50 mtr)

Bestell-Nr. 9003 578 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 812.100

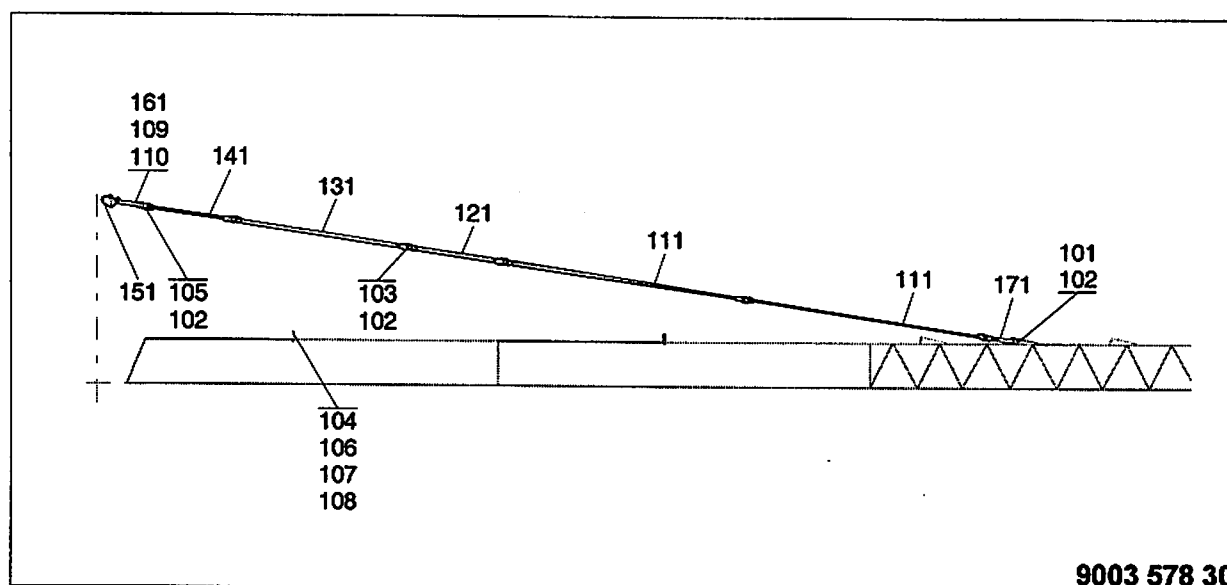
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 682 01	Bolzen Form 200 55 x 255 x 185 Pin Form 200 55 x 255 x 185 Axe Forme 200 55 x 255 x 185 Bullone Form 200 55 x 255 x 185 Cavilha Form 200 55 x 255 x 185 Bulón Forma 200 55 x 255 x 185		2
102	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		16
103	9975 683 01	Bolzen Form 200 55 x 205 x 135 Pin Form 200 55 x 205 x 135 Axe Forme 200 55 x 205 x 135 Bullone Form 200 55 x 205 x 135 Cavilha Form 200 55 x 205 x 135 Bulón Forma 200 55 x 205 x 135		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	9002 423 30	Führer Guide Guide Guida Guide Guía	C 052.070 – 812.104	4
105	9975 681 01	Bolzen Form 200 55 x 190 x 120 Pin Form 200 55 x 190 x 120 Axe Forme 200 55 x 190 x 120 Bullone Form 200 55 x 190 x 120 Cavilha Form 200 55 x 190 x 120 Bulón Forma 200 55 x 190 x 120		2
106	9002 076 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 046.070 – 812.107	4
107	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		8
108	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
109	9710 695 01	Bolzen Form 200 30 x 90 x 70 Pin Form 200 30 x 90 x 70 Axe Forme 200 30 x 90 x 70 Bullone Form 200 30 x 90 x 70 Cavilha Form 200 30 x 90 x 70 Bulón Forma 200 30 x 90 x 70		1
110	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
111	9003 570 30	Abspannung 7615 Guying 7615 Haubanage 7615 Corbeta 7615 Tirante 7615 Tirante 7615	C 047.070 – 812.111	2
121	9003 571 30	Abspannung 2990 Guying 2990 Haubanage 2990 Corbeta 2990 Tirante 2990 Tirante 2990	C 047.070 – 812.121	1
131	9003 572 30	Abspannung 5570 Guying 5570 Haubanage 5570 Corbeta 5570 Tirante 5570 Tirante 5570	C 047.070 – 812.131	1

D - 21

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
141	9003 573 30	Abspannung 2790 Guying 2790 Haubanage 2790 Corbeta 2790 Tirante 2790 Tirante 2790	C 047.070 – 812.141	1
151	9003 404 30	Zugstangenverbindung Con-rod connection (at the tower head) Attache de tirant (à porte-flèche) Forcella regolatore Ourquilha de regular Horquilla regulación	C 047.070 – 812.151	2
161	9003 576 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.071 – 812.161	1
171	9003 569 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.070 – 812.171	1

Auslegerabspannung (44,2 – 38,4 mtr)

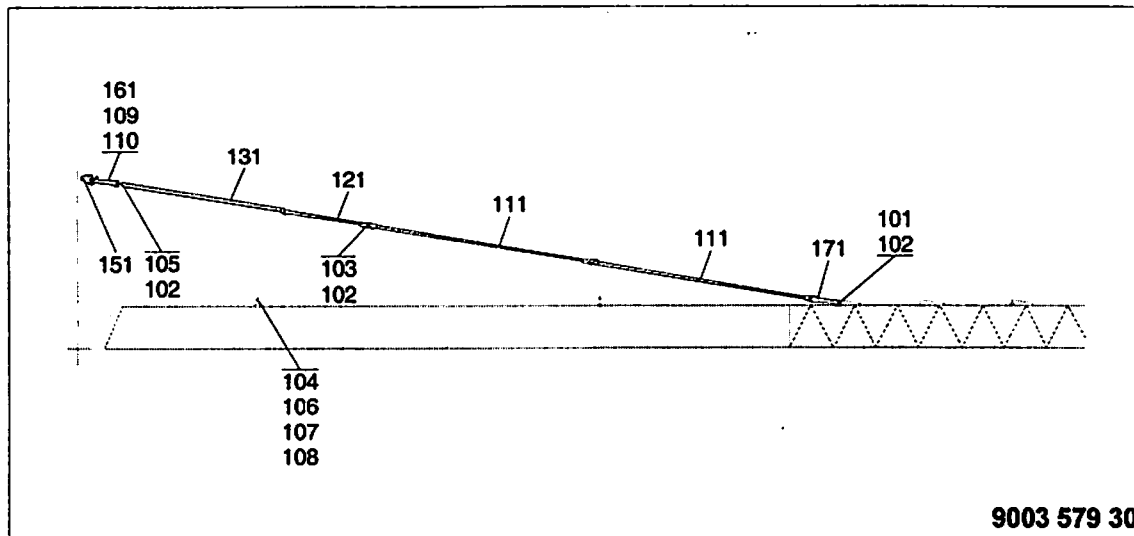
Jib suspension (44,2 – 38,4 mtr)
 Haubanage de flèche (44,2 – 38,4 mtr)
 Ancoraggio del braccio (44,2 – 38,4 mtr)
 Corbetea elemento de lança (44,2 – 38,4 mtr)
 Sostén pluma (44,2 – 38,4 mtr)

Bestell-Nr. 9003 579 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 812.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 682 01	Bolzen Form 200 55 x 255 x 185 Pin Form 200 55 x 255 x 185 Axe Forme 200 55 x 255 x 185 Bullone Form 200 55 x 255 x 185 Cavilha Form 200 55 x 255 x 185 Bulón Forma 200 55 x 255 x 185		2
102	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		14
103	9975 683 01	Bolzen Form 200 55 x 205 x 135 Pin Form 200 55 x 205 x 135 Axe Forme 200 55 x 205 x 135 Bullone Form 200 55 x 205 x 135 Cavilha Form 200 55 x 205 x 135 Bulón Forma 200 55 x 205 x 135		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	9002 423 30	Führer Guide Guide Guida Guide Guía	C 052.070 – 812.104	4
105	9975 681 01	Bolzen Form 200 55 x 190 x 120 Pin Form 200 55 x 190 x 120 Axe Forme 200 55 x 190 x 120 Bullone Form 200 55 x 190 x 120 Cavilha Form 200 55 x 190 x 120 Bulón Forma 200 55 x 190 x 120		2
106	9002 076 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 046.070 – 812.107	4
107	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		8
108	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
109	9710 695 01	Bolzen Form 200 30 x 90 x 70 Pin Form 200 30 x 90 x 70 Axe Forme 200 30 x 90 x 70 Bullone Form 200 30 x 90 x 70 Cavilha Form 200 30 x 90 x 70 Bulón Forma 200 30 x 90 x 70		1
110	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
111	9003 570 30	Abspannung 7615 Guying 7615 Haubanage 7615 Corbeta 7615 Tirante 7615 Tirante 7615	C 047.070 – 812.111	2
121	9003 571 30	Abspannung 2990 Guying 2990 Haubanage 2990 Corbeta 2990 Tirante 2990 Tirante 2990	C 047.070 – 812.121	1
131	9003 572 30	Abspannung 5570 Guying 5570 Haubanage 5570 Corbeta 5570 Tirante 5570 Tirante 5570	C 047.070 – 812.131	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
151	9003 404 30	Zugstangenverbindung Con-rod connection (at the tower head) Attache de tirant (à porte-flèche) Forcella regolatore Ourquilha de regular Horquilla regulación	C 047.070 – 812.151	2
161	9003 576 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.071 – 812.161	1
171	9003 569 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.070 – 812.171	1

Auslegerabspannung (32,6 mtr)

Jib suspension (32,6 mtr)

Haubanage de flèche (32,6 mtr)

Ancoraggio del braccio (32,6 mtr)

Corbete elemento de lança (32,6 mtr)

Sostén pluma (32,6 mtr)

Bestell-Nr. 9003 580 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 812.100

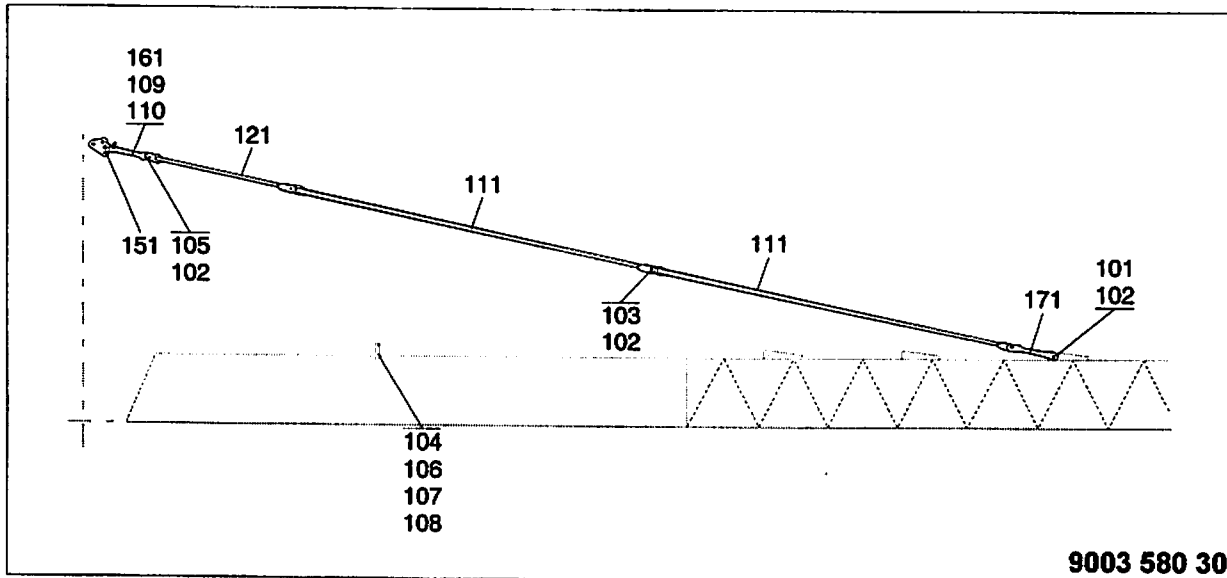
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 682 01	Bolzen Form 200 55 x 255 x 185 Pin Form 200 55 x 255 x 185 Axe Forme 200 55 x 255 x 185 Bullone Form 200 55 x 255 x 185 Cavilha Form 200 55 x 255 x 185 Bulón Forma 200 55 x 255 x 185		2
102	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		12
103	9975 683 01	Bolzen Form 200 55 x 205 x 135 Pin Form 200 55 x 205 x 135 Axe Forme 200 55 x 205 x 135 Bullone Form 200 55 x 205 x 135 Cavilha Form 200 55 x 205 x 135 Bulón Forma 200 55 x 205 x 135		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
104	9002 423 30	Führer Guide Guide Guida Guide Guía	C 052.070 – 812.104	4
105	9975 681 01	Bolzen Form 200 55 x 190 x 120 Pin Form 200 55 x 190 x 120 Axe Forme 200 55 x 190 x 120 Bullone Form 200 55 x 190 x 120 Cavilha Form 200 55 x 190 x 120 Bulón Forma 200 55 x 190 x 120		2
106	9002 076 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 046.070 – 812.107	4
107	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		8
108	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
109	9710 695 01	Bolzen Form 200 30 x 90 x 70 Pin Form 200 30 x 90 x 70 Axe Forme 200 30 x 90 x 70 Bullone Form 200 30 x 90 x 70 Cavilha Form 200 30 x 90 x 70 Bulón Forma 200 30 x 90 x 70		1
110	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
111	9003 570 30	Abspannung 7615 Guying 7615 Haubanage 7615 Corbeta 7615 Tirante 7615 Tirante 7615	C 047.070 – 812.111	2
121	9003 571 30	Abspannung 2990 Guying 2990 Haubanage 2990 Corbeta 2990 Tirante 2990 Tirante 2990	C 047.070 – 812.121	1
151	9003 404 30	Zugstangenverbindung Con-rod connection (at the tower head) Attache de tirant (à porte-flèche) Forcella regolatore Ourquilha de regular Horquilla regulación	C 047.070 – 812.151	2

D - 27

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
161	9003 576 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.071 – 812.161	1
171	9003 569 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.070 – 812.171	1

Auslegerabspannung (26,8 mtr)

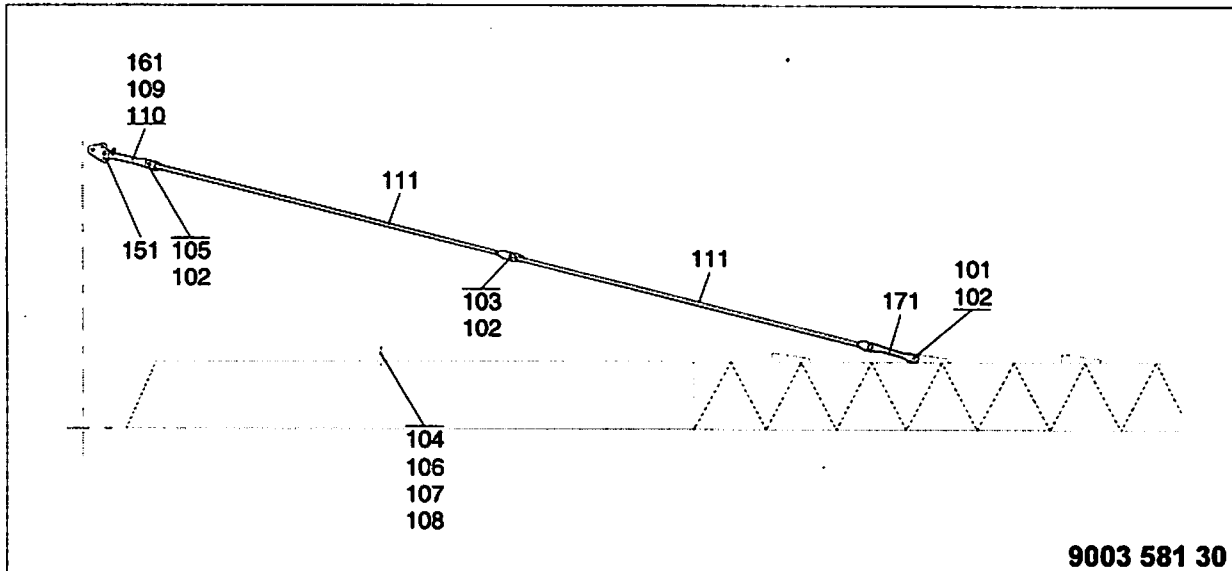
Jib suspension (26,8 mtr)
 Haubanage de flèche (26,8 mtr)
 Ancoraggio del braccio (26,8 mtr)
 Corbeta elemento de lança (26,8 mtr)
 Sostén pluma (26,8 mtr)

Bestell-Nr. 9003 581 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 812.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Teile-Nr. Part. no. Pezce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 682 01	Bolzen Form 200 55 x 255 x 185 Pin Form 200 55 x 255 x 185 Axe Forme 200 55 x 255 x 185 Bullone Form 200 55 x 255 x 185 Cavilha Form 200 55 x 255 x 185 Bulón Forma 200 55 x 255 x 185		2
102	4330 105 01	Splint 10 x 90 ISO 1234 Cotter pin 10 x 90 ISO 1234 Goupille fendue 10 x 90 ISO 1234 Coppiglia 10 x 90 ISO 1234 Passador aletas 10 x 90 ISO 1234 Pasador aletas 10 x 90 ISO 1234		10
103	9975 683 01	Bolzen Form 200 55 x 205 x 135 Pin Form 200 55 x 205 x 135 Axe Forme 200 55 x 205 x 135 Bullone Form 200 55 x 205 x 135 Cavilha Form 200 55 x 205 x 135 Bulón Forma 200 55 x 205 x 135		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	9002 423 30	Führer Guide Guide Guida Guide Guía	C 052.070 – 812.104	4
105	9975 681 01	Bolzen Form 200 55 x 190 x 120 Pin Form 200 55 x 190 x 120 Axe Forme 200 55 x 190 x 120 Bullone Form 200 55 x 190 x 120 Cavilha Form 200 55 x 190 x 120 Bulón Forma 200 55 x 190 x 120		2
106	9002 076 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 046.070 – 812.107	4
107	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		8
108	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		8
109	9710 695 01	Bolzen Form 200 30 x 90 x 70 Pin Form 200 30 x 90 x 70 Axe Forme 200 30 x 90 x 70 Bullone Form 200 30 x 90 x 70 Cavilha Form 200 30 x 90 x 70 Bulón Forma 200 30 x 90 x 70		1
110	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		2
111	9003 570 30	Abspannung 7615 Guying 7615 Haubanage 7615 Corbeta 7615 Tirante 7615 Tirante 7615	C 047.070 – 812.111	2
151	9003 404 30	Zugstangenverbindung Con-rod connection (at the tower head) Attache de tirant (à porte-flèche) Forcella regolatore Ourquilha de regular Horquilla regulación	C 047.070 – 812.151	2
161	9003 576 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.071 – 812.161	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
171	9003 569 30	Abspannung 900 Guying 900 Haubanage 900 Corbeta 900 Tirante 900 Tirante 900	C 047.070 – 812.171	1

D - 31

Katzfahrwerk

Trolley travel gear

Mécanisme de distribution

Dispositivo traslaz. carrellino

Mecanismo de translação do carrinho

Mecanismo traslación carrito

Bestell-Nr. 9835 161 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. KAW 140 KV 029 - 650.000

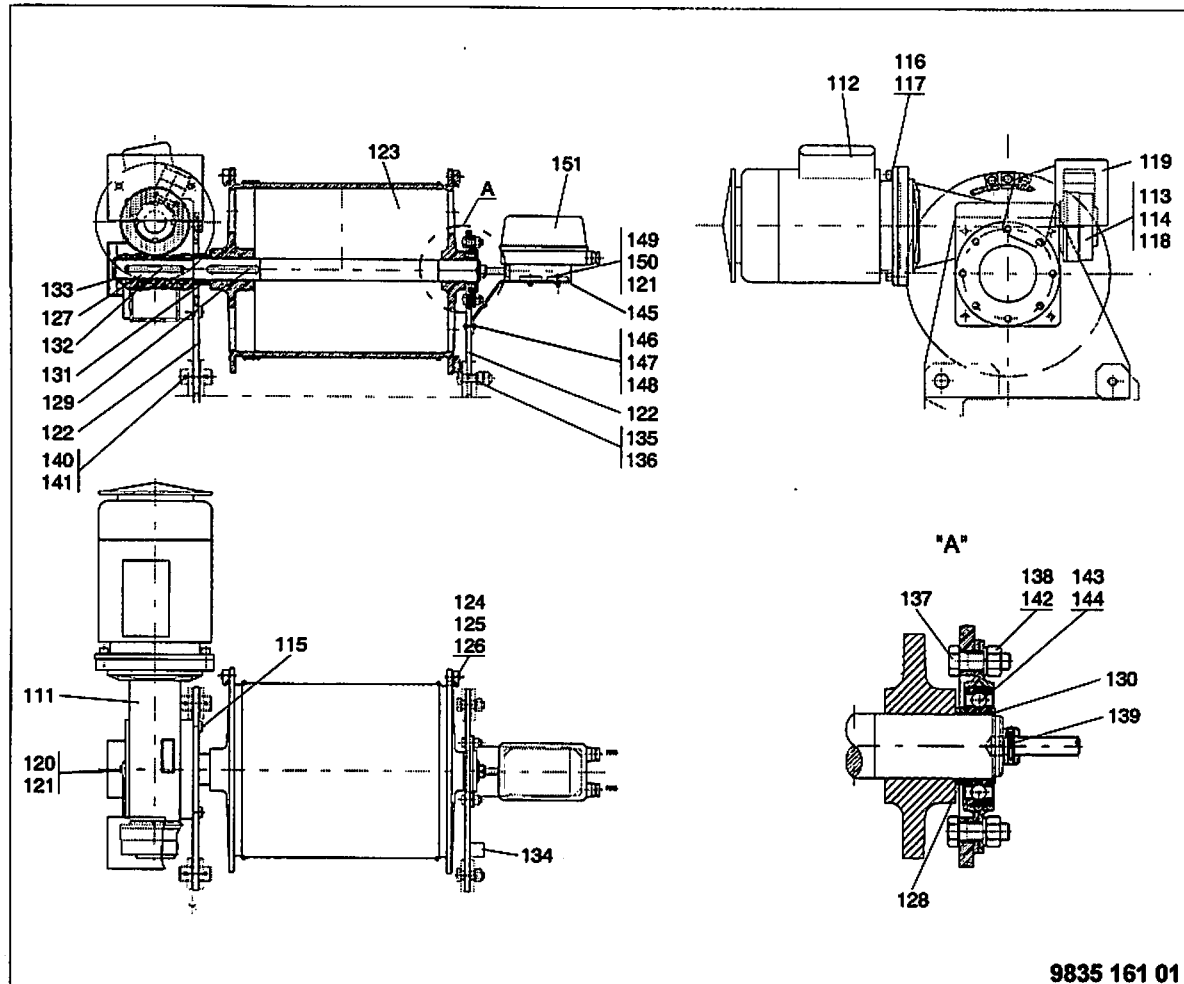
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*111	5000 724 01	Heliput-Schneckengetriebe Worm gear unit Engranaje à vis sans fin Riduttore senza-fine Redutor cam-fim Reductor sin/fin		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*112	6104 444 01	Motor AF 112M/12/4/2D-11RQN Motor AF 112M/12/4/2D-11RQN Moteur AF 112M/12/4/2D-11RQN Motore AF 112M/12/4/2D-11RQN Motor AF 112M/12/4/2D-11RQN Motor AF 112M/12/4/2D-11RQN		1
*113	5020 612 01	Bremse 190 V 50 W Brake 190 V 50 W Frein 190 V 50 W Freno 190 V 50 W Freio 190 V 50 W Freno 190 V 50 W	BFK458 – 12N	1
114	5028 553 01	Nabe Hub Moyeu Mozzo Eixe Moyú	14,448,12,0,0, 4	1
115	4065 129 01	Schraube M 12 x 30 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 12 x 30 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 12 x 30 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 12 x 30 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 12 x 30 ISO 4017 8.8 zincado Tomillo M 12 x 30 ISO 4017 8.8 cincado		4
116	4042 116 01	Schraube M 12 x 30 DIN 912 8.8 verzinkt Screw M 12 x 30 DIN 912 8.8 galvanized Vis M 12 x 30 DIN 912 8.8 galvanisé Vite M 12 x 30 DIN 912 8.8 zincato Parafuso M 12 x 30 DIN 912 8.8 zincado Tomillo M 12 x 30 DIN 912 8.8 cincado		4
117	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 brüniert Lock washer VS 12 bronzed Rondelle d'arrêt VS 12 blune Rondella di sicurezza VS 12 brunito Anilha de segurança VS 12 afumado Arandela seguridad VS 12 pavonado		4
118	4280 024 01	Sicherungsring 28 X 1,5 DIN 471 Locking ring 28 X 1,5 DIN 471 Circlip extérieure 28 X 1,5 DIN 471 Anello di sicurezza 28 X 1,5 DIN 471 Anel elastico com fubo 28 X 1,5 DIN 471 Anillo elastico agujero 28 X 1,5 DIN 471		1
119	9834 671 01	Abdeckung Cover Couvercle Copertura Coberta Cubierta	KAW 140 KV 023-651,123	1
120	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 zincado Tomillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8 cincado		4
121	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 brüniert Lock washer VS 8 bronzed Rondelle d'arrêt VS 8 blune Rondella di sicurezza VS 8 brunito Anilha de segurança VS 8 afumado Arandela seguridad VS 8 pavonado		6

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	9835 165 01	Lagerblech 12 X 380X 430 Bracket 12 X 380X 430 Attache 12 X 380X 430 Lamiera di supporto 12 X 380X 430 Chapa de suporte 12 X 380X 430 Chapa soporte 12 X 380X 430	KAW 140 KV 029-652,111	1
123	9835 167 01	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	KAW 140 KV 027-652,121	1
124	9433 177 01	Klemmstück 5 x 25 x 33 Clamp piece 5 x 25 x 33 Pièce de serrage 5 x 25 x 33 Elemento di serraggio 5 x 25 x 33 Peça de união 5 x 25 x 33 Pieza de union 5 x 25 x 33	A 042.000- 652.144	6
125	4065 099 01	Schraube M 10 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 10 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 10 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 10 x 25 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 10 x 25 ISO 4017 8.8 zincado Tornillo M 10 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		6
126	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS 10 brüniert Lock washer VS 10 bronzed Rondelle d'arrêt VS 10 blune Rondella di sicurezza VS 10 brunito Anilha de segurança VS 10 afumado Arandela seguridad VS 10 pavonado		6
127	9835 164 01	Welle 45 X 790 Shaft 45 X 790 Arbre 45 X 790 Assale 45 X 790 Eixe 45 X 790 Eje 45 X 790	KAW 140 KV 029-652,129	1
128	9835 182 01	Distanzrohr 45,2 X 54 X 7 Distance tube 45,2 X 54 X 7 Douille d'écartement 45,2 X 54 X 7 Tubo distanzatore 45,2 X 54 X 7 Separador 45,2 X 54 X 7 Distanciador 45,2 X 54 X 7	KAW 140 KV 027-652,151	1
129	4340 200 01	Passfeder A 14 x 9 x 110 DIN 6885 Fitting key A 14 x 9 x 110 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 14 x 9 x 110 DIN 6885 Linguetta A 14 x 9 x 110 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 110 DIN 6885 Chaveta A 14 x 9 x 110 DIN 6885		2
130	4280 039 01	Sicherungsring 45 X 1,75 DIN 471 Locking ring 45 X 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 X 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 X 1,75 DIN 471 Anel elastico com fubo 45 X 1,75 DIN 471 Anillo elastico agujero 45 X 1,75 DIN 471		1
131	9835 163 01	Distanzring 45,2 X 63,5X 34 Distance ring 45,2 X 63,5X 34 Rondelle entretoise 45,2 X 63,5X 34 Disco distanziatore 45,2 X 63,5X 34 Anilha separadora 45,2 X 63,5X 34 Arandela distanciadora 45,2 X 63,5X 34	KAW 140 KV 029-652,154	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
132	4340 166 01	Passfeder A 12 x 8 x 125 DIN 6885 Fitting key A 12 x 8 x 125 DIN 6885 Clavette d'ajustage A 12 x 8 x 125 DIN 6885 Linguetta A 12 x 8 x 125 DIN 6885 Chaveta A 12 x 8 x 125 DIN 6885 Chaveta A 12 x 8 x 125 DIN 6885		1
133	4280 035 01	Sicherungsring 40 x 1,75 DIN 471 Locking ring 40 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 40 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 40 x 1,75 DIN 471 Anel elastico com fubo 40 x 1,75 DIN 471 Anillo elastico agujero 40 x 1,75 DIN 471		1
134	9835 166 01	Lagerblech Bracket Attache Lamiera di supporto Chapa de suporte Chapa soporte	KAW 140 KV 029-652,211	1
135	4061 168 01	Schraube M 16 x 65 ISO 4014 8.8 verzinkt Screw M 16 x 65 ISO 4014 8.8 galvanized Vis M 16 x 65 ISO 4014 8.8 galvanisé Vite M 16 x 65 ISO 4014 8.8 zincato Parafuso M 16 x 65 ISO 4014 8.8 zincado Tornillo M 16 x 65 ISO 4014 8.8 cincado		2
136	4115 050 01	Mutter M16 ISO 4032 10 verzinkt Nut M16 ISO 4032 10 galvanized Écrou M16 ISO 4032 10 galvanisé Dado M16 ISO 4032 10 zincato Porca M16 ISO 4032 10 zincado Tuerca M16 ISO 4032 10 cincado		4
137	4065 130 01	Schraube verzinkt M 12 X 35 ISO 4017 8,8 Screw galvanized M 12 X 35 ISO 4017 8,8 Vis galvanisé M 12 X 35 ISO 4017 8,8 Vite zincato M 12 X 35 ISO 4017 8,8 Parafuso zincado M 12 X 35 ISO 4017 8,8 Tornillo cincado M 12 X 35 ISO 4017 8,8		4
138	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS 12 brüniert Lock washer VS 12 bronzed Rondelle d'arrêt VS 12 blune Rondella di sicurezza VS 12 brunito Anilha de segurança VS 12 afumado Arandela seguridad VS 12 pavonado		4
139	4320 021 01	Spannstift 4 X 20 DIN 1481 Dowel pin 4 X 20 DIN 1481 Goupille de serrage 4 X 20 DIN 1481 Spina elastica 4 X 20 DIN 1481 Passador kopp 4 X 20 DIN 1481 Pasador Kopp 4 X 20 DIN 1481		1
140	9975 243 01	Bolzen 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K Pin 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K Axe 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K Bullone 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K Cavilha 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K Bulon 30X 80X 50 FORM 200 ST50-2K	LN 16-	2
141	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 DIN 94 verzinkt Cotter pin 6,3 x 50 DIN 94 galvanized Goupille fendue 6,3 x 50 DIN 94 galvanisé Coppiglia 6,3 x 50 DIN 94 zincato Passador aletas 6,3 x 50 DIN 94 zincado Pasador aletas 6,3 x 50 DIN 94 cincado		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
142	4115 048 01	Mutter M12 ISO 4032 10 verzinkt Nut M12 ISO 4032 10 galvanized Écrou M12 ISO 4032 10 galvanisé Dado M12 ISO 4032 10 zincato Porca M12 ISO 4032 10 zincado Tuerca M12 ISO 4032 10 cincado		4
143	7469 184 01	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte		1
144	7459 039 01	Lager 6008 2RS DIN 625 Bearing 6008 2RS DIN 625 Palier 6008 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6008 2RS DIN 625 Rolamento 6008 2RS DIN 625 Rodamiento 6008 2RS DIN 625		1
145	9001 628 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	KAW 140 KV 029 - 655.112	1
146	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt Screw M 6 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized Vis M 6 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé Vite M 6 x 25 ISO 4017 8.8 zincato Parafuso M 6 x 25 ISO 4017 8.8 zincado Tornillo M 6 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
147	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 verzinkt Nut M6 ISO 4032 8 galvanized Écrou M6 ISO 4032 8 galvanisé Dado M6 ISO 4032 8 zincato Porca M6 ISO 4032 8 zincado Tuerca M6 ISO 4032 8 cincado		2
148	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 brüniert Lock washer VS 6 bronzed Rondelle d'arrêt VS 6 blune Rondella di sicurezza VS 6 brunito Anilha de segurança VS 6 afumado Arandela seguridad VS 6 pavonado		2
149	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8		2
150	4115 046 01	Mutter M10 ISO 4032 Nut M10 ISO 4032 Écrou M10 ISO 4032 Dado M10 ISO 4032 Porca M10 ISO 4032 Tuerca M10 ISO 4032		2
151	6060 244 01	Endschalter 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20 Limit switch 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20 Fin de course 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20 Fine corsa 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20 Limitador 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20 Final de carrera 1:50 G 50-050 T02/02Y FL.1-M20		1

Getriebe

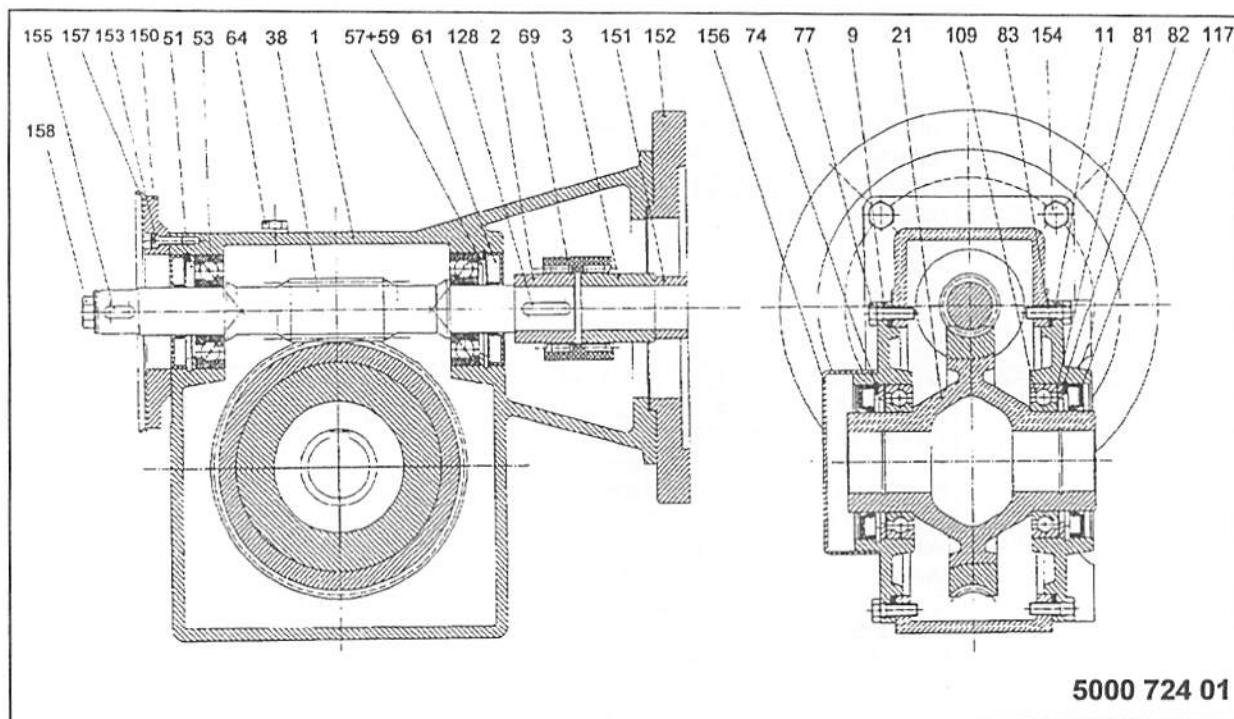
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 5000 724 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. 100.1GE-HL56/SP 175

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piecze no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5003 669 01	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter de la boîte de vitesses Corpo riduttore Cuberta Carcasa del reductor	100.1A802-3	1
2	5003 604 01	Kupplungshälfte Half coupling Demi-manchon d'accouplement Mezzo accoppiamento Medio acoplamento Medio acoplamiento	125.1K28-0	

Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
3	5003 605 01	Kupplungshälfte Half coupling Demi-manchon d'accouplement Mezzo accoppiamento Medio acoplamento Medio acoplamiento	125.1K28-1/28	
9	5003 610 01	Deckel Cover Couvercle Coperta Coberta Tapa	100.1F811-2	1
11	5003 611 01	Abtriebsflansch Output flange Bride de sortie Albero pignone Brida Brida de salida	100.1H13-1	1
21	9835 190 01	Schneckenradsatz 1,5 Worm wheel set Groupe de roue à vis sans fin Ruota per vite senza fine Coroa circular Corona	KAW140KV0 29-651.180	1
51	4281 023 01	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472 Locking ring Circlip extérieur Anello di sicurezza Anilha Anillo elástico eje		2
53	7452 406 01	Schragkugellager Nr. 7306 B DIN 628 Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		2
57	4220 087 01	Paßscheibe 56x72x0,1 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 138 01	Paßscheibe 56x72x0,15 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 088 01	Paßscheibe 56x72x0,3 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 113 01	Paßscheibe 56x72x0,5 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
59	4220 101 01	Stützscheibe S 56x72x3 DIN 988 Supporting ring Rondelle pour bague de frein Fascetta Anela Arandela para el freno		2
61	7100 553 01	Wellendchtring 30x72x10 BAD Rotary shaft seal Bague à lèvres avec ressort Cosa di riserva per assale Retain para eixe Retén para ejes		2
64	5106 417 01	Verschlusssschraube M 12x1,5 Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón	SK 1735 (4)	1
69	5003 606 01	Kupplungshülse Coupling sleeve Manchon d'accouplement Accoplamento Acoplamento Acoplamiento	125.1 K 28-2	1
74	4281 031 01	Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico com fubo Anillo elástico agujero		2
77	4065 071 01	Schraube M 8 x25 DIN 933-808 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		16
81	4220 048 01	Paßscheibe 80x100x0,1 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 203 01	Paßscheibe 80x100x0,15 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 158 01	Paßscheibe 80x100x0,2 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 060 01	Paßscheibe 80x100x0,3 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	4220 061 01	Paßscheibe 80x100x0,5 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
	4220 049 01	Paßscheibe 80x100x1 DIN 988 Shim ring Rondelle d'ajustage Fascetta Anela Arandela de ajuste	Nach Bedarf As required Selon besoin	1
82	4220 055 01	Stützscheibe S 80x100x3,5 DIN 988 Supporting ring Rondelle pour bague de frein Fascetta Anela Arandela para el freno		2
83	7264 072 01	O-Ring 172X4 Washer-O Rondelle-O Fascetta-O Anela-O Arandela-O		2
109	7451 213 01	Rillenkugellager 6013 DIN 625 Grooved ball bearing Roulement rainuré à billes Cuscineto a sfera Rolamento Rodamiento a bolas		2
117	7100 426 01	Wellendchtring A65x100x10 DIN 3760 Rotary shaft seal Bague à lèvres avec ressort Cosa di riserva per assale Retain para eixe Retén para ejes		2
128	4340 075 01	Passfeder A87x7x32 DIN 6885 Fitting key Clavette d'ajustage Linguetta Chaveta Chaveta		1
150	5003 324 01	Zwischenflansch Intermediate flange Bride intermédiaire Flangia intermedia Brida intermédia Brida intermedia	100.1X6 (3)	1
151	5031 454 01	Ring Ring Bague Anello Anel Anillo	4009-422 (4)	1
152	5031 453 01	Zwischenflansch Intermediate flange Bride intermédiaire Flangia intermedia Brida intermédia Brida intermedia	4009-282 (3)	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
153	4042 018 01	Schraube M5 x 16 DIN 912 – 8.8 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		4
154	4065 101 01	Schraube M10 x 30 DIN 933 – 8.8 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		4
155	4340 057 01	Passfeder A87x7x32 DIN 6885 Fitting key Clavette d'ajustage Linguetta Chaveta Chaveta		1
156	7790 148 01	Rohrschutzkappe Tube protecting cap Capot de protection de tuyau Tappo di protezione Tampão de protecção Tapón de protección	GPN 250/114.3	1
157	5029 678 01	Reibblech Friction plate Tôle de friction Lamiera di frizione Chapa de fricção Chapa de fricción	14.448.12- 08.301	1
158	4066 007 01	Schraube M10 x 20 DIN 933 – 10.9 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		1
159	7790 160 01	Verschlusschraube Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón	GPN 300/F3	1
160	5106 415 01	Entlüfter mit Dichtung Bleed unit Organe de purge d'air Sfiato Arejão Purga de aire	TMV 3-1/2 GAS	1

D - 41

E-Motor

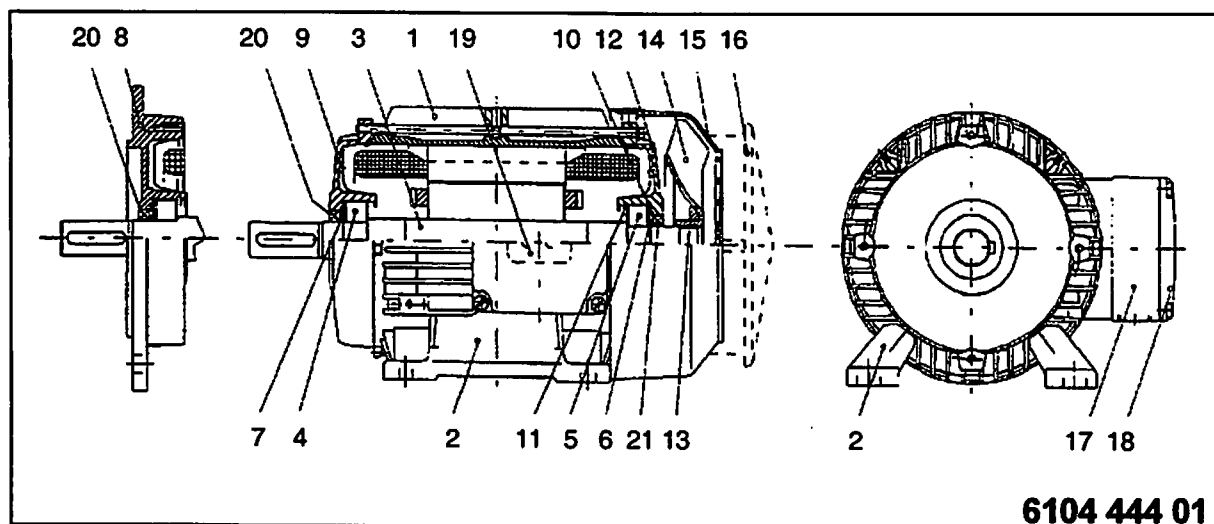
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6104 444 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. AF 112M/12/4/2D-11RQN

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano

**6104 444 01**

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	6296 211 01	Stator Stator Stator Statore Stator Estator	457198+8128 80	
2		Füsse Support Support Suporto Apoio Soporte		
3	6296 212 01	Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	406788	

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
4	7451 506 01	Wälzlager AS 6206 2RS C3 DIN 625 Anti-friction bearing Roulement Cuscinetto a rotolamento Rolamento Rodamiento	168408	
5	7451 506 01	Wälzlager BS 6206 2RS C3 DIN 625 Anti-friction bearing Roulement Cuscinetto a rotolamento Rolamento Rodamiento	168408	
6	4280 026 01	Sicherungsring D30x1,5 - DIN 471 Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	011127	
7	6298 410 01	Ausgleichscheibe 51x61x3,7x0,5 Compensating disk Disque de compensation Disco compensatore Anela Arandela de compensación	156824	
8	6296 213 01	Flanschlagerschild Flange Bride Flangia Roldana Brida	721124	
9		Lagerschild AS Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento		
10A	4220 278 01	Pass-Scheibe 50x62x1,5 DIN 988 Washer Rondelle Fascetta Anela Arandela	075877	
10B	4220 279 01	Pass-Scheibe 50x62x0,5 DIN 988 Washer Rondelle Fascetta Anela Arandela	075878	
11	4281 017 01	Sicherungsring D62x2 - DIN 472 Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	141112	
12	6296 214 01	Lagerschild BS Bearing Palier Cuscinetto Rolamento Rodamiento	746066	

D - 43

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
13		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo		
14	6296 215 01	Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventilador Ventilador	736034	
15	6296 216 01	Schutzhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	408188	
17	6296 217 01	Klemmkasten-unterteil Terminal box, upper part Boîte de bornes, partie supérieure Scatola morsettiera Caixa de borne Caja de bornas, parte superior	430602	
18	6296 218 01	Klemmkasten-deckel Terminal box, cover Boîte de bornes, couvercle Coperchio Ciixa de borne Caja de bornas, tapa	789904	
19A	6021 307 01	Reihenklemme PE Series terminal Bornier Morsetto di serie terminala Borne en fila	430472	
19B	6021 308 01	Reihenklemme Series terminal Bornier Morsetto di serie Terminala Borne en fila	430473	
19C	6340 475 01	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore Rectificação Rectificador de corriente continua	702887	
20	7100 120 01	Wellendichtring AS A30x40x7 Shaft ring Bague arbre Anello Anihlo Anillo	140575	
21	7100 578 01	Wellendichtring BS A30x47x7 Shaft ring Bague arbre Anello Anihlo Anillo	123571	

Bremse

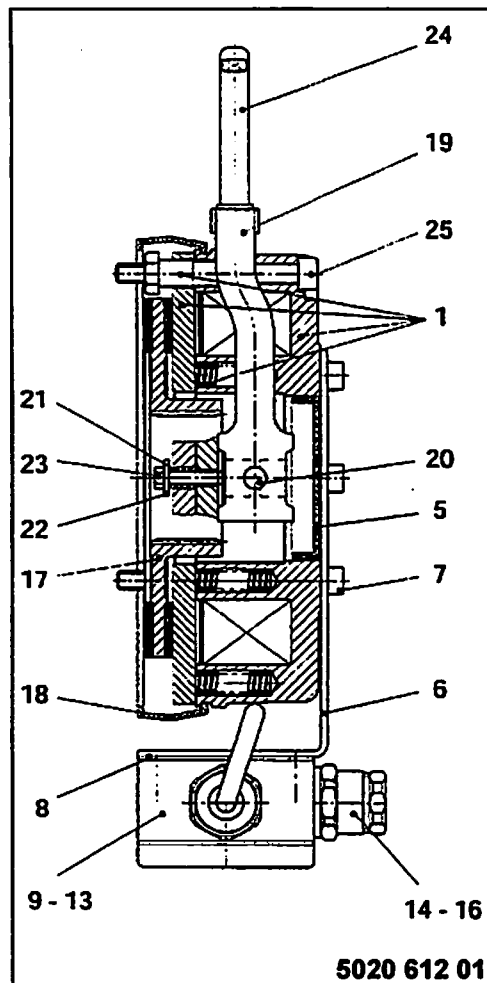
Brake
Frein
Freno
Freio
Freno

Bestell-Nr. 5020 612 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. BKF458-12N

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1	5028 810 01	Magnetteil komplett Magnet piece cpl. Pièce magnétique cpl. Magnetica Magnética Pieza magnética		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	5028 577 01	Ankerscheibe Armature disk Disque de tôle d'induit Indurrere Indução Inducido	BME 45812-012	1
	5028 811 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou à pression Molla a pressione mole Muelle de presión	BME458812-005	5
	5028 652 01	Hülse Sleeve Douille Manicoto casquilho Casquillo	BME45810-008	3
5	5003 793 01	Verschlußstopfen Sealing plug Bouchon de fermeture Tappo Tampa Tapón	BME45810-008	3
6	5003 794 01	Halteblech Clamp Support Supporto Suporte Soporte	BME45812-001	1
7	4042 016 01	Schraube M5 x10 ISO 4762-8.8 Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		4
8	5028 711 01	Dichtung 60x60x1 Gasket Joint d'étanchéité Guarnizione Junta Junta	125.4.121-116/1	1
9	5028 812 01	Klemmkasten Terminal box Boîte de bornes Scatola morsettiera Caixa de borne Caja de bornas	10.47260	1
10	6340 481 01	Gleichrichter Rectifier Redresseur Raddrizzatore rectificação Rectificador	10.630.13.004 B2	1
11	4042 004 01	Schraube M 4 x12 ISO 4762-8.8 Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
12	4001 002 01	Schraube M 3 x6 DIN 84-5.8 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		2
13	4200 005 01	Scheibe 3,2 DIN 125-St Washer Rondelle Fascetta Anela Arandela		2
14	6024 026 01	Verschraubung PG11 DIN 46320 Fitting Raccord Raccordo Uniao roscada Prensa-estopas		2
15	6025 202 01	Dichtring 9 PG11 DIN 46320 Sealing ring Bague d'étanchéité Anello di tenuta junta Junta		1
16	6025 231 01	Verschlussschraube N PG11 DIN 46320 Fsealing screw Vis de fermeture Tapo tampa Tapón		1
17	5028 813 01	Rotor Rotor Rotor Rotor Rotor Rotor	BRK45812-002	1
18	5029 867 01	Abdeckring Cover ring anneau de protection Cuffia di protezione Tampa da proteção Tapa de protección	14.448.12-08-200	1
19	5028 814 01	Handlufthügel Hand-operated brake release bow Archet de desserrage à main Leva di sblocco manuale manual Desbloqueo manual	BHE45812-001	1
20	5028 815 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	BHE45812-003	2
21	5028 684 01	Druckfeder Pressure spring Ressort de ou à pression Molla a pressione mole Muelle de presión	14.441.12-33.007	2

D - 47

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
22	4216 002 01	Scheibe 4,3 DIN 7349 Washer Rondelle Fascetta Anela Arandela		2
23	4061 008 08	Schraube M 4 x 35 ISO 4014-8.8 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		2
24	5028 746 01	Hebel Level Lever Leva Alavanca Palanca	14.441.12.992-001	1
25	4042 050 01	Schraube M 6 x 60 ISO 4762 Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		1

Laufkatze

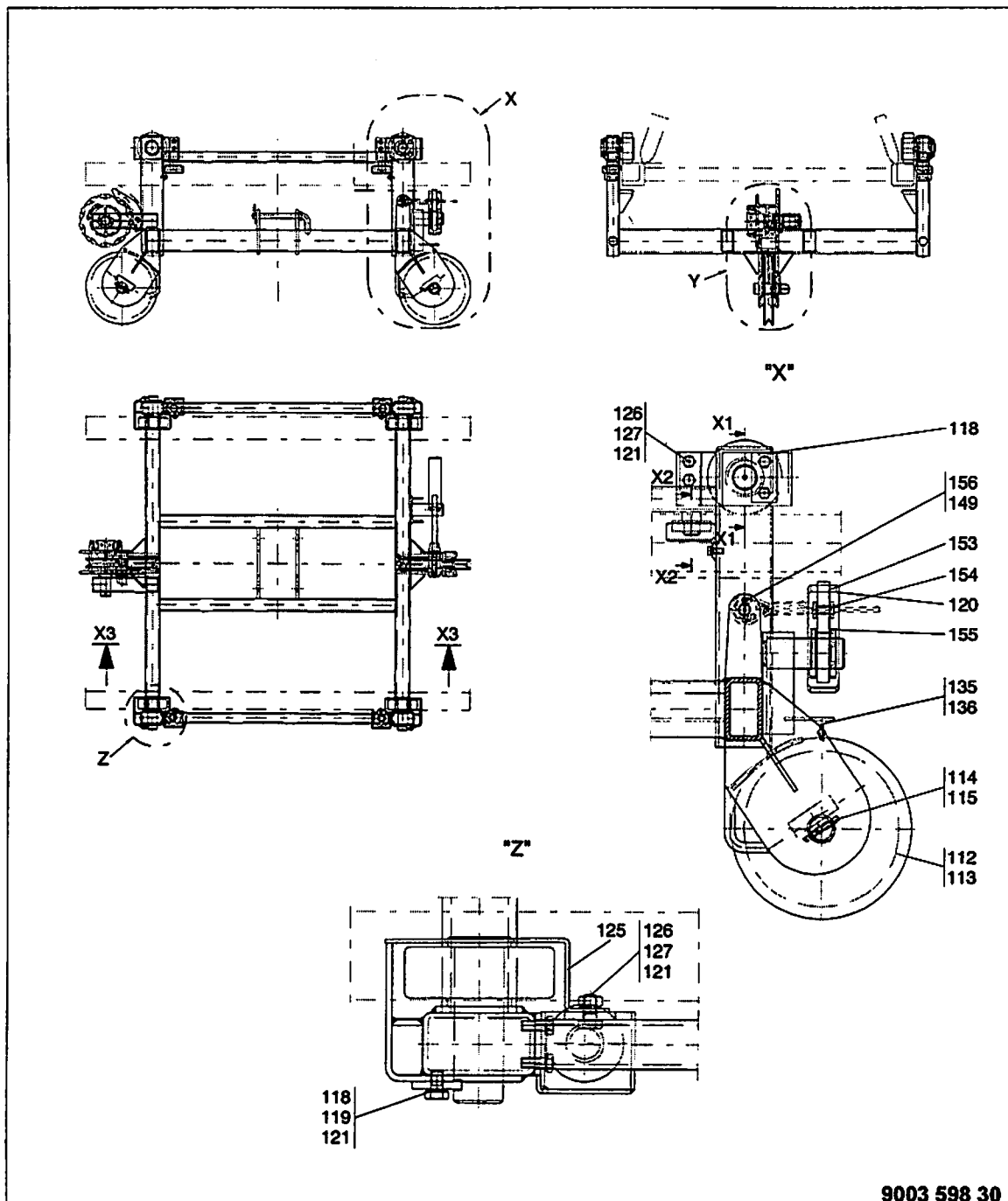
Trolley
Charriot de distribution
Carrello
Carrinho
Carrito

Bestell-Nr. 9003 598 30

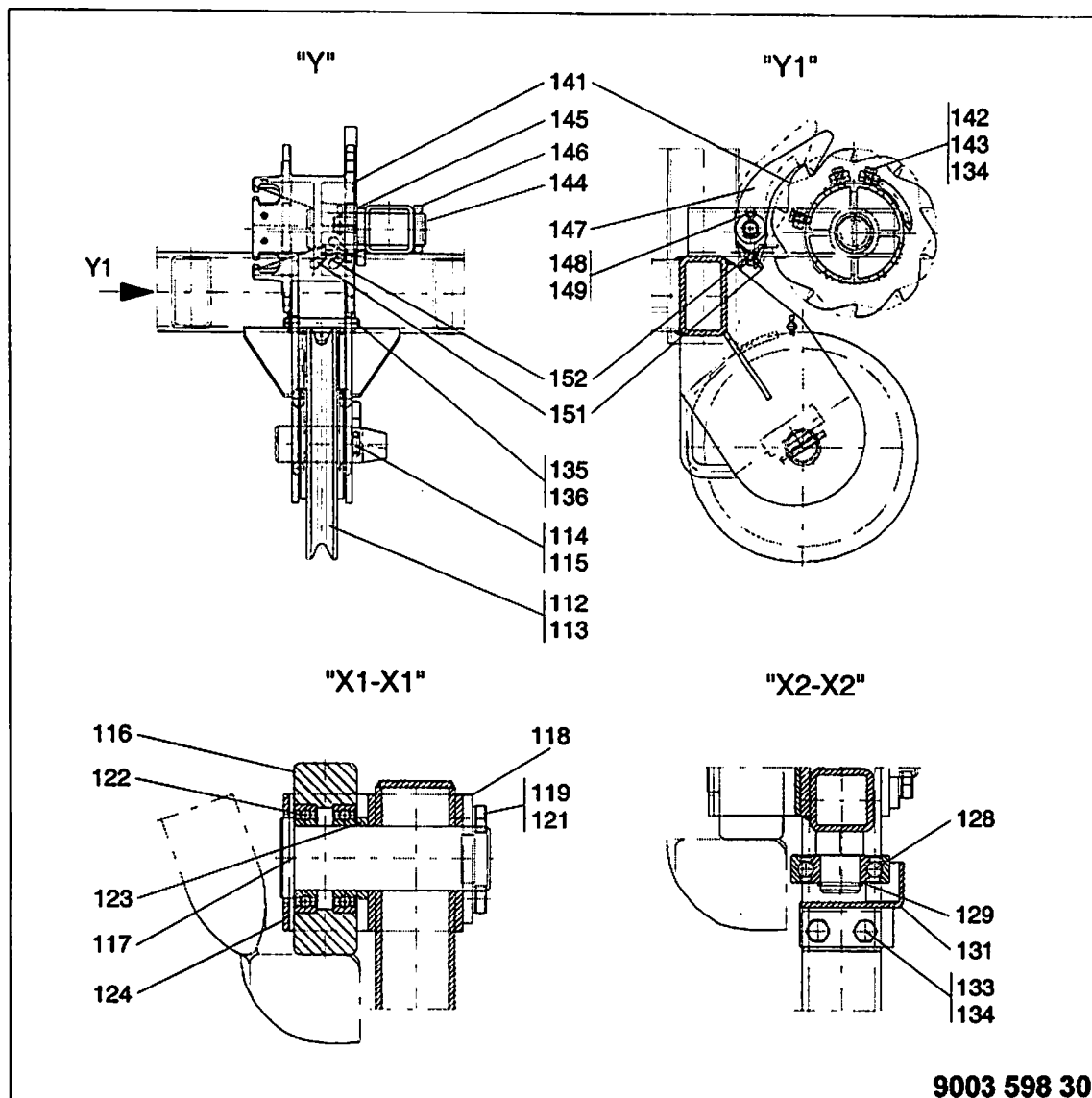
Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 661.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



D - 49



9003 598 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 596 30	Laufkatze Trolley Chariot de distribution Carrello Carrinho Carrito	C 047.070 - 661.111	1
*112	9910 885 01	Seilrolle 250 x 6,3 x 45 Rope pulley 250 x 6,3 x 45 Poulie de câble 250 x 6,3 x 45 Puleggia fune 250 x 6,3 x 45 Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45 Polea de cable 250 x 6,3 x 45	SER06.25AW 45 - 00	2
113	9910 059 01	Distanzring 40,5 x 60 x 7 Distance ring 40,5 x 60 x 7 Rondelle entretoise 40,5 x 60 x 7 Disco distanziatore 40,5 x 60 x 7 Anilha separadora 40,5 x 60 x 7 Arandela distanciadora 40,5 x 60 x 7	SER07.25AS 45 - 02	4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	9000 017 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	NP-152/A	2
115	4320 090 01	Spannstift 8 x 65 DIN 1481 Dowel pin 8 x 65 DIN 1481 Goupille de serrage 8 x 65 DIN 1481 Spina elastica 8 x 65 DIN 1481 Passador kopp 8 x 65 DIN 1481 Pasador kopp 8 x 65 DIN 1481		2
116	9561 229 01	Lauftrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	C 151.001 – 661.121	4
117	9561 230 01	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	C 151.001 – 661.122	4
118	9970 402 01	Achse 6 x 40 x 80 Axle 6 x 40 x 80 Essieu 6 x 40 x 80 Asse 6 x 40 x 80 Eixo 6 x 40 x 80 Eje 6 x 40 x 80		4
119	4065 095 01	Schraube M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 16 ISO 4017-8.8		8
120	9006 977 30	Blockade Blockade Blocus Blocco Bloqueo Bloqueo	C 059.071 – 661.120	1
121	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		16
122	7451 288 01	Lager 6008 2RS DIN 625 Bearing 6008 2RS DIN 625 Palier 6008 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6008 2RS DIN 625 Rolamento 6008 2RS DIN 625 Rodamiento 6008 2RS DIN 625		8
123	9561 231 01	Distanzring 40,5 x 51 x 7 Distance ring 40,5 x 51 x 7 Rondelle entretoise 40,5 x 51 x 7 Disco distanziatore 40,5 x 51 x 7 Anilha separadora 40,5 x 51 x 7 Arandela distanciadora 40,5 x 51 x 7	C 151.001 – 661.126	4

D - 51

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	9000 071 30	Schutzbuegel Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 046.070 – 661.124	2
125	9000 072 30	Schutzbuegel Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 046.070 – 661.124	2
126	4065 097 01	Schraube M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 20 ISO 4017-8.8		9
127	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032-10 Nut M 10 ISO 4032-10 Écrou M 10 ISO 4032-10 Dado M 10 ISO 4032-10 Porca M 10 ISO 4032-10 Tuerca M 10 ISO 4032-10		8
128	7451 685 01	Lager 6305 2RS Bearing 6305 2RS Palier 6305 2RS Cuscinetto a sfera 6305 2RS Rolamento 6305 2RS Rodamiento 6305 2RS		4
129	4280 022 01	Sicherungsring 25 x 1,2 DIN 471 Locking ring 25 x 1,2 DIN 471 Circlip extérieure 25 x 1,2 DIN 471 Anello di sicurezza 25 x 1,2 DIN 471 Anel elastico com eixo 25 x 1,2 DIN 471 Anillo elástico eje 25 x 1,2 DIN 471		4
131	9000 073 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 046.070 – 661.131	2
132	9000 074 30	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa	C 046.070 – 661.131	2
133	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 16 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 16 ISO 4017-8.8		8
134	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		11

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
135	9710 547 01	Bolzen Form 200 12 x 95 x 85 Pin Form 200 12 x 95 x 85 Axe Forme 200 12 x 95 x 85 Bullone Form 200 12 x 95 x 85 Cavilha Form 200 12 x 95 x 85 Bulón Forma 200 12 x 95 x 85		2
136	4330 050 01	Splint 4 x 25 ISO 1234 Cotter pin 4 x 25 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 25 ISO 1234 Coppiglia 4 x 25 ISO 1234 Passador aletas 4 x 25 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 25 ISO 1234		4
137	9003 987 30	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	C 047.070 - - 661.137	2
138	4331 002 01	Federstecker 5 x 92 2Wind Spring plug 5 x 92 2Wind Goupille á ressort 5 x 92 2Wind Spina a molla 5 x 92 2Wind Passador de mola 5 x 92 2Wind Pasador muelle 5 x 92 2Wind		2
141	9455 179 11	Spanntrommel Tensioning drum Tambour tendeur Tamburo di recupero Tambor de enrolamento Tambor arrollamiento	A 066.000 - 661.720	1
142	9433 177 01	Klemmeblech Clamp piece Olièce de serrage Elemento diserraggio Peça de união Pieza de unión	A 042.000 - 652.144	3
143	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		3
144	9480 935 01	Bolzen Pin Axe Bullone Cavilha Bulón	A 091.000 - 661.135	1
145	9480 950 01	Distanzring Distance ring Rondelle entretoise Disco distanziatore Anilha separadora Arandela distanciadora	A 091.000 - 661.136	1
146	4320 111 01	Spannstift 10 x 60 DIN 1481 Dowel pin 10 x 60 DIN 1481 Goupille de serrage 10 x 60 DIN 1481 Spina elastica 10 x 60 DIN 1481 Passador kopp 10 x 60 DIN 1481 Pasador kopp 10 x 60 DIN 1481		1

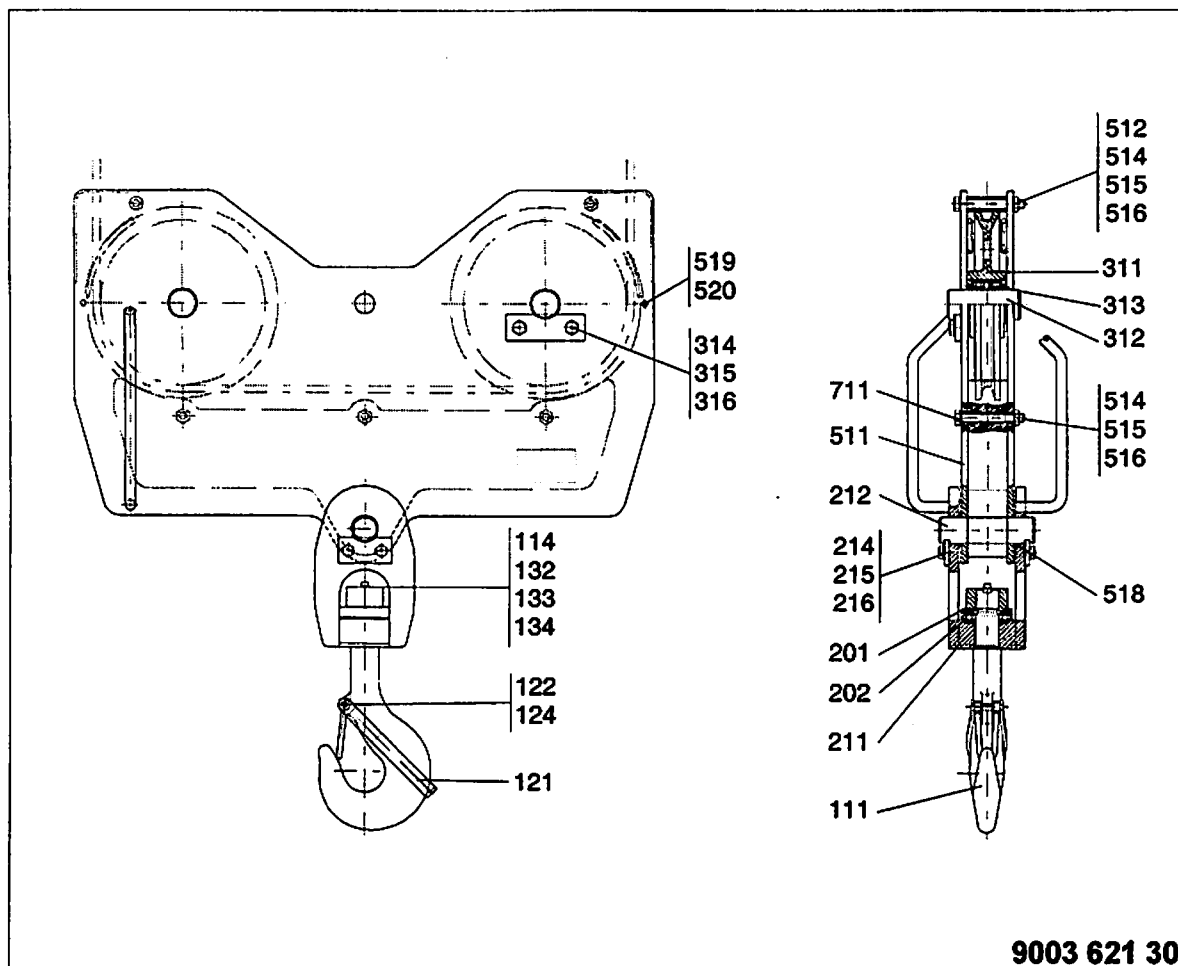
D - 53

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
147	9480 931 01	Klinke Latch Loquet Nottolino Gatilho Gatillo	A 091.000 – 661.161	1
148	4200 021 01	Scheibe DIN 125 21 Washer DIN 125 21 Rondelle DIN 125 21 Rondella DIN 125 21 Anilha DIN 125 21 Arandela DIN 125 21		1
149	4330 063 01	Splint 5 x 32 ISO 1234 Cotter pin 5 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 5 x 32 ISO 1234 Coppiglia 5 x 32 ISO 1234 Passador aletas 5 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 5 x 32 ISO 1234		3
151	4009 024 01	Schraube M 8 x 50 DIN 316 Bolt M 8 x 50 DIN 316 Boulon M 8 x 50 DIN 316 Vite M 8 x 50 DIN 316 Parafuso M 8 x 50 DIN 316 Tomillo M 8 x 50 DIN 316		1
152	4100 004 01	Mutter M 8 DIN 315-4 Nut M 8 DIN 315-4 Écrou M 8 DIN 315-4 Dado M 8 DIN 315-4 Porca M 8 DIN 315-4 Tuerca M 8 DIN 315-4		1
153	9002 036 30	Blockade Blockade Blocus Blocco Bloqueio Bloqueo	C 046.070 – 661.153	1
154	9000 075 30	Führer Guide Guide Guida Guide Guía	C 046.070 – 661.154	
155	4320 115 01	Spannstift 10 x 80 DIN 1481 Dowel pin 10 x 80 DIN 1481 Goupille de serrage 10 x 80 DIN 1481 Spina elastica 10 x 80 DIN 1481 Passador kopp 10 x 80 DIN 1481 Pasador kopp 10 x 80 DIN 1481		
156	9974 024 01	Bolzen Form 200 20 x 40 x 60 Pin Form 200 20 x 40 x 60 Axe Forme 200 20 x 40 x 60 Bullone Form 200 20 x 40 x 60 Cavilha Form 200 20 x 40 x 60 Bulón Forma 200 20 x 40 x 60		

Flaschenzug 2R
Lifting block 2R
Poulie moufle 2R
Bozzello 2R
Polipasto 2R
Polipasto 2R

Bestell-Nr. 9003 621 30
Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. LAH 030 EN 071 - 000
Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9840 286 01	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	LAH 030 EF 011 - 111	1

D - 55

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 061 01	Mutter M 36 ISO 4032-10 Nut M 36 ISO 4032-10 Écrou M 36 ISO 4032-10 Dado M 36 ISO 4032-10 Porca M 36 ISO 4032-10 Tuerca M 36 ISO 4032-10		1
121	9840 287 01	Sicherungsbügel Safety bow Étrier de sûreté Staffa di sicurezza Segurança Seguridad		1
122	9722 100 01	Bolzen Form 200 8 x 65 x 55 Pin Form 200 8 x 65 x 55 Axe Forme 200 8 x 65 x 55 Bullone Form 200 8 x 65 x 55 Cavilha Form 200 8 x 65 x 55 Bulón Forma 200 8 x 65 x 55		1
124	4330 019 01	Splint 2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 2 x 14 ISO 1234		2
132	9842 819 01	Klappstecker Hinged pin Goupille à chamière Spina Passador Pasador	LAH 030 EF 031 - 132	1
133	4042 038 01	Schraube M 6 x 12 ISO 4762-8.8 Bolt M 6 x 12 ISO 4762-8.8 Boulon M 6 x 12 ISO 4762-8.8 Vite M 6 x 12 ISO 4762-8.8 Parafuso M 6 x 12 ISO 4762-8.8 Tornillo M 6 x 12 ISO 4762-8.8		2
134	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		2
201	9840 232 01	Abdeckblech 37 x 76,1 x 16 Cover plate / cover sheet 37 x 76,1 x 16 Tôle de recouvrement 37 x 76,1 x 16 Lamiera di copertura 37 x 76,1 x 16 Coberta 37 x 76,1 x 16 Cubierta 37 x 76,1 x 16	LAH 30 B 11 - 136	1
202	7454 108 01	Lager 51208 SKF Bearing 51208 SKF Palier 51208 SKF Cuscinetto a sfera 51208 SKF Rolamento 51208 SKF Rodamiento 51208 SKF		1
211	9003 618 30	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	LAH 030 EN 071 - 211	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
212	9003 622 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	LAH 030 EN 071 - 212	1
214	9970 402 01	Achse 6 x 40 x 80 Axle 6 x 40 x 80 Essieu 6 x 40 x 80 Asse 6 x 40 x 80 Eixo 6 x 40 x 80 Eje 6 x 40 x 80		2
215	4065 097 01	Schraube M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 20 ISO 4017-8.8		4
216	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		4
*311	9910 885 01	Rolle 250 x 6,3 x 45 Pulley 250 x 6,3 x 45 Poulie 250 x 6,3 x 45 Puleggia 250 x 6,3 x 45 Roldana 250 x 6,3 x 45 Polea 250 x 6,3 x 45	SER06.25AW 45 - 00	2
312	9003 620 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	LAH 030 EN 071 - 312	2
313	9910 059 01	Distanzrohr 45,5 x 60 x 7 Distance tube 45,5 x 60 x 7 Douille d'écartement 45,5 x 60 x 7 Tubo distanzatore 45,5 x 60 x 7 Separador 45,5 x 60 x 7 Distanciador 45,5 x 60 x 7	SER07.25AS 45 - 02	4
314	9970 403 01	Halterung 8 x 40 x 120 Mounting 8 x 40 x 120 Fixation 8 x 40 x 120 Supporto 8 x 40 x 120 Soporto 8 x 40 x 120 Soporte 8 x 40 x 120		2
315	4065 125 01	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		4
316	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4

D - 57

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
511	9003 624 30	Seite Side Côté Laterale Lateral Lateral	LAH 030 EN 071 - 511	2
512	9003 619 30	Distanzrohr 21,3 x 3,2 x 60 Distance tube 21,3 x 3,2 x 60 Douille d'écartement 21,3 x 3,2 x 60 Tubo distanzatore 21,3 x 3,2 x 60 Separador 21,3 x 3,2 x 60 Distanciador 21,3 x 3,2 x 60	LAH 030 EN 071 - 512	2
514	4061 123 01	Schraube M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 12 x 100 ISO 4014-8.8 Tornillo M 12 x 100 ISO 4014-8.8		5
515	4115 082 01	Mutter M 12 ISO 4032-8 Nut M 12 ISO 4032-8 Écrou M 12 ISO 4032-8 Dado M 12 ISO 4032-8 Porca M 12 ISO 4032-8 Tuerca M 12 ISO 4032-8		5
516	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		5
518	4220 193 01	Scheibe 40 x 50 x 2 DIN 988 Washer 40 x 50 x 2 DIN 988 Rondelle 40 x 50 x 2 DIN 988 Rondella 40 x 50 x 2 DIN 988 Anilha 40 x 50 x 2 DIN 988 Arandela 40 x 50 x 2 DIN 988		2
519	9722 107 01	Bolzen Form 200 8 x 100 x 90 Pin Form 200 8 x 100 x 90 Axe Forme 200 8 x 100 x 90 Bullone Form 200 8 x 100 x 90 Cavilha Form 200 8 x 100 x 90 Bulón Forma 200 8 x 100 x 90		2
520	4330 019 01	Splint 2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 2 x 14 ISO 1234		4
711	9003 617 30	Ballastblock Ballast block Bloc de lest Piastra di contrapeso Contrapeso Contrapeso	LAH030EN 071 - 711	1

Flaschenzug 2R - 4R (6300 Kg)

Lifting block 2R - 4R (6300 Kg)

Poulie moufle 2R - 4R (6300 Kg)

Bozzello 2R - 4R (6300 Kg)

Polipasto 2R - 4R (6300 Kg)

Polipasto 2R - 4R (6300 Kg)

Bestell-Nr. 9396 265 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. LAH 063 ER 015 - 000

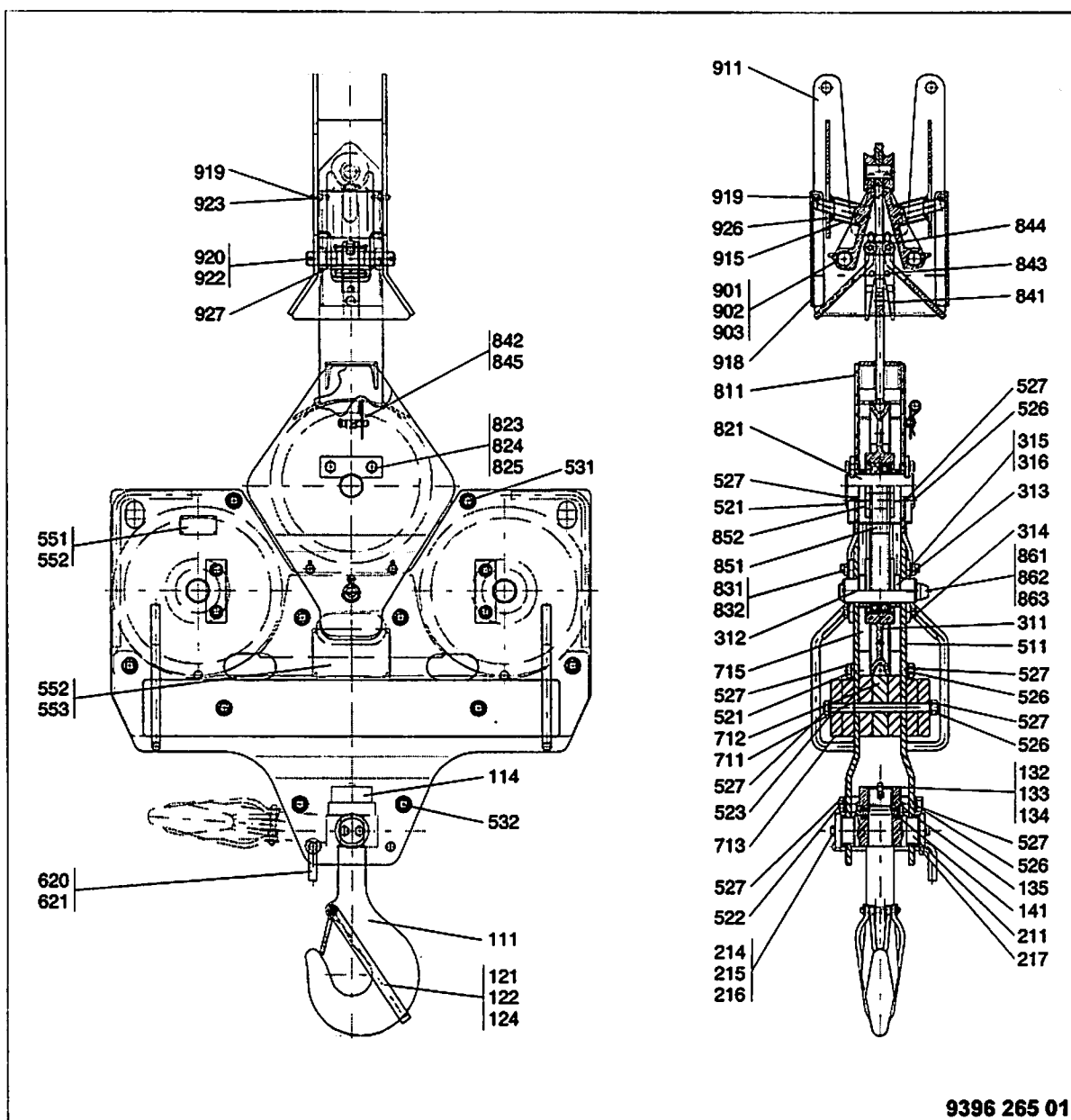
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9840 396 01	Haken Hook Crochet Gancio Gancho Gancho	LAH 063 EF 021 - 111	1
114	4115 065 01	Mutter M 45 ISO 4032-10 Nut M 45 ISO 4032-10 Écrou M 45 ISO 4032-10 Dado M 45 ISO 4032-10 Porca M 45 ISO 4032-10 Tuerca M 45 ISO 4032-10		1
121	9840 397 01	Bügel Bow Archet Archetto Estríbo Estríbo	LAH 063 EF 021 - 121	1
122	9710 528 01	Bolzen Form 200 10 x 75 x 62 Pin Form 200 10 x 75 x 62 Axe Forme 200 10 x 75 x 62 Bullone Form 200 10 x 75 x 62 Cavilha Form 200 10 x 75 x 62 Bulón Forma 200 10 x 75 x 62		1
124	4330 032 01	Splint 3,2 x 14 ISO 1234 Cotter pin 3,2 x 14 ISO 1234 Goupille fendue 3,2 x 14 ISO 1234 Coppiglia 3,2 x 14 ISO 1234 Passador aletas 3,2 x 14 ISO 1234 Pasador aletas 3,2 x 14 ISO 1234		1
132	9845 172 01	Keil Wedge / key Clavette / coin Chiavetta Chaveta Chaveta	LAH 063 EF 031 - 132	1
133	4042 039 01	Schraube M 6 x 16 DIN 912 Bolt M 6 x 16 DIN 912 Boulon M 6 x 16 DIN 912 Vite M 6 x 16 DIN 912 Parafuso M 6 x 16 DIN 912 Tomillo M 6 x 16 DIN 912		2
134	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS6 Lock washer VS6 Rondelle d'arrêt VS6 Rondella di sicurezza VS6 Anilha de segurança VS6 Arandela seguridad VS6		2
135	9841 421 01	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	LAH 063 EG 011 - 135	1
141	7454 109 01	Lager 51209 DIN 711 Bearing 51209 DIN 711 Palier 51209 DIN 711 Cuscinetto a sfera 51209 DIN 711 Rolamento 51209 DIN 711 Rodamiento 51209 DIN 711		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
211	9845 141 01	Traverse Cross member Entretoise Traversa Travessa Traviesa	LAH 063 ET 038 - 211	1
214	9845 866 01	Scheibe 10 x 65 / RD Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	LAH 050 ET 01 - 038.214	2
215	4065 097 01	Schraube M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 20 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 20 ISO 4017-8.8		4
216	4231 008 01	Sicherungsscheibe 10,5 DIN 432 Lock washer 10,5 DIN 432 Rondelle d'arrêt 10,5 DIN 432 Rondella di sicurezza 10,5 DIN 432 Anilha de segurança 10,5 DIN 432 Arandela seguridad 10,5 DIN 432		4
217	4229 077 01	Distanzrohr 50,5 x 60 x 8 Distance tube 50,5 x 60 x 8 Douille d'écartement 50,5 x 60 x 8 Tubo distanzatore 50,5 x 60 x 8 Separador 50,5 x 60 x 8 Distanciador 50,5 x 60 x 8	A 087.000 - 621.158	2
*311	9910 160 01	Rolle 280 x 7 x 45 Pulley 280 x 7 x 45 Poulie 280 x 7 x 45 Puleggia 280 x 7 x 45 Roldana 280 x 7 x 45 Polea 280 x 7 x 45	SER 07.28 AW 45 - 00	2
312	9397 097 01	Achse 45 x 140 x 98 Axle 45 x 140 x 98 Essieu 45 x 140 x 98 Asse 45 x 140 x 98 Eixo 45 x 140 x 98 Eje 45 x 140 x 98		2
313	9843 658 01	Distanzrohr 46,1 x 60,3 x 21 Distance tube 46,1 x 60,3 x 21 Douille d'écartement 46,1 x 60,3 x 21 Tubo distanzatore 46,1 x 60,3 x 21 Separador 46,1 x 60,3 x 21 Distanciador 46,1 x 60,3 x 21	LAH 050 EN 041 - 313	4
314	9970 403 01	Bolzen 8 x 40 x 120 Pin 8 x 40 x 120 Axe 8 x 40 x 120 Bullone 8 x 40 x 120 Cavilha 8 x 40 x 120 Bulón 8 x 40 x 120		4
315	4065 125 01	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		8

D - 61

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
316	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
511	9396 266 01	Seite Side Côté Lateral Laterale Lateral	LAH 063 ER 015 - 511	2
521	4061 178 01	Schraube M 16 x 120 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 120 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 120 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 120 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 120 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 120 ISO 4014-8.8		9
522	4061 181 01	Schraube M 16 x 150 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 150 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 150 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 150 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 150 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 150 ISO 4014-8.8		2
523	4061 189 01	Schraube M 16 x 210 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 210 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 210 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 210 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 210 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 210 ISO 4014-8.8		2
526	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		13
527	4239 020 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		13
531	9845 519 01	Distanzrohr 17,4 x 30 x 80 Distance tube 17,4 x 30 x 80 Douille d'écartement 17,4 x 30 x 80 Tubo distanzatore 17,4 x 30 x 80 Separador 17,4 x 30 x 80 Distanciador 17,4 x 30 x 80	LAH 050 EH 011 - 712	2
532	9845 421 01	Distanzrohr Distance tube Douille d'écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	LAH 063 EN 071 - 712	2
551	9911 318 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
552	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache estriado 3,2 x 6		8
553	9397 031 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
620	9204 324 01	Bolzen Form 520 16 x 165 x 155 Pin Form 520 16 x 165 x 155 Axe Forme 520 16 x 165 x 155 Bullone Form 520 16 x 165 x 155 Cavilha Form 520 16 x 165 x 155 Bulón Forma 520 16 x 165 x 155		1
621	4331 001 01	Federstecker 5 x 85 1Wind Spring plug 5 x 85 1Wind Goupille á ressort 5 x 85 1Wind Spina a molla 5 x 85 1Wind Passador de mola 5 x 85 1Wind Pasador muelle 5 x 85 1Wind		1
711	9396 500 01	Blech 25 x 165 x 925 Sheet metal 25 x 165 x 925 Tôle 25 x 165 x 925 Lamiera 25 x 165 x 925 Chapa 25 x 165 x 925 Chapa 25 x 165 x 925	LAH 063 ER 015 - 711	2
712	9396 501 01	Blech 30 x 165 x 925 Sheet metal 30 x 165 x 925 Tôle 30 x 165 x 925 Lamiera 30 x 165 x 925 Chapa 30 x 165 x 925 Chapa 30 x 165 x 925	LAH 063 ER 015 - 712	1
713	9396 502 01	Blech 20 x 110 x 800 Sheet metal 20 x 110 x 800 Tôle 20 x 110 x 800 Lamiera 20 x 110 x 800 Chapa 20 x 110 x 800 Chapa 20 x 110 x 800	LAH 063 ER 015 - 713	4
715	9396 503 01	Blech 80 x 157 x 357 Sheet metal 80 x 157 x 357 Tôle 80 x 157 x 357 Lamiera 80 x 157 x 357 Chapa 80 x 157 x 357 Chapa 80 x 157 x 357	LAH 063 ER 015 - 715	1
811	9396 912 01	Oberteil Upper part Partie supérieur Parte superiore Parte superior Parte superior	LAH 063 ER 015 - 811	1
821	9993 079 01	Bolzen 45 x 130 x 95 Pin 45 x 130 x 95 Axe 45 x 130 x 95 Bullone 45 x 130 x 95 Cavilha 45 x 130 x 95 Bulón 45 x 130 x 95		1

D - 63

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
823	9970 403 01	Bolzen 8 x 40 x 120 Pin 8 x 40 x 120 Axe 8 x 40 x 120 Bullone 8 x 40 x 120 Cavilha 8 x 40 x 120 Bulón 8 x 40 x 120		2
824	4065 125 01	Schraube M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 20 ISO 4017-8.8		4
825	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
831	9722 503 01	Bolzen Form 200 16 x 150 x 135 Pin Form 200 16 x 150 x 135 Axe Forme 200 16 x 150 x 135 Bullone Form 200 16 x 150 x 135 Cavilha Form 200 16 x 150 x 135 Bulón Forma 200 16 x 150 x 135		2
832	4330 052 01	Splint 4 x 32 ISO 1234 Cotter pin 4 x 32 ISO 1234 Goupille fendue 4 x 32 ISO 1234 Coppiglia 4 x 32 ISO 1234 Passador aletas 4 x 32 ISO 1234 Pasador aletas 4 x 32 ISO 1234		4
841	9035 042 11	Blech 30 x 55 x 150 Sheet metal 30 x 55 x 150 Tôle 30 x 55 x 150 Lamiera 30 x 55 x 150 Chapa 30 x 55 x 150 Chapa 30 x 55 x 150	A 072.002 – 663.219	1
842	9035 043 11	Bolzen Form 500 11 x 51 x 39 Pin Form 500 11 x 51 x 39 Axe Forme 500 11 x 51 x 39 Bullone Form 500 11 x 51 x 39 Cavilha Form 500 11 x 51 x 39 Bulón Forma 500 11 x 51 x 39	A 072.002 – 663.220	1
843	4320 111 01	Spannstift 10 x 60 DIN 1481 Dowel pin 10 x 60 DIN 1481 Goupille de serrage 10 x 60 DIN 1481 Spina elastica 10 x 60 DIN 1481 Passador kopp 10 x 60 DIN 1481 Pasador kopp 10 x 60 DIN 1481		4
844	9462 474 11	Laufrad Rail wheel Galet Ruota Roldana Rodillo	A 084.000 – 682.120	2
845	4331 010 01	Federstecker 3 x 62 2Wind Spring plug 3 x 62 2Wind Goupille á ressort 3 x 62 2Wind Spina a molla 3 x 62 2Wind Passador de mola 3 x 62 2Wind Pasador muelle 3 x 62 2Wind		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*851	9910 160 01	Rolle 280 x 7 x 45 Pulley 280 x 7 x 45 Poulie 280 x 7 x 45 Puleggia 280 x 7 x 45 Roldana 280 x 7 x 45 Polea 280 x 7 x 45	SER 07.28 AW 45 - 00	1
852	9843 658 01	Distanzrohr 46,1 x 60,3 x 21 Distance tube 46,1 x 60,3 x 21 Douille d'écartement 46,1 x 60,3 x 21 Tubo distanzatore 46,1 x 60,3 x 21 Separador 46,1 x 60,3 x 21 Distanciador 46,1 x 60,3 x 21	LAH 050 EN 041 - 313	2
861	9843 677 01	Bolzen Form 200 30 x 170 x 135 Pin Form 200 30 x 170 x 135 Axe Forme 200 30 x 170 x 135 Bullone Form 200 30 x 170 x 135 Cavilha Form 200 30 x 170 x 135 Bulón Forma 200 30 x 170 x 135	LAH 050 ER 041 - 612	1
862	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		1
863	4331 120 01	Stecker 8 x 50 Plug 8 x 50 Fiche 8 x 50 Spina 8 x 50 Cavilha 8 x 50 Clavija 8 x 50		1
901	9842 871 01	Klinke Latch Loquet Nottolino Gatilho Gatillo	LAH 030 ER 031 - 912	1
902	7043 136 01	Buchse 25 x 28 x 20 Bush 25 x 28 x 20 Douille 25 x 28 x 20 Bussola 25 x 28 x 20 Casquilho 25 x 28 x 20 Casquillo 25 x 28 x 20		2
903	7743 040 01	Schmiernippel 10 x 1 DIN 71412 Lubricating nipple 10 x 1 DIN 71412 Graisseur 10 x 1 DIN 71412 Ingrasatore sferico 10 x 1 DIN 71412 Lubrificador esférico 10 x 1 DIN 71412 Engrasador esférico 10 x 1 DIN 71412		1
911	9842 868 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	LAH 030 ER 031 - 911	1
915	7200 206 01	Feder 2,5 x 39,5 x 91,7 Spring 2,5 x 39,5 x 91,7 Ressort 2,5 x 39,5 x 91,7 Molla 2,5 x 39,5 x 91,7 Mola 2,5 x 39,5 x 91,7 Muelle 2,5 x 39,5 x 91,7		2

D - 65

Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
918	9035 045 11	Anzeiger 4 x 152 x 220 Indicator 4 x 152 x 220 Afficheur 4 x 152 x 220 Indicatore 4 x 152 x 220 Indicador 4 x 152 x 220 Indicador 4 x 152 x 220	A 072.002 – 663.118	2
919	4402 054 01	Kerbnagel 8 x 30 DIN 660 Notched nail 8 x 30 DIN 660 Clou conique 8 x 30 DIN 660 Chiodo intagliato 8 x 30 DIN 660 Remache 8 x 30 DIN 660 Remache estriado 8 x 30 DIN 660		4
920	9845 440 01	Bolzen Form 200 25 x 170 x 15 Pin Form 200 25 x 170 x 15 Axe Forme 200 25 x 170 x 15 Bullone Form 200 25 x 170 x 15 Cavilha Form 200 25 x 170 x 15 Bulón Forma 200 25 x 170 x 15	LAH 030 ER 031 - 920	2
922	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		4
923	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8,4 Washer DIN 125 8,4 Rondelle DIN 125 8,4 Rondella DIN 125 8,4 Anilha DIN 125 8,4 Arandela DIN 125 8,4		4
926	9035 048 11	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	A 072.002 – 663.127	2
927	9035 049 11	Distanzrohr 25,2 x 40 x 15 Distance tube 25,2 x 40 x 15 Douille d' écartement 25,2 x 40 x 15 Tubo distanzatore 25,2 x 40 x 15 Separador 25,2 x 40 x 15 Distanciador 25,2 x 40 x 15	A 072.002 – 663.128	4



Gegenausleger
Counter - jib
Contre - flèche
Controlbraccio
Contralança
Contrapluma

Gegenausleger

E - 1

Counter-jib
Contre-flèche
Controlbraccio
Contralança
Contrapluma

Gegenauslegerabspannung

E - 5

Counter-jib tie bars
Haubanage de contre-flèche
Sostegno controbraccio
Sustentamento contralança
Sostén contrapluma

Ballastblock 1950 kg

E - 7

Ballast block 1950 kg
Block de lest 1950 kg
Piastra di contrapeso 1950 kg
Contrapeso 1950 kg
Contrapeso 1950 kg

Ballastblock 2550 kg

E - 8

Ballast block 2550 kg
Block de lest 2550 kg
Piastra di contrapeso 2550 kg
Contrapeso 2550 kg
Contrapeso 2550 kg

Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz)

E - 9

Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz)
Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz)
Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 380V/50Hz)
Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz)
Mecanismo de elevación (18,5 kW – 380V/50Hz)

Hubwerk

E - 10

Hoisting machinery
Mécanisme de levage
Meccanismo di sollevamento
Mecanismo elevação
Mecanismo de elevación

Trommel Drum Tambour Tamburo Tambor Tambor	E - 14
Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz) (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz) (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 380V/50Hz) (LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz) (LEBUS) Mecanismo de elevación (18,5 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)	E - 16
Hubwerk Hoisting machinery Mécanisme de levage Meccanismo di sollevamento Mecanismo elevação Mecanismo de elevación	E - 17
Getriebemotor (Komplett) Geared motor (Completo) Moteur-Réducteur (Completo) Motore-Riduttore (Completo) Motoreductor (Completo) Motoreductor (Completo)	E - 21
Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	E - 23
Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	E - 29
Bremse Brake Frein Freio Freio Freno	E - 35
Hubwerk (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS) Mecanismo de elevación (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)	E - 37

Hubwerk**E - 38**

Hoisting machinery
Mécanisme de levage
Meccanismo di sollevamento
Mecanismo elevação
Mecanismo de elevación

Getriebemotor (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)**E - 42**

Geared motor (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)
Moteur-Réducteur (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)
Motore-Riduttore (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)
Motoreductor (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)
Motoreductor (18,5 kW – 440V/60Hz) (LEBUS)

Motor**E - 44**

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Getriebe**E - 50**

Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bremse**E - 56**

Brake
Frein
Freio
Freio
Freno

Hubwerk (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)**E - 58**

Hoisting machinery (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mécanisme de levage (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mecanismo elevação (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mecanismo de elevación (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)

Hubwerk**E - 59**

Hoisting machinery
Mécanisme de levage
Meccanismo di sollevamento
Mecanismo elevação
Mecanismo de elevación

Trommel**E - 63**

Drum
Tambour
Tamburo
Tambor
Tambor

Getriebemotor (Komplett) (18,5/18,5/200) E - 65

Geared motor (Complet) (18,5/18,5/200)
Moteur-Réducteur (Complet) (18,5/18,5/200)
Motore-Riduttore (Completo) (18,5/18,5/200)
Motoreductor (Completo) (18,5/18,5/200)
Motoreductor (Completo) (18,5/18,5/200)

Motor E - 67

Motor
Moteur
Motore
Motor
Motor

Getriebe E - 73

Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bremse E - 79

Brake
Frein
Freio
Freio
Freno

Hubwerk (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS) E - 81

Hoisting machinery (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mécanisme de levage (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mecanismo elevação (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)
Mecanismo de elevación (18,5 kW – 480V/60Hz) (LEBUS)

Hubwerk E - 82

Hoisting machinery
Mécanisme de levage
Meccanismo di sollevamento
Mecanismo elevação
Mecanismo de elevación

Hubwerk (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS) E - 86

Hoisting machinery (30 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)
Mécanisme de levage (30 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)
Meccanismo di sollevamento (30 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)
Mecanismo elevação (30 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)
Mecanismo de elevación (30 kW – 380V/50Hz) (LEBUS)

Hubwerk E - 87

Hoisting machinery
Mécanisme de levage
Meccanismo di sollevamento
Mecanismo elevação
Mecanismo de elevación

Hubendschalter**E - 91**

Hoisting limit switch

Fin de course de levage

Finecorsa di sollevamento

Limitador de elevação

Final de carrera elevación

Hubendschalter-(LEBUS)**E - 92**

Hoisting limit switch-(LEBUS)

Fin de course de levage-(LEBUS)

Finecorsa di sollevamento-(LEBUS)

Limitador de elevação-(LEBUS)

Final de carrera elevación-(LEBUS)

E - 1

Gegenausleger

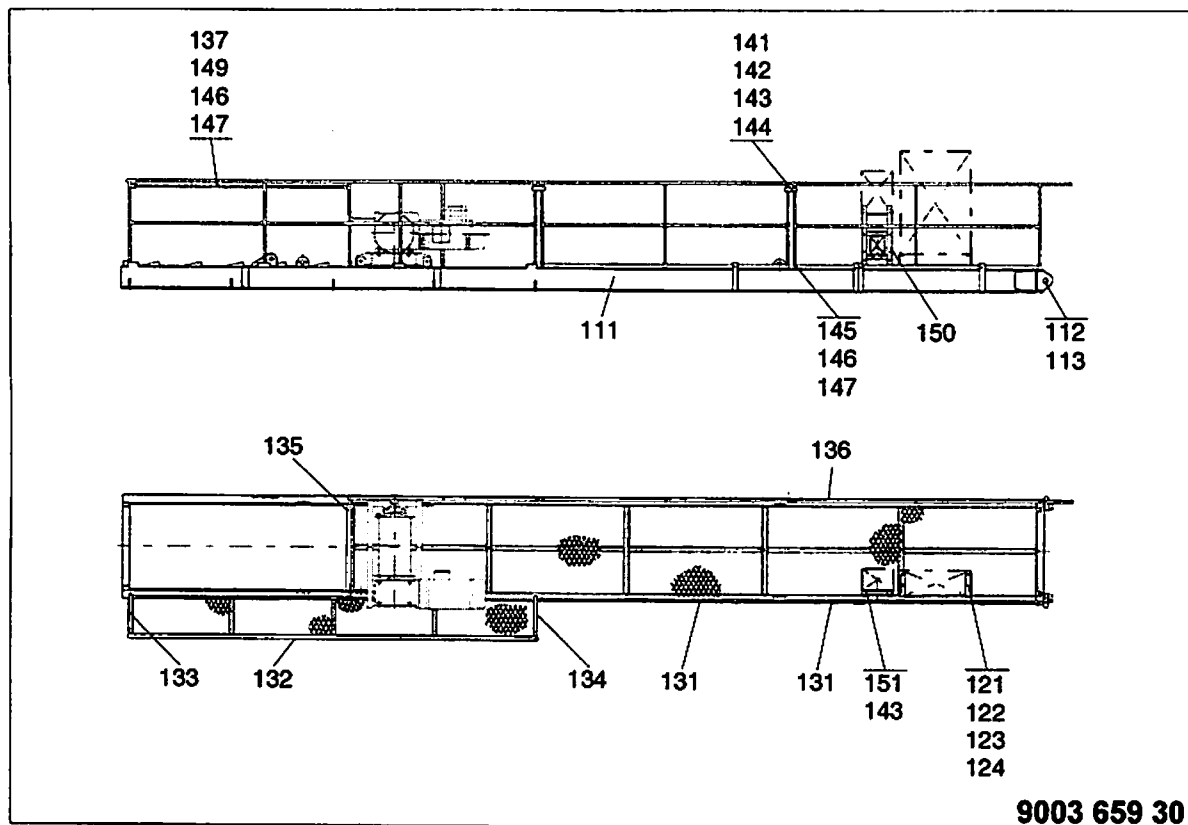
Counter-jib
Contre-flèche
Controbraccio
Contralança
Contrapluma

Bestell-Nr. 9003 659 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 711.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 422 30	Gegenausleger Counter-jib Contre-flèche Controbraccio Contralança Contrapluma	C 047.071 - 711.111	1
112	9977 304 01	Bolzen Form 500 60 x 160 x 90 Pin Form 500 60 x 160 x 90 Axe Forme 500 60 x 160 x 90 Bullone Forma 500 60 x 160 x 90 Cavilha Forma 500 60 x 160 x 90 Bulón Forma 500 60 x 160 x 90		2

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	4330 105 01	Splint 10 x 90 DIN 94 Cotter pin 10 x 90 DIN 94 Goupille fendue 10 x 90 DIN 94 Coppiglia 10 x 90 DIN 94 Passador aletas 10 x 90 DIN 94 Pasador aletas 10 x 90 DIN 94		4
121	4065 133 01	Schraube M 12 x 50 ISO 4017-8.8 Screw M 12 x 50 ISO 4017-8.8 Vis M 12 x 50 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 50 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 50 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 50 ISO 4017-8.8		4
122	4115 048 01	Mutter M 12 ISO 4032 -10 Nut M 12 ISO 4032 -10 Écrou M 12 ISO 4032 -10 Dado M 12 ISO 4032 -10 Porca M 12 ISO 4032 -10 Tuerca M 12 ISO 4032 -10		4
123	4239 017 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		4
124	4203 003 01	Scheibe U 14 DIN 434 Washer U 14 DIN 434 Rondelle U 14 DIN 434 Rondella U 14 DIN 434 Anilha U 14 DIN 434 Arandela U 14 DIN 434		4
131	9003 756 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP - 187 / A	3
132	9006 956 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.072 - 711.132	1
133	9002 170 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 052.070 - 711.151	1
134	9003 748 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	NP - 186 / A	1
135	9003 821 30	Geländer Gurard-rail Garde-corps Parapetto Varandim Barandilla	C 047.071 - 711.135	1

Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
136	9003 820 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Proteccion	C 047.071 – 711.136	1
137	9003 655 30	Schutzbuegel Protection Protection Protezione Protecção Protección	C 047.071 – 711.137	1
141	9002 136 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 047.071 – 711.141	12
142	4065 103 01	Schraube M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 40 ISO 4017-8.8		6
143	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		8
144	4239 015 01	Sicherungsscheibe VS10 Lock washer VS10 Rondelle d'arrêt VS10 Rondella di sicurezza VS10 Anilha de segurança VS10 Arandela seguridad VS10		6
145	4061 064 01	Schraube M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Screw M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vis M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 50 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 50 ISO 4014-8.8		24
146	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032 -10 Nut M 8 ISO 4032 -10 Écrou M 8 ISO 4032 -10 Dado M 8 ISO 4032 -10 Porca M 8 ISO 4032 -10 Tuerca M 8 ISO 4032 -10		26
147	4240 007 01	Scheibe A 8 DIN 127 Washer A 8 DIN 127 Rondelle A 8 DIN 127 Rondella A 8 DIN 127 Anilha A 8 DIN 127 Arandela A 8 DIN 127		26
149	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Screw M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vis M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150	9000 322 30	Halterahmen Carrier frame Cadre de support Marco de fijazione Marco de fixação Marco de fijación	C 047.070 – 711.150	1
151	4061 092 01	Schraube M 10 x 80 ISO 4014-8.8 Screw M 10 x 80 ISO 4014-8.8 Vis M 10 x 80 ISO 4014-8.8 Vite M 10 x 80 ISO 4014-8.8 Parafuso M 10 x 80 ISO 4014-8.8 Tomillo M 10 x 80 ISO 4014-8.8		2

Gegenauslegerabspannung

Counter-jib tie bars

Haubanage de contre-flèche

Sostegno controbraccio

Sustentamento contralança

Sostén contrapluma

Bestell-Nr. 9002 015 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 814.100

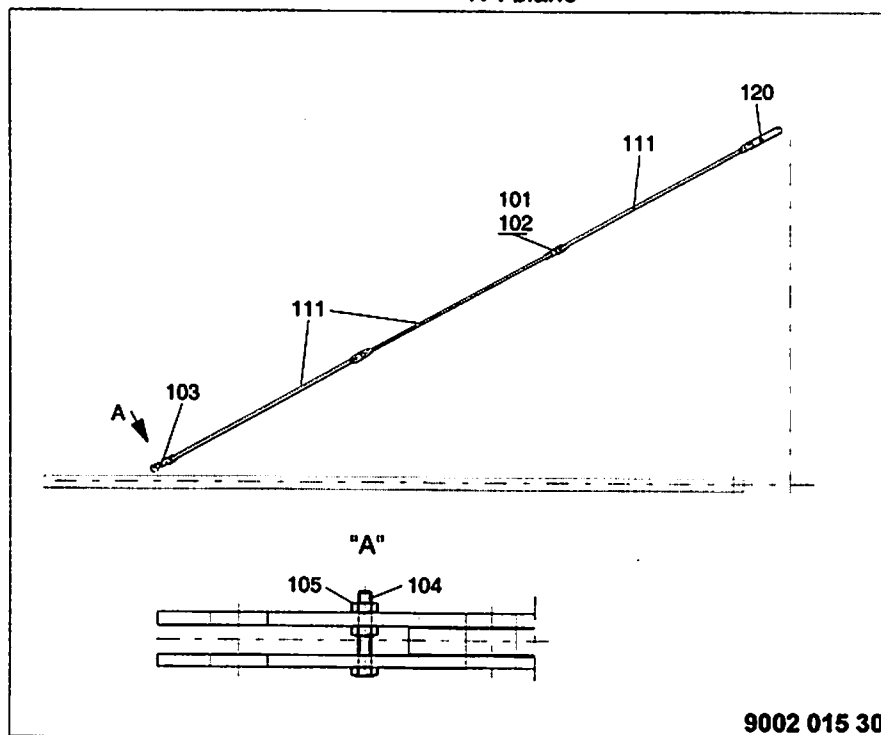
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9002 015 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9710 709 01	Bolzen Form 200 40 x 80 x 55 Pin Form 200 40 x 80 x 55 Axe Forme 200 40 x 80 x 55 Bullone Forma 200 40 x 80 x 55 Cavilha Forma 200 40 x 80 x 55 Bulón Forma 200 40 x 80 x 55		10
102	4330 090 01	Splint 8 x 56 ISO 1234 Cotter pin 8 x 56 ISO 1234 Goupille fendue 8 x 56 ISO 1234 Coppiglia 8 x 56 ISO 1234 Passador aletas 8 x 56 ISO 1234 Pasador aletas 8 x 56 ISO 1234		20
103	9002 087 30	Anschlagöse Slinging eye Oeillet d'élingue Ochhiello di scontro Orejeta Orejeta	C 046.070 - 814.112	4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
104	4065 107 01	Schraube M 10 x 60 ISO 4017-8.8 Screw M 10 x 60 ISO 4017-8.8 Vis M 10 x 60 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 60 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 60 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 60 ISO 4017-8.8		2
105	4115 047 01	Mutter M 10 ISO 4032 -10 Nut M 10 ISO 4032 -10 Écrou M 10 ISO 4032 -10 Dado M 10 ISO 4032 -10 Porca M 10 ISO 4032 -10 Tuerca M 10 ISO 4032 -10		4
111	9002 021 30	Abspannung 3523 Guying 3523 Haubanage 3523 Corbeta 3523 Tirante 3523 Tirante 3523	C 047.071 – 814.111	6
120	9002 018 30	Zugstangenverbindung Con-rod connection (at the tower head) Attache de tirant (à porte-flèche) Forcella regolatore Ourquilha de regular Horquilla regulación	C 047.070 – 814.120	1

E - 7

Ballastblock 1950 Kg

Ballast block 1950 Kg

Block de lest 1950 Kg

Piastra di contrapeso 1950 Kg

Contrapeso 1950 Kg

Contrapeso 1950 Kg

Bestell-Nr. 9003 417 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 718.200

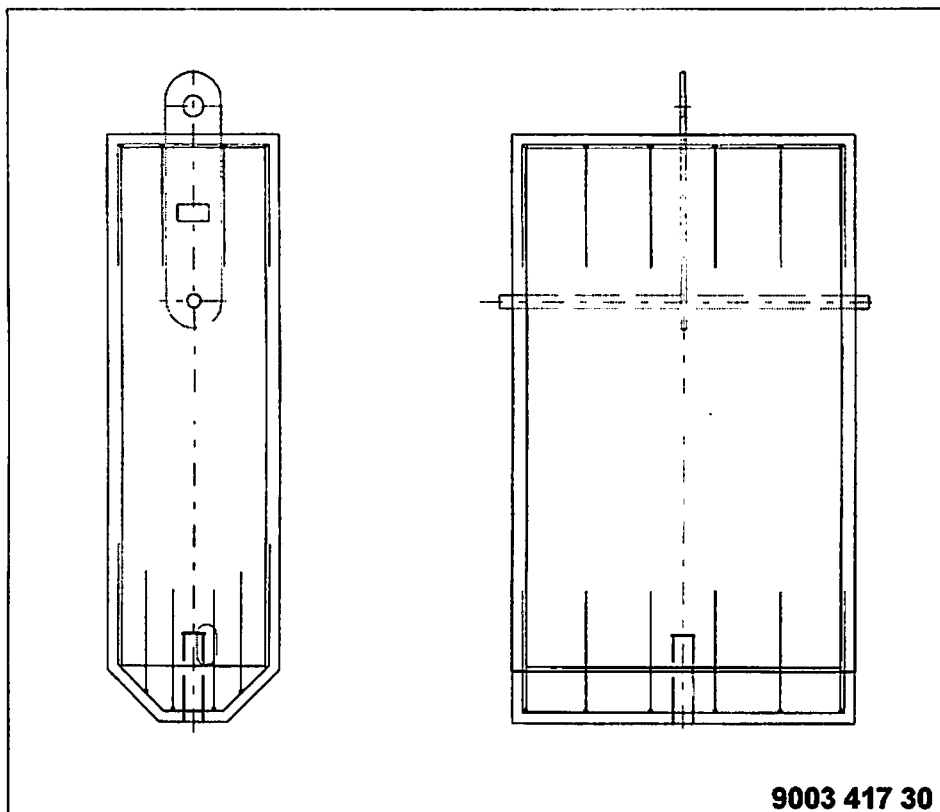
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



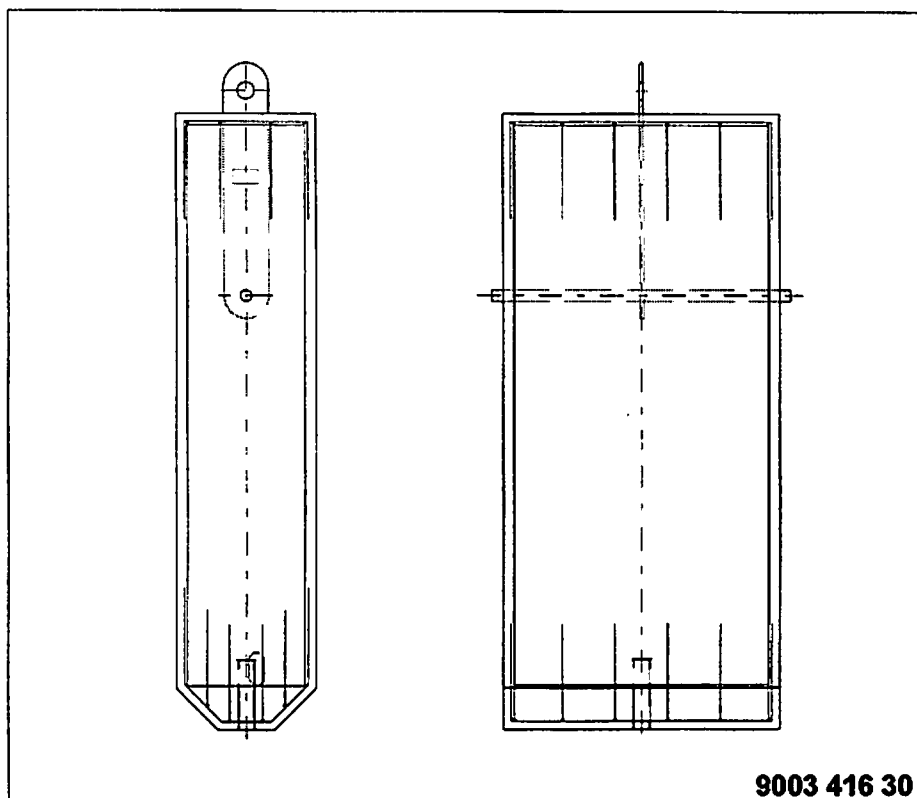
Ballastblock 2550 Kg
Ballast block 2550 Kg
Block de lest 2550 Kg
Piastra di contrapeso 2550 Kg
Contrapeso 2550 Kg
Contrapeso 2550 Kg

Bestell-Nr. 9003 416 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 – 718.100

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz)

Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 380V/50Hz)

Bestell-Nr. 9999 054 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9001 014 30	Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz) Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz) Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW–380V/50Hz) Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz) Mecanismo elevación (18,5 kW – 380V/50Hz)	WIW 220 MY 300–740.000	1
*102	9003 450 30	Endschalter Limit switch Fin de course Fine corsa Limitador Final de carrera	WIW 220 MY 300–748.000	1

Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz)

Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 380V/50Hz)

Bestell-Nr. 9001 014 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 300 – 740.000

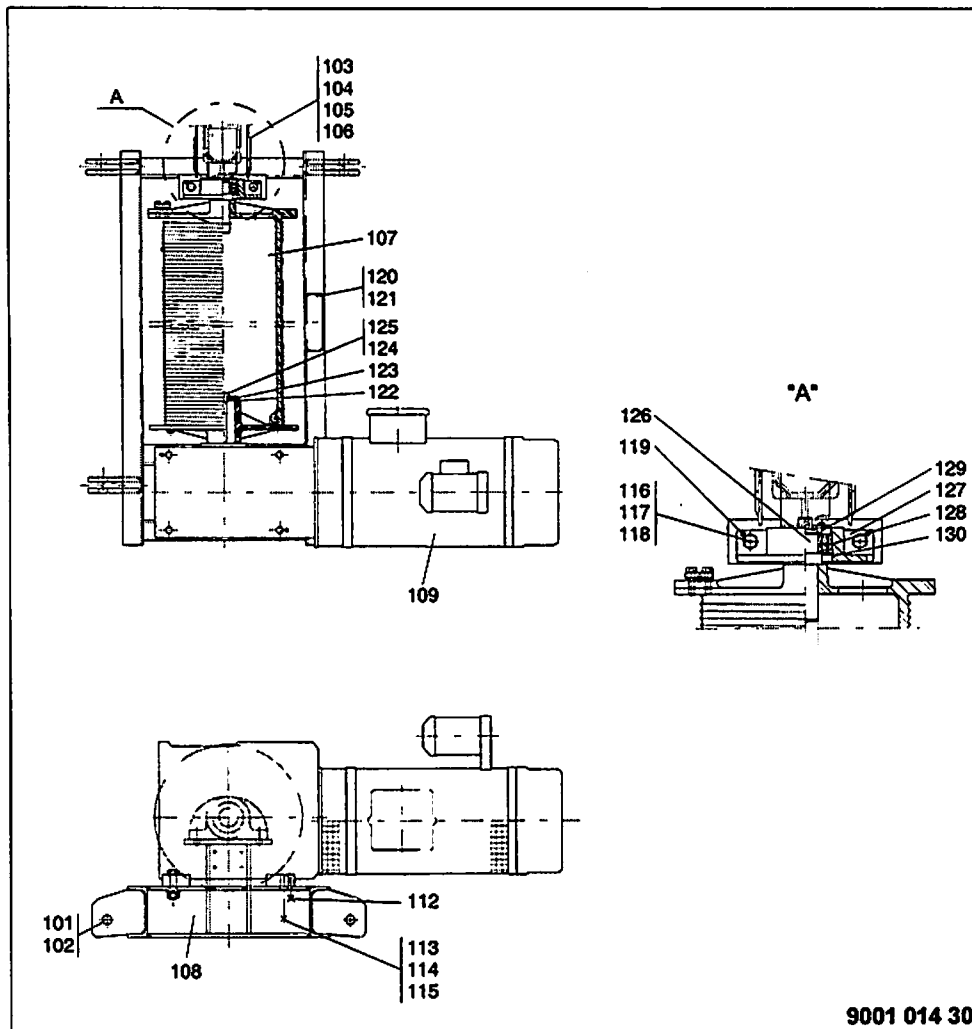
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WIW 210 MY 301 – 740.110	1
*107	9002 894 30	Seilfrommer Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 300 – 742.000	1
108	9001 761 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WIW 220 MY 300 – 743.000	1
*109	5000 483 01	Getriebemotor (Komplett) Geared motor (Completo) Moto-Réducteur (Completo) Motore-Riduttore (Completo) Motoreductor (Completo) Motoreductor (Completo)		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
113	4061 229 01	Schraube M 20 x 80 DIN 931-8.8 Bolt M 20 x 80 DIN 931-8.8 Boulon M 20 x 80 DIN 931-8.8 Vite M 20 x 80 DIN 931-8.8 Parafuso M 20 x 80 DIN 931-8.8 Tornillo M 20 x 80 DIN 931-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 086 01	Mutter M 20 ISO 4032-8 Nut M 20 ISO 4032-8 Écrou M 20 ISO 4032-8 Dado M 20 ISO 4032-8 Porca M 20 ISO 4032-8 Tuerca M 20 ISO 4032-8		4
115	4203 009 01	Scheibe DIN 434 22 Washer DIN 434 22 Rondelle DIN 434 22 Rondella DIN 434 22 Anilha DIN 434 22 Arandela DIN 434 22		4
116	4061 229 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
117	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
118	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
119	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
120	9003 068 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WIW 220 MY 300 – 747.711	1
121	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4
122	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
123	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tomillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
125	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
126	9002 039 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
127	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
128	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
129	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1
130	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1

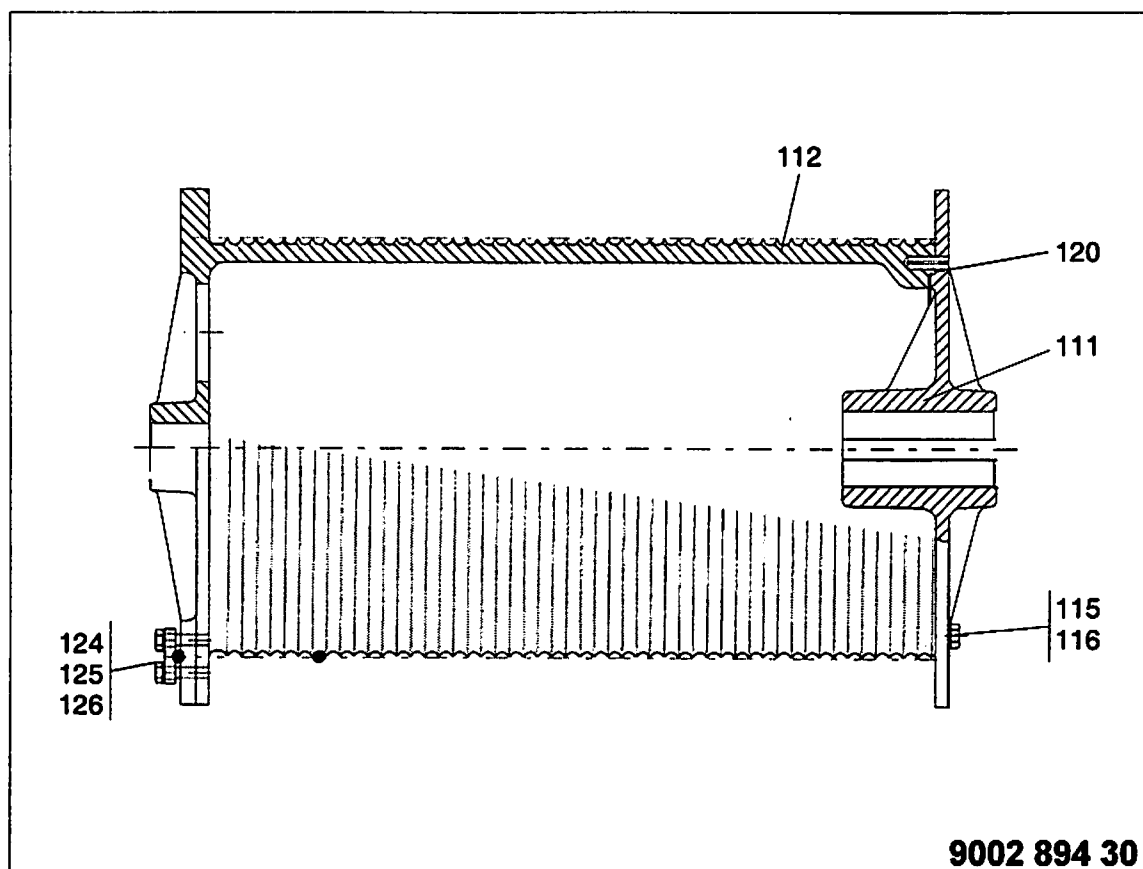
Trommel
Drum
Tambour
Tamburo
Tambor
Tambor

Bestell-Nr. 9002 894 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 300 – 742.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 012 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	WIW 220 MY 300 – 742.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9003 011 30	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 300 – 742.112	1
115	4065 130 01	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tomillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		8
116	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
120	4312 108 01	Klappstecker 12 x 32 DIN 8740 Hinged pin 12 x 32 DIN 8740 Goupille à chamière 12 x 32 DIN 8740 Spina 12 x 32 DIN 8740 Passador 12 x 32 DIN 8740 Pasador 12 x 32 DIN 8740		4
124	9003 189 30	Seilbefestigung rope mounting attache du câble collegamento della fune Fixação cavo Fijación cable	WIW 220 MY 300 – 742.124	4
125	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tomillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		8
126	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		8

Hubwerk (18,5 kW-380V/50Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mécanisme de levage (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Meccanismo di sollevamento (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mecanismo elevação (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mecanismo elevación (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9999 055 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9001 777 30	Hubwerk (18,5 kW-380V/50Hz) - (LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW-380V/50Hz) - (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevación (18,5 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)	WIW 220 MY 301-740.000	1
*102	9001 846 30	Endschanter (LEBUS) Limit switch (LEBUS) Fin de course (LEBUS) Fine corsa (LEBUS) Limitador (LEBUS) Final de carrera (LEBUS)	WIW 220 MY 301-748.000	1

Hubwerk (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Bestell-Nr. 9001 777 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 301 – 740.000

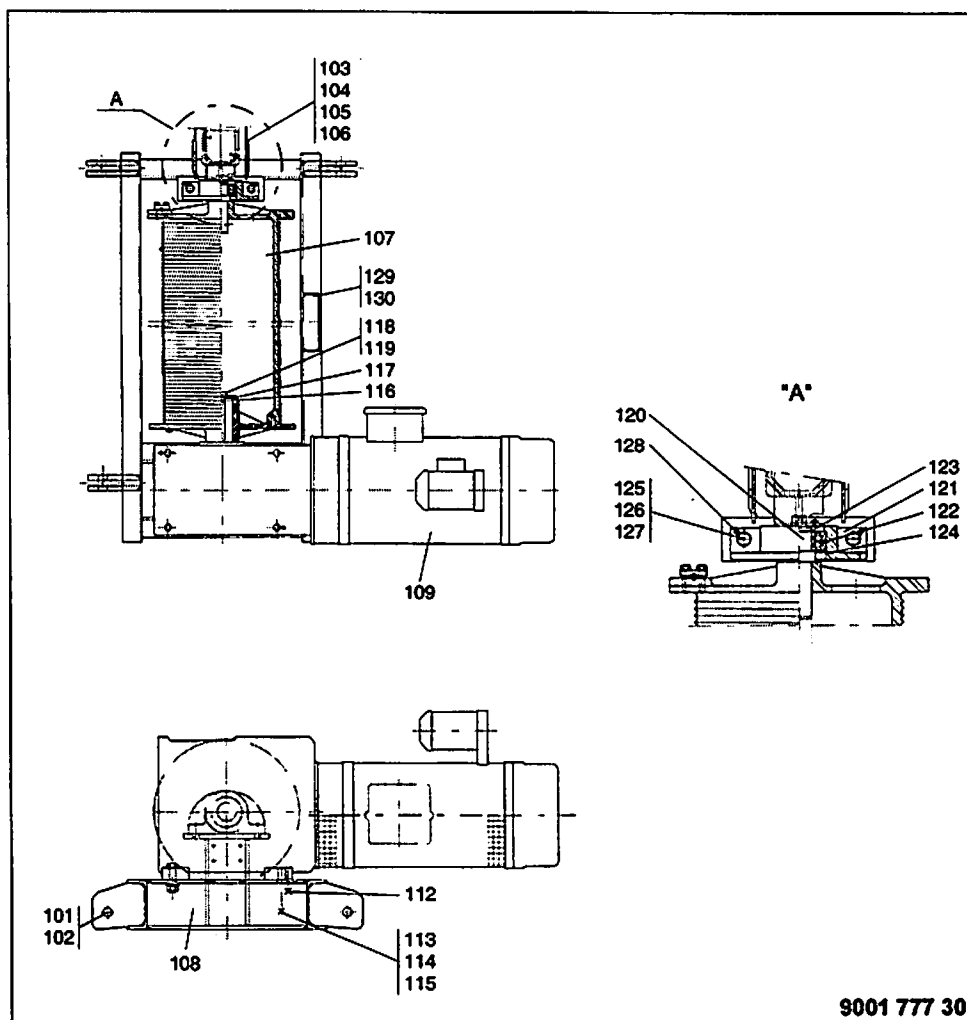
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WIW 210 MY 301 – 740.110	1
107	9003 958 30	Selltrommer Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 301 – 742.000	1
108	9001 775 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WIW 220 MY 301 – 743.000	1
*109	5000 483 01	Getriebemotor (Komplett) Geared motor (Completo) Moto-Réducteur (Completo) Motore-Riduttore (Completo) Motoreductor (Completo) Motoreductor (Completo)		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
113	4061 229 01	Schraube M 20 x 80 DIN 931-8.8 Bolt M 20 x 80 DIN 931-8.8 Boulon M 20 x 80 DIN 931-8.8 Vite M 20 x 80 DIN 931-8.8 Parafuso M 20 x 80 DIN 931-8.8 Tomillo M 20 x 80 DIN 931-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 086 01	Mutter M 20 ISO 4032-8 Nut M 20 ISO 4032-8 Écrou M 20 ISO 4032-8 Dado M 20 ISO 4032-8 Porca M 20 ISO 4032-8 Tuerca M 20 ISO 4032-8		4
115	4203 009 01	Scheibe DIN 434 22 Washer DIN 434 22 Rondelle DIN 434 22 Rondella DIN 434 22 Anilha DIN 434 22 Arandela DIN 434 22		4
116	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
117	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1
118	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
119	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
120	9002 039 30	Achse Axe Essieu Asse Eixo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
121	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
122	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
123	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1
125	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tomillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
128	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
129	9003 069 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WIW 220 MY 301 – 747.711	1
130	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4

Getriebemotor (Komplett)

Geared motor (Compleat)

Moto-Réducteur (Compleat)

Motore-Riduttore (Completo)

Motoreductor (Completo)

Motoreductor (Completo)

Bestell-Nr. 5000 483 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

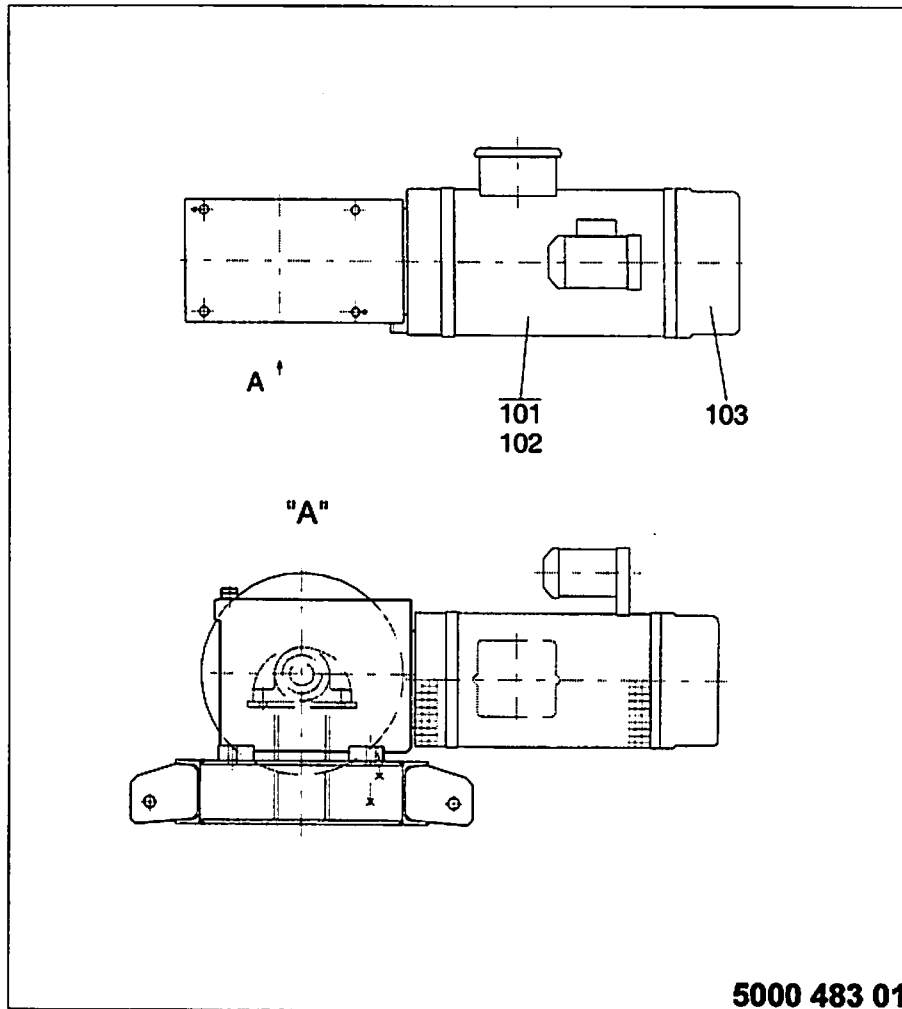
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	6104 412 01	Motor Motor Moteur Motor Motore Motor	PW 60D	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*102	9004 755 30	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	OT 2603 B33G	1
*103	9004 756 30	Bremse Brake Frein Freno Freio Freno	FCPL 60	1

E-Motor

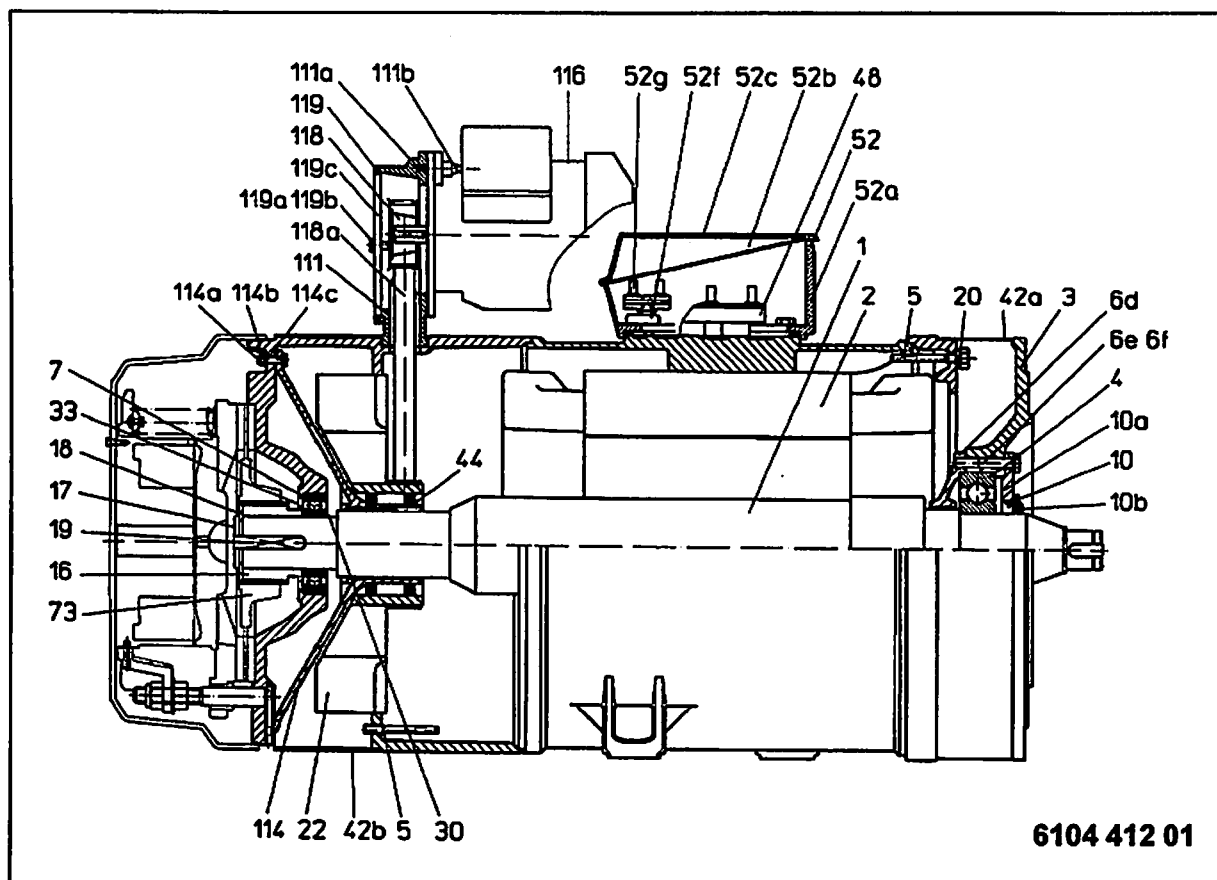
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6104 412 01

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. PW60D

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



<p>Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza</p>	<p>Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia</p>	<p>Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación</p>	<p>Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano</p>	<p>Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad</p>
1		<p>Stator Stator Stator Statore Stator Estator</p>	06.60.020	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	06.60.020	1
3	5003 939 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	013F156180	1
4		Lager AV 6312/2RS Bearing AV 6312/2RS Palier AV 6312/2RS Cuscinetto AV 6312/2RS Rolamento AV 6312/2RS Rodamiento AV 6312/2RS	080P060130	1
5		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	045C202010	4
6D	5003 943 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base mancol Soporte cojinete	026E506180	1
6E		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	42	3
6F		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	042G401008	3
7		Lager AR 6310/2RS Bearing AR 6310/2RS Palier AR 6310/2RS Cuscinetto AR 6310/2RS Rolamento AR 6310/2RS Rodamiento AR 6310/2RS	080P050110	1
		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U302060	1
10A	5003 931 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da proteção Tapa de protección	026F507180	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
10B		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	070E310200	1
16		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	041U501058	1
17		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C00522	1
18		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042J400023	1
19		Passfeder 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Fitting key 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Clavette d'ajustage 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Linguetta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656	68-5320	1
20		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C009010	4
22		Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventilador Ventilador	056F214058	1
30	4220 036 01	Scheibe 50 x 62 x 3 DIN 988 Washer 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondelle 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondella 50 x 62 x 3 DIN 988 Anilha 50 x 62 x 3 DIN 988 Arandela 50 x 62 x 3 DIN 988	042T050062	1
33		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042L400110	1
42A	5003 932 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da proteção Tapa de protección	051F800060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
42B	5003 933 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	051F801060	1
48	5003 945 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E600200	1
52	500. 935 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	057F117180	1
52A		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E312180	1
52B		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E311180	1
52C	5003 934 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	066B800180	1
52F	5003 940 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F601048	1
52G	5003 944 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E604046	1
73		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U381054	1
111	5003 941 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F409060	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111A	5003 938 01	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	045P413006	4
111B		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C012006	4
114	5003 942 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base Mancol Soporte cojinete	066F407060	1
114A		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	073E110065	1
114B		Mutter DIN 985 M6 Nut DIN 985 M6 Écrou DIN 985 M6 Dado DIN 985 M6 Porca DIN 985 M6 Tuerca DIN 985 M6	045C012006	3
114C		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	904	3
116	9009 230 30	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	150E314880	1
118		Seilrolle Pulley Poulie Puleggia Roldana Polea	042E603060	1
118A	5003 937 01	Antriebsriemen Drive belt Courroie Cinghia Correia Correa	042E701060	1
119	5003 936 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	061F002180	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
119A		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	29	2
119B		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	920	2
119C		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E382058	1

Getriebe

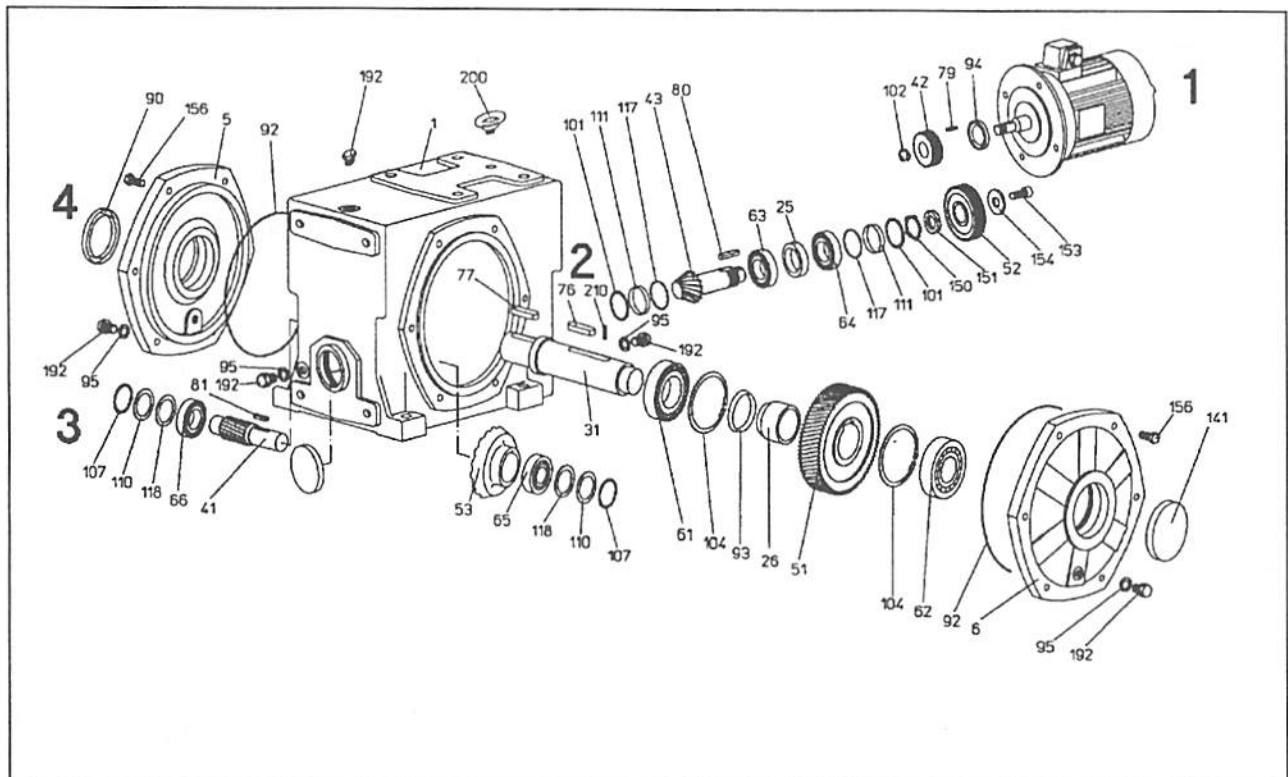
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 9004 755 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. OT 2603 B33 G

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
001	5003 921 01	Getriebegehäuse OT26 Standard 215235 Gearbox housing OT26 Standard 215235 Carter de la boîte de vitesses OT26 Standard 215235 Corpo riduttore OT26 Standard 215235 Cuberta OT26 Standard 215235 Carcasa del reductor OT26 Standard 215235	PUS423CF004	1
005	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da proteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
006	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da pruteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1
025	5003 926 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PUS090DF000	1
026	5003 925 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PDC057EN000	1
031		Whelle OT26 BA 70x140 233798 Shaft OT26 BA 70x140 233798 Arbre OT26 BA 70x140 233798 Assale OT26 BA 70x140 233798 Eixe OT26 BA 70x140 233798 Eje OT26 BA 70x140 233798	ABE080RC004	1
041	5003 929 01	Ritzel (whelle 3) Pinion (shaft 3) Pignon (arbre 3) Pignolo (assale 3) Pinhau (eixe 3) Piñón (eje 3)	ENG013PE021	1
042	5003 927 01	Ritzel (whelle 1) Pinion (shaft 1) Pignon (arbre 1) Pignolo (assale 1) Pinhau (eixe 1) Piñón (eje 1)	ENG37P004	1
043	5003 928 01	Ritzel (whelle 2) Pinion (shaft 2) Pignon (arbre 2) Pignolo (assale 2) Pinhau (eixe 2) Piñón (eje 2)	ENG013PC003	1
051	5003 924 01	Rad PV 262110 Wheel PV 262110 Roue PV 262110 Ruota PV 262110 Roda PV 262110 Rueda PV 262110	ENG066RE002	1
052	5003 922 01	Rad (whelle 2) Wheel (shaft 2) Roue (arbre 2) Ruota (assale 2) Roda (eixe 2) Rueda (eje 2)	ENG64R011	1
053	5003 923 01	Rad (whelle 3) Wheel (shaft 3) Roue (arbre 3) Ruota (assale 3) Roda (eixe 3) Rueda (eje 3)	ENG041RC003	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
061		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
062		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
063	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
064	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
065	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
066	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
076		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53	ARR020LE053	1
077		Passfeder C// (F:B) 850-1150 217257/4 Fitting key C// (F:B) 850-1150 217257/4 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150 217257/4 Linguetta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4	ARR020CS005	1
080		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24	ARR010LH024	1
081		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35	ARR010LH035	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
090		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	JOI080BM002	1
092		Dichtscheibe 330 x 4 Sealing washer 330 x 4 Rondelle d'étanchéité 330 x 4 Anello di tenuta 330 x 4 Anilha 330 x 4 Arandela de estanqueidad 330 x 4	JOI330TB001	2
093		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	RTL075AN032	1
101		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR100CI001	2
104		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR075CE001	1
107	4281 028 01	Sicherungsring D90 - DIN 472 7000-90 Locking ring D90 - DIN 472 7000-90 Circlip extérieure D90 - DIN 472 7000-90 Anello di sicurezza D90 - DIN 472 7000-90 Anel elastico D90 - DIN 472 7000-90 Anillo elástico D90 - DIN 472 7000-90	ARR090CI001	2
110		Ring SS 70 x 90 x 3,5 Ring SS 70 x 90 x 3,5 Bague SS 70 x 90 x 3,5 Anello SS 70 x 90 x 3,5 Anihlo SS 70 x 90 x 3,5 Anillo SS 70 x 90 x 3,5	RTL070RA020	x
111		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	RLT040RA020	x
117		Ring PS 40 x 50 x 1 Ring PS 40 x 50 x 1 Bague PS 40 x 50 x 1 Anello PS 40 x 50 x 1 Anihlo PS 40 x 50 x 1 Anillo PS 40 x 50 x 1	RTL040RA001	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,1 Ring PS 40 x 50 x 0,1 Bague PS 40 x 50 x 0,1 Anello PS 40 x 50 x 0,1 Anihlo PS 40 x 50 x 0,1 Anillo PS 40 x 50 x 0,1	RTL040RA003	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
117		Ring PS 40 x 50 x 0,15 Ring PS 40 x 50 x 0,15 Bague PS 40 x 50 x 0,15 Anello PS 40 x 50 x 0,15 Anihlo PS 40 x 50 x 0,15 Anillo PS 40 x 50 x 0,15	RTL040RA004	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,5 Ring PS 40 x 50 x 0,5 Bague PS 40 x 50 x 0,5 Anello PS 40 x 50 x 0,5 Anihlo PS 40 x 50 x 0,5 Anillo PS 40 x 50 x 0,5	RTL040RA005	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,1 Ring PS 80 x 100 x 0,1 Bague PS 80 x 100 x 0,1 Anello PS 80 x 100 x 0,1 Anihlo PS 80 x 100 x 0,1 Anillo PS 80 x 100 x 0,1	RTL080RA000	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,5 Ring PS 80 x 100 x 0,5 Bague PS 80 x 100 x 0,5 Anello PS 80 x 100 x 0,5 Anihlo PS 80 x 100 x 0,5 Anillo PS 80 x 100 x 0,5	RTL080RA002	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,15 Ring PS 80 x 100 x 0,15 Bague PS 80 x 100 x 0,15 Anello PS 80 x 100 x 0,15 Anihlo PS 80 x 100 x 0,15 Anillo PS 80 x 100 x 0,15	RTL080RA004	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,1 Ring PS 70 x 90 x 0,1 Bague PS 70 x 90 x 0,1 Anello PS 70 x 90 x 0,1 Anihlo PS 70 x 90 x 0,1 Anillo PS 70 x 90 x 0,1	RLT070RA000	2
118		Ring PS 70 x 90 x 1 Ring PS 70 x 90 x 1 Bague PS 70 x 90 x 1 Anello PS 70 x 90 x 1 Anihlo PS 70 x 90 x 1 Anillo PS 70 x 90 x 1	RLT070RA003	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,15 Ring PS 70 x 90 x 0,15 Bague PS 70 x 90 x 0,15 Anello PS 70 x 90 x 0,15 Anihlo PS 70 x 90 x 0,15 Anillo PS 70 x 90 x 0,15	RLT070RA005	2
140		Verschlußstopfen Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón		1
141		Verschlußstopfen 100 x 10 Plug 100 x 10 Bouchon 100 x 10 Tappo 100 x 10 Tampa 100 x 10 Tapón 100 x 10	QUI100BD101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	RTL040ER003	
151		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	RTL040ER001	1
153	4065 149 01	Schraube VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Screw VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vis VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vite VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Parafuso VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Tomillo VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB	VIS014HF107	1
154		Scheibe 15 x 42 x 2,2 Washer 15 x 42 x 2,2 Rondelle 15 x 42 x 2,2 Rondella 15 x 42 x 2,2 Anilha 15 x 42 x 2,2 Arandela 15 x 42 x 2,2	VIS015BS001	1
156		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	VIS014HF108	12
159		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		4
192	4041 014 01	Verschlußstopfen ¾ GAZ DIN908 Plug ¾ GAZ DIN908 Bouchon ¾ GAZ DIN908 Tappo ¾ GAZ DIN908 Tampa ¾ GAZ DIN908 Tapón ¾ GAZ DIN908	QUI026BM104	2
200	4026 005 01	Ringschaube DIN 580 M16x27 Eye blot DIN 580 M16x27 Boulon à ceillet DIN 580 M16x27 Vite DIN 580 M16x27 Parafuso DIN 580 M16x27 Cáncamo DIN 580 M16x27	LEV016AM001	1

Bremse

Brake

Frein

Freno

Freio

Freno

Bestell-Nr. 9004 756 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FCPL 60

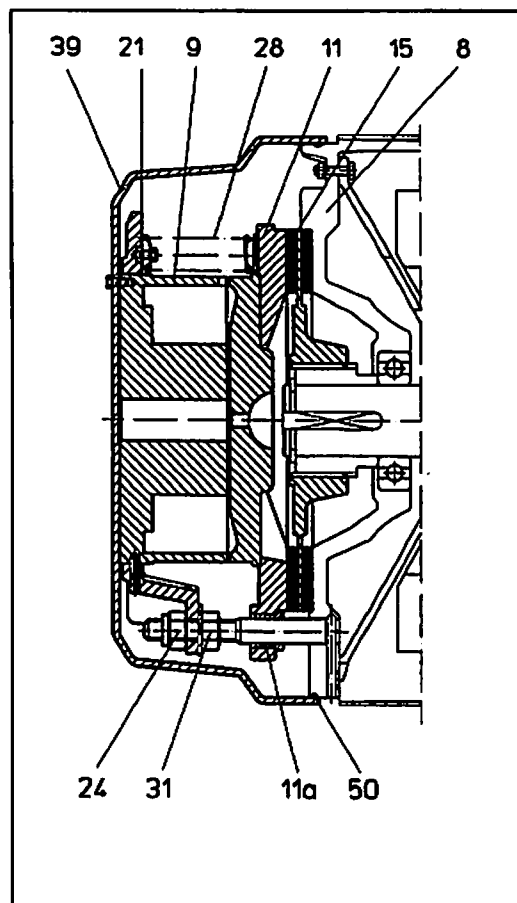
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
8	5028 980 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	011F608060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
9	9009 208 30	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Culata bobina	EC060044301	1
11	9009 194 30	Magnetteil Magnet piece Pièce magnétique Magnetica Magnética Pieza magnética	057F310060	1
11A	9009 227 30	Hülse Sleeve Douille Boccola Casquilho casquillo		3
15	9009 215 30	Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno Disco de freno	065F169058	1
21	5028 981 01	Halter Clamp Support Supporto Suporte Soporte	07E202054	4
24		Mutter Nut Écrou dado Porca tuerca	708	3
28	9009 223 30	Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle	058E122054	4
31		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C008012	3
39	5028 985 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	063F500060	1
50		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	965E000004	1

Hubwerk (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9999 071 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9006 215 30	Hubwerk (18,5 kW – 440V/60Hz) - (LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW – 440V/60Hz) - (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevación (18,5 kW – 440V/60Hz)- (LEBUS)	WIW 221 MY 301-740.000	1
*102	9003 450 30	Endschalter Limit switch Fin de course Fine corsa Limitador Final de carrera	WIW 220 MY 300-748.000	1

Hubwerk (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 440V/60Hz)-(LEBUS)

Bestell-Nr. 9006 215 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 221 MY 301 – 740.000

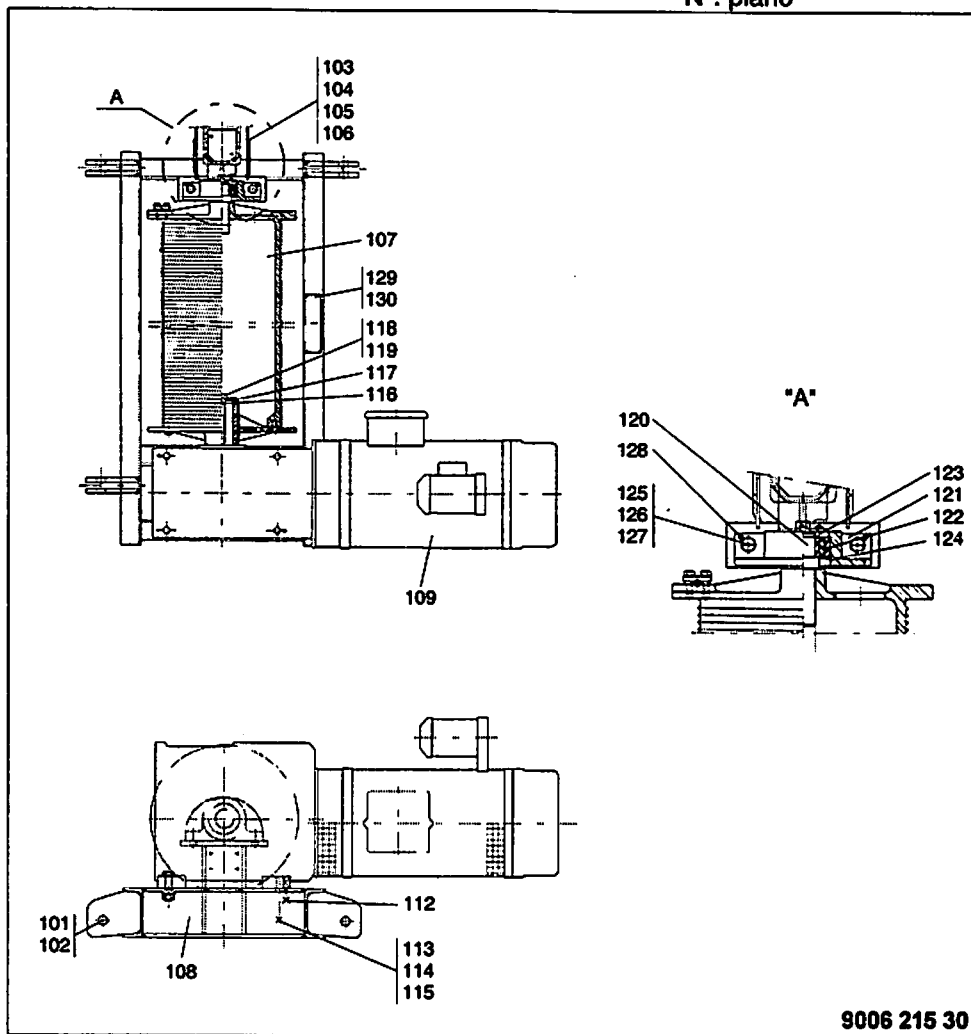
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WIW 210 MY 301 – 740.110	1
107	9003 958 30	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 301 – 742.000	1
108	9001 775 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WIW 220 MY 301 – 743.000	1
*109	9006 905 30	Getriebemotor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS) Geared motor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS) Moto-Réducteur (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS) Motore-Riduttore (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS) Motoreductor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS) Motoreductor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
113	4061 229 01	Schraube M 20 x 80 DIN 931-8.8 Bolt M 20 x 80 DIN 931-8.8 Boulon M 20 x 80 DIN 931-8.8 Vite M 20 x 80 DIN 931-8.8 Parafuso M 20 x 80 DIN 931-8.8 Tornillo M 20 x 80 DIN 931-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 086 01	Mutter M 20 ISO 4032-8 Nut M 20 ISO 4032-8 Écrou M 20 ISO 4032-8 Dado M 20 ISO 4032-8 Porca M 20 ISO 4032-8 Tuerca M 20 ISO 4032-8		4
115	4203 009 01	Scheibe DIN 434 22 Washer DIN 434 22 Rondelle DIN 434 22 Rondella DIN 434 22 Anilha DIN 434 22 Arandela DIN 434 22		4
116	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
117	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1
118	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
119	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
120	9002 039 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
121	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
122	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
123	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1
125	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
128	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
129	9006 216 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WW 221 MY 301 – 747.711	1
130	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4

Getriebemotor (Komplett) (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Geared motor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Moto-Réducteur (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Motore-Riduttore (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Motoreductor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Motoreductor (18,5kW-440V/60Hz)-(LEBUS)

Bestell-Nr. 9006 905 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

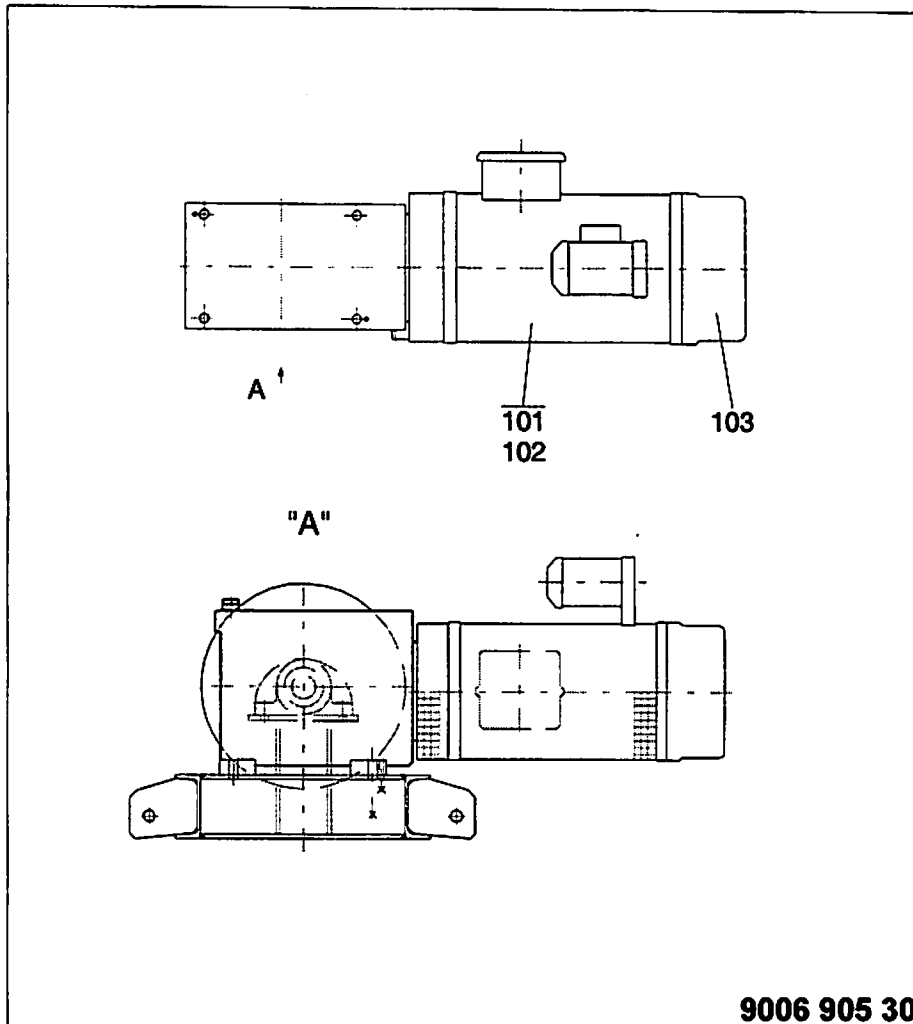
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	6104 412 01	Motor Motor Moteur Motor Motore Motor	PW 60D	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*102	5000 512 01	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	OT 2603 B33G	1
*103	5020 044 01	Bremse Brake Frein Freno Freio Freno	FCPL 60	1

E-Motor

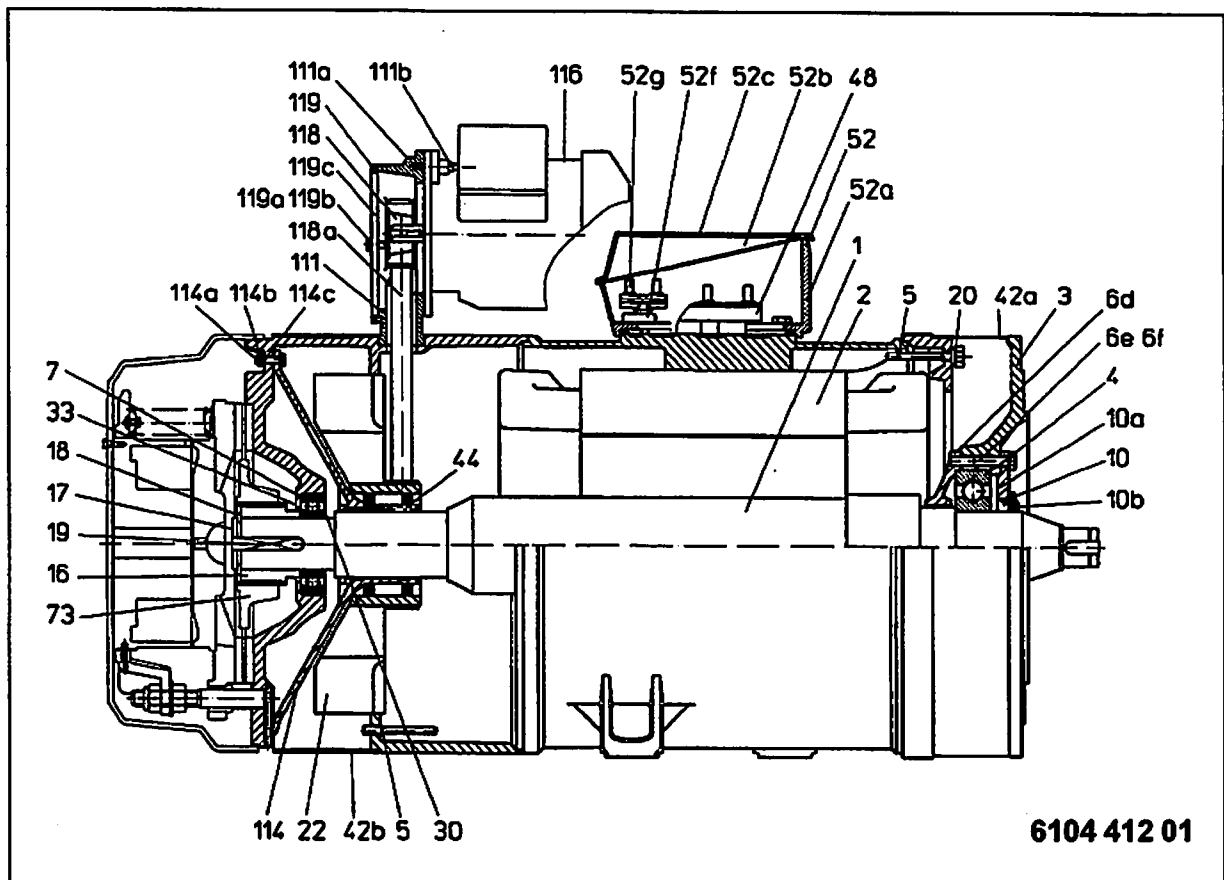
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6104 412 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. PW60D

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



6104 412 01

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Stator Stator Stator Statore Stator Estator	06.60.020	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	06.60.020	1
3	5003 939 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	013F156180	1
4		Lager AV 6312/2RS Bearing AV 6312/2RS Palier AV 6312/2RS Cuscinetto AV 6312/2RS Rolamento AV 6312/2RS Rodamiento AV 6312/2RS	080P060130	1
5		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	045C202010	4
6D	5003 943 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base mancol Soporte cojinete	026E506180	1
6E		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	42	3
6F		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	042G401008	3
7		Lager AR 6310/2RS Bearing AR 6310/2RS Palier AR 6310/2RS Cuscinetto AR 6310/2RS Rolamento AR 6310/2RS Rodamiento AR 6310/2RS	080P050110	1
		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U302060	1
10A	5003 931 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da proteção Tapa de protección	026F507180	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
10B		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	070E310200	1
16		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	041U501058	1
17		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C00522	1
18		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042J400023	1
19		Passfeder 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Fitting key 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Clavette d'ajustage 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Linguetta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656	68-5320	1
20		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C009010	4
22		Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventilador Ventilador	056F214058	1
30	4220 036 01	Scheibe 50 x 62 x 3 DIN 988 Washer 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondelle 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondella 50 x 62 x 3 DIN 988 Anilha 50 x 62 x 3 DIN 988 Arandela 50 x 62 x 3 DIN 988	042T050062	1
33		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042L400110	1
42A	5003 932 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protecção	051F800060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
42B	5003 933 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	051F801060	1
48	5003 945 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E600200	1
52	500. 935 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	057F117180	1
52A		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E312180	1
52B		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E311180	1
52C	5003 934 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	066B800180	1
52F	5003 940 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F601048	1
52G	5003 944 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E604046	1
73		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U381054	1
111	5003 941 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F409060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità QuantidadeC antidad
111A	5003 938 01	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	045P413006	4
111B		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C012006	4
114	5003 942 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base Mancol Soporte cojinete	066F407060	1
114A		Ring Ring Bague Anello Anillo Anillo	073E110065	1
114B		Mutter DIN 985 M6 Nut DIN 985 M6 Écrou DIN 985 M6 Dado DIN 985 M6 Porca DIN 985 M6 Tuerca DIN 985 M6	045C012006	3
114C		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	904	3
116	9009 230 30	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	150E314880	1
118		Seilrolle Pulley Poulie Puleggia Roldana Polea	042E603060	1
118A	5003 937 01	Antriebsriemen Drive belt Courroie Cinghia Correia Correa	042E701060	1
119	5003 936 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	061F002180	1

E - 49

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità QuantidadeC antidad
119A		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	29	2
119B		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	920	2
119C		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E382058	1

Getriebe

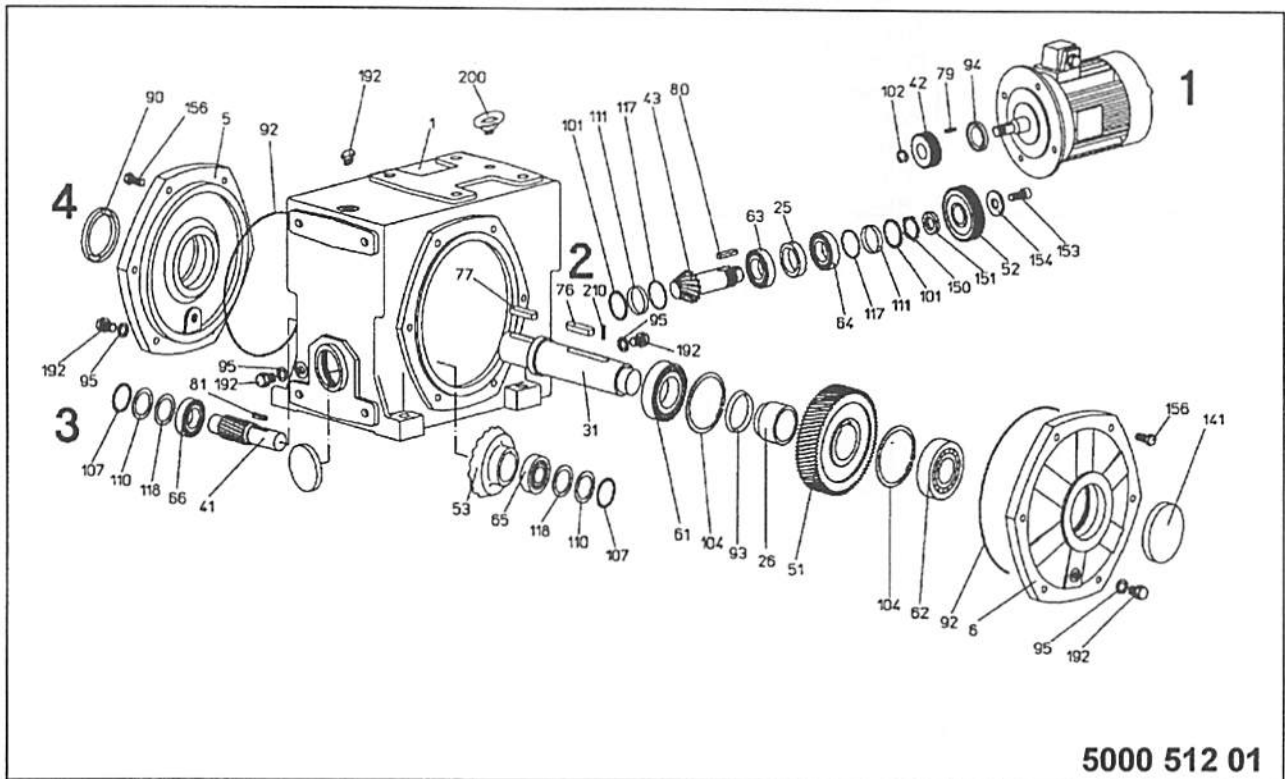
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 5000 512 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. OT 2603 B33 G

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
001	5003 921 01	Getriebegehäuse OT26 Standard 215235 Gearbox housing OT26 Standard 215235 Carter de la boîte de vitesses OT26 Standard 215235 Corpo riduttore OT26 Standard 215235 Cuberta OT26 Standard 215235 Carcasa del reductor OT26 Standard 215235	PUS423CF004	1
005	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da proteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
006	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da pruteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1
025	5003 926 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PUS090DF000	1
026	5003 925 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PDC057EN000	1
031		Whelle OT26 BA 70x140 233798 Shaft OT26 BA 70x140 233798 Arbre OT26 BA 70x140 233798 Assale OT26 BA 70x140 233798 Eixe OT26 BA 70x140 233798 Eje OT26 BA 70x140 233798	ABE080RC004	1
041	5003 929 01	Ritzel (whelle 3) Pinion (shaft 3) Pignon (arbre 3) Pignolo (assale 3) Pinhau (eixe 3) Piñón (eje 3)	ENG013PE021	1
042	5003 927 01	Ritzel (whelle 1) Pinion (shaft 1) Pignon (arbre 1) Pignolo (assale 1) Pinhau (eixe 1) Piñón (eje 1)	ENG37P004	1
043	5003 928 01	Ritzel (whelle 2) Pinion (shaft 2) Pignon (arbre 2) Pignolo (assale 2) Pinhau (eixe 2) Piñón (eje 2)	ENG013PC003	1
051	5003 924 01	Rad PV 262110 Wheel PV 262110 Roue PV 262110 Ruota PV 262110 Roda PV 262110 Rueda PV 262110	ENG066RE002	1
052	5003 922 01	Rad (whelle 2) Wheel (shaft 2) Roue (arbre 2) Ruota (assale 2) Roda (eixe 2) Rueda (eje 2)	ENG64R011	1
053	5003 923 01	Rad (whelle 3) Wheel (shaft 3) Roue (arbre 3) Ruota (assale 3) Roda (eixe 3) Rueda (eje 3)	ENG041RC003	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
061		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
062		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
063	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
064	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
065	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
066	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
076		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53	ARR020LE053	1
077		Passfeder C// (F:B) 850-1150 217257/4 Fitting key C// (F:B) 850-1150 217257/4 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150 217257/4 Linguetta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4	ARR020CS005	1
080		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24	ARR010LH024	1
081		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35	ARR010LH035	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
090		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	JOI080BM002	1
092		Dichtscheibe 330 x 4 Sealing washer 330 x 4 Rondelle d'étanchéité 330 x 4 Anello di tenuta 330 x 4 Anilha 330 x 4 Arandela de estanqueidad 330 x 4	JOI330TB001	2
093		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	RTL075AN032	1
101		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR100CI001	2
104		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR075CE001	1
107	4281 028 01	Sicherungsring D90 - DIN 472 7000-90 Locking ring D90 - DIN 472 7000-90 Circlip extérieure D90 - DIN 472 7000-90 Anello di sicurezza D90 - DIN 472 7000-90 Anel elastico D90 - DIN 472 7000-90 Anillo elástico D90 - DIN 472 7000-90	ARR090CI001	2
110		Ring SS 70 x 90 x 3,5 Ring SS 70 x 90 x 3,5 Bague SS 70 x 90 x 3,5 Anello SS 70 x 90 x 3,5 Anihlo SS 70 x 90 x 3,5 Anillo SS 70 x 90 x 3,5	RTL070RA020	x
111		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	RLT040RA020	x
117		Ring PS 40 x 50 x 1 Ring PS 40 x 50 x 1 Bague PS 40 x 50 x 1 Anello PS 40 x 50 x 1 Anihlo PS 40 x 50 x 1 Anillo PS 40 x 50 x 1	RTL040RA001	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,1 Ring PS 40 x 50 x 0,1 Bague PS 40 x 50 x 0,1 Anello PS 40 x 50 x 0,1 Anihlo PS 40 x 50 x 0,1 Anillo PS 40 x 50 x 0,1	RTL040RA003	2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
117		Ring PS 40 x 50 x 0,15 Ring PS 40 x 50 x 0,15 Bague PS 40 x 50 x 0,15 Anello PS 40 x 50 x 0,15 Anihlo PS 40 x 50 x 0,15 Anillo PS 40 x 50 x 0,15	RTL040RA004	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,5 Ring PS 40 x 50 x 0,5 Bague PS 40 x 50 x 0,5 Anello PS 40 x 50 x 0,5 Anihlo PS 40 x 50 x 0,5 Anillo PS 40 x 50 x 0,5	RTL040RA005	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,1 Ring PS 80 x 100 x 0,1 Bague PS 80 x 100 x 0,1 Anello PS 80 x 100 x 0,1 Anihlo PS 80 x 100 x 0,1 Anillo PS 80 x 100 x 0,1	RTL080RA000	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,5 Ring PS 80 x 100 x 0,5 Bague PS 80 x 100 x 0,5 Anello PS 80 x 100 x 0,5 Anihlo PS 80 x 100 x 0,5 Anillo PS 80 x 100 x 0,5	RTL080RA002	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,15 Ring PS 80 x 100 x 0,15 Bague PS 80 x 100 x 0,15 Anello PS 80 x 100 x 0,15 Anihlo PS 80 x 100 x 0,15 Anillo PS 80 x 100 x 0,15	RTL080RA004	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,1 Ring PS 70 x 90 x 0,1 Bague PS 70 x 90 x 0,1 Anello PS 70 x 90 x 0,1 Anihlo PS 70 x 90 x 0,1 Anillo PS 70 x 90 x 0,1	RLT070RA000	2
118		Ring PS 70 x 90 x 1 Ring PS 70 x 90 x 1 Bague PS 70 x 90 x 1 Anello PS 70 x 90 x 1 Anihlo PS 70 x 90 x 1 Anillo PS 70 x 90 x 1	RLT070RA003	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,15 Ring PS 70 x 90 x 0,15 Bague PS 70 x 90 x 0,15 Anello PS 70 x 90 x 0,15 Anihlo PS 70 x 90 x 0,15 Anillo PS 70 x 90 x 0,15	RLT070RA005	2
140		Verschlußstopfen Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón		1
141		Verschlußstopfen 100 x 10 Plug 100 x 10 Bouchon 100 x 10 Tappo 100 x 10 Tampa 100 x 10 Tapón 100 x 10	QUI100BD101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	RTL040ER003	
151		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	RTL040ER001	1
153	4065 149 01	Schraube VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Screw VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vis VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vite VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Parafuso VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Tomillo VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB	VIS014HF107	1
154		Scheibe 15 x 42 x 2,2 Washer 15 x 42 x 2,2 Rondelle 15 x 42 x 2,2 Rondella 15 x 42 x 2,2 Anilha 15 x 42 x 2,2 Arandela 15 x 42 x 2,2	VIS015BS001	1
156		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	VIS014HF108	12
159		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo		4
192	4041 014 01	Verschlußstopfen ¾ GAZ DIN908 Plug ¾ GAZ DIN908 Bouchon ¾ GAZ DIN908 Tappo ¾ GAZ DIN908 Tampa ¾ GAZ DIN908 Tapón ¾ GAZ DIN908	QUI026BM104	2
200	4026 005 01	Ringschaube DIN 580 M16x27 Eye blot DIN 580 M16x27 Boulon à ceillet DIN 580 M16x27 Vite DIN 580 M16x27 Parafuso DIN 580 M16x27 Cáncamo DIN 580 M16x27	LEV016AM001	1

Bremse

Brake

Frein

Freno

Freio

Freno

Bestell-Nr. 5020 044 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. FCPL 60 / 2

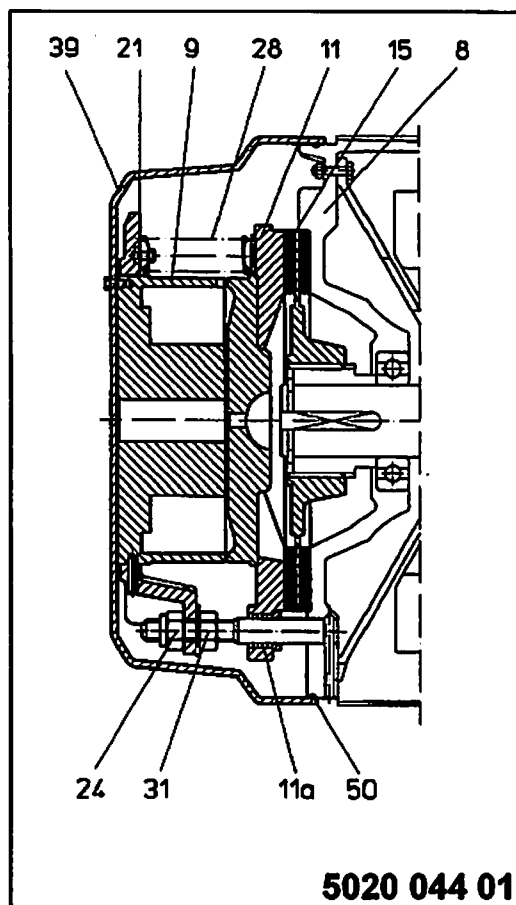
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
8	5028 980 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	011F608060	1

E - 57

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
9	5003 946 01	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa	EC060044301	1
11	5028 982 01	Magnetteil Magnet piece Pièce magnétique Magnetica Magnética Pieza magnética	057F310060	1
11A	5028 983 01	Hülse Sleeve Douille Boccola Casquilho casquillo		3
15	5028 984 01	Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno Disco de freno	065F169058	1
21	5028 981 01	Halter Clamp Support Supporto Suporte Soporte	07E202054	4
24		Mutter Nut Écrou dado Porca tuerca	708	3
28		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle	058E122054	4
31		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C008012	3
39	5028 985 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	063F500060	1
50		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	965E000004	1

Hubwerk (18,5 kW-480V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9999 057 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9004 986 30	Hubwerk (18,5 kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW- 480V/60Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevación (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)	WIW 220 MY 303-740.000	1
*102	9003 450 30	Endschalter Limit switch Fin de course Fine corsa Limitador Final de carrera	WIW 220 MY 300-748.000	1

Hubwerk (18,5 kW-480V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW-480V/60Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9004 986 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 303 - 740.000

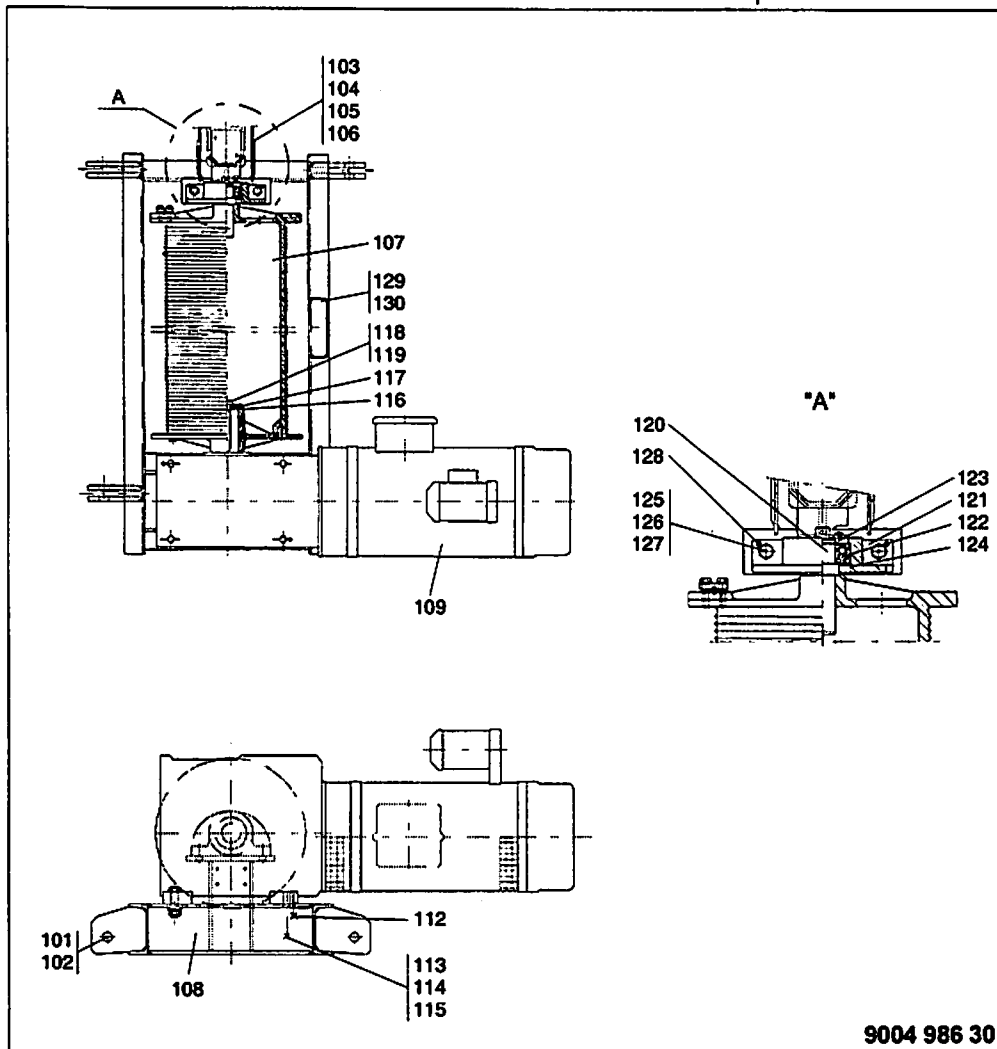
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9004 986 30

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pleza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WW 210 MY 301 – 740.110	1
*107	9002 894 30	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WW 220 MY 300 – 742.000	1
108	9001 761 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WW 220 MY 300 – 743.000	1
*109	5000 514 01	Getriebemotor (Komplett) 18,5/18,5/200 Geared motor (Completo) 18,5/18,5/200 Moto-Réducteur (Completo) 18,5/18,5/200 Motore-Riduttore (Completo) 18,5/18,5/200 Motoreductor (Completo) 18,5/18,5/200 Motoreductor (Completo) 18,5/18,5/200		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
113	4061 229 01	Schraube M 20 x 80 DIN 931-8.8 Bolt M 20 x 80 DIN 931-8.8 Boulon M 20 x 80 DIN 931-8.8 Vite M 20 x 80 DIN 931-8.8 Parafuso M 20 x 80 DIN 931-8.8 Tornillo M 20 x 80 DIN 931-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 086 01	Mutter M 20 ISO 4032-8 Nut M 20 ISO 4032-8 Écrou M 20 ISO 4032-8 Dado M 20 ISO 4032-8 Porca M 20 ISO 4032-8 Tuerca M 20 ISO 4032-8		4
115	4203 009 01	Scheibe DIN 434 22 Washer DIN 434 22 Rondelle DIN 434 22 Rondella DIN 434 22 Anilha DIN 434 22 Arandela DIN 434 22		4
116	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
117	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1
118	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
119	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
120	9002 039 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
121	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
122	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
123	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1
125	4061 229 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
128	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
129	9004 981 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WW 220 MY 303 - 747.711	1
130	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4

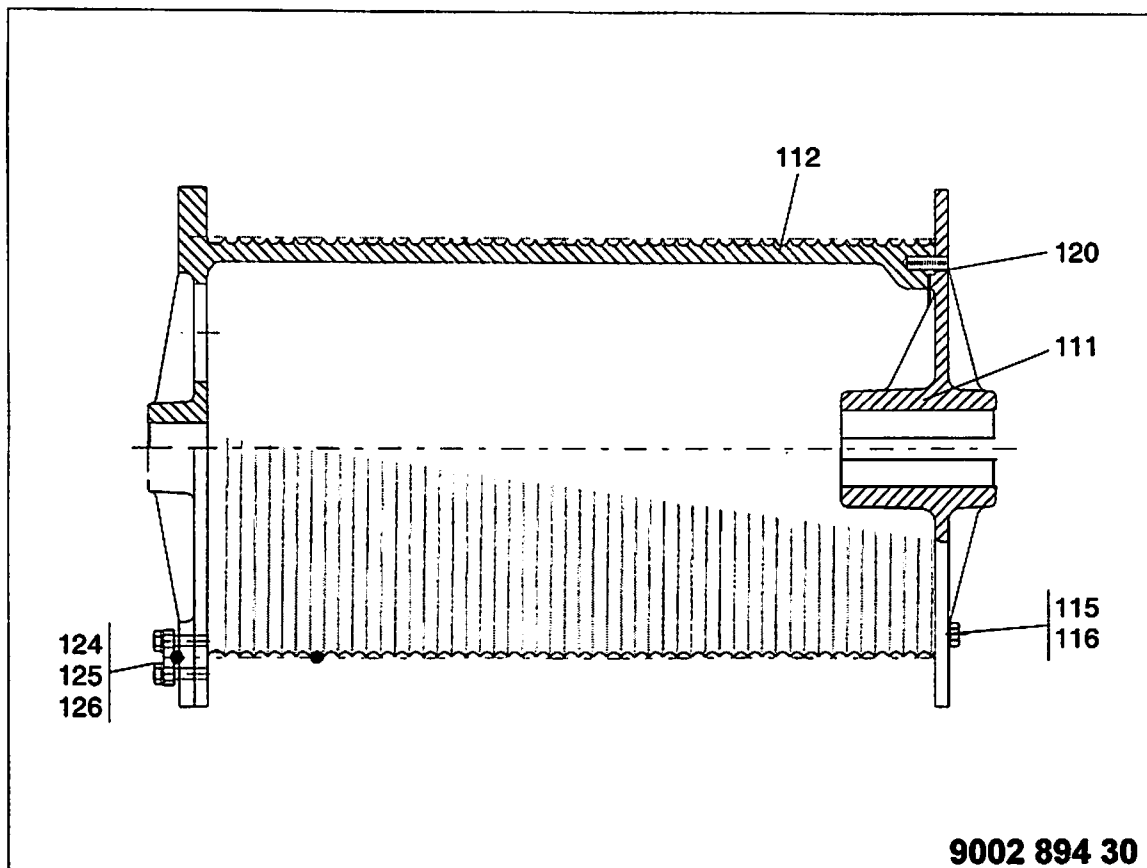
Trommel
Drum
Tambour
Tamburo
Tambor
Tambor

Bestell-Nr. 9002 894 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 300 –
742.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	9003 012 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	WIW 220 MY 300 – 742.111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. Di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9003 011 30	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 300 – 742.112	1
115	4065 130 01	Schraube M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Bolt M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Boulon M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Vite M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Parafuso M 12 x 35 ISO 4017-8.8 Tornillo M 12 x 35 ISO 4017-8.8		8
116	4239 112 01	Sicherungsscheibe VS12 Lock washer VS12 Rondelle d'arrêt VS12 Rondella di sicurezza VS12 Anilha de segurança VS12 Arandela seguridad VS12		8
120	4312 108 01	Klappstecker 12 x 32 DIN 8740 Hinged pin 12 x 32 DIN 8740 Goupille à chamière 12 x 32 DIN 8740 Spina 12 x 32 DIN 8740 Passador 12 x 32 DIN 8740 Pasador 12 x 32 DIN 8740		4
124	9003 189 30	Seilbefestigung rope mounting attache du câble collegamento della fune Fixação cavo Fijación cable	WIW 220 MY 300 – 742.124	4
125	4065 101 01	Schraube M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Bolt M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Boulon M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Vite M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Parafuso M 10 x 30 ISO 4017-8.8 Tornillo M 10 x 30 ISO 4017-8.8		8
126	4240 008 01	Scheibe DIN 127 A 10 Washer DIN 127 A 10 Rondelle DIN 127 A 10 Rondella DIN 127 A 10 Anilha DIN 127 A 10 Arandela DIN 127 A 10		8

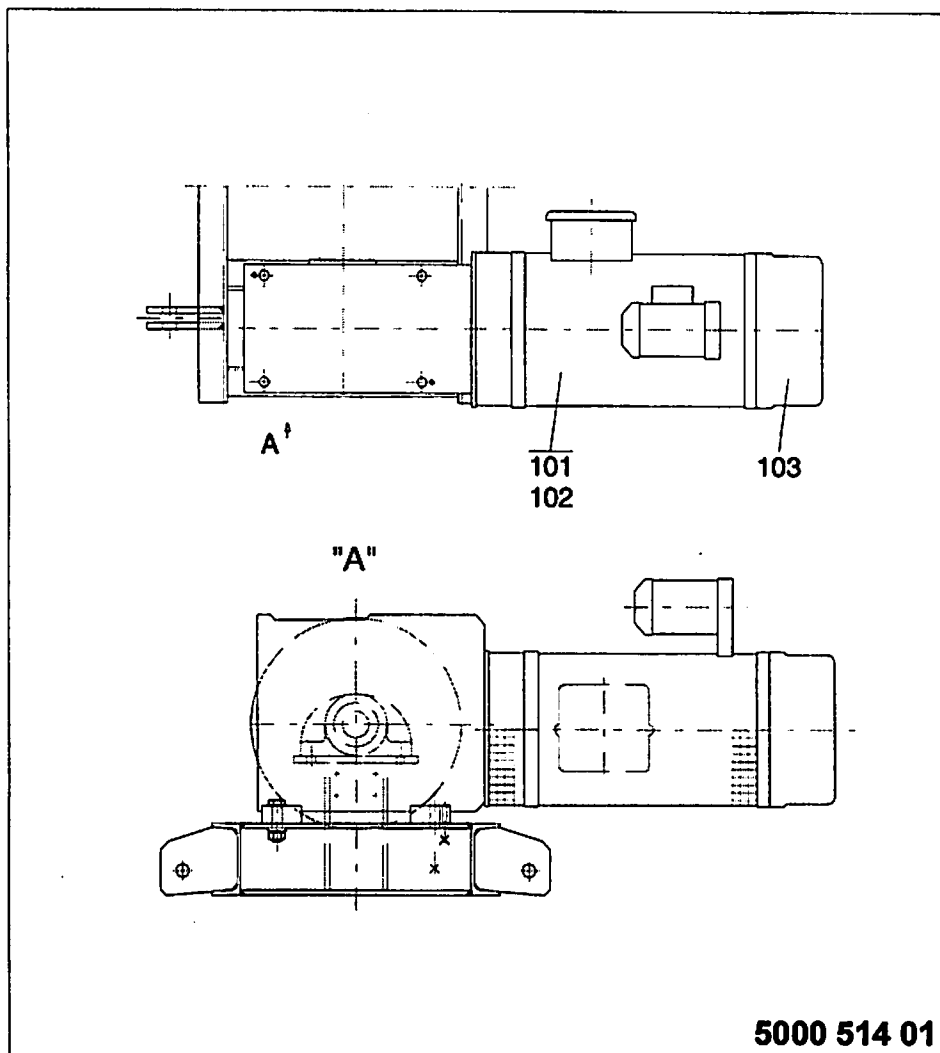
Getriebemotor (Komplett) 18,5/18,5/200
 Geared motor (Complet) 18,5/18,5/200
 Moto-Réducteur (Complet) 18,5/18,5/200
 Motore-Riduttore (Completo) 18,5/18,5/200
 Motoreductor (Completo) 18,5/18,5/200
 Motoreductor (Completo) 18,5/18,5/200

Bestell-Nr. 5000 514 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano



Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	6104 412 01	Motor Motor Moteur Motor Motore Motor	PW 60D/200	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*102	5000 512 01	Getriebe Gear unit Réducteur Riduttore Reductor Reductor	OT 2603 B33G i=35,5	1
*103	5020 044 01	Bremse Brake Frein Freno Freio Freno	FCPL 60/2	1

E - 67

E-Motor

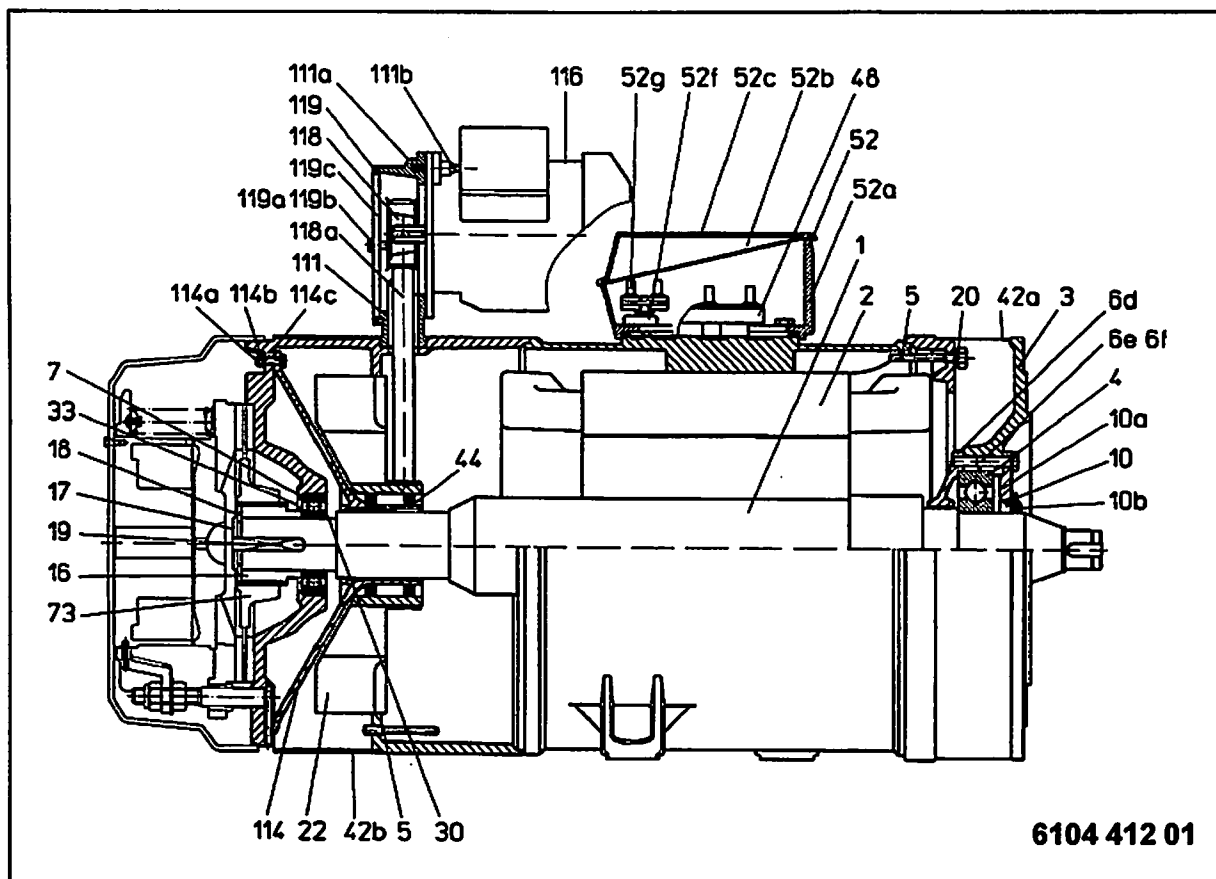
Electric motor
Moteur électrique
Motore
Motor
Motor

Bestell-Nr. 6104 412 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. PW60D

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
1		Stator Stator Stator Statore Stator Estator	06.60.020	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
2		Rotor Rotor Rotor Rotore Rotor Rotor	06.60.020	1
3	5003 939 01	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	013F156180	1
4		Lager AV 6312/2RS Bearing AV 6312/2RS Palier AV 6312/2RS Cuscinetto AV 6312/2RS Rolamento AV 6312/2RS Rodamiento AV 6312/2RS	080P060130	1
5		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	045C202010	4
6D	5003 943 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base mancol Soporte cojinete	026E506180	1
6E		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tomillo	42	3
6F		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	042G401008	3
7		Lager AR 6310/2RS Bearing AR 6310/2RS Palier AR 6310/2RS Cuscinetto AR 6310/2RS Rolamento AR 6310/2RS Rodamiento AR 6310/2RS	080P050110	1
		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U302060	1
10A	5003 931 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	026F507180	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
10B		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	070E310200	1
16		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	041U501058	1
17		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C00522	1
18		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042J400023	1
19		Passfeder 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Fitting key 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Clavette d'ajustage 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Linguetta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656 Chaveta 8 x 5 x 22 h9 NFE 27656	68-5320	1
20		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C009010	4
22		Lüfter Fan Ventilateur Ventola Ventilador Ventilador	056F214058	1
30	4220 036 01	Scheibe 50 x 62 x 3 DIN 988 Washer 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondelle 50 x 62 x 3 DIN 988 Rondella 50 x 62 x 3 DIN 988 Anilha 50 x 62 x 3 DIN 988 Arandela 50 x 62 x 3 DIN 988	042T050062	1
33		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	042L400110	1
42A	5003 932 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	051F800060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
42B	5003 933 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	051F801060	1
48	5003 945 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E600200	1
52	500. 935 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	057F117180	1
52A		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E312180	1
52B		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E311180	1
52C	5003 934 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	066B800180	1
52F	5003 940 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F601048	1
52G	5003 944 01	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa	055E604046	1
73		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	070U381054	1
111	5003 941 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	066F409060	1

E - 71

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111A	5003 938 01	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	045P413006	4
111B		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C012006	4
114	5003 942 01	Lagerbock pillow block Support Suporto di base Mancol Soporte cojinete	066F407060	1
114A		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	073E110065	1
114B		Mutter DIN 985 M6 Nut DIN 985 M6 Écrou DIN 985 M6 Dado DIN 985 M6 Porca DIN 985 M6 Tuerca DIN 985 M6	045C012006	3
114C		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	904	3
116	9009 230 30	Motor Motor Moteur Motore Motor Motor	150E314880	1
118		Seilrolle Pulley Poulie Puleggia Roldana Polea	042E603060	1
118A	5003 937 01	Antriebsriemen Drive belt Courroie Cinghia Correia Correa	042E701060	1
119	5003 936 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	061F002180	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
119A		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	29	2
119B		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	920	2
119C		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	070E382058	1

E - 73

Getriebe

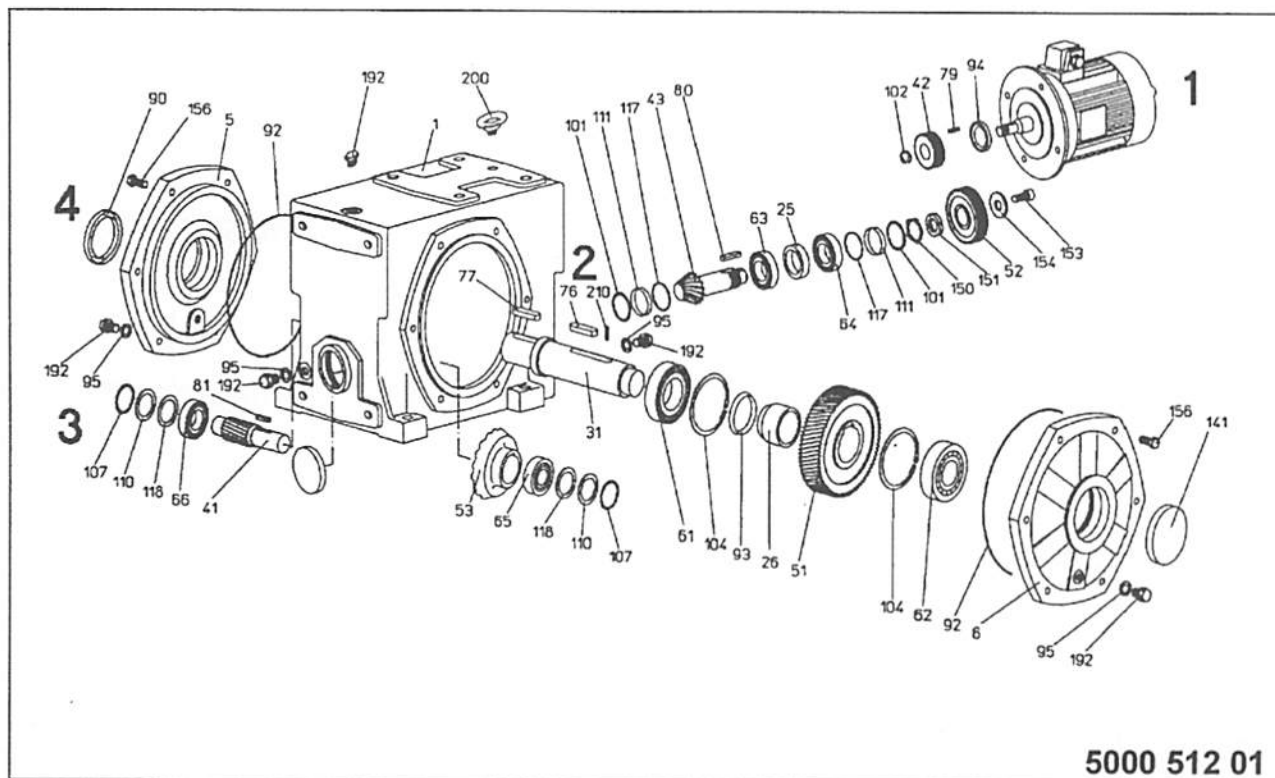
Gear unit
Réducteur
Riduttore
Reductor
Reductor

Bestell-Nr. 5000 512 01

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. OT 2603 B33 G

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
001	5003 921 01	Getriebegehäuse OT26 Standard 215235 Gearbox housing OT26 Standard 215235 Carter de la boîte de vitesses OT26 Standard 215235 Corpo riduttore OT26 Standard 215235 Cuberta OT26 Standard 215235 Carcasa del reductor OT26 Standard 215235	PUS423CF004	1
005	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da pruteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
006	5003 920 01	Abdeckhaube B3 USINE 215051 Covering cap B3 USINE 215051 Capot de protection B3 USINE 215051 Cuffia di protezione B3 USINE 215051 Tampa da pruteção B3 USINE 215051 Tapa de protección B3 USINE 215051	PUS410DF001	1
025	5003 926 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PUS090DF000	1
026	5003 925 01	Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	PDC057EN000	1
031		Whelle OT26 BA 70x140 233798 Shaft OT26 BA 70x140 233798 Arbre OT26 BA 70x140 233798 Assale OT26 BA 70x140 233798 Eixe OT26 BA 70x140 233798 Eje OT26 BA 70x140 233798	ABE080RC004	1
041	5003 929 01	Ritzel (whelle 3) Pinion (shaft 3) Pignon (arbre 3) Pignolo (assale 3) Pinhau (eixe 3) Piñón (eje 3)	ENG013PE021	1
042	5003 927 01	Ritzel (whelle 1) Pinion (shaft 1) Pignon (arbre 1) Pignolo (assale 1) Pinhau (eixe 1) Piñón (eje 1)	ENG37P004	1
043	5003 928 01	Ritzel (whelle 2) Pinion (shaft 2) Pignon (arbre 2) Pignolo (assale 2) Pinhau (eixe 2) Piñón (eje 2)	ENG013PC003	1
051	5003 924 01	Rad PV 262110 Wheel PV 262110 Roue PV 262110 Ruota PV 262110 Roda PV 262110 Rueda PV 262110	ENG066RE002	1
052	5003 922 01	Rad (whelle 2) Wheel (shaft 2) Roue (arbre 2) Ruota (assale 2) Roda (eixe 2) Rueda (eje 2)	ENG64R011	1
053	5003 923 01	Rad (whelle 3) Wheel (shaft 3) Roue (arbre 3) Ruota (assale 3) Roda (eixe 3) Rueda (eje 3)	ENG041RC003	1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
061		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
062		Lager 22215E Bearing 22215E Palier 22215E Cuscinetto 22215E Rolamento 22215E Rodamiento 22215E	RTL075RR221	1
063	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
064	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
065	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
066	7432 405 01	Lager 32308 Bearing 32308 Palier 32308 Cuscinetto 32308 Rolamento 32308 Rodamiento 32308	RTL040RC023	1
076		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 20x12x53	ARR020LE053	1
077		Passfeder C// (F:B) 850-1150 217257/4 Fitting key C// (F:B) 850-1150 217257/4 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150 217257/4 Linguetta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4 Chaveta C// (F:B) 850-1150 217257/4	ARR020CS005	1
080		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x24	ARR010LH024	1
081		Passfeder C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Fitting key C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Clavette d'ajustage C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Linguetta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35 Chaveta C// (F:B) 850-1150MPA 10x8x35	ARR010LH035	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
090		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	JOI080BM002	1
092		Dichtscheibe 330 x 4 Sealing washer 330 x 4 Rondelle d'étanchéité 330 x 4 Anello di tenuta 330 x 4 Anilha 330 x 4 Arandela de estanqueidad 330 x 4	JOI330TB001	2
093		Dichtscheibe Sealing washer Rondelle d'étanchéité Anello di tenuta Anilha Arandela de estanqueidad	RTL075AN032	1
101		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR100CI001	2
104		Sicherungsring Locking ring Circlip extérieure Anello di sicurezza Anel elastico Anillo elástico	ARR075CE001	1
107	4281 028 01	Sicherungsring D90 - DIN 472 7000-90 Locking ring D90 - DIN 472 7000-90 Circlip extérieure D90 - DIN 472 7000-90 Anello di sicurezza D90 - DIN 472 7000-90 Anel elastico D90 - DIN 472 7000-90 Anillo elástico D90 - DIN 472 7000-90	ARR090CI001	2
110		Ring SS 70 x 90 x 3,5 Ring SS 70 x 90 x 3,5 Bague SS 70 x 90 x 3,5 Anello SS 70 x 90 x 3,5 Anihlo SS 70 x 90 x 3,5 Anillo SS 70 x 90 x 3,5	RTL070RA020	x
111		Ring Ring Bague Anello Anihlo Anillo	RLT040RA020	x
117		Ring PS 40 x 50 x 1 Ring PS 40 x 50 x 1 Bague PS 40 x 50 x 1 Anello PS 40 x 50 x 1 Anihlo PS 40 x 50 x 1 Anillo PS 40 x 50 x 1	RTL040RA001	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,1 Ring PS 40 x 50 x 0,1 Bague PS 40 x 50 x 0,1 Anello PS 40 x 50 x 0,1 Anihlo PS 40 x 50 x 0,1 Anillo PS 40 x 50 x 0,1	RTL040RA003	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
117		Ring PS 40 x 50 x 0,15 Ring PS 40 x 50 x 0,15 Bague PS 40 x 50 x 0,15 Anello PS 40 x 50 x 0,15 Anihlo PS 40 x 50 x 0,15 Anillo PS 40 x 50 x 0,15	RTL040RA004	2
117		Ring PS 40 x 50 x 0,5 Ring PS 40 x 50 x 0,5 Bague PS 40 x 50 x 0,5 Anello PS 40 x 50 x 0,5 Anihlo PS 40 x 50 x 0,5 Anillo PS 40 x 50 x 0,5	RTL040RA005	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,1 Ring PS 80 x 100 x 0,1 Bague PS 80 x 100 x 0,1 Anello PS 80 x 100 x 0,1 Anihlo PS 80 x 100 x 0,1 Anillo PS 80 x 100 x 0,1	RTL080RA000	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,5 Ring PS 80 x 100 x 0,5 Bague PS 80 x 100 x 0,5 Anello PS 80 x 100 x 0,5 Anihlo PS 80 x 100 x 0,5 Anillo PS 80 x 100 x 0,5	RTL080RA002	2
117		Ring PS 80 x 100 x 0,15 Ring PS 80 x 100 x 0,15 Bague PS 80 x 100 x 0,15 Anello PS 80 x 100 x 0,15 Anihlo PS 80 x 100 x 0,15 Anillo PS 80 x 100 x 0,15	RTL080RA004	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,1 Ring PS 70 x 90 x 0,1 Bague PS 70 x 90 x 0,1 Anello PS 70 x 90 x 0,1 Anihlo PS 70 x 90 x 0,1 Anillo PS 70 x 90 x 0,1	RLT070RA000	2
118		Ring PS 70 x 90 x 1 Ring PS 70 x 90 x 1 Bague PS 70 x 90 x 1 Anello PS 70 x 90 x 1 Anihlo PS 70 x 90 x 1 Anillo PS 70 x 90 x 1	RLT070RA003	2
118		Ring PS 70 x 90 x 0,15 Ring PS 70 x 90 x 0,15 Bague PS 70 x 90 x 0,15 Anello PS 70 x 90 x 0,15 Anihlo PS 70 x 90 x 0,15 Anillo PS 70 x 90 x 0,15	RLT070RA005	2
140		Verschlußstopfen Plug Bouchon Tappo Tampa Tapón		1
141		Verschlußstopfen 100 x 10 Plug 100 x 10 Bouchon 100 x 10 Tappo 100 x 10 Tampa 100 x 10 Tapón 100 x 10	QUI100BD101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150		Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	RTL040ER003	
151		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	RTL040ER001	1
153	4065 149 01	Schraube VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Screw VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vis VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Vite VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Parafuso VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB Tornillo VIS H EN24017 M14x35 8.8 ZB	VIS014HF107	1
154		Scheibe 15 x 42 x 2,2 Washer 15 x 42 x 2,2 Rondelle 15 x 42 x 2,2 Rondella 15 x 42 x 2,2 Anilha 15 x 42 x 2,2 Arandela 15 x 42 x 2,2	VIS015BS001	1
156		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo	VIS014HF108	12
159		Schraube Screw Vis Vite Parafuso Tornillo		4
192	4041 014 01	Verschlußstopfen ¾ GAZ DIN908 Plug ¾ GAZ DIN908 Bouchon ¾ GAZ DIN908 Tappo ¾ GAZ DIN908 Tampa ¾ GAZ DIN908 Tapón ¾ GAZ DIN908	QUI026BM104	2
200	4026 005 01	Ringschraube DIN 580 M16x27 Eye blot DIN 580 M16x27 Boulon à cellet DIN 580 M16x27 Vite DIN 580 M16x27 Parafuso DIN 580 M16x27 Cáncamo DIN 580 M16x27	LEV016AM001	1

E - 79

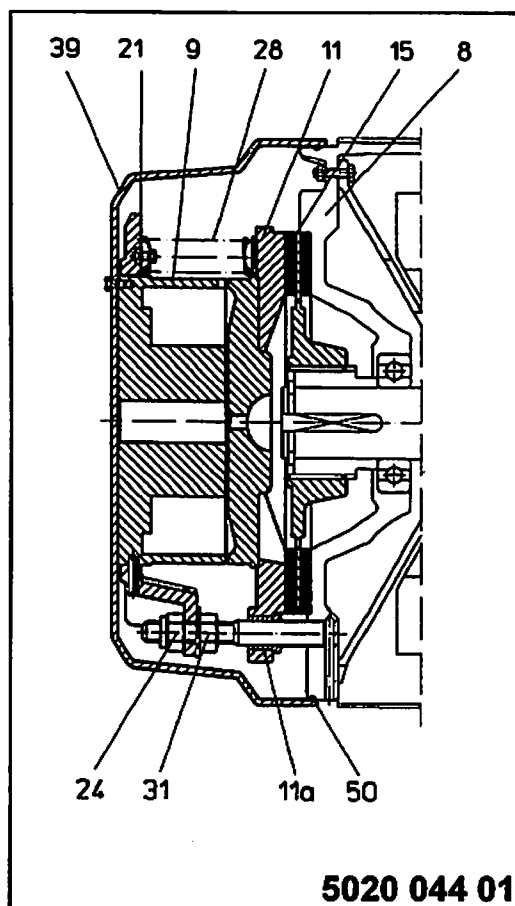
Bremse
 Brake
 Frein
 Freno
 Freio
 Freno

Bestell-Nr. 5020 044 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. FCPL 60 / 2

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
8	5028 980 01	Halter Clamp Support supporto Suporte Soporte	011F608060	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
9	5003 946 01	Getriebegehäuse Gearbox housing Carter Corpo Cuberta Carcasa	EC060044301	1
11	5028 982 01	Magnetteil Magnet piece Pièce magnétique Magnetica Magnética Pieza magnética	057F310060	1
11A	5028 983 01	Hülse Sleeve Douille Boccola Casquilho casquillo		3
15	5028 984 01	Bremslamelle Brake plate Lamelle de frein Disco a lamelle Disco a freno Disco de freno	065F169058	1
21	5028 981 01	Halter Clamp Support Supporto Suporte Soporte	07E202054	4
24		Mutter Nut Écrou dado Porca tuerca	708	3
28		Feder Spring Ressort Molla Mola Muelle	058E122054	4
31		Mutter Nut Écrou Dado Porca Tuerca	045C008012	3
39	5028 985 01	Abdeckhaube Covering cap Capot de protection Cuffia di protezione Tampa da pruteção Tapa de protección	063F500060	1
50		Dichtung Gasket Joint Giunto Junta Junta	965E000004	1

Hubwerk (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9999 072 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9004 852 30	Hubwerk (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS) Hoisting machinery (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS) Mécanisme de levage (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS) Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevação (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevación (18,5 kW – 480V/60Hz)- (LEBUS)	WIW 221 MY 300-740.000	1
*102	9001 846 30	Endschalter (LEBUS) Limit switch (LEBUS) Fin de course (LEBUS) Fine corsa (LEBUS) Limitador (LEBUS) Final de carrera (LEBUS)	WIW 220 MY 301-748.000	1

Hubwerk (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Mécanisme de levage (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevação (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevación (18,5 kW – 480V/60Hz)-(LEBUS)

Bestell-Nr. 9004 852 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 221 MY 300 – 740.000

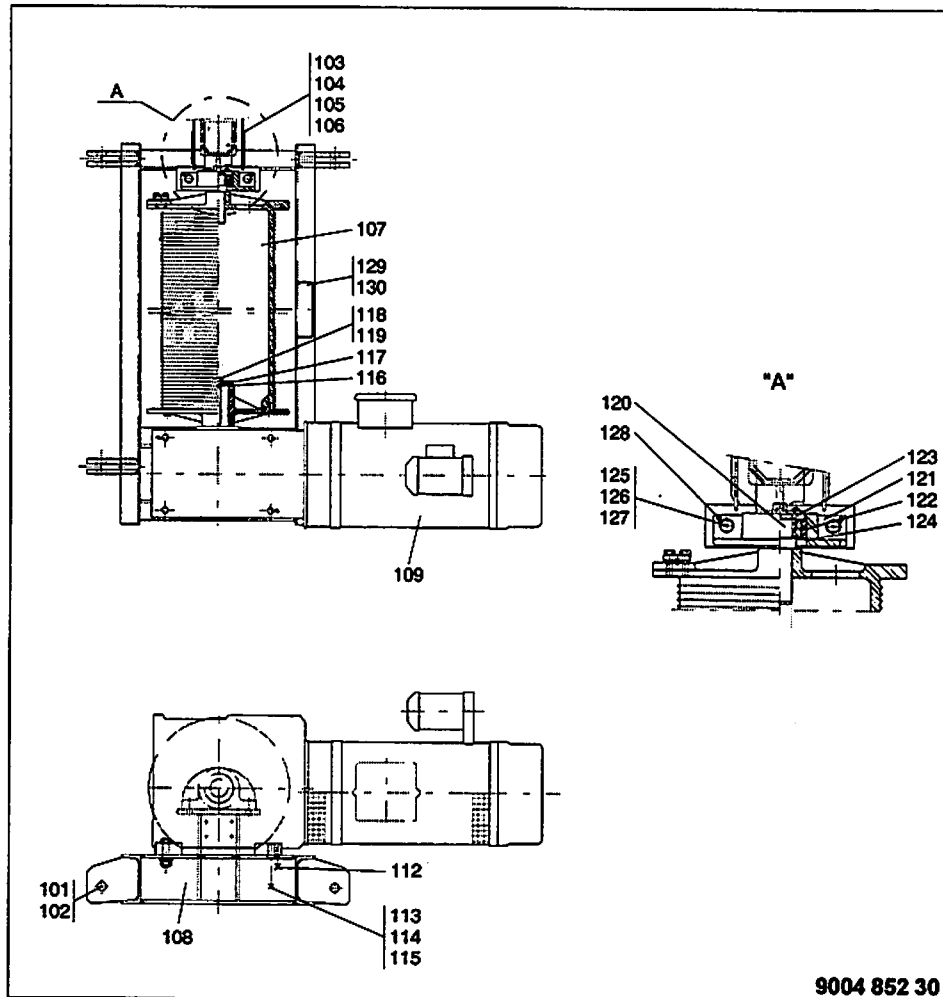
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9004 852 30

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbtre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WIW 210 MY 301 – 740.110	1
107	9003 958 30	Seiltrommel Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WIW 220 MY 301 – 742.000	1
108	9001 775 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WIW 220 MY 301 – 743.000	1
109	5000 510 01	Getriebemotor (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Geared motor (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Moto-Réducteur (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Motore-Riduttore (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Motoreductor (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS) Motoreductor (18,5kW-480V/60Hz)-(LEBUS)		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
113	4061 229 01	Schraube M 20 x 80 DIN 931-8.8 Bolt M 20 x 80 DIN 931-8.8 Boulon M 20 x 80 DIN 931-8.8 Vite M 20 x 80 DIN 931-8.8 Parafuso M 20 x 80 DIN 931-8.8 Tomillo M 20 x 80 DIN 931-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 086 01	Mutter M 20 ISO 4032-8 Nut M 20 ISO 4032-8 Écrou M 20 ISO 4032-8 Dado M 20 ISO 4032-8 Porca M 20 ISO 4032-8 Tuerca M 20 ISO 4032-8		4
115	4203 009 01	Scheibe DIN 434 22 Washer DIN 434 22 Rondelle DIN 434 22 Rondella DIN 434 22 Anilha DIN 434 22 Arandela DIN 434 22		4
116	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
117	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1
118	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
119	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
120	9002 039 30	Achse Axle Essieu Asse Elxo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
121	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
122	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
123	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1

E - 85

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1
125	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
128	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à chamière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
129	9006 216 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WIW 221 MY 301 – 747.711	1
130	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4

Hubwerk (30 kW-380V/50Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mécanisme de levage (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Meccanismo di sollevamento (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mecanismo elevação (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)
 Mecanismo elevación (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS)

Bestell-Nr. 9999 056 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*101	9001 782 30	Hubwerk (30 kW-380V/50Hz) - (LEBUS) Hoisting machinery (30 kW-380V/50Hz) - (LEBUS) Mécanisme de levage (30 kW-380V/50Hz)-(LEBUS) Meccanismo di sollevamento (30 kW-380V/50Hz)- (LEBUS) Mecanismo elevação (30 kW-380V/50Hz)-(LEBUS) Mecanismo elevación (30 kW-380V/50Hz)-(LEBUS)	WIW 240 MY 300-740.000	1
*102	9001 846 30	Endschalter (LEBUS) Limit switch (LEBUS) Fin de course (LEBUS) Fine corsa (LEBUS) Limitador (LEBUS) Final de carrera (LEBUS)	WIW 220 MY 301-748.000	1

Hubwerk (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Hoisting machinery (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mécanisme de levage (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Meccanismo di sollevamento (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevação (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Mecanismo elevación (30 kW – 380V/50Hz)-(LEBUS)

Bestell-Nr. 9001 782 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. WIW 240 MY 300 – 740.000

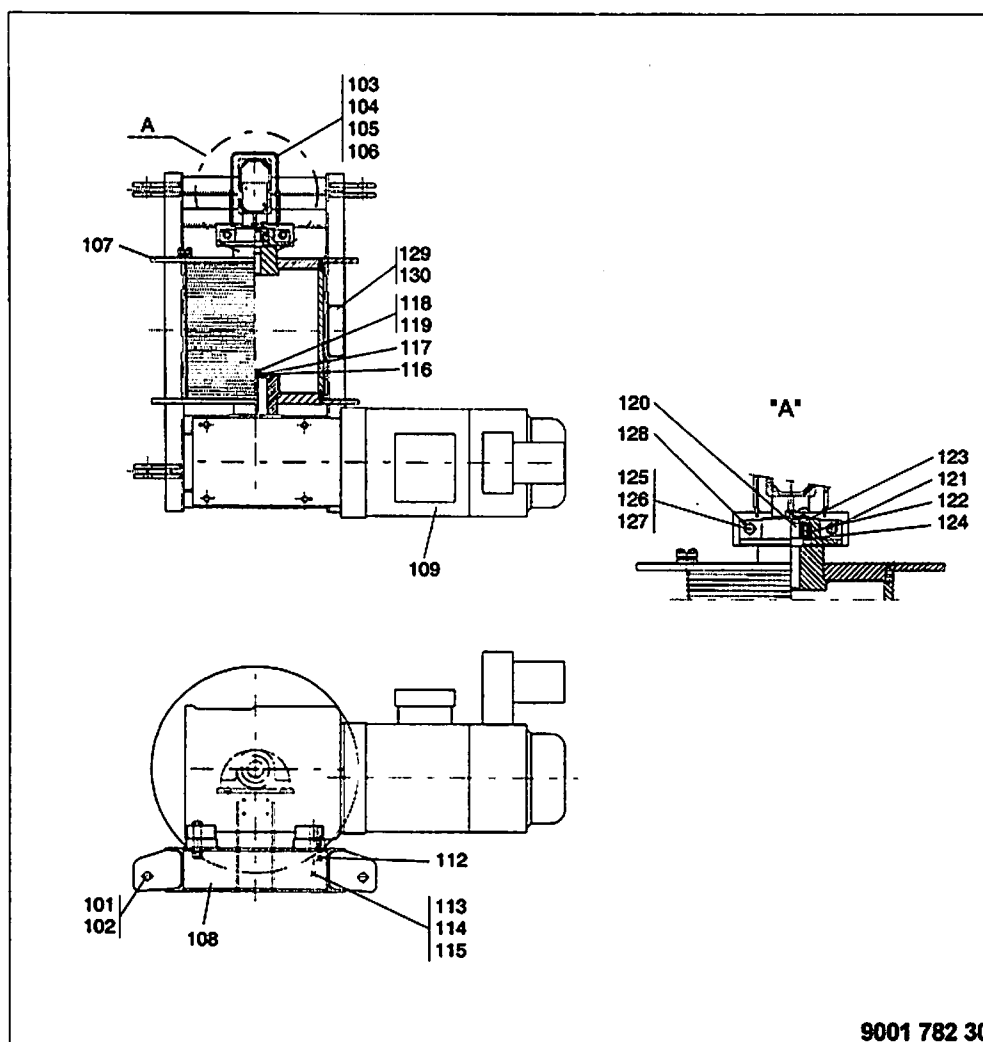
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9975 941 01	Bolzen Form 200 30 x 95 x 65 Pin Form 200 30 x 95 x 65 Axe Forme 200 30 x 95 x 65 Bullone Form 200 30 x 95 x 65 Cavilha Form 200 30 x 95 x 65 Bulón Forma 200 30 x 95 x 65		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	4330 078 01	Splint 6,3 x 50 ISO 1234 Cotter pin 6,3 x 50 ISO 1234 Goupille fendue 6,3 x 50 ISO 1234 Coppiglia 6,3 x 50 ISO 1234 Passador aletas 6,3 x 50 ISO 1234 Pasador aletas 6,3 x 50 ISO 1234		8
103	4065 047 01	Schraube M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 6 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 6 x 25 ISO 4017-8.8		4
104	4115 097 01	Mutter M 6 ISO 4032-8 Nut M 6 ISO 4032-8 Écrou M 6 ISO 4032-8 Dado M 6 ISO 4032-8 Porca M 6 ISO 4032-8 Tuerca M 6 ISO 4032-8		4
105	4240 005 01	Scheibe DIN 127 A 6 Washer DIN 127 A 6 Rondelle DIN 127 A 6 Rondella DIN 127 A 6 Anilha DIN 127 A 6 Arandela DIN 127 A 6		4
106	9006 270 30	Schutz Protection Protection Protezione Protecção Protección	WW 210 MY 301 – 740.110	1
107	9946 850 01	Seiltrommer Rope drum Tambour de câble Tamburo Tambor Tambor	WW 230 HY 412 – 742.000	1
108	9001 778 30	Rahmen Frame Cadre Telaio Bastidor Bastidor	WW 240 MY 300 – 743.000	1
109	9008 387 30	Getriebemotor 30Kw/3V i=34 Geared motor 30Kw/3V i=34 Moto-Réducteur 30Kw/3V i=34 Motore-Riduttore 30Kw/3V i=34 Motoreductor 30Kw/3V i=34 Motoreductor 30Kw/3V i=34		1
112	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		4
113	9008 384 30	Schraube M 22 x 120 ISO 4014-8.8 Bolt M 22 x 120 ISO 4014-8.8 Boulon M 22 x 120 ISO 4014-8.8 Vite M 22 x 120 ISO 4014-8.8 Parafuso M 22 x 120 ISO 4014-8.8 Tornillo M 22 x 120 ISO 4014-8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4115 053 01	Mutter M 22 ISO 4032-10 Nut M 22 ISO 4032-10 Écrou M 22 ISO 4032-10 Dado M 22 ISO 4032-10 Porca M 22 ISO 4032-10 Tuerca M 22 ISO 4032-10		4
115	4219 172 01	Scheibe DIN 6918 23 Washer DIN 6918 23 Rondelle DIN 6918 23 Rondella DIN 6918 23 Anilha DIN 6918 23 Arandela DIN 6918 23		4
116	4320 035 01	Spannstift 5 x 15 DIN 1481 Dowel pin 5 x 15 DIN 1481 Goupille de serrage 5 x 15 DIN 1481 Spina elastica 5 x 15 DIN 1481 Passador kopp 5 x 15 DIN 1481 Pasador kopp 5 x 15 DIN 1481		1
117	9002 417 30	Scheibe Washer Rondelle Rondella Anilha Arandela	WIW 220 MY 301 – 742.132	1
118	4065 207 01	Schraube M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Bolt M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Boulon M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Vite M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Parafuso M 20 x 40 ISO 4017-8.8 Tornillo M 20 x 40 ISO 4017-8.8		1
119	4231 014 01	Sicherungsscheibe VS21 Lock washer VS21 Rondelle d'arrêt VS21 Rondella di sicurezza VS21 Anilha de segurança VS21 Arandela seguridad VS21		1
120	9002 039 30	Achse Axle Essieu Asse Eixo Eje	WIW 220 MY 301 – 742.139	1
121	9002 038 30	Halterung Mounting Fixation Supporto Soporto Soporte	WIW 220 MY 301 – 742.311	1
122	7453 623 01	Lager 2RS 2309 Bearing 2RS 2309 Palier 2RS 2309 Cuscinetto a sfera 2RS 2309 Rolamento 2RS 2309 Rodamiento 2RS 2309		1
123	4280 039 01	Sicherungsring 45 x 1,75 DIN 471 Locking ring 45 x 1,75 DIN 471 Circlip extérieure 45 x 1,75 DIN 471 Anello di sicurezza 45 x 1,75 DIN 471 Anel elastico eixo 45 x 1,75 DIN 471 Anillo elástico eje 45 x 1,75 DIN 471		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
124	4281 031 01	Sicherungsring 100 x 3 DIN 471 Locking ring 100 x 3 DIN 471 Circlip extérieure 100 x 3 DIN 471 Anello di sicurezza 100 x 3 DIN 471 Anel elastico fubo 100 x 3 DIN 471 Anillo elástico agujero 100 x 3 DIN 471		1
125	4061 169 01	Schraube M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Bolt M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Boulon M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Vite M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Parafuso M 16 x 70 ISO 4014-8.8 Tornillo M 16 x 70 ISO 4014-8.8		2
126	4115 050 01	Mutter M 16 ISO 4032-10 Nut M 16 ISO 4032-10 Écrou M 16 ISO 4032-10 Dado M 16 ISO 4032-10 Porca M 16 ISO 4032-10 Tuerca M 16 ISO 4032-10		2
127	4239 116 01	Sicherungsscheibe VS16 Lock washer VS16 Rondelle d'arrêt VS16 Rondella di sicurezza VS16 Anilha de segurança VS16 Arandela seguridad VS16		2
128	4306 069 01	Klappstecker 8 x 50 Hinged pin 8 x 50 Goupille à charnière 8 x 50 Spina 8 x 50 Passador 8 x 50 Pasador 8 x 50		2
129	9003 070 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	WIW 240 MY 300 – 747.711	1
130	4315 001 01	Kerbnagel 2 x 3 ISO 8746 Notched nail 2 x 3 ISO 8746 Clou conique 2 x 3 ISO 8746 Chiodo intagliato 2 x 3 ISO 8746 Remache 2 x 3 ISO 8746 Remache estriado 2 x 3 ISO 8746		4

E - 91

Endschalter

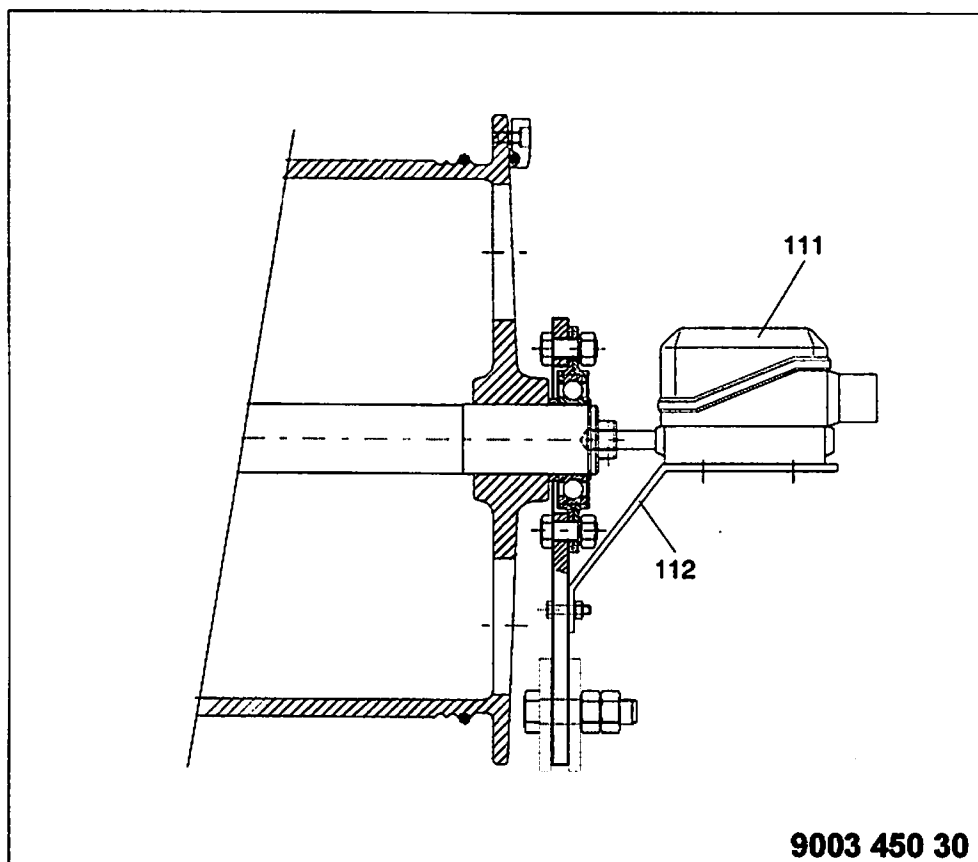
Limit switch
Fin de course
Fine corsa
Limitador
Final de carrera

Bestell-Nr. 9003 450 30

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 300 – 748.000

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano

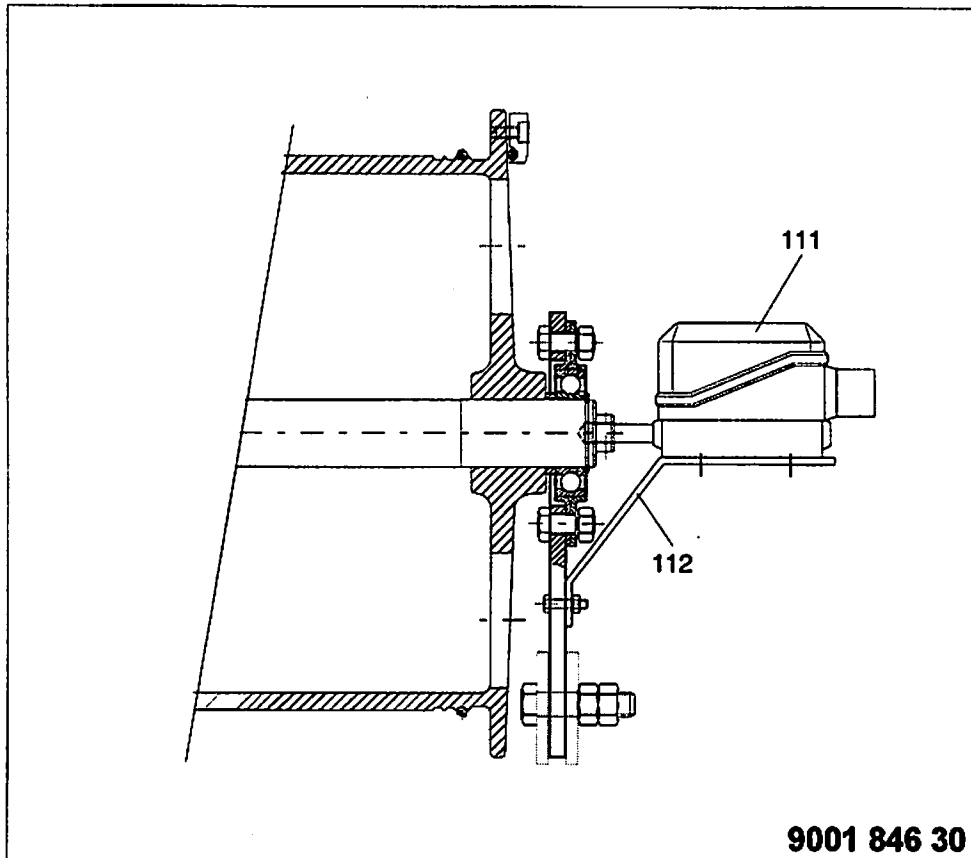


Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6060 247 01	Endschalter 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20 Limit switch 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20 Fin de course 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20 Fine corsa 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20 Limitador 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20 Final de carrera 1:50 G 150-150 T04Y FI.1-M20		1
103	9001 845 30	Endschalterabstützung Limit switch support Support de fin de course Supporto finecorsa Base de limitador Apoyo limitador	WIW 190 LX 401-748.103	1

Endschalter (LEBUS)
 Limit switch (LEBUS)
 Fin de course (LEBUS)
 Fine corsa (LEBUS)
 Limitador (LEBUS)
 Final de carrera (LEBUS)

Bestell-Nr. 9001 846 30
 Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. WIW 220 MY 301 - 748.000
 Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6060 250 01	Endschalter 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1 Limit switch 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1 Fin de course 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1 Fine corsa 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1 Limitador 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1 Final de carrera 1:50 G 150-450 T02/02Y FL.1		1
103	9001 845 30	Endschalterabstützung Limit switch support Support de fin de course Supporto finecorsa Base de limitador Apoyo limitador	WIW 190 LX 401-748.103	1



Seilrollen
Rope pulleys
Poulies de câble
Puleggias fune
Roldanas do cabo
Poleas de cable

Seilrolle 280 x 7 x 45

F - 1

Rope pulley 280 x 7 x 45
Poulie de câble 280 x 7 x 45
Puleggia fune 280 x 7 x 45
Roldana do cabo 280 x 7 x 45
Polea de cable 280 x 7 x 45

Seilrolle 250 x 6,3 x 45

F - 2

Rope pulley 250 x 6,3 x 45
Poulie de câble 250 x 6,3 x 45
Puleggia fune 250 x 6,3 x 45
Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45
Polea de cable 250 x 6,3 x 45

Seilrolle 180 x 4,5 x 30

F - 3

Rope pulley 180 x 4,5 x 30
Poulie de câble 180 x 4,5 x 30
Puleggia fune 180 x 4,5 x 30
Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30
Polea de cable 180 x 4,5 x 30

Seilrolle 230 x 6,5 x 40

F - 4

Rope pulley 230 x 6,5 x 40
Poulie de câble 230 x 6,5 x 40
Puleggia fune 230 x 6,5 x 40
Roldana do cabo 230 x 6,5 x 40
Polea de cable 230 x 6,5 x 40

F - 1

Seilrolle 280 x 7 x 45

Rope pulley 280 x 7 x 45

Poulie de câble 280 x 7 x 45

Puleggia fune 280 x 7 x 45

Roldana do cabo 280 x 7 x 45

Polea de cable 280 x 7 x 45

Bestell-Nr. 9910 160 01

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. SER 07.28 AW 45-00

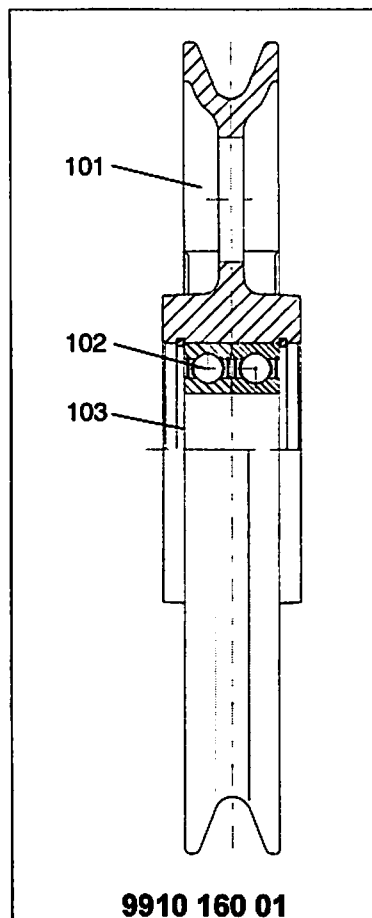
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9910 161 01	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER 07.28 AW 45 - 01	1
102	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		2
103	4281 027 01	Sicherungsring 85 x 3 DIN 472 Locking ring 85 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 85 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 85 x 3 DIN 472 Anel elastico fubo 85 x 3 DIN 472 Anillo elástico agujero 85 x 3 DIN 472		2

Seilrolle 250 x 6,3 x 45

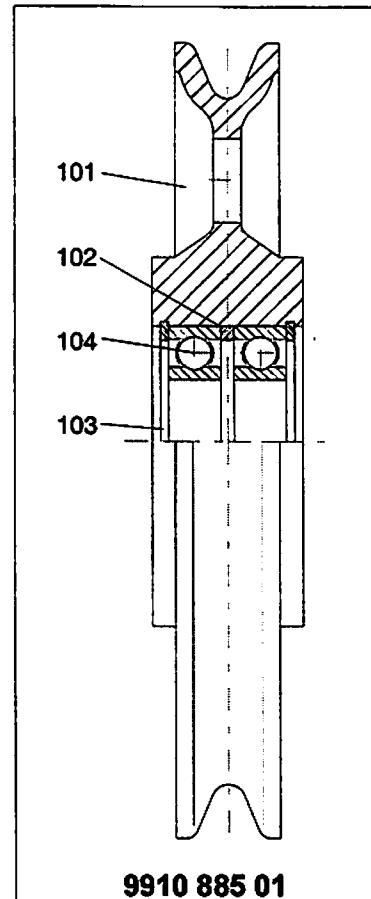
Rope pulley 250 x 6,3 x 45
 Poulie de câble 250 x 6,3 x 45
 Puleggia fune 250 x 6,3 x 45
 Roldana do cabo 250 x 6,3 x 45
 Polea de cable 250 x 6,3 x 45

Bestell-Nr. 9910 885 01

Order no
 No. de comm.
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. SER 06.25 AW 45 - 00

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine N° de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
101	9910 886 01	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER 06.25 AW 45 - 01	1
102	9910 887 01	Distanzrohr Distance tube Douille d' écartement Tubo distanzatore Separador Distanciador	SER 06.25 AW 45 - 06	1
103	4281 027 01	Sicherungsring 85 x 3 DIN 472 Locking ring 85 x 3 DIN 472 Circlip extérieure 85 x 3 DIN 472 Anello di sicurezza 85 x 3 DIN 472 Anel elastico fubo 85 x 3 DIN 472 Anillo elástico agujero 85 x 3 DIN 472		2
104	7451 489 01	Lager 6209 2RS DIN 625 Bearing 6209 2RS DIN 625 Palier 6209 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6209 2RS DIN 625 Rolamento 6209 2RS DIN 625 Rodamiento 6209 2RS DIN 625		2

F - 3

Seilrolle 180 x 4,5 x 30

Rope pulley 180 x 4,5 x 30

Poulie de câble 180 x 4,5 x 30

Puleggia fune 180 x 4,5 x 30

Roldana do cabo 180 x 4,5 x 30

Polea de cable 180 x 4,5 x 30

Bestell-Nr. 9388 091 01

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

N° de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. SER 42.18 GW 30 - 00

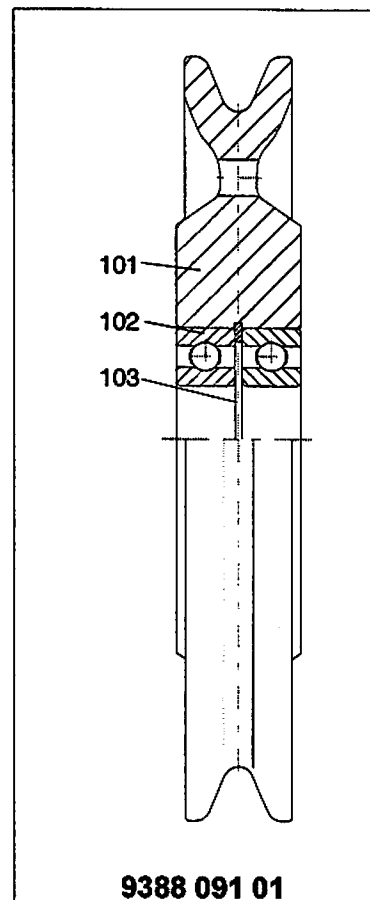
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

N° do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9388 092 01	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER 42.18 GW 30 - 01	1
102	7451 486 01	Lager 6206 2RS DIN 625 Bearing 6206 2RS DIN 625 Palier 6206 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6206 2RS DIN 625 Rolamento 6206 2RS DIN 625 Rodamiento 6206 2RS DIN 625		2
103	4281 017 01	Sicherungsring 62 x 2 DIN 472 Locking ring 62 x 2 DIN 472 Circlip extérieure 62 x 2 DIN 472 Anello di sicurezza 62 x 2 DIN 472 Anel elastico fubo 62 x 2 DIN 472 Anillo elástico agujero 62 x 2 DIN 472		1

Seilrolle 230 x 6,5 x 40

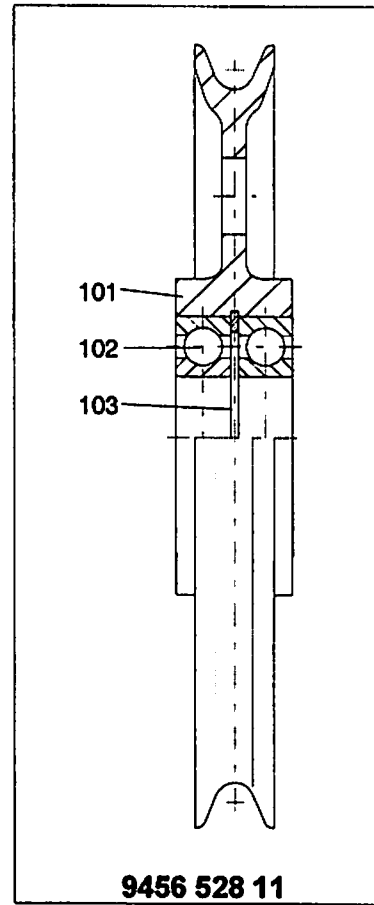
Rope pulley 230 x 6,5 x 40
 Poulie de câble 230 x 6,5 x 40
 Puleggia fune 230 x 6,5 x 40
 Roldana do cabo 230 x 6,5 x 40
 Polea de cable 230 x 6,5 x 40

Bestell-Nr. 9456 528 11

Order no
 No. de comm.
 Nr. di 'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. SER 65.23 AW 40 - 00

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine N° de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9456 527 11	Seilrolle Rope pulley Poulie de câble Puleggia fune Roldana do cabo Polea de cable	SER 65.23 AW 40 - 01	1
102	7451 488 01	Lager 6208 2RS DIN 625 Bearing 6208 2RS DIN 625 Palier 6208 2RS DIN 625 Cuscinetto a sfera 6208 2RS DIN 625 Rolamento 6208 2RS DIN 625 Rodamiento 6208 2RS DIN 625		2
103	4281 025 01	Sicherungsring 80 x 2,5 DIN 472 Locking ring 80 x 2,5 DIN 472 Circlip extérieure 80 x 2,5 DIN 472 Anello di sicurezza 80 x 2,5 DIN 472 Anel elastico fubo 80 x 2,5 DIN 472 Anillo elástico agujero 80 x 2,5 DIN 472		1



**Elektroinstallation
Electric instalation
Installation électrique
Installazione elettr.
Instalação electrica
Instalación eléctrica**

Schaltschrank (380V 110V 50Hz)

G - 1

Switchgear cabinet (380V 110V 50Hz)
Armoire électrique (380V 110V 50Hz)
Quadro elettrico (380V 110V 50Hz)
Quadro elettrico (380V 110V 50Hz)
Armario eléctrico (380V 110V 50Hz)

Schaltschrank (440V 110V 60Hz)

G - 11

Swichtgear cabinet (440V 110V 60Hz)
Armoire électrique (440V 110V 60Hz)
Quadro eletrico (440V 110V 60Hz)
Quadro elettrico (440V 110V 60Hz)
Armario eléctrico (440V 110V 60Hz)

Schaltschrank (480V 115V 60Hz)

G - 21

Switchgear cabinet (480V 115V 60Hz)
Armoire électrique (480V 115V 60Hz)
Quadro elettrico (480V 115V 60Hz)
Quadro elettrico (480V 115V 60Hz)
Armario eléctrico (480V 115V 60Hz)

Elektroinstallation Ausleger (Katzfahrwerk 3V)

G - 31

Electric inst. jib (torley travel gear 3V)
Inst. électr. flèche (mécanisme de distribution 3V)
Inst. elettr. traccio (dispositivo taslaz. carrellino 3V)
Inst. electr. elem. di lança (mecanismo de translação do carrinho 3V)
Inst. électr. pluma (mecanismo traslación carrito 3V)

Elektroinstallation Drehbühne

G - 35

Electric installation slewing platform
Installation électrique plate-forme tournante
Instlazione elettr.plataforma girevole
Instalacao electrica plataforma da girator
Instalación eléctrica plataforma giratoria

Elektroinstallation Überlastsicherung

G - 41

Electric installation overload protection
Installation électrique protection contra la surcharge
Installazione elettr. per finecorsa di sovraccarico
Instalação electrica limitador sobrecargas
Instalación eléctrica limitador sobrecarga

Elektroinstallation Gegenausleger**G - 47**

Electric installation counter-jib
Installation électrique contre-flèche
Installazione elettr. per contrapluma
Instalação electrica contralança
Instalación eléctrica contrapluma

Elektroinstallation Gegenausleger mit Schleifringkörper**G - 53**

Electric instillation with slip ring unit
Installation avec collecteur de courant à bagues
Electro-installazione collettore ad anelli
Instalação electrica giratorio colector
Instalación eléctrica contrapluma con colector

Elektroinstallation Führerhaus**G - 59**

Electric installation driver's cab
Installation électrique cabine
Installazione elettrica cabina
Instalação electrica cabine
Instalación eléctrica cabina

Elektroinstallation Führerhaus mit Steuerpult tragbar**G - 63**

Electric installation driver's cab with portable control desk
Installation électrique cabine avec pupitre de commande portatif
Installazione elettrica cabina pulsantiera
Instalação electrica cabine con elemento do mando
Instalación eléctrica cabina con botonera

Steuerpult mit 8 mtr Fernsteuerleitung**G - 68**

Portable control desk with 8 mtr remote control cable
Pupitre de commande portatif avec 8 mtr ligne de télécommande
Pulsantiera con 8 mtr di manichetta
Elemento do mando com 8 mtr de mangueira
Botonera con 8 mtr de manguera

Steuerpult mit 20 mtr Fernsteuerleitung**G - 70**

Portable control desk with 20 mtr remote control cable
Pupitre de commande portatif avec 20 mtr ligne de télécommande
Pulsantiera con 20 mtr di manichetta
Elemento do mando com 20 mtr de mangueira
Botonera con 20 mtr de manguera

Steuerpult tragbar TC0 - 02**G - 72**

Portable control desk TC0 - 02
Pupitre de commande portatif TC0 - 02
Pulsantiera TC0 - 02
Elemento do mando TC0 - 02
Botonera TC0 - 02

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)**G - 75**

Operating block (trolley travel – slewing gear)
Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)
Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)
Combinação (mec. trans. carrinho – mec. giratoria)
Combinador (tras. carrito – giro)

Verbundtrieb (Hubwerk)**G - 78**

Operating block (Hoist gear)
Bloc de commande (méc. de levage)
Combinatore (mec. sollevamento)
Combinação (mec. elevação)
Combinador (mec. elevación)

Steuerpult Verlängerung**G - 81**

Portable control desk prolonging
Prolongateur pupitre de commande portatif
Prolungamento pulsantiera
Prolongador elemento do mando
Prolongador botonera

Steuer Stand**G - 83**

Control stand
Poste de commande
Centrale comando
Cadeira do mando
Butaca de mando

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)**G - 88**

Operating block (trolley travel – slewing gear)
Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)
Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)
Combinação (mec. trans. carrinho – mec. giratoria)
Combinador (tras. carrito – giro)

Verbundtrieb (Hubwerk)**G - 90**

Operating block (Hoist gear)
Bloc de commande (méc. de levage)
Combinatore (mec. sollevamento)
Combinação (mec. elevação)
Combinador (mec. elevación)

100LC

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9890 478 01	Leerschrank empty cabinet armoire vide armadio vuoto armario vazio armario vacío	SRA 4005-4 297	1
101	9940 602 01	Abdeckplatte 2 x 85 x 85 cover plate 2 x 85 x 85 plaque de recouvrement 2 x 85 x 85 piastra di copertura 2 x 85 x 85 placa da cuberta 2 x 85 x 85 placa de cobertura 2 x 85 x 85	SRA 4000-0 056	1
102	9757 846 01	Steckdosenplatte plug socket plate plaque des prises de courant presa tomada enchufe hembra	SRA 4000-0 203	1
106	2621 126 01	Gummiklemmprofil 30X30 rubber glazing section 30X30 joint profilé en caoutchouc 30X30 profilo gomma 30X30 junta burraxa 30X30 perfil de goma 30X30		1
107	4061 070 01	Schraube verzinkt ISO 4014 M 8 X 80 8,8 screw galvanized ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vis galvanisé ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vite zincato ISO 4014 M 8 X 80 8,8 parafuso zincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8 tornillo cincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8		2
108	4115 141 01	Mutter verzinkt ISO 4032 M 8 6 nut galvanized ISO 4032 M 8 6 écrou galvanisé ISO 4032 M 8 6 dado zincato ISO 4032 M 8 6 porca zincado ISO 4032 M 8 6 tuerca cincado ISO 4032 M 8 6		4
110	9756 066 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail rail d'attache de câble fissaggio fune fixação de cabo fijación cable	SRA 4005-5 190	1
111	4042 061 01	Schraube M 8 x 16 DIN 912 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanized vis M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 DIN 912 8.8 cincado		2
113	6380 416 01	Schutzzeichen protection sign signe de protection protezione proteccao protección		2
114	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2

G - 3

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
118	2621 039 01	Türdichtung schwarz door beading black joint de porte noir guarnizione porta junta paeta junta negra		4
120	6380 016 01	Warnschild 01/002F X-L danger sign 01/002F X-L signal de danger 01/002F X-L targhetta 01/002F X-L letrero aviso 01/002F X-L letrero advertencias 01/002F X-L		1
125	9757 368 01	Montageplatte mounting plate plaque de montage piastra di montaggio placa montaje placa de montaje	SRA 4005-4 336	1
126	7482 002 01	Lochleiste 40mmD/8 x 500mm perforated strip 40mmD/8 x 500mm lsteau perforé 40mmD/8 x 500mm profilo perforato 40mmD/8 x 500mm cinta perforada 40mmD/8 x 500mm cinta perforada 40mmD/8 x 500mm		10
128	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.50
130	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.70
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup BG/S étrier angulaire BG/S traversa BG/S escada angular BG/S estribo angular BG/S		2
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece pièce de serrange elemento di serraggio peça de união pieza de union	SRA 4000-0 021	2
136	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
145	6362 013 01	Erdleitertrennklemme 9760 U/8 TKE earthing isolating terminal 9760 U/8 TKE borne d'isolation de terre 9760 U/8 TKE conduttore di terra 9760 U/8 TKE terminala terra 9760 U/8 TKE borna a tierra 9760 U/8 TKE		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar rail PE rotaia PE carril PE carril PE		2
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductos terminal USLKG 35 borne de fil de garde USLKG 35 morsetto di protezione USLKG 35 conductor USLKG 35 conductor USLKG 35	04 44 01 9	1
163	6361 026 01	Klemme UK6N binder UK6N borne UK6N morsetto UK6N borne UK6N boma UK6N		3
164	6361 027 01	Klemme binder borne morsetto borne boma		6
165	6361 037 01	Klemme UKH 25 binder UKH 25 borne UKH 25 morsetto UKH 25 borne UKH 25 boma UKH 25	30 09 01 1	3
175	6361 022 01	Doppelstockklemme twin arm damp pieu de serrage à bras double morsettiera doppia borne duplo boma doble		51
176	6361 114 01	Zwillingsklemme twin binder borne double morsetto doppio borne duplo boma doble		14
180	6361 096 01	Universalendklammer E/UK terminal clamp universal E/UK serre-fin terminal universal E/UK capocorda universale E/UK borne universal E/UK boma universal E/UK		2
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate HP 2 plaque de support HP 2 piastra di supporto HP 2 placa soporte HP 2 placa soporte HP 2		2
182	6360 100 01	Abdeckprofil covering profile profilé de protection profilo di copertura prutecao tapa protección		0

G - 5

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
215	6380 009 01	Wamschild danger sign signal de danger targhetta letrero aviso letrero advertencias		3
220	6044 451 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
235	6044 460 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
300	6310 886 01	Schütz 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contacteur 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW protezione 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW		4
310	6310 883 01	Schütz 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contacteur 3TF32 00-0AG2 protezione 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2		10
311	6313 093 01	Schütz LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contacteur LC1-D1801 F7 protezione LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7		1
315	6310 888 01	Schütz 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contacteur 3TF33 00-0AG2 protezione 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2		2
320	6310 884 01	Schütz 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contacteur 3TF35 00-0AG2 SSW protezione 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW		1
340	6310 890 01	Schütz 3TF48 22-0AF0 contactor 3TF48 22-0AF0 contacteur 3TF48 22-0AF0 protezione 3TF48 22-0AF0 contactor 3TF48 22-0AF0 contactor 3TF48 22-0AF0		1
370	6311 569 01	Schütz BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contacteur BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 protezione BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104		1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
371	6311 595 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
375	6311 144 01	Verzögerungsglied time delay replay relais temorisé retombée retardée temporizzatore eccitabile temporizador temporizador		1
400	6310 807 01	Schütz 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contacteur 3TH30 40-0AG2 protezione 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2		1
410	6313 150 01	Schütz CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contacteur CA2-DN22 F7 protezione CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7		16
450	6311 079 01	Schütz K 51/11 FPH 142 1001 R0494 contactor K 51/11 FPH 142 1001 R0494 contacteur K 51/11 FPH 142 1001 R0494 protezione K 51/11 FPH 142 1001 R0494 contactor K 51/11 FPH 142 1001 R0494 contactor K 51/11 FPH 142 1001 R0494		4
460	6313 557 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		3
465	6313 555 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		6
490	6314 214 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		17
491	6314 215 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		13
500	6324 498 01	Leistungsschalter NZMH 4-80 power switch NZMH 4-80 interrupteur de puissance NZMH 4-80 interruttore di potenza NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80		1

G - 7

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
502	6324 521 01	Hauptschalter-Bausatz master switch interrupteur principal interruttore principale interruptor principal interruptor principal		1
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay relais thermique de protection relè di portezione del motore rele da proteçao motor relé de protección del motor		2
537	6324 239 01	Motorschutzschalter PKZM 1-1,6 motor overload relay PKZM 1-1,6 relais thermique de protection PKZM 1-1,6 interruttore protezione motore PKZM 1-1,6 interruptor de proteçao PKZM 1-1,6 interruptor de protección PKZM 1-1,6		1
542	9892 111 01	Motorschutzschalter motor overload relay relais thermique de protection interruttore protezione motore interruptor de proteçao interruptor de protección		1
546	6324 594 01	Strombegrenzer CL-PKZM 1 current limiter CL-PKZM 1 limiteur de courant CL-PKZM 1 limitatore di corrente CL-PKZM 1 limitador de corrente CL-PKZM 1 limitador de corriente CL-PKZM 1		1
547	6324 602 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxliar limitador auxliar		1
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-L6 automatic breaker S281-UC-L6 coupe-circuit automatique S281-UC-L6 fusibile automatico S281-UC-L6 automatico S281-UC-L6 automático S281-UC-L6		2
549	6044 373 01	Hilfsschalter S2-H20 auxiliary switch S2-H20 commutateur auxiliaire S2-H20 finecorsa ausliario S2-H20 limitador auxliar S2-H20 limitador auxliar S2-H20		1
552	6044 307 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
553	6044 308 01	Sicherungsautomat S283-K20 automatic breaker S283-K20 coupe-circuit automatique S283-K20 fusibile automatico S283-K20 automatico S283-K20 automático S283-K20		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
554	6044 309 01	Sicherungsautomat S283-K25 automatic breaker S283-K25 coupe-circuit automatique S283-K25 fusibile automatico S283-K25 automatico S283-K25 automático S283-K25		1
560	6044 374 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		4
561	6044 612 01	Sammelschienenblock busbar block bloc de barres omnibus barra di comessione barra colectora barra colectora		1
562	6044 618 01	Endkappe final cap chapeau de finissage coperchio tampa tapón		2
600	6330 364 01	Transformator EP 1000 transformer EP 1000 transformateur EP 1000 trasformatore EP 1000 transformador EP 1000 transformador EP 1000		1
605	6330 057 01	Transformator S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformer S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformateur S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V trasformatore S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformador S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformador S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V		1
655	6340 195 01	Si-Gleichrichter silicon rectifier redresseur au silicium raddrizzatore rectificador rectificador		2
800	6056 009 01	Anbauehäuse HAN 32A AGG-K32 add-housing HAN 32A AGG-K32 carter ajouté HAN 32A AGG-K32 scatola montata HAN 32A AGG-K32 corpo saliente HAN 32A AGG-K32 carcasa saliente HAN 32A AGG-K32	09 20 032 0302	1
805	6056 315 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3101	1

G - 9

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
810	6056 316 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3111	1
820	6056 032 01	Anbauegehäuse HAN 10 E add-housing HAN 10 E carter ajouté HAN 10 E scatola montata HAN 10 E corpo saliente HAN 10 E carcasa saliente HAN 10 E	09 30 010 0302	1
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush 1,5 douille à contact 1,5 bussola di contatto 1,5 ficha femea 1,5 contacto hembra 1,5		48
825	6053 014 01	Steckdoseneinsatz HAN 10 E BU plug socket insert HAN 10 E BU insert prise de courant HAN 10 E BU attacco presa HAN 10 E BU tomada de alimentação HAN 10 E BU enchufe acometida HAN 10 E BU	09 33 010 2702	1
830	6056 137 01	Anbauegehäuse HAN 6 E add-housing HAN 6 E carter ajouté HAN 6 E scatola montata HAN 6 E corpo saliente HAN 6 E carcasa saliente HAN 6 E	09 30 006 0302	1
835	6056 322 01	Buchseneinsatz sleeve insert insert de douille attacco presa bloco de contacto fémea bloque contacto hembra		1
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag poche de garde tasca caixa documentação buzón		1
900	9940 604 01	Ausblasstutzen bolw-out connecting piece bouche de la sortie raccordo di scarico boca de saída boca de salida		1
901	6151 006 01	Stabtemperaturregler thermostat thermostat termostato termostato termostato		1
902	6260 062 01	Normalgebläse ENG1-2,6B standard fan ENG1-2,6B soufiant normale ENG1-2,6B ventilatore ENG1-2,6B ventilação ENG1-2,6B ventilador ENG1-2,6B		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
903	6153 000 01	Kleinheizer 158 III/55 small heater 158 III/55 petit appareil de chafflage 158 III/55 riscaldamento 158 III/55 aquecimento 158 III/55 calefacción 158 III/55		1
904	6301 446 01	Spannungsüberwachungsrelais relay voltage monitor relais surveillance de tension relé controllo tensione relé sobrecrga relé sobrecarga		1
990	9808 113 01	Verdrahtungs-und kleinmaterial Cables and material small Câble et petit matériel Cavos e piccolo materiale Cabos y pequeño material Cableado y pequeño material		1

G - 11

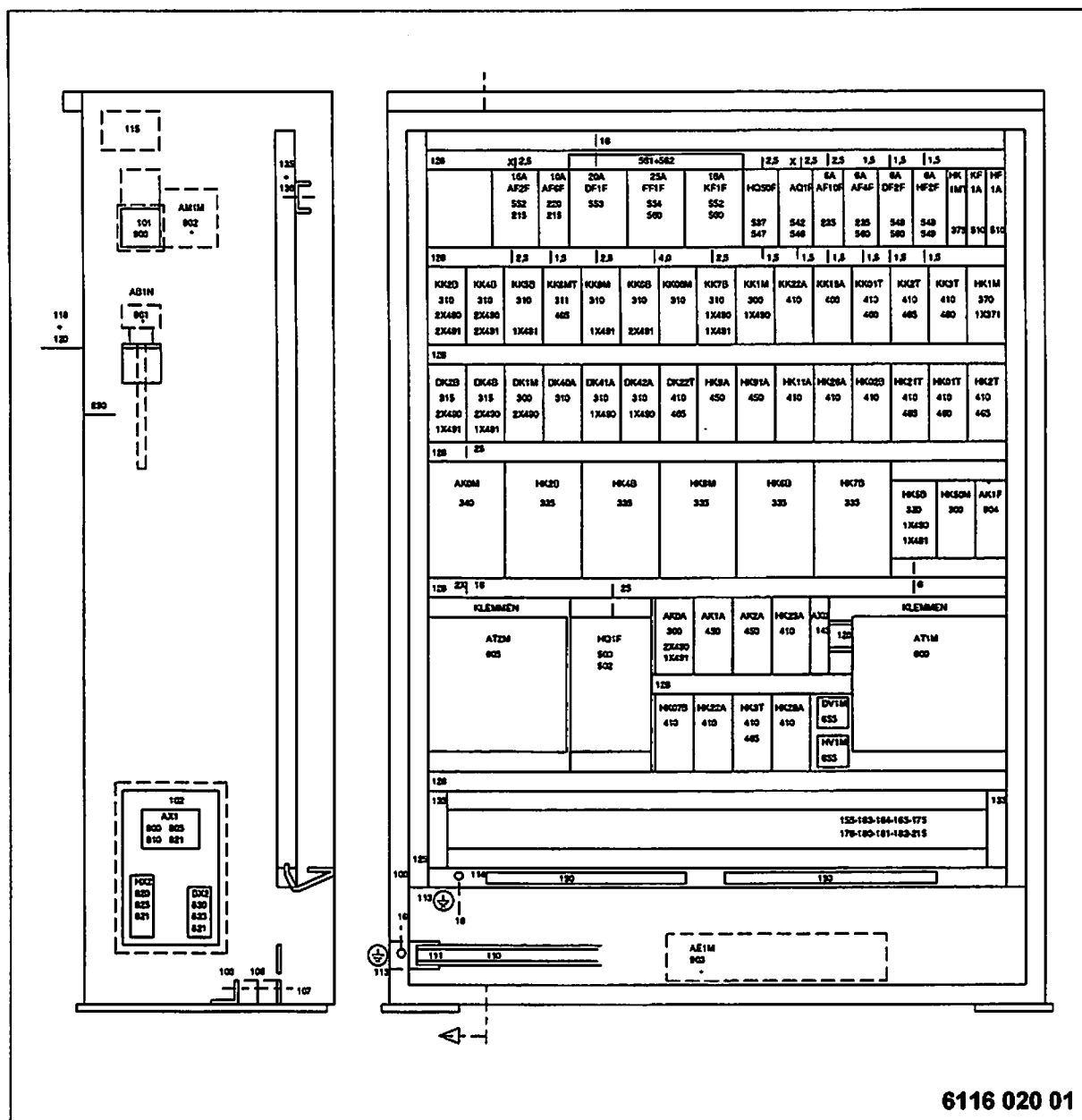
Schaltschrank (440V 110V 60Hz)
 Switchgear cabinet (440V 110V 60Hz)
 Armoire électrique (440V 110V 60Hz)
 Quadro elettrico (440V 110V 60Hz)
 Quadro electrico (440V 110V 60Hz)
 Armario eléctrico (440V 110V 60Hz)

Bestell-Nr. 6116 020 01

Order no
 No. de comm.
 Nr. di ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. SRA 4005-62519 - 21581 - 81676 - 9 132

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9890 478 01	Leerschrank empty cabinet armoire vide armadio vuoto armario vazio armario vacío	SRA 4005-4 297	1
101	9940 602 01	Abdeckplatte 2 x 85 x 85 cover plate 2 x 85 x 85 plaque de recouvrement 2 x 85 x 85 piastra di copertura 2 x 85 x 85 placa da cuberta 2 x 85 x 85 placa de cobertura 2 x 85 x 85	SRA 4000-0 056	1
102	9757 846 01	Steckdosenplatte plug socket plate plaque des prises de courant presa tomada enchufe hembra	SRA 4000-0 203	1
105	9756 070 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa		1
106	2621 126 01	Gummiklemmprofil 30X30 rubber glazing section 30X30 joint profilé en caoutchouc 30X30 perfilo gomma 30X30 junta burraxa 30X30 perfil de goma 30X30		1
107	4061 070 01	Schraube verzinkt ISO 4014 M 8 X 80 8,8 screw galvanized ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vis galvanisé ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vite zincato ISO 4014 M 8 X 80 8,8 parafuso zincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8 tornillo cincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8		2
108	4115 141 01	Mutter verzinkt ISO 4032 M 8 6 nut galvanized ISO 4032 M 8 6 écrou galvanisé ISO 4032 M 8 6 dado zincato ISO 4032 M 8 6 porca zincado ISO 4032 M 8 6 tuerca cincado ISO 4032 M 8 6		4
110	9756 066 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail rail d'attache de câble fissaggio fune fixação de cabo fijación cable	SRA 4005-5 190	1
111	4042 061 01	Schraube M 8 x 16 DIN 912 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanized vis M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 DIN 912 8.8 cincado		2
113	6380 416 01	Schutzzeichen protection sign signe de protection protezione proteccao protección		2

G - 13

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2
115	6380 041 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
118	2621 039 01	Türdichtung schwarz door beading black joint de porte noir guarnizione porta junta paeta junta negra		4
120	6380 016 01	Wamschild 01/002F X-L danger sign 01/002F X-L signal de danger 01/002F X-L targhetta 01/002F X-L letreiro aviso 01/002F X-L letrero advertencias 01/002F X-L		1
125	9757 368 01	Montageplatte mounting plate plaque de montage piastra di montaggio placa montaje placa de montaje	SRA 4005-4 336	1
126	7482 004 01	Lochleiste 40mmx 500mm perforated strip 40mm x 500mm listeau perforé 40mm x 500mm profilo perfotato 40mm x 500mm cinta perforada 40mm x 500mm cinta perforada 40mm x 500mm		10
128	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.50
130	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.70
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup BG/S étrier angulaire BG/S traversa BG/S escada angular BG/S estribo angular BG/S		2
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece pièce de serrange elemento di serraggio peça de união pieza de union	SRA 4000-0 021	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
136	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
145	6362 013 01	Erdleiterrrennklemme 9760 U/8 TKE earthing isolating terminal 9760 U/8 TKE borne d'isolation de terre 9760 U/8 TKE conduttore di terra 9760 U/8 TKE terminala terra 9760 U/8 TKE boma a tierra 9760 U/8 TKE		1
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar rail PE rotaia PE carril PE carril PE		2
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductos terminal USLKG 35 borne de fil de garde USLKG 35 morsetto di protezione USLKG 35 conductor USLKG 35 conductor USLKG 35	04 44 01 9	1
163	6361 026 01	Klemme UK6N binder UK6N borne UK6N morsetto UK6N borne UK6N boma UK6N		3
164	6361 027 01	Klemme binder borne morsetto borne boma		6
165	6361 037 01	Klemme UKH 25 binder UKH 25 borne UKH 25 morsetto UKH 25 borne UKH 25 boma UKH 25	30 09 01 1	3
175	6361 022 01	Doppelstockklemme twin arm damp pieu de serrage à bras double morsettiera doppia borne duplo boma doble		51
176	6361 114 01	Zwillingsklemme twin binder borne double morsetto doppio borne duplo boma doble		14
180	6361 096 01	Universalendklammer E/UK terminal clamp universal E/UK serre-fin terminal universal E/UK capocorda universale E/UK borne universal E/UK boma universal E/UK		2

G - 15

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate HP 2 plaque de support HP 2 piastra di supporto HP 2 placa soporte HP 2 placa soporte HP 2		2
182	6360 100 01	Abdeckprofil covering profile profilé de protection profilo di copertura prutecao tapa protección		0
215	6380 009 01	Warmschild danger sign signal de danger targhetta letrero aviso letrero advertencias		3
220	6044 451 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
235	6044 460 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
300	6310 886 01	Schütz 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contacteur 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW protezione 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW		4
310	6310 883 01	Schütz 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contacteur 3TF32 00-0AG2 protezione 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2		10
311	6313 093 01	Schütz LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contacteur LC1-D1801 F7 protezione LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7		1
315	6310 888 01	Schütz 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contacteur 3TF33 00-0AG2 protezione 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2		2
320	6310 884 01	Schütz 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contacteur 3TF35 00-0AG2 SSW protezione 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
335	6310 925 01	Schütz 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW contacteur 3TF47 22-0AG1 SSW protezione 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW		5
340	6310 926 01	Schütz 3TF48 22-0AG1 contactor 3TF48 22-0AG1 contacteur 3TF48 22-0AG1 protezione 3TF48 22-0AG1 contactor 3TF48 22-0AG1 contactor 3TF48 22-0AG1		1
370	6311 569 01	Schütz BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contacteur BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 protezione BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104		1
371	6311 595 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxliar limitador auxliar		1
375	6311 144 01	Verzögerungsglied time delay replay relais temorisé retombée retardée temporizzatore eccitabile temporizador temporizador		1
400	6310 807 01	Schütz 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contacteur 3TH30 40-0AG2 protezione 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2		1
410	6313 150 01	Schütz CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contacteur CA2-DN22 F7 protezione CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7		16
450	6311 763 01	Schütz K 51/11 110 contactor K 51/11 110 contacteur K 51/11 110 protezione K 51/11 110 contactor K 51/11 110 contactor K 51/11 110		4
460	6313 557 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		3
465	6313 555 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		6

G - 17

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
490	6314 214 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		17
491	6314 215 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		13
500	6324 498 01	Leistungsschalter NZMH 4-80 power switch NZMH 4-80 interrupteur de puissance NZMH 4-80 interruttore di potenza NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80 interruptor NZMH 4-80		1
502	6324 521 01	Hauptschalter-Bausatz master switch interrupteur principal interruttore principale interruptor principal interruptor principal		1
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay relais thermique de protection relè di protezione del motore rele da protecao motor relé de protección del motor		2
537	6324 588 01	Motorschutzschalter PKZM 0-1,6 motor overload relay PKZM 0-1,6 relais thermique de protection PKZM 0-1,6 interruttore protezione motore PKZM 0-1,6 interruptor de protecao PKZM 0-1,6 interruptor de protección PKZM 0-1,6		1
542	6324 610 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
547	6324 602 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-L6 automatic breaker S281-UC-L6 coupe-circuit automatique S281-UC-L6 fusibile automatico S281-UC-L6 automatico S281-UC-L6 automático S281-UC-L6		2
549	6044 373 01	Hilfsschalter S2-H20 auxiliary switch S2-H20 commutateur auxiliaire S2-H20 finecorsa ausliario S2-H20 limitador auxiliar S2-H20 limitador auxiliar S2-H20		1

Teile-Nr. Part. no. Piecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
552	6044 307 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
553	6044 308 01	Sicherungsautomat S283-K20 automatic breaker S283-K20 coupe-circuit automatique S283-K20 fusibile automatico S283-K20 automatico S283-K20 automático S283-K20		1
554	6044 309 01	Sicherungsautomat S283-K25 automatic breaker S283-K25 coupe-circuit automatique S283-K25 fusibile automatico S283-K25 automatico S283-K25 automático S283-K25		1
560	6044 374 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxliar limitador auxliar		4
561	6044 612 01	Sammelschienenblock busbar block bloc de barres omnibus barra di cornessione barra colectora barra colectora		1
562	6044 618 01	Endkappe final cap chapeau de finissage coperchio tampa tapón		2
600	6330 364 01	Transformator EP 1000 transformer EP 1000 transformateur EP 1000 trasformatore EP 1000 transformador EP 1000 transformador EP 1000		1
605	6330 057 01	Transformator S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformer S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformateur S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V trasformatore S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformador S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V transformador S300-372,20-02 800VA PR,380/400/440V		1
655	6340 195 01	SI-Gleichrichter silicon rectifier redresseur au silicium raddrizzatore rectificador rectificador		2

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
800	6056 009 01	Anbauehäuse HAN 32A AGG-K32 add-housing HAN 32A AGG-K32 carter ajouté HAN 32A AGG-K32 scatola montata HAN 32A AGG-K32 corpo saliente HAN 32A AGG-K32 carcasa saliente HAN 32A AGG-K32	09 20 032 0302	1
805	6056 315 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3101	1
810	6056 316 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3111	1
820	6056 032 01	Anbauehäuse HAN 10 E add-housing HAN 10 E carter ajouté HAN 10 E scatola montata HAN 10 E corpo saliente HAN 10 E carcasa saliente HAN 10 E	09 30 010 0302	1
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush 1,5 douille à contact 1,5 bussola di contatto 1,5 ficha fema 1,5 contacto hembra 1,5		48
825	6053 014 01	Steckdoseneinsatz HAN 10 E BU plug socket insert HAN 10 E BU insert prise de courant HAN 10 E BU attacco presa HAN 10 E BU tomada de alimentacao HAN 10 E BU enchufe acometida HAN 10 E BU	09 33 010 2702	1
830	6056 137 01	Anbauehäuse HAN 6 E add-housing HAN 6 E carter ajouté HAN 6 E scatola montata HAN 6 E corpo saliente HAN 6 E carcasa saliente HAN 6 E	09 30 006 0302	1
835	6056 322 01	Buchseneinsatz sleeve insert insert de douille attacco presa bloco de contacto fémea bloque contacto hembra		1
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag poche de garde tasca caixa documentação buzón		1
900	9940 604 01	Ausblastsutzen blow-out connecting piece bouche de la sortie raccordo di scarico boca de saída boca de salida		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
901	6151 006 01	Stabtemperaturregler thermostat thermostat termostato termostato termostato		1
902	6260 064 01	Normalgebläse 110V 50/60HZ standard fan 110V 50/60HZ soufante normale 110V 50/60HZ ventilatore 110V 50/60HZ ventilação 110V 50/60HZ ventilador 110V 50/60HZ		1
903	6153 000 01	Kleinheizer 158 III/55 small heater 158 III/55 petit appareil de chafflage 158 III/55 riscaldamento 158 III/55 aquecimento 158 III/55 calefacción 158 III/55		1
904	6301 445 01	Spannungsüberwachungsrelais relay voltage monitor relais surveillance de tension relé controllo tensione relé sobrecrga relé sobrecarga		1
990	9808 113 01	Verdrahtungs-und kleinmaterial Cables and material small Câble et petit matériel Cavos e piccolo materiale Cabos y pequeño material Cableado y pequeño material		1

G - 21

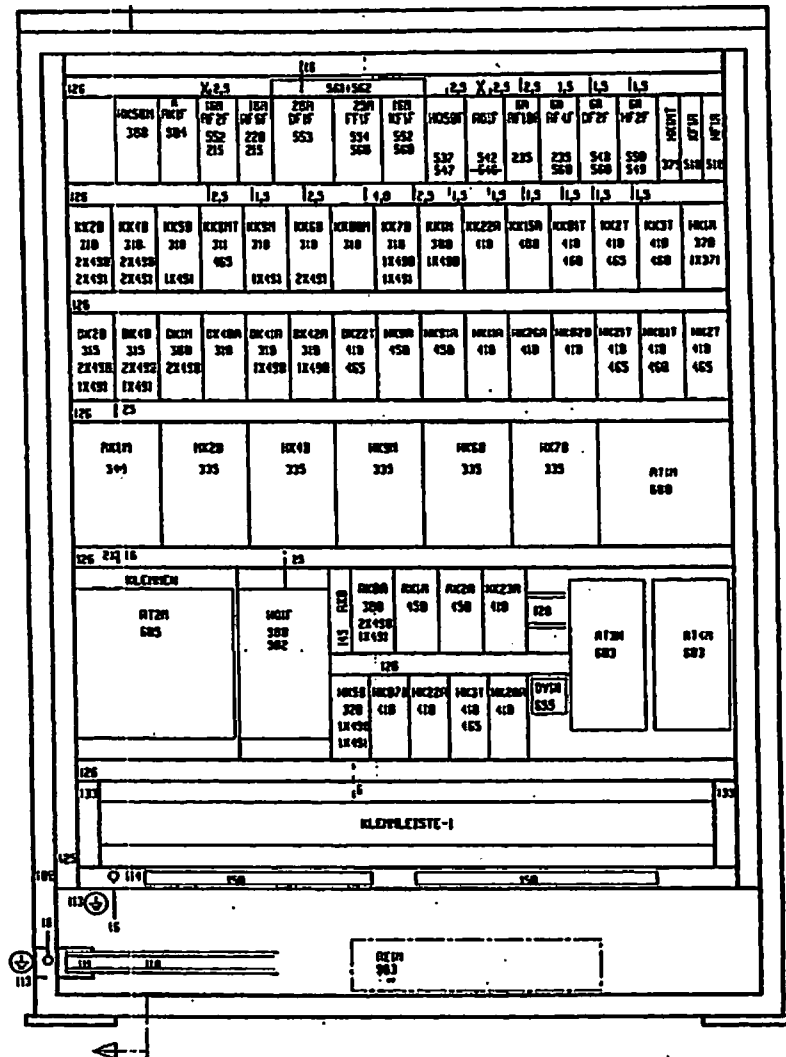
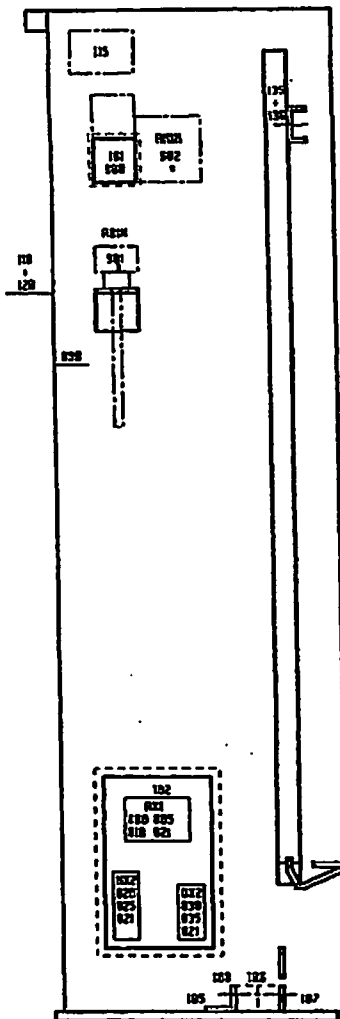
Schaltschrank (480V 115V 60Hz)
Swichtgear cabinet (480V 115V 60Hz)
Armoire électrique (480V 115V 60Hz)
Quadro elettrico (480V 115V 60Hz)
Quadro electrico (480V 115V 60Hz)
Armario eléctrico (480V 115V 60Hz)

Bestell-Nr. 9393 232 01

Order no
No. de comm.
Nr. di 'ordine
N° de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. SRA 4005-62731 – 21857 – 81952

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
N° do desen
N. plano



9393 232 01

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9890 478 01	Leerschrank empty cabinet armoire vide armadio vuoto armario vazio armario vacío	SRA 4005-4 297	1
101	9940 602 01	Abdeckplatte 2 x 85 x 85 cover plate 2 x 85 x 85 plaque de recouvrement 2 x 85 x 85 piastra di copertura 2 x 85 x 85 placa da cuberta 2 x 85 x 85 placa de cobertura 2 x 85 x 85	SRA 4000-0 056	1
102	9757 846 01	Steckdosenplatte plug socket plate plaque des prises de courant pressa tomada enchufe hembra	SRA 4000-0 203	1
105	9756 070 01	Blech Sheet metal Tôle Lamiera Chapa Chapa		1
106	2621 126 01	Gummiklemmprofil 30X30 rubber glazing section 30X30 joint profilé en caoutchouc 30X30 profilo gomma 30X30 junta burraxa 30X30 perfil de goma 30X30		1
107	4061 070 01	Schraube verzinkt ISO 4014 M 8 X 80 8,8 screw galvanized ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vis galvanisé ISO 4014 M 8 X 80 8,8 vite zincato ISO 4014 M 8 X 80 8,8 parafuso zincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8 tornillo cincado ISO 4014 M 8 X 80 8,8		2
108	4115 141 01	Mutter verzinkt ISO 4032 M 8 6 nut galvanized ISO 4032 M 8 6 écrou galvanisé ISO 4032 M 8 6 dado zincado ISO 4032 M 8 6 porca zincado ISO 4032 M 8 6 tuerca cincado ISO 4032 M 8 6		4
110	9756 066 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail rail d'attache de câble fissaggio fune fixação de cabo fijación cable	SRA 4005-5 190	1
111	4042 061 01	Schraube M 8 x 16 DIN 912 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanized vis M 8 x 16 DIN 912 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 DIN 912 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 DIN 912 8.8 cincado		2
113	6380 416 01	Schutzzeichen protection sign signe de protection protezione proteccao protección		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	4065 067 01	Schraube M 8 x 16 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 16 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 16 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 16 ISO 4017 8.8 cincado		2
115	9393 246 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero		1
118	2621 039 01	Türdichtung schwarz door beading black joint de porte noir guarnizione porta junta paeta junta negra		4
120	6380 016 01	Wamschild 01/002F X-L danger sign 01/002F X-L signal de danger 01/002F X-L targhetta 01/002F X-L letreiro aviso 01/002F X-L letrero advertencias 01/002F X-L		1
125	9757 368 01	Montageplatte mounting plate plaque de montage piastra di montaggio placa montaje placa de montaje	SRA 4005-4 336	1
126	7482 004 01	Lochleiste 40mmx 500mm perforated strip 40mm x 500mm listeau perforé 40mm x 500mm profilo perfotato 40mm x 500mm cinta perforada 40mm x 500mm cinta perforada 40mm x 500mm		10
128	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.50
130	6381 285 01	Hutschiene 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 top hat rail 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilé chapeau 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 profilo omega 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022 tapa perfil 35 x 27 x 15 x 1,5 DIN EN 50022		0.70
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup BG/S étrier angulaire BG/S traversa BG/S escada angular BG/S estribo angular BG/S		2
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece pièce de serrange elemento di serraggio peça de união pieza de union	SRA 4000-0 021	2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
136	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017 8.8 verzinkt screw M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanized vis M 8 x 25 ISO 4017 8.8 galvanisé vite M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincato parafuso M 8 x 25 ISO 4017 8.8 zincado tornillo M 8 x 25 ISO 4017 8.8 cincado		2
145	6362 013 01	Erdleiterrrennklemme 9760 U/8 TKE earthing isolating terminal 9760 U/8 TKE borne d'isolation de terre 9760 U/8 TKE conduttore di terra 9760 U/8 TKE terminala terra 9760 U/8 TKE boma a tierra 9760 U/8 TKE		1
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar rail PE rotaia PE carril PE carril PE		2
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductos terminal USLKG 35 borne de fil de garde USLKG 35 morsetto di protezione USLKG 35 conductor USLKG 35 conductor USLKG 35	04 44 01 9	1
163	6361 026 01	Klemme UK6N binder UK6N borne UK6N morsetto UK6N borne UK6N boma UK6N		3
164	6361 027 01	Klemme binder borne morsetto borne boma		6
165	6361 037 01	Klemme UKH 25 binder UKH 25 borne UKH 25 morsetto UKH 25 borne UKH 25 boma UKH 25	30 09 01 1	3
175	6361 022 01	Doppelstockklemme twin arm damp pieu de serrage à bras double morsettiera doppia borne duplo boma doble		51
176	6361 114 01	Zwillingsklemme twin binder borne double morsetto doppio borne duplo boma doble		14
180	6361 096 01	Universalendklammer E/UK terminal clamp universal E/UK serre-fin terminal universal E/UK capocorda universale E/UK borne universal E/UK boma universal E/UK		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate HP 2 plaque de support HP 2 piastra di supporto HP 2 placa suporte HP 2 placa soporte HP 2		2
182	6360 100 01	Abdeckprofil covering profile profilé de protection profilo di copertura prutecao tapa protección		0
215	6380 009 01	Wamschild danger sign signal de danger targhetta letrero aviso letrero advertencias		3
220	6044 451 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
235	6044 460 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
300	6310 886 01	Schütz 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contacteur 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW protezione 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW contactor 3TF30 00-0AG2 Z=X95 SSW		4
310	6310 883 01	Schütz 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contacteur 3TF32 00-0AG2 protezione 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2 contactor 3TF32 00-0AG2		10
311	6313 093 01	Schütz LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contacteur LC1-D1801 F7 protezione LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7 contactor LC1-D1801 F7		1
315	6310 888 01	Schütz 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contacteur 3TF33 00-0AG2 protezione 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2 contactor 3TF33 00-0AG2		2
320	6310 884 01	Schütz 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contacteur 3TF35 00-0AG2 SSW protezione 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW contactor 3TF35 00-0AG2 SSW		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
335	6310 996 01	Schütz 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW contacteur 3TF47 22-0AG1 SSW protezione 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW contactor 3TF47 22-0AG1 SSW		5
340	6310 926 01	Schütz contactor contacteur protezione contactor contactor		1
370	6311 569 01	Schütz BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contacteur BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 protezione BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104 contactor BC 16-30-10 FPL 181 3001 R0104		1
371	6311 595 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
375	6311 144 01	Verzögerungsglied time delay relay relais temporisé retombée retardée temporizzatore eccitabile temporizador temporizador		1
400	6310 807 01	Schütz 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contacteur 3TH30 40-0AG2 protezione 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2 contactor 3TH30 40-0AG2		1
410	6313 150 01	Schütz CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contacteur CA2-DN22 F7 protezione CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7 contactor CA2-DN22 F7		16
450	6311 763 01	Schütz K 51/11 110 contactor K 51/11 110 contacteur K 51/11 110 protezione K 51/11 110 contactor K 51/11 110 contactor K 51/11 110		4
460	6313 557 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		3
465	6313 555 01	Zeitblock time relay relais temporisé temporizzatore temporizador temporizador		6

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
490	6314 214 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		17
491	6314 215 01	Hilfsschalterblock auxiliary switch block bloc de commutateur auxiliaire interruttore ausiliario limitador auxiliar limitador auxiliar		13
500	6324 484 01	Leistungsschalter power switch interrupteur de puissance interruttore di potenza interruptor interruptor		1
502	6324 521 01	Hauptschalter-Bausatz master switch interrupteur principal interruttore principale interruptor principal interruptor principal		1
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay relais thermique de protection relè di portezione del motore rele da pruteção motor relé de protección del motor		2
537	6324 588 01	Motorschutzschalter PKZM 0-1,6 motor overload relay PKZM 0-1,6 relais thermique de protection PKZM 0-1,6 interruttore protezione motore PKZM 0-1,6 interruptor de proteção PKZM 0-1,6 interruptor de protección PKZM 0-1,6		1
542	6324 610 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
547	6324 602 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S281-UC-L6 automatic breaker S281-UC-L6 coupe-circuit automatique S281-UC-L6 fusible automatico S281-UC-L6 automatico S281-UC-L6 automático S281-UC-L6		2
549	6044 373 01	Hilfsschalter S2-H20 auxiliary switch S2-H20 commutateur auxiliaire S2-H20 finecorsa ausliario S2-H20 limitador auxiliar S2-H20 limitador auxiliar S2-H20		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
550	6044 465 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		1
552	6044 307 01	Sicherungsautomat automatic breaker coupe-circuit automatique fusibile automatico automatico automático		2
553	6044 308 01	Sicherungsautomat S283-K20 automatic breaker S283-K20 coupe-circuit automatique S283-K20 fusibile automatico S283-K20 automatico S283-K20 automático S283-K20		1
554	6044 309 01	Sicherungsautomat S283-K25 automatic breaker S283-K25 coupe-circuit automatique S283-K25 fusibile automatico S283-K25 automatico S283-K25 automático S283-K25		1
560	6044 374 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		4
561	6044 612 01	Sammelschienenblock busbar block bloc de barres omnibus barra di comessione barra colectora barra colectora		1
562	6044 618 01	Endkappe final cap chapeau de finissage coperchio tampa tapón		2
600	6330 581 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
605	6330 542 01	Transformator transformer transformateur trasformatore transformador transformador		1
655	6340 195 01	SI-Gleichrichter silicon rectifier redresseur au silicium raddrizzatore rectificador rectificador		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
800	6056 009 01	Anbauehäuse HAN 32A AGG-K32 add-housing HAN 32A AGG-K32 carter ajouté HAN 32A AGG-K32 scatola montata HAN 32A AGG-K32 corpo saliente HAN 32A AGG-K32 carcasa saliente HAN 32A AGG-K32	09 20 032 0302	1
805	6056 315 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3101	1
810	6056 316 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco presa tomada de alimentacao enchufe acometida	09 20 016 3111	1
820	6056 032 01	Anbauehäuse HAN 10 E add-housing HAN 10 E carter ajouté HAN 10 E scatola montata HAN 10 E corpo saliente HAN 10 E carcasa saliente HAN 10 E	09 30 010 0302	1
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush 1,5 douille à contact 1,5 bussola di contatto 1,5 ficha fema 1,5 contacto hembra 1,5		48
825	6053 014 01	Steckdoseneinsatz HAN 10 E BU plug socket insert HAN 10 E BU insert prise de courant HAN 10 E BU attacco presa HAN 10 E BU tomada de alimentacao HAN 10 E BU enchufe acometida HAN 10 E BU	09 33 010 2702	1
830	6056 137 01	Anbauehäuse HAN 6 E add-housing HAN 6 E carter ajouté HAN 6 E scatola montata HAN 6 E corpo saliente HAN 6 E carcasa saliente HAN 6 E	09 30 006 0302	1
835	6056 322 01	Buchseneinsatz sleeve insert insert de douille attacco presa bloco de contacto fémea bloque contacto hembra		1
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag poche de garde tasca caixa documentação buzón		1
900	9940 604 01	Ausblasstutzen bolw-out connecting piece bouche de la sortie raccordo di scarico boca de saída boca de salida		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
901	6151 006 01	Stabtemperaturregler thermostat thermostat termostato termostato termostato		1
902	6260 064 01	Normalgebläse 110V 50/60HZ standard fan 110V 50/60HZ soufante normale 110V 50/60HZ ventilatore 110V 50/60HZ ventilação 110V 50/60HZ ventilador 110V 50/60HZ		1
903	6153 000 01	Kleinheizer 158 III/55 small heater 158 III/55 petit appareil de chafflage 158 III/55 riscaldamento 158 III/55 aquecimento 158 III/55 calefacción 158 III/55		1
904	6301 445 01	Spannungsüberwachungsrelais relay voltage monitor relais surveillance de tension relé controllo tensione relé sobrecrga relé sobrecarga		1
990	9808 113 01	Verdrahtungs-und kleinmaterial Cables and material small Câble et petit matériel Cavos e piccolo materiale Cabos y pequeño material Cableado y pequeño material		1

G - 31

Elektroinstallation Ausleger (Katzfahrwerk 3V)

Electric inst. jib (torley travel gear 3V)

Inst. électr. flèche (mécanisme de distribution 3V)

Inst. elettr. traccio (dispositivo traslaz. carrellino 3V)

Inst. electr. elem. di lanca (mecanismo de translação do carrinho 3V)

Inst. electr. pluma (mecanismo traslación carrito 3V)

Bestell-Nr. 9001 899 30

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.800 - 611.000

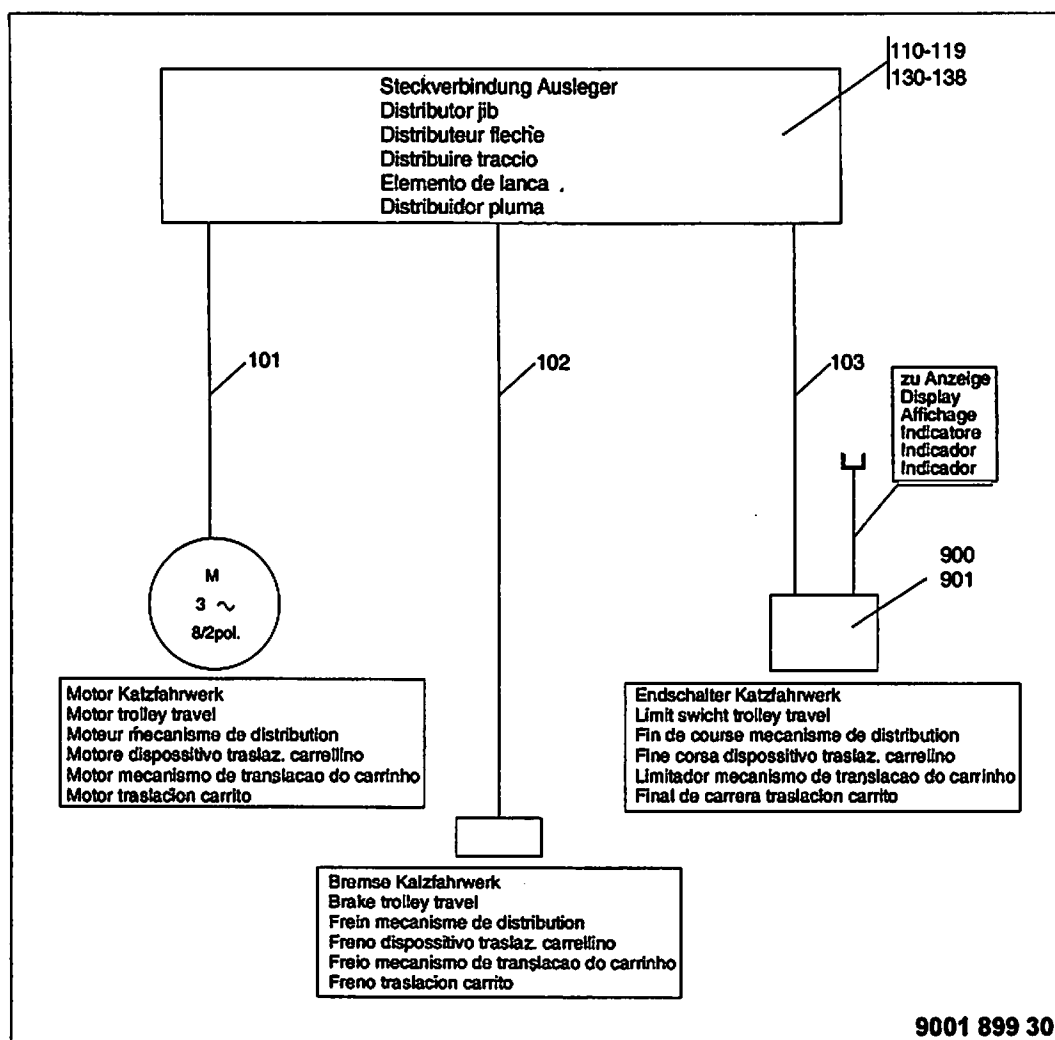
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6003 557 01	Flexleitung 12 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 12 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 12 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 12 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 12 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 12 x 1,5 PVC-JZ		7

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6003 533 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		7
103	6003 057 01	Steuerleitung 10 x 1 PVC-JZ Control cable 10 x 1 PVC-JZ Ligne de commande 10 x 1 PVC-JZ Cavo alimentazione 10 x 1 PVC-JZ Cabo de alimentação 10 x 1 PVC-JZ Cable de acometida 10 x 1 PVC-JZ		8
110	6024 009 01	Verschraubung C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320		2
111	6024 011 01	Verschraubung C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG13,5x11- 9MSDIN46320 Raccordo filettato C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320		4
112	6026 042 01	Reduzierung HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reducer HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Réduction HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Redução HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG16x13,5 MS VN DIN 46320		3
113	6026 043 01	Reduzierung HPG21x16 MS VN DIN 46320 Reducer HPG21x16 MS VN DIN 46320 Réduction HPG21x16 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG21x16 MS VN DIN 46320 Redução HPG21x16 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG21x16 MS VN DIN 46320		1
114	6026 052 01	Reduzierring PG16x9 MS Reducing ring PG16x9 MS Bague à réduction PG16x9 MS Riduzione PG16x9 MS Reduzir PG16x9 MS Reducción PG16x9 MS		1
115	6026 041 01	Reduzierung HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reducer HPG1x9 MS VN DIN 46320 Réduction HPG1x9 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG1x9 MS VN DIN 46320 Redução HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG1x9 MS VN DIN 46320		1
116	6025 002 01	Blindstopfen PG11 Dummy plug PG11 Bouchon faux PG11 Tappo cieco PG11 Tapáu cego PG11 Tapón ciego PG11	LNORM E92.050/03	2
117	6025 004 01	Blindstopfen PG16 Dummy plug PG16 Bouchon faux PG16 Tappo cieco PG16 Tapáu cego PG16 Tapón ciego PG16	LNORM E92.050/05	1

G - 33

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
118	6025 003 01	Blindstopfen PG13,5 Dummy plug PG13,5 Bouchon faux PG13,5 Tappo cieco PG13,5 Tapáu cego PG13,5 Tapón ciego PG13,5	LNORM E92.050/04	2
119	6025 033 01	Blindstopfen PG 7 MS VN Dummy plug PG 7 MS VN Bouchon faux PG 7 MS VN Tappo cieco PG 7 MS VN Tapáu cego PG 7 MS VN Tapón ciego PG 7 MS VN		1
130	6022 100 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
131	4042 045 01	Schraube M 6 x 35 DIN 912-8.8 Screw M 6 x 35 DIN 912-8.8 Vis M 6 x 35 DIN 912-8.8 Vite M 6 x 35 DIN 912-8.8 Parafuso M 6 x 35 DIN 912-8.8 Tornillo M 6 x 35 DIN 912-8.8		4
132	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		4
133	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		4
134	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 Washer DIN 125 6.4 Rondelle DIN 125 6.4 Rondella DIN 125 6.4 Anilha DIN 125 6.4 Arandela DIN 125 6.4		4
135	6056 004 01	Anbaugehäuse HAN 24B AGG-K24 Add-housing HAN 24B AGG-K24 Carter ajouté HAN 24B AGG-K24 Scatola montata HAN 24B AGG-K24 Corpo saliente HAN 24B AGG-K24 Carcasa saliente HAN 24B AGG-K24		1
136	4001 016 01	Schraube M 4 x 10 DIN 84 5,8 Screw M 4 x 10 DIN 84 5,8 Vis M 4 x 10 DIN 84 5,8 Vite M 4 x 10 DIN 84 5,8 Parafuso M 4 x 10 DIN 84 5,8 Tornillo M 4 x 10 DIN 84 5,8		4
137	6056 382 01	Dichtung 3mm dick Gasket 3mm thick Joint 3mm épaisseur Giunto 3mm spesso Junta 3mm espessura Junta 3mm espesor		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
138	6056 260 01	Steckereinsatz mit Klemmenadapter Plug insert with terminal adapter Fiche-insert avec raccord à bornes Attacco presa con adattatore morsetti Tomada electrica com terminais Enchufe con terminal		1

G - 35

Elektroinstallation Drehbühne

Electric installation slewing platform

Installation électrique plate-forme tournante

Instalazione elettr.plataforma girevole

Instalacao electrica plataforma da girator

Instalación eléctrica plataforma giratoria

Bestell-Nr. 9000 144 30

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.800 - 410.000

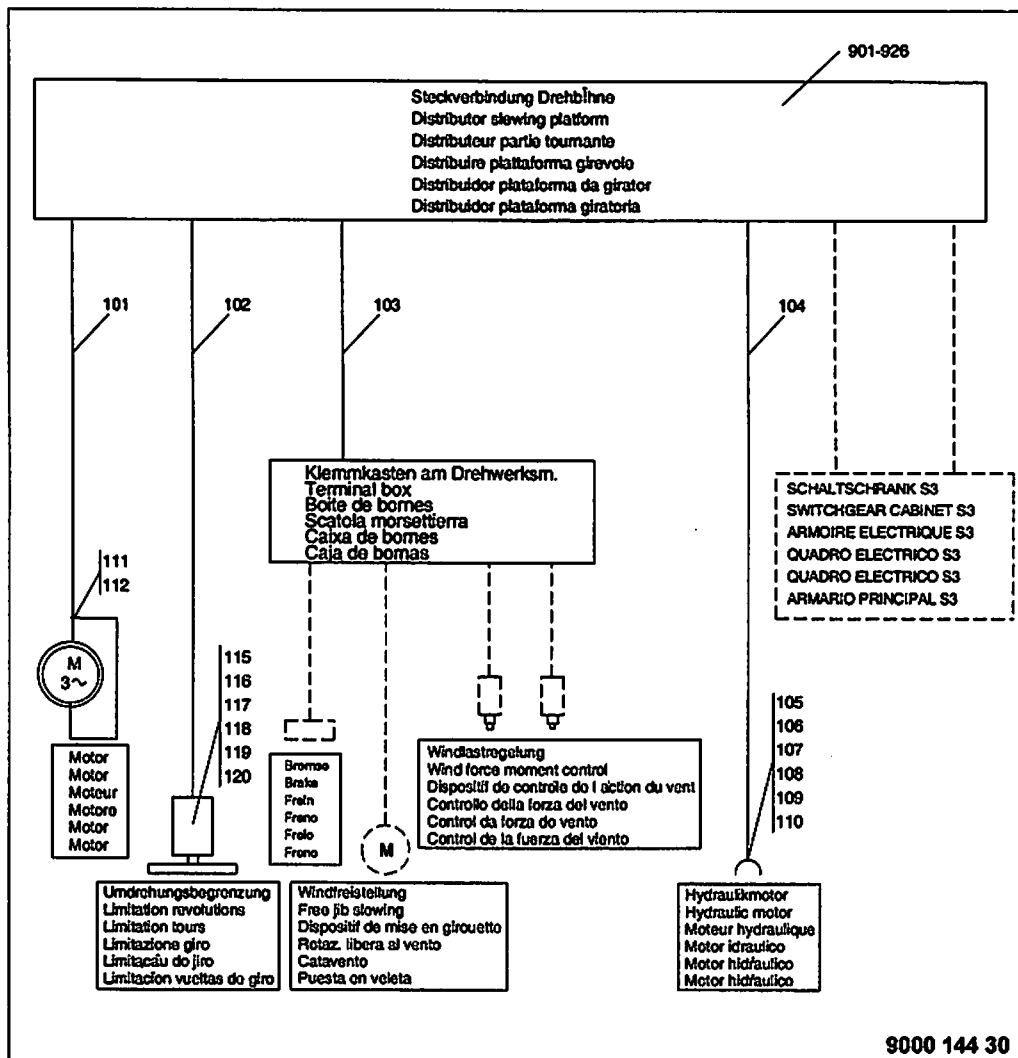
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6003 546 01	Flexleitung 7 x 2,5 PVC-JZ Flex cable 7 x 2,5 PVC-JZ Ligne flexible 7 x 2,5 PVC-JZ Cavo flessibile 7 x 2,5 PVC-JZ Cabo flexível 7 x 2,5 PVC-JZ Cable flexible 7 x 2,5 PVC-JZ		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		4
103	6003 406 01	Fernsteuerleitung 16 x 1 Remote control line 16 x 1 Ligne de télécommande 16 x 1 Alimentatione 16 x 1 Cabo de alimentação 16 x 1 Manguera acometida 16 x 1		2
104	6003 523 01	Flexleitung 4 x 2,5 PVC-JZ Flex cable 4 x 2,5 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 2,5 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 2,5 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 2,5 PVC-JZ Cable flexible 4 x 2,5 PVC-JZ		2
105	6052 063 01	Wandsteckdose 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H Wall socket 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H Prise murale 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H Attaco presa 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H Tomada electrica 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H Enchufe mural 3P+MP+E 16A/6H CO 516/6H		1
106	6024 220 01	Verschraubung A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320 Bolted joint A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320 Assemblage boulonné A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320 Raccordo filettato A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320 Uniao roscada A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320 Unión roscada A PG16 x 7- 8 FS DIN 46320		1
107	4001 040 01	Schraube M 5 x 30 DIN 84 5,8 Screw M 5 x 30 DIN 84 5,8 Vis M 5 x 30 DIN 84 5,8 Vite M 5 x 30 DIN 84 5,8 Parafuso M 5 x 30 DIN 84 5,8 Tornillo M 5 x 30 DIN 84 5,8		2
108	4115 096 01	Mutter M5 ISO 4032 6 Nut M5 ISO 4032 6 Écrou M5 ISO 4032 6 Dado M5 ISO 4032 6 Porca M5 ISO 4032 6 Tuerca M5 ISO 4032 6		2
109	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 Lock washer VS 5 Rondelle d'arrêt VS 5 Rondella di sicurezza VS 5 Anilha de segurança VS 5 Arandela seguridad VS 5		2
110	4200 008 01	Scheibe DIN 125 5.3 ST Washer DIN 125 5.3 ST Rondelle DIN 125 5.3 ST Rondella DIN 125 5.3 ST Anilha DIN 125 5.3 ST Arandela DIN 125 5.3 ST		4
111	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		1

G - 37

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	6026 043 01	Reduzierung HPG21x16 MS VN DIN 46320 Reducer HPG21x16 MS VN DIN 46320 Réduction HPG21x16 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG21x16 MS VN DIN 46320 Redução HPG21x16 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG21x16 MS VN DIN 46320		1
115	6060 605 01	Getriebe Endschalter Transmission limit switch Fin de course rotatif à réducteur Fine corsa Limitador Limitador		1
116	6069 155 01	Zahnrad M=10 Z=12 Gear wheel M=10 Z=12 Roue dentée M=10 Z=12 Ruota dentata M=10 Z=12 Cremalheira M=10 Z=12 Corona M=10 Z=12		1
117	4042 044 01	Schraube M 6 x 30 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 30 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 30 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 30 DIN 912 8.8		2
118	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		2
119	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		2
120	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 ST Washer DIN 125 6.4 ST Rondelle DIN 125 6.4 ST Rondella DIN 125 6.4 ST Anilha DIN 125 6.4 ST Arandela DIN 125 6.4 ST		4
901	6022 103 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja		1
902	6056 001 01	Anbauehäuse HAN 48B AGG Add-housing HAN 48B AGG Carter ajouté HAN 48B AGG Scatola montata HAN 48B AGG Corpo saliente HAN 48B AGG Carcasa saliente HAN 48B AGG		1
903	6053 037 01	Steckereinsatz HAN 16 HVE ISK-STIC Plug insert HAN 16 HVE ISK-STIC Fiche-insert HAN 16 HVE ISK-STIC Attacco prensa HAN 16 HVE ISK-STIC Tamada eléctrica HAN 16 HVE ISK-STIC Enchufe HAN 16 HVE ISK-STIC		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
904	6051 037 01	Steckereinsatz HAN 24E Plug insert HAN 24E Fiche-insert HAN 24E Attacco prensa HAN 24E Tamada electrica HAN 24E Enchufe HAN 24E		1
905	6056 050 01	Kontaktstift 2,5 Contact pin 2,5 Fiche de contact 2,5 Spina di contatto 2,5 Ficha macho 2,5 Contacto macho 2,5		12
906	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 Contact pin 1,5 Fiche de contact 1,5 Spina di contatto 1,5 Ficha macho 1,5 Contacto macho 1,5		20
907	6361 022 01	Doppelstockklemme Twin arm damp Pieu de serrage à bras double Morsettiera doppia Borne duplo Borna doble		20
908	6361 097 01	Deckel D-UKK 3/5 Cover D-UKK 3/5 Couvercle D-UKK 3/5 Coperchio D-UKK 3/5 Támpa D-UKK 3/5 Tapa D-UKK 3/5		1
909	6361 096 01	Universalendklammer E/UK Terminal clamp universal E/UK Serre-fin terminal universal E/UK Capocorda universale E/UK Borne universal E/UK Borna universal E/UK		2
910	6381 285 01	Hutschiene Top hat rail Profilé chapeau Profilo omega Tapa perfil Tapa perfil		0
911	6361 800 01	Zackband ZB 6 LGS: 1-10 Strip ZB 6 LGS: 1-10 Ruban ZB 6 LGS: 1-10 Nastro ZB 6 LGS: 1-10 Cinta ZB 6 LGS: 1-10 Cinta ZB 6 LGS: 1-10		1
912	6361 801 01	Zackband ZB 6 LGS: 11-20 Strip ZB 6 LGS: 11-20 Ruban ZB 6 LGS: 11-20 Nastro ZB 6 LGS: 11-20 Cinta ZB 6 LGS: 11-20 Cinta ZB 6 LGS: 11-20		1
913	6361 802 01	Zackband ZB 6 LGS: 21-30 Strip ZB 6 LGS: 21-30 Ruban ZB 6 LGS: 21-30 Nastro ZB 6 LGS: 21-30 Cinta ZB 6 LGS: 21-30 Cinta ZB 6 LGS: 21-30		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
914	6361 803 01	Zackband ZB 6 LGS: 31-40 Strip ZB 6 LGS: 31-40 Ruban ZB 6 LGS: 31-40 Nastro ZB 6 LGS: 31-40 Cinta ZB 6 LGS: 31-40 Cinta ZB 6 LGS: 31-40		1
915	6361 840 01	Zackband ZB 6-CMS Strip ZB 6-CMS Ruban ZB 6-CMS Nastro ZB 6-CMS Cinta ZB 6-CMS Cinta ZB 6-CMS		1
916	6021 103 01	Feste Brücke FB 10-6 Plattform fixed FB 10-6 Pont fixée FB 10-6 Ponte FB 10-6 Ponte FB 10-6 Puente FB 10-6		1
917	4042 039 01	Schraube M 6 x 16 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 16 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 16 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 16 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 16 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 16 DIN 912 8.8		4
918	4042 045 01	Schraube M 6 x 35 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 35 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 35 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 35 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 35 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 35 DIN 912 8.8		4
919	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		4
920	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		8
921	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 ST Washer DIN 125 6.4 ST Rondelle DIN 125 6.4 ST Rondella DIN 125 6.4 ST Anilha DIN 125 6.4 ST Arandela DIN 125 6.4 ST		4
922	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		2
923	6024 010 01	Verschraubung C4PG11 x 11- 9 MS Bolted joint C4PG11 x 11- 9 MS Assemblage boulonné C4PG11 x 11- 9 MS Raccordo filettato C4PG11 x 11- 9 MS Uniao roscada C4PG11 x 11- 9 MS Unión roscada C4PG11 x 11- 9 MS		2

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
924	6026 020 01	Erweiterung KPG9x11 MS VN DIN 46320 Extension KPG9x11 MS VN DIN 46320 Extension KPG9x11 MS VN DIN 46320 Ampliamento KPG9x11 MS VN DIN 46320 Ampliação KPG9x11 MS VN DIN 46320 Ampliacion KPG9x11 MS VN DIN 46320		2
925	6025 006 01	Blindstopfen PG21 Dummy plug PG21 Bouchon faux PG21 Tappo cieco PG21 Tapáu cego PG21 Tapón ciego PG21	LNORM E92.050/06	1
926	6025 001 01	Blindstopfen PG 9 Dummy plug PG 9 Bouchon faux PG 9 Tappo cieco PG 9 Tapáu cego PG 9 Tapón ciego PG 9	LNORM E92.050/02	3

G - 41

Elektroinstallation Überlastsicherung

Electric installation overload protection

Installation électrique protection contra la surcharge

Installazione elettr. per finecorsa di sovraccarico

Instalação eléctrica limitador sobrecargas

Instalación eléctrica limitador sobrecarga

Bestell-Nr. 9000 146 30

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.800 - 541.000

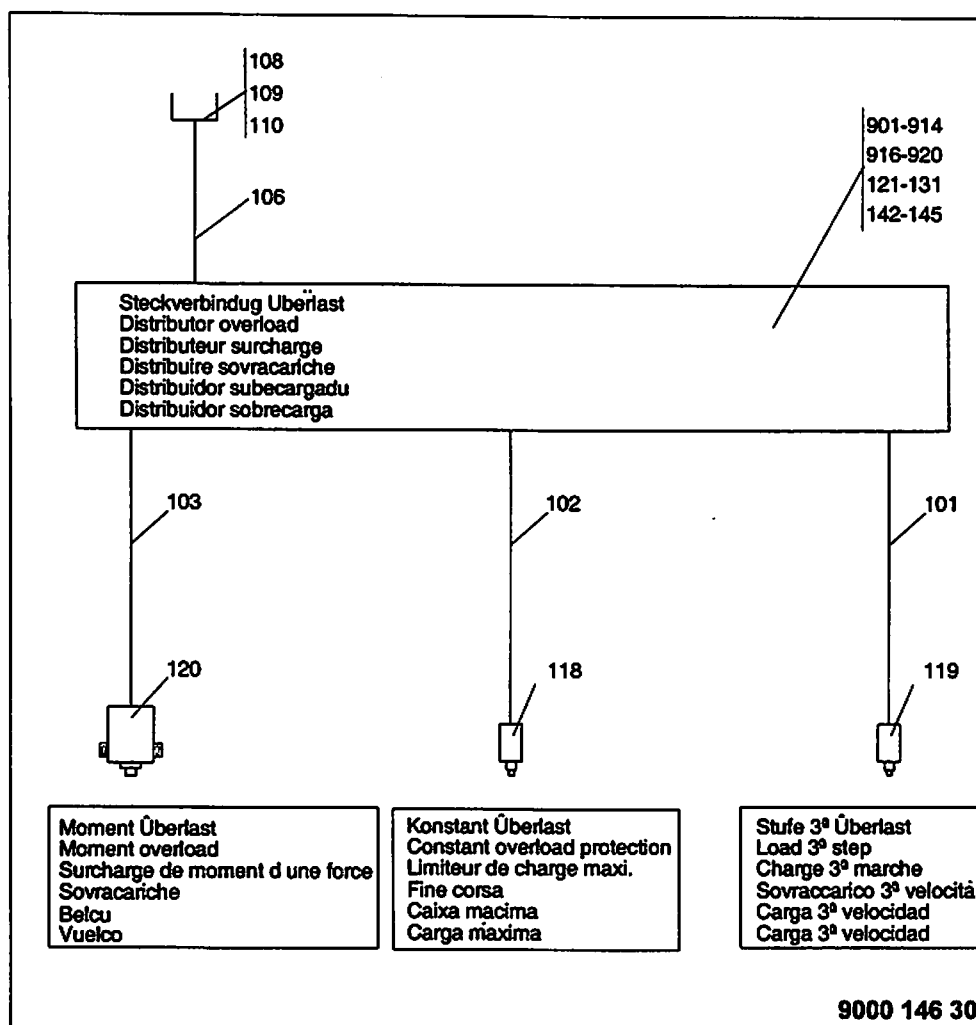
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		3

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		3
103	6003 522 01	Flexleitung 4 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 4 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 4 x 1,5 PVC-JZ		2
106	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		6
108	6056 116 01	Tüllengehäuse HAN 10 E Busch housing HAN 10 E Boîte à douille HAN 10 E Passacavo HAN 10 E Corpo de cavilha HAN 10 E Carcasa clavija HAN 10 E		1
109	6051 034 01	Steckereinsatz HAN 10 E STI Plug insert HAN 10 E STI Fiche-insert HAN 10 E STI Attacco presa HAN 10 E STI Tomada electrica HAN 10 E STI Enchufe HAN 10 E STI		1
110	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 Contact pin 1,5 Fiche de contact 1,5 Spina di contatto 1,5 Ficha macho 1,5 Contacto macho 1,5		4
118	6060 453 01	Endschalter Limit swicht Fin de course Finecorsa Limitador Limitador		1
119	6060 311 01	Endschalter Limit swicht Fin de course Finecorsa Limitador Limitador		1
120	6060 435 01	Endschalter Limit swicht Fin de course Finecorsa Limitador Limitador		1
121	6026 042 01	Reduzierung HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reducer HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Réduction HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Redução HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG16x13,5 MS VN DIN 46320		1

G - 43

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
122	6026 040 01	Reduzierung Reducer Réduction Riduzione Redução Reduccion		3
123	6026 041 01	Reduzierung HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reducer HPG1x9 MS VN DIN 46320 Réduction HPG1x9 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG1x9 MS VN DIN 46320 Redução HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG1x9 MS VN DIN 46320		2
124	6024 011 01	Verschraubung C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG13,5x11-9MSDIN 46320 Raccordo filettato C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320		1
125	6024 010 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		1
126	6024 009 01	Verschraubung C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320		2
127	6025 013 01	Blindstopfen PG13,5 MS Dummy plug PG13,5 MS Bouchon faux PG13,5 MS Tappo cieco PG13,5 MS Tapão cego PG13,5 MS Tapón ciego PG13,5 MS		1
128	4001 044 01	Schraube M 5 x 50 DIN 84 5.8 Screw M 5 x 50 DIN 84 5.8 Vis M 5 x 50 DIN 84 5.8 Vite M 5 x 50 DIN 84 5.8 Parafuso M 5 x 50 DIN 84 5.8 Tomillo M 5 x 50 DIN 84 5.8		8
129	4115 096 01	Mutter M5 ISO 4032 6 Nut M5 ISO 4032 6 Écrou M5 ISO 4032 6 Dado M5 ISO 4032 6 Porca M5 ISO 4032 6 Tuerca M5 ISO 4032 6		8
130	4239 010 01	Sicherungsscheibe VS 5 Lock washer VS 5 Rondelle d'arrêt VS 5 Rondella di sicurezza VS 5 Anilha de segurança VS 5 Arandela seguridad VS 5		8
131	4200 008 01	Scheibe DIN 125 5.3 ST Washer DIN 125 5.3 ST Rondelle DIN 125 5.3 ST Rondella DIN 125 5.3 ST Anilha DIN 125 5.3 ST Arandela DIN 125 5.3 ST		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
142	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Tomillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8		2
143	4115 046 01	Mutter M8 ISO 4032 10 Nut M8 ISO 4032 10 Écrou M8 ISO 4032 10 Dado M8 ISO 4032 10 Porca M8 ISO 4032 10 Tuerca M8 ISO 4032 10		2
144	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 Lock washer VS 8 Rondelle d'arrêt VS 8 Rondella di sicurezza VS 8 Anilha de segurança VS 8 Arandela seguridad VS 8		2
145	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8.4 ST Washer DIN 125 8.4 ST Rondelle DIN 125 8.4 ST Rondella DIN 125 8.4 ST Anilha DIN 125 8.4 ST Arandela DIN 125 8.4 ST		4
901	6022 030 01	Klemmkasten 1 Terminal box 1 Boîte de bornes 1 Scatola morsettiera 1 Caixa de bornes 1 Caja de bornas 1		1
902	6361 025 01	Klemme UK 5 N Binder UK 5 N Borne UK 5 N Morsetto UK 5 N Borne UK 5 N Borna UK 5 N		18
903	6361 094 01	Deckel D-UK 4/10 Cover D-UK 4/10 Couvercle D-UK 4/10 Coperchio D-UK 4/10 Támpa D-UK 4/10 Tapa D-UK 4/10		5
904	6361 096 01	Universalendklammer E/UK Terminal clamp universal E/UK Serre-fin terminal universal E/UK Capocorda universale E/UK Borne universal E/UK Borna universal E/UK		2
905	6021 103 01	Feste Brücke FB 10-6 Plattform fixed FB 10-6 Pont fixée FB 10-6 Ponte FB 10-6 Ponte FB 10-6 Puente FB 10-6		2
906	6361 800 01	Zackband ZB 6 LGS: 1-10 Strip ZB 6 LGS: 1-10 Ruban ZB 6 LGS: 1-10 Nastro ZB 6 LGS: 1-10 Cinta ZB 6 LGS: 1-10 Cinta ZB 6 LGS: 1-10		1

G - 45

Teile-Nr. Part. no. Plece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. dl'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
907	6361 801 01	Zackband ZB 6 LGS: 11-20 Strip ZB 6 LGS: 11-20 Ruban ZB 6 LGS: 11-20 Nastro ZB 6 LGS: 11-20 Cinta ZB 6 LGS: 11-20 Cinta ZB 6 LGS: 11-20		1
908	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		1
909	6024 011 01	Verschraubung C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG13,5x11-9MSDIN 46320 Raccordo filettato C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG13,5 x 11- 9 MS DIN 46320		1
910	6024 009 01	Verschraubung C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320		4
911	6024 010 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		2
912	6026 042 01	Reduzierung HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reducer HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Réduction HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Redução HPG16x13,5 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG16x13,5 MS VN DIN 46320		1
913	6026 040 01	Reduzierung Reducer Réduction Riduzione Redução Reduccion		1
914	6026 041 01	Reduzierung HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reducer HPG1x9 MS VN DIN 46320 Réduction HPG1x9 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG1x9 MS VN DIN 46320 Redução HPG1x9 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG1x9 MS VN DIN 46320		2
916	6025 001 01	Blindstopfen PG 9 Dummy plug PG 9 Bouchon faux PG 9 Tappo cieco PG 9 Tapáu cego PG 9 Tapón ciego PG 9	LNORM E92.050/02	4
917	4042 045 01	Schraube M 6 x 35 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 35 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 35 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 35 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 35 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 35 DIN 912 8.8		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
918	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		4
919	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		4
920	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 ST Washer DIN 125 6.4 ST Rondelle DIN 125 6.4 ST Rondella DIN 125 6.4 ST Anilha DIN 125 6.4 ST Arandela DIN 125 6.4 ST		4

G - 47

Elektroinstillation Gegenausleger

Electric installation counter-jib

Installation électrique contre-flèche

Installazione elettr. per contrapluma

Instalação eléctrica contralança

Instalación eléctrica contrapluma

Bestell-Nr. 9000 149 30

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.800 - 721.000

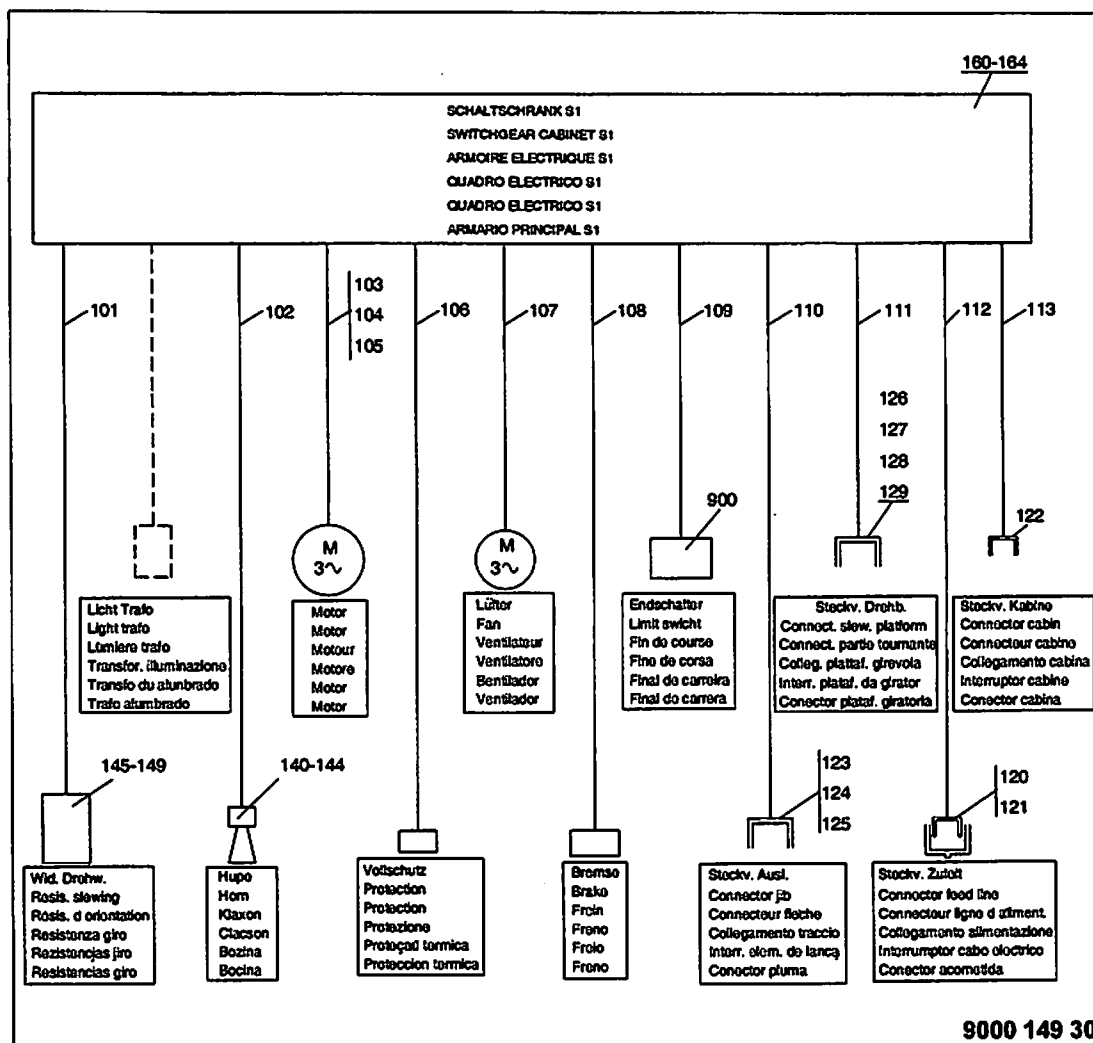
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6003 558 01	Flexleitung 12 x 2,5 PVC-JZ Flex cable 12 x 2,5 PVC-JZ Ligne flexible 12 x 2,5 PVC-JZ Cavo flessibile 12 x 2,5 PVC-JZ Cabo flexível 12 x 2,5 PVC-JZ Cable flexible 12 x 2,5 PVC-JZ		3

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		2
103	6003 526 01	Flexleitung 4 x 10 PVC-JZ Flex cable 4 x 10 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 10 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 10 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 10 PVC-JZ Cable flexible 4 x 10 PVC-JZ		8
104	6003 526 01	Flexleitung 4 x 10 PVC-JZ Flex cable 4 x 10 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 10 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 10 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 10 PVC-JZ Cable flexible 4 x 10 PVC-JZ		8
105	6003 525 01	Flexleitung 4 x 6 PVC-JZ Flex cable 4 x 6 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 6 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 6 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 6 PVC-JZ Cable flexible 4 x 6 PVC-JZ		8
106	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		8
107	6003 522 01	Flexleitung 4 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 4 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 4 x 1,5 PVC-JZ		8
108	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		8
109	6003 552 01	Flexleitung 7 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 7 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 7 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 7 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 7 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 7 x 1,5 PVC-JZ		9
110	6003 059 01	Steuerleitung 25 x 1,5 PVC-JZ Control cable 25 x 1,5 PVC-JZ Ligne de commande 25 x 1,5 PVC-JZ Cavo alimentazione 25 x 1,5 PVC-JZ Cabo de alimentação 25 x 1,5 PVC-JZ Cable de acometida 25 x 1,5 PVC-JZ		5
111	6003 550 01	Steuerleitung 50 x 2,5 PVC-JZ Control cable 50 x 2,5 PVC-JZ Ligne de commande 50 x 2,5 PVC-JZ Cavo alimentazione 50 x 2,5 PVC-JZ Cabo de alimentação 50 x 2,5 PVC-JZ Cable de acometida 50 x 2,5 PVC-JZ		4

Teile-Nr. Part. no. Pezce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	6002 243 01	Leitung H 07 RN-F 4G 16 Cable H 07 RN-F 4G 16 Ligne H 07 RN-F 4G 16 Alimentazione H 07 RN-F 4G 16 Cabo eléctrico H 07 RN-F 4G 16 Manguera H 07 RN-F 4G 16		1
113	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		1
120	6050 135 01	Stecker 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Plug 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Fiche 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Spina 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Cavilha 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Clavija 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H		1
121	6054 067 01	Kupplungsdose 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Coupler socket 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Prise femelle 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Scatola frizione 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Caixa de embraiagem 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Caja de embrague 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H		1
122	6054 064 01	Kupplungsdose 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Coupler socket 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Prise femelle 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Scatola frizione 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Caixa de embraiagem 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Caja de embrague 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H		1
123	6056 005 01	Tüllengehäuse Busch housing Boîte à douille Passacavo Corpo de cavilha Carcasa clavija		1
124	6056 016 01	Steckdoseneinsatz Plug socket insert Insert prise de courant Attacco pressa Tomada de alimentação Enchufe acometida		1
125	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 Contact bush 1,5 Douille à contact 1,5 Bussola di contatto 1,5 Ficha fema 1,5 Contacto hembra 1,5		15
126	6056 192 01	Tüllengehäuse 48 POL Busch housing 48 POL Boîte à douille 48 POL Passacavo 48 POL Corpo de cavilha 48 POL Carcasa clavija 48 POL		1
127	6056 099 01	Steckdoseneinsatz HAN 16HV E ISK-BU-C Plug socket insert HAN 16HV E ISK-BU-C Inset prise de courant HAN 16HV E ISK-BU-C Attacco pressa HAN 16HV E ISK-BU-C Tomada de alimentação HAN 16HV E ISK-BU-C Enchufe ecometida HAN 16HV E ISK-BU-C		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
128	6053 035 01	Steckdoseneinsatz HAN24E ISK-BU-C Plug socket insert HAN24E ISK-BU-C Insert prise de courant HAN24E ISK-BU-C Attacco presa HAN24E ISK-BU-C Tomada de alimentacao HAN24E ISK-BU-C Enchufe acometida HAN24E ISK-BU-C		1
129	6056 051 01	Kontaktbuchse 2,5 Contact bush 2,5 Douille à contact 2,5 Bussola di contatto 2,5 Ficha femea 2,5 Contacto hembra 2,5		32
140	6140 024 01	Signalhupe Signal horn Avertisseur Avvisatore acustico Buzina Bocina		1
141	4042 044 01	Schraube M 6 x 30 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 30 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 30 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 30 DIN 912 8.8		2
142	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		2
143	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		2
144	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 ST Washer DIN 125 6.4 ST Rondelle DIN 125 6.4 ST Rondella DIN 125 6.4 ST Anilha DIN 125 6.4 ST Arandela DIN 125 6.4 ST		4
145	6350 544 01	Widerstand im gehäuse WR 9 Resistance WR 9 Résistance WR 9 Resistenza WR 9 Rezistencia WR 9 Resistencias WR 9		1
146	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8		4
147	4115 046 01	Mutter M8 ISO 4032 10 Nut M8 ISO 4032 10 Écrou M8 ISO 4032 10 Dado M8 ISO 4032 10 Porca M8 ISO 4032 10 Tuerca M8 ISO 4032 10		4

G - 51

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pleza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
148	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 Lock washer VS 8 Rondelle d'arrêt VS 8 Rondella di sicurezza VS 8 Anilha de segurança VS 8 Arandela seguridad VS 8		4
149	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8.4 ST Washer DIN 125 8.4 ST Rondelle DIN 125 8.4 ST Rondella DIN 125 8.4 ST Anilha DIN 125 8.4 ST Arandela DIN 125 8.4 ST		8
160	6020 164 01	Bügelschelle TYP 2056 8-12mm Strap clip TYP 2056 8-12mm Bride de fixation étrier TYP 2056 8-12mm Fascetta ad archetto TYP 2056 8-12mm Abracadeira de ficar TYP 2056 8-12mm Brida de fijación TYP 2056 8-12mm		8
161	6020 165 01	Bügelschelle TYP 2056 12-16mm Strap clip TYP 2056 12-16mm Bride de fixation étrier TYP 2056 12-16mm Fascetta ad archetto TYP 2056 12-16mm Abracadeira de ficar TYP 2056 12-16mm Brida de fijación TYP 2056 12-16mm		4
162	6020 166 01	Bügelschelle TYP 2056 16-22mm Strap clip TYP 2056 16-22mm Bride de fixation étrier TYP 2056 16-22mm Fascetta ad archetto TYP 2056 16-22mm Abracadeira de ficar TYP 2056 16-22mm Brida de fijación TYP 2056 16-22mm		1
163	6020 167 01	Bügelschelle TYP 2056 22-28MM Strap clip TYP 2056 22-28MM Bride de fixation étrier TYP 2056 22-28MM Fascetta ad archetto TYP 2056 22-28MM Abracadeira de ficar TYP 2056 22-28MM Brida de fijación TYP 2056 22-28MM		1
164	6020 169 01	Bügelschelle TYP 2056 28-34MM Strap clip TYP 2056 28-34MM Bride de fixation étrier TYP 2056 28-34MM Fascetta ad archetto TYP 2056 28-34MM Abracadeira de ficar TYP 2056 28-34MM Brida de fijación TYP 2056 28-34MM		1
165	6024 014 01	Verschraubung PG21 Bolted joint PG21 Assemblage boulonné PG21 Raccordo filettato PG21 Uniao roscada PG21 Unión roscada PG21		3
166	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		1
167	6024 011 01	Verschraubung PG13,5 Bolted joint PG13,5 Assemblage boulonné PG13,5 Raccordo filettato PG13,5 Uniao roscada PG13,5 Unión roscada PG13,5		1

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
168	6024 010 01	Verschraubung C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG11 x 9-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320		2
169	6024 009 01	Verschraubung C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320		
170	6026 044 01	Reduzierung HPG29x21 MS VN DIN 46320 Reducer HPG29x21 MS VN DIN 46320 Réduction HPG29x21 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG29x21 MS VN DIN 46320 Redução HPG29x21 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG29x21 MS VN DIN 46320		3
171	6026 043 01	Reduzierung HPG21 x 16 DIN 46320 Reducer HPG21 x 16 DIN 46320 Réduction HPG21 x 16 DIN 46320 Riduzione HPG21 x 16 DIN 46320 Redução HPG21 x 16 DIN 46320 Reduccion HPG21 x 16 DIN 46320		1
172	6026 041 01	Reduzierung PG 11 x 9 Reducer PG 11 x 9 Réduction PG 11 x 9 Riduzione PG 11 x 9 Redução PG 11 x 9 Reduccion PG 11 x 9		1
173	6025 045 01	Mutter PG21 DIN 46320 Nut PG21 DIN 46320 Écrou PG21 DIN 46320 Dado PG21 DIN 46320 Porca PG21 DIN 46320 Tuerca PG21 DIN 46320		1
174	6024 046 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada		1

G - 53

Elektroinstallation Gegenausleger mit Schleifringkörper

Electric instillation with slip ring unit

Installation avec collecteur de courant à bagues

Electro-installazione collettore ad anelli

Instalação eléctrica giratorio colector

Instalación eléctrica contrapluma con colector

Bestell-Nr. 9001 940 30

Order no

No. de comm.

Nr. di 'ordine

N° de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.810 - 711.000

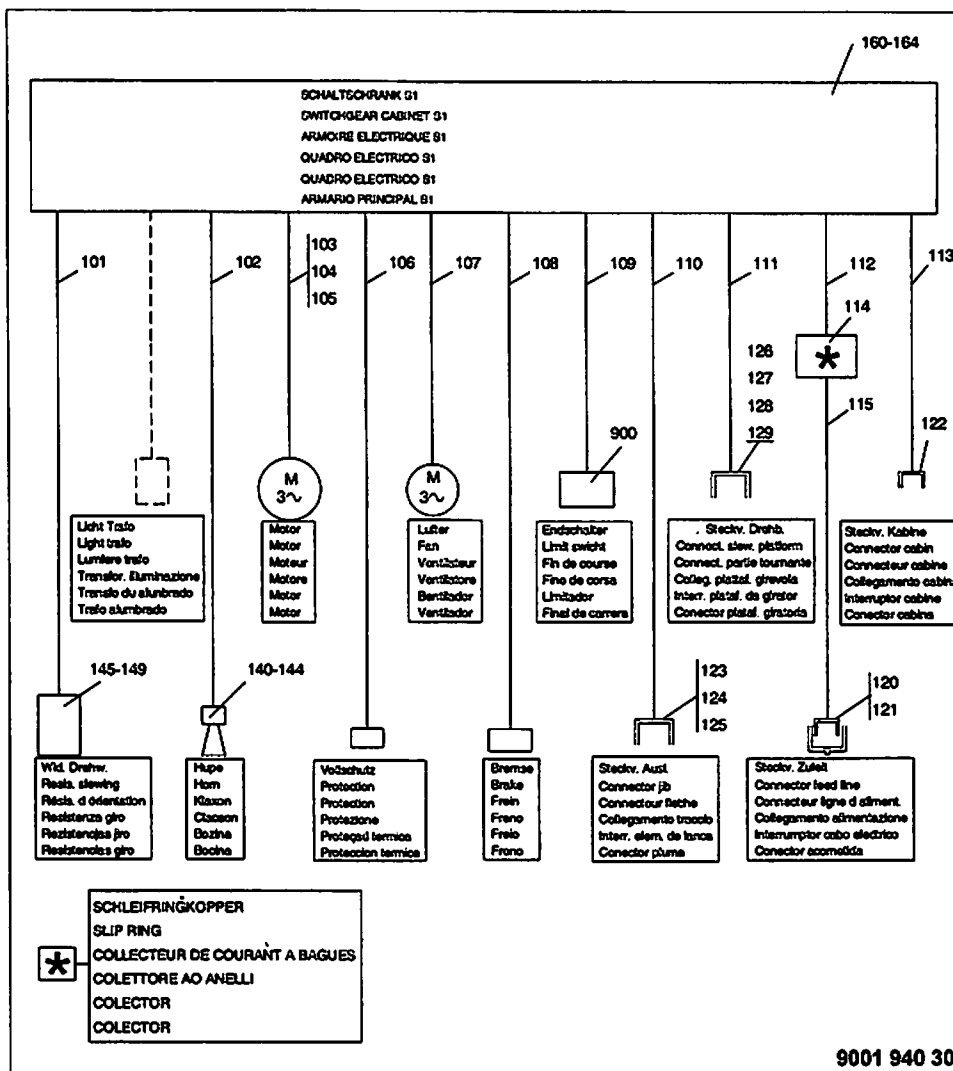
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

N° do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6003 558 01	Flexleitung 12 x 2,5 PVC-JZ Flex cable 12 x 2,5 PVC-JZ Ligne flexible 12 x 2,5 PVC-JZ Cavo flessibile 12 x 2,5 PVC-JZ Cabo flexivel 12 x 2,5 PVC-JZ Cable flexible 12 x 2,5 PVC-JZ		3

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominzione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		2
103	6003 526 01	Flexleitung 4 x 10 PVC-JZ Flex cable 4 x 10 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 10 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 10 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 10 PVC-JZ Cable flexible 4 x 10 PVC-JZ		8
104	6003 526 01	Flexleitung 4 x 10 PVC-JZ Flex cable 4 x 10 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 10 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 10 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 10 PVC-JZ Cable flexible 4 x 10 PVC-JZ		8
105	6003 525 01	Flexleitung 4 x 6 PVC-JZ Flex cable 4 x 6 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 6 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 6 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 6 PVC-JZ Cable flexible 4 x 6 PVC-JZ		8
106	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		8
107	6003 522 01	Flexleitung 4 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 4 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 4 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 4 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 4 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 4 x 1,5 PVC-JZ		8
108	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		8
109	6003 552 01	Flexleitung 7 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 7 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 7 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 7 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 7 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 7 x 1,5 PVC-JZ		9
110	6003 059 01	Steuerleitung 25 x 1,5 PVC-JZ Control cable 25 x 1,5 PVC-JZ Ligne de commande 25 x 1,5 PVC-JZ Cavo alimentazione 25 x 1,5 PVC-JZ Cabo de alimentação 25 x 1,5 PVC-JZ Cable de acometida 25 x 1,5 PVC-JZ		5
111	6003 550 01	Steuerleitung 50 x 2,5 PVC-JZ Control cable 50 x 2,5 PVC-JZ Ligne de commande 50 x 2,5 PVC-JZ Cavo alimentazione 50 x 2,5 PVC-JZ Cabo de alimentação 50 x 2,5 PVC-JZ Cable de acometida 50 x 2,5 PVC-JZ		4

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zelch.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	6002 243 01	Leitung H 07 RN-F 4G 16 Cable H 07 RN-F 4G 16 Ligne H 07 RN-F 4G 16 Alimentazione H 07 RN-F 4G 16 Cabo eléctrico H 07 RN-F 4G 16 Manguera H 07 RN-F 4G 16		1
113	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ Flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ Ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ Cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ Cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ Cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		1
*114	6910 291 01	Schleifringkörper 7 X 60A + 11 X 16A Clip ring assembly 7 X 60A + 11 X 16A Collecteur de courant á bagues 7 X 60A + 11 X 16A Collettore ad anelli 7 X 60A + 11 X 16A Anillo colector 7 X 60A + 11 X 16A Anillo colector 7 X 60A + 11 X 16A		1
115	6002 243 01	Leitung H 07 RN-F 4G 16 Cable H 07 RN-F 4G 16 Ligne H 07 RN-F 4G 16 Alimentazione H 07 RN-F 4G 16 Cabo eléctrico H 07 RN-F 4G 16 Manguera H 07 RN-F 4G 16		3
120	6050 135 01	Stecker 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Plug 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Fiche 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Spina 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Cavilha 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H Clavija 3P+MP+E 63A/6H CT 563/6H		1
121	6054 067 01	Kupplungsdose 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Coupler socket 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Prise femelle 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Scatola frizione 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Caixa de embraiagem 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H Caja de embrague 3P+MP+E 63A/6H CCW 563/6H		1
122	6054 064 01	Kupplungsdose 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Coupler socket 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Prise femelle 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Scatola frizione 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Caixa de embraiagem 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H Caja de embrague 3P+MP+E 16A/6H CC 516/6H		1
123	6056 005 01	Tüllengehäuse Busch housing Boîte à douille Passacavo Corpo de cavilha Carcasa clavija		1
124	6056 016 01	Steckdoseneinsatz Plug socket insert Insert prise de courant Attacco pressa Tomada de alimentação Enchufe acometida		1
125	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 Contact bush 1,5 Douille à contact 1,5 Bussola di contatto 1,5 Ficha fema 1,5 Contacto hembra 1,5		15

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
126	6056 192 01	Tüllengehäuse 48 POL Busch housing 48 POL Boîte á douille 48 POL Passacavo 48 POL Corpo de cavilha 48 POL Carcasa clavija 48 POL		1
127	6056 099 01	Steckdoseneinsatz HAN 16HV E ISK-BU-C Plug socket insert HAN 16HV E ISK-BU-C Inset prise de courant HAN 16HV E ISK-BU-C Attacco pressa HAN 16HV E ISK-BU-C Tomada de alimentação HAN 16HV E ISK-BU-C Enchufe ecometida HAN 16HV E ISK-BU-C		1
128	6053 035 01	Steckdoseneinsatz HAN24E ISK-BU-C Plug socket insert HAN24E ISK-BU-C Inset prise de courant HAN24E ISK-BU-C Attacco pressa HAN24E ISK-BU-C Tomada de alimentação HAN24E ISK-BU-C Enchufe acometida HAN24E ISK-BU-C		1
129	6056 051 01	Kontaktbuchse 2,5 Contact bush 2,5 Douille à contact 2,5 Bussola di contatto 2,5 Ficha fema 2,5 Contacto hembra 2,5		32
140	6140 024 01	Signalhupe Signal hom Avertisseur Avvisatore acustico Buzina Bocina		1
141	4042 044 01	Schraube M 6 x 30 DIN 912 8.8 Screw M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vis M 6 x 30 DIN 912 8.8 Vite M 6 x 30 DIN 912 8.8 Parafuso M 6 x 30 DIN 912 8.8 Tornillo M 6 x 30 DIN 912 8.8		2
142	4115 097 01	Mutter M6 ISO 4032 8 Nut M6 ISO 4032 8 Écrou M6 ISO 4032 8 Dado M6 ISO 4032 8 Porca M6 ISO 4032 8 Tuerca M6 ISO 4032 8		2
143	4239 011 01	Sicherungsscheibe VS 6 Lock washer VS 6 Rondelle d'arrêt VS 6 Rondella di sicurezza VS 6 Anilha de segurança VS 6 Arandela seguridad VS 6		2
144	4200 009 01	Scheibe DIN 125 6.4 ST Washer DIN 125 6.4 ST Rondelle DIN 125 6.4 ST Rondella DIN 125 6.4 ST Anilha DIN 125 6.4 ST Arandela DIN 125 6.4 ST		4
145	6350 544 01	Widerstand im gehäuse WR 9 Resistance WR 9 Résistance WR 9 Resistenza WR 9 Rezistencia WR 9 Resistencias WR 9		1

G - 57

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
146	4065 073 01	Schraube M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Screw M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vis M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Vite M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Parafuso M 8 x 30 ISO 4017 8.8 Tornillo M 8 x 30 ISO 4017 8.8		4
147	4115 046 01	Mutter M8 ISO 4032 10 Nut M8 ISO 4032 10 Écrou M8 ISO 4032 10 Dado M8 ISO 4032 10 Porca M8 ISO 4032 10 Tuerca M8 ISO 4032 10		4
148	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS 8 Lock washer VS 8 Rondelle d'arrêt VS 8 Rondella di sicurezza VS 8 Anilha de segurança VS 8 Arandela seguridad VS 8		4
149	4200 012 01	Scheibe DIN 125 8.4 ST Washer DIN 125 8.4 ST Rondelle DIN 125 8.4 ST Rondella DIN 125 8.4 ST Anilha DIN 125 8.4 ST Arandela DIN 125 8.4 ST		8
160	6020 164 01	Bügelschelle TYP 2056 8-12mm Strap clip TYP 2056 8-12mm Bride de fixation étrier TYP 2056 8-12mm Fascetta ad archetto TYP 2056 8-12mm Abraçadeira de ficar TYP 2056 8-12mm Brida de fijación TYP 2056 8-12mm		8
161	6020 165 01	Bügelschelle TYP 2056 12-16mm Strap clip TYP 2056 12-16mm Bride de fixation étrier TYP 2056 12-16mm Fascetta ad archetto TYP 2056 12-16mm Abraçadeira de ficar TYP 2056 12-16mm Brida de fijación TYP 2056 12-16mm		4
162	6020 166 01	Bügelschelle TYP 2056 16-22mm Strap clip TYP 2056 16-22mm Bride de fixation étrier TYP 2056 16-22mm Fascetta ad archetto TYP 2056 16-22mm Abraçadeira de ficar TYP 2056 16-22mm Brida de fijación TYP 2056 16-22mm		1
163	6020 167 01	Bügelschelle TYP 2056 22-28MM Strap clip TYP 2056 22-28MM Bride de fixation étrier TYP 2056 22-28MM Fascetta ad archetto TYP 2056 22-28MM Abraçadeira de ficar TYP 2056 22-28MM Brida de fijación TYP 2056 22-28MM		1
164	6020 169 01	Bügelschelle TYP 2056 28-34MM Strap clip TYP 2056 28-34MM Bride de fixation étrier TYP 2056 28-34MM Fascetta ad archetto TYP 2056 28-34MM Abraçadeira de ficar TYP 2056 28-34MM Brida de fijación TYP 2056 28-34MM		1
165	6024 014 01	Verschraubung PG21 Bolted joint PG21 Assemblage boulonné PG21 Raccordo filettato PG21 União roscada PG21 Unión roscada PG21		3

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominzione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
166	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 Bolted joint DIN 46320 Assemblage boulonné DIN 46320 Raccordo filettato DIN 46320 Uniao roscada DIN 46320 Unión roscada DIN 46320		1
167	6024 011 01	Verschraubung PG13,5 Bolted joint PG13,5 Assemblage boulonné PG13,5 Raccordo filettato PG13,5 Uniao roscada PG13,5 Unión roscada PG13,5		1
168	6024 010 01	Verschraubung C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG11 x 9-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 11 x 9-9 MS DIN 46320		2
169	6024 009 01	Verschraubung C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Bolted joint C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Assemblage boulonné C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Raccordo filettato C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Uniao roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320 Unión roscada C4PG 9 x 7-9 MS DIN 46320		
170	6026 044 01	Reduzierung HPG29x21 MS VN DIN 46320 Reducer HPG29x21 MS VN DIN 46320 Réduction HPG29x21 MS VN DIN 46320 Riduzione HPG29x21 MS VN DIN 46320 Redução HPG29x21 MS VN DIN 46320 Reduccion HPG29x21 MS VN DIN 46320		3
171	6026 043 01	Reduzierung HPG21 x 16 DIN 46320 Reducer HPG21 x 16 DIN 46320 Réduction HPG21 x 16 DIN 46320 Riduzione HPG21 x 16 DIN 46320 Redução HPG21 x 16 DIN 46320 Reduccion HPG21 x 16 DIN 46320		1
172	6026 041 01	Reduzierung PG 11 x 9 Reducer PG 11 x 9 Réduction PG 11 x 9 Riduzione PG 11 x 9 Redução PG 11 x 9 Reduccion PG 11 x 9		1
173	6025 045 01	Mutter PG21 DIN 46320 Nut PG21 DIN 46320 Écrou PG21 DIN 46320 Dado PG21 DIN 46320 Porca PG21 DIN 46320 Tuerca PG21 DIN 46320		1
174	6024 046 01	Verschraubung Bolted joint Assemblage boulonné Raccordo filettato Uniao roscada Unión roscada		1

G - 59

Elektroinstallation Führerhaus 80/100 LC

Electric installation driver's cab 80/100 LC

Installation électrique cabine 80/100 LC

Installazione elettrica cabina 80/100 LC

Instalação electrica cabine 80/100 LC

Instalación eléctrica cabina 80/100 LC

Bestell-Nr. 9001 895 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.820 - 410.000

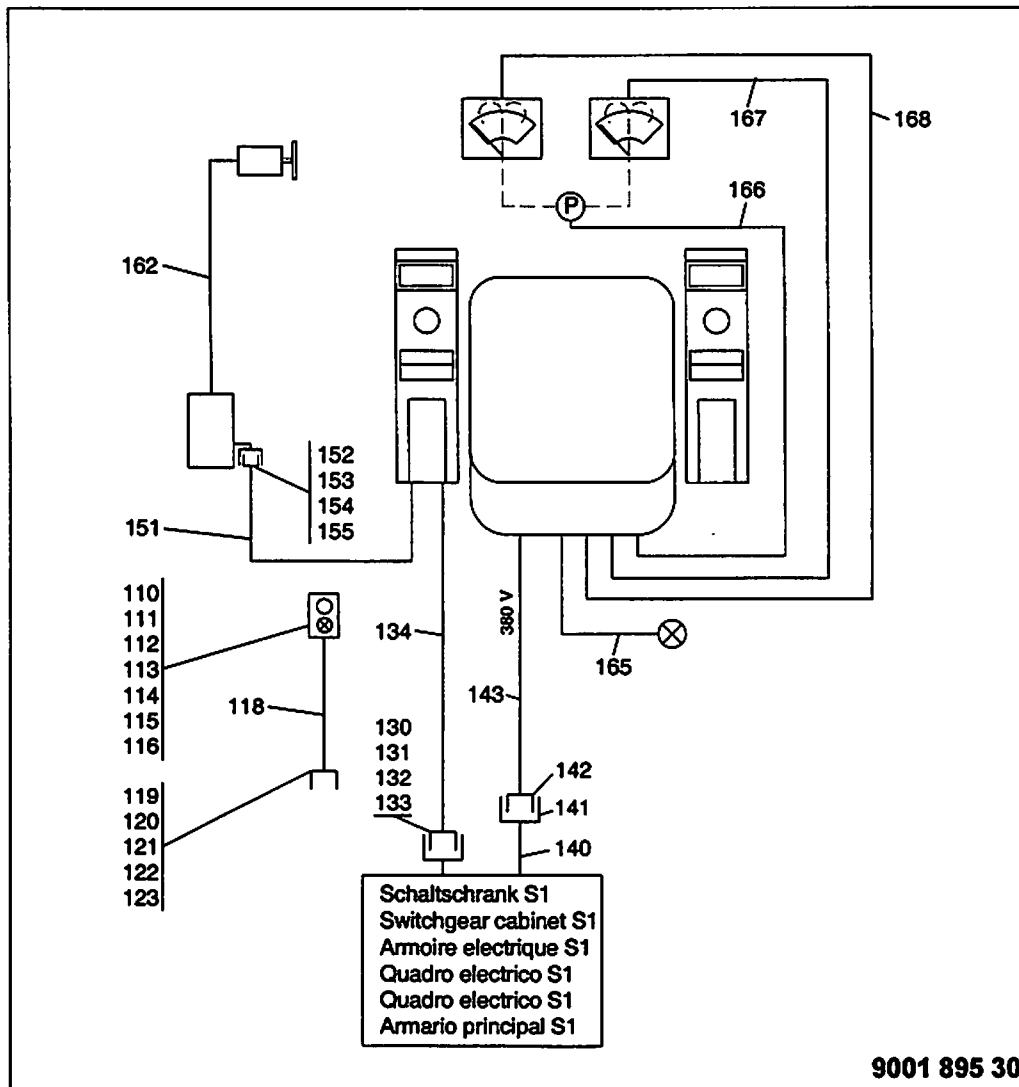
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
110	6022 171 01	Leergehäuse empty housing carter vide carcassa quadro elettrico caixa carcasa		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	6071 471 01	Meldeleuchte Frontelement grün frontal signal lamp green lampe de devant vert spia elemento frontale verde lâmpada indicadora, elemento frontal verde piloto frontal verde		1
112	6312 215 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
113	6071 386 01	Meldeleuchte Unterteil signal lamp lower part lampe témoin partie inférieure spia parte inferiore pisca parte inferior piloto parte inferior		1
114	6071 470 01	Meldeleuchte Frontelement grün frontal signal lamp green lampe de devant vert spia elemento frontale verde lâmpada indicadora, elemento frontal verde piloto frontal verde		1
115	6070 235 01	Glühlampe filament lamp lampe à incandescence lampada a filamento lampada bombilla		1
116	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 bolted joint DIN 46320 assemblage boulonné DIN 46320 raccordo filettato DIN 46320 uniao roscada DIN 46320 unión roscada DIN 46320		1
118	6002 242 01	Leitung cable ligne alimentazione cabo eléctrico manguera		9
119	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 contact pin 1,5 fiche de contact 1,5 spina di contatto 1,5 ficha macho 1,5 contacto macho 1,5		6
120	6056 323 01	Tüllengehäuse busch housing boîte à douille passacavo corpo de cavilha carcasa clavija		1
121	6056 138 01	Steckereinsatz plug insert fiche-insert attacco presa tomada electrica enchufe		1

G - 61

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	6024 010 01	Verschraubung DIN 46320 bolted joint DIN 46320 assemblage boulonné DIN 46320 raccordo filettato DIN 46320 uniao roscada DIN 46320 unión roscada DIN 46320		1
123	6026 040 01	Reduzierung reducer réduction riduzione redução reduccion		1
130	6056 306 01	Tüllengehäuse HAN 32 A busch housing HAN 32 A boîte à douille HAN 32 A passacavo HAN 32 A corpo de cavilha HAN 32 A carcasa clavija HAN 32 A		1
131	6056 614 01	Steckereinsatz HAN 16 E plug insert HAN 16 E fiche-insert HAN 16 E attacco presa HAN 16 E tomada electrica HAN 16 E enchufe HAN 16 E	09 20 016 2613	1
132	6056 613 01	Steckereinsatz HAN 16 E plug insert HAN 16 E fiche-insert HAN 16 E attacco presa HAN 16 E tomada electrica HAN 16 E enchufe HAN 16 E	09 20 016 2612	1
133	6002 368 01	Steuerleitung FD 855 P 36X1 control cable FD 855 P 36X1 ligne de commande FD 855 P 36X1 cavo alimentazione FD 855 P 36X1 cabo de alimentação FD 855 P 36X1 cable de acometida FD 855 P 36X1		8
140	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		1
141	6054 064 01	Stecker plug fiche spina cavilha clavija		1
142	6050 017 01	Stecker plug fiche spina cavilha clavija		1
143	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		8

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
151	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		9
152	6056 081 01	Steckgehäuse plug in housing carter enfichable scatola spina caixa de tomada electrica caja de enchufe		1
153	6056 083 01	Steckdoseneinsatz plug socket insert insert prise de courant attacco pressa tomada de alimentação enchufe acometida		1
154	6056 103 01	Kontaktbuchse 0,7 contact bush 0,7 douille à contact 0,7 bussola di contatto 0,7 ficha fema 0,7 contacto hembra 0,7		5
155	6056 321 01	PVC-Einsatz R 15 PG 13,5 gelb insert in P.V.C. R 15 PG 13,5 yellow recuadro R 15 PG 13,5 jaune set PVC R 15 PG 13,5 giallo aplicação PVC R 15 PG 13,5 amarelo aplicación PVC R 15 PG 13,5 amarillo		1
162	6003 533 01	Flexleitung 5 x 1,5 PVC-JZ flex cable 5 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 5 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 5 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 5 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 5 x 1,5 PVC-JZ		7
165	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		4
166	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		3
167	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		3
168	6003 510 01	Flexleitung 3 x 1,5 PVC-JZ flex cable 3 x 1,5 PVC-JZ ligne flexible 3 x 1,5 PVC-JZ cavo flessibile 3 x 1,5 PVC-JZ cabo flexível 3 x 1,5 PVC-JZ cable flexible 3 x 1,5 PVC-JZ		4

G - 63

Elektroinstallation Führerhaus mit Steuerpult tragbar

Electric installation driver's cab with portable control desk

Installation électrique cabine avec pupitre de commande portatif

Installazione elettrica cabina pulsantiera

Instalação electrica cabine con elemento do mando

Instalación eléctrica cabina con botonera

Bestell-Nr. 9002 868 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 046.840 - 410.000

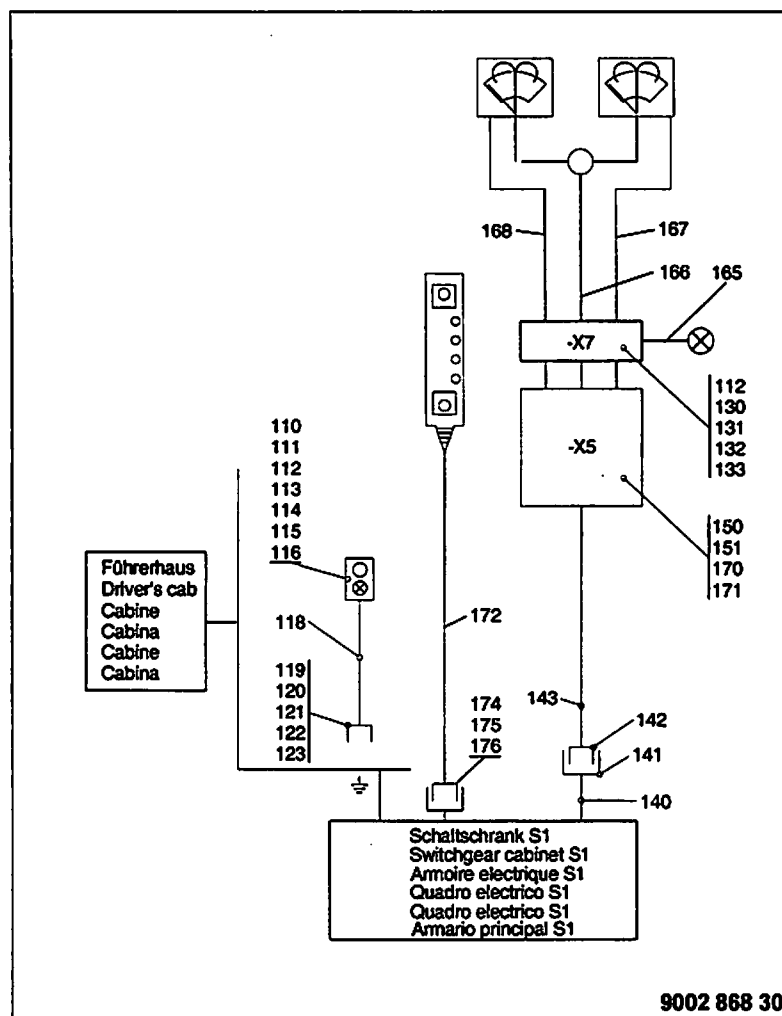
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
110	6022 171 01	Leergehäuse empty housing carter vide carcassa quadro elettrico caixa carcasa		1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	6071 471 01	Meldeleuchte Frontelement grün frontal signal lamp green lampe de devant vert spia elem ento frontale verde lâmpada indicadora, elemento frontal verde piloto frontal verde		1
112	6312 215 01	Hilfsschalter auxiliary switch commutateur auxiliaire finecorsa ausliario limitador auxiliar limitador auxiliar		1
113	6071 386 01	Meldeleuchte Unterteil signal lamp lower part lampe témoin partie inférieure spia parte inferiore pisca parte inferior piloto parte inferior		1
114	6071 470 01	Meldeleuchte Frontelement grün frontal signal lamp green lampe de devant vert spia elem ento frontale verde lâmpada indicadora, elemento frontal verde piloto frontal verde		1
115	6070 235 01	Glühlampe filament lamp lampe à incandescence lampada a filamento lampada bombilla		1
116	6024 012 01	Verschraubung DIN 46320 bolted joint DIN 46320 assemblage boulonné DIN 46320 raccordo filettato DIN 46320 uniao roscada DIN 46320 unión roscada DIN 46320		1
118	6002 242 01	Leitung cable ligne alimentazione cabo eléctrico manguera		9
119	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 contact pin 1,5 fiche de contact 1,5 spina di contatto 1,5 ficha macho 1,5 contacto macho 1,5		6
120	6056 323 01	Tüllengehäuse busch housing boîte à douille passacavo corpo de cavilha carcasa clavija		1
121	6056 138 01	Steckereinsatz plug insert fiche-insert attacco presa tomada electrica enchufe		1

G - 65

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
122	6024 010 01	Verschraubung DIN 46320 bolted joint DIN 46320 assemblage boulonné DIN 46320 raccordo filettato DIN 46320 uniao roscada DIN 46320 unión roscada DIN 46320		1
123	6026 040 01	Reduzierung reducer réduction riduzione redução reduccion		1
130	60.42.431. 002	Tüllengehäuse busch housing boîte à douille passacavo corpo de cavilha carcasa clavija		1
131	6071 471 01	Druckknopf push-button bouton-poussoir pulsante pulsador pulsador		1
132	6312 215 01	Block block block blocco bloque bloque		3
133	60.42.443. 103	Druckknopf push-button bouton-poussoir pulsante pulsador pulsador		2
140	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		1
141	6054 064 01	Stecker plug fiche spina cavilha clavija		1
142	6050 017 01	Stecker plug fiche spina cavilha clavija		1
143	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		8

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
150	60.42.441. 103	Klemmkasten terminal box boîte de bornes scatola morsettiera caixa de bornes caja de bornas		1
151	60.42.441. 102	Platte Plate Plaque Piastra Placa Placa		1
165	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		4
166	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		3
167	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		3
168	60.42.468. 002	Flexleitung 0,6/1kW 3G 1,5 flex cable 0,6/1kW 3G 1,5 ligne flexible 0,6/1kW 3G 1,5 cavo flessibile 0,6/1kW 3G 1,5 cabo flexível 0,6/1kW 3G 1,5 cable flexible 0,6/1kW 3G 1,5		4
170	6024 010 01	Verschraubung DIN 46320 C4PG11X9-9 bolted joint DIN 46320 C4PG11X9-9 assemblage boulonné DIN 46320 C4PG11X9-9 raccordo filettato DIN 46320 C4PG11X9-9 uniao roscada DIN 46320 C4PG11X9-9 unión roscada DIN 46320 C4PG11X9-9		1
171	6024 009 01	Verschraubung DIN 46320 C4PG11X7-9 bolted joint DIN 46320 C4PG11X7-9 assemblage boulonné DIN 46320 C4PG11X7-9 raccordo filettato DIN 46320 C4PG11X7-9 uniao roscada DIN 46320 C4PG11X7-9 unión roscada DIN 46320 C4PG11X7-9		6
172	6002 368 01	Flexleitung P 36 x 1 flex cable P 36 x 1 ligne flexible P 36 x 1 cavo flessibile P 36 x 1 cabo flexível P 36 x 1 cable flexible P 36 x 1		1
174	6056 306 01	Tüllengehäuse busch housing boîte à douille passacavo corpo de caviha carcasa clavija		

G - 67

Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça No. pieza	Bestell-Nr. Order no No. de comm. Nr. di 'ordine Nº de pedido Referencia	Teilbenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominacion	Zeich.- Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen N. plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
175	6056 614 01	Steckereinsatz HAN16E 0920 016 2613 Plug insert HAN16E 0920 016 2613 Fiche-insert HAN16E 0920 016 2613 Attacco prensa HAN16E 0920 016 2613 Tamada electrica HAN16E 0920 016 2613 Enchufe HAN16E 0920 016 2613		1
176	6056 613 01	Steckereinsatz HAN16E 0920 016 2612 Plug insert HAN16E 0920 016 2612 Fiche-insert HAN16E 0920 016 2612 Attacco prensa HAN16E 0920 016 2612 Tamada electrica HAN16E 0920 016 2612 Enchufe HAN16E 0920 016 2612		1

Steuerpult mit 8m Fernsteuerleitung

Portable control desk with 8m remote control cable
Pupitre de commande portatif avec 8m ligne de télécommande
Pulsantiera con 8m di manichetta
Elemento do mando com 8m de mangueira
Botonera con 8m de manguera

**Bestell-Nr. 9004 721 30
000**

Order No.
No. De comm.
Nr. D'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. ELZ 300 FY 000 -

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. de plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9004 876 30	Kit Leitungs Steuerpult Kit cables portable control desk Kit lignes pupitre de commande portatif Kit alimentazione pulsantiera Kit cabo eléctricos elemento do mando Kit mangueras botonera	ELZ 301 FY 000 - 100	1
*101	6126 045 01	Steuerpult tragbar TC0 - 02 Portable control desk TC0 - 02 Pupitre de commande portatif TC0 - 02 Pulsantiera TC0 - 02 Elemento do mando TC0 - 02 Botonera TC0 - 02	T 10 796	1
102	6056 306 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa		1
103	6056 613 01	Gerätestecker Appliance plug Socle connecteur Attaco presa Tomada electrica Enchufe	09 20 016 2612	1
104	6056 614 01	Kabelverschraubung Cable joint Raccord de câble Pressacavo Prensa-estopas Prensa-estopas	09 20 016 2613	1
105	6026 044 01	Reduzierung DIN 46320 PG 29 x 21 Reducer DIN 46320 PG 29 x 21 Réduction DIN 46320 PG 29 x 21 Riduzione DIN 46320 PG 29 x 21 Redução DIN 46320 PG 29 x 21 Reducción DIN 46320 PG 29 x 21		1
106	6024 046 01	Spez.Kabelversch.+Entlast. Spz. cable joint Spz. raccord de câble Bocchetone antistrappo Prensa Junta para cable		1

G - 69

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
107	6023 418 01	Kabelschuh 1,00 Cable lug 1,00 Cosse de câble 1,00 Terminale per cavo 1,00 Terminal 1,00 Terminal 1,00		52
108	6002 368 01	Flexleitung P 36 x 1 Flex cable P 36 x 1 Ligne flexible P 36 x 1 Cavo flessibile P 36 x 1 Cabo flexível P 36 x 1 Cable flexible P 36 x 1		20

Steuerpult mit 20m Fernsteuerleitung

Portable control desk with 20m remote control cable
Pupitre de commande portatif avec 20m ligne de télécommande
Pulsantiera con 20m di manichetta
Elemento do mando com 20m de mangueira
Botonera con 20m de manguera

**Bestell-Nr. 9004 722 30
000**

Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. ELZ 301 FY 000 -

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. de plano

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Cantidad
100	9004 877 30	Kit Leitungs Steuerpult Kit cables portable control desk Kit lignes pupitre de commande portatif Kit alimentazione pulsantiera Kit cabo eléctricos elemento do mando Kit mangueras botonera	ELZ 301 FY 000 - 100	1
*101	6126 045 01	Steuerpult tragbar TC0 - 02 Portable control desk TC0 - 02 Pupitre de commande portatif TC0 - 02 Pulsantiera TC0 - 02 Elemento do mando TC0 - 02 Botonera TC0 - 02	T 10 796	1
102	6056 306 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa		1
103	6056 613 01	Gerätestecker Appliance plug Socle connecteur Attaco presa Tomada electrica Enchufe	09 20 016 2612	1
104	6056 614 01	Kabelverschraubung Cable joint Raccord de câble Pressacavo Prensa-estopas Prensa-estopas	09 20 016 2613	1
105	6026 044 01	Reduzierung DIN 46320 PG 29 x 21 Reducer DIN 46320 PG 29 x 21 Réduction DIN 46320 PG 29 x 21 Riduzione DIN 46320 PG 29 x 21 Redução DIN 46320 PG 29 x 21 Reducción DIN 46320 PG 29 x 21		1
106	6024 046 01	Spez.Kabelverschr.+Entlast. Spz. cable joint Spz. raccord de câble Bocchetone antistrappo Prensa Junta para cable		1

G - 71

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
107	6023 418 01	Kabelschuh 1,00 Cable lug 1,00 Cosse de câble 1,00 Terminale per cavo 1,00 Terminal 1,00 Terminal 1,00		52
108	6002 368 01	Flexleitung P 36 x 1 Flex cable P 36 x 1 Ligne flexible P 36 x 1 Cavo flessibile P 36 x 1 Cabo flexível P 36 x 1 Cable flexible P 36 x 1		20

Steuerpult tragbar TC0 - 02

Portable control desk TC0 - 02

Pupitre de commande portatif TC0 - 02

Pulsantiera TC0 - 02

Elemento do mando TC0 - 02

Botonera TC0 - 02

Bestell-Nr. 6126 045 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. T 10 796

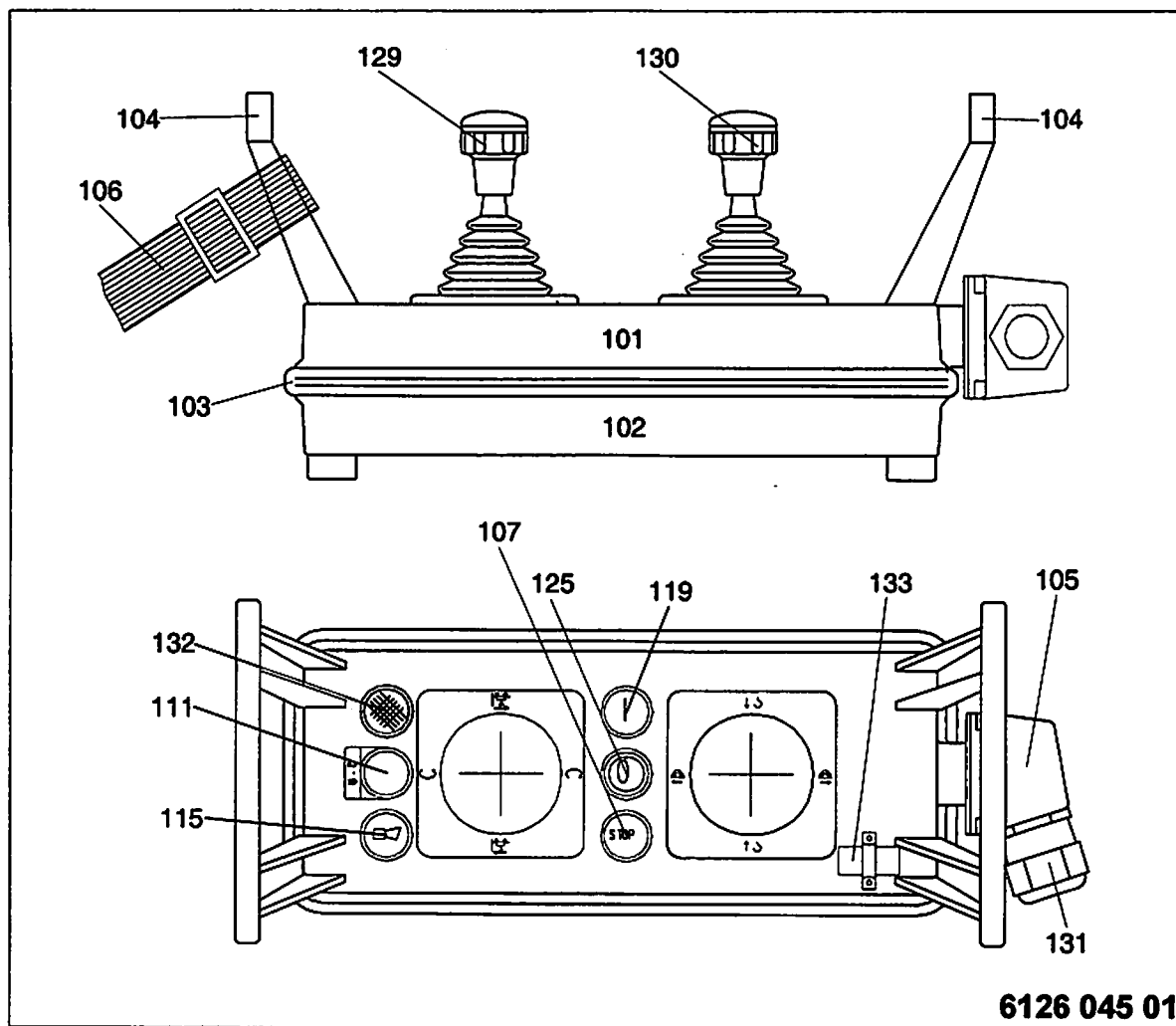
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6400 970 01	Gehäuseoberteil Housing upper part Partie supérieure du carter Carcassa Cuberta Caja parte superior	T 011 - 02	1

G - 73

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6400 971 01	Gehäuseunterteil Housing lower part Partie inférieure du carter Carcassa Cuberta Caja parte inferior	T 011 - 03	1
103	6400 972 01	Pultdichtung Desk seal Joint de pupitre Giunto Junta Junta	T 011 - 04	1
104	6401 900 01	Überrollbügel mit Schrauben, Puffer und Muttern Roll bar Arceau de sécurité Protezione Proteção Protección mandos	CS0 62 - BPS	2
105	6401 901 01	Winkelkabeleinführung drehbar komplett Cable entry rotaring cpl. Entrée de cable rotative cpl. Guidacavo Entrada de fios Entrada de cables giratoria completa.	CS 071 LD - T011 - 21	1
106	6410 001 01	Tragegurt mit Schieber Gate valve Robinet-vanne Cinghia Correia Correa con corredera	IDV 1500	1
107	6321 519 01	Not-Halt-Taster komplett Emergency stop push-button cpl. Bouton-poussoir pour arret d'urgence cpl. Tasto Pulsátil Pulsadores	Q25PV/E01/ SRA01	1
111	6321 761 01	Taster komplett Push-button cpl. Bouton-poussoir cpl. Tasto Pulsátil Pulsador	MD01 - BK10	1
115	6321 747 01	Hupe-Taster komplett Push-button horn cpl. Bouton-poussoir klaxon cpl. Tasto clacson Pulsátil bozina Pulsador bocina	MD66 - BK10	1
119	6321 762 01	Ein-Taster komplett On-button Poussoir «marche» Tasto «inserzione» Pulsátil «marcha» Pulsador «marcha»	MLT GN - BK20 / F110V	1
125	6321 748 01	Aus-Taster komplett Off-button Poussoir «arrêt» Tasto «fema» Pulsátil «parada» Pulsador «parada»	MD10 - BK01	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. D'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
*129	6401 525 01	Verbundtrieb (Katze – Drehwerk) Operating block (Trolley travel – slewing gear) Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat) Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione) Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria) Combinador (tras. carrito – giro)	CS09611 VR DOR 30.So – CS0 714	1
*130	6401 524 01	Verbundtrieb (Hubwerk) Operating block (Hoist gear) Bloc de commande (méc. de levage) Combinatore (mec. sollevamento) Combinação (mec. elevação) Combinador (mec. elevación)	CS09611 VR TK 30.10 – CS0 713	1
131	6024 313 01	Kabelverschraubung PG 29 Cable joint PG 29 Raccord de câble PG 29 Pressacava PG 29 Uniao roscada PG 29 Prensa-estopas PG 29	50.029 PA	1
132	6321 577 01	Blindstopfen RB 22 S Plug RB 22 S Bouchon RB 22 S Tappo RB 22 S Tampa RB 22 S Tapón RB 22 S		1
133	6313 028 01	Kleinschütz miniature contactor contacteur miniature Contatto miniatura Contacto miniatura Contacto miniatura	WSA / F-6-H	2

G - 75

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)

Operating block (Trolley travel – slewing gear)

Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)

Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)

Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria)

Combinador (tras. carrito – giro)

Bestell-Nr. 6401 525 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.VCS0 9611 VR DOR 30.SO-VCS0 714

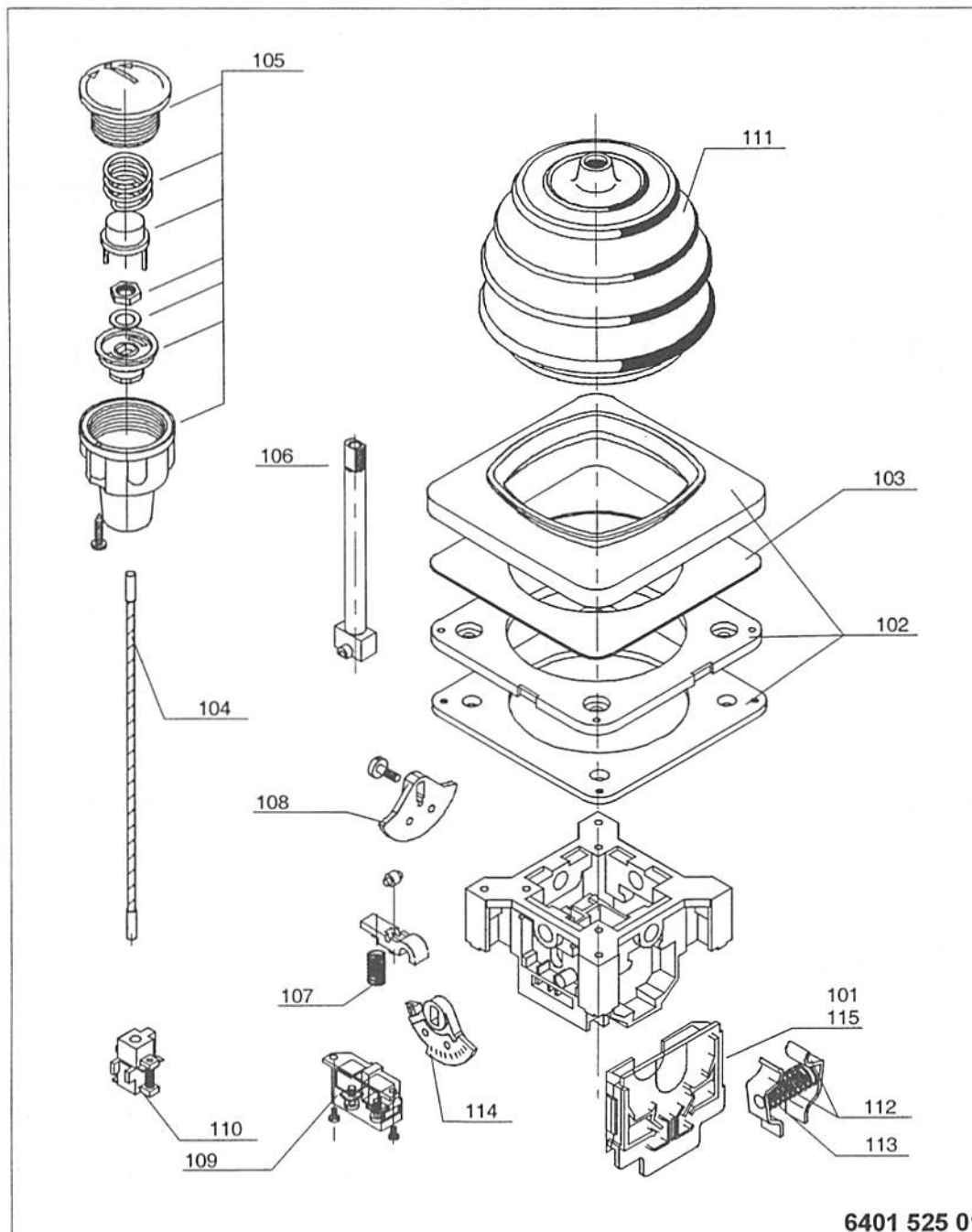
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6400 203 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS 071 B	3
102	6400 803 01	Rosette mit Halter und Dichtung Escutcheon plate with attachment plate and seal Écusson rond avec plaque de support et joint Rosone con supporto Rosetão com suporte Rosetón con soporte	V048 K3, V048 R1, IDV006Z	1
103	6400 808 01	Symbolschild Symbol plate Plaque de symbole Lamiera di simbolo Chapa de símbolo Chapa de símbolo	IDV 006 F1 - KD	1
104	6400 550 01	Biegsame Welle Moving shaft Arbre mobile Alberino flessibile Eixo flexível Eje flexible	NS0 ES46V - 136	1
105	6400 980 01	Griffoberteil komplett Knob base cpl. Rotule cpl. Rotula Rótula Rótula	NS0 ES90 - DOR	1
106	6400 355 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	CS041A - 115	1
107	6400 902 01	Rastenfeder Notching spring Ressort á crans Molla Mola Muelle	VCS0 13FLA	2
108	6400 202 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061	3
109	6401 903 01	Nullkontakt Zero contact Contact zéro Contatto zero Contacto cero Contacto cero	CS081 N	2
110	6400 991 01	Stößel Tappet Poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	CS041 U	1

G - 77

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zelch.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	6400 013 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	V041P	1
112	6400 994 01	Rückzughebel Spring return arm Bras mouvement arrière Molla ritorno Mola retorno Muelle retorno	CS0RH	4
113	6400 614 01	Rückstellfeder Readjusting spring Ressort de rappel Molla di adeguamento Mola de reajuste Muelle de reajuste	CS036D	2
114	6400 997 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061-4/4A	1
115	6400 998 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact duoble Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS071BR	1

Verbundtrieb (Hubwerk)

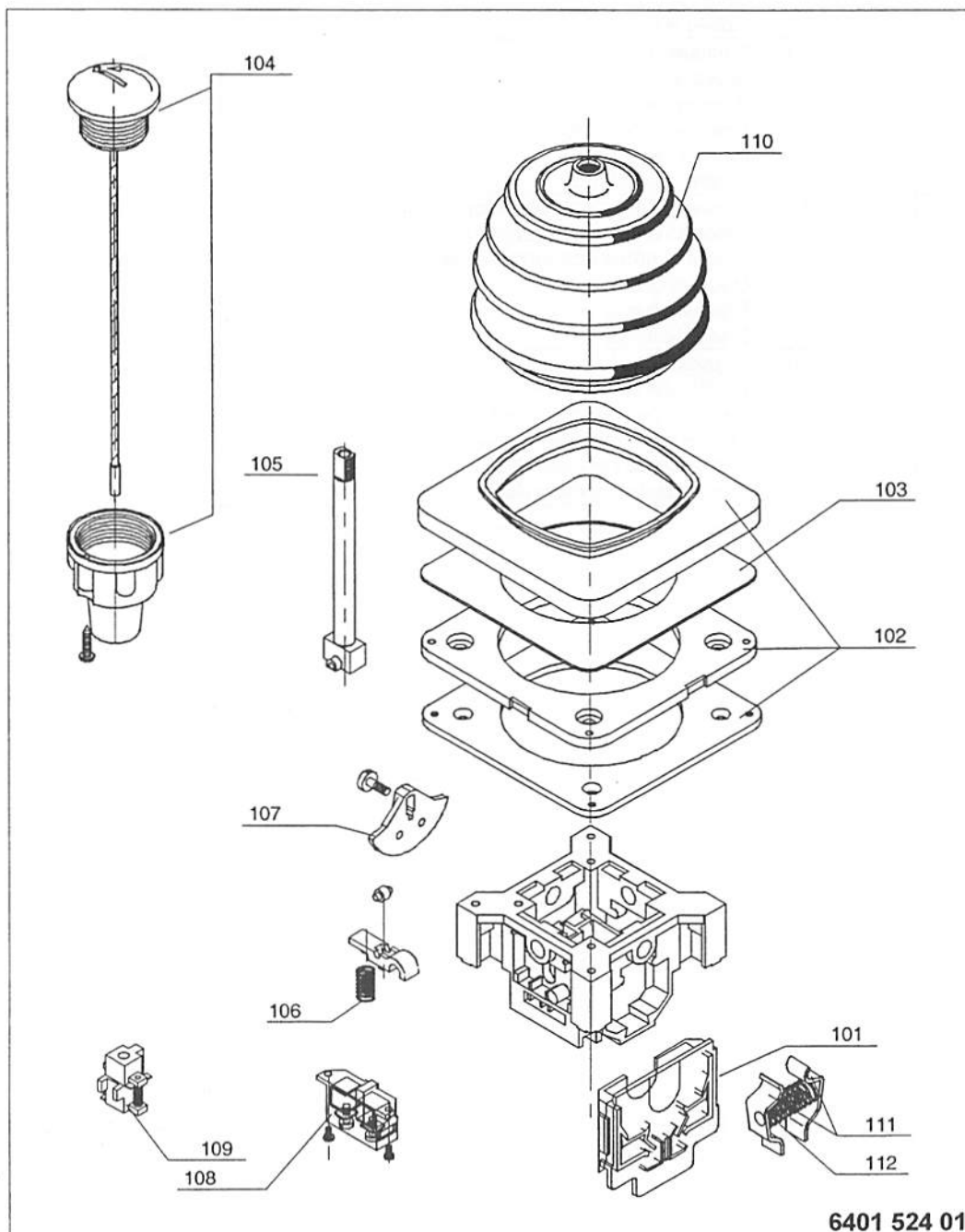
Operating block (Hoist gear)
 Bloc de commande (méc. de levage)
 Combinatore (mec. sollevamento)
 Combinação (mec. elevação)
 Combinador (mec. elevación)

Bestell-Nr. 6401 524 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr.VCS0 9611 VR TK 30.10-VCS0 713

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



G - 79

Teile-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6400 203 01	Doppelkontaktelement Double contact element Élément de contact double Elemento di contatto doppio Elemento de contacto doble Elemento de contacto doble	CS071B	3
102	6400 803 01	Rosette mit Halter und Dichtung Escutcheon plate with attachment plate and seal Écusson rond avec plaque de support et joint Rosone con supporto Rosetão com suporte Rosetón con soporte	V048 K3, V048 R1, IDV006Z	1
103	6400 985 01	Symbolschild Symbol plate Plaque de symbole Lamiera di simbolo Chapa de símbolo Chapa de símbolo	IDV006F1 - HF	1
104	6400 983 01	Griffoberteil komplett Knob base cpl. Rotule cpl. Rotula Rótula Rótula	NS0 ES90 TK - 136	1
105	6400 355 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	CS041A - 115	1
106	6401 902 01	Rastenfeder Notching spring Ressort á crans Molla Mola Muelle	VCS013 FLA	2
107	6400 202 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	CS061	3
108	6401 903 01	Nullkontakt Zero contact Contact zéro Contatto zero Contacto cero Contacto cero	CS081N	2
109	6400 991 01	Stößel Tappet Poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	CS041 U	1
110	6400 013 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	V041P	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
111	6400 994 01	Rückzughebel Spring return arm Bras mouvement arrière Molla ritorno Mola retorno Muelle retorno	CS0RH	4
112	6400 614 01	Rückstellfeder Readjusting spring Ressort de rappel Molla di adeguamento Mola de reajuste Muelle de reajuste	CS036D	2

G - 81

Steuerpult Verlängerung

Portable control desk prolonging
 Prolongateur pupitre de commande portatif
 Prolungamento pulsantiera
 Prolongador elemento do mando
 Prolongador botonera

Bestell-Nr. 9002 870 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. ELZ 304 FZ 000 - 000

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. de plano

Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
100	9004 875 30	Verlängerung Kit Prolonging kit Kit prolongateur Kit prolungamento Kit prolongador Kit prolongador	ELZ 304 FZ 000 - 100	1
101	6056 306 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa	09 20 032 0431	1
102	6056 614 01	Klappstecker Hinged pin Goupille à chamière Spina Passador Pasador	32 09 20 016 2613	1
103	6056 613 01	Klappstecker Hinged pin Goupille à chamière Spina Passador Pasador	32 09 20 016 2612	1
106	6056 307 01	Leergehäuse Empty housing Carter vide Carcassa quadro elettrico Caixa Carcasa	09 20 032 0221	1
107	6056 315 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	09 20 016 3101	1
108	6056 316 01	Gehäuse Housing Carter Cassa Caixa Caja	09 20 016 3111	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
109	6056 023 01	Kontaktstift 1,5 Contact pin 1,5 Fiche de contact 1,5 Spina di contatto 1,5 Ficha 1,5 Contacto 1,5	09 33 000 6201	32
110	6023 418 01	Kabelschuh 1,00 qmm Cable lug 1,00 qmm Cosse de câble 1,00 qmm Terminale per cavo 1,00 qmm Terminal 1,00 qmm Terminal 1,00 qmm		64
111	6370 056 01	Kontaktstift 1,5 Contact pin 1,5 Fiche de contact 1,5 Spina di contatto 1,5 Ficha macho 1,5 Contacto macho 1,5	09 33 000 6104	32

G - 83

Steuer Stand

Control stand

Poste de commande

Centrale comando

Cadeira do mando

Butaca de mando

Bestell-Nr. 6125 472 01

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. KST 105

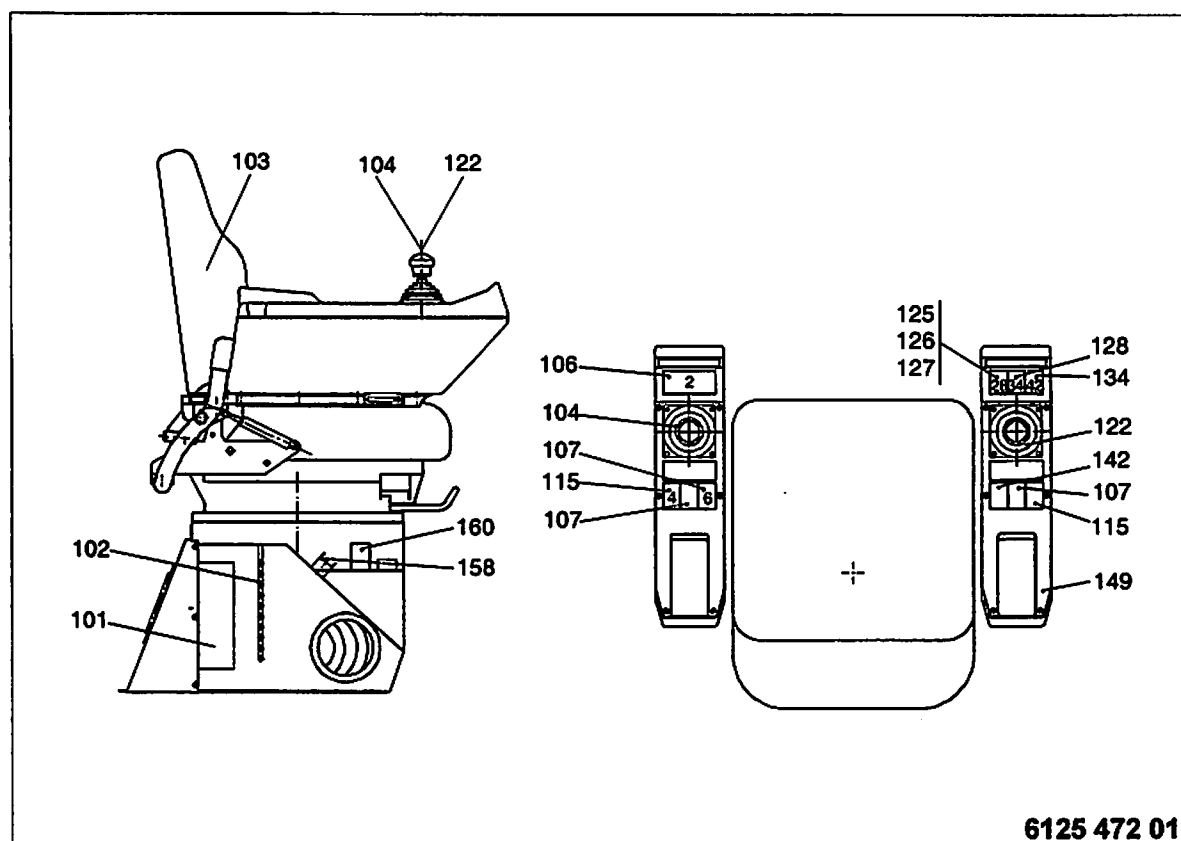
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

N. plano



Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	6260 201 01	Ventilator kpl- 230V Fan 230V Ventilateur 230V Ventola 230V Ventoinha 230V Ventilador 230V	W4S200- CA02-14	1
102	6153 057 01	Heizkörper 2kW 400V Heater 2kW 400V Corps de chauffe 2kW 400V Riscaldamento 2kW 400V Aquecimento 2kW 400V Calefacción 2kW 400V	2029174000	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
103	7741 035 01	Sitz Kpl. Seat Siège Sedile Cadeira Butaca	I 1000/575 TX03-75	1
*104	1000 3969	Verbundtrieb (Katze – Drehwerk) Operating block (Trolley travel – slewing gear) Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat) Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione) Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria) Combinador (tras. carrito – giro)	V11L DR- 03+03	1
106	6140 319 01	Ausladungsanzeige Radius display unit Indicateur ee portée Indicatore dello sbraccio Indicador alcance Indicador de alcance	EY/37	1
107	6321 538 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB12 01 – 0AB01	3
	6321 255 01	Drucktaste sw Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB1000- 0AB01	1
	6321 258 01	Halter Fixation Su Suporto Soporte Fijación	3SB1902- 1AD	1
	6321 295 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB140-0A	1
115	6325 392 01	Knebelschalter kpl. T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB1201- 2AB01	2
	6325 390 01	Knebelschalter T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB1000- 2AB01	1
	6321 258 01	Halter Fixation Su Suporto Soporte Fijación	3SB1902- 1AD	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	6321 295 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB1400-0A	1
*122	6401 140 01	Verbundtrieb (Hubwerk) Operating block (Holst gear) Bloc de commande (mec. de levage) Combinatore (mec. sollevamento) Combinação (mec. elevação) Combinador (mec. elevación)	V11R T-03+02	1
125	6321 231 01	Pilztastet Mushroom head push-button Bouton coup-de going Pulsante a fungo Pulsátil emergência Pulsador de emergencia	3SB1000-1FC01	1
126	6321 258 01	Halter Fijation Fijation Supporto soporte Fijación	3SB1902-1AD	1
127	6321 244 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB1400-0C	2
128	6321 539 01	Drucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB1201-0AC01	1
	6321 257 01	Drucktaste rt Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB1000-0AC01	1
	6321 258 01	Halter Mounting Fixation Supporto soporte Fijación	3SB1902-1AD	1
	6321 295 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB140-0A	1
134	6321 537 01	Leuchtdrucktaste kpl. Push-button Bouton-poussoir Tasto Pulsátil Pulsador	3SB1206-0AE01	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
	6321 256 01	Leuchtdrucktaste gn Luminus push-button Bouton-poussoir Tasto luminoso Pulsátil luminoso Pulsador luminoso	3SB1001- 0AE01	1
	6321 258 01	Halter Mounting Fixation Supporto soporte Fijación	3SB1902- 1AD	1
	6321 247 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB1400-0G	1
	6072 145 01	Lampenfassung Lamp socket Douille de lamp Attaco per lampada Portalâmpada Potalâmparas	3SB1400-2B	1
	6070 240 01	Glühlampe 110V Filament lamp Lampe à incandescente Lampada a filamento Lampada Bombilla	3SX1731	1
142	6325 394 01	Knebelschalter kpl. T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB12 08 – 2DB01	1
	6325 391 01	Knebelschalter T-handle swchit Interrupteur rotatif à garrot Pulsante Pulsátil Pulsador	3SB1000- 2DB01	1
	6321 258 01	Halter Mounting Fixation Supporto soporte Fijación	3SB1902- 1AD	1
	6321 247 01	Schaltelement Switch Commutateur Interruttore Interruptor Conmutador	3SB1400-0G	1
	6321 244 01	Schaltelement Switch element Élément ce contact Elemento di comando Interruptor Conmutador	3SB1400-0C	1

G - 87

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
149	6310 796 01	Hilfsschütz 110V kpl. Auxiliary contactor Contacteur auxiliaire Protezione ausliario Contactor auxiliar Contactor auxiliar	3TH2040-0AF0	1
158	6151 156 01	Temperaturschalter Temperature switch Interruptor à thermostat Interruttore Interruptor Interruptor térmico	R20C030,60° A119	1
160	6330 501 01	Trafo Transformer Transformateur Transformatore Transformador Transformador		1

Verbundtrieb (Katze – Drehwerk)

Operating block (Trolley travel – slewing gear)

Bloc de commande (méc. distrib – méc. d'orientat)

Combinatore (disposit. trasl – mec. di rotazione)

Combinação (mec.translaç.carrinho – mec. giratoria)

Combinador (tras. carrito – giro)

Bestell-Nr. 1000 3969

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr.V11L DR – 03+03

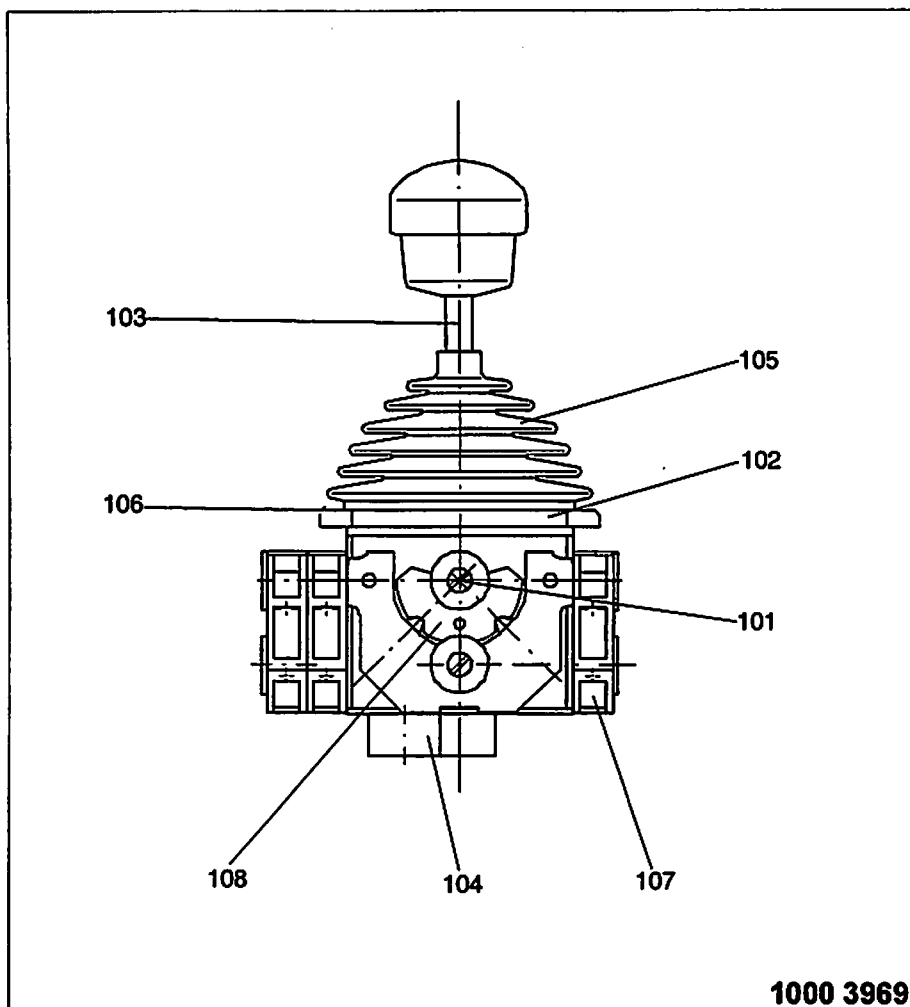
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1000 3966	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando		1

G - 89

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6420 105 01	Schaltkulisse Gear shifting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKW 1 / 3344	1
103	6420 114 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 70	1
104	6320 336 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM / 25	1
105	6420 014 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 50	1
106	6420 115 01	Rosette mit Schrauben Rosette with bolts Rosette avec boulons Rosone con vite Rosetão com parafuso Rosetón con tornillos	KGIC 185	1
107	6420 130 01	Doppelkontaktelement 2A 250V AC15, KEA / 56 Double contact element 2A 250V AC15, KEA / 56 Élément de contact double 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento di contatto doppio 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento de contacto doble 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento de contacto doble 2A 250V AC15, KEA / 56		6
108	6420 120 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 96	12

Verbundtrieb (Hubwerk)

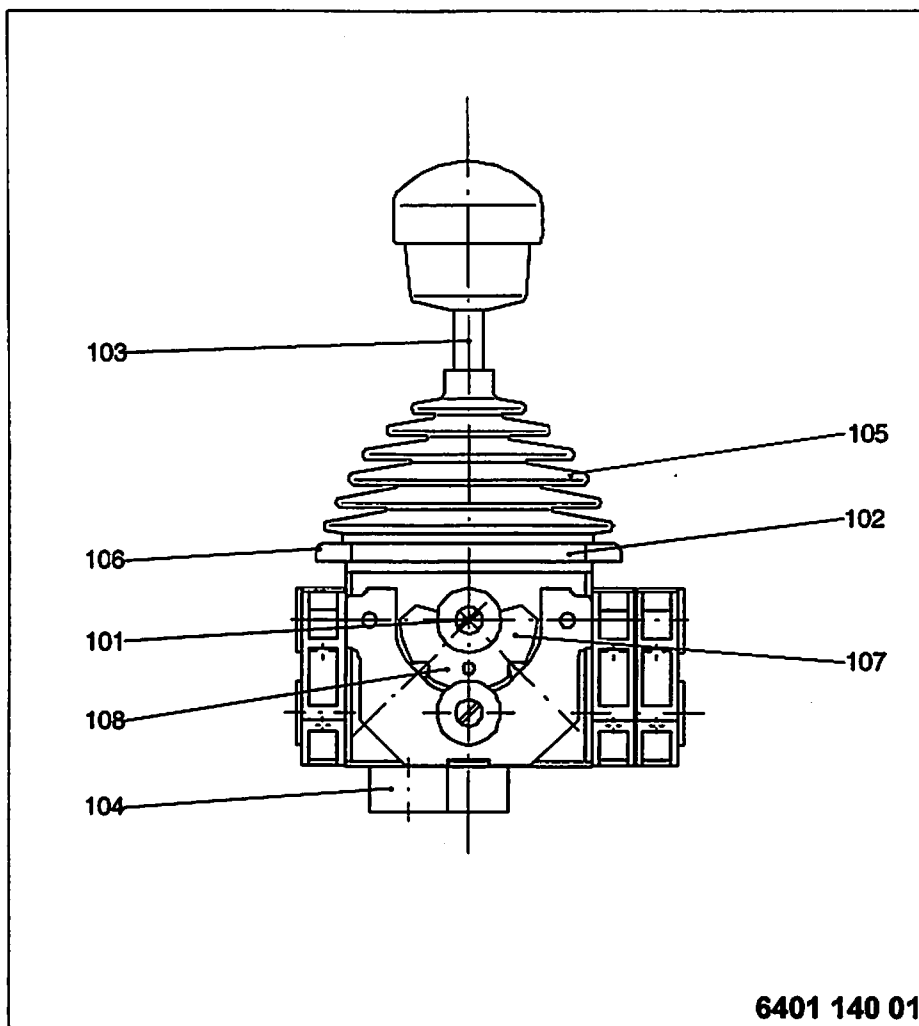
Operating block (Hoist gear)
 Bloc de commande (méc. de levage)
 Combinatore (mec. sollevamento)
 Combinação (mec. elevação)
 Combinador (mec. elevación)

Bestell-Nr. 6401 140 01

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. V 11RT - 03+02

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



6401 140 01

Teil-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	1000 3965	Antriebsblock Operating block Bloc de commande Blocco di comando Bloco de comando Bloque de comando	V11RT - 03+02	1

G - 91

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	6420 163 01	Schaltkulis Gear shifting gate Coulisse de changement de vitesses Scatola del cambio Caixa velocidades Caja de cambios	KBKW 1 / 1133	1
103	6420 109 01	Griffstengel Shaft Manche Manico Mango Mango	KHG / 11	1
104	6320 336 01	Mikroschalter Microswitch Microrupteur Microinterruttore Microcontacto Microcontacto	KEM / 25	1
105	6420 014 01	Gummistulpe Bellows Soufflet Fuelle Fole Fuelle	KMD 50	1
106	6420 115 01	Rosette mit Schrauben Rosette with bolts Rosette avec boulons Rosone con vite Rosetão com parafuso Rosetón con tornillo	KGIC 185	1
107	6420 130 01	Doppelkontaktelelement 2A 250V AC15, KEA / 56 Double contact element 2A 250V AC15, KEA / 56 Élément de contact double 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento di contatto doppio 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento de contacto doble 2A 250V AC15, KEA / 56 Elemento de contacto doble 2A 250V AC15, KEA / 56		5
108	6420 120 01	Nockenscheibe unprogrammiert Notched disk unprogrammed Disque á crans non programmé Disco di cammas Disco de levas Disco de levas	KBUC 96	10



**Schilds
Plates
Plaques
Targhetta
Letreiros
Letreros**

Ausleger Schild

H - 1

Jib plates
Plaques flèche
Cartellos traccio
Letreiros elemento de lança
Letreros pluma

Ausleger Schild (50m)

H - 3

Jib plates (50m)
Plaques flèche (50m)
Cartellos traccio (50m)
Letreiros elemento de lança (50m)
Letreros pluma (50m)

Ausleger Schild (44,2m)

H - 5

Jib plates (44,2m)
Plaques flèche (44,2m)
Cartellos traccio (44,2m)
Letreiros elemento de lança (44,2m)
Letreros pluma (44,2m)

Ausleger Schild (38,4m)

H - 7

Jib plates (38,4m)
Plaques flèche (38,4m)
Cartellos traccio (38,4m)
Letreiros elemento de lança (38,4m)
Letreros pluma (38,4m)

Ausleger Schild (32,6m)

H - 9

Jib plates (32,6m)
Plaques flèche (32,6m)
Cartellos traccio (32,6m)
Letreiros elemento de lança (32,6m)
Letreros pluma (32,6m)

Ausleger Schild (26,8m)

H - 11

Jib plates (26,8m)
Plaques flèche (26,8m)
Cartellos traccio (26,8m)
Letreiros elemento de lança (26,8m)
Letreros pluma (26,8m)

Schilds (Deutsch)**H - 13**

Plates (German)
Plaques (Germain)
Cartellos (Tedesco)
Letreiros (Alemau)
Letreros (Alemán)

Schilds (Englisch)**H - 18**

Plates (English)
Plaques (Anglais)
Cartellos (Inglese)
Letreiros (Ingles)
Letreros (Inglés)

Schilds (Französisch)**H - 21**

Plates (French)
Plaques (Français)
Cartellos (Francese)
Letreiros (Frances)
Letreros (Francés)

Schilds (Italienisch)**H - 25**

Plates (Italian)
Plaques (Italien)
Cartellos (Italiano)
Letreiros (Italiano)
Letreros (Italiano)

Schilds (Portugiesisch)**H - 29**

Plates (Portuguese)
Plaques (Portugais)
Cartellos (Portoghese)
Letreiros (Portugues)
Letreros (Portugués)

Schilds (Spanisch)**H - 33**

Plates (Spanish)
Plaques (Espagnol)
Cartellos (Spagnolo)
Letreiros (Espanhol)
Letreros (Español)

H - 1

Ausleger Schild

Jib plates

Plaques flèche

Cartellos traccio

Letreiros elemento de lança

Letreros pluma

Bestell-Nr. 9002 846 30

Order No.

No. De comm.

Nr. D'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.070 - 851.150

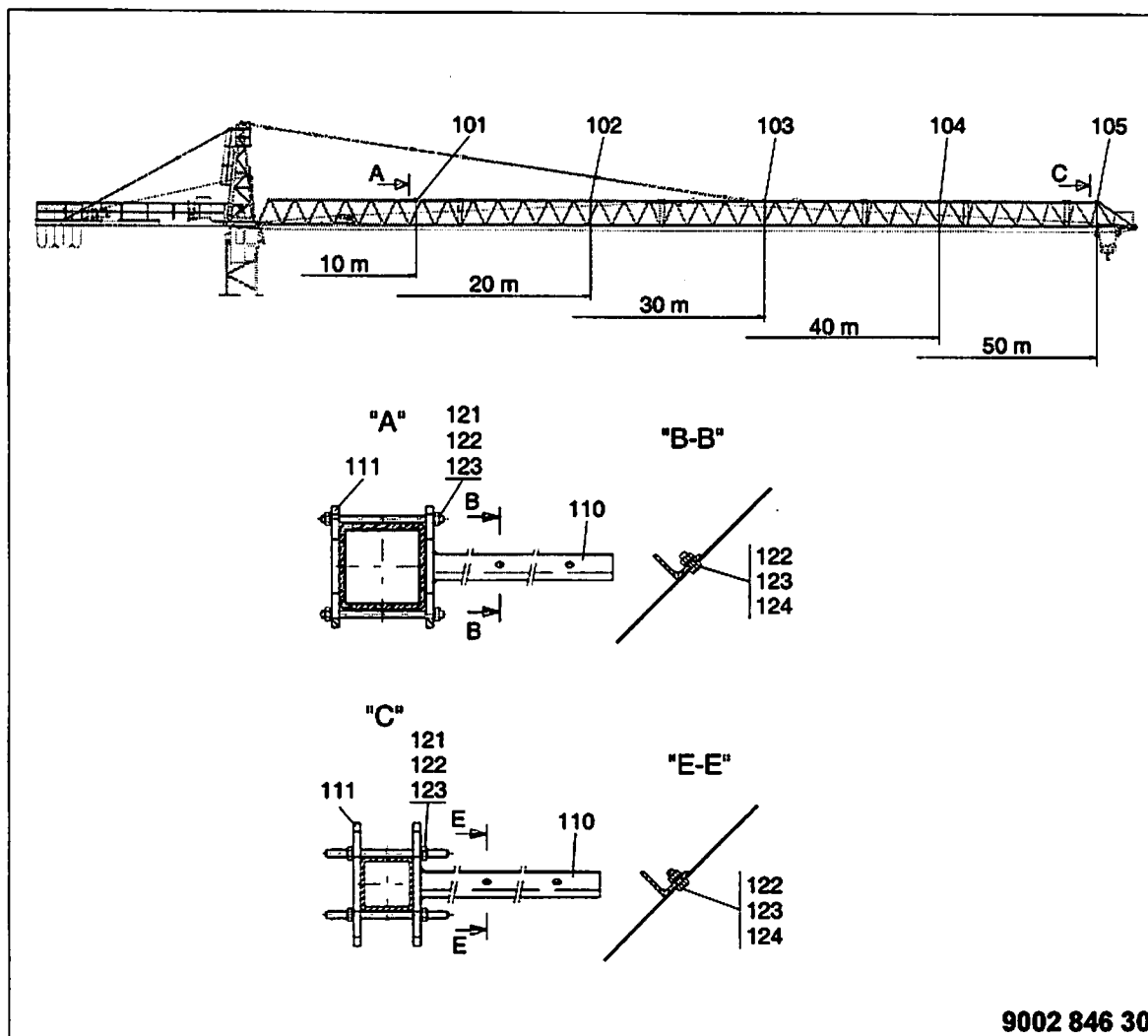
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7150 070 01	Schild (10m) Plate (10m) Plaque (10m) Cartello (10m) Letreiro (10m) Letrero (10m)	SLD 25.50 LA01	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	7150 071 01	Schild (20m) Plate (20m) Plaque (20m) Cartello (20m) Letreiro (20m) Letrero (20m)	SLD 25.50 LA02	1
103	7150 072 01	Schild (30m) Plate (30m) Plaque (30m) Cartello (30m) Letreiro (30m) Letrero (30m)	SLD 25.50 LA03	1
104	9002 482 30	Schild (40m) Plate (40m) Plaque (40m) Cartello (40m) Letreiro (40m) Letrero (40m)	C 052.070 – 851.104	1
105	9002 847 30	Schild (50m) Plate (50m) Plaque (50m) Cartello (50m) Letreiro (50m) Letrero (50m)	C 047.070 – 851.150/105	1
110	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	5
111	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	5
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	10
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		20
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		20
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		10

H - 3

Ausleger Schild (50m)

Jib plates (50m)

Plaques flèche (50m)

Cartellos traccio (50m)

Letreiros elemento de lança (50m)

Letreros pluma (50m)

Bestell-Nr. 9005 148 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 851.150

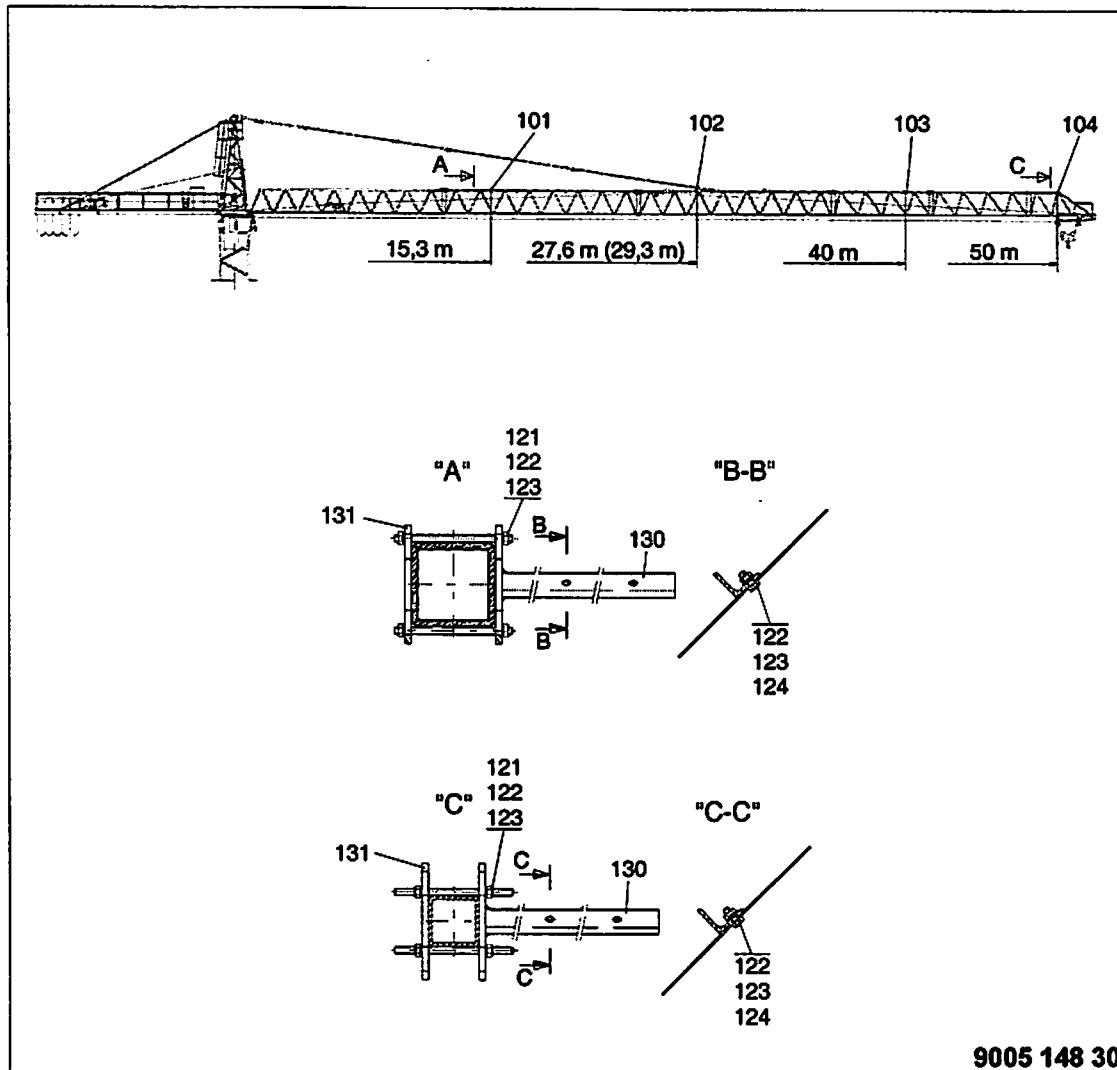
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9005 148 30

Teil-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	9005 153 30	Schild (15,3m / 6000kg) Plate (15,3m / 6000kg) Plaque (15,3m / 6000kg) Cartello (15,3m / 6000kg) Letreiro (15,3m / 6000kg) Letrero (15,3m / 6000kg)	C 047.071 - 851.150/101	1

Teile-Nr. Part. no. Pezze no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
102	9005 154 30	Schild (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg) Plate (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg) Plaque (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg) Cartello (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg) Letreiro (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg) Letrero (29,3m / 3000kg – 27,6m / 3000kg)	C 047.071 – 851.150/102	1
103	9005 155 30	Schild (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg) Plate (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg) Plaque (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg) Cartello (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg) Letreiro (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg) Letrero (40,0m / 2090kg – 40,0m / 1900kg)	C 047.071 – 851.150/103	1
104	9005 156 30	Schild (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg) Plate (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg) Plaque (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg) Cartello (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg) Letreiro (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg) Letrero (50,0m / 1600kg – 50,0m / 1400kg)	C 047.071 – 851.150/104	1
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	8
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		24
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		24
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		8
130	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	4
131	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	4

H - 5

Ausleger Schild (44,2m)

Jib plates (44,2m)

Plaques flèche (44,2m)

Cartellos traccio (44,2m)

Letreiros elemento de lança (44,2m)

Letreros pluma (44,2m)

Bestell-Nr. 9005 149 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 – 851.150

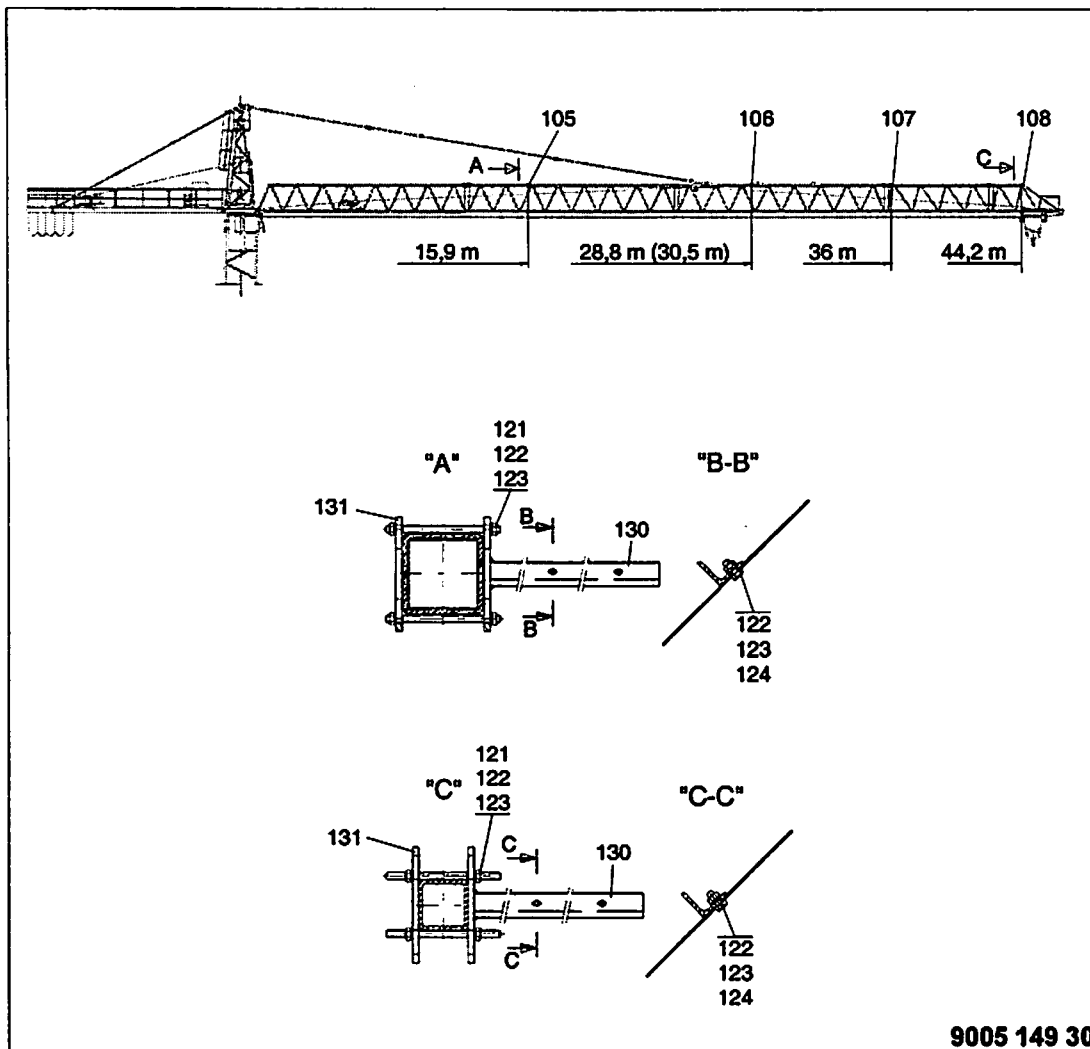
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano

**9005 149 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
105	9005 157 30	Schild (15,9m / 6000kg) Plate (15,9m / 6000kg) Plaque (15,9m / 6000kg) Cartello (15,9m / 6000kg) Letreiro (15,9m / 6000kg) Letrero (15,9m / 6000kg)	C 047.071 – 851.150/105	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9005 158 30	Schild (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg) Plate (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg) Plaque (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg) Cartello (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg) Letreiro (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg) Letrero (30,5m / 3000kg – 28,8m / 3000kg)	C 047.071 – 851.150/106	1
107	9005 159 30	Schild (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg) Plate (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg) Plaque (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg) Cartello (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg) Letreiro (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg) Letrero (36,0m / 2480kg – 36,0m / 2280kg)	C 047.071 – 851.150/107	1
108	9005 160 30	Schild (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg) Plate (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg) Plaque (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg) Cartello (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg) Letreiro (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg) Letrero (44,2m / 1950kg – 44,2m / 1750kg)	C 047.071 – 851.150/108	1
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	8
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		24
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		24
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		8
130	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	4
131	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	4

H - 7

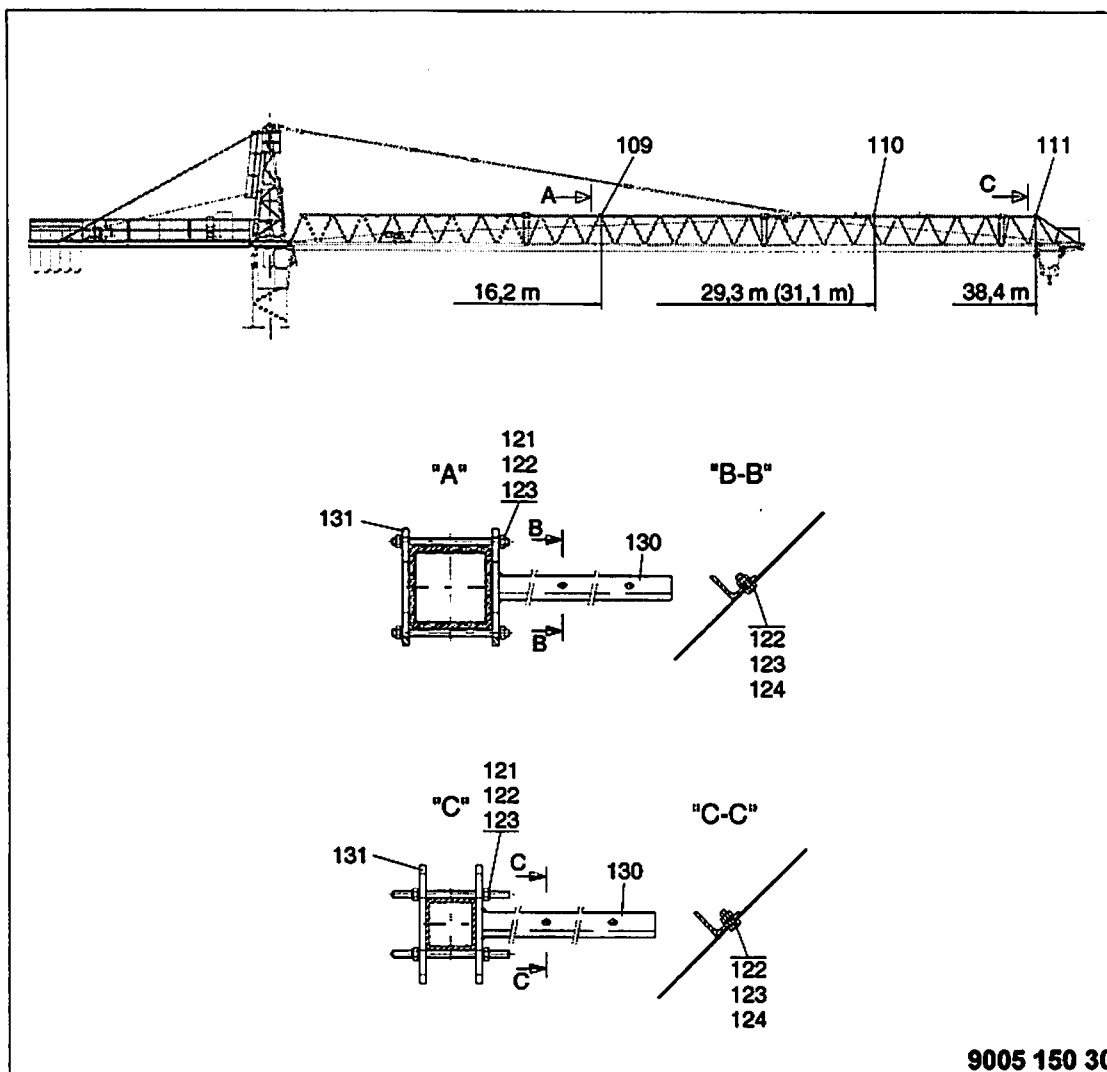
Ausleger Schild (38,4m)
 Jib plates (38,4m)
 Plaques flèche (38,4m)
 Cartellos traccio (38,4m)
 Letreiros elemento de lança (38,4m)
 Letreros pluma (38,4m)

Bestell-Nr. 9005 150 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 851.150

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano

**9005 150 30**

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
109	9005 161 30	Schild (16,2m / 6000kg) Plate (16,2m / 6000kg) Plaque (16,2m / 6000kg) Cartello (16,2m / 6000kg) Letreiro (16,2m / 6000kg) Letrero (16,2m / 6000kg)	C 047.071 - 851.150/109	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
110	9005 162 30	Schild (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg) Plate (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg) Plaque (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg) Cartello (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg) Letreiro (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg) Letrero (31,1m / 3000kg – 29,3m / 3000kg)	C 047.071 – 851.150/110	1
111	9005 163 30	Schild (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg) Plate (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg) Plaque (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg) Cartello (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg) Letreiro (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg) Letrero (38,4m / 2350kg – 38,4m / 2150kg)	C 047.071 – 851.150/111	1
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filetata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	6
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		18
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		18
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		6
130	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	3
131	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	3

H - 9

Ausleger Schild (32,6m)

Jib plates (32,6m)

Plaques flèche (32,6m)

Cartellos traccio (32,6m)

Letreiros elemento de lança (32,6m)

Letreros pluma (32,6m)

Bestell-Nr. 9005 151 30

Order No.

No. De comm.

Nr. Di'ordine

Nº de pedido

Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 851.150

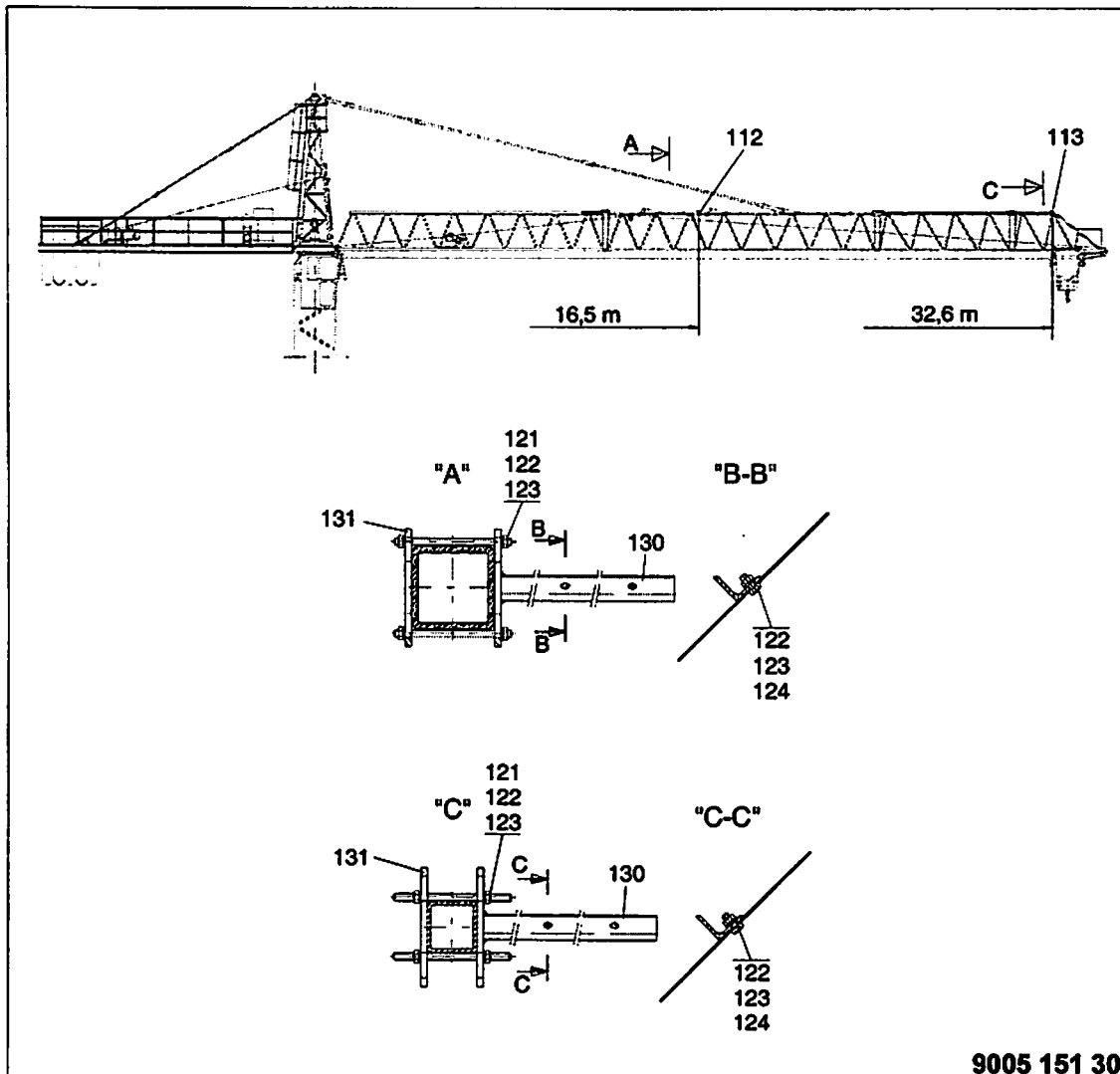
Drawing no.

Plan no.

Nr. di disegno

Nº do desen

Nº. plano



9005 151 30

Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
112	9005 164 30	Schild (16,5m / 6000kg) Plate (16,5m / 6000kg) Plaque (16,5m / 6000kg) Cartello (16,5m / 6000kg) Letreiro (16,5m / 6000kg) Letrero (16,5m / 6000kg)	C 047.071 - 851.150/112	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
113	9005 165 30	Schild (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg) Plate (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg) Plaque (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg) Cartello (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg) Letreiro (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg) Letrero (32,6m / 2900kg – 32,6m / 2700kg)	C 047.071 – 851.150/113	1
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre filetée Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	4
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		12
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		12
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		4
130	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	2
131	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	2

H - 11

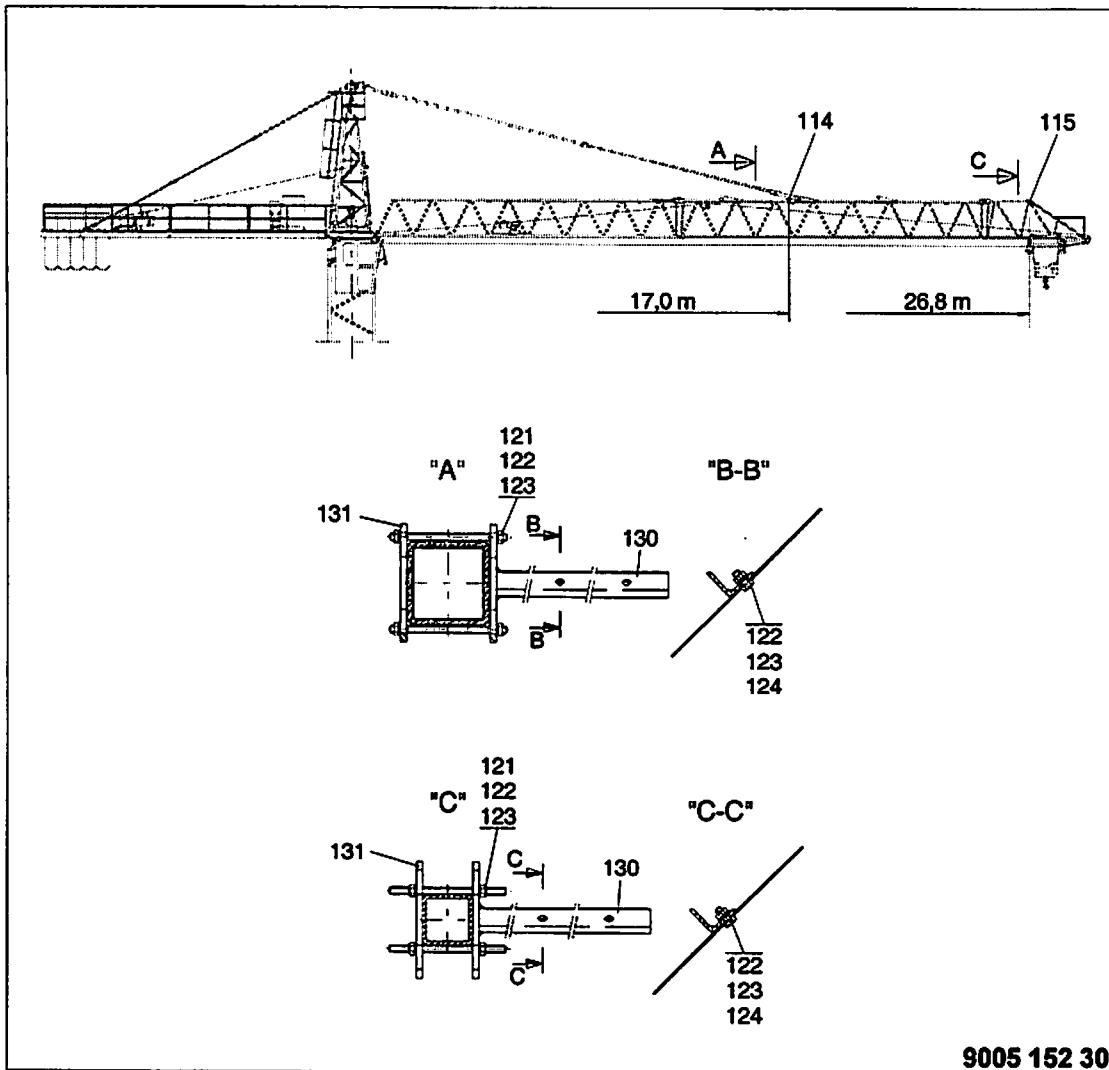
Ausleger Schild (26,8m)
Jib plates (26,8m)
Plaques flèche (26,8m)
Cartellos traccio (26,8m)
Letreiros elemento de lança (26,8m)
Letreros pluma (26,8m)

Bestell-Nr. 9005 152 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.071 - 851.150

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano



Telle-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Tellebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
114	9005 166 30	Schild (17,0m / 6000kg) Plate (17,0m / 6000kg) Plaque (17,0m / 6000kg) Cartello (17,0m / 6000kg) Letreiro (17,0m / 6000kg) Letrero (17,0m / 6000kg)	C 047.071 - 851.150/114	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
115	9005 167 30	Schild (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg) Plate (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg) Plaque (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg) Cartello (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg) Letreiro (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg) Letrero (26,8m / 3550kg – 26,8m / 3000kg)	C 047.071 – 851.150/115	1
121	9004 828 30	Gewindestab Threaded bar Barre fileté Asta filettata Vareta roscada Varilla roscada	C 047.070 – 851.150/121	4
122	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		12
123	4115 080 01	Mutter M 8 ISO 4032-8 Nut M 8 ISO 4032-8 Écrou M 8 ISO 4032-8 Dado M 8 ISO 4032-8 Porca M 8 ISO 4032-8 Tuerca M 8 ISO 4032-8		12
124	4065 069 01	Schraube M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 20 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 20 ISO 4017-8.8		4
130	9002 759 30	Halterung Mounting Fixation Suporto Soporto Soporte	C 046.070 – 851.150/110	2
131	9002 760 30	Flansch Flange Bride Flangia Roldana Brida	C 046.070 – 851.150/111	2

H - 13

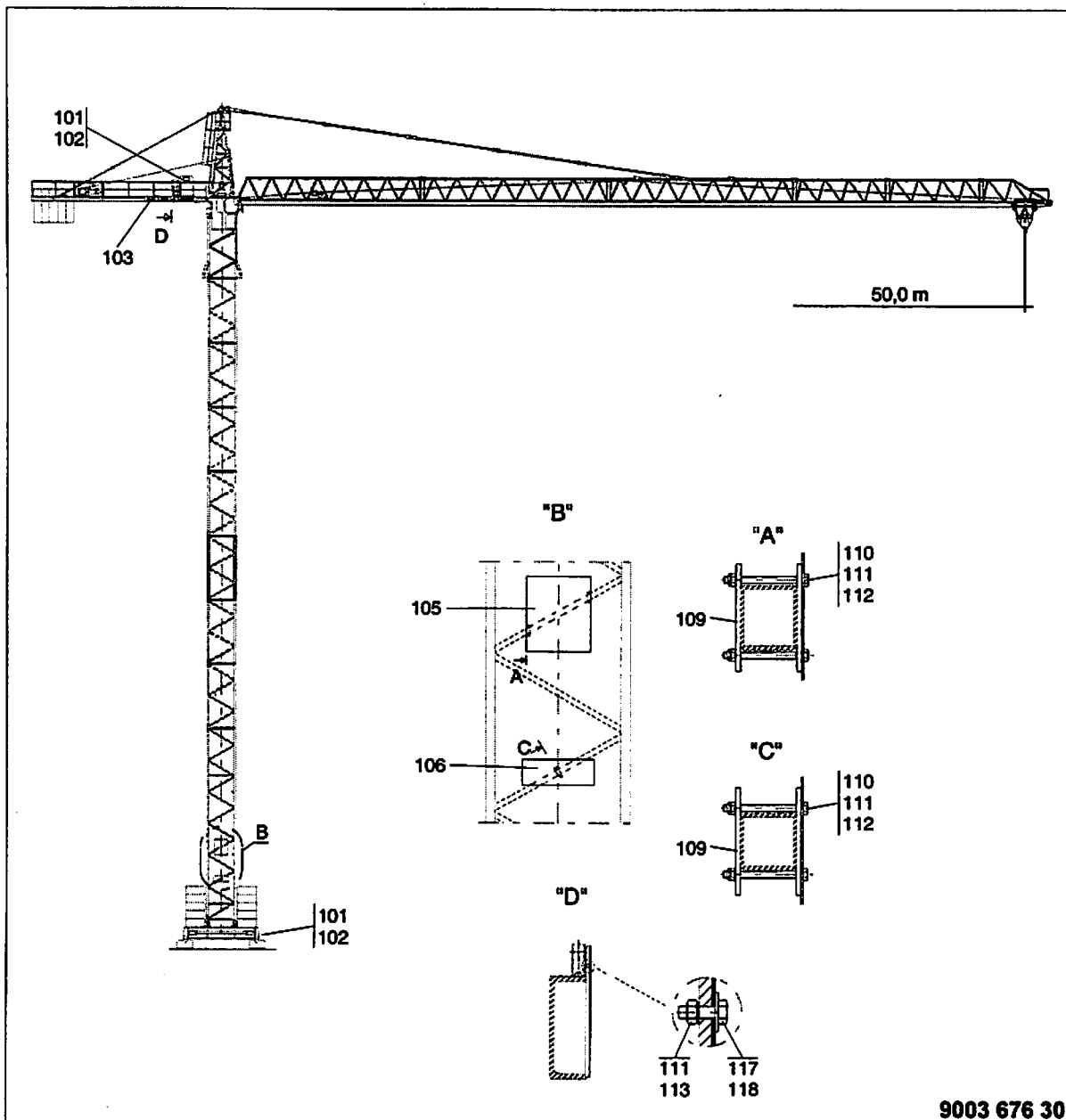
Schildes (Deutsch)
Plates (German)
Plaques (Germain)
Cartellos (Tedesco)
Letreiros (Alemão)
Letreros (Alemán)

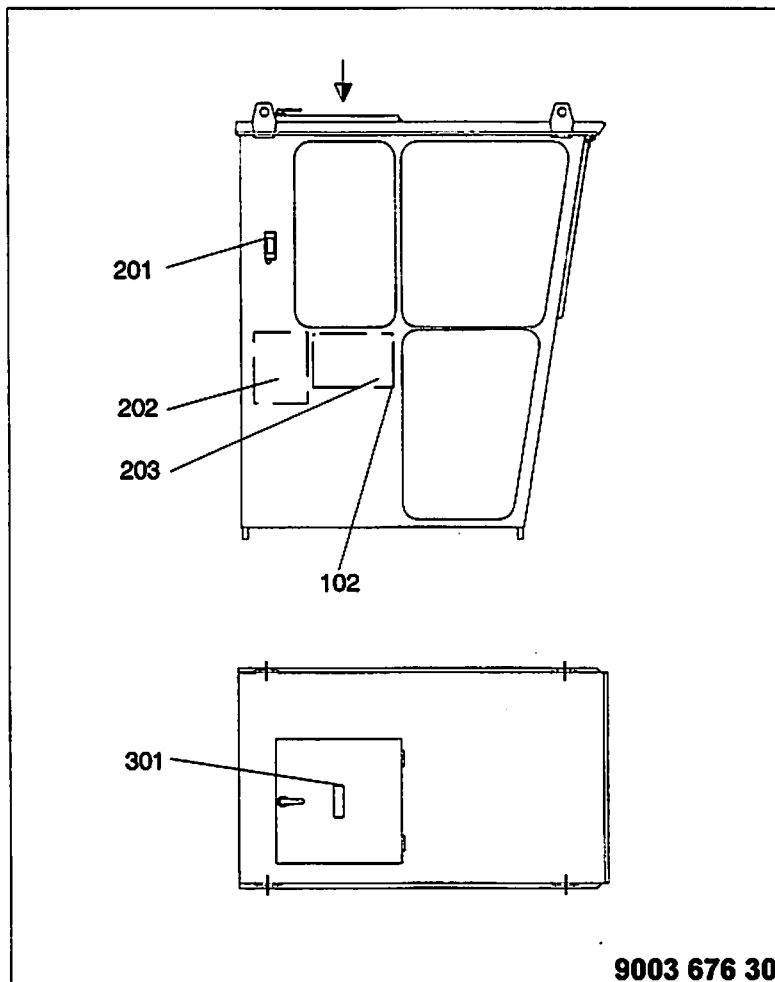
Bestell-Nr. 9003 676 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 851.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano





Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Letrero LIEBHERR	C 052.071 - 851.107	2
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 - 851.101	1

Telle-Nr. Part. no. Pezze no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9003 547 30	Schild Turm (Deutsch) Tower plate (German) Tour plaque (German) Cartello di torre (Tedesco) Letreiro da torre (Alemão) Letrero torre (Alemán)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
201	7731 359 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 04.07 BM 01 M1	1
202	7731 195 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 23.38 UH 01 D	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
203	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.105	1
301	9001 906 30	Schild Kabine (Deutsch) Plate cabine (German) Plaque cabine (German) Cartello di cabina (Tedesco) Letreiro da cabina (Alemão) Letrero cabina (Alemán)	SLD 05.16 UH 01 D	1

H - 17

Schildes (Englisch)

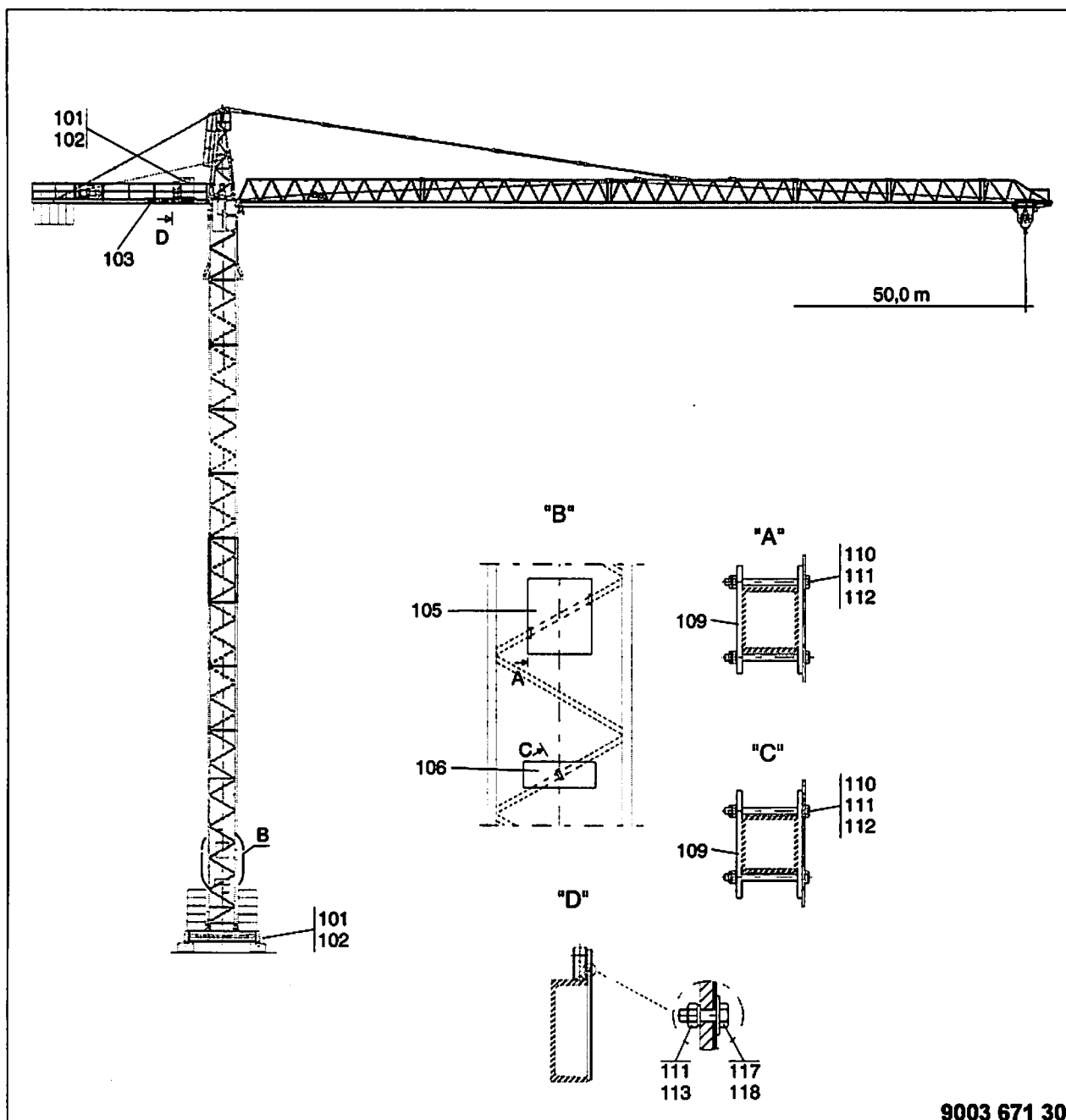
Plates (English)
Plaques (Anglais)
Cartellos (Inglese)
Letreiros (Ingles)
Letreros (Inglés)

Bestell-Nr. 9003 671 30

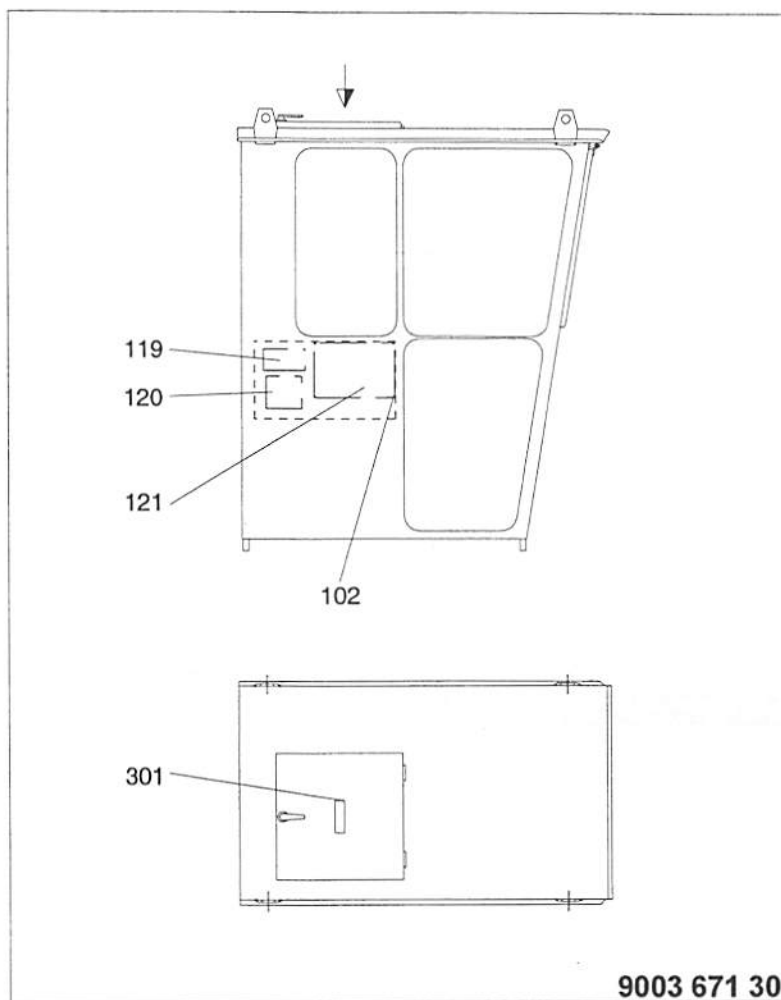
Order No.
No. De comm.
Nr. Di'ordine
Nº de pedido
Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 851.100

Drawing no.
Plan no.
Nr. di disegno
Nº do desen
Nº. plano



9003 671 30



Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Letrero LIEBHERR	C 052.071 – 851.107	2
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9003 555 30	Schild Turm (Englisch) Tower plate (English) Tour plaque (Anglais) Cartello di torre (Inglese) Letreiro da torre (Ingles) Letrero torre (Inglés)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
119	7731 373 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 BM 01 EN	1
120	7731 505 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 16.18 BM 01 EN	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.105	1
301	9002 345 30	Schild Kabine (Englisch) Plate cabine (English) Plaque cabine (Anglais) Cartello di cabina (Inglese) Letreiro da cabina (Ingles) Letrero cabina (Inglés)	SLD 05.16 UH 01 E	1

H - 21

Schilds (Französisch)

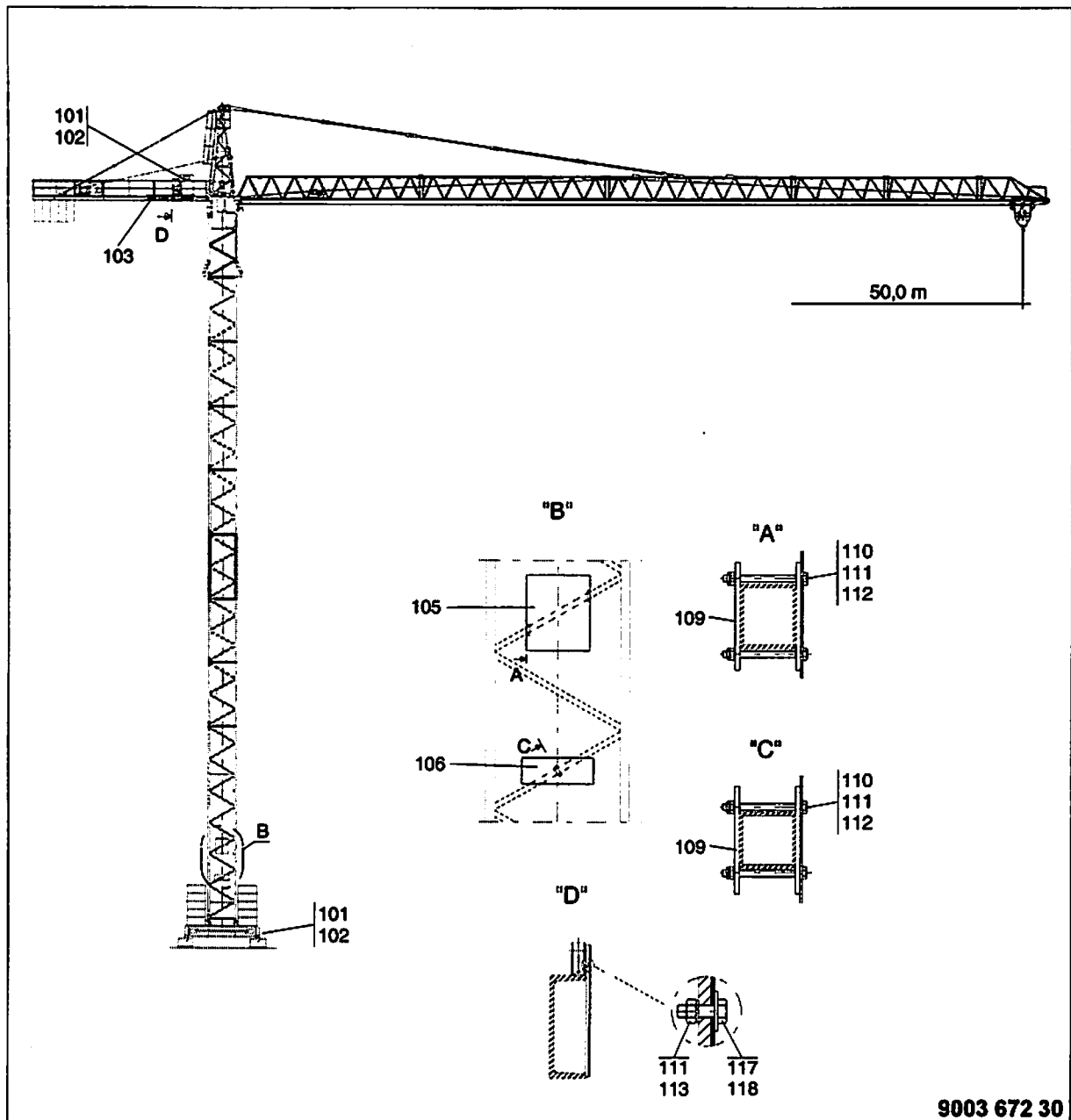
Plates (French)
 Plaques (Français)
 Cartellos (Francese)
 Letreiros (Frances)
 Letreros (Francés)

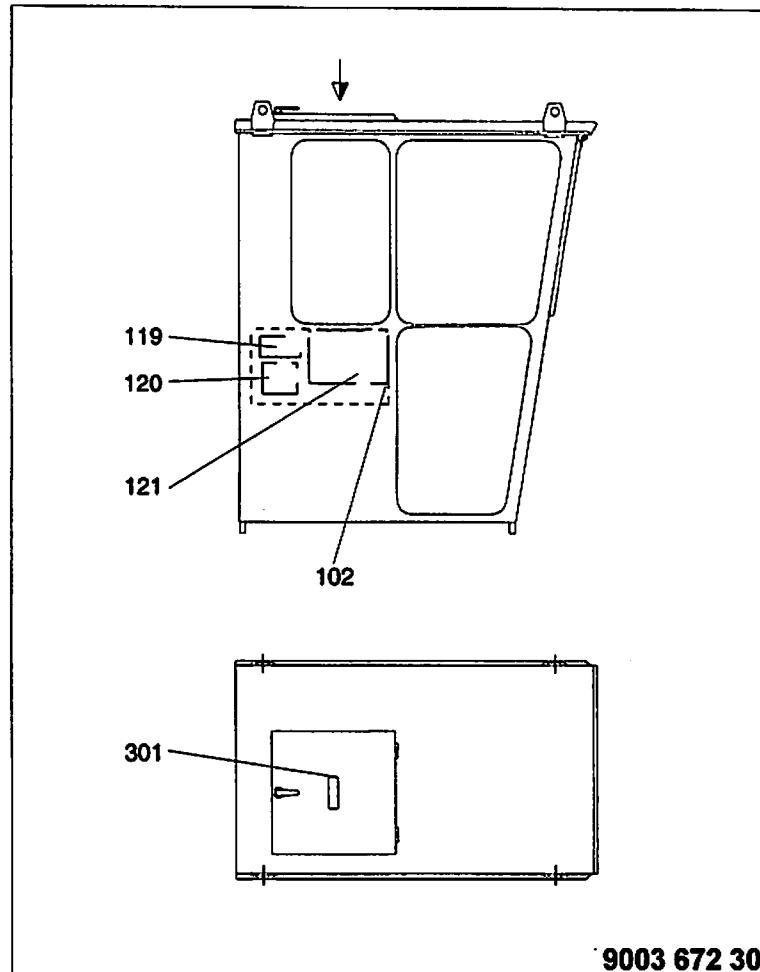
Bestell-Nr. 9003 672 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 851.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano





Telle-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pleza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Letrero LIEBHERR	C 052.071 - 851.107	2
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 - 851.101	1

H - 23

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9003 556 30	Schild Turm (Französisch) Tower plate (French) Tour plaque (Français) Cartello di torre (Francese) Letreiro da torre (Frances) Letrero torre (Francés)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
119	9001 758 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 BM 01 F	1
120	9001 760 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 16.18 BM 01 F	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
121	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.105	1
301	9001 941 30	Schild Kabine (Französisch) Plate cabine (French) Plaque cabine (Français) Cartello di cabina (Francese) Letreiro da cabina (Frances) Letrero cabina (Francés)	SLD 05.16 UH 01 F	1

H - 25

Schilds (Italienisch)

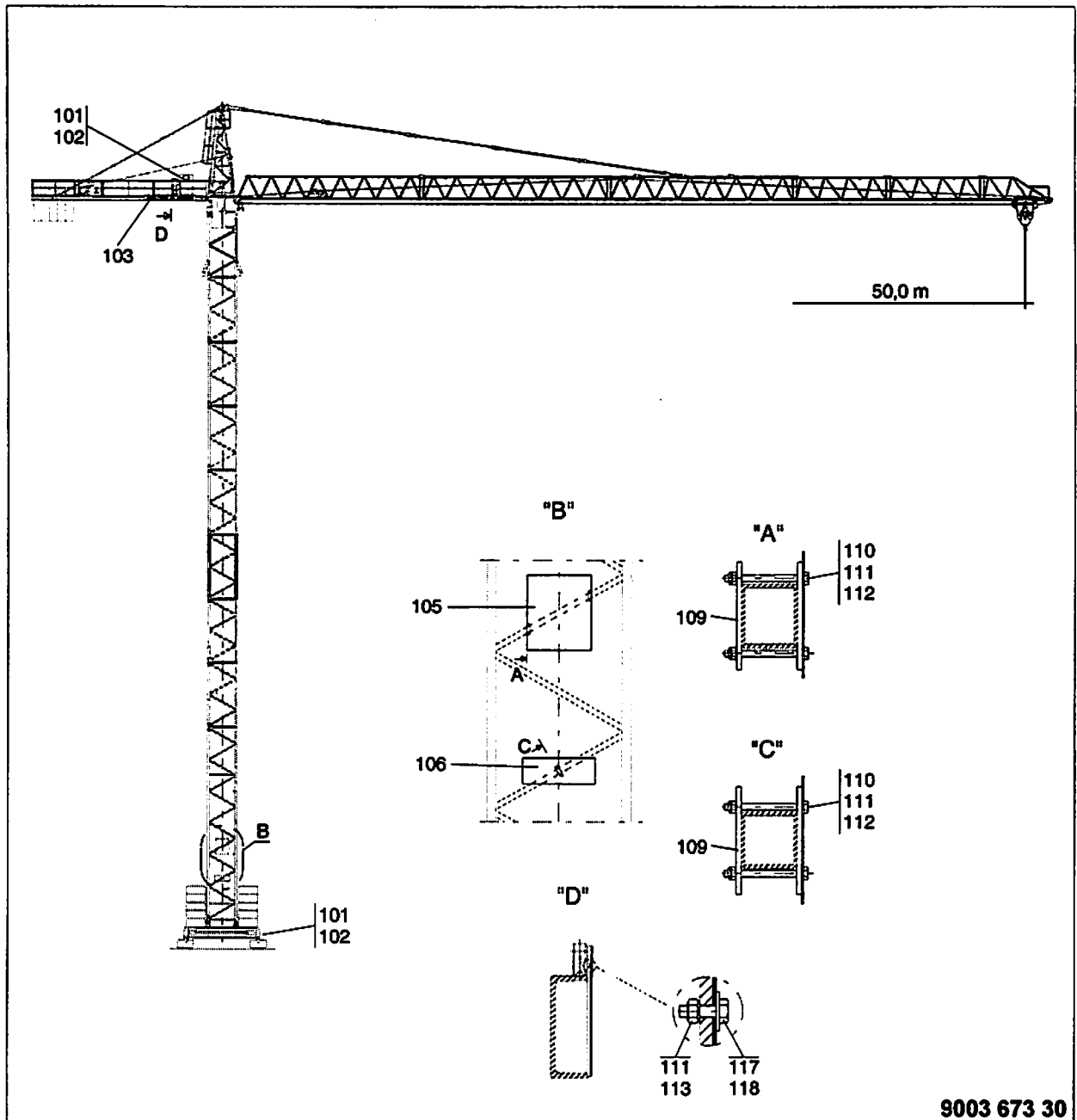
Plates (Italian)
 Plaques (Italien)
 Cartellos (Italiano)
 Letreiros (Italiano)
 Letreros (Italiano)

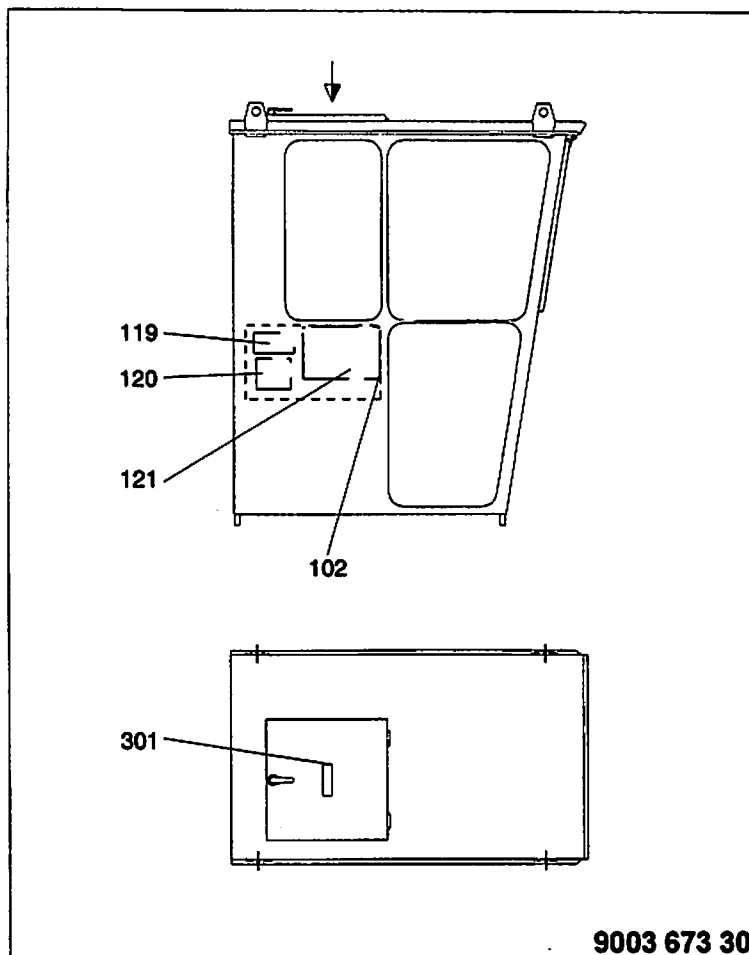
Bestell-Nr. 9003 673 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 – 851.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N°. plano





Telle-Nr. Part. no. Pecce no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Lettore LIEBHERR	C 052.071 - 851.107	2
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Lettore cargas	C 047.071 - 851.101	1

Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9003 557 30	Schild (Italienisch) Plate (Italian) Plaque (Italienne) Targhetta (Italiano) Letreiro (Italiano) Letrero (Italiano)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tornillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tornillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
119	9001 797 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 BM 01 I	1
120	9001 798 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 16.18 BM 01 I	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
121	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.105	1
301	9002 317 30	Schild Kabine (Italienisch) Plate cabine (Italian) Plaque cabine (Italien) Cartello di cabina (Italiano) Letreiro da cabina (Italiano) Letrero cabina (Italiano)	SLD 05.16 UH 01 F	1

Schildes (Portugiesisch)

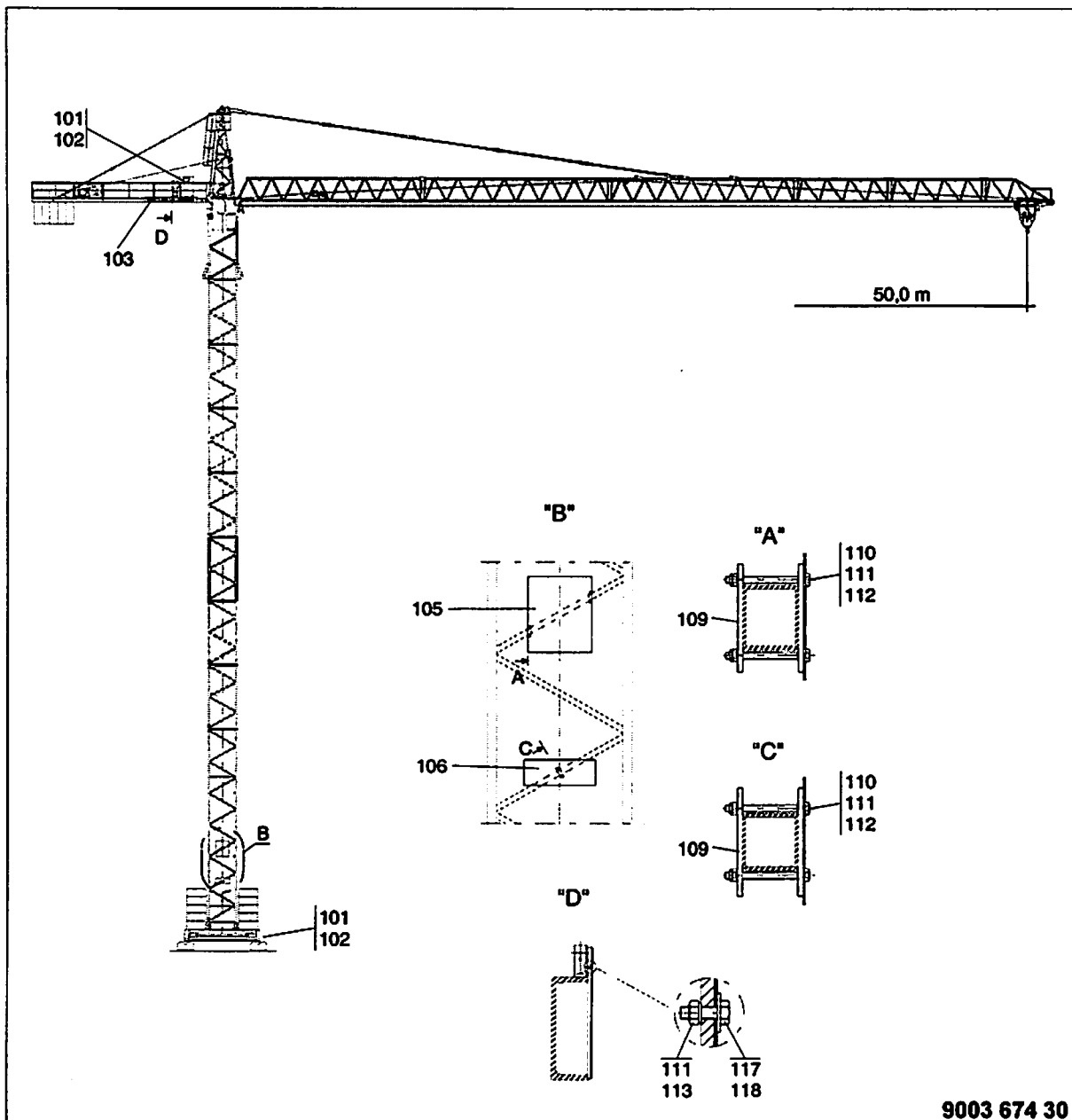
Plates (Portuguese)
 Plaques (Portugais)
 Cartellos (Portoghese)
 Letreiros (Portugues)
 Letreros (Portugués)

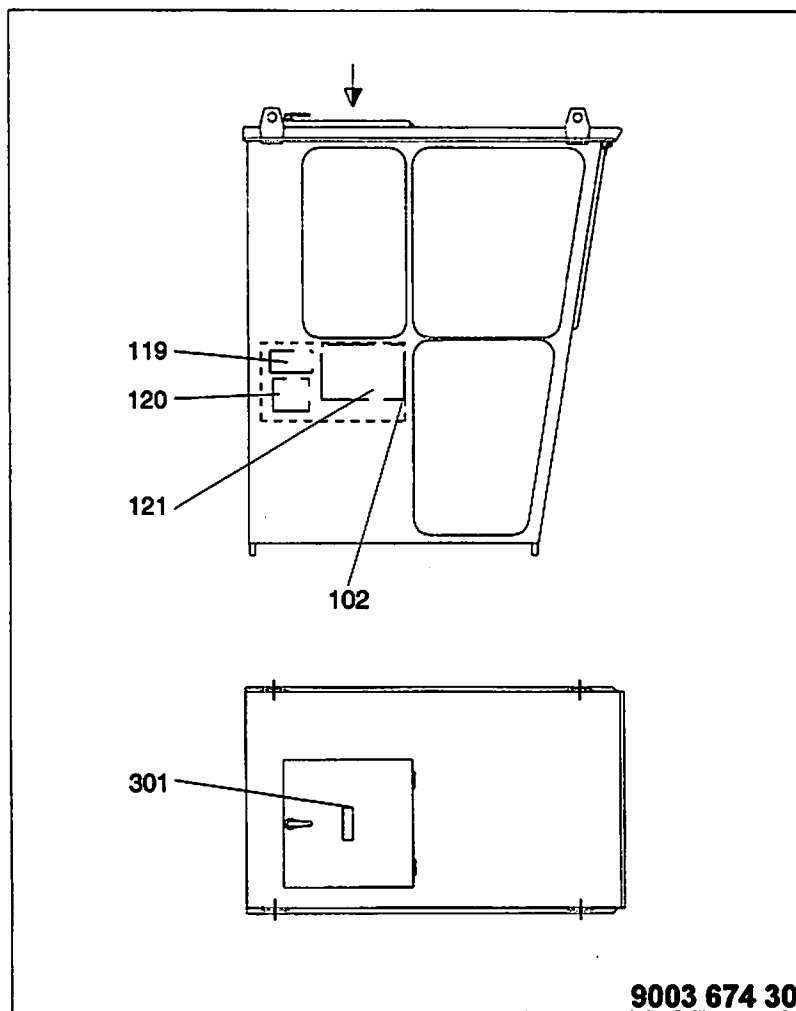
Bestell-Nr. 9003 674 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. Di'ordine
 N° de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 851.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 N° do desen
 N° plano

**9003 674 30**



Telle-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. d'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Letrero LIEBHERR	C 052.071 – 851.107	2
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.101	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
106	9003 558 30	Schild (Portugiesisch) Plate (Portuguese) Plaque (Portugais) Targhetta (Portoghese) Letreiro (Portugues) Letrero (Portugués)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
119	7731 374 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 BM 01 PT	1
120	7731 507 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 16.18 BM 01 PT	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi Nº da peça Nº pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine Nº de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno Nº do desen Nº plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
121	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.105	1
301	9002 146 30	Schild Kabine (Portugiesisch) Plate cabine (Portuguese) Plaque cabine (Portugais) Cartello di cabina (Portoghese) Letreiro da cabina (Purtugues) Letrero cabina (Portugués)	C 049.070 – 851.309	1

H - 33

Schilds (Spanisch)

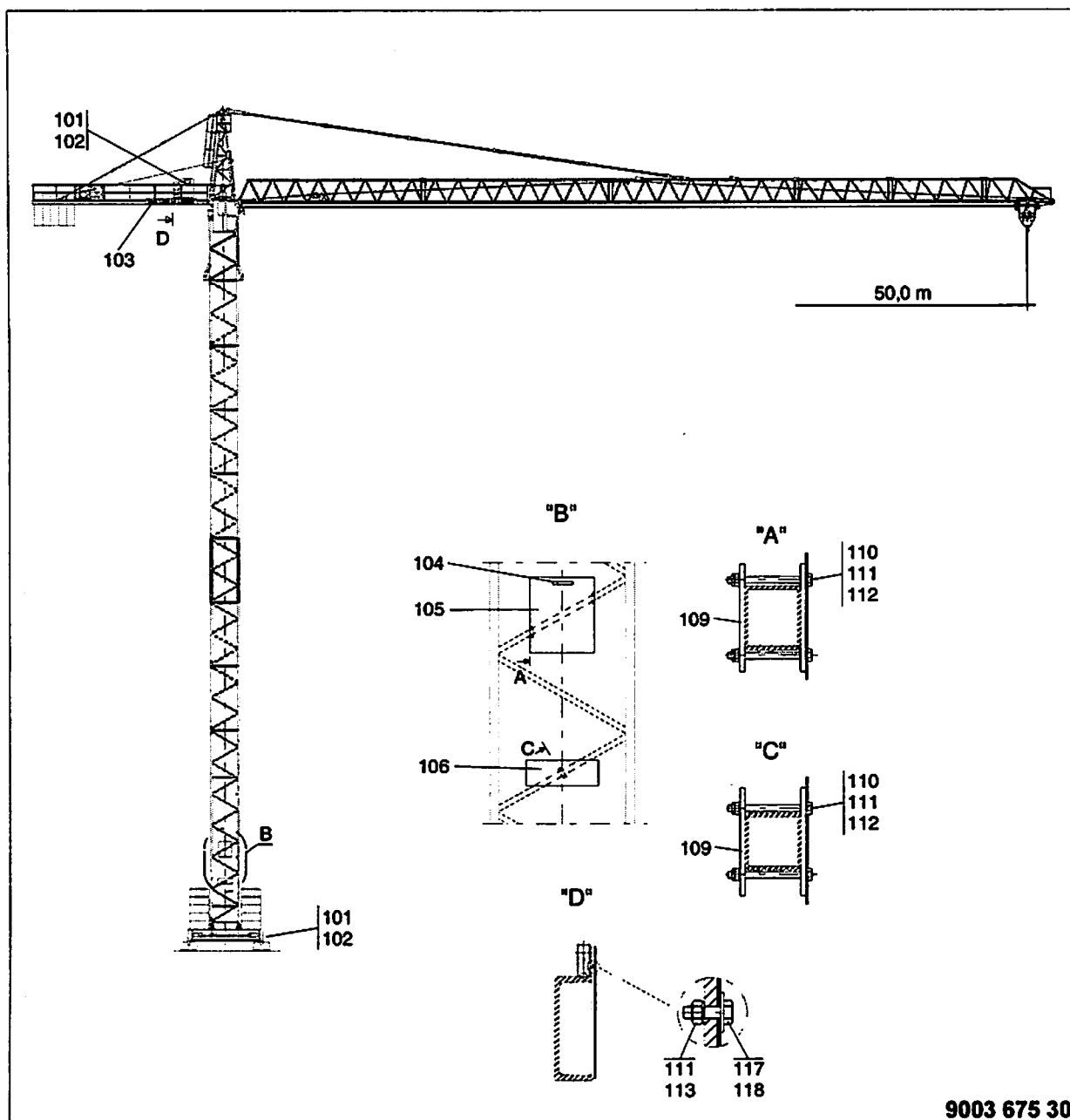
Plates (Spanish)
 Plaques (Espagnol)
 Cartellos (Spagnolo)
 Letreiros (Espanhol)
 Letreros (Español)

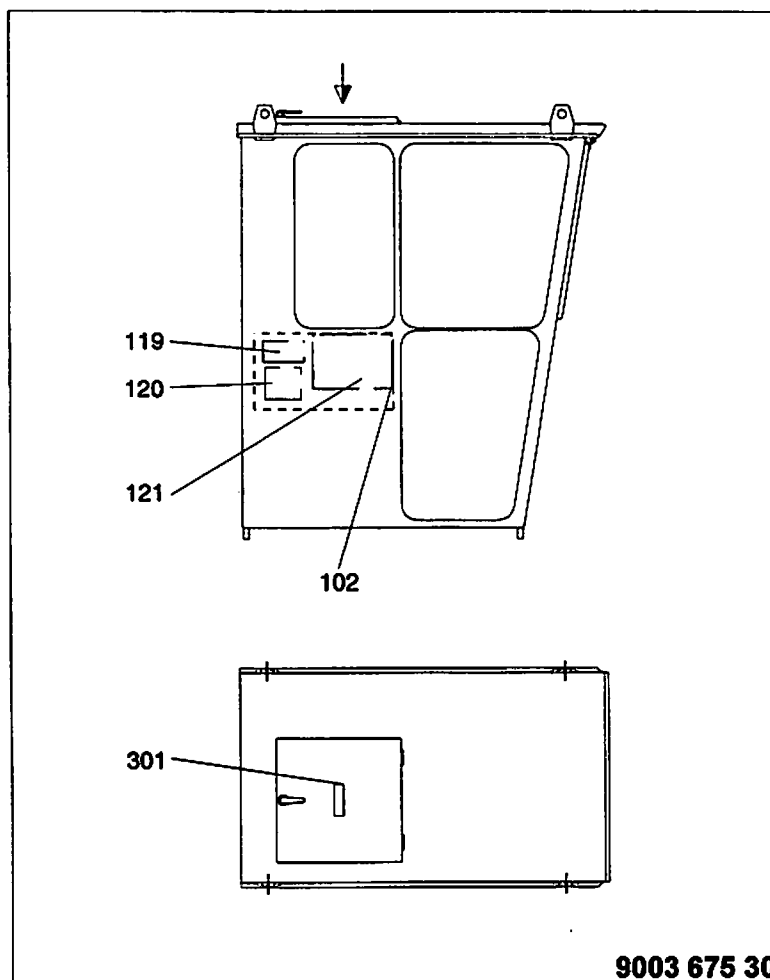
Bestell-Nr. 9003 675 30

Order No.
 No. De comm.
 Nr. D'ordine
 Nº de pedido
 Referencia

Zeich.-Nr. C 047.072 - 851.100

Drawing no.
 Plan no.
 Nr. di disegno
 Nº do desen
 Nº. plano





Teile-Nr. Part. no. Piese no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
101	7731 527 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 TU01 M8	2
102	4449 001 01	Kerbnagel 3,2 x 6 Notched nail 3,2 x 6 Clou conique 3,2 x 6 Chiodo intagliato 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6 Remache 3,2 x 6		12
103	9002 576 30	Schild LIEBHERR Plate LIEBHERR Plaque LIEBHERR Cartello LIEBHERR Letreiro LIEBHERR Letrero LIEBHERR	C 052.071 - 851.107	2
104	9001 816 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 02.15 AC 01 S	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nbre Quantità Quantidade Cantidad
105	9003 669 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 – 851.101	1
106	9003 560 30	Schild (Spanisch) Plate (Spanish) Plaque (Espagnol) Targhetta (Spagnolo) Letreiro (Espanhol) Letrero (Español)	C 046.071 – 851.110	1
109	9003 544 30	Befestigung Clamp Attache Fissaggio Fixação Fijación	C 046.071 – 851.109	6
110	4061 074 01	Schraube M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Bolt M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Boulon M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Vite M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Parafuso M 8 x 100 ISO 4014-8.8 Tomillo M 8 x 100 ISO 4014-8.8		6
111	4115 046 01	Mutter M 8 ISO 4032-10 Nut M 8 ISO 4032-10 Écrou M 8 ISO 4032-10 Dado M 8 ISO 4032-10 Porca M 8 ISO 4032-10 Tuerca M 8 ISO 4032-10		14
112	4235 004 01	Mutter M 8 DIN 7967 Nut M 8 DIN 7967 Écrou M 8 DIN 7967 Dado M 8 DIN 7967 Porca M 8 DIN 7967 Tuerca M 8 DIN 7967		8
113	4239 014 01	Sicherungsscheibe VS8 Lock washer VS8 Rondelle d'arrêt VS8 Rondella di sicurezza VS8 Anilha de segurança VS8 Arandela seguridad VS8		8
117	4065 071 01	Schraube M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Bolt M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Boulon M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Vite M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Parafuso M 8 x 25 ISO 4017-8.8 Tomillo M 8 x 25 ISO 4017-8.8		8
118	4218 009 01	Scheibe DIN 9021 8,4 Washer DIN 9021 8,4 Rondelle DIN 9021 8,4 Rondella DIN 9021 8,4 Anilha DIN 9021 8,4 Arandela DIN 9021 8,4		8
119	7731 372 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 11.21 BM 01 ES	1

Teile-Nr. Part. no. Piece no. Nr. di pezzi N° da peça N° pieza	Bestell-Nr. Order no. No. de comm. Nr. di'ordine N° de pedido Referencia	Teilebenennung Designation Designation Denominazione Denominação da peça Denominación	Zeich.-Nr. Drawing no. Plan no. Nr. di disegno N° do desen N° plano	Anz. Qty Nb Quantità Quantidade Cantidad
120	7731 506 01	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero	SLD 16.18 BM 01 ES	1
121	9003 670 30	Schild Plate Plaque Targhetta Letreiro Letrero cargas	C 047.071 - 851.105	1
301	9002 346 30	Schild Kabine (Spanisch) Plate cabine (Spanish) Plaque cabine (Espagnol) Cartello di cabina (Spagnolo) Letreiro da cabina (Espanhol) Letrero cabina (Español)	SLD 05.16 UH 01 S	1